

CITTO' di LUGANO



consuntivo 2025

CITTO' di LUGANO

CONSUNTIVO ANNO 2025

Messaggio Municipale no 12700

*Approvato:
dal lod. Municipio il: 23.04.2026
e
dall'on. Consiglio Comunale il:*

INDICE

	Testi pagina	Conti pagina
Messaggio municipale no. 12700	9	
Tabella ricapitolazione		13
Bilancio del Comune		16
Conto dei flussi		20
Allegato di bilancio e varie informazioni obbligatorie		da pag. 25
Tabella riassunto per dicasteri		233
Tabella ripartizione funzionale: gestione corrente		238
Tabella ripartizione funzionale: investimenti		240
Tabelle distribuzione spese e entrate		245
Dispositivo finale di risoluzione per approvazione dei conti consuntivi 2025 e degli investimenti del Comune	255	
Dispositivo finale di risoluzione per approvazione dei conti consuntivi 2025 delle Fondazioni e Legati	256	
Dispositivo finale di risoluzione per approvazione dei conti consuntivi 2025 e degli investimenti dell'Azienda Acqua Potabile	257	
 COMUNE		
Risorse umane	75	
Istituzioni	87	261
Consulenza e gestione	125	275
Immobili	139	287
Sicurezza e spazi urbani	151	295
Formazione, socialità e sostegno	187	313
Cultura, sport ed eventi	205	329
Sviluppo territoriale	221	343
Osservazioni al conto investimenti e tabelle investimenti, riepilogo liquidazioni investimenti, tabelle dei cespiti		da pag. 349
 FONDI COMUNALI		
Fondi e Legati		423
Borsa d'architettura fratelli P. ed E. Somazzi	427	428
Fondazione Faure-Soldini	427	430
 AZIENDA ACQUA POTABILE		
	da pag.	433

MESSAGGIO MUNICIPALE
No. 12700

Città di Lugano

Messaggio generale accompagnante il

CONSUNTIVO 2025

Sommaro

1. Considerazioni generali.....	10
2. Bilancio.....	16
3. Conto dei flussi	20
4. Evoluzione principali dati finanziari	22
5. Allegato di bilancio	25
6. Varie informazioni obbligatorie	31
7. Dettaglio della gestione corrente	38
8. Gettito fiscale.....	57
9. Conto investimenti	60

ALL'ONORANDO CONSIGLIO COMUNALE
DELLA CITTÀ DI LUGANO

Onorevole Signora Presidente e
Onorevoli Signore e Signori Consiglieri,

1. CONSIDERAZIONI GENERALI

1.1. CONTESTO ECONOMICO 2025

Il contesto geopolitico globale nel 2025 è rimasto caratterizzato da un elevato grado di incertezza. La guerra in Ucraina è proseguita senza una soluzione definitiva, mentre il conflitto in Medio Oriente ha continuato a generare tensioni nella regione, con ripercussioni sui mercati energetici e sulla stabilità internazionale. A ciò si aggiungono crescenti rivalità economiche e commerciali tra le principali potenze globali, in particolare tra Stati Uniti e Cina.

In questo contesto complesso, l'economia globale nel 2025 ha mostrato una crescita moderata ma relativamente stabile. Secondo le più recenti stime del Fondo Monetario Internazionale (FMI), il PIL mondiale è aumentato di circa il 3,3 % nel 2025, valore identico al 2024.

Le economie avanzate hanno registrato una crescita contenuta, stimata attorno all'1,7%, in lieve rallentamento rispetto all'anno precedente (1,8%). Gli Stati Uniti hanno mantenuto una dinamica relativamente solida, con una crescita attorno al 2,1%, sostenuta dai consumi interni. L'Eurozona, invece, ha continuato a mostrare una crescita debole, intorno all'1,4%, risentendo ancora degli effetti delle politiche monetarie restrittive e della debole domanda interna. La Germania ha registrato una ripresa molto modesta dello 0,2% dopo la contrazione dell'anno precedente.

Le economie emergenti e in via di sviluppo hanno continuato a rappresentare il principale motore della crescita globale, con un aumento del PIL stimato attorno al 4,4%, un lieve aumento rispetto al 2024 (4,3%). La Cina ha evidenziato una crescita più contenuta, attorno al 5%, influenzata da difficoltà nel settore immobiliare e da una domanda interna meno dinamica. L'India ha confermato una crescita sostenuta, superiore al 7,3 % rimanendo tra le economie più dinamiche a livello globale. L'America Latina ha mantenuto un andamento moderato, con una crescita complessiva attorno al 2,4%.

La Germania, principale partner commerciale della Svizzera, ha mostrato nel 2025 una crescita ancora debole. Il contesto internazionale, caratterizzato da una domanda globale moderata e da condizioni finanziarie ancora restrittive, ha continuato a incidere sulle economie fortemente orientate all'export, come quella svizzera.

Secondo le stime della Segreteria di Stato dell'Economia (SECO), nel 2025 il PIL svizzero è cresciuto di circa 1,4%, in lieve miglioramento rispetto all'1,2 % del 2024. Tuttavia, la crescita rimane debole.

Il mercato del lavoro svizzero ha mostrato una sostanziale stabilità. Il tasso di disoccupazione si è attestato attorno al 2,8%, leggermente superiore rispetto all'anno precedente (2,4%), ma comunque su livelli contenuti nel confronto internazionale.

L'inflazione in Svizzera ha continuato a ridursi nel 2025, attestandosi attorno all'0,2%, che rappresenta la quota minima degli scorsi anni.

Il settore del turismo svizzero ha mantenuto una buona dinamica anche nel 2025, con un numero di pernottamenti che si è mantenuto su livelli elevati, in linea con i risultati record dell'anno precedente. Tuttavia, persistono differenze regionali, con alcune aree che continuano a risentire maggiormente della forza del Franco.

Per quanto riguarda la realtà ticinese, vi sono stime contraddittorie, come riportato nel notiziario statistico 2026: la congiuntura economica, in Ticino, marzo 2026.

"In Ticino le stime del PIL a disposizione sono piuttosto discordanti. Secondo l'Istituto CREA, dell'Università di Losanna, il PIL cantonale avrebbe già registrato un leggero calo su base annua nel terzo trimestre. Secondo queste stime la crescita media annua a livello cantonale andrebbe a collocarsi tra lo 0,0% e lo 0,3%. Decisamente diverse e relativamente più positive le stime del BAK, dell'Università di Basilea, che a dicembre ipotizzavano ancora un tasso di crescita del PIL cantonale attorno all'1,5%. In generale, guardando le statistiche disponibili, gli indici cantonali sono quasi sempre inferiori ai valori nazionali, ma tendenzialmente si ritrovano andamenti simil".

1.2. PRINCIPALI DATI FINANZIARI DEL CONSUNTIVO

Il consuntivo 2025 della Città di Lugano chiude con un importante miglioramento dei risultati rispetto al preventivo. Questo è in parte dovuto alle misure di risparmio messe in atto dal Municipio ma soprattutto al significativo contributo di poste straordinarie, in parte non ripetibili, tra i ricavi.

In sintesi, i dati riassuntivi più significativi della gestione 2025 sono:

- un risultato totale d'esercizio (avanzo di gestione corrente) di CHF 23.7 mio rispetto al disavanzo di CHF -24.0 mio, con un miglioramento di CHF 47.7 mio;
- conferma a consuntivo del gettito fiscale di preventivo di CHF 258.0 mio: CHF 209.0 mio per le persone fisiche e CHF 49.0 mio per le persone giuridiche;
- spese effettive totali (spese operative, finanziarie e straordinarie) pari a CHF 487.4 mio contro i CHF 494.2 mio preventivati, con un risparmio di CHF 6.8 mio pari all'1.4%;
- ricavi totali (ricavi operativi, finanziari e straordinari) pari a CHF 511.1 mio (a preventivo CHF 470.2 mio) con un miglioramento di CHF 40.9 mio pari all'8.7%.

Il miglioramento del risultato totale d'esercizio di CHF 47.7 mio rispetto al preventivo è principalmente dovuto ai seguenti fattori:

- CHF 23.3 mio dovuto ad eccezionali sopravvenienze di imposta superiori ai CHF 40.0 mio a preventivo: CHF 13.5 mio Persone fisiche e CHF 9.8 Persone giuridiche, queste ultime dovute in particolare al settore trading sugli anni d'imposta 2022, 2023 e 2024 ove lo stesso ha conseguito profitti eccezionali a seguito dello scoppio della guerra in Ucraina in consonanza con quanto successo a livello federale, con le sopravvenienze del medesimo settore nel Canton Ginevra;
- CHF 6.3 mio dovuto a imposte supplettorie, imposte alla fonte e imposte speciali;
- CHF 10.8 mio dovuti alla rivalutazione secondo le disposizioni MCA2 dei mappali ex Casa anziani Castagneto a seguito del trasferimento dai beni amministrativi ai beni patrimoniali;
- minori spese per il personale di CHF 6.1 mio;
- minori spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio per CHF 5.8 mio, parzialmente compensate dalla registrazione del delcredere di CHF 4.2 mio.

Il dettaglio dei debiti finanziari in essere è il seguente:

Portafoglio debiti	2025	2024
Debiti a breve termine	1'350'000	35'000'000
Debiti a lungo termine	1'040'334'890	1'050'521'110

Il rapporto debito lordo/ricavi, alla base della valutazione di rating della città, passa dal 220% al 31 dicembre 2024 al 204% al 31 dicembre 2025, in linea con quanto ipotizzato alla base del Piano Finanziario 2026-2033 che ipotizzava un ratio del 203% a fine 2025.

Il costo medio del debito è rimasto sostanzialmente stabile; questa la sua evoluzione nel corso degli ultimi tre anni:

Anno di consuntivo:	2023	2024	2025
Tasso medio:	0.949%	0.952%	0.979%

L'Ufficio Federale di Statistica (UST) ha stimato l'inflazione 2025 al 0.2%; ne consegue che, nel corso dell'anno appena trascorso, la Città ha avuto un costo per interessi reale di circa lo 0.8%.

Di seguito i due indici del debito pubblico:

- debito pubblico netto I (capitale dei terzi - beni patrimoniali) che a fine 2025 presenta un valore di CHF 684.3 mio (al 31.12.2024 CHF 655.5 mio) con un incremento di CHF 28.8 mio;
- debito pubblico netto II (beni amministrativi - "144 prestiti" - "145 partecipazioni, capitali sociali" - capitale proprio) che a fine anno 2025 ammonta a CHF 351.7 mio (al 31.12.2024 CHF 322.8 mio) con un incremento di CHF 28.9 mio.

Il debito pubblico netto II mostra un valore più coerente di quanto debito residuerebbe dopo aver alienato sia i beni patrimoniali sia le attività finanziarie comprese tra i beni amministrativi.

La sintesi dei risultati del consuntivo 2025 e le relative differenze rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024 sono presentate nella tabella seguente:

CONTO ECONOMICO	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
Moltiplicatore	PF 77% - PG 82%	PF 77% - PG 82%			PF 77% - PG 77%		
- Spese operative	473'565'042.50	480'223'993.00	-6'658'950.50	-1.39%	466'927'680.60	6'637'361.90	1.42%
+ Ricavi operativi	455'138'482.82	427'528'130.00	27'610'352.82	6.46%	432'637'403.00	22'501'079.82	5.20%
Risultato operativo	-18'426'559.68	-52'695'863.00	34'269'303.32	-65.03%	-34'290'277.60	15'863'717.92	-46.26%
- Spese finanziarie	13'788'165.93	13'981'370.00	-193'204.07	-1.38%	14'863'677.87	-1'075'511.94	-7.24%
+ Ricavi finanziari	55'949'642.53	42'684'300.00	13'265'342.53	31.08%	47'134'296.43	8'815'346.10	18.70%
Risultato finanziario	42'161'476.60	28'702'930.00	13'458'546.60	46.89%	32'270'618.56	9'890'858.04	30.65%
Risultato ordinario	23'734'916.92	-23'992'933.00	47'727'849.92	-198.92%	-2'019'659.04	25'754'575.96	-1'275.19%
- Spese straordinarie							
+ Ricavi straordinari							
Risultato straordinario							
Risultato totale d'esercizio	23'734'916.92	-23'992'933.00	47'727'849.92	-198.92%	-2'019'659.04	25'754'575.96	-1'275.19%
CONTO DEGLI INVESTIMENTI							
- Uscite per investimenti	82'747'789.47	112'699'000.00	-29'951'210.53	-26.58%	79'536'472.46	3'211'317.01	4.04%
+ Entrate per investimenti	8'648'682.55	29'767'000.00	-21'118'317.45	-70.95%	4'053'091.10	4'595'591.45	113.38%
Onere netto per investimenti	74'099'106.92	82'932'000.00	-8'832'893.08	-10.65%	75'483'381.36	-1'384'274.44	-1.83%
CONTO DI FINANZIAMENTO							
Onere netto per investimenti	74'099'106.92	82'932'000.00	-8'832'893.08	-10.65%	75'483'381.36	-1'384'274.44	-1.83%
Autofinanziamento	46'024'508.33	35'747.00	45'988'761.33	128'650.69%	19'595'568.59	26'428'939.74	134.87%
Risultato globale	-28'074'598.59	-82'896'253.00	54'821'654.41	-66.13%	-55'887'812.77	27'813'214.18	-49.77%

	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
CALCOLO DELL'AUTOFINANZIAMENTO							
+ Risultato totale d'esercizio	23'734'916.92	-23'992'933.00	47'727'849.92	-198.92%	-2'019'659.04	25'754'575.96	-1'275.19%
+ (33) Ammortamenti	18'944'189.05	20'409'900.00	-1'465'710.95	-7.18%	18'437'450.25	506'738.80	2.75%
+ (35) Attribuzioni a fondi e finanziamenti speciali	3'103'718.76	2'750'000.00	353'718.76	12.86%	2'627'386.46	476'332.30	18.13%
- (45) Prelievo da fondi e finanziamenti speciali	2'046'826.14	1'846'420.00	200'406.14	10.85%	1'667'423.36	379'402.78	22.75%
+ (364) Rettifiche di valore su prestiti dei BA							
+ (365) Rettifiche di valore su partecipazioni dei BA							
+ (366) Ammortamenti su contributi per investimenti	2'288'509.74	2'715'200.00	-426'690.26	-15.71%	2'217'814.28	70'695.46	3.19%
+ (389) Versamenti al Capitale proprio							
- (4892) Prelievo da budget globali							
Autofinanziamento	46'024'508.33	35'747.00	45'988'761.33	128'650.69%	19'595'568.59	26'428'939.74	134.87%
RISULTATO DEI SERVIZI AUTOFINANZATI							
Versamento al fondo Eliminazione dei rifiuti	331'932.76		331'932.76		6'951.46	324'981.30	4'675.01%

CONTO ECONOMICO

Spese operative:

Nel loro complesso le spese operative hanno raggiunto CHF 473.6 mio, inferiori di CHF -6.7 mio (-1.39%) con significativi risparmi nelle spese per il personale (CHF 6.1 mio), e per beni e servizi (CHF 5.8 mio), in parte controbilanciate da maggiori spese di trasferimento (CHF 2.2 mio) e dalla registrazione del delcredere di CHF 4.2 mio. I minori costi per beni e servizi sono dovuti principalmente alla diminuzione delle tariffe per energia elettrica, a minori perdite su crediti e alle misure di risparmio messe in atto dal Municipio nell'ambito delle attività di risanamento.

Ricavi operativi:

I ricavi operativi ammontano a CHF 455.1 mio con una variazione di CHF 27.6 mio (+6.5%) rispetto al preventivo. Tra i più marcati scostamenti sottostanti questa evoluzione segnaliamo le maggiori sopravvenienze di imposta sia di persone fisiche che giuridiche per CHF 23.3 mio dovuto ad eccezionali sopravvenienze di imposta superiori ai CHF 40.0 mio a preventivo: CHF 13.5 mio Persone fisiche e CHF 9.8 Persone giuridiche, queste ultime dovute in particolare al settore trading sugli anni d'imposta 2022, 2023 e 2024 come già indicato in precedenza. Ulteriori incrementi di CHF 6.3 mio si sono registrati per imposte supplettorie, imposte alla fonte e imposte speciali.

Spese finanziarie:

Le spese finanziarie sono risultate pari a CHF 13.8 mio, inferiori per CHF 0.2 mio (-1.4%) a quanto ipotizzato. Minor costo principalmente dovuto ai minori costi di manutenzione immobili dei Beni Patrimoniali a fronte di oneri finanziari invariati.

Ricavi finanziari:

Per quanto concerne i ricavi finanziari, essi sono stati uguali a CHF 55.9 mio, superiori al preventivo per CHF 13.3 mio (31.1%). Il miglioramento è dovuto da CHF 10.8 mio per la rivalutazione secondo le disposizioni MCA2 dei mappali ex Casa anziani Castagneto a seguito del trasferimento dai beni amministrativi ai beni patrimoniali (MM 11885, Ris. C.C. 30.06.2025), CHF 0.9 mio per introiti da piazzamenti vincolati per l'ottimizzazione della liquidità e CHF 0.7 mio per maggiori interessi di mora su crediti d'imposta.

CONTO DEGLI INVESTIMENTI:

Il conto degli investimenti registra uscite per investimenti per CHF 82.7 mio a fronte di un preventivo di CHF 112.7 mio, le entrate per investimenti ammontano a CHF 8.6 mio con un decremento di CHF 21.1 mio rispetto al preventivato di CHF 29.8 mio.

Gli investimenti amministrativi netti si fissano quindi a CHF 74.1 mio contro un preventivo di CHF 82.9 mio. La variazione di CHF 8.8 mio rispetto al preventivo 2025 è riconducibile alla rivalutazione della Casa Anziani Castagneto per circa CHF 10.0 mio, contabilizzata direttamente a bilancio, e non come entrata nel conto investimenti (Immobili Case anziani e altri istituti di cura). Si registra inoltre una minor spesa di CHF 10.6 per gli immobili impianti sportivi dovuta alla realizzazione del Centro Sportivo al Maglio, al rifacimento dei campi e spostamento della pista di atletica Cornaredo Sud, al risanamento della piscina coperta e una maggiore entrata per l'acquisto dell'Arena Sportiva. Per il gruppo immobili diversi vi è una minor spesa di circa CHF 7.3 mio legata all'acquisizione dell'area RSI, in quanto è stato versato solo un acconto anziché l'intero importo di CHF 21.0 mio previsto inizialmente. La differenza è dovuta anche dalla mancata entrata dell'area RSI e da una maggiore spesa per l'espropriazione del Parco Viarno. Per gli immobili dell'amministrazione generale si registra una minor spesa complessiva di ca. CHF 4.2 mio dovuta alla realizzazione della nuova sede DSU e dello stabile ex Swisscom di Viganello. Infine, la variazione delle entrate per investimenti del gruppo canalizzazioni è riconducibile a un minor prelievo di contributi di costruzione degli impianti di depurazione.

CONTO DI FINANZIAMENTO

Gli ammortamenti dell'anno ammontano a CHF 18.9 mio rispetto al budget preventivato di CHF 20.4 mio (CHF -1.5 mio, -7.2%).

L'autofinanziamento nel 2025 raggiunge il valore di CHF 46.0 mio, in aumento di CHF 46.0 mio rispetto all'autofinanziamento praticamente nullo preventivato, in ragione quasi speculare con il miglioramento registrato a livello di Risultato totale d'esercizio; il relativo grado di autofinanziamento si fissa al 62.1%, in aumento rispetto al 26% del 2024.

RISULTATO GLOBALE:

Il risultato globale si fissa a CHF -28.1 mio rispetto ai CHF -82.9 mio del preventivo con un miglioramento di CHF 54.8 mio pari al 66.1%.

Merita una sottolineatura il fatto che, nonostante l'esercizio appena trascorso si sia caratterizzato per un miglioramento significativo di quasi tutte le voci del conto di esercizio e degli investimenti, il risultato globale sia ancora stato negativo, implicando quindi un aumento del debito netto della Città a riprova della necessità di proseguire le attività di risanamento anche nei prossimi esercizi, anche alla luce dei maggiori oneri previsti a seguito delle votazioni popolari del 28 settembre 2025.

2. BILANCIO

ATTIVI

		2025	2024
1000	Cassa	231'369.16	237'766.52
1002	Banca / Posta	114'017'445.20	57'135'707.90
1003	Investimenti sul mercato finanz. a BT	20'000'000.00	20'000'000.00
1004	Carte di debito e di credito	16'345.70	18'184.70
	Totale Liquidità e piazzamenti a breve termine	134'265'160.06	77'391'659.12
1010	Crediti per forniture e prestaz. a terzi	25'331'733.99	29'556'285.95
1011	Conti correnti con terzi	110'253'949.93	106'543'266.15
1012	Crediti per imposte	32'769'527.42	178'103'489.81
1013	Acconti a terzi	4'047.10	1'716.10
1014	Crediti da trasferimenti	-	3'157'541.06
1019	Altri crediti	4'421'259.99	5'088'800.13
	Totale Crediti	172'780'518.43	322'451'099.20
1020	Prestiti a breve termine	28'208.00	38'165.00
1023	Depositi a termine	-	120'000'000.00
	Totale Investimenti finanziari a breve termine	28'208.00	120'038'165.00
1041	RRA Spese per beni e servizi	302'634.69	293'105.10
1042	RRA Imposte	23'030'587.45	-125'848'639.35
1043	RRA Trasferimenti (conto economico)	474'451.13	2'999'361.00
1044	RRA Spese e ricavi finanziari	1'759'159.48	1'324'607.85
1045	RRA Altri ricavi d'esercizio	169'709.00	25'200.00
1046	RRA Conto investimenti	5'950'740.75	10'669'932.40
1049	Altri RRA del conto economico	43'398.72	54'839.59
	Totale Ratei e risconti attivi	31'730'681.22	-110'481'593.41
1060	Scorte	278'784.84	330'031.16
1068	Acconti versati	686'560.29	991'911.51
	Totale Scorte merci	965'345.13	1'321'942.67
1070	Azioni e quote di partecipazione	20'844'759.22	20'698'429.46
1071	Investimenti a reddito	5'163'056.00	5'360'056.00
	Totale Investimenti finanziari (a lungo termine)	26'007'815.22	26'058'485.46
1080	Terreni dei BP	2'657'429.00	2'657'429.00
1084	Immobili dei BP	128'574'534.12	116'654'681.71
1089	Altri beni materiali e immater. dei BP	12'479'410.00	12'479'410.00
	Totale Investimenti materiali e immateriali dei BP	143'711'373.12	131'791'520.71
	TOTALE BENI PATRIMONIALI	509'489'101.18	568'571'278.75

1400	Terreni dei beni amministrativi	8'200'457.30	8'412'582.42
1401	Strade, piazze e vie di comunicazione	69'085'988.59	64'226'323.97
1402	Sistemazione corsi d'acqua e laghi	34'839.10	31'639.10
1403	Altre opere del genio civile	55'174'026.76	45'140'089.62
1404	Immobili dei BA	308'924'713.66	289'208'906.98
1405	Boschi	3'578'205.83	2'755'368.46
1406	Beni mobili dei BA	28'013'929.80	26'749'742.39
1409	Altri investimenti materiali	537'541.27	511'521.53
	Totale Investimenti materiali dei BA	473'549'702.31	437'036'174.47
1420	Software	1'025'295.95	1'541'468.11
1429	Altri investimenti in beni immateriali	12'913'830.00	6'410'303.49
	Totale Investimenti immateriali	13'939'125.95	7'951'771.60
1444	Prestiti a imprese pubbliche	900'000.00	930'000.00
1446	Prestiti a org. priv. senza scopo lucro	60'000.00	90'000.00
	Totale Prestiti	960'000.00	1'020'000.00
1452	Partecip. a Comuni, Consor., enti locali	1'100'000.00	1'100'000.00
1454	Partecipazione ad imprese pubbliche	330'440'606.35	330'440'606.35
1455	Partecipazioni ad imprese private	10'323.00	10'323.00
1456	Partecip. a org. priv. senza scopo lucro	100'000.00	100'000.00
	Totale Partecipazioni, capitali sociali	331'650'929.35	331'650'929.35
1461	Contributi al Cantone	57'319'516.78	51'272'376.23
1462	Contributi a Comuni, Consor., enti local	15'485'693.30	11'079'165.77
1464	Contributi ad imprese pubbliche	276'051.89	315'487.88
1465	Contributi ad imprese private	769'245.91	910'834.96
1466	Contributi a org. priv. senza scopo lucr	447'488.46	376'805.56
1467	Contributi ad economie domestiche	82'200.00	-
	Totale Contributi per investimenti	74'380'196.34	63'954'670.40
	TOTALE BENI AMMINISTRATIVI	894'479'953.95	841'613'545.82
	TOTALE ATTIVI	1'403'969'055.13	1'410'184'824.57

PASSIVI

		2025	2024
2000	Imp. corr. da forn. o prestaz. di terzi	22'941'711.40	28'001'305.35
2001	Conti correnti con terzi	28'378'914.93	22'364'468.48
2002	Debiti per imposte	-47'867.43	-724.48
2003	Acconti da terzi	186'627.17	242'919.50
2004	Impegni correnti per trasferimenti	1'642'611.00	630'677.00
2006	Averi in custodia e cauzioni	340'903.92	358'731.52
	Totale Impegni correnti	53'442'900.99	51'597'377.37
2011	Impegni verso enti pubblici	1'350'000.00	35'000'000.00
	Totale Impegni a breve termine	1'350'000.00	35'000'000.00
2040	RRP Spese del personale	-	81'000.00
2041	RRP Spese per beni e servizi	772'688.50	585'300.18
2043	RRP Trasferimenti (conto economico)	9'025'337.69	4'378'827.81
2044	RRP Spese e ricavi finanziari	6'370'492.84	6'449'588.49
2045	RRP Altri ricavi d'esercizio	25'000.00	-
2046	RRP del Conto Investimenti	853'364.05	700'552.25
2049	Altre RRP del Conto economico	3'960'813.04	1'092'716.66
	Totale Ratei e risconti passivi (RRP)	21'007'696.12	13'287'985.39
2053	Acc. a breve per danni non assicurati	92'742.95	-
	Totale Accantonamenti a breve termine	92'742.95	-
2063	Prestiti obbligazionari	1'000'000'000.00	920'000'000.00
2064	Prestiti, Riconoscimenti di debito	40'000'000.00	130'000'000.00
2069	Altri impegni a lungo termine	334'890.00	521'110.00
	Totale Impegni a lungo termine	1'040'334'890.00	1'050'521'110.00
2082	Acc. a lungo per processi e contenziosi	550'000.00	-
2083	Acc. a lungo per danni non assicurati	-	68'340.68
2088	Acc. a lungo del conto investimenti	44'499'328.39	42'952'240.12
2089	Altri acc. a lungo del conto economico	9'000'000.00	9'020'740.28
	Totale Accantonamenti a lungo termine	54'049'328.39	52'041'321.08
2090	Impegni verso finanziamenti speciali	7'704'250.65	7'079'290.79
2092	Imp. verso legati e lasciti cap. terzi	15'843'538.85	14'580'882.44
	Totale Impegni verso finanziamenti speciali e legati	23'547'789.50	21'660'173.23
	TOTALE CAPITALE DI TERZI	1'193'825'347.95	1'224'107'967.07
2910	Fondi del capitale proprio	910'935.87	579'003.11
	Totale Fondi	910'935.87	579'003.11
2990	Risultato annuale	23'734'916.92	-2'019'659.04
2999	Risultati cumulati degli anni precedenti	185'497'854.39	187'517'513.43
	Totale Eccedenze (+) / disavanzi (-) di bilancio	209'232'771.31	185'497'854.39
	TOTALE CAPITALE PROPRIO	210'143'707.18	186'076'857.50
	TOTALE PASSIVI	1'403'969'055.13	1'410'184'824.57

Gli attivi sono valutati a bilancio al 31 dicembre 2025 a CHF 1'404.0 mio, in diminuzione di 6.2 mio rispetto allo stato al 31.12.2024.

Beni patrimoniali:

Decremento dei beni patrimoniali di CHF 59.1 mio per un totale di CHF 509.5 mio al 31.12.2025. Le principali variazioni sono le seguenti:

- il deposito a termine di CHF 120 mio presente al 31.12.2024 è stato rimborsato nell'arco del 2025;
- la diminuzione dei crediti per imposte di CHF 145.3 mio, compensata dall'incremento dei ratei e risconti attivi per imposte di CHF 148.9 mio;
- l'incremento della liquidità di CHF 56.9 mio dovuta all'emissione anticipata del prestito obbligazionario per il pagamento dell'Arena Sportiva avvenuto a febbraio 2026.

Beni amministrativi:

Incremento dei beni amministrativi di CHF 52.9 mio fissandoli al 31.12.2025 a un totale di CHF 894.5 mio. Incremento dovuto per CHF 36.5 mio a investimenti materiali dei beni amministrativi, per CHF 6.0 mio a investimenti immateriali e per CHF 10.4 mio a contributi per investimenti.

Capitale di terzi:

Il capitale di terzi si attesta a CHF 1'193.8 mio al 31.12.2025, ed è diminuito di CHF 30.3 mio rispetto all'anno precedente. La diminuzione è dovuta principalmente al decremento di CHF 33.7 mio degli impegni a breve termine verso enti pubblici, in quanto non vi è stata la necessità di fare ricorso a finanziamenti a breve termine.

Capitale proprio:

Con un risultato annuale positivo di CHF 23.7 mio, il capitale proprio è cresciuto di CHF 24.1 mio rispetto al 31.12.2024, raggiungendo i CHF 210.1 mio.

3. CONTO DEI FLUSSI

Conto dei flussi di mezzi liquidi (fondo Gruppo 100)

Metodo indiretto

	Importi		Totali parziali	Saldi categorie flussi
	Afflusso (+)	Deflusso (-)		
Risultato totale d'esercizio	23'734'916.92			
+ 33 Ammortamenti su BA	18'944'189.05			
+ 35 Versamenti a fondi e FS	3'103'718.76			
+ 364 Rettifiche di valore su prestiti dei BA				
+ 365 Rettifiche di valore su partecipazioni dei BA				
+ 366 Ammortamenti su contributi per investimenti	2'288'509.74			
+ 389 Versamenti a ris. Budget globale + ammort. dis. di bilancio				
- 45 Prelevamenti da fondi e FS		-2'046'826.14		
- 4892 Prelievi da riserve per budget globali				
Totale flussi derivanti dall'autofinanziamento			46'024'508.33	
<i>Variazioni di:</i>				
101 Crediti	149'670'580.77			
104 Ratei e risconti attivi		-142'212'274.63		
106 Scorte merci e lavori in corso	356'597.54			
200 Impegni correnti	1'845'523.62			
204 Ratei e risconti passivi	7'719'710.73			
205 Accantonamenti a breve termine	92'742.95			
208 Accantonamenti a lungo termine	2'008'007.31			
2092 Legati e lasciti	1'262'656.41			
Totale			20'743'544.70	
Flusso da attività operativa				66'768'053.03
Entrate dal conto degli investimenti	8'648'682.55			
Prelievi da finanziamenti speciali		-100'000.00		
Uscite del conto degli investimenti		-82'747'789.47		
Flusso da attività di investimento (BA)			-74'199'106.92	
<i>Variazioni investimenti in beni patrimoniali</i>				
102 Investimenti finanziari a breve termine	120'009'957.00			
107 Investimenti finanziari a lungo termine	50'670.24			
108 Investimenti materiali in BP		-11'919'852.41		
Flusso da attività di piazzamenti finanziari (BP)			108'140'774.83	
Flusso da attività di investimento e di piazzamenti finanziari				33'941'667.91
<i>Variazione finanziamenti di terzi</i>				
201 Impegni a breve termine		-33'650'000.00		
206 Impegni a lungo termine		-10'186'220.00		
Flusso da attività di finanziamento				-43'836'220.00
Variazione totale dei mezzi liquidi (gruppo 100)				56'873'500.94
Saldo Finale mezzi liquidi (Gruppo 100)				134'265'160.06
Saldo Iniziale mezzi liquidi (Gruppo 100)				77'391'659.12
Variazione Totale dei mezzi liquidi (Gruppo 100)				56'873'500.94

Flussi derivanti dall'autofinanziamento

L'esercizio 2025 ha prodotto flussi derivanti dall'autofinanziamento per CHF 46.0 mio.

Flussi da attività operativa

L'afflusso dei crediti per imposte di CHF 145.3 mio compensa il deflusso dei ratei e risconti attivi per imposte di CHF 148.9 mio.

L'afflusso da ratei e risconti passivi è dovuto principalmente a ratei e risconti passivi per trasferimenti ed in particolare a contributi cantonali.

Flusso da attività di investimento (BA)

Di seguito riportiamo i principali investimenti lordi realizzati nel 2025:

- immobili: CHF 42.9 mio
- strade, piazze, vie di comunicazione: CHF 9.3 mio
- contributi per investimenti di terzi: CHF 13.0 mio
- beni mobili: CHF 3.5 mio
- altre opere del genio civile: CHF 8.9 mio

Per maggiori dettagli sugli investimenti rimandiamo allo specifico commento inserito nel capitolo 9 del messaggio generale.

Flusso da attività di piazzamenti finanziari (BP)

Gli investimenti finanziari a breve termine di CHF 120 mio si riferiscono al rimborso del piazzamento in depositi a termine del bond di pari valore emesso anticipatamente a fine novembre 2024.

Flusso da attività di finanziamento

La diminuzione di impegni a breve termine di CHF 33.7 mio è dovuta al minor ricorso a finanziamenti a breve termine per sopperire ad una temporanea esigenza di liquidità.

La globale diminuzione degli impegni a lungo termine risulta dall'evoluzione seguente dei debiti a medio/lungo termine nell'anno 2025:

Rimborsi:

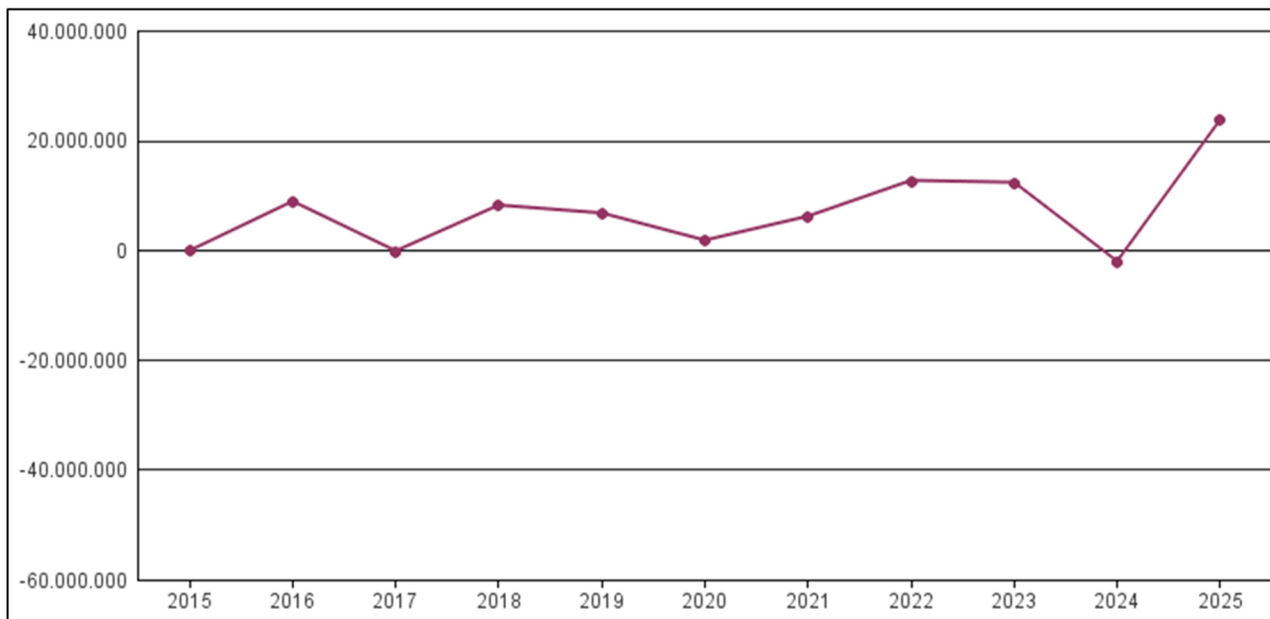
- | | |
|--|--------------------|
| • Prestito obbligazionario 2015-2025, 0.625% | CHF 120'000'000.00 |
| • Prestito a tasso fisso 2005-2025, 2.650% | CHF 40'000'000.00 |
| • Prestito a tasso fisso 2019-2025, 0.030% | CHF 30'000'000.00 |
| • Prestito a tasso fisso 2020-2025, 0.030% | CHF 20'000'000.00 |

Emissioni:

- | | |
|--|--------------------|
| • Prestito obbligazionario 2025-2032, 0.613% | CHF 100'000'000.00 |
| • Prestito obbligazionario 2025-2035, 0.953% | CHF 100'000'000.00 |

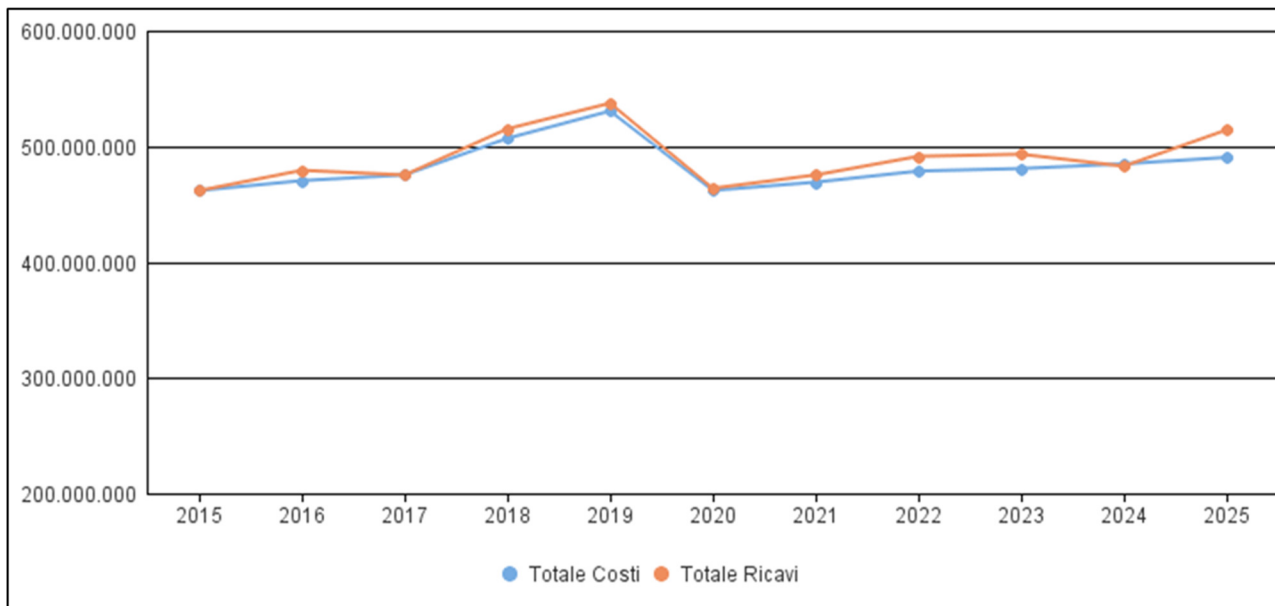
4. EVOLUZIONE PRINCIPALI DATI FINANZIARI

Evoluzione del risultato totale di esercizio



Il 2025 si caratterizza come l'anno con il maggior miglioramento dei risultati a consuntivo, dovuto alle misure di risparmio messe in atto dal Municipio ma soprattutto al significativo contributo di poste straordinarie, in buona parte non ripetibili, tra i ricavi.

Evoluzione costi e ricavi



La tabella seguente mostra in particolare il raffronto del risultato totale di esercizio tra consuntivo e preventivo, per gli anni 2016-2025, con la variazione totale indicata come miglioramento del risultato (segno negativo):

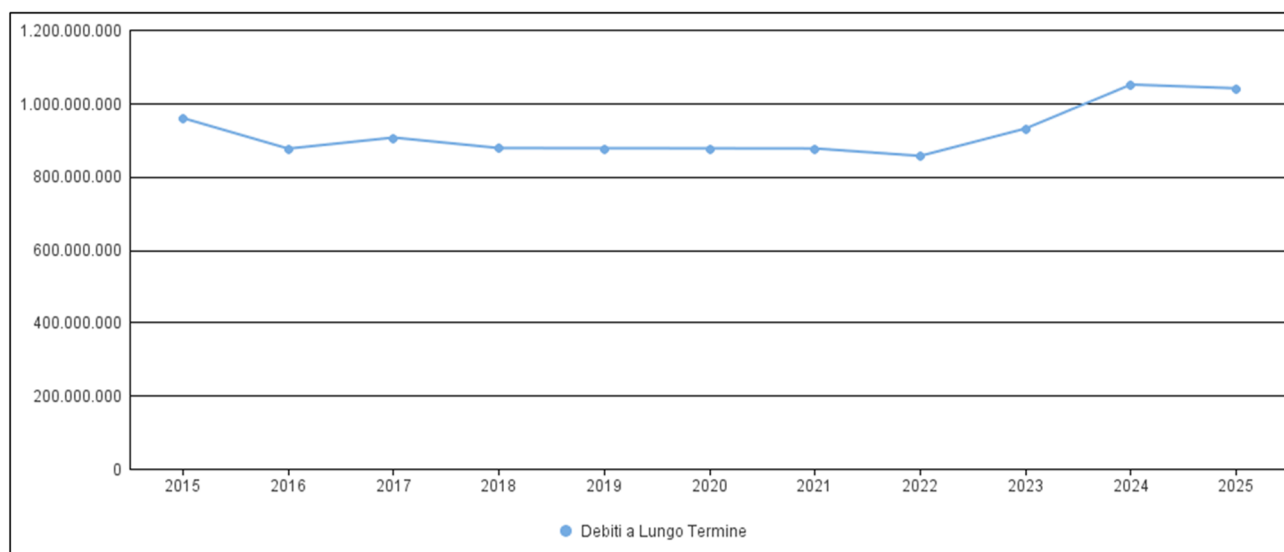
importi in migliaia di franchi	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Risultato totale di esercizio										
di consuntivo	8'912	-120	8'212	6'766	1'818	6'195	12'701	12'356	-2'020	23'735
di preventivo	-22'461	-13'338	-8'095	-3'156	-2'600	-21'617	-24'203	-5'360	-9'023	-23'993
variazione (miglioramento)	-31'373	-13'218	-16'307	-9'922	-4'418	-27'812	-36'904	-17'716	-7'003	-47'728

Distinguendo tra spese e ricavi si nota il miglior contenimento delle spese rispetto a quanto preventivato dell'ultimo decennio ed un importante aumento dei ricavi:

importi in migliaia di franchi	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Spese										
di consuntivo	470'658	475'618	507'116	530'715	462'256	469'337	478'916	478'098	481'791	487'353
di preventivo	472'831	471'195	477'272	517'511	463'177	469'527	476'518	478'012	485'028	494'205
variazione	-2'173	4'423	29'844	13'204	-921	-190	2'398	86	-3'237	-6'852
variazione in %	-0.5%	0.9%	6.3%	2.6%	-0.2%	0.0%	0.5%	0.0%	-0.7%	-1.4%
Ricavi										
di consuntivo	479'570	475'497	515'327	537'481	464'074	475'532	491'618	490'454	479'772	511'088
di preventivo	450'369	457'856	469'177	514'355	460'577	447'910	452'315	472'652	476'004	470'212
variazione	29'201	17'641	46'150	23'126	3'497	27'622	39'303	17'802	3'768	40'876
variazione in %	6.5%	3.9%	9.8%	4.5%	0.8%	6.2%	8.7%	3.8%	0.8%	8.7%

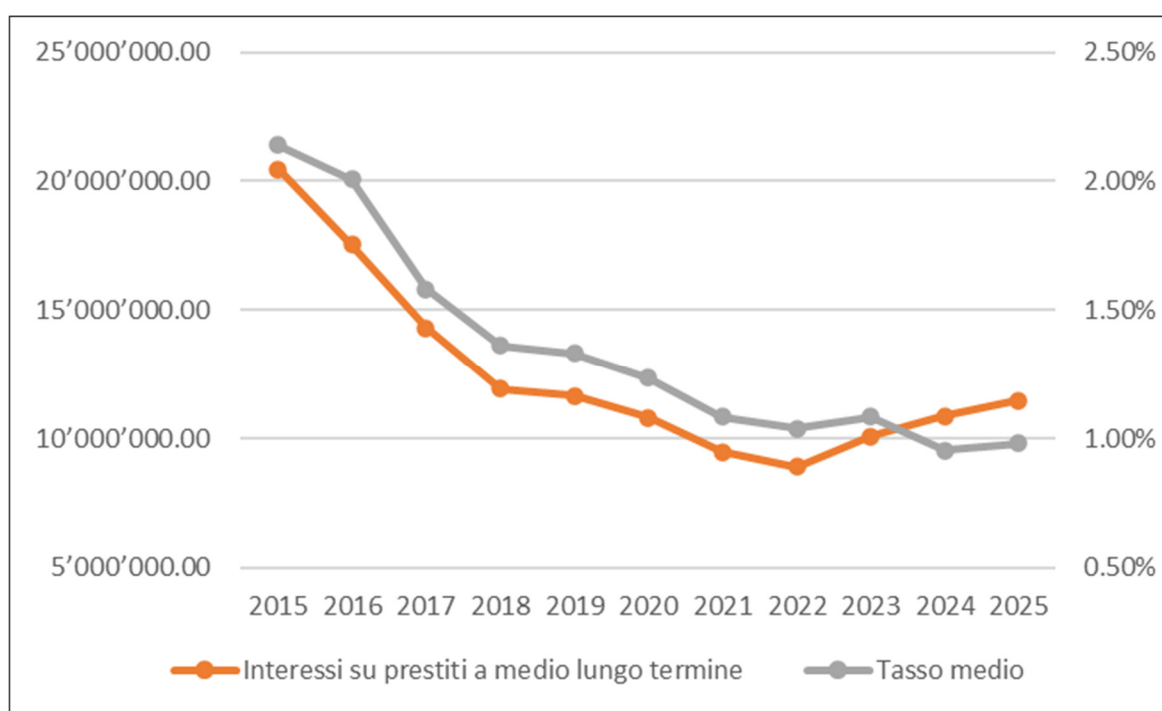
Evoluzione debiti a lungo termine:

L'evoluzione del debito a lungo termine, dei tassi e del conseguente onere per interessi è ben rappresentata nei due grafici seguenti:



I debiti a lungo termine sono diminuiti, raggiungendo il livello di CHF 1'040 milioni, a seguito del rimborso di un prestito obbligazionario di CHF 120 milioni, di rimborsi di 3 prestiti a lungo termine per totali CHF 90 milioni, parzialmente sostituiti da 2 nuovi prestiti obbligazionari di CHF 100 milioni l'uno.

Evoluzione tassi d'interesse:



Nota: nel 2024, il calcolo del tasso medio sul debito è stato aggiornato. Si è passati da una media semplice basata sul portafoglio di fine anno a un tasso medio ponderato, che considera capitale, durata e tasso di ciascun prestito sull'intero anno. L'obiettivo è offrire una rappresentazione più accurata dell'andamento del costo del debito. Nel grafico sopra, il nuovo valore è stato affiancato ai dati 2015-2023, calcolati con il vecchio metodo. I risultati sono quindi solo parzialmente comparabili.

Nel corso del 2025 i tassi hanno registrato un continuo calo. Durante l'anno, il tasso guida della Banca Nazionale Svizzera è sceso dallo 0.50% allo 0.00% a giugno 2025, tasso poi rimasto invariato nei mesi successivi.

5. ALLEGATO DI BILANCIO

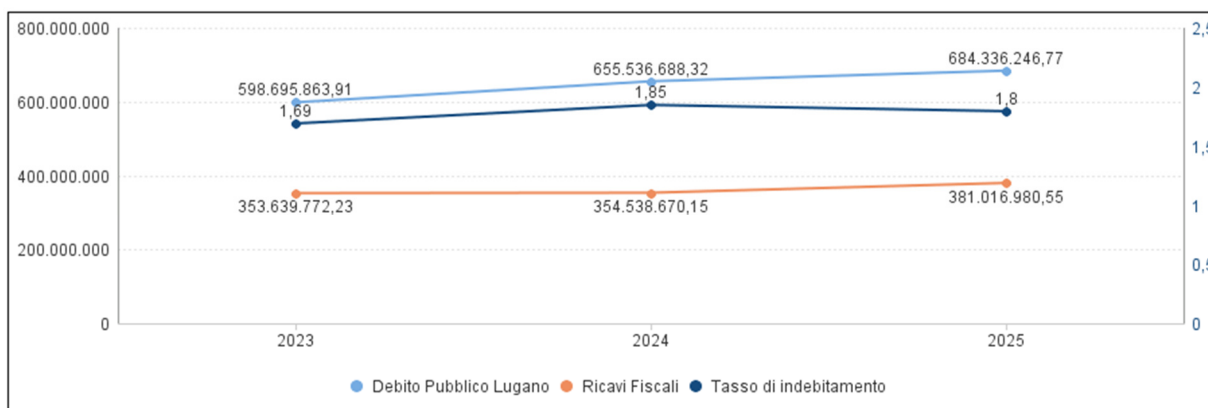
5.1. INDICI DI CARATTERE FINANZIARIO

Come d'abitudine a consuntivo lo sviluppo degli indicatori finanziari viene riproposto in forma grafica.

Tasso di indebitamento

Scala di valutazione: buono <100%, accettabile 100% -150%, **eccesivo >150%**

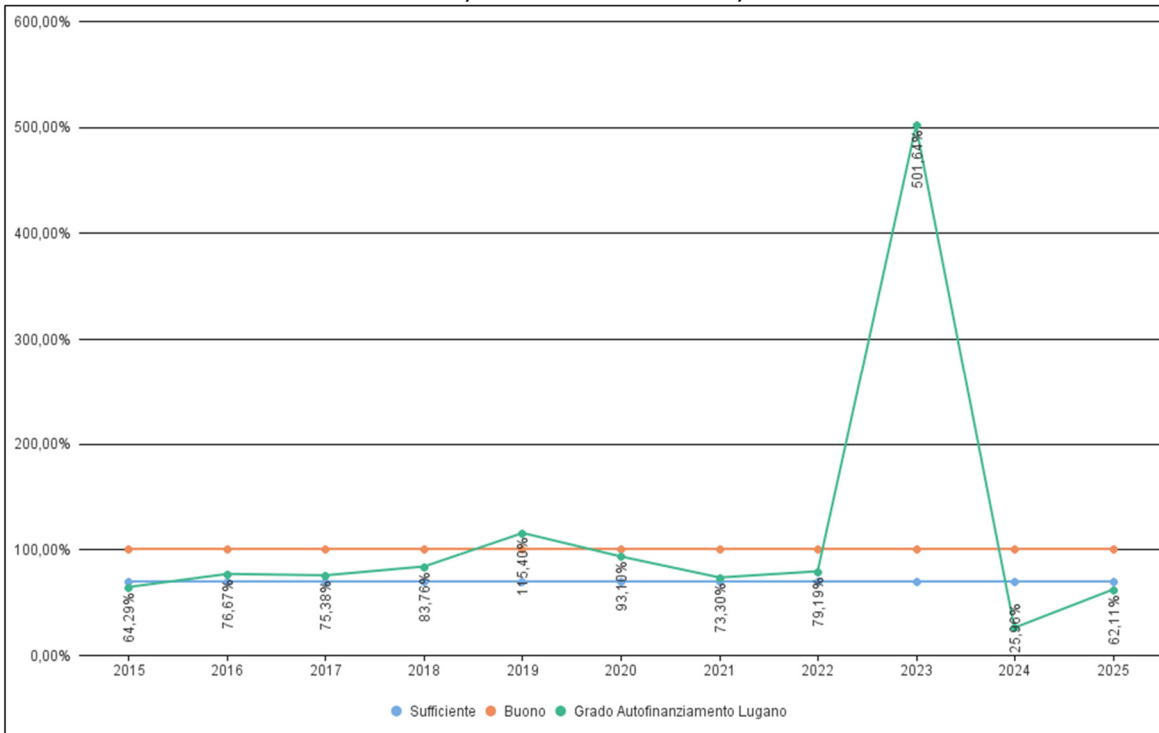
Esercizio	Debito Pubblico I Lugano	Ricavi fiscali	Tasso di indebitamento
2025	684'336'247	381'016'981	179.61%
2024	655'536'688	354'538'670	184.90%
2023	598'695'864	353'639'772	169.30%



Evoluzione del grado di autofinanziamento

Corrisponde al rapporto percentuale tra l'autofinanziamento e gli investimenti netti.

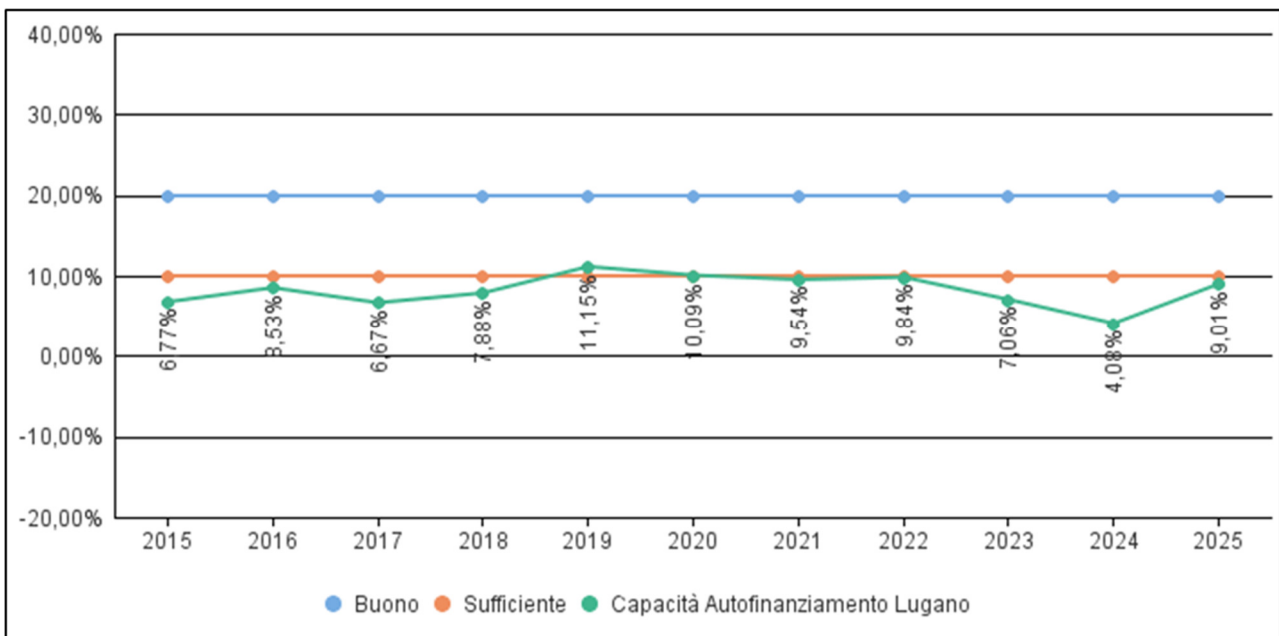
Scala di valutazione: buono >100%, normale 80%-100%, **debole < 80%**



Evoluzione della capacità di autofinanziamento

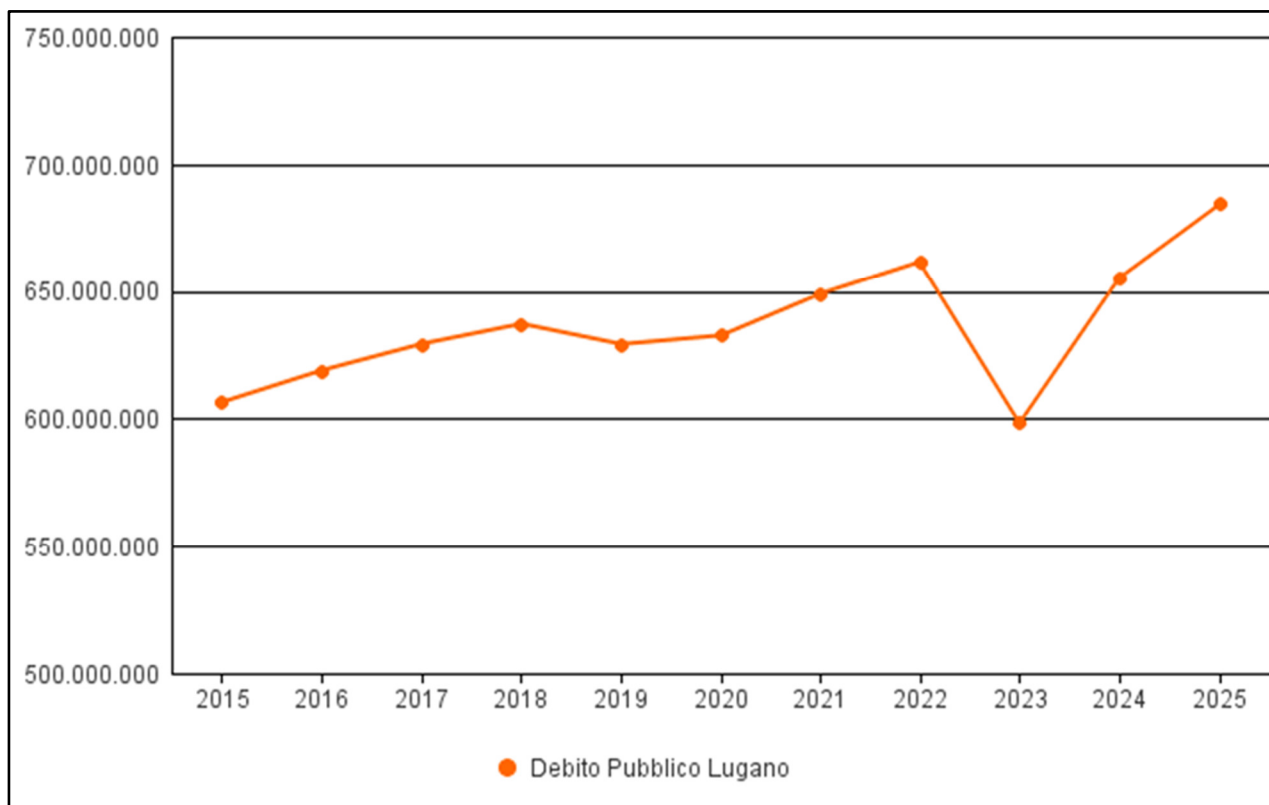
Corrisponde all'autofinanziamento in % dei ricavi correnti

Scala di valutazione: buona >20%, media 10-20%, **debole <10%**



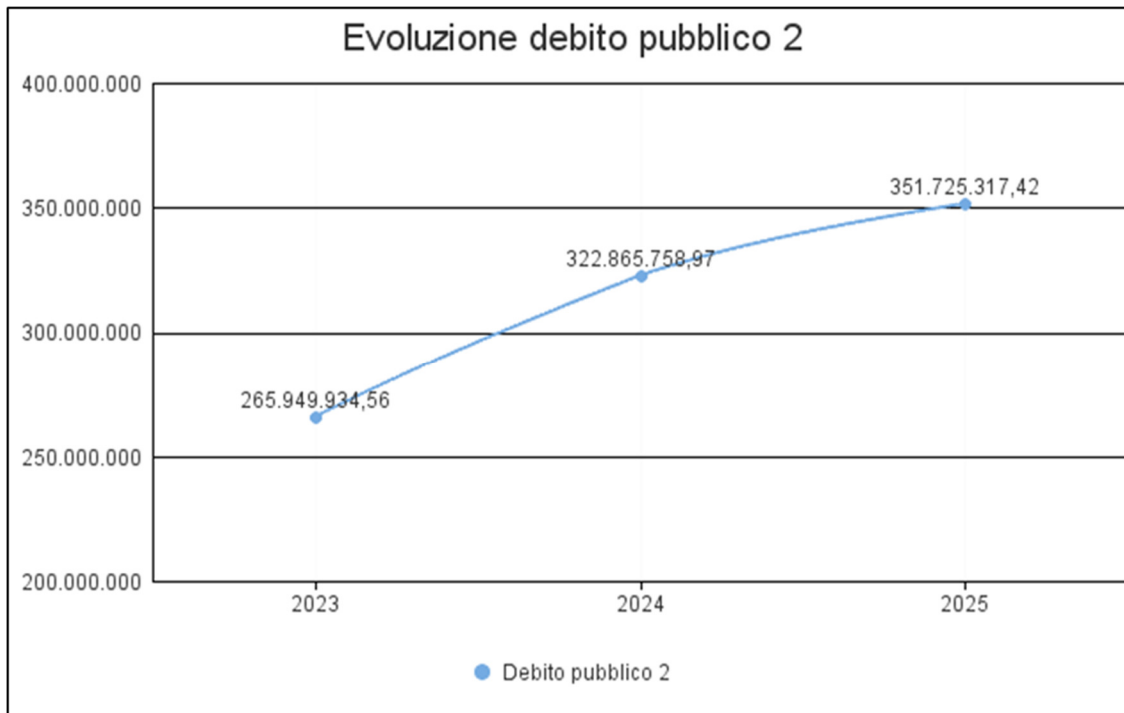
Evoluzione del debito pubblico I

Corrisponde al capitale di terzi dedotti i beni patrimoniali.



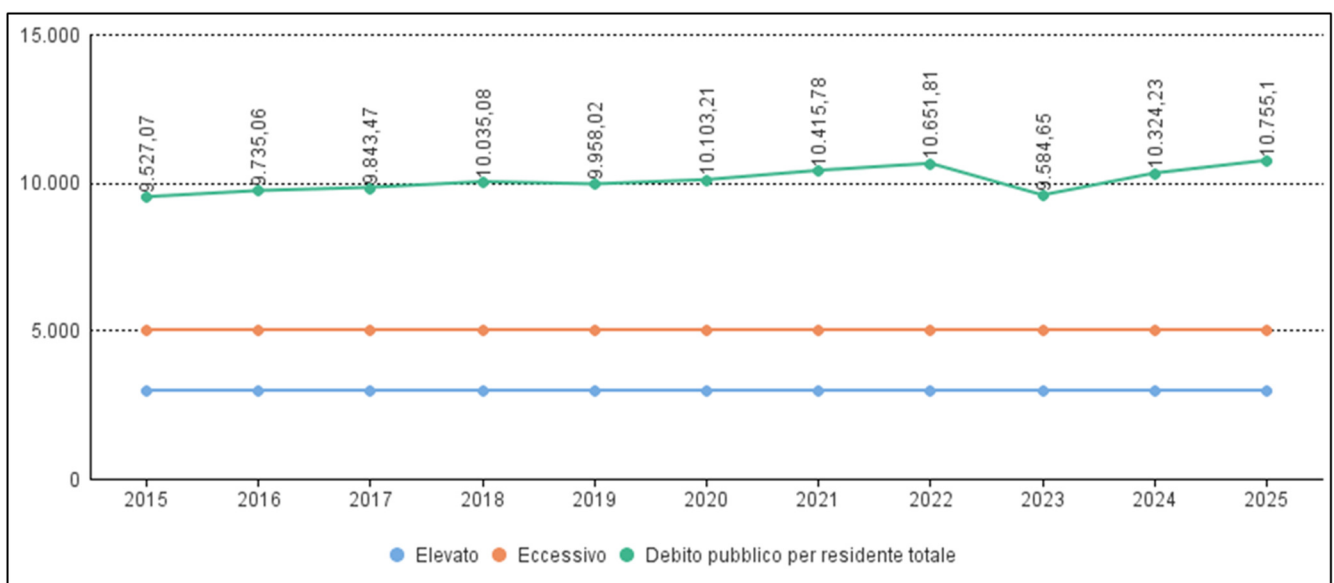
Debito pubblico II

Esercizio	Debito Pubblico II Lugano
2025	351'725'317
2024	322'865'759
2023	265'949'935



Evoluzione del debito pubblico I pro capite

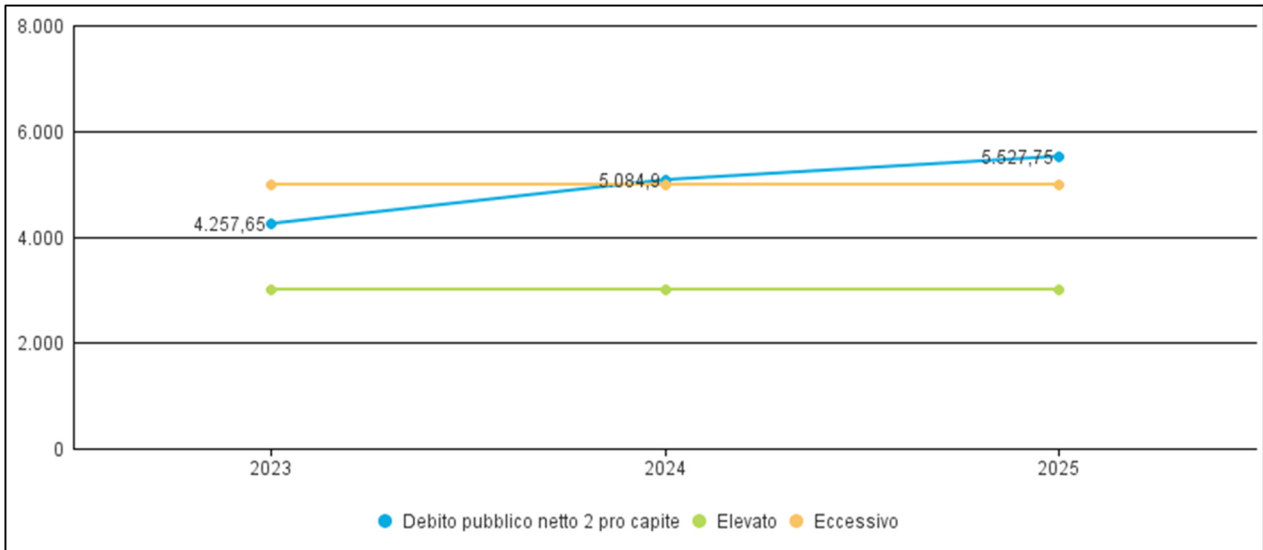
Scala di valutazione: basso < CHF 1'000. medio CHF 1'000-3'000, elevato CHF 3'000-5'000, eccessivo > CHF 5'000



Debito pubblico Il pro capite

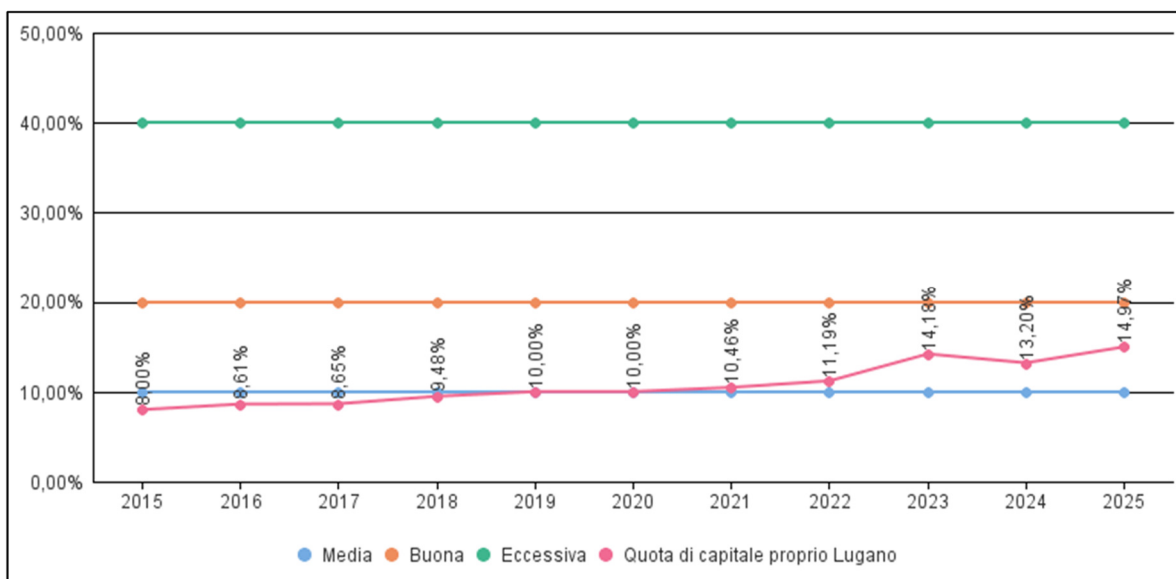
Scala di valutazione: basso < CHF 1'000, medio CHF 1'000-3'000, elevato CHF 3'000-5'000, **eccessivo > CHF 5'000**

Esercizio	Debito pubblico netto Il pro capite
2025	5'527.75
2024	5'084.90
2023	4'257.65



Evoluzione della quota di capitale proprio

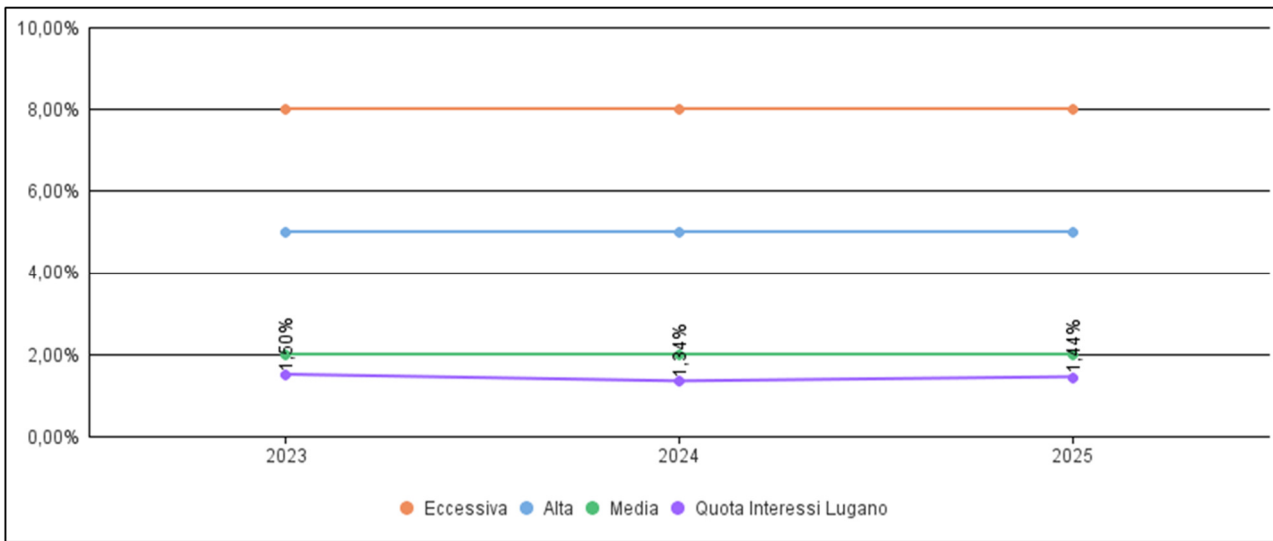
Scala di valutazione: eccessiva >40%, buona 20-40%, **media 10-20%**, debole <10%



Quota dei costi per interessi

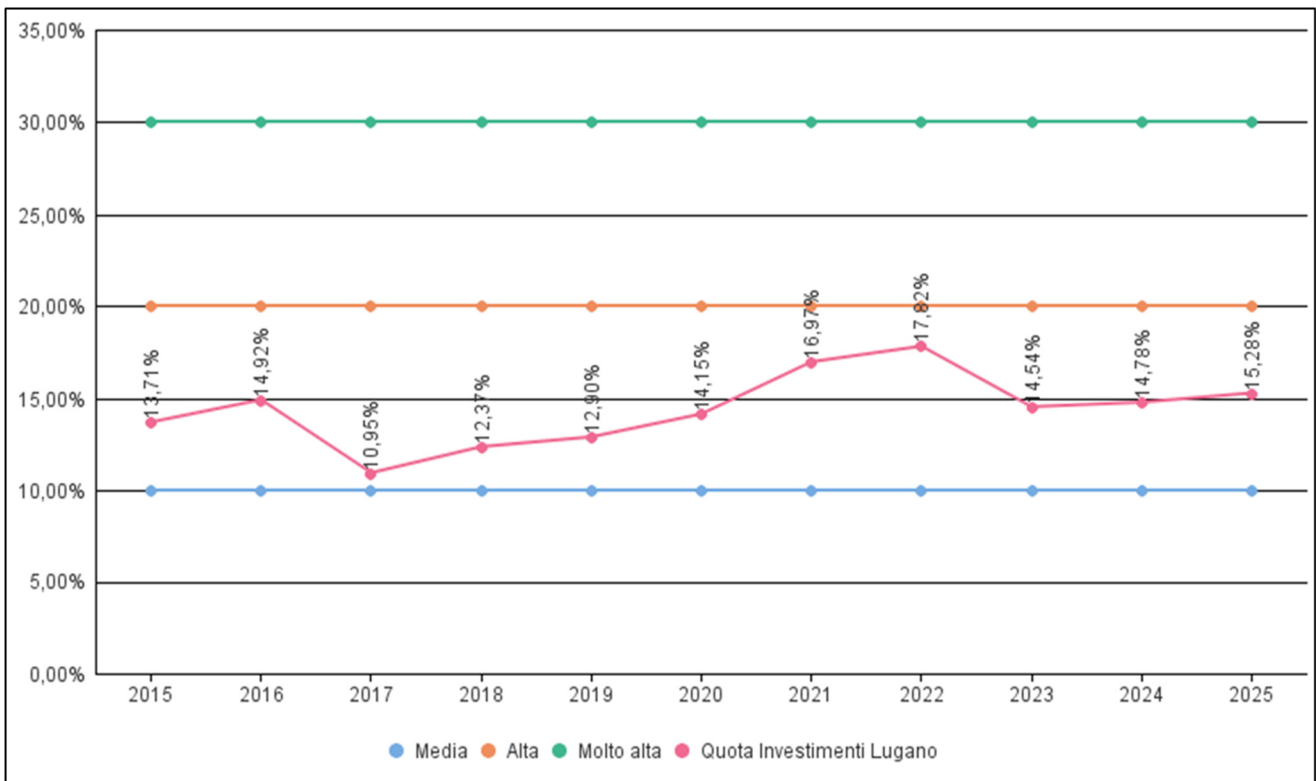
Corrisponde al rapporto percentuale tra i costi per interesse netti ed i ricavi correnti

Scala di valutazione: **buona 0%-4%**, sufficiente 4%-9%, non più sopportabile >10%)



Evoluzione della quota degli investimenti

Scala di valutazione: molto alta >30%, elevata 20-30%, **media 10-20%**, ridotta <10%



6. VARIE INFORMAZIONI OBBLIGATORIE

6.1. TABELLE DELLE PARTECIPAZIONI

Dettaglio Azioni e quote di partecipazione (BP) e Partecipazioni, capitali sociali (BA)

10700000 - Azioni (Beni Patrimoniali)	Valore nominale	Valore contabile 31.12.2025 in CHF	Valore contabile 31.12.2024 in CHF	Variazione in CHF
Società Anonima Immobiliare Sportiva	CHF 300.00	1.00	1.00	0.00
Azioni Verzasca SA	CHF 100'000.00	20'000'000.00	20'000'000.00	0.00
Azioni nominative UBS Group Inc.	USD 0.10	578'497.92	434'029.96	144'467.96
Azioni Società Autoline Regionali Luganesi	CHF 55.00	9'351.00	9'351.00	0.00
Azioni Azienda Forestale Valli di Lugano SA	CHF 1'000.00	0.00	0.00	0.00
Azioni Skyguide	CHF 3.55	2'000.00	2'000.00	0.00
Azioni nominative Flughafen Bern AG	CHF 100.00	1'000.00	1'000.00	0.00
		20'590'849.92	20'446'381.96	144'467.96

10709000 - Quote sociali (Beni Patrimoniali)	Valore nominale	Valore contabile 31.12.2025 in CHF	Valore contabile 31.12.2024 in CHF	Variazione in CHF
Par. UBS (CH) Property fund - Swiss mixed "SIMA"		65'266.80	62'677.50	2'589.30
Quota sociale ex Comune di Sonvico		200.00	200.00	0.00
Uts SWC-BF Crp Anteile -AA CHF- ex Par Swisscanto (CHF) Bond Fund CHF	CHF 1'250.00	120'912.50	121'200.00	-287.50
Par Swisscanto (LU) Bd Fd FCP	CHF 1'000.00	67'530.00	67'970.00	-440.00
		253'909.30	252'047.50	1'861.80

TOTALE AZIONI E QUOTE DI PARTECIPAZIONE (BENI PATRIMONIALI)		20'844'759.22	20'698'429.46	146'329.76
--	--	----------------------	----------------------	-------------------

14520000 - Partecipazioni a Comuni, consorzi e altri enti locali	Valore nominale	Valore contabile 31.12.2025 in CHF	Valore contabile 31.12.2024 in CHF	Variazione in CHF
Capitale di dotazione Ente Autonomo LAC Lugano Arte e Cultura		500'000.00	500'000.00	0.00
Capitale di dotazione Ente Autonomo Lugano Istituti Sociali		500'000.00	500'000.00	0.00
Capitale di dotazione Fondazione Culture e Musei		100'000.00	100'000.00	0.00
		1'100'000.00	1'100'000.00	0.00

14540000 - Partecipazioni ad imprese pubbliche	Valore nominale	Valore contabile 31.12.2025 in CHF	Valore contabile 31.12.2024 in CHF	Variazione in CHF
Azioni nominative LUGANO NEXT SA	CHF 1'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	0.00
Azioni nominative TRASPORTI PUBBLICI LUGANESI SA (TPL)	CHF 1'000.00	2'585'078.35	2'585'078.35	0.00
Azioni nominative LUGANO AIRPORT SA in liquidazione	CHF 100.00	1.00	1.00	0.00
Azioni nominative Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA	CHF 70'000.00	320'000'000.00	320'000'000.00	0.00
Azioni nominative SOCIETÀ FUNICOLARE CASSARATE-MONTE BRÈ SA	CHF 125.00	2'865'625.00	2'865'625.00	0.00
Partecipazione capitale Fondazione Lugano per il Polo Culturale		100'000.00	100'000.00	0.00
Azioni Casinò Lugano SA	CHF 700.00	3'445'500.00	3'445'500.00	0.00
Azioni nominative privilegiate Avilù SA	CHF 20.00	14'700.00	14'700.00	0.00
Azioni nominative Avilù SA	CHF 100.00	379'700.00	379'700.00	0.00
Quote Fiera Svizzera di Lugano società cooperativa in liquidazione		1.00	1.00	0.00
Quote sociali Società cooperativa per la radiodiffusione "Corsi"		1.00	1.00	0.00
Fondazione Lugano MedTech		50'000.00	50'000.00	0.00
		330'440'606.35	330'440'606.35	0.00

14550000 - Partecipazioni ad imprese private	Valore nominale	Valore contabile 31.12.2025 in CHF	Valore contabile 31.12.2024 in CHF	Variazione in CHF
Azioni Ferrovie Luganesi SA (FLP)	CHF 300.00	1.00	1.00	0.00
Azioni Società Autolinee Regionali Luganesi (2. grado)	CHF 55.00	1.00	1.00	0.00
Azioni Monte Lema SA	CHF 6.25	1.00	1.00	0.00
Azioni Monte Tamaro SA	CHF 1.00	20.00	20.00	0.00
Azioni Hockey Club Lugano SA	CHF 200.00	10'000.00	10'000.00	0.00
Azioni eOperations Suisse SA	CHF 300.00	300.00	300.00	0.00
		10'323.00	10'323.00	0.00

14560000 - Partecipazioni a organizzazioni private senza scopo di lucro	Valore nominale	Valore contabile 31.12.2025 in CHF	Valore contabile 31.12.2024 in CHF	Variazione in CHF
Capitale di dotazione MASI		100'000.00	100'000.00	0.00
		100'000.00	100'000.00	0.00

TOTALE PARTECIPAZIONI, CAPITALI SOCIALI (BENI AMMINISTRATIVI)		331'650'929.35	331'650'929.35	0.00
--	--	-----------------------	-----------------------	-------------

Tabella delle partecipazioni

Società anonime (quota detenuta >20%) e società cooperative						
Anno di riferimento dei dati	Ragione sociale, sede	Tipo di società	Scopo	Percentuale voti del Comune	Capitale azionario totale	Capitale azionario partec. del Comune
2025	Società Anonima Immobiliare Sportiva, Magliaso	Società anonima	Acquisto e sfruttamento dei terreni del "golf-club Lugano"	89.15%	CHF 141'000	CHF 125'700
2025	Verzasca SA, Lugano	Società anonima	Sfruttamento delle forze idriche della Verzasca	66.67%	CHF 30'000'000	CHF 20'000'000
2025	LUGANO NEXT SA, Lugano	Società anonima	Partecipazione quale holding ad imprese finanziarie, industriali, commerciali ed immobiliari	100.00%	CHF 1'000'000	CHF 1'000'000
2025	TRASPORTI PUBBLICI LUGANESI SA (TPL), Lugano	Società anonima	Esercizio delle autolinee urbane ed extra-urbane	58.56%	CHF 4'500'000	CHF 2'635'000
2025	LUGANO AIRPORT SA in liquidazione, Lugano	Società anonima	Gestione dell'aeroporto di Lugano-Agno	87.50%	CHF 4'000'000	CHF 3'500'000
2025	Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA, Lugano	Società anonima	Produzione, trasporto, distribuzione, stoccaggio e commercio di energia, acqua potabile e industriale e materie prime destinate alla produzione di energia	100.00%	CHF 70'000'000	CHF 70'000'000
2025	SOCIETÀ FUNICOLARE CASSARATE-MONTE BRÈ SA, Lugano	Società anonima	Esercizio di una funicolare da Cassarate al Monte Brè	95.52%	CHF 3'000'000	CHF 2'865'625
2025	Casinò Lugano SA, Lugano	Società anonima	Esercizio di una casa da gioco	65.73%	CHF 7'000'000	CHF 4'601'100
2025	Avilù SA, Agno	Società anonima	Sviluppo dell'aviazione nel luganese	73.50%	CHF 20'000	CHF 14'700
2025	Avilù SA, Agno	Società anonima	Sviluppo dell'aviazione nel luganese	99.92%	CHF 380'000	CHF 379'700
2025	Fiera Svizzera di Lugano società cooperativa in liquidazione, Lugano	Società cooperativa	Organizzare fiere destinate a mettere in evidenza l'attività economica del Cantone Ticino	44.50%	CHF 400	CHF 178

Enti autonomi di diritto comunale							
Anno di riferimento dei dati	Denominazione	Genere	Scopo	Tipo di contabilità	Solo gestione o anche investimenti	Capitale di dotazione	Eventuali osservazioni
2025	Ente Autonomo LAC Lugano Arte e Cultura	Ente autonomo di diritto comunale (art. 193c LOC)	Promuovere lo sviluppo del LAC e gestione del complesso immobiliare e dell'area adiacente.	LOC / MCA2	Gestione e investimenti	CHF 500'000	Mandato di prestazione di durata di 3 o 4 anni
2025	Ente Autonomo Lugano Istituti Sociali	Ente autonomo di diritto comunale (art. 193c LOC)	Gestione operativa delle case anziani e del settore giovani (Casa Primavera e Nidi d'infanzia)	LOC / Manuale di contabilità delle case per anziani ticinesi	Solo gestione	CHF 500'000	Mandato di prestazione di durata massima quadriennale

Consorzi							
Anno di riferimento dei dati	Denominazione	Genere	Scopo	Numero di comuni	Diritti di voto in Consiglio consortile	Chiave di riparto spese correnti	Finanziamento investimenti (art. 29 cpv. 2 LCCom)
2025	Consorzio di manutenzione delle opere di arginatura esistenti e future del Basso Vedeggio (CMABV)	Legge sui Consorzi del 21.07.1913	La manutenzione delle opere di arginatura fluviale e torrentizia esistenti e future a garanzia del regolare deflusso delle acque naturali nel bacino imbrifero del comprensorio.	22 Comuni e 16 Altri Enti	2	6.22%	Ripartito ai Comuni
2025	Consorzio per la realizzazione delle opere di arginatura della sistemazione del fiume Vedeggio da Camignolo alla foce (CSV)	Legge sui Consorzi del 21.07.1913	Provvedere alla realizzazione dei manufatti contemplati nel progetto "Sistemazione fiume Vedeggio" allestito in data giugno 1998 dallo Studio d'ingegneria Tunesi SA.	25 Comuni e 13 Altri Enti	1	1.14% + 4.89% Aeroporto / Tot. 6.03%	Ripartito ai Comuni
2025	Consorzio di manutenzione delle opere di arginatura esistenti e future del Basso Ceresio	Legge sui Consorzi del 21.07.1913	Provvedere alla sorveglianza e alla manutenzione delle opere di sistemazione idrica esistenti e future, situate nei comprensori comunali di Melano e Maroggia, Bissone, Melide, Carona e degli Enti di diritto pubblico e privato interessati.	5 Comuni e 11 Altri Enti	1	2.00%	Ripartito ai Comuni
2025	Consorzio di manutenzione opere di arginatura del Pian Scairolo e Collina (CMAPS)	Legge sui Consorzi del 21.07.1913	Provvedere alla sorveglianza e alla manutenzione delle opere di sistemazione idraulica esistenti e future, nonché all'esecuzione di interventi di premunizione al fine di garantire un regolare deflusso delle acque naturali situati all'interno del bacino imbrifero gravante sui comprensori dei Comuni di Collina d'Oro, Grancia e Lugano e degli Enti di diritto pubblico e privato membri del Consorzio.	3 Comuni e 7 Altri Enti	8	28.27%	Ripartito ai Comuni
2025	Consorzio per la pulizia delle rive e dello specchio d'acqua del Lago Ceresio	Legge sui Consorzi del 21.07.1913	Provvedere alla pulizia delle rive e dello specchio d'acqua del lago ed al taglio delle alghe segnatamente delle zone balneabili. Il Consorzio presterà la sua collaborazione nel limite del possibile al corpo d'intervento nel caso di inquinamenti. L'eliminazione di materiali residui e rifiuti di qualsiasi genere avviene in impianti di trattamento autorizzati dalle competenti istanze.	17 Comuni e 6 Altri Enti	5	27.41%	Ripartito ai Comuni
2025	Consorzio per la manutenzione delle arginature e degli interventi di premunizione forestale della Valle del Cassarate e Golfo di Lugano (CVC)	Legge sui Consorzi del 21.07.1913	La manutenzione delle opere di arginatura fluviale e torrentizia esistenti e future, nonché degli interventi di premunizione franos - valangari e delle opere forestali a garanzia del regolare deflusso delle acque naturali nel bacino imbrifero del comprensorio.	9 Comuni e 8 Altri Enti	10	50.26%	Ripartito ai Comuni
2025	Consorzio Strada PONTE DI MARCA - GOLA DI LAGO	Legge sui Consorzi del 21.07.1913	La gestione e la manutenzione in efficienza della strada Marca Gola di Lago	4 Comuni e 5 Altri Enti		5.70%	Ripartito ai Comuni
2025	Consorzio Protezione Civile Regione di Lugano Città	Legge sul consorzio dei Comuni del 22 febbraio 2010	La preparazione, l'organizzazione e l'esercizio in comune, nel territorio giurisdizionale dei Comuni consorziati, di tutti i servizi della Protezione civile, come previsto dalle vigenti disposizioni federali e cantonali in materia. Su puntuale richiesta di tutti o di parte dei Comuni, il Consorzio può inoltre svolgere ulteriori incarichi accessori, comunque connessi con i compiti principali della PCI, attraverso mandati di prestazione.	15 Comuni	18	In base alla popolazione residente permanente in % . Lugano: preventivo 2025 su popolazione al 31.12.2024 (pari a 63'495): 65.638%"	Ripartito ai Comuni
2025	Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni (CDALED)	Legge sul consorzio dei Comuni del 22 febbraio 2010	La progettazione, la costruzione e la gestione di impianti di evacuazione e depurazione delle acque di scarico inquinate. Il trattamento dei fanghi, la valorizzazione della biomassa e la produzione di energie rinnovabili derivanti dall'attività della depurazione.	31 Comuni	25	51.34%	Ripartito ai Comuni
2025	Consorzio Depurazione acque del Pian Scairolo (CDAPS)	Legge sul consorzio dei Comuni del 22 febbraio 2010	La progettazione, la costruzione e la gestione di impianti di smaltimento e depurazione delle acque residuali. Il trattamento dei fanghi. La progettazione, la costruzione e la gestione dei collettori consortili di adduzione.	6 Comuni	39.80%	39.80%	Ripartito ai Comuni
2025	Croce Verde Lugano	Regolamento della Legge sul servizio pre-ospedaliero di soccorso e trasporto sanitario	Servizio ambulanze e servizio Medico Dentario	46 Comuni	63	Popolazione residente permanente x pro capite	Ripartito ai Comuni

6.2. TABELLA DEI DEBITI

Tabella degli impegni a corto e lungo termine (gruppi di conto 201 e 206)

Numero conto	Creditore	Tipo di finanziamento	Importo iniziale	Inizio	Scadenza	Interessi dell'anno	Importo 1.1.2025	Variazione	Importo 31.12.2025	
20111000	Cassa Pensioni di Lugano	Prestito a corto termine	30'000'000	11.12.2024	11.02.2025		30'000'000	-30'000'000	-	
20111000	Cassa Pensioni di Lugano	Prestito a corto termine	5'000'000	20.12.2024	20.02.2025		5'000'000	-5'000'000	-	
20100000	EUROFIMA	Prestito a corto termine	30'000'000	06.02.2025	06.05.2025		-	-	-	
20111000	Cassa Pensioni di Lugano	Prestito a corto termine	30'000'000	11.02.2025	11.04.2025		-	-	-	
20111000	Cassa Pensioni di Lugano	Prestito a corto termine	5'000'000	20.02.2025	20.04.2025		-	-	-	
20111000	Cassa Pensioni di Lugano	Deposito a vista	5'000'000	20.04.2025	08.10.2025		-	-	-	
20111000	Cassa Pensioni di Lugano	Deposito a vista	1'350'000	09.10.2025	31.12.2025		-	1'350'000	1'350'000	
							105'684	35'000'000	-33'650'000	1'350'000

TOTALE IMPEGNI A CORTO TERMINE							105'684	35'000'000	-33'650'000	1'350'000
---------------------------------------	--	--	--	--	--	--	----------------	-------------------	--------------------	------------------

Numero conto	Creditore	Tipo di finanziamento	Importo iniziale	Inizio	Scadenza	Tasso di interesse (attuale)	Interessi dell'anno	Importo 1.1.2025	Variazione	Importo 31.12.2025
20648000	Allianz Suisse Leben	Prestito a tasso fisso	20'000'000	21.11.2011	22.11.2036	2.020%	404'000	20'000'000	-	20'000'000
20643001	Banca Stato/Zürcher Kantonalbank	Prestito a tasso fisso	20'000'000	01.09.2010	30.08.2030	2.000%	400'000	20'000'000	-	20'000'000
20640000	Postfinance	Prestito a tasso fisso	40'000'000	30.11.2005	28.11.2025	2.650%	965'778	40'000'000	-40'000'000	-
20644000	UBS SA solo interessi			01.09.2010	01.09.2025		492'221	-	-	-
20646000	Zürcher Kantonalbank	Prestito a tasso fisso	30'000'000	21.11.2019	21.11.2025	0.030%	8'025	30'000'000	-30'000'000	-
20646001	Zürcher Kantonalbank	Prestito a tasso fisso	20'000'000	01.09.2020	01.09.2025	0.030%	4'017	20'000'000	-20'000'000	-
20690000	Patriziato di Lugano	Prestito a tasso fisso	145'000			4.000%	5'800	145'000	-	145'000
							2'279'840	130'145'000	-90'000'000	40'145'000

Numero conto	Creditore	Tipo di finanziamento	Importo iniziale	Inizio	Scadenza	Tasso di interesse (attuale)	Interessi dell'anno	Importo 1.1.2025	Variazione	Importo 31.12.2025
20630000	Credit Suisse	Prestito obbligazionario	120'000'000	20.02.2013	20.02.2043	1.750%	2'100'000	120'000'000	-	120'000'000
20630002	UBS/Raiffeisen	Prestito obbligazionario	120'000'000	01.09.2015	01.09.2025	0.625%	503'373	120'000'000	-120'000'000	-
20630003	Credit Suisse/Raiffeisen	Prestito obbligazionario	120'000'000	20.12.2017	20.12.2027	0.250%	300'000	120'000'000	-	120'000'000
20630004	UBS/Credit Suisse	Prestito obbligazionario	140'000'000	30.11.2020	28.11.2070	0.150%	210'000	140'000'000	-	140'000'000
20630005	Credit Suisse	Prestito obbligazionario	100'000'000	02.09.2022	01.09.2028	1.125%	1'125'000	100'000'000	-	100'000'000
20630006	Zürcher Kantonalbank	Prestito obbligazionario	100'000'000	01.02.2023	01.02.2029	1.625%	1'625'000	100'000'000	-	100'000'000
20630007	Zürcher Kantonalbank/Basler Kantonal Bank/Bank J.Safra Sarasin	Prestito obbligazionario	100'000'000	07.03.2024	07.03.2034	1.415%	1'415'000	100'000'000	-	100'000'000
20630008	Zürcher Kantonalbank/Basler Kantonal Bank/Bank J.Safra Sarasin/Raiffeisen	Prestito obbligazionario	120'000'000	25.11.2024	25.11.2033	1.000%	1'200'000	120'000'000	-	120'000'000
20630009	UBS/Raiffeisen/Vontobel	Prestito obbligazionario	100'000'000	16.06.2025	16.06.2032	0.6125%	330'069	-	100'000'000	100'000'000
20630010	UBS/Vontobel/LKB	Prestito obbligazionario	100'000'000	08.08.2025	08.08.2035	0.953%	375'708	-	100'000'000	100'000'000
							9'184'151	920'000'000	80'000'000	1'000'000'000

Numero conto	Creditore	Tipo di finanziamento	Importo iniziale	Inizio	Scadenza	Tasso di interesse (attuale)	Interessi dell'anno	Importo 1.1.2025	Variazione	Importo 31.12.2025
20698000	LIM Cantone Ticino	Prestito senza interessi	503'000	1996	30.06.2026	0.00%	-	59'000	-29'600	29'400
20698001	LIM Confederazione	Prestito senza interessi	182'000	2008	31.12.2025	0.00%	-	10'800	-10'800	-
20698004	LIM Confederazione	Prestito senza interessi	72'000	2007	31.12.2026	0.00%	-	7'200	-3'600	3'600
20698005	LIM Cantone Ticino	Prestito senza interessi	63'400	2007	30.06.2027	0.00%	-	9'510	-3'170	6'340
20698006	LIM Confederazione	Prestito senza interessi	233'000	2008	31.12.2028	0.00%	-	46'600	-11'650	34'950
							-	133'110	-58'820	74'290

Numero conto	Creditore	Tipo di finanziamento	Importo iniziale	Inizio	Scadenza	Tasso di interesse (attuale)	Interessi dell'anno	Importo 1.1.2025	Variazione	Importo 31.12.2025
20698012	Credito inv. forestale Cantone TI	Prestito senza interessi	689'000	2014	30.06.2028	0.00%	-	129'000	-80'000	49'000
20698013	Credito inv. forestale Cantone TI	Prestito senza interessi	594'406	2015	01.07.2028	0.00%	-	114'000	-47'400	66'600
							-	243'000	-127'400	115'600

TOTALE IMPEGNI A LUNGO TERMINE							11'463'991	1'050'521'110	-10'186'220	1'040'334'890
---------------------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------	----------------------	--------------------	----------------------

6.3. TABELLA DEGLI ACCANTONAMENTI

2053000 Accantonamenti a BT per danni non assicurati	Stato al 1.1.	Aumento	Diminuzione	Stato al 31.12
Spese legali ex Macello	0.00	92'742.95	0.00	92'742.95
Totale Conto	0.00	92'742.95	0.00	92'742.95

2082100 Accantonamento contenzioso: SI Molino Nuovo	Stato al 1.1.	Aumento	Diminuzione	Stato al 31.12
SI Molino Nuovo	0.00	250'000.00	0.00	250'000.00
Totale Conto	0.00	250'000.00	0.00	250'000.00

2082101 Accantonamenti processi e contenziosi: SI Sonvico	Stato al 1.1.	Aumento	Diminuzione	Stato al 31.12
SI Sonvico	0.00	300'000.00	0.00	300'000.00
Totale Conto	0.00	300'000.00	0.00	300'000.00

6.4. ELENCO DEGLI IMPEGNI EVENTUALI

	Stato al 1.1.2025	Stato al 31.12.2025	Scadenza
Fideiussioni			
Tennis Club Carona, copertura integrale dei campi da tennis e ristrutturazione integrale del club house sull'area concessa in diritto di superficie sulle partielle nr. 401 e nr. 402 RFD Lugano Sezione Carona, decisione del CC del 02.02.2015.	CHF 245'000	CHF 245'000	31.12.2030
Tennis Club Carona, copertura integrale dei campi da tennis e ristrutturazione integrale del club house sull'area concessa in diritto di superficie sulle partielle nr. 401 e nr. 402 RFD Lugano Sezione Carona, decisione del CC del 02.02.2015.	CHF 421'500	CHF 421'500	31.12.2035
FC Lugano SA per la concessione di un mutuo secondo le condizioni dell'art. 13 cpv. 1 della Legge COVID-19, decisione del CC del 21.12.2020.	CHF 525'000	CHF 525'000	Fino al massimo al 31.12.2030
Associazione Lugano Basket per la concessione di un mutuo secondo le condizioni dell'art. 13 cpv. 1 della Legge COVID-19, decisione del CC del 21.12.2020.	CHF 10'000	CHF 10'000	Fino al massimo al 31.12.2030
Fondazione Francesco per l'aiuto sociale, ristrutturazione ex Masseria di Cornaredo.	CHF 6'543'427	CHF 6'790'658	31.12.2054
Garanzia copertura disavanzo			
Copertura disavanzo tecnico della Cassa Pensioni di Lugano, come da art. 72c LPP.	CHF 6'395'241	CHF 0	

6.5. TABELLA RIASSUNTIVA DELLE IMPOSTE DA INCASSARE

	anno +1 (2026)		anno corrente (2025)		anno -1 (2024)		anno -2 (2023)	
	01.01.2025	31.12.2025	01.01.2025	31.12.2025	01.01.2025	31.12.2025	01.01.2025	31.12.2025
Imposte emesse (1012)	-	-179'423.60	-141'509.76	33'238'522.59	33'581'274.81	27'223'976.43	22'582'021.63	16'083'424.42
Imposte valutate (1042)	-	-	-	35'861'679.60	40'507'853.00	13'238'529.70	13'191'854.80	-26'954'380.20
Totale imposte da incassare	-	-179'423.60	-141'509.76	69'100'202.19	74'089'127.81	40'462'506.13	35'773'876.43	-10'870'955.78

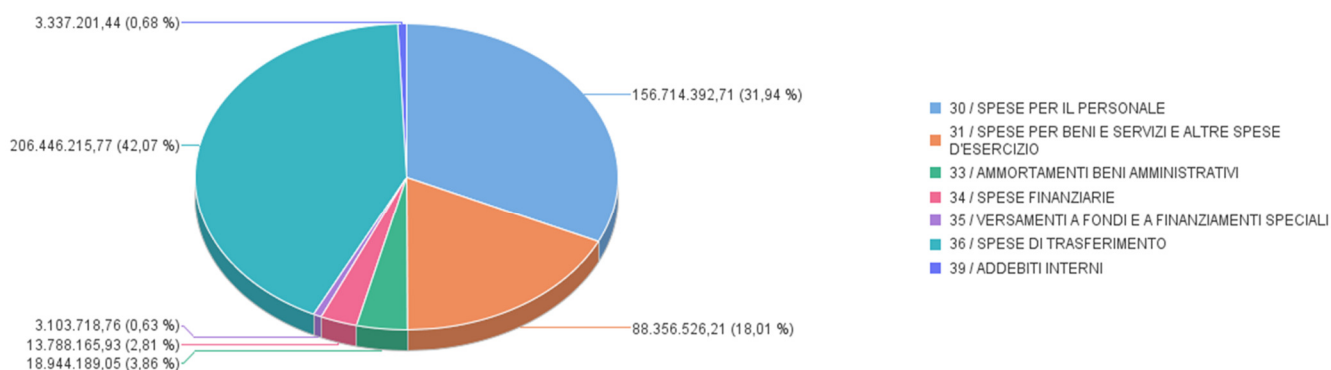
7. DETTAGLIO DELLA GESTIONE CORRENTE

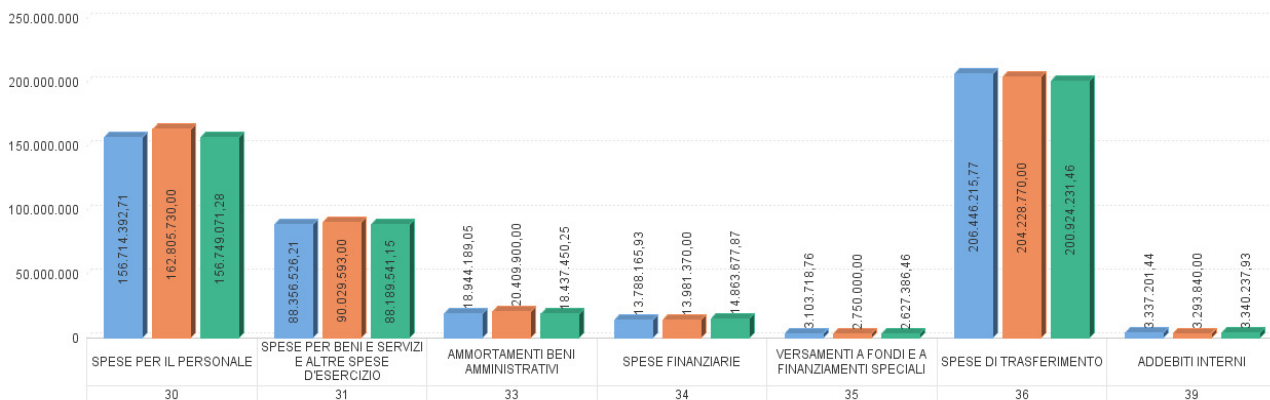
7.1. RIASSUNTO SPESE E RICAVI PER GRUPPO DI CONTI

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
30 SPESE PER IL PERSONALE	156'714'392.71	162'805'730.00	-6'091'337.29	-3.74%	156'749'071.28	-34'678.57	-0.02%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	88'356'526.21	90'029'593.00	-1'673'066.79	-1.86%	88'189'541.15	166'985.06	0.19%
33 AMMORTAMENTI BENI AMMINISTRATIVI	18'944'189.05	20'409'900.00	-1'465'710.95	-7.18%	18'437'450.25	506'738.80	2.75%
34 SPESE FINANZIARIE	13'788'165.93	13'981'370.00	-193'204.07	-1.38%	14'863'677.87	-1'075'511.94	-7.24%
35 VERSAMENTI A FONDI E A FINANZIAMENTI SPECIALI	3'103'718.76	2'750'000.00	353'718.76	12.86%	2'627'386.46	476'332.30	18.13%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	206'446'215.77	204'228'770.00	2'217'445.77	1.09%	200'924'231.46	5'521'984.31	2.75%
39 ADEBITI INTERNI	3'337'201.44	3'293'840.00	43'361.44	1.32%	3'340'237.93	-3'036.49	-0.09%
TOTALE SPESE CORRENTI	490'690'409.87	497'499'203.00	-6'808'793.13	-1.37%	485'131'596.40	5'558'813.47	2.55%

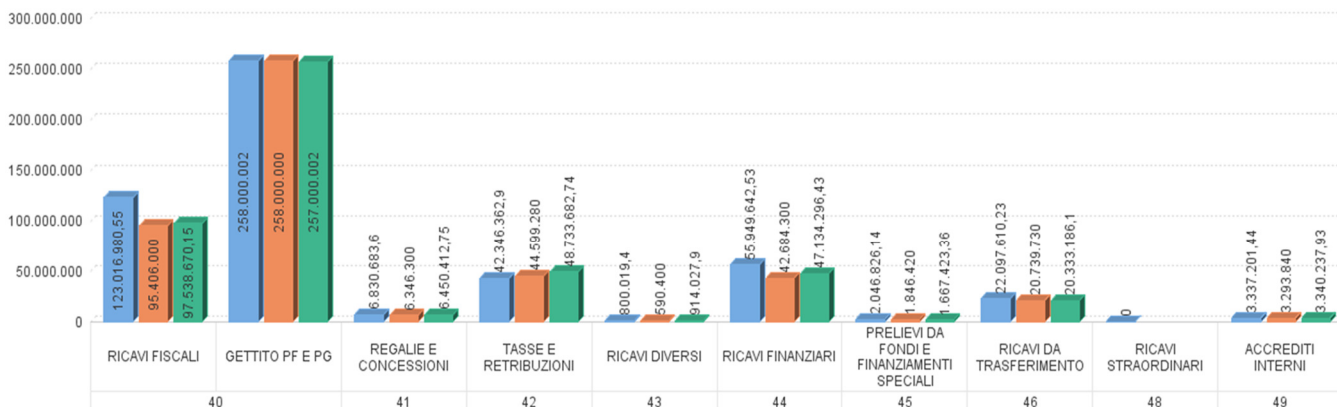
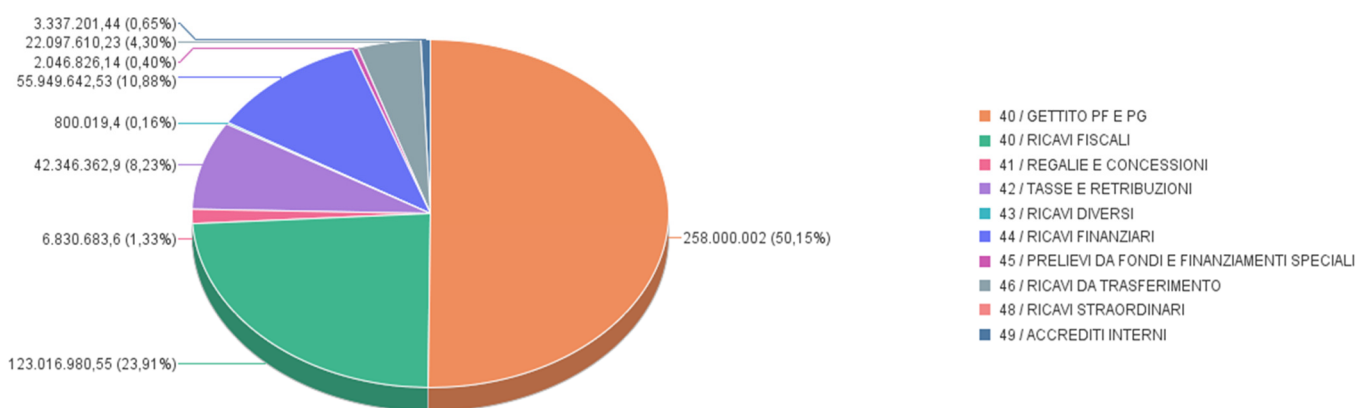
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
40 RICAVI FISCALI	123'016'980.55	95'406'000.00	27'610'980.55	28.94%	97'538'670.15	25'478'310.40	26.12%
41 REGALIE E CONCESSIONI	6'830'683.60	6'346'300.00	484'383.60	7.63%	6'450'412.75	380'270.85	5.90%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	42'346'362.90	44'599'280.00	-2'252'917.10	-5.05%	48'733'682.74	-6'387'319.84	-13.11%
43 RICAVI DIVERSI	800'019.40	590'400.00	209'619.40	35.50%	914'027.90	-114'008.50	-12.47%
44 RICAVI FINANZIARI	55'949'642.53	42'684'300.00	13'265'342.53	31.08%	47'134'296.43	8'815'346.10	18.70%
45 PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI	2'046'826.14	1'846'420.00	200'406.14	10.85%	1'667'423.36	379'402.78	22.75%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	22'097'610.23	20'739'730.00	1'357'880.23	6.55%	20'333'186.10	1'764'424.13	8.68%
48 RICAVI STRAORDINARI	-	-	-	-	-	-	-
49 ACCREDITI INTERNI	3'337'201.44	3'293'840.00	43'361.44	1.32%	3'340'237.93	-3'036.49	-0.09%
TOTALE RICAVI CORRENTI (SENZA GETTITO)	256'425'326.79	215'506'270.00	40'919'056.79	18.99%	226'111'937.36	31'313'389.43	13.41%
Gettito imposta comunale	258'000'000.00	258'000'000.00	-	0.00%	257'000'000.00	1'000'000.00	0.39%
TOTALE RICAVI CORRENTI	514'425'326.79	473'506'270.00	40'919'056.79	8.64%	483'111'937.36	-9'605'667.36	-1.99%

7.1.1 Struttura delle spese:





7.1.2 Struttura dei ricavi:



7.2. FABBISOGNO, SPESE E RICAVI PER DICASTERO

Dicastero	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	C2025 / P2025	Consuntivo 2024	C2025/ C2024
1 Istituzioni					
Spese	20'394'357.58	22'791'910.00	-2'397'552.42	17'841'365.63	2'552'991.95
Ricavi	5'129'828.29	4'242'900.00	886'928.29	2'852'516.13	2'277'312.16
Fabbisogno	15'264'529.29	18'549'010.00	-3'284'480.71	14'988'849.50	275'679.79
2 Consulenza e gestione					
Spese	120'537'023.74	116'510'510.00	4'026'513.74	117'711'187.17	2'825'836.57
Ricavi senza gettito	185'522'720.59	142'939'250.00	42'583'470.59	149'926'933.33	35'595'787.26
Fabbisogno	-64'985'696.85	-26'428'740.00	-38'556'956.85	-32'215'746.16	-32'769'950.69
Gettito	258'000'000.00	258'000'000.00	0.00	257'000'000.00	1'000'000.00
3 Immobili					
Spese	12'888'898.51	13'974'891.00	-1'085'992.49	13'189'960.51	-301'062.00
Ricavi	1'083'322.84	1'162'200.00	-78'877.16	1'044'278.15	39'044.69
Fabbisogno	11'805'575.67	12'812'691.00	-1'007'115.33	12'145'682.36	-340'106.69
4 Sicurezza e spazi urbani					
Spese	86'456'139.45	92'372'965.00	-5'916'825.55	90'802'204.37	-4'346'064.92
Ricavi	37'585'569.10	41'730'030.00	-4'144'460.90	45'248'196.13	-7'662'627.03
Fabbisogno	48'870'570.35	50'642'935.00	-1'772'364.65	45'554'008.24	3'316'562.11
5 Formazione, socialità e sostegno					
Spese	175'921'028.08	173'890'970.00	2'030'058.08	170'058'833.25	5'862'194.83
Ricavi	10'509'489.06	10'376'400.00	133'089.06	10'840'794.31	-331'305.25
Fabbisogno	165'411'539.02	163'514'570.00	1'896'969.02	159'218'038.94	6'193'500.08
6 Cultura, sport ed eventi					
Spese	45'640'312.03	47'404'966.00	-1'764'653.97	46'552'567.13	-912'255.10
Ricavi	10'196'377.31	8'996'800.00	1'199'577.31	9'605'328.25	591'049.06
Fabbisogno	35'443'934.72	38'408'166.00	-2'964'231.28	36'947'238.88	-1'503'304.16
7 Pianificazione territoriale					
Spese	28'852'650.48	30'552'991.00	-1'700'340.52	28'975'478.34	-122'827.86
Ricavi	6'398'019.60	6'058'690.00	339'329.60	6'593'891.06	-195'871.46
Fabbisogno	22'454'630.88	24'494'301.00	-2'039'670.12	22'381'587.28	73'043.60
Totali					
Spese	490'690'409.87	497'499'203.00	-6'808'793.13	485'131'596.40	5'558'813.47
Ricavi senza gettito	256'425'326.79	215'506'270.00	40'919'056.79	226'111'937.36	30'313'389.43
Fabbisogno	234'265'083.08	281'992'933.00	-47'727'849.92	259'019'659.04	-24'754'575.96
Gettito	258'000'000.00	258'000'000.00	0.00	257'000'000.00	1'000'000.00
Risultato	23'734'916.92	-23'992'933.00	47'727'849.92	-2'019'659.04	25'754'575.96



7.3. ANALISI DELLE SPESE CORRENTI

Nelle pagine seguenti forniamo un'analisi più dettagliata per motivare le principali differenze, prendendo in considerazione solo gli scostamenti pari o superiori a **± CHF 0.2 milioni** per singola voce di spesa. L'eventuale differenza tra la somma degli scostamenti indicati e la variazione complessiva del gruppo di riferimento è attribuibile a variazioni minori, che saranno approfondite nei messaggi rivolti alle singole divisioni.

Si ricorda che, nell'ambito dell'elaborazione delle misure di risparmio da implementare a partire dalla gestione 2026, il Municipio ha deciso di anticiparne l'introduzione, laddove possibile, già a partire dalla gestione 2025. Laddove non giustificati da motivi specifici indicati nelle rispettive tabelle, i risparmi segnati dai gruppi 31 "spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio" e 36 "spese di trasferimento", possono essere ricondotti alle misure di risparmio messe in atto.

7.3.1 30 Spese per il personale

Il dettaglio completo e per natura delle spese per il personale è presentato qui di seguito:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	490'690'409.87	497'499'203.00	-6'808'793.13	-1.37%	485'131'596.40	5'558'813.47	1.15%
30	SPESE PER IL PERSONALE	156'714'392.71	162'805'730.00	-6'091'337.29	-3.74%	156'749'071.28	-34'678.57	-0.02%
300	Autorità e commissioni	1'276'923.00	1'369'350.00	-92'427.00	-6.75%	1'265'832.65	11'090.35	0.88%
301	Stipendi per il personale amministrativo e d'esercizio	104'671'289.15	108'681'280.00	-4'009'990.85	-3.69%	104'096'528.00	574'761.15	0.55%
302	Stipendi dei docenti	22'291'481.00	22'480'310.00	-188'829.00	-0.84%	22'725'808.65	-434'327.65	-1.91%
303	Personale temporaneo	2'413.49		2'413.49			2'413.49	
304	Assegni e indennità	1'624'165.80	1'694'420.00	-70'254.20	-4.15%	1'619'841.10	4'324.70	0.27%
305	Contributi del datore di lavoro	25'710'074.80	27'110'400.00	-1'400'325.20	-5.17%	25'645'204.20	64'870.60	0.25%
306	Prestazioni di previdenza del datore di lavoro	453'471.20	484'290.00	-30'818.80	-6.36%	465'441.25	-11'970.05	-2.57%
309	Altre spese per il personale	684'574.27	985'680.00	-301'105.73	-30.55%	930'415.43	-245'841.16	-26.42%

Principali scostamenti:

Gruppo		CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025	Differenza C2025/P2025	Osservazioni (importo in migliaia di CHF)
30	SPESE PER IL PERSONALE	156'714'392.71	162'805'730.00	-6'091'337.29	
30100000	Stipendi al personale: di ruolo	93'145'329.95	98'962'710.00	-5'817'380.05	
30100010	Stipendi al personale: non di ruolo	10'263'269.70	8'214'620.00	2'048'649.70	
30100020	Gratifiche al personale: di ruolo	223'033.20	531'400.00	-308'366.80	
30200000	Stipendi docenti: di ruolo	21'271'879.25	21'569'310.00	-297'430.75	
30490000	Indennità diverse al personale: di ruolo	1'470'640.15	1'686'520.00	-215'879.85	
30500000	Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	7'605'302.50	8'031'550.00	-426'247.50	Conseguentemente alla minore massa salariale.
30510000	Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	10'358'115.95	11'054'620.00	-696'504.05	Conseguentemente alla minore massa salariale.
30540000	Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	2'305'126.55	2'595'500.00	-290'373.45	Conseguentemente alla minore massa salariale.
30900000	Spese per la formazione del personale	445'406.17	717'210.00	-271'803.83	

7.3.2 31 Spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio

Il dettaglio per natura delle spese per beni e servizi è presentato nella tabella seguente:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	490'690'409.87	497'499'203.00	-6'808'793.13	-1.37%	485'131'596.40	5'558'813.47	1.15%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	88'356'526.21	90'029'593.00	-1'673'066.79	-1.86%	88'189'541.15	166'985.06	0.19%
310	Spese per materiale e merci	9'914'243.16	10'952'910.00	-1'038'666.84	-9.48%	10'050'471.85	-136'228.69	-1.36%
311	Investimenti non attivabili	3'044'489.64	3'580'597.00	-536'107.36	-14.97%	3'106'969.59	-62'479.95	-2.01%
312	Approvvigionamento e smaltimento (BA)	11'145'708.75	12'499'860.00	-1'354'151.25	-10.83%	12'468'954.06	-1'323'245.31	-10.61%
313	Prestazioni per servizi e onorari	29'782'383.88	30'908'161.00	-1'125'777.12	-3.64%	29'284'075.53	498'308.35	1.70%
314	Manutenzioni immobili dei BA	15'399'162.39	15'155'515.00	243'647.39	1.61%	16'711'384.81	-1'312'222.42	-7.85%
315	Manutenzione beni mobili e immateriali	3'030'149.79	3'010'150.00	19'999.79	0.66%	2'895'950.69	134'199.10	4.63%
316	Pigioni, affitti, leasing, tasse di utilizzo	5'885'624.28	6'372'510.00	-486'885.72	-7.64%	5'797'064.24	88'560.04	1.53%
317	Rimborsi spese	113'804.58	159'420.00	-45'615.42	-28.61%	111'891.13	1'913.45	1.71%
318	Rettifica di valore e perdite su crediti	8'304'604.83	4'970'000.00	3'334'604.83	67.09%	6'049'117.70	2'255'487.13	37.29%
319	Spese d'esercizio diverse	1'736'354.91	2'420'470.00	-684'115.09	-28.26%	1'713'661.55	22'693.36	1.32%

Principali scostamenti:

Gruppo		CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025	Differenza C2025/P2025	Osservazioni (importo in migliaia di CHF)
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	88 356 526.21	90 029 593.00	-1 673 066.79	
31010000	Materiale d'esercizio e di consumo	3 571 814.54	3 968 340.00	-396 525.46	Risparmi registrati principalmente nella Divisione Immobili (-99.1) e Spazi Urbani (-252.0).
31020000	Pubblicazioni, stampati e inserzioni	285 167.71	564 000.00	-278 832.29	Risparmi registrati principalmente nella Divisione Comunicazione e innovazione digitale (-106.1) e Spazi Urbani (-126.3).
31050000	Derrate alimentari e bibite	995 601.63	1 213 200.00	-217 598.37	Risparmi registrati principalmente nelle Scuole dell'Infanzia (-157.2) e nelle attività extrascolastiche SI e SE (-120.8). Maggiori costi (CHF 77.2) in particolare per progetto "Random" presso lo Studio Foce e per le buvettes presenti durante il Long Lake Festival organizzati dalla divisione Eventi e congressi.
31200010	Consumo energia elettrica immobili BA	6 028 784.23	7 044 300.00	-1 015 515.77	Minori costi per l'illuminazione pubblica (-263.3) e risparmi generalizzati a seguito della diminuzione delle tariffe rispetto al 2024.
31300100	Prestazioni: raccolta dei rifiuti	783 427.54	1 020 000.00	-236 572.46	Minor ricorso a ditte esterne per il servizio di raccolta dei rifiuti.
31300300	Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	1 429 652.76	1 655 630.00	-225 977.24	In particolare, minori costi presso la divisione polizia (-136.4) per l'intimazione dei precetti eseguita tramite una ditta esterna e minori costi per la sorveglianza di passaggi pedonali eseguiti da terzi (-62.7)
31301000	Prestazioni: SGA per affissioni	1 894 132.39	1 600 000.00	294 132.39	Maggiori costi per la promozione di eventi culturali, ecc. organizzati dalla Città interamente coperti da un contributo di pari importo da parte di SGA (prestazioni gratuite).
31309000	Altre prestazioni o servizi di terzi	4 721 679.60	5 391 100.00	-669 420.40	Principalmente minori prestazioni di terzi richieste dal Municipio (-246.4), dalla Comunicazione e Innovazione digitale (-220.5), dalla DSU verde pubblico (-40.7), dalla divisione Socialità, mense, doposcuola e altre attività extrascolastiche (-30.2) e da Eventi e Congressi (-88.4).
31309990	Costi Skyguide per avvicinamenti	7 056 162.61	5 900 000.00	1 156 162.61	Aeroporto: maggiori costi con conseguente maggior sussidio UFAC (vedi conto 460309900).
31320000	Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	1 693 137.42	2 135 200.00	-442 062.58	Principalmente minori prestazioni richieste dal servizio Comunicazione e Innovazione digitale (-51.5), dallo Sviluppo economico (-70.0), dalla divisione Finanze per minori fees per rating nuovi bond (-91.5), e dalla Divisione Pianificazione, ambiente ed energia, mobilità (-127.3)
31410000	Manutenzione strade	5 379 900.77	5 100 000.00	279 900.77	Maggiori interventi di manutenzione delle strade eseguite dalla Divisione Spazi Urbani.
31410200	Manutenzione illuminazione pubblica	1 189 185.50	972 900.00	216 285.50	Maggiori interventi richiesti ad AIL per progetti specifici correlati alla riqualifica di percorsi, di strade, di parchi e aree di gioco, ecc.
31620000	Leasing operativo veicoli	1 975 411.30	2 195 300.00	-219 888.70	Risparmio conseguente, in particolare, al riscatto di alcuni veicoli di lavoro precedentemente in leasing.
31800000	Rettifica di valore e perdite su crediti	4 161 272.15		4 161 272.15	Delcredere su crediti d'imposta calcolato su singole posizioni rilevanti.
31810000	Perdite effettive su crediti	4 143 332.68	4 970 000.00	-826 667.32	Perdite su crediti registrate nel 2025: Servizio Esazione (CHF 304.3), perdite su crediti d'imposta (CHF 3'839.0) di cui CHF 706.9 abbandono 10.mo anno d'imposta).
31991000	Progetti speciali e nuove iniziative	152 500.90	735 100.00	-582 599.10	Risparmio di 402.7 registrato presso la Divisione Sviluppo economico e 71.7 presso la Divisione Comunicazione e Innovazione digitale.

Di seguito presentiamo il dettaglio delle voci contabili della natura 313 prestazioni di terzi:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
313	Prestazioni per servizi e onorari	29'782'383.88	30'908'161.00	-1'125'777.12	-3.64%	29'284'075.53	498'308.35	1.70%
31300000	Inumazioni, esumazioni, spurghe, servizi cimiteri	58'255.03	50'000.00	8'255.03	16.51%	4'594.25	53'660.78	1168.00%
31300100	Prestazioni: raccolta dei rifiuti	783'427.54	1'020'000.00	-236'572.46	-23.19%	908'236.99	-124'809.45	-13.74%
31300200	Prestazioni: trasporti	1'400'267.82	1'488'500.00	-88'232.18	-5.93%	1'427'671.45	-27'403.63	-1.92%
31300201	Acquisto carte giornaliere di trasporto					313'405.00	-313'405.00	-100.00%
31300300	Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	1'429'652.76	1'655'630.00	-225'977.24	-13.65%	1'459'961.86	-30'309.10	-2.08%
31300400	Prestazioni: preparazione e fornitura pasti	333'356.74	365'000.00	-31'643.26	-8.67%	354'637.33	-21'280.59	-6.00%
31300500	Prestazioni: SOTELL	312'432.92	353'500.00	-41'067.08	-11.62%	331'216.90	-18'783.98	-5.67%
31300600	Spese contenzioso, giudiziarie ed esecutive	528'173.03	596'000.00	-67'826.97	-11.38%	694'487.70	-166'314.67	-23.95%
31300700	Onorari per gestione immobili	374'818.30	330'670.00	44'148.30	13.35%	365'741.54	9'076.76	2.48%
31300800	Prestazioni di terzi per smaltimento rifiuti	982'994.79	1'054'000.00	-71'005.21	-6.74%	790'198.46	192'796.33	24.40%
31300900	Smaltimento inerti propri (gestione corrente)	119'462.38	180'000.00	-60'537.62	-33.63%	196'636.80	-77'174.42	-39.25%
31301000	Prestazioni: SGA per affissioni	1'894'132.39	1'600'000.00	294'132.39	18.38%	1'879'325.15	14'807.24	0.79%
31301200	Credito d'istituto	88'675.33	144'900.00	-56'224.67	-38.80%	71'912.14	16'763.19	23.31%
31301210	Spese escursioni, gite scolastiche, campi	294'195.73	391'900.00	-97'704.27	-24.93%	328'624.53	-34'428.80	-10.48%
31301220	Spese manifestazioni ed eventi scolastici	23'075.30	35'000.00	-11'924.70	-34.07%	28'429.49	-5'354.19	-18.83%
31302000	Spese postali	641'131.62	730'500.00	-89'368.38	-12.23%	751'404.25	-110'272.63	-14.68%
31303000	Spese di telefonia	541'421.40	526'950.00	14'471.40	2.75%	507'420.44	34'000.96	6.70%
31303001	Altre spese di telecomunicazione	17'646.45	32'600.00	-14'953.55	-45.87%	17'761.29	-114.84	-0.65%
31305000	Commissioni carte di credito		137'000.00	-137'000.00	-100.00%	-	-	
31306000	Gestione e amministrazione giudicature di pace	40'570.65	42'000.00	-1'429.35	-3.40%	40'429.45	141.20	0.35%
31309000	Altre prestazioni o servizi di terzi	4'721'679.60	5'391'100.00	-669'420.40	-12.42%	4'907'478.85	-185'799.25	-3.79%
31309100	Anticipo spese: pratiche ARP	644'848.92	565'000.00	79'848.92	14.13%	655'899.31	-11'050.39	-1.68%
31309900	Tasse sociali	235'008.92	229'720.00	5'288.92	2.30%	195'047.68	39'961.24	20.49%
31309990	Costi Skyguide per avvicinamenti	7'056'162.61	5'900'000.00	1'156'162.61	19.60%	5'524'568.69	1'531'593.92	27.72%
31310000	Progettazioni preliminari	255'390.72	240'000.00	15'390.72	6.41%	319'698.62	-64'307.90	-20.12%
31311000	Progettazione e realizzazioni puntuali CML	16'889.35	80'000.00	-63'110.65	-78.89%		16'889.35	
31320000	Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	1'693'137.42	2'135'200.00	-442'062.58	-20.70%	1'963'966.96	-270'829.54	-13.79%
31320001	Consulenze: unità di gestione della mobilità	398'390.84	400'000.00	-1'609.16	-0.40%	378'360.52	20'030.32	5.29%
31321000	Prestazioni del geometra ufficiale	94'860.92	100'000.00	-5'139.08	-5.14%	85'140.00	9'720.92	11.42%
31322000	Prestazioni: controllo impianti di combustione	194'370.81	228'000.00	-33'629.19	-14.75%	184'763.68	9'607.13	5.20%
31329000	Prestazioni di terzi non preventivabili ed imprevisibili	62'823.93	100'000.00	-37'176.07	-37.18%	104'100.44	-41'276.51	-39.65%
31330000	Utilizzo strutture informatiche esterne	474'178.77	425'051.00	49'127.77	11.56%	203'304.34	270'874.43	133.24%
31340000	Premi responsabilità civile	232'729.55	243'370.00	-10'640.45	-4.37%	244'097.05	-11'367.50	-4.66%
31340010	Premi immobili, inventari e install. tecn. dei BA	737'434.40	742'760.00	-5'325.60	-0.72%	741'848.50	-4'414.10	-0.60%
31340020	Premi veicoli e protezione giuridica	380'684.55	384'960.00	-4'275.45	-1.11%	337'099.80	43'584.75	12.93%
31340030	Premi opere d'arte	26'107.05	25'000.00	1'107.05	4.43%	22'050.00	4'057.05	18.40%
31340090	Premi infortuni ospiti istituti comunali		1'500.00	-1'500.00	-100.00%			
31350000	Sostegno occupazionale richiedenti asilo	1'575.00	20'000.00	-18'425.00	-92.13%	1'875.00	-300.00	-16.00%
31360000	Prestazioni: servizi medici e sanitari	106'419.00	101'380.00	5'039.00	4.97%	101'083.00	5'336.00	5.28%
31370000	Imposte federali, cantonali e comunali	247.80	500.00	-252.20	-50.44%	217.00	30.80	14.19%
31370100	Imposte di circolazione	168'424.50	190'200.00	-21'775.50	-11.45%	174'855.80	-6'431.30	-3.68%
31370101	Tassa sul traffico pesante	101'510.59	128'200.00	-26'689.41	-20.82%	104'304.75	-2'794.16	-2.68%
31370200	Imposte alla fonte e permessi di lavoro	82'776.75	38'400.00	44'376.75	115.56%	85'011.45	-2'234.70	-2.63%
31371000	Tasse demaniali	463'272.75	449'000.00	14'272.75	3.18%	470'283.55	-7'010.80	-1.49%
31372000	IVA - Riduzione imposta precedente	179'780.34	200'000.00	-20'219.66	-10.11%	232'877.23	-53'096.89	-22.80%
31372100	IVA forfetaria	973'515.61	1'114'670.00	-141'154.39	-12.66%	1'172'317.29	-198'801.68	-16.96%
31373000	Contributi miglioria e costruz. opere canaliz. BA		105'000.00	-105'000.00	-100.00%	-	-	
31375000	Tassa microinquinanti	616'473.00	635'000.00	-18'527.00	-2.92%	601'731.00	14'742.00	2.45%

7.3.3 33 Ammortamenti beni amministrativi

Il dettaglio per natura degli ammortamenti beni amministrativi è presentato nella tabella seguente:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	490'690'409.87	497'499'203.00	-6'808'793.13	-1.37%	485'131'596.40	5'558'813.47	1.15%
33	AMMORTAMENTI BENI AMMINISTRATIVI	18'944'189.05	20'409'900.00	-1'465'710.95	-7.18%	18'437'450.25	506'738.80	2.75%
330	Ammortamenti investimenti materiali	18'275'253.31	19'602'000.00	-1'326'746.69	-6.77%	17'796'692.37	478'560.94	2.69%
332	Ammortamenti investimenti immateriali	668'935.74	807'900.00	-138'964.26	-17.20%	640'757.88	28'177.86	4.40%

7.3.4 34 Spese finanziarie

Il dettaglio per natura delle spese finanziarie è presentato nella tabella seguente:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	490'690'409.87	497'499'203.00	-6'808'793.13	-1.37%	485'131'596.40	5'558'813.47	1.15%
34	SPESE FINANZIARIE	13'788'165.93	13'981'370.00	-193'204.07	-1.38%	14'863'677.87	-1'075'511.94	-7.24%
340	Spese per interessi	11'877'674.01	11'747'180.00	130'494.01	1.11%	11'502'279.26	375'394.75	3.26%
341	Perdite di corso realizzate	6'212.14	2'000.00	4'212.14	210.61%	2'018.74	4'193.40	207.72%
342	Costi di raccolta e gestione del capitale	193'528.03	223'700.00	-30'171.97	-13.49%	527'971.61	-334'443.58	-63.34%
343	Spese per immobili dei BP	1'190'286.02	1'556'390.00	-366'103.98	-23.52%	2'335'544.05	-1'145'258.03	-49.04%
349	Altre spese finanziarie	520'465.73	452'100.00	68'365.73	15.12%	495'864.21	24'601.52	4.96%

Principali scostamenti:

Gruppo		CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025	Differenza C2025/P2025	Osservazioni (importo in migliaia di CHF)
34	SPESE FINANZIARIE	13 788 165.93	13 981 370.00	- 193 204.07	
34010086	ZKB/BKB/Sarasin/Raiffeisen - obbligazionari	1 200 000.00		1 200 000.00	Nuovo prestito obbligazionario di CHF 120 mio dal 25.11.2024.
34010087	UBS/Raiffeisen/Vontobel 2025-2032 - obbligazionari	330 069.45		330 069.45	Nuovo prestito obbligazionario di CHF 100 mio dal 16.06.2025.
34010088	UBS/Vontobel/LKB 2025-2035 - obbligazionari	375 708.35		375 708.35	Nuovo prestito obbligazionario di CHF 100 mio dal 08.08.2025.
34010400	Interessi: finanziamenti a breve termine	105 683.78	525 000.00	- 419 316.22	Durante l'anno si sono contratti meno debiti a breve termine rispetto a quanto preventivato.
34010900	Interessi passivi su nuovi prestiti		1 336 300.00	- 1 336 300.00	A preventivo il costo degli interessi sui nuovi prestiti previsti nell'anno sono rilevati complessivamente nel presente conto; a consuntivo gli interessi pagati sono registrati negli specifici conti relativi ai singoli debiti (si veda sopra).
34300000	Manutenzione immobili BP	1 125 844.90	1 493 400.00	- 367 555.10	Minori manutenzioni immobili di reddito rispetto al preventivo.

Di seguito presentiamo in forma tabellare maggiori dettagli del gruppo 34 Spese Finanziarie:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
34	SPESE FINANZIARIE	13'788'165.93	13'981'370.00	-193'204.07	-1.38%	14'863'677.87	-1'075'511.94	-7.24%
340	Spese per interessi	11'877'674.01	11'747'180.00	130'494.01	1.11%	11'502'279.26	375'394.75	3.26%
3400	Interessi passivi per impegni correnti	226'848.25	235'840.00	-8'991.75	-3.81%	220'747.25	6'101.00	2.76%
3401	Interessi passivi per debiti a breve e lungo termine	11'569'675.21	11'415'440.00	154'235.21	1.35%	11'213'873.81	355'801.40	3.17%
3409	Altri interessi passivi	81'150.55	95'900.00	-14'749.45	-15.38%	67'658.20	13'492.35	19.94%
341	Perdite di corso realizzate	6'212.14	2'000.00	4'212.14	210.61%	2'018.74	4'193.40	207.72%
3419	Altre perdite realizzate a partire da BP	6'212.14	2'000.00	4'212.14	210.61%	2'018.74	4'193.40	207.72%
342	Costi di raccolta e gestione del capitale	193'528.03	223'700.00	-30'171.97	-13.49%	527'971.61	-334'443.58	-63.34%
3420	Costi di raccolta e gestione del capitale	193'528.03	223'700.00	-30'171.97	-13.49%	527'971.61	-334'443.58	-63.34%
343	Spese per immobili dei BP	1'190'286.02	1'556'390.00	-366'103.98	-23.52%	2'335'544.05	-1'145'258.03	-49.04%
3430	Manutenzione edile di immobili dei BP	1'125'844.90	1'493'400.00	-367'555.10	-24.61%	1'135'513.28	-9'668.38	-0.85%
3431	Gestione e manutenzione (non edile) di immobili dei BP	8'595.47	19'200.00	-10'604.53	-55.23%	18'078.34	-9'482.87	-52.45%
3439	Altre spese per la gestione di immobili dei BP	55'845.65	43'790.00	12'055.65	27.53%	1'181'952.43	-1'126'106.78	-95.28%
349	Altre spese finanziarie	520'465.73	452'100.00	68'365.73	15.12%	495'864.21	24'601.52	4.96%
3499	Altre spese finanziarie	520'465.73	452'100.00	68'365.73	15.12%	495'864.21	24'601.52	4.96%

7.3.5 35 Versamenti a fondi e a finanziamenti speciali

Il dettaglio per natura dei versamenti a fondi e a finanziamenti speciali è presentato nella tabella che segue:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	490'690'409.87	497'499'203.00	-6'808'793.13	-1.37%	485'131'596.40	5'558'813.47	1.15%
35	VERSAMENTI A FONDI E A FINANZIAMENTI SPECIALI	3'103'718.76	2'750'000.00	353'718.76	12.86%	2'627'386.46	476'332.30	18.13%
350	Versamenti a finanziamenti speciali del capitale di terzi	2'771'786.00	2'750'000.00	21'786.00	0.79%	2'620'435.00	151'351.00	5.78%
351	Versamenti a fondi del capitale proprio (CP)	331'932.76		331'932.76		6'951.46	324'981.30	4675.01%

Principali scostamenti:

Gruppo		CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025	Differenza C2025/P2025	Osservazioni (importo in migliaia di CHF)
35	VERSAMENTI A FONDI E A FINANZIAMENTI SPECIALI	3'103'718.76	2'750'000.00	353'718.76	
35113000	Versamenti al fondo Eliminazione dei rifiuti	331'932.76	-	331'932.76	

Situazione Fondo Energie Rinnovabili (FER)

La gestione FER per l'anno 2025 ha determinato la seguente situazione contabile al 31.12.2025:

46310100 Contributi FER saldo al 31.12.2025 di CHF 2'494'586.00, corrispondente al totale del contributo FER ricevuto dal Cantone nell'esercizio, così suddiviso: CHF 280'580.00 a conguaglio del contributo 2024 e CHF 2'214'006.00 quale acconto per il 2025.

35005000 Riversamento al FER saldo al 31.12.2025 di 2'494'586.00: versamento del contributo sul conto di bilancio (l'importo totale deve corrispondere al saldo del conto 46310100).

45005000 Prelevamento contributi FER saldo al 31.12.2025 di CHF 1'891'856.19 pari al prelevamento di contributi a favore di attività di gestione corrente proprie o di terzi in ambito di efficienza energetica.

20905000 Fondo Energie Rinnovabili saldo al 31.12.2025 di CHF 3'291'703.66 rappresenta i mezzi per le attività FER. Questo conto registra in entrata i versamenti al fondo ed in uscita gli utilizzi.

La situazione del FER al 31.12.2025, con un saldo pari a CHF 3'291'703.66 come sopra indicato, è illustrata nella tabella seguente. I prelevamenti effettuati ammontano a CHF 1'891'856.19 per la gestione corrente e a CHF 100'000.00 per gli investimenti.

Situazione fondo FER - riepilogo			
Descrizione	Versamenti Cantone	Prelevamenti effettuati	Saldo
2018 Definitivo	2'230'598.00	1'657'106.60	2'275'516.90
2019 Definitivo	2'378'816.00	2'570'955.45	2'083'377.45
2020 Definitivo	2'404'923.00	2'468'200.15	2'020'100.30
2021 Definitivo	2'436'808.00	2'622'083.00	1'834'825.30
2022 Definitivo	2'434'482.00	1'881'734.95	2'387'572.35
2023 Definitivo	2'421'589.00	2'620'064.05	2'189'097.30
2024 Definitivo	2'460'009.00	1'579'552.45	3'069'553.85
2025 Acconto	2'214'006.00	1'991'856.19	3'291'703.66

Le tabelle seguenti, invece, presentano il dettaglio dei prelevamenti effettuati dal fondo negli ultimi anni, per coprire attività comunali (prima tabella) o attività di terzi (seconda tabella):

Investimenti o costi di gestione corrente propri						
Progetto	Messaggio Municipale	Opera	Credito concesso	Consumo netto	Prelevamento effettuato dal fondo	Anno di prelevam. dal fondo
INV.009611	9611	Edilizia scolastica	8'964'000.00	4'689'273.78	660'000.00	2023
INV.010777	10777	Stabile Ex Swisscom	4'988'000.00	382'075.85	190'000.00	2023
INV.010215	10215	Immobili di reddito	10'990'000.00	3'327'587.87	630'000.00	2023
Gestione corrente	231010 / 45005000	Copertura interventi manutenzione edifici - efficienza energetica			344'252.00	2023
Gestione corrente	262110 / 45005000	Copertura costi Bike - sharing			100'000.00	2023
Gestione corrente	279100 / 45005000	Quota di adesione Ebike Ticino			1'077.00	2023
Gestione corrente	279100 / 45005000	Copertura sussidi abbonamenti trasporti e abbonamenti aziendali			530'000.00	2023
INV.010777	10777	Stabile Ex Swisscom	4'988'000.00	988'815.03	30'000.00	2024
Gestione corrente	231010 / 45005000	Copertura interventi manutenzione edifici - efficienza energetica			350'808.45	2024
Gestione corrente	262110 / 45005000	Copertura costi Bike - sharing			120'000.00	2024
Gestione corrente	279100 / 45005000	Copertura sussidi abbonamenti trasporti e abbonamenti aziendali			1'000'000.00	2024
INV.050324	50324	Spazi officina meccanica PubliBike Viganello	150'000.00	49'636.10	100'000.00	2025
Gestione corrente	231010 / 45005000	Copertura interventi manutenzione edifici - efficienza energetica			395'173.99	2025
Gestione corrente	262110 / 45005000	Copertura costi Bike - sharing			120'000.00	2025
Gestione corrente	279100 / 45005000	PubliBike			16'215.00	2025
Gestione corrente	279100 / 45005000	Copertura sussidi abbonamenti trasporti e abbonamenti aziendali			1'268'941.20	2025

Investimenti o costi di gestione corrente di terzi			
	Progetto	Prelevamento effettuato dal fondo	Anno del prelevamento dal fondo
Gestione corrente	Contributi e-Bike	55'639.05	2023
Gestione corrente	Incentivi a privati: risanamento energetico di base su immobili esistenti	99'596.00	2023
Gestione corrente	Bonus CECE per risanamento energetico di base particolarmente performante	7'500.00	2023
Gestione corrente	Realizzazione di nuovi impianti solari fotovoltaici per la produzione di elettricità con i relativi sistemi di accumulo dell'energia prodotta	2'000.00	2023
Gestione corrente	Risanamento energetico di base su immobili esistenti (per i quali è già stato concesso un sussidio cantonale Programma edifici)	78'744.00	2024
Gestione corrente	Efficienza energetica edifici	70'526.00	2025
Gestione corrente	Certificazioni energetiche	21'000.00	2025

L'impiego costante del fondo a sostegno delle diverse attività della gestione corrente e delle nuove opere d'investimento conferma la volontà della Città di migliorare in modo continuo l'efficienza energetica.

Il saldo del fondo FER, pari a CHF 3'291'703.66, risulta in aumento rispetto all'anno precedente, poiché alcune attività d'investimento verranno eseguite negli anni successivi.

Anche i privati continuano a dimostrare un marcato interesse per le energie rinnovabili (cfr Ordinanza municipale sugli incentivi comunali destinati alla promozione dell'efficienza energetica negli stabili del 24.01.2019).

7.3.6 36 Spese di trasferimento

Il dettaglio per natura delle spese di trasferimento è presentato nella tabella che segue:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	490'690'409.87	497'499'203.00	-6'808'793.13	-1.37%	485'131'596.40	5'558'813.47	1.15%
36	SPESE DI TRASFERIMENTO	206'446'215.77	204'228'770.00	2'217'445.77	1.09%	200'924'231.46	5'521'984.31	2.75%
360	Quote di ricavo destinate a terzi	1'751'131.90	1'559'700.00	191'431.90	12.27%	1'772'538.15	-21'406.25	-1.21%
361	Rimborsi a enti pubblici	24'505'921.94	26'553'800.00	-2'047'878.06	-7.71%	24'334'838.57	171'083.37	0.70%
362	Perequazione finanziaria	31'989'963.00	29'600'000.00	2'389'963.00	8.07%	30'980'632.00	1'009'331.00	3.26%
363	Contributi ad enti pubblici e a terzi	145'910'689.19	143'800'070.00	2'110'619.19	1.47%	141'618'408.46	4'292'280.73	3.03%
366	Ammortamenti su contributi per investimenti	2'288'509.74	2'715'200.00	-426'690.26	-15.71%	2'217'814.28	70'695.46	3.19%

Principali scostamenti:

Gruppo		CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025	Differenza C2025/P2025	Osservazioni (importo in migliaia di CHF)
36	SPESE DI TRASFERIMENTO	206 446 215.77	204 228 770.00	2 217 445.77	
36121100	Consorzio Depurazione Acque Lugano e Dintorni	5 649 439.03	6 855 000.00	-1 205 560.97	Le motivazioni sui principali scostamenti vengono fornite nei messaggi delle singole Divisioni
36121300	Consorzio Protezione Civile Lugano Città	1 962 062.43	2 180 000.00	-217 937.57	
36121901	Contributo variabile: Ente Autonomo LAC Lugano Arte Cultura	496 332.60	1 016 100.00	-519 767.40	
36227000	Contributo al fondo di livellam. potenz. fiscale	31 584 086.00	29 200 000.00	2 384 086.00	
36310000	Cantone: AVS,Al,PC e CM (oneri sociali)	39 005 575.30	35 400 000.00	3 605 575.30	
36310100	Cantone: Assistenza	5 455 410.06	5 800 000.00	-344 589.94	
36311010	Cantone: Comunità Tariffale	6 188 484.00	6 390 000.00	-201 516.00	
36321000	Finanziamento delle case per anziani	39 171 750.39	38 500 000.00	671 750.39	
36321040	Aiuto domiciliare (SPITEX)	12 479 744.85	11 600 000.00	879 744.85	
36340000	Linee locali di trasporto pubblico	4 118 499.00	4 470 000.00	-351 501.00	
36370000	Prestazioni comunali in ambito sociale	186 841.27	1 000 000.00	-813 158.73	
36373000	Incentivi a privati - efficienza energetica (FER)	91 526.00	300 000.00	-208 474.00	
36379000	Progetto lavoro 2020 - contributi e altre spese	345 147.21	935 000.00	-589 852.79	
36602000	Amm. pian. contr. inv. a comuni, cons., enti loc.	148 787.22	526 600.00	-377 812.78	

Dettagli per il gruppo 361 Rimborsi a enti pubblici:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
361	Rimborsi a enti pubblici	24'505'921.94	26'553'800.00	-2'047'878.06	-7.71%	24'334'838.57	171'083.37	0.70%
36110000	Rimborso all'ACR per smaltimento rifiuti	2'181'488.03	2'200'000.00	-18'511.97	-0.84%	2'146'174.50	35'313.53	1.65%
36110101	Servizio dentario scolastico	476'807.90	510'000.00	-33'192.10	-6.51%	489'181.40	-12'373.50	-2.53%
36110200	Rimborso al Cantone per incassi coattivi	98'592.60		98'592.60		16'482.30	82'110.30	498.17%
36110300	Quota parte costi comuni con il Cantone	53'642.60	53'000.00	642.60	1.21%	53'642.60	-	0.00%
36110400	Coordinatore formazione Polcom ticinesi	65'608.00	71'000.00	-5'392.00	-7.59%	68'984.00	-3'376.00	-4.89%
36121000	Rimborsi a Comuni per servizi	45'626.60	50'000.00	-4'373.40	-8.75%	44'178.35	1'448.25	3.28%
36121100	Consorzio Depurazione Acque Lugano e Dintorni	5'649'439.03	6'855'000.00	-1'205'560.97	-17.59%	7'034'147.07	-1'384'708.04	-19.69%
36121101	Consorzio Depurazione Acque Pian Scairolo	1'247'471.56	1'300'000.00	-52'528.44	-4.04%	1'212'671.43	34'800.13	2.87%
36121200	Consorzio Man.opere arginatura Pian Scairolo	258'060.69	268'000.00	-9'939.31	-3.71%	262'992.42	-4'931.73	-1.88%
36121201	Consorzio Pulizia Rive e Specchio Lago di Lugano	160'357.66	166'000.00	-5'642.34	-3.40%	138'197.38	22'160.28	16.04%
36121202	Consorzio Valli del Cassarate e Golfo di Lugano	967'228.59	971'000.00	-3'771.41	-0.39%	749'547.84	217'680.75	29.04%
36121203	Consorzio Sistemazione Vedeggio Camignolo	30'097.55	67'500.00	-37'402.45	-55.41%	118'078.00	-87'980.45	-74.51%
36121204	Consorzio Manut.Basso Ceresio - Melano	4'000.00	5'500.00	-1'500.00	-27.27%	2'480.00	1'520.00	61.29%
36121205	Consorzio manut.Arginature Basso Vedeggio	86'155.75	100'000.00	-13'844.25	-13.84%	105'089.03	-18'933.28	-18.02%
36121300	Consorzio Protezione Civile Lugano Città	1'962'062.43	2'180'000.00	-217'937.57	-10.00%	2'105'355.00	-143'292.57	-6.81%
36121401	Consorzio Strada Marca Gola di Lago	4'955.45	5'000.00	-44.55	-0.89%	4'075.90	879.55	21.58%
36121500	Consorzio Piazza di tiro Grancia					5'394.50	-5'394.50	-100.00%
36121600	Consorzio Casa Anziani Al Pagnolo					-194'520.30	194'520.30	-100.00%
36121700	Rimborso spese per prestazioni corpo pompieri	7'144.20	11'700.00	-4'555.80	-38.94%	7'927.55	-783.35	-9.88%
36121704	Contributi: gestione di cimiteri e crematori	24'006.15	24'000.00	6.15	0.03%	16'895.40	7'110.75	42.09%
36121900	Contributo: Ente autonomo LAC Lugano Arte Cultura	9'450'000.00	9'450'000.00	-	0.00%	8'416'667.00	1'033'333.00	12.28%
36121901	Contributo variabile: Ente Autonomo LAC Lugano Arte Cultura	496'332.60	1'016'100.00	-519'767.40	-51.15%	337'000.00	159'332.60	47.28%
36140000	Contributo Croce Verde	1'236'844.55	1'250'000.00	-13'155.45	-1.05%	1'194'197.20	42'647.35	3.57%

Dettagli per il gruppo 363 Contributi ad enti pubblici e a terzi:

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%	
363	Contributi ad enti pubblici e a terzi	145'910'689.19	143'800'070.00	2'110'619.19	1.47%	141'618'408.46	4'292'280.73	3.03%
36310000	Cantone: AVS,ALPC e CM (oneri sociali)	39'005'575.30	35'400'000.00	3'605'575.30	10.19%	36'013'832.75	2'991'742.55	8.31%
36310100	Cantone: Assistenza	5'455'410.06	5'800'000.00	-344'589.94	-5.94%	5'442'402.28	13'007.78	0.24%
36310200	Cantone: Legge famiglie	1'417'804.00	1'365'850.00	51'954.00	3.80%	1'365'850.00	51'954.00	3.80%
36311000	Commissione Regionale dei Trasporti	68'590.50	70'300.00	-1'709.50	-2.43%	67'454.70	1'135.80	1.68%
36311010	Cantone: Comunità Tarifale	6'188'484.00	6'390'000.00	-201'516.00	-3.15%	5'580'994.00	607'490.00	10.88%
36311020	Contributo linee urbane d'importanza cantonale	6'306'166.00	6'485'000.00	-178'834.00	-2.76%	6'218'413.00	87'753.00	1.41%
36312000	Cassa Allievi scuola media	120'840.00	170'000.00	-49'160.00	-28.92%	177'190.00	-56'350.00	-31.80%
36319000	Cantone: Partecipazione risanamento finanziario	5'640'136.00	5'640'140.00	-4.00	0.00%	5'626'506.00	13'630.00	0.24%
36319001	Cantone: spese progetto Ticino 2020		30'000.00	-30'000.00	-100.00%	13'876.00	-13'876.00	-100.00%
36321000	Finanziamento delle case per anziani	39'171'750.39	38'500'000.00	671'750.39	1.74%	37'884'348.53	1'287'401.86	3.40%
36321010	Mantenimento anziani a domicilio	1'633'669.44	1'800'000.00	-166'330.56	-9.24%	1'802'232.07	-168'562.63	-9.35%
36321020	Asili nido comunali secondo la Lfam	441'204.50	420'000.00	21'204.50	5.05%	421'350.50	19'854.00	4.71%
36321030	Servizi d'appoggio (SPITEX)	6'908'186.40	6'900'000.00	8'186.40	0.12%	7'152'865.88	-244'679.48	-3.42%
36321040	Aiuto domiciliare (SPITEX)	12'479'744.85	11'600'000.00	879'744.85	7.58%	11'643'838.15	835'906.70	7.18%
36321100	Oneri per interessi e ammortamenti Case Anziani	271'221.20	270'000.00	1'221.20	0.45%	262'128.70	9'092.50	3.47%
36321200	Contributo legale a Org.Turistica Reg. di Lugano	362'721.53	360'000.00	2'721.53	0.76%	357'356.50	5'365.03	1.50%
36321220	Contributo all'ETL per manut. ord. Parco S. Grato	150'000.00	150'000.00	-	0.00%	121'643.85	28'356.15	23.31%
36321300	Culto e religioni	381'384.60	385'110.00	-3'725.40	-0.97%	378'970.15	2'414.45	0.64%
36321400	Contributo per attività Commissioni di quartiere	62'899.38	63'000.00	-100.62	-0.16%	56'461.59	6'437.79	11.40%
36321500	Contributi per Centro Sportivo Capriasca	1'000.00	2'000.00	-1'000.00	-50.00%	2'000.00	-1'000.00	-50.00%
36340000	Linee locali di trasporto pubblico	4'118'499.00	4'470'000.00	-351'501.00	-7.86%	4'136'672.05	-18'173.05	-0.44%
36341000	Contributo a TPL per gestione Park & Ride	825'664.56	850'000.00	-24'335.44	-2.86%	876'259.05	-50'594.49	-5.77%
36350000	Contrib. a impr. priv. di trasp. e imp.d di risalita	417'000.00	425'000.00	-8'000.00	-1.88%	417'000.00	-	0.00%
36350100	Partecipazione agli investimenti dei locatari	103'716.00	103'700.00	16.00	0.02%	103'716.00	-	0.00%
36360000	Finanziamento ai partiti	314'625.00	314'630.00	-5.00	0.00%	312'394.00	2'231.00	0.71%
36361000	Rimborso spese di manutenzione piazze di tiro	208'982.35	280'000.00	-71'017.65	-25.36%	138'036.51	70'945.84	51.40%
36362000	Scuole superiori, specializ. assoc. formazione	2'000.00	2'000.00	-	0.00%	-	-	0.00%
36362001	Fondazione facoltà di Lugano dell'USI	630'000.00	630'000.00	-	0.00%	630'000.00	-	0.00%
36362002	Convenzione: L'Ideatorio	50'000.00	50'000.00	-	0.00%	50'000.00	-	0.00%
36362003	Assemblee genitori istituto scolastico	24'935.00	25'000.00	-65.00	-0.26%	24'935.00	-	0.00%
36363000	Cultura	654'144.70	658'350.00	-4'205.30	-0.64%	754'320.10	-100'175.40	-13.28%
36363001	Contributo Fondazione Museo d'Arte Svizzera Italia	3'300'000.00	3'300'000.00	-	0.00%	3'300'000.00	-	0.00%
36363002	Contributo Fondazione culture e musei	1'680'000.00	1'680'000.00	-	0.00%	1'680'000.00	-	0.00%
36363003	Festival Cinema di Locarno	20'000.00	20'000.00	-	0.00%	20'000.00	-	0.00%
36363004	Fondazione Orchestra Svizzera Italiana	750'000.00	750'000.00	-	0.00%	729'958.00	20'042.00	2.75%
36363005	Fonoteca Nazionale Svizzera	170'000.00	170'000.00	-	0.00%	170'000.00	-	0.00%
36363006	Filarmoniche	305'500.00	305'500.00	-	0.00%	305'500.00	-	0.00%
36363007	Istituto Svizzero di Roma	45'000.00	45'000.00	-	0.00%	45'000.00	-	0.00%
36363008	Contributo a LuganoMusica					1'000'000.00	-1'000'000.00	-100.00%
36363009	Compagnia Daniele Finzi Pasca	250'000.00	250'000.00	-	0.00%	250'000.00	-	0.00%
36363010	Contributo Corpo Volontari Luganesi	10'000.00	10'000.00	-	0.00%	10'000.00	-	0.00%
36363100	Manifestazioni ed eventi a carattere sportivo	116'094.35	138'500.00	-22'405.65	-16.18%	121'350.00	-5'255.65	-4.33%
36363101	Società sportive: movimenti giovanili	100'000.00	100'000.00	-	0.00%	118'377.00	-18'377.00	-15.52%
36363102	Associazioni sportive	196'297.00	148'540.00	47'757.00	32.15%	133'382.15	62'914.85	47.17%
36363200	Attività e associazioni di tempo libero	404'097.04	421'000.00	-16'902.96	-4.01%	416'776.51	-12'679.47	-3.04%
36363201	Sostegno ad eventi congressuali e espositivi	268'000.00	330'000.00	-62'000.00	-18.79%	265'000.00	3'000.00	1.13%
36363202	Palazzo dei Congressi e P.Conza: affitti condonati	355'784.73	400'000.00	-44'215.27	-11.05%	403'027.50	-47'242.77	-11.72%
36363250	Enti e associazioni per la terza età	50'000.00	50'000.00	-	0.00%	50'000.00	-	0.00%
36363901	LAC - affitti condonati	7'604.85	20'000.00	-12'395.15	-61.98%	14'047.65	-6'442.80	-45.86%
36364000	Società di salvataggio	20'016.90	20'000.00	16.90	0.08%	20'016.90	-	0.00%
36365000	Contributi sostegno	266'167.70	277'300.00	-11'132.30	-4.01%	266'678.70	-511.00	-0.19%
36365050	Enti di previdenza sociale e aiuto umanitario	25'000.00	30'000.00	-5'000.00	-16.67%	30'000.00	-5'000.00	-16.67%
36365100	Asili nido privati secondo la Lfam	976'600.00	945'850.00	30'750.00	3.25%	944'500.00	32'100.00	3.40%
36365101	Culla Arnaboldi: sostegno docente SI	30'000.00	30'000.00	-	0.00%	30'000.00	-	0.00%
36368000	Ente regionale per lo sviluppo del Luganese - ERSL	222'232.50	220'000.00	2'232.50	1.01%	218'624.00	3'608.50	1.65%
36368001	Enti di promozione economica	38'957.27	73'000.00	-34'042.73	-46.63%	61'404.12	-22'446.85	-36.56%
36369000	Contributi volontari a enti e organiz. turistiche	50'880.00	70'000.00	-19'120.00	-27.31%	61'600.00	-10'720.00	-17.40%
36370000	Prestazioni comunali in ambito sociale	186'841.27	1'000'000.00	-813'158.73	-81.32%	226'752.23	-39'910.96	-17.60%
36371000	Borse di studio	134'000.00	140'000.00	-6'000.00	-4.29%	99'500.00	34'500.00	34.67%
36371010	Sussidio rette mensa SI e OP	625'142.41	680'000.00	-54'857.59	-8.07%	658'218.37	-33'075.96	-5.03%
36371020	Sussidi per colonie e altri corsi	3'550.00	6'500.00	-2'950.00	-45.38%	6'800.00	-3'250.00	-47.79%
36372000	Sovvenzioni: trasporti pubblici, mobilità sost	1'268'941.20	1'100'000.00	168'941.20	15.36%	1'227'216.55	41'724.65	3.40%
36372001	Abbonamenti arcobaleno aziendali	39'614.00	36'000.00	3'614.00	10.04%	46'596.60	-6'982.60	-14.99%
36372100	Contributi per affitto parcheggi Park & Ride	4'726.30	6'000.00	-1'273.70	-21.23%	4'447.20	279.10	6.28%
36373000	Incentivi a privati - efficienza energetica (FER)	91'526.00	300'000.00	-208'474.00	-69.49%	78'744.00	12'782.00	16.23%
36374000	Altri contributi o sovvenzioni a privati	39'813.70	85'000.00	-45'186.30	-53.16%	126'668.15	-86'854.45	-68.57%
36374001	Pass cultura per 18.enni di Lugano	56'800.00	56'800.00	-	0.00%	58'000.00	-1'200.00	-2.07%
36379000	Progetto lavoro 2020 - contributi e altre spese	345'147.21	935'000.00	-589'852.79	-63.09%	345'175.47	-28.26	-0.01%
36380000	Aiuti umanitari internazionali	40'000.00	40'000.00	-	0.00%	40'000.00	-	0.00%

7.3.7 39 Addebiti interni

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	490'690'409.87	497'499'203.00	-6'808'793.13	-1.37%	485'131'596.40	5'558'813.47	1.15%
39	ADDEBITI INTERNI	3'337'201.44	3'293'840.00	43'361.44	1.32%	3'340'237.93	-3'036.49	-0.09%
391	Prestazioni per servizi	2'168'891.95	2'102'310.00	66'581.95	3.17%	2'104'100.01	64'791.94	3.08%
392	Affitti, pigioni, noleggi e costi di utilizzazione	16'214.96	15'630.00	584.96	3.74%	36'654.92	-20'439.96	-55.76%
393	Costi d'esercizio e amministrativi	249'806.95	170'000.00	79'806.95	46.95%	229'687.82	20'119.13	8.76%
394	Interessi calcolatori e spese finanziarie	36'160.00	57'900.00	-21'740.00	-37.55%	53'420.45	-17'260.45	-32.31%
395	Ammortamenti pianificati e non pianificati	779'869.00	851'400.00	-71'531.00	-8.40%	789'100.00	-9'231.00	-1.17%
399	Altri addebiti interni	86'258.58	96'600.00	-10'341.42	-10.71%	127'274.73	-41'016.15	-32.23%

Nessuna osservazione particolare da segnalare.

7.4. CONSUNTIVO 2025 - RICAVI

7.4.1 40 Ricavi fiscali

Il dettaglio per natura delle imposte, incluso il gettito fiscale di consuntivo, è presentato nella tabella che segue:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
4	RICAVI	514'425'326.79	473'506'270.00	40'919'056.79	8.64%	483'111'937.36	31'313'389.43	6.48%
40	RICAVI FISCALI	381'016'980.55	353'406'000.00	27'610'980.55	7.81%	354'538'670.15	26'478'310.40	7.47%
400	Imposte dirette delle persone fisiche (PF)	295'676'581.56	277'900'000.00	17'776'581.56	6.40%	264'815'918.20	30'860'663.36	11.65%
401	Imposte dirette delle persone giuridiche(PG)	71'320'491.39	61'150'000.00	10'170'491.39	16.63%	75'550'665.25	-4'230'173.86	-5.60%
402	Altre imposte dirette	13'635'382.60	14'000'000.00	-364'617.40	-2.60%	13'796'636.70	-161'254.10	-1.17%
403	Imposte sul possesso e sulla spesa	384'525.00	356'000.00	28'525.00	8.01%	375'450.00	9'075.00	2.42%

Principali scostamenti:

		CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025	Differenza C2025/P2025	Osservazioni importo in migliaia di CHF
40	RICAVI FISCALI	381 016 980.55	353 406 000.00	27 610 980.55	
40001000	Sopravvenienze imposta reddito e sostanza PF	41 035 041.00	27 500 000.00	13 535 041.00	Per il commento alle entrate fiscali rimandiamo al capitolo "Gettito fiscale" del presente messaggio.
40002000	Imposte suppletorie reddito e sostanza PF	6 391 071.80	5 000 000.00	1 391 071.80	
40002100	Recupero imposte abbandonate PF e PG	1 019 693.50	150 000.00	869 693.50	
40006000	Computi globali di imposta PF	-1 685 272.75	0.00	-1 685 272.75	
40020000	Imposte alla fonte PF	33 395 335.56	32 000 000.00	1 395 335.56	
40090000	Imposte speciali	4 567 717.70	2 300 000.00	2 267 717.70	
40101000	Sopravvenienze imposte utile e capitale PG	22 325 434.10	12 500 000.00	9 825 434.10	
40102100	Imposte suppletorie utile e capitale PG	1 430 912.95	150 000.00	1 280 912.95	
40106000	Computi globali di imposta PG	-1 435 855.66	-500 000.00	-935 855.66	
40210000	Imposta immobiliare comunale	13 635 382.60	14 000 000.00	-364 617.40	

Un ulteriore dettaglio per il gruppo 40 Ricavi fiscali, che esclude il gettito di consuntivo, è presentato nella tabella seguente:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
40001000	Sopravvenienze imposta reddito e sostanza PF	41'035'041.00	27'500'000.00	13'535'041.00	49.22%	33'810'902.20	7'224'138.80	21.37%
40002000	Imposte suppletorie reddito e sostanza PF	6'391'071.80	5'000'000.00	1'391'071.80	27.82%	5'734'489.80	656'582.00	11.45%
40002100	Recupero imposte abbandonate PF e PG	1'019'693.50	150'000.00	869'693.50	579.80%	437'953.69	581'739.81	132.83%
40006000	Computi globali di imposta PF	-1'685'272.75		-1'685'272.75		-8'470'229.25	6'784'956.50	-80.10%
40020000	Imposte alla fonte PF	33'395'335.56	32'000'000.00	1'395'335.56	4.36%	30'785'928.71	2'609'406.85	8.48%
40080000	Imposte sul possesso e sulla spesa	1'952'994.75	1'950'000.00	2'994.75	0.15%	1'983'255.80	-30'261.05	-1.53%
40090000	Imposte speciali	4'567'717.70	2'300'000.00	2'267'717.70	98.60%	2'533'617.25	2'034'100.45	80.28%
40101000	Sopravvenienze imposte utile e capitale PG	22'325'434.10	12'500'000.00	9'825'434.10	78.60%	16'573'792.55	5'751'641.55	34.70%
40102100	Imposte suppletorie utile e capitale PG	1'430'912.95	150'000.00	1'280'912.95	853.94%	30'847.15	1'400'065.80	4'538.72%
40106000	Computi globali di imposta PG	-1'435'855.66	-500'000.00	-935'855.66	187.17%	-53'974.45	-1'381'881.21	2'560.25%
40210000	Imposta immobiliare comunale	13'635'382.60	14'000'000.00	-364'617.40	-2.60%	13'796'636.70	-161'254.10	-1.17%
40330000	Imposta sui cani	384'525.00	356'000.00	28'525.00	8.01%	375'450.00	9'075.00	2.42%

7.4.2 41 Regalie e concessioni

Il dettaglio per natura del gruppo 41 Regalie e concessioni è presentato nella tabella seguente:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
4	RICAVI	514'425'326.79	473'506'270.00	40'919'056.79	8.64%	483'111'937.36	31'313'389.43	6.48%
41	REGALIE E CONCESSIONI	6'830'683.60	6'346'300.00	484'383.60	7.63%	6'450'412.75	380'270.85	5.90%
412	Concessioni	6'830'683.60	6'346'300.00	484'383.60	7.63%	6'450'412.75	380'270.85	5.90%

Principali scostamenti:

		CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025	Differenza C2025/P2025	Osservazioni importo in migliaia di CHF
41	REGALIE E CONCESSIONI	6 830 683.60	6 346 300.00	484 383.60	
41200100	Tasse di occupazione area pubblica e sporgenze	1 814 095.15	1 558 000.00	256 095.15	Maggiori tasse per occupazione area pubblica divisione Eventi e tempo libero (159.8) e divisione Edilizia privata (143.7).
41200201	Contributi SGA per affissioni	1 894 132.39	1 600 000.00	294 132.39	I maggiori costi per la promozione di eventi culturali, ecc. organizzati dalla Città sono interamente coperti da un contributo di pari importo da parte di SGA (prestazioni gratuite)

Di seguito un maggiore dettaglio per questo gruppo:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
41	REGALIE E CONCESSIONI	6'830'683.60	6'346'300.00	484'383.60	7.63%	6'450'412.75	380'270.85	5.90%
41200000	Tassa per l'uso speciale del suolo pubblico	1'628'476.00	1'628'500.00	-24.00	0.00%	1'666'793.00	-38'317.00	-2.30%
41200100	Imposte dirette delle persone fisiche (PF)	1'814'095.15	1'558'000.00	256'095.15	16.44%	1'455'554.29	358'540.86	24.63%
41200200	Imposte dirette delle persone giuridiche(PG)	1'347'299.26	1'310'800.00	36'499.26	2.78%	1'315'716.01	31'583.25	2.40%
41200201	Altre Imposte dirette	1'894'132.39	1'600'000.00	294'132.39	18.38%	1'879'325.15	14'807.24	0.79%
41200300	Imposte sul possesso e sulla spesa	118'830.55	194'000.00	-75'169.45	-38.75%	106'466.05	12'364.50	11.61%
41200400	Concessioni beni amministrativi		30'000.00	-30'000.00	-100.00%			
41200500	Concessioni natanti	27'850.25	25'000.00	2'850.25	11.40%	26'558.25	1'292.00	4.86%

7.4.3 42 Tasse e retribuzioni

Il dettaglio per natura delle tasse e retribuzioni è presentato nella tabella seguente:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
4	RICAVI	514'425'326.79	473'506'270.00	40'919'056.79	8.64%	483'111'937.36	31'313'389.43	6.48%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	42'346'362.90	44'599'280.00	-2'252'917.10	-5.05%	48'733'682.74	-6'387'319.84	-13.11%
420	Imposte dirette delle persone fisiche (PF)	77'200.00	100'000.00	-22'800.00	-22.80%	10'450.00	66'750.00	638.76%
421	Imposte dirette delle persone giuridiche(PG)	4'905'398.82	4'272'400.00	632'998.82	14.82%	4'898'834.25	6'564.57	0.13%
423	Altre Imposte dirette	825'098.70	858'330.00	-33'231.30	-3.87%	925'283.80	-100'185.10	-10.83%
424	Imposte sul possesso e sulla spesa	19'684'661.75	24'175'360.00	-4'490'698.25	-18.58%	25'943'419.86	-6'258'758.11	-24.12%
425	Ricavi da vendite	5'003'621.05	4'676'500.00	327'121.05	6.99%	5'383'684.86	-380'063.81	-7.06%
426	Rimborsi	7'549'143.77	6'299'690.00	1'249'453.77	19.83%	7'831'651.75	-282'507.98	-3.61%
427	Multe	4'300'686.51	4'215'000.00	85'686.51	2.03%	3'740'358.22	560'328.29	14.98%
429	Diversi ricavi e tasse	552.30	2'000.00	-1'447.70	-72.39%		552.30	

Principali scostamenti:

		CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025	Differenza C2025/P2025	Osservazioni importo in migliaia di CHF
42	TASSE E RETRIBUZIONI	42 346 362.90	44 599 280.00	-2 252 917.10	
42100008	Tasse rilascio documenti d'identità	1 738 981.60	1 500 000.00	238 981.60	
42400300	Tassa d'uso canalizzazioni	2 036 346.92	6 486 000.00	-4 449 653.08	Nel 2024 si è passati da un sistema di riversamento delle tasse di canalizzazione da parte di AIL alla Città basato su acconti e conguagli, ad un sistema di rendicontazione trimestrale delle tasse effettive conteggiate nel periodo. Per poter gestire il passaggio, AIL ha dovuto procedere alla creazione nel proprio sistema informatico di nuovi codici che consentissero la relativa rendicontazione. Al momento dell'emissione dei conguagli ai clienti relativi all'anno 2023, il sistema non ha gestito correttamente l'attribuzione contabile degli acconti versati, ciò che ne ha generato un doppio riversamento alla Città. Il conteggio ai clienti è stato per contro gestito correttamente. Nel 2025 si è quindi proceduto al riaccredito in c.c. ad AIL degli acconti 2023 versati in doppio (CHF 4'063.2).
42400400	Tassa raccolta e smaltimento rifiuti	7 912 396.09	8 149 800.00	- 237 403.91	Leggera contrazione dei quantitativi smaltiti rispetto a quanto stimato.
42402000	Abbonamenti, biglietti d'ingresso	2 155 167.56	1 831 900.00	323 267.56	Maggiori entrate presso gli stabilimenti balneari (210.3) ed eventi e tempo libero (99.1)
42509902	Incassi bar	497 395.49	280 000.00	217 395.49	Maggiori introiti progetto "Random" presso lo Studio Foce e per le buvettes presenti durante il Long Lake Festival organizzati dalla divisione Eventi e congressi organizzati dalla divisione Eventi e congressi.
42600000	Rimborsi per stipendi dipendenti	2 262 596.86	1 445 500.00	817 096.86	Maggiori rimborsi da assicurazioni sociali (LAINF, IPG)
42600100	Rimborso prestazioni diverse a terzi	2 596 491.76	2 393 090.00	203 401.76	Maggiori ricavi per prestazioni fornite a terzi dalla divisione Informatica (129.5), per prestazioni di polizia fornite ad altri comuni (50.5) e dal corpo pompieri (66.4). Parzialmente compensati da minori prestazioni fornite dalla divisione immobili nell'ambito di manifestazioni ed eventi (-62.8).
42700000	Multe per infrazioni a legge e regolamenti	52 640.00	315 000.00	- 262 360.00	
42700100	Multe e contravvenzioni di polizia	4 248 046.51	3 900 000.00	348 046.51	

7.4.4 43 Ricavi diversi

Il dettaglio per natura dei ricavi diversi è presentato nella tabella seguente:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
4	RICAVI	514'425'326.79	473'506'270.00	40'919'056.79	8.64%	483'111'937.36	31'313'389.43	6.48%
43	RICAVI DIVERSI	800'019.40	590'400.00	209'619.40	35.50%	914'027.90	-114'008.50	-12.47%
430	Ricavi d'esercizio diversi	308'445.20	149'400.00	159'045.20	106.46%	329'768.63	-21'323.43	-6.47%
431	Attivazione di prestazioni proprie	292'774.80	291'000.00	1'774.80	0.61%	373'161.65	-80'386.85	-21.54%
439	Altri ricavi	198'799.40	150'000.00	48'799.40	32.53%	211'097.62	-12'298.22	-5.83%

Principali scostamenti:

In questo gruppo non si registrano scostamenti pari o superiori a \pm CHF 0.2 milioni per singola voce di spesa.

7.4.5 44 Ricavi finanziari

Il dettaglio per natura dei ricavi finanziari senza fine specifico è presentato nella tabella seguente:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
4	RICAVI	514'425'326.79	473'506'270.00	40'919'056.79	8.64%	483'111'937.36	31'313'389.43	6.48%
44	RICAVI FINANZIARI	55'949'642.53	42'684'300.00	13'265'342.53	31.08%	47'134'296.43	8'815'346.10	18.70%
440	Imposte dirette delle persone fisiche (PF)	4'502'125.66	2'797'970.00	1'704'155.66	60.91%	5'069'686.54	-567'560.88	-11.20%
441	Imposte dirette delle persone giuridiche (PG)	1'609'163.34	1'502'000.00	107'163.34	7.13%	1'528'914.70	80'248.64	5.25%
442	Altre Imposte dirette	1'018'991.70	1'006'000.00	12'991.70	1.29%	1'013'407.34	5'584.36	0.55%
443	Imposte sul possesso e sulla spesa	5'842'638.46	5'774'790.00	67'848.46	1.17%	6'834'936.84	-992'298.38	-14.52%
444	Rivalutazioni di investimenti in BP	10'983'730.76		10'983'730.76		185'862.50	10'797'868.26	5809.60%
445	Ricavi finanziari da prestiti e partecipazioni dei BA	17'100.00	17'100.00	-	0.00%	18'050.00	-950.00	-5.26%
446	Ricavi finanziari da imprese pubb. (cap. az. pubb. > al 50%)	14'115'027.50	14'000'000.00	115'027.50	0.82%	14'328'650.00	-213'622.50	-1.49%
447	Redditi immobiliari dei BA	17'794'154.00	17'586'440.00	207'714.00	1.18%	17'741'717.41	52'436.59	0.30%
449	Altri ricavi finanziari	66'711.11		66'711.11		413'071.10	-346'359.99	-83.85%

Principali scostamenti:

		CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025	Differenza C2025/P2025	Osservazioni importo in migliaia di CHF
44	RICAVI FINANZIARI	55 949 642.53	42 684 300.00	13 265 342.53	
44010000	Interessi di mora su imposte e tasse	1 986 769.84	1 300 000.00	686 769.84	Maggiori interessi di mora su crediti d'imposta
44020000	Interessi: inv. finanziari a breve e lungo termine	937 333.33		937 333.33	Introiti da piazzamenti vincolati per ottimizzazione liquidità, in particolare per la neutralizzazione dei costi prodotti dalle emissioni anticipate dei bond.
44430000	Rivalutazioni di immobili dei BP	10 837 401.00		10 837 401.00	Trasferimento dei mappali ex Casa anziani Castagneto dai beni amministrativi ai beni patrimoniali e conseguente rivalutazione secondo i criteri MCA2.

7.4.6 45 Prelievi da fondi e finanziamenti speciali

Il dettaglio per natura dei Prelievi da fondi e finanziamenti speciali è presentato nella tabella seguente:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
4	RICAVI	514'425'326.79	473'506'270.00	40'919'056.79	8.64%	483'111'937.36	31'313'389.43	6.48%
45	PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI	2'046'826.14	1'846'420.00	200'406.14	10.85%	1'667'423.36	379'402.78	22.75%
450	Prelievi da FS del capitale di terzi	2'046'826.14	1'670'000.00	376'826.14	22.56%	1'667'423.36	379'402.78	22.75%
451	Prelievi da fondi del capitale proprio		176'420.00	-176'420.00	-100.00%			

Principali scostamenti:

		CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025	Differenza C2025/P2025	Osservazioni importo in migliaia di CHF
45	PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI	2 046 826.14	1 846 420.00	200 406.14	
45005000	Prelievi dal fondo FER	1 891 856.19	1 470 000.00	421 856.19	Maggiori prelievi dal fondo FER a copertura di spese sostenute dall'amministrazione: manutenzione edifici (TCHF 395.2), Bike sharing e PubliBike (TCHF 136.2), Incentivi a privati (TCHF 91.5) e abbonamenti Arcobaleno (TCHF 1'268.9)

7.4.7 46 Ricavi da trasferimento

Il dettaglio per natura dei ricavi da trasferimento correnti è presentato nella tabella seguente:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
4	RICAVI	514'425'326.79	473'506'270.00	40'919'056.79	8.64%	483'111'937.36	31'313'389.43	6.48%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	22'097'610.23	20'739'730.00	1'357'880.23	6.55%	20'333'186.10	1'764'424.13	8.68%
460	Quote di ricavo da terzi	3'298'575.07	3'160'000.00	138'575.07	4.39%	3'185'985.06	112'590.01	3.53%
461	Rimborso da enti pubblici	4'305'542.50	4'309'550.00	-4'007.50	-0.09%	4'040'100.35	265'442.15	6.57%
462	Perequazione finanziaria	388'000.00	388'000.00	-	0.00%	388'000.00	-	0.00%
463	Contributi da enti pubblici e da terzi	14'105'492.66	12'811'680.00	1'293'812.66	10.10%	12'633'565.54	1'471'927.12	11.65%
469	Altri ricavi da trasferimento		70'500.00	-70'500.00	-100.00%	85'535.15	-85'535.15	-100.00%

Principali scostamenti:

		CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025	Differenza C2025/P2025	Osservazioni importo in migliaia di CHF
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	22 097 610.23	20 739 730.00	1 357 880.23	
46309900	Sussidio UFAC per costi Skyguide	6 598 074.08	5 460 000.00	1 138 074.08	Aeroporto: maggiori sussidi a seguito dei maggiori costi sostenuti (vedi conto 31309990)

Di seguito il dettaglio per il gruppo 46 Ricavi da trasferimento:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	22'097'610.23	20'739'730.00	1'357'880.23	6.55%	20'333'186.10	1'764'424.13	8.68%
460	Quote di ricavo da terzi	3'298'575.07	3'160'000.00	138'575.07	4.39%	3'185'985.06	112'590.01	3.53%
4601	Imposte dirette delle persone fisiche (PF)	3'298'575.07	3'160'000.00	138'575.07	4.39%	3'185'985.06	112'590.01	3.53%
46010000	Imposte dirette delle persone giuridiche(PG)					28'444.00	-28'444.00	-100.00%
46019000	Altre Imposte dirette	3'298'575.07	3'160'000.00	138'575.07	4.39%	3'157'541.06	141'034.01	4.47%
461	Imposte sul possesso e sulla spesa	4'305'542.50	4'309'550.00	-4'007.50	-0.09%	4'040'100.35	265'442.15	6.57%
4611	Rimborsi dal Cantone	979'718.95	1'058'400.00	-78'681.05	-7.43%	1'135'235.35	-155'516.40	-13.70%
46110000	Rimborsi dal Cantone: agenzia AVS	111'701.00	130'000.00	-18'299.00	-14.08%	129'412.40	-17'711.40	-13.69%
46110001	Rimborsi dal Cantone: sportelli LAPS	121'800.00	130'000.00	-8'200.00	-6.31%	149'050.00	-27'250.00	-18.28%
46110003	Rimborsi dal Cantone: manutenzione strade	180'774.30	165'000.00	15'774.30	9.56%	175'340.05	5'434.25	3.10%
46110006	Indennizzo forfettario per servizio chimico	356'365.00	356'400.00	-35.00	-0.01%	356'365.00	-	0.00%
4612	Rimborsi da Comuni e altri enti locali	3'325'823.55	3'251'150.00	74'673.55	2.30%	2'904'865.00	420'958.55	14.49%
46121000	Tasse per allievi domiciliati fuori comune	112'073.00	95'000.00	17'073.00	17.97%	98'820.00	13'253.00	13.41%
46121001	Rimborsi per servizi a Comuni	3'183'750.55	3'126'150.00	57'600.55	1.84%	2'776'045.00	407'705.55	14.69%
46121003	Rimborsi da Comuni per linee locali	30'000.00	30'000.00	-	0.00%	30'000.00	-	0.00%
46121005	Rimborsi da altri Comuni gestione veicoli, attrez.	-	-	-	-	-	-	#DIV/0
462	Perequazione finanziaria	388'000.00	388'000.00	-	0.00%	388'000.00	-	0.00%
4621	Contributi perequativi dal Cantone	388'000.00	388'000.00	-	0.00%	388'000.00	-	0.00%
46216000	Contributo di localizzazione geografica	388'000.00	388'000.00	-	0.00%	388'000.00	-	0.00%
463	Contributi da enti pubblici e da terzi	14'105'492.66	12'811'680.00	1'293'812.66	10.10%	12'633'565.54	1'471'927.12	11.65%
4630	Contributi dalla Condederazione	6'793'099.68	5'639'080.00	1'154'019.68	20.46%	5'268'887.50	1'524'212.18	28.93%
46300000	Sussidi federali	104'684.80	116'080.00	-11'395.20	-9.82%	105'080.00	-395.20	-0.38%
46300001	Sussidi Gioventù e Sport	90'340.80	63'000.00	27'340.80	43.40%	103'329.60	-12'988.80	-12.57%
46309900	Sussidio UFAC per costi Skyguide	6'598'074.08	5'460'000.00	1'138'074.08	20.84%	5'060'477.90	1'537'596.18	30.38%
4631	Contributi dal Cantone	6'663'694.55	6'653'200.00	10'494.55	0.16%	6'760'563.19	-96'868.64	-1.43%
46310000	Sussidi cantonali	4'131'573.55	4'215'700.00	-84'126.45	-2.00%	4'311'018.19	-179'444.64	-4.16%
46310100	Contributi FER	2'494'586.00	2'400'000.00	94'586.00	3.94%	2'409'985.00	84'601.00	3.51%
46310200	Rimborsi dal Cantone: Legge sostegno alla cultura	29'535.00	30'000.00	-465.00	-1.55%	32'060.00	-2'525.00	-7.88%
46310300	Sussidi Sport-Toto	8'000.00	7'500.00	500.00	6.67%	7'500.00	500.00	6.67%
4634	Contributi da imprese pubbliche	278'000.00	225'000.00	53'000.00	23.56%	337'000.00	-59'000.00	-17.51%
46340000	Contributi da imprese pubbliche	278'000.00	225'000.00	53'000.00	23.56%	337'000.00	-59'000.00	-17.51%
4636	Contributi da organizzazioni private senza scopo di lucro	314'198.43	294'400.00	19'798.43	6.73%	267'114.85	47'083.58	17.63%
46360000	Contributi da enti e istituzioni no lucro	268'998.43	259'400.00	9'598.43	3.70%	251'614.85	17'383.58	6.91%
46360100	Contributi da fondazioni	45'200.00	35'000.00	10'200.00	29.14%	15'500.00	29'700.00	191.61%
469	Altri ricavi da trasferimento		70'500.00	-70'500.00	-100.00%	85'535.15	-85'535.15	-100.00%
4699	Ridistribuzioni		70'500.00	-70'500.00	-100.00%	85'535.15	-85'535.15	-100.00%
46990000	Ridistribuzione tassa sul Co2		70'500.00	-70'500.00	-100.00%	85'535.15	-85'535.15	-100.00%

7.4.8 49 Accrediti interni

Il dettaglio per natura degli accrediti interni è presentato nella tabella che segue:

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
4	RICAVI	514'425'326.79	473'506'270.00	40'919'056.79	8.64%	483'111'937.36	31'313'389.43	6.48%
49	ACCREDITI INTERNI	3'337'201.44	3'293'840.00	43'361.44	1.32%	3'340'237.93	-3'036.49	-0.09%
491	Servizi	2'168'891.95	2'102'310.00	66'581.95	3.17%	2'104'100.01	64'791.94	3.08%
492	Affitti, pigioni, noleggi e costi di utilizzazione	16'214.96	15'630.00	584.96	3.74%	36'654.92	-20'439.96	-55.76%
493	Costi d'esercizio e amministrativi	249'806.95	170'000.00	79'806.95	46.95%	229'687.82	20'119.13	8.76%
494	Interessi calcolatori e spese finanziarie	36'160.00	57'900.00	-21'740.00	-37.55%	53'420.45	-17'260.45	-32.31%
495	Ammortamenti pianificati e non pianificati	779'869.00	851'400.00	-71'531.00	-8.40%	789'100.00	-9'231.00	-1.17%
499	Altri accrediti interni	86'258.58	96'600.00	-10'341.42	-10.71%	127'274.73	-41'016.15	-32.23%

Nessuna osservazione particolare da segnalare.

8. GETTITO FISCALE

8.1. GETTITO PROVVISORIO DI CONSUNTIVO 2025 (MOLTIPLICATORE D'IMPOSTA DELLE PF 77% E PG 82%)

Rispetto all'anno precedente 2024, occorre evidenziare che con l'entrata in vigore del messaggio n.7684, approvato dal Gran Consiglio il 4 novembre 2019, dal 2025 vi sono le seguenti novità:

- riduzione dell'aliquota cantonale dell'imposta sull'utile delle società di capitale e cooperative dall'8% al 5.5%;
- aumento della percentuale di computo dell'imposta sull'utile nell'imposta sul capitale delle persone giuridiche dall'attuale 10% al 16%;
- introduzione della possibilità per i Comuni di differenziare, entro determinati parametri, il prelievo fiscale tra le PF e le PG (moltiplicatore comunale differenziato).

Il gettito di consuntivo 2025, applicando il moltiplicatore d'imposta del 77% per le PF e 82% per le PG, ammonta a complessivi CHF 258 mio (CHF 258 Mio a preventivo) così suddivisi:

- gettito persone fisiche CHF 209 Mio (escluse imposte personali, imposte alla fonte e imposte comunali, rilevate separatamente a consuntivo)
pari al 81% del gettito totale
(77% a consuntivo 2024).
- gettito persone giuridiche CHF 49 Mio (escluse le imposte immobiliari comunali rilevate separatamente a consuntivo)
pari al 19% del gettito
(23 % a consuntivo 2024).

In merito al gettito provvisorio del consuntivo impostato possiamo evidenziare che:

- il consuntivo è stato allestito con il moltiplicatore d'imposta al 77% per le PF e 82% per le PG come deciso dal Consiglio Comunale il 16 dicembre 2024 in occasione dell'approvazione del preventivo 2025;
- il gettito delle PF è di CHF 209 Mio e determina un incremento di 11 Mio rispetto al 2024;
- il gettito delle PG è di CHF 49 Mio e determina una diminuzione di CHF 10 Mio rispetto al 2024;
- nella definizione del gettito di imposta a consuntivo 2025 si è applicato un approccio prudenziale ma in modo minore che rispetto agli anni precedenti.

La procedura di accertamento fiscale, più volte descritta, per le partite d'imposta più interessanti può comportare un'attesa di tre o più anni e determinare degli scostamenti, più o meno importanti, tra il gettito finale accertato e il gettito provvisorio iscritto a consuntivo del singolo anno di gestione.

Scostamenti che si concretizzano negli anni successivi attraverso le sopravvenienze d'imposta.

Come d'uso, di seguito evidenziamo le sopravvenienze d'imposta realizzate nel 2025 suddivise tra PF e PG e per anno d'imposta. I dati con segno negativo rappresentano correzioni d'imposta successive alla notifica d'imposta.

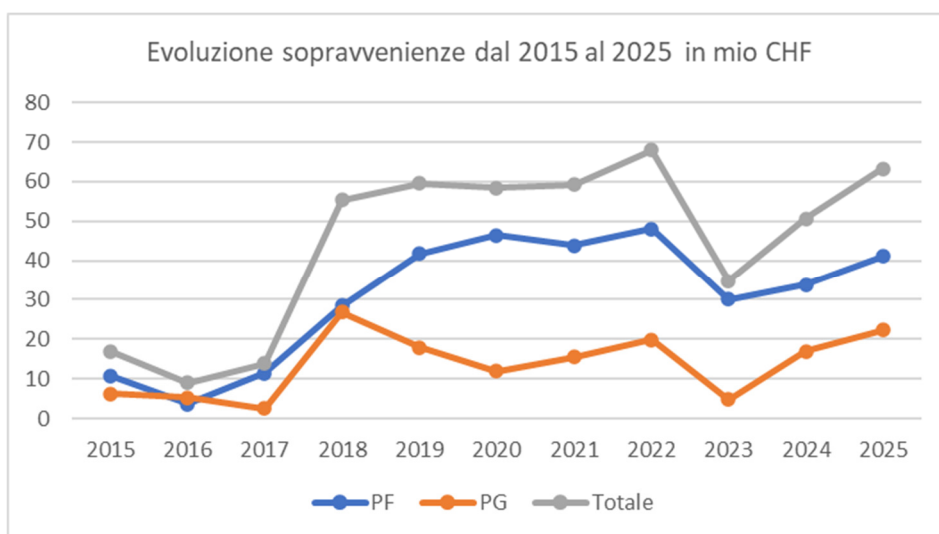
Tabella: Le sopravvenienze d'imposta contabilizzate (cumulative del periodo 01.01.2025 - 31.12.2025) in CHF 1'000. -

2015	638	-2	636
2016	885	-36	849
2017	1'038	729	1'767
2018	1'763	1'423	3'186
2019	5'582	0	5'582
2020	11'341	5'884	17'225
2021	17'040	7'984	25'024
2022	2'748	6'339	9'087
2023	0	0	0
Totale	41'035	22'321	63'356

La tabella ed il grafico seguenti riprendono le sopravvenienze d'imposta realizzate negli ultimi anni evidenziandone la discontinuità di realizzazione delle stesse:

Tabella: Evoluzione sopravvenienze dal 2015 al 2025 in mio CHF

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025
PF	10.7	3.7	11.4	28.5	41.7	46.5	43.9	48.1	30	33.8	41.03
PG	6.2	5.3	2.5	26.8	17.9	11.9	15.4	19.8	4.8	16.9	22.3
Totale	16.9	9	13.9	55.3	59.6	58.4	59.3	67.9	34.8	50.7	63.33



Nel 2025 le sopravvenienze delle PF ammontano a CHF 41 Mio. Hanno avuto una crescita rispetto all'anno precedente del 21%. Però sono inferiori al periodo 2020 - 2022, anni in cui hanno sempre superato i CHF 43 Mio. Diversa l'evoluzione delle sopravvenienze delle PG, che ammontano a CHF 22.3 Mio, corrispondendo al 32% in più rispetto al 2024. Questa significativa variazione è in gran parte giustificata da decisioni di tassazione di imprese operanti nel settore del "trading" di materie prime e dello "shipping" che hanno beneficiato di condizioni di mercato eccezionali negli anni di esercizio 2022-2024. I risultati eccezionali conseguiti da queste PG in questo arco di tempo vedranno manifestazione nei conti della Città nell'arco degli anni 2025-2027. Questo dato è un'ulteriore conferma della variabilità delle sopravvenienze e di come dipendano da diversi fattori, come la prudenza con cui è stato stimato il gettito e la tempistica con cui il Cantone eroga le notifiche di tassazione.

La tabella sottostante mostra l'evoluzione del gettito dal 2015 al 2025 (stato al 02.03.2026):

Tabella: Evoluzione gettito dal 2015 al 2025

Anno	Moltiplicatore comunale	PF in CHF	N°contribuenti PF	% partite emesse	PG in CHF	N°contribuenti PG	% partite emesse	Totale gettito previsto in CHF	Totale gettito al 100%
2015	80.00%	207.9	47'634	99.99%	87.8	12'477	99.98%	295.7	369.63
2016	80.00%	228.2	47'575	99.99%	84.5	12'765	99.98%	312.7	390.88
2017	80.00%	228.2	47'524	99.95%	87.5	12'786	99.95%	315.7	394.63
2018	78.00%	222.9	47'607	99.78%	73.0	12'637	99.90%	295.9	379.36
2019	77.00%	218.0	48'040	99.81%	68.8	12'254	99.12%	286.8	372.47
2020	77.00%	207.3	48'317	99.57%	67.8	12'301	98.54%	275.1	357.27
2021	77.00%	220.0	48'469	98.98%	81.0	12'438	97.14%	301.0	390.91
2022	77.00%	220.0	48'758	97.86%	82.0	12'561	93.22%	302.0	392.21
2023	77.00%	220.0	48'981	95.33%	88.0	12'769	84.27%	308.0	400.00
2024	77.00%	209.0	48'875	84.39%	73.0	12'736	53.47%	282.0	366.23
2025 PG	82.00%				49.0	12'375	2.14%	49.0	59.76
2025 PF	77.00%	209.0	48'200	2.61%				209.0	271.43
2025 Tot								258.0	331.18

A livello di PF, già nel 2024 si prevedeva una diminuzione del gettito rispetto al 2023 per conseguenza della riforma fiscale cantonale approvata dalla popolazione lo scorso 09.06.2024.

Nel 2025 si prevede che il gettito delle PF sarà simile al 2024.

In base alle informazioni raccolte, per le PG si prevede una diminuzione di CHF 24 Mio. Questa importante riduzione è dovuta al combinato disposto di cambiamento dell'aliquota cantonale dall'8% all'5.5% ed al contemporaneo innalzamento del moltiplicatore dal'77% all'82%. Senza considerare queste variazioni la diminuzione di gettito è indicativamente CHF 4.4 Mio. Dovuto soprattutto al rallentamento del settore bancario e trading.

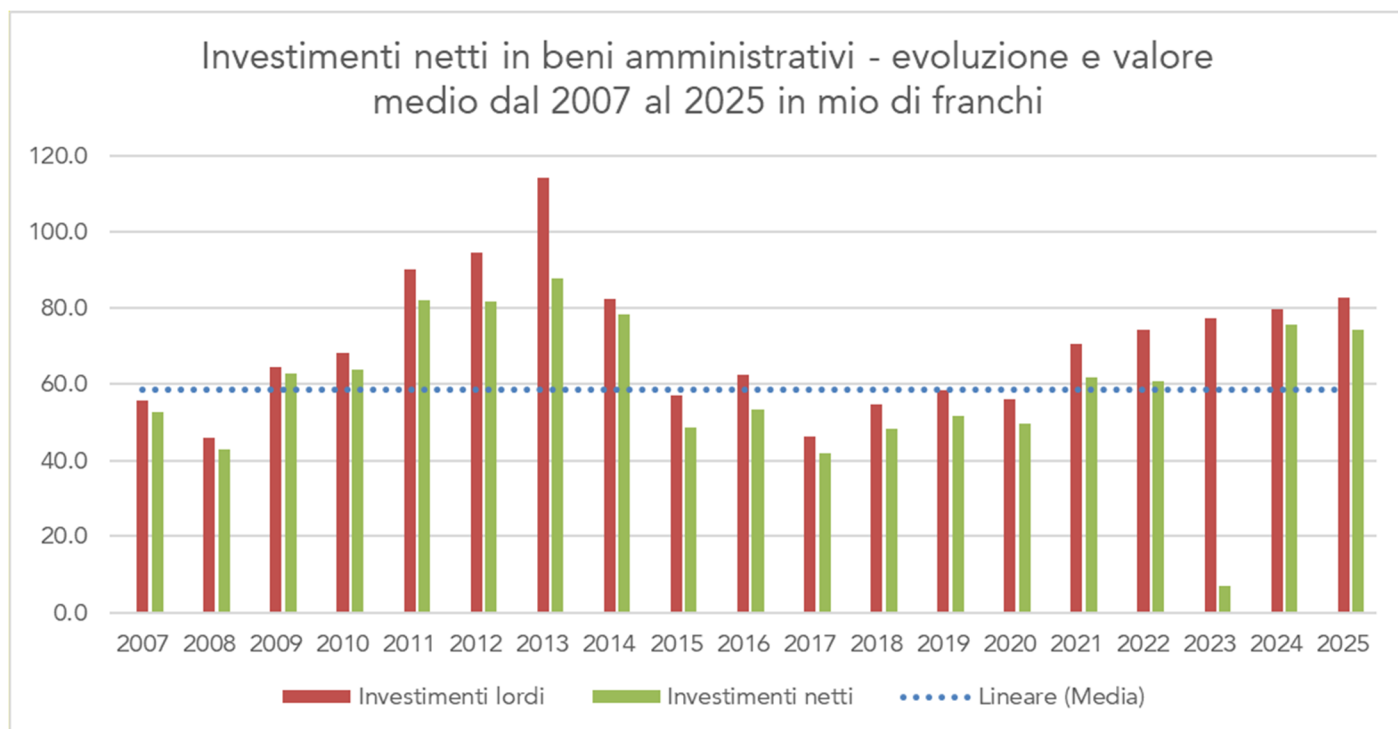
Dopo aver descritto lo stato del gettito e delle sopravvenienze d'imposta, tra le altre voci a consuntivo 2025 a carattere fiscale segnaliamo i seguenti scostamenti significativi, che hanno registrato in modo inusuale tutte variazioni positive rispetto al preventivo:

- Gli incassi per le imposte suppletorie persone fisiche, reddito e sostanza, sono stati CHF 6.4 Mio: sono superiori di CHF 0.7 Mio rispetto ai CHF 5.7 Mio del 2024. Queste imposte possono variare in maniera significativa a dipendenza del caso e dell'anno.
- Nel 2025 il computo globale d'imposta per i contribuenti fisici è stato di CHF 1.7 Mio. Si tratta di un versamento significativamente inferiore rispetto al 2024 che era stato di CHF 8.4 Mio.
- Le imposte alla fonte sono pari a CHF 33.4 Mio, e sono superiori rispetto al 2024 dove corrispondevano a CHF 30.8 Mio.
- Le imposte speciali sono pari a CHF 4.6 Mio, e sono superiori rispetto al 2024 che erano CHF 2.5 Mio.
- Simile all'anno precedente, sono le imposte personali pari a CHF 1.95 Mio.

9. CONTO INVESTIMENTI

Nel grafico sottostante è rappresentato l'andamento degli investimenti netti in beni amministrativi, dal 2007 al 2025, con gli importi espressi in milioni di franchi:

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
Media	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7	58.7
Investimenti lordi	55.6	45.9	64.5	68.0	90.0	94.2	114.2	82.2	56.9	62.4	46.4	54.7	58.3	56.2	70.5	74.2	77.3	79.5
Investimenti netti	52.6	42.8	62.7	63.9	81.9	81.6	87.5	78.1	48.5	53.2	42.0	48.3	51.7	49.5	61.6	60.8	6.9	75.5



Con l'introduzione di MCA2 i beni patrimoniali non rientrano più nel totale degli investimenti, ma vengono contabilizzati direttamente nell'attivo di bilancio. Di conseguenza, non sono inclusi nei totali del grafico sopra esposto. Il totale delle spese relative ai beni patrimoniali è tuttavia indicato separatamente nelle tabelle successive.

INVESTIMENTI AL 31.12.2025	AMMINISTRATIVI	Uscite	Entrate	Netto
Totali		82'747'789.47	8'648'682.55	74'099'106.92
Investimenti in beni amministrativi: Crediti votati dal Consiglio Comunale		81'390'245.26	8'547'751.10	72'842'494.16
Investimenti in beni amministrativi: Crediti votati di competenza Municipale		1'357'544.21	100'931.45	1'256'612.76
INVESTIMENTI AL 31.12.2025	PATRIMONIALI	Uscite	Entrate	Netto
Totali		1'082'451.41	-	1'082'451.41
Investimenti in beni patrimoniali: Crediti votati dal Consiglio Comunale		1'082'451.41	-	1'082'451.41
TOTALE COMPLESSIVO		83'830'240.88	8'648'682.55	75'181'558.33

Di seguito sono riportate le opere amministrative che hanno avuto i movimenti più rilevanti:

Strade, piazze, vie di comunicazione

Manutenzione e gestione patrimonio stradale Nuova Lugano – 2° tappa	ca.	3.3 mio
Via dei Ronchi: esecuzione canalizzazioni, pavimentazione e riqualifica	ca.	0.6 mio
Interventi costruttivi per il miglioramento della sicurezza stradale	ca.	1.0 mio
Manutenzione manufatti stradali: credito quadro	ca.	0.6 mio
Carona – Via Nodivra: sistemazione generale	ca.	1.3 mio

Altre opere del genio civile

Manutenzione straordinaria dei parchi cittadini	ca.	0.8 mio
Piazzette di quartiere – valorizzazione: "Piazzetta dei Faggi" e "Piazzetta Loreto"	ca.	0.7 mio
Aree gioco e campi rionali: manutenzione straordinaria, sistemazione e rinnovo	ca.	0.9 mio
Sentiero Castagni, riale Canvetto e Via Albonago: sottostruttura e pavimentazione	ca.	0.6 mio
PGS Lugano – Fase 2: progettazione e realizzazione opere nei diversi quartieri	ca.	2.1 mio
Consolidamento e messa in sicurezza strada Aldesago – Brè	ca.	1.1 mio
Cimiteri della Città di Lugano: manutenzione straordinaria 2021-2025	ca.	0.5 mio
Nuovo pontile e molo frangiflutti e ampliamento porto foce: realizzazione	ca.	0.7 mio

Immobili

Nuova sede della Divisione Spazi Urbani (DSU): realizzazione	ca.	10.0 mio
Stabile Ex Swisscom a Viganello: sistemazione degli spazi	ca.	0.5 mio
Lugano Airport: manutenzione delle infrastrutture 2024-2025	ca.	0.6 mio
Nuovo Ecocentro Ruggi a Pregassona: realizzazione	ca.	0.7 mio
SI e mensa SE Cadro: realizzazione	ca.	1.2 mio
Scuola Montana Nante: manutenzione straordinaria	ca.	1.5 mio
Polo Sportivo e degli Eventi (PSE) Centro Sportivo al Maglio: realizzazione	ca.	9.1 mio
Corner Arena – rifacimento impiantistica e infrastrutture: realizzazione	ca.	3.2 mio
Parco Viarno: realizzazione ed espropriazione	ca.	2.7 mio
Area RSI a Besso: acquisizione	ca.	10.1 mio

Boschi

Gestione dei boschi di protezione del comparto Monte Boglia	ca.	0.7 mio
Piano di indirizzo forestale comunale – interventi prioritari 2020-2024	ca.	0.7 mio

Beni mobili

Acquisto di impianti e installazioni di condotta, di sicurezza e di controllo del traffico: credito quadro	ca.	0.6 mio
LIS – Manutenzione regolare agli stabili e aggiornamento parco tecnico	ca.	1.0 mio

Altri investimenti immateriali

Integrazione del PGS di Bogno, Cadro, Carona, Certara, Cimadara, Sonvico	ca.	0.5 mio
NQC-Sistemazione idraulica fiume Cassarate e rinaturazione corso d'acqua Ligaino	ca.	2.7 mio

Contributi per investimenti

Partecipazione al fondo di realizzazione del PTL 2014-2033	ca.	5.3 mio
Partecipazione alla realizzazione nuovo sottopasso pedonale di Besso - Tappa prioritaria rete tram-treno del Luganese	ca.	1.3 mio
Partecipazione al fondo di realizzazione del PAL 3	ca.	1.3 mio
CDALED: risanamento tubazioni del cunicolo		
Lugano-Vedeggio – realizzazione	ca.	0.5 mio
CDALED: ammodernamento impianti trattamento acque – realizzazione	ca.	2.6 mio

Elenchiamo di seguito anche le opere patrimoniali che hanno registrato i movimenti più rilevanti:

Stabili di reddito

Immobili di reddito: interventi di ristrutturazione e manutenzione straordinaria 2019-2026	ca.	0.9 mio
--	-----	---------

La tabella seguente riassume i movimenti, distinti per categorie di opere, relativi al Consuntivo e al Preventivo dell'anno 2025:

importi in CHF 1'000.-

	Consuntivo 2025			Preventivo 2025			Variazione
	Uscite	Entrate	Netto	Uscite	Entrate	Netto	
Investimenti in beni amministrativi	82'748	8'649	74'099	112'699	29'767	82'932	-8'833
Strade, piazze, vie di comunicazione	9'299	1'711	7'588	11'480	2'902	8'578	-990
Parcheggi pubblici, idranti	126	59	67	278	500	-222	289
Parchi e giardini	2'973	-	2'973	2'360	-	2'360	613
Canalizzazioni	2'745	-975	3'721	2'925	5'155	-2'230	5'951
Altre opere del genio civile	3'126	130	2'997	5'000	325	4'675	-1'678
Immobili Amm. generale, UTC, sicurezza	11'312	152	11'160	15'830	500	15'330	-4'170
Immobili Raccolta ed elim. rifiuti	969	-	969	2'080	-	2'080	-1'111
Immobili Scuole	3'554	333	3'221	3'600	1'700	1'900	1'321
Immobili Impianti sportivi	13'284	2'159	11'125	22'530	770	21'760	-10'635
Immobili Cultura e tempo libero	503	-	503	1'200	-	1'200	-697
Immobili Case anziani e altri istituti di cura	268	4'180	-3'912	-	14'800	-14'800	10'888
Immobili diversi	12'965	86	12'878	22'525	2'275	20'250	-7'372
Boschi	1'400	577	823	1'360	820	540	283
Beni Mobili Amm. generale, UTC, sicurezza	2'393	-	2'393	3'320	-	3'320	-927
Beni Mobili Raccolta ed elim. rifiuti	-	-	-	250	-	250	-250
Beni Mobili Scuole	-	-	-	225	-	225	-225
Beni Mobili Impianti sportivi	101	-	101	-	-	-	101
Beni Mobili Cultura e tempo libero	1	-	1	60	-	60	-59
Beni Mobili Case anziani e altri istituti di cura	1'039	-	1'039	200	-	200	839
Altri investimenti materiali opere d'arte	42	13	29	-	-	-	29
Altri investimenti immateriali - software	17	31	-15	125	-	125	-140
Altri investimenti immateriali - pianificazione	3'633	50	3'583	4'295	20	4'275	-692
Altri investimenti immateriali - diversi	-	-	-	75	-	75	-75
Prestiti diversi	-	60	-60	-	-	-	-60
Contributi Cantone	7'967	-	7'967	7'160	-	7'160	807
Contributi Comuni, Consorzi ed altri enti locali	4'846	83	4'763	5'722	-	5'722	-959
Contributi Organiz. private senza scopo lucro	101	-	101	99	-	99	2
Contributi Economie private	82	-	82	-	-	-	82
Investimenti in beni patrimoniali	1'082	-	1'082	2'800	300	2'500	-1'487
Stabili di reddito	1'082	-	1'082	2'800	300	2'500	-1'487
Totale Complessivo	83'830	8'649	75'182	115'499	30'067	85'432	-10'319

Le uscite lorde relative agli investimenti in beni amministrativi ammontano a ca. CHF 82.8 mio, di cui ca. CHF 81.4 mio relativi a crediti votati dal Consiglio Comunale e ca. CHF 1.4 mio a crediti di competenza municipale. Le entrate complessive registrano introiti per ca. CHF 8.7 mio, determinando così un totale netto degli investimenti per il 2025 pari a ca. CHF 74.1 mio.

Nel Preventivo 2025 il totale netto degli investimenti amministrativi era stimato in circa CHF 82.9 mio.

La differenza di CHF 8.8 mio rispetto al Consuntivo 2025 è riconducibile alla rivalutazione della Casa Anziani Castagneto per ca. CHF 10.0 mio, contabilizzata direttamente a bilancio, e non come entrata nel conto investimenti (Immobili Case anziani e altri istituti di cura). Si registra inoltre una minor spesa di CHF 10.6 per gli immobili impianti sportivi dovuta alla realizzazione del Centro Sportivo al Maglio, al rifacimento dei campi e spostamento della pista di atletica Cornaredo Sud, al risanamento della piscina coperta e una maggiore entrata per l'acquisto dell'Arena Sportiva. Per il gruppo immobili diversi vi è una minor spesa di ca. CHF 7.3 mio legata all'acquisizione dell'area RSI, in quanto è stato versato solo un acconto anziché l'intero importo di CHF 21.0 mio previsto inizialmente. La differenza è dovuta anche dalla mancata entrata dell'area RSI e da una maggiore spesa per l'espropriazione del Parco Viarno.

Per gli immobili dell'amministrazione generale si registra una minor spesa complessiva di circa CHF 4.2 mio dovuta alla realizzazione della nuova sede DSU e dello stabile ex Swisscom di Viganello. Infine, la variazione delle entrate per investimenti del gruppo canalizzazioni è riconducibile a un minor prelievo di contributi di costruzione degli impianti di depurazione.

CREDITI QUADRO – MOVIMENTAZIONI 2025

INV.008367 Manutenzione e gestione patrimonio stradale Nuova Lugano - 2.a tappa

Credito aggiornato	: 46'500'000.00	Movimento 2025	: 3'256'478.19
Consunto al 31.12. 2025	: 39'162'471.56	Situazione lavori	: 84 %

Progettazione

- Intervento via Alniscioni a Barbengo. Elaborato progetto di massima; resta da condividere con i servizi cantonali

In corso (cantiere)

- Intervento via Cortivallo a Lugano-Besso, intervento stradale e di sottostruttura. Inizio lavori giugno 2024. Conclusi i lavori opere portante, da effettuare nel 2026 l'intervento di pavimentazione finale (usura)
- Intervento via Landriani a Lugano, intervento stradale e di sottostruttura. Inizio lavori settembre 2024. Conclusi i lavori opere portante, da effettuare nel 2026 l'intervento di pavimentazione finale (usura)
- Intervento via Polar a Breganzona. Preso inizio esecuzione dei lavori nel giugno 2025, opere da impresario (canalizzazioni-aziende) e pavimentazione
- Intervento via Losanna a Molino Nuovo. Preso inizio esecuzione dei lavori nel giugno 2025, opere da impresario (canalizzazioni-aziende) e pavimentazione

INV.008632 Infrastrutture per la mobilità ciclabile

Credito aggiornato	: 8'740'000.00	Movimento 2025	: 93'418.11
Consunto al 31.12. 2025	: 8'273'091.26	Situazione lavori	: 94 %

- Percorsi ciclabili locali: esecuzione di tratte a completazione della rete locale (Via Adamini – Viale Castagnola – Viale Cassone)
- Percorso ciclabile lungolago da Lugano (rotonda LAC) a Paradiso: progettazione definitiva sospesa (RM 30.124 del 28.08.2025)

INV.009325 Interventi di manutenzione per aree esterne ad edifici pubblici e campi gioco (2016-2020)

Credito aggiornato	: 600'000.00	Movimento 2025	: 7'810.55
Consunto al 31.12. 2025	: 488'882.10	Situazione lavori	: 85%

- Area svago Tassino

INV.009611 Interventi di sicurezza e manutenzione edifici scolastici

Credito aggiornato	: 9'759'648.00	Movimento 2025	: 123'357.60
Consunto al 31.12. 2025	: 9'660'048.09	Situazione lavori	: 100%

- SI Bottogno: risanamento serramenti, termine lavori

INV.009699 Manutenzione straordinaria dei parchi cittadini

Credito aggiornato	: 4'300'000.00	Movimento 2025	: 799'528.95
Consunto al 31.12. 2025	: 4'176'183.20	Situazione lavori	: 95%

- Parco Lanchetta, riqualifica parco
- Parco Saroli, sistemazione pompe fontana
- Parco Ciani, sistemazione piccoli idranti irrigazione

INV.009704 Manutenzione straordinaria delle aree gioco e dei campi rionali

Credito aggiornato : 6'500'000.00 Movimento 2025 : 299'749.30
Consumo al 31.12. 2025 : 5'794'116.58 Situazione lavori : 89%

- Parco Lanchetta, riqualifica parco giochi
- PG Breganzona, riqualifica parco giochi

INV.009705 Interventi costruttivi per il miglioramento della sicurezza stradale

Credito aggiornato : 11'500'000.00 Movimento 2025 : 1'039'643.30
Consumo al 31.12. 2025 : 5'626'870.59 Situazione lavori : 55%

Pubblicazione secondo L Strade (evasione opposizioni in corso)

- Davesco - Via Vecchio Tram
- Via Sorengo

Affinamento progetti pubblicazione secondo L Strade, inviati a Cantone

- Passaggi pedonali via Ruvigliana (in collaborazione con Cantone)
- Altri passaggi pedonali su strade cantonali (in collaborazione con Cantone)

Esecuzione

- Cadro - Marciapiede Villa Luganese

INV.009810 Manutenzione e adeguamento normative infrastrutture sportive: credito quadro

Credito aggiornato : 6'286'000.00 Movimento 2025 : 261'073.03
Consumo al 31.12. 2025 : 6'130'349.72 Situazione lavori : 99%

- Lido Riva caccia: nuova pavimentazione zattere galleggianti
- Centro sportivo Pradello: sistemazione campo sintetico tennis
- Lido Lugano: sistemazione 3 file cabine

INV.009814 Progettazione e realizzazione di opere di sostituzione o potenziamento del PGS di Lugano - Fase 1

Credito aggiornato : 12'058'000.00 Movimento 2025 : -290'911.65
Consumo al 31.12. 2025 : 11'243'970.57 Situazione lavori : 93%

Allestimento convenzioni con privati

- Via Rovrè a Cadro

Opere terminate

- Intervento zona Bellagna a Carona
- Intervento sentiero Consone a Brè (manca posa manto d'usura)

Intervento via Bossi a Lugano-centro (i costi sostenuti sono stati spostati sul MM12150 nel frattempo approvato dal CC).

INV.009904 Acquisto di impianti e installazioni di condotta, di sicurezza e di controllo del traffico: credito quadro

Credito aggiornato : 4'041'541.00 Movimento 2025 : 610'400.61
Consumo al 31.12. 2025 : 2'976'099.74 Situazione lavori : 74%

- Migrazioni applicativi di gestione operativa Lotus Notes a nuova piattaforma web
- Ammodernamento impianti di comunicazione fra CEOP e citofonia posteggi primo livello
- Ampliamento della sicurezza cibernetica per la telefonia della CEOP
- Sostituzione telefoni di servizio agenti operativi
- Sostituzione impianti di videosorveglianza difettosi
- Sostituzione impianti parchimetri collettivi non funzionanti

INV.009912 Interventi destinati ad arricchire e risanare il patrimonio arboreo cittadino

Credito aggiornato : 1'500'000.00 Movimento 2025 : 281'427.00
Consumo al 31.12. 2025 : 1'479'386.01 Situazione lavori : 99%

- Lungolago 7° tappa, completamento opere riqualifica alberatura
- Acquisto alberature per diverse piantagioni
- Corso Elvezia, formazione nuovi giri pianta

INV.010215 Immobili di reddito: interventi di ristruttur. e manutenzione straordinaria 2019-2026

Credito aggiornato : 12'088'000.00 Movimento 2025 : 935'800.03
Consumo al 31.12. 2025 : 7'051'401.90 Situazione lavori : 59%

- Stabile via Trevano 123/125: Risanamento tetto piano
- Stabile via Trevano 127: Risanamento tetti piani e risanamento pluviali
- Stabile in via Trevano 127: nuovi portoni sezionali, termine lavori
- Stabile in via Trevano 127: nuovo impianto di riscaldamento autorimessa pompieri
- Stabile in via Trevano 127: Risanamento serramenti piano PT
- Stabile via Torricelli 2: Risanamento balconi e facciate, fase 1
- Stabile via Pergola 5: Risanamento impianto di riscaldamento
- Stabile via Besso 38: Risanamento impianto di riscaldamento

INV.010332 Acquisto attrezzature di servizio DSU per gli anni 2019 – 2022

Credito aggiornato : 790'000.00 Movimento 2025 : 63'694.30
Consumo al 31.12. 2025 : 789'914.42 Situazione lavori : 100%

- Attrezzi di lavoro medi e piccoli, tra gli oggetti finanziariamente più importanti si segnala l'acquisto di due benne scarrabili per la raccolta dei rifiuti spazzatrice e una gru forestale per rendere più efficiente la gestione dei parchi

INV.010480 SPIN - Spazi Insieme: adeguamento spazi per la popolazione

Credito aggiornato : 3'560'000.00 Movimento 2025 : 368'611.72
Consumo al 31.12. 2025 : 2'260'541.45 Situazione lavori : 70%

- SPIN Castagnola: interventi di ristrutturazione conclusi e sede resa operativa
- SPIN Maglio di Colla: interventi di ristrutturazione conclusi e sede resa operativa
- SPIN Pazzallo: interventi di ristrutturazione conclusi e sede resa operativa
- SPIN Sonvico-Dino: fase di allestimento delle offerte conclusa
- SPIN Loreto: procedura di approvazione presso UBC in corso
- SPIN Gandria: procedura di definizione dei contenuti e di allestimento del preventivo dei costi conclusa

INV.010487 Piano indirizzo forestale comunale: interventi prioritari 2020-2024

Credito aggiornato	:	5'000'000.00	Movimento 2025	:	683'989.46
Consunto al 31.12.2025	:	2'253'653.26	Situazione lavori	:	45%

- Interventi selvicolturali Patriziato Scareglia – contributo interventi prioritari riali
- Interventi selvicolturali Franscinone – progettazione
- Valorizzazione boschi svago Breganzona (cure avviamento)
- Valorizzazione Biotopi Umidi – aggiornamento piano Casoro e cure avviamento
- Cura del bosco di Protezione – Via delle Scuole Barbengo
- Valorizzazione selva Roveraccio – contributo al Patriziato Sonvico
- Cura del bosco Valle del Tassino
- Valorizzazione selva Cugnoli – contributo al Patriziato Villa Luganese
- Cura del bosco di protezione Ronchi Viganello
- Progettazione (RI) selvicoltura Setalone-Treciò
- Interventi selvicolturali comparto Corona-Cassarinetta
- Interventi selvicolturali Ponte di Valle
- Acquisto piante boschive vivaio forestale cantonale Lattecaldo

INV.010617 Rinnovo dell'infrastruttura informatica dell'amministrazione comunale

Credito aggiornato	:	15'498'000.00	Movimento 2025	:	325'387.25
Consunto al 31.12. 2025	:	9'156'978.10	Situazione lavori	:	60%

- Inserimento delle componenti ottiche necessarie al potenziamento e alla manutenzione delle interconnessioni in fibra ottica della rete cittadina di Lugano e dei suoi enti collegati, garantendo maggiore affidabilità, capacità di trasmissione e continuità operativa ai servizi digitali erogati
- Implementazione dei sistemi di telefonia a servizio del LIS e degli ospiti della Residenza al Roccolo. Anche questa struttura, come le altre sedi comunali, è integrata nella rete cittadina, permettendo una gestione centralizzata, più efficiente e omogenea dei servizi di comunicazione
- Sostituzione del sistema UPS (gruppo di continuità) centrale presso la sede di Via Industria 18, dove, oltre agli uffici della Divisione Informatica, sono tuttora presenti alcuni sistemi ICT strategici, tra cui il terzo Data Center della Città destinato al Disaster Recovery e il sistema Winthness
- Realizzazione di un Jump Server dedicato alla gestione degli accessi dei fornitori esterni ai sistemi informatici cittadini. Questa soluzione consente di concentrare e controllare in modo più sicuro gli accessi remoti, applicando regole chiare, autorizzazioni puntuali e limitazioni temporali
- Inizializzazione della prima parte del progetto di aggiornamento della piattaforma documentale della Città (Open Text)
- Aggiornamento dell'infrastruttura di SAP per garantire stabilità e qualità dei processi attualmente in uso da risorse umane (HR), statistica (BW) e finanze (FI)
- Introduzione del controllo e della validazione digitale delle fatture dei creditori
- Abilitazione della ricezione fatture creditori in entrata in formato digitale (B2B)
- Avvio fase di analisi in preparazione alla migrazione alla nuova versione di SAP (SuccessFactors e S4/HANA)
- Introduzione Sigillo Digitale sui documenti emessi dall'Ufficio Controllo Abitanti
- Corsi di formazione per lo sviluppo delle competenze digitali all'interno dell'amministrazione

INV.010619 Cimiteri della Città di Lugano: manutenzione straordinaria 2021 – 2025

Credito aggiornato : 2'795'000.00 Movimento 2025 : 484'980.81
Consunto al 31.12. 2025 : 2'362'875.80 Situazione lavori : 84%

- Cimitero di Lugano: nuovi loculi
- Cimitero di Lugano: risanamento loculi cappelle nord e sud
- Cimitero di Lugano: risanamento illuminazione camere mortuarie
- Cimitero di Brè: messa in sicurezza muro esterno
- Cimitero di Breganzona: nuovi loculi
- Cimitero di Brè: opere di messa in sicurezza
- Cimitero di Carabbia: nuovi loculi
- Cimitero di Carona: sistemazione pavimentazione esistente
- Cimitero di Piandera: nuovi loculi e nuovi accessi.
- Cimitero di Pregassona: opere di messa in sicurezza
- Cimitero di Scareglia: nuovi loculi
- Cimitero di Pregassona: opere di messa in sicurezza e sistemazione pavimentazione esistente

INV.010714 Opere a complemento degli interventi su strade cantonali in territorio di Lugano da parte del Cantone (posa manto fonoassorbente) sul periodo 2020-2025

Credito aggiornato : 6'896'911.69 Movimento 2025 : 5'427.30
Consunto al 31.12. 2025 : 7'045'165.13 Situazione lavori : 100%

Opere in fase di esecuzione:

- Terminati tutti gli interventi. In attesa di ricevere dal cantone i sussidi sulle opere di canalizzazioni. Completata questa fase il conto potrà essere chiuso

INV.010772 Strutture raccolta rifiuti e servizi igienici pubblici: adeguamento

Credito aggiornato : 1'598'489.00 Movimento 2025 : 195'917.09
Consunto al 31.12. 2025 : 1'011'638.19 Situazione lavori : 63%

- Nel 2025 per rendere a norma l'ecocentro di Pambio Noranco è stata realizzata una tettoia per lo stoccaggio di vari rifiuti speciali come richiesto dal Cantone
- Acquisto di due compattatori per la carta Sidcon al posto dei contenitori tradizionali

INV.010792 Veicoli di servizio nel periodo 2021 – 2025: credito quadro

Credito aggiornato : 2'900'000.00 Movimento 2025 : 411'924.55
Consunto al 31.12. 2025 : 2'257'965.72 Situazione lavori : 86%

- Nel 2025 sono stati acquistati diversi veicoli, come un autocarro con ponte ribaltabile e gru, due trattori adibiti al servizio invernale, un rimorchio forestale e tre scooter per la Polizia

INV.011248 Piano Mobilità Scolastica (PMS)

Credito aggiornato : 6'500'000.00 Movimento 2025 : 244'057.72
Consunto al 31.12. 2025 : 431'561.07 Situazione lavori : 6%

- Assegnazione mandato per la redazione delle mappe dei percorsi casa-scuola
- Conclusa la progettazione definitiva inerenti alla prima fase (15 interventi – 8 studi incaricati)

INV.011256 Fermate mezzi pubblici: messa a norma secondo LDis

Credito aggiornato : 13'600'000.00 Movimento 2025 : 402'631.09
Consumo al 31.12. 2025 : 1'238'818.49 Situazione lavori : 15%

- Pregassona Croce Verde – bidirezionale direzione nord e sud
- Barbengo Scuole
- Centro Malpensata bidirezionale direzione nord e sud
- MN Vignola bidirezionale direzione nord e sud
- MN Brentani bidirezionale direzione nord e sud
- Viganello Meridiana bidirezionale direzione nord e sud

INV.011643 LIS - Manutenzione regolare agli stabili e aggiornamento parco tecnico

Credito aggiornato : 2'765'000.00 Movimento 2025 : 1'038'540.77
Consumo al 31.12. 2025 : 2'764'552.76 Situazione lavori : 100%

- Residenza Gemmo: aggiornamento attrezzatura videosorveglianza
- Centro la Piazzetta: rinnovamento arredamento spazi comuni
- Centro la Piazzetta e Residenza Gemmo: sostituzione pavimentazione
- Lavanderia Centralizzata: lavori di adattamento locali e attrezzatura di lavanderia industriale

INV.011718 Aree gioco e campi rionali: manutenzione straordinaria, sistemazione e rinnovo

Credito aggiornato : 1'950'000.00 Movimento 2025 : 924'550.45
Consumo al 31.12.2025 : 1'070'386.55 Situazione lavori : 54%

- Campo da calcio Pico, rifacimento
- SI Besso/PG via Stabile, progettazione
- PG Gandria Nucleo, riqualifica
- SI Breganzona, progettazione

INV.011720 Aggiornamento postazioni di lavoro 2025-2029

Credito aggiornato : 2'378'157.00 Movimento 2025 : 467'372.54
Consumo al 31.12.2025 : 493'177.04 Situazione lavori : 36%

- Acquisto di 93 monitor, 357 laptop, 54 PC, 150 docking stations e 37 professional workstation/laptop per CAD
- Giornate di formazione / consulenza per l'introduzione di nuovi servizi M365 (Antivirus e Intune)
- Apparecchi necessari alle attività di rinnovo e aggiornamento previste nei primi mesi del 2026

INV.011858 Progetto di monitoraggio e manutenzione programmata del patrimonio culturale

Credito aggiornato : 480'000.00 Movimento 2025 : 39'326.14
Consumo al 31.12. 2025 : 39'326.14 Situazione lavori : 10%

- Restauro fontana Bossi
- Restauro Madonna con bambino presso la Cattedrale
- Restauro scultura Virgo Potens nel sagrato della Cattedrale
- Restauro colonna Forster
- Restauro scultura Morenzoni presso la Lanchetta
- Sono stati acquistati anche alcuni macchinari e materiali per la squadra interna che si occupa della manutenzione ordinaria

INV.011987 Manutenzione e gestione dei manufatti stradali della nuova Lugano

Credito aggiornato	: 8'700'000.00	Movimento 2025	: 551'391.05
Consumo al 31.12. 2025	: 551'391.05	Situazione lavori	: 6%

- Eseguito il "catasto manufatti" assegnando i mandati a vari studi d'ingegneria locali

INV. 011989 Opere di prevenzione per il contenimento dei danni naturali sul territorio cittadino

Credito aggiornato	: 8'200'000.00	Movimento 2025	: 171'842.45
Consumo al 31.12. 2025	: 171'842.45	Situazione lavori	: 2%

Interventi già eseguiti

- Rimborsato a CVC per sistemazione dissesto versante mapp. 342 Davesco-Soragno

Progettazioni

- Progettazioni interventi Curtina, Valli del Cassarate, Dino, Davesco-Soragno, Pazzallo, Carabbia

Appalti

- Sistemazione canale di Gronda al Cassarate a Davesco-Soragno

INV.012148 Attrezzature di servizio per la DSU per gli anni 2025-2028

Credito aggiornato	: 840'000.00	Movimento 2025	: 197'299.42
Consumo al 31.12. 2025	: 197'299.42	Situazione lavori	: 40%

- Attrezzi di lavoro medi e piccoli, tra gli oggetti finanziariamente più importanti si segnala l'acquisto di due macchine tosaerba, un'idropulitrice semovente, una cippatrice, tre benne per la raccolta dei rifiuti inerti

INV. 012150 PGS Lugano - Fase 2: progettazione e realizzazione opere nei diversi quartieri

Credito aggiornato	: 24'500'000.00	Movimento 2025	: 2'047'468.60
Consumo al 31.12. 2025	: 2'047'468.60	Situazione lavori	: 8%

Progettazione

- Intervento via Mola a Lugano-centro. Esecuzione progettazione definitiva e invio per approvazione SPAAS
- Intervento via Maggio a Castagnola. Esecuzione progettazione definitiva e invio per approvazione SPAAS
- Intervento via D'Alberti a Lugano-centro. Esecuzione progettazione definitiva in corso
- Intervento via Arbostora a Carabbia. Invio progetto definitivo per approvazione SPAAS
- Intervento zona Campagna a Pazzallo-Pambio. Invio progetto definitivo per approvazione SPAAS
- Intervento corso Elvezia a Lugano-centro. Esecuzione progettazione definitiva in corso
- Intervento Via Loco-Via Ligaino a Pregassona. Esecuzione progettazione definitiva in corso
- Intervento Via Gasgìo a Sonvico. Esecuzione progettazione definitiva in corso

Appalti

- Lugano – Via Simen. Avvio lavori nei primi mesi del 2026

Opere terminate

- Intervento via Bossi a Lugano-centro (manca posa manto d'usura)
- Intervento via Regazzoni a Lugano (manca posa manto d'usura)

INV. 012328 Sostituzione graduale dei contenitori interrati più vetusti adibiti alla raccolta dei rifiuti

Credito aggiornato : 1'400'000.00

Consumo al 31.12. 2025 : 0.00

Movimento 2025 : 0.00

Situazione lavori : 0%

MESSAGGI AI SINGOLI DICASTERI

COMMENTO GENERALE RISORSE UMANE

Commento generale sull'effettivo del personale del Comune

Per la gestione 2025, come viene illustrato nelle pagine seguenti, la Città di Lugano ha impiegato 1'301.42 unità lavorative consolidate di personale di ruolo con una spesa stipendiale lorda di CHF 114'417'209.20.

Rispetto al preventivo 2025 vi è stato un minor impiego di 56.89 unità e una minor spesa di CHF 6'114'810.80.

Rispetto al consuntivo 2024 si segnala una diminuzione di 13.88 unità e di CHF 164'724.35.

Il dettaglio delle variazioni di unità di personale di ruolo nella gestione 2025 è spiegato nella tabella 5.

Nella **tabella 1** sottostante vengono illustrate le unità di ruolo e gli stipendi lordi per ogni centro di costo dell'Amministrazione comunale.

Tabella 1: dettaglio personale di ruolo (unità e stipendi lordi) suddiviso secondo dicastero e centro di costo

Dicasteri / centri di costo	CONSUNTIVO 2025		PREVENTIVO 2025		CONSUNTIVO 2024	
	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi
DICASTERO ISTITUZIONI						
Controllo finanze						
11000 Controllo finanze	4.60	588'567.00	4.60	590'520.00	4.60	578'696.25
Amministrazione generale						
12000 Supporto autorità, servizi postali e di custodia	13.40	1'390'814.30	15.50	1'655'940.00	13.19	1'297'581.85
12010 Archivio amministrativo	2.00	201'185.10	1.85	189'120.00	2.00	198'650.60
12020 Statistica urbana					3.00	488'632.60
12100 Punto Città	10.00	802'858.20	10.00	807'570.00	10.83	865'537.85
12130 Ufficio quartieri	2.94	382'809.70	3.08	417'710.00		
12140 Controllo abitanti	15.51	1'243'980.25	15.81	1'283'040.00		
12200 Ufficio quartieri					3.41	454'553.65
12300 Lugano Living Lab	2.90	295'740.10	3.75	380'310.00		
12310 Comunicazione e marketing	4.45	397'325.25	4.50	450'830.00		
12320 Ufficio stampa e relazioni istituzionali	3.90	420'605.95	4.80	503'490.00		
Comunicazione e relazioni istituzionali						
13000 Ufficio stampa e relazioni pubbliche					4.41	472'341.60
13010 Ufficio comunicazione					3.10	287'571.95
Risorse umane						
14000 Risorse umane	22.77	2'298'088.40	23.70	2'415'220.00	22.55	2'284'849.05
14010 Servizio sicurezza e salute	3.90	368'123.40	3.60	340'970.00		
Sviluppo economico						
15000 Sviluppo economico	3.09	408'906.35	4.80	537'980.00	3.44	394'073.35
Totale	89.46	8'799'004.00	95.99	9'572'700.00	70.53	7'322'488.75
DICASTERO CONSULENZA E GESTIONE						
Finanze						
20000 Servizi finanziari	17.27	1'883'584.80	19.25	2'147'020.00	18.97	2'201'015.85
20010 Contribuzioni	12.23	1'083'066.15	12.98	1'164'050.00	12.73	1'120'322.20
Affari Giuridici						
21000 Affari Giuridici	8.64	1'060'371.65	9.43	1'157'760.00	9.61	1'123'645.30
Informatica						
22000 Informatica	33.96	3'945'419.60	34.80	4'045'480.00	33.04	3'760'638.45
Totale	72.10	7'972'442.20	76.46	8'514'310.00	74.35	8'205'621.80
DICASTERO IMMOBILI						
Edilizia pubblica						
30000 Progettazione	6.28	681'843.60	7.70	851'130.00	7.79	841'051.40
30010 Realizzazione	6.76	798'482.85	7.80	949'100.00	7.80	930'333.55
Gestione e manutenzione immobili						
31000 Gestione	14.59	1'025'209.20	15.82	1'116'440.00	15.33	1'034'348.30
31010 Manutenzione edifici	21.30	1'870'057.95	23.30	2'050'650.00	21.50	1'854'579.20
31011 Supporto e logistica manifestazioni	5.50	431'722.00	5.50	433'860.00	5.50	424'625.80
31020 Cimiteri	7.00	503'424.00	7.00	507'930.00	7.00	511'935.50
Totale	61.43	5'310'739.60	67.12	5'909'110.00	64.92	5'596'873.75
DICASTERO SICUREZZA E SPAZI URBANI						
Spazi urbani						
40000 Direzione e amministrazione	9.22	1'158'855.80	10.40	1'277'870.00	9.63	1'172'340.50
40011 Logistica	4.25	323'982.00	5.00	399'160.00	5.00	393'044.65
40020 Spazi pubblici	2.00	206'431.30	2.00	208'310.00	2.00	202'460.90
40100 Genio civile	11.60	1'244'406.65	12.60	1'364'680.00	11.31	1'204'904.30
40110 Strade	26.10	2'157'326.15	28.00	2'340'990.00	27.72	2'264'341.90
40111 Zone collinari	43.74	3'094'328.85	44.00	3'138'700.00	43.16	3'032'240.35
40112 Canalizzazioni	3.00	250'111.95	3.50	282'840.00	3.34	261'624.05
40200 Produzione	4.55	339'343.20	4.00	320'030.00	4.75	366'639.85
40201 Parchi e giardini	45.83	3'535'364.65	47.70	3'696'380.00	45.47	3'461'871.30
40300 Pulizia	50.00	3'454'081.05	52.00	3'649'510.00	51.58	3'532'390.70
40310 Rifiuti	23.16	1'699'509.80	25.00	1'882'210.00	23.00	1'653'037.15
40320 Parco veicoli	7.92	606'640.10	6.00	470'580.00	7.00	532'314.40
Polizia						
41000 Comando e staff	7.52	966'510.40	9.90	1'240'620.00	6.57	860'928.20
41011 Servizi generali	7.00	625'261.00	7.00	629'250.00	7.00	616'889.85
41020 Centrale operativa	18.24	1'588'312.70	19.00	1'649'170.00	19.50	1'680'490.05
41100 Polizia traffico	28.42	2'566'332.30	29.00	2'601'290.00	26.59	2'376'589.95
41101 Polizia ordine pubblico	53.16	4'480'450.65	57.00	4'906'720.00	55.02	4'610'679.40
41102 Polizia quartieri	29.65	2'991'608.15	32.50	3'291'860.00	29.09	2'947'348.00
41103 Polizia specializzata	15.63	1'678'859.50	16.80	1'812'060.00	16.55	1'742'746.10
41200 Sezione amministrativa	13.06	1'180'095.05	11.80	1'086'690.00	10.92	992'205.75
41201 Servizio mobilità	5.00	455'377.90	5.00	459'160.00	5.33	482'447.15
41210 Controllo abitanti					15.81	1'260'712.65
41300 Servizio sicurezza e salute					3.43	317'428.05
Corpo civici pompieri						
42000 Corpo civici pompieri	43.41	3'451'640.55	44.00	3'553'540.00	43.16	3'385'661.05
Totale	452.46	38'054'829.70	472.20	40'261'620.00	472.93	39'351'336.25

Dicasteri / centri di costo	CONSUNTIVO 2025		PREVENTIVO 2025		CONSUNTIVO 2024	
	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi
DICASTERO FORMAZIONE, SOSTEGNO E SOCIALITA'						
Istituto scolastico						
50000 Direzione, segreteria e amministrazione	29.29	2'941'752.55	29.85	2'987'770.00	31.61	3'109'246.80
50100 Scuola dell'infanzia	147.46	11'722'761.85	149.56	11'963'040.00	146.10	11'502'622.90
50110 Scuola elementare	178.85	16'240'188.05	181.99	16'533'040.00	183.21	16'370'663.90
50120 Nante	3.85	291'969.50	4.18	320'290.00	3.90	295'605.85
50121 Breno	1.59	123'706.20	1.59	130'020.00	1.59	123'298.30
50122 Mascengo			0.27	21'120.00	0.04	5'213.40
50123 Campo Blenio	1.00	102'604.65	1.00	103'510.00	1.00	101'924.00
Socialità						
51000 Direzione, segreteria e amministrazione	1.50	200'658.80	1.50	202'000.00	1.44	188'669.95
51100 Si orario prolungato e altre attività extrascolastiche SI	11.89	925'435.30	12.82	1'043'790.00	11.44	919'770.00
51110 Mense, doposcuola e altre attività extrascolastiche SE	22.73	1'685'482.40	24.49	1'870'520.00	22.75	1'651'739.70
51111 Attività estive e per la gioventù	0.55	47'763.55	0.56	42'600.00	0.23	20'565.75
51200 Prevenzione, promozione sociale e integrazione	1.47	123'038.20	1.70	144'340.00	1.70	141'503.95
51201 Servizio dentario e sanitario	0.20	18'551.50	0.20	18'720.00	0.20	18'424.45
51210 Prossimità e lavoro	7.14	593'564.30	7.40	624'350.00	5.74	482'387.55
51220 Centri giovanili	2.25	183'010.35	2.25	184'640.00	2.21	176'878.20
51300 Ufficio intervento sociale e agenzia AVS	12.75	1'043'607.30	12.90	1'060'080.00	12.96	1'060'683.85
51310 Servizio accompagnamento sociale	19.45	1'822'281.90	18.10	1'630'620.00	18.13	1'592'786.15
Autorità regionali di protezione						
52000 Autorità regionali di protezione	15.11	1'451'751.55	19.96	1'922'270.00	15.77	1'495'375.10
Totale	457.08	39'518'127.95	470.32	40'802'720.00	460.02	39'257'359.80
DICASTERO CULTURA, SPORT ED EVENTI						
Cultura						
60600 Direzione	10.76	1'085'248.55	11.30	1'138'060.00	11.23	1'100'272.00
Sport						
61000 Direzione, segreteria e amministrazione	3.35	364'248.45	3.75	397'160.00	3.35	360'765.60
61100 Centro sportivo di Cornaredo	13.00	923'008.50	13.00	928'440.00	13.00	908'301.20
61101 Centro sportivo del Pradello	2.60	195'154.45	2.60	195'400.00	2.60	192'195.25
61200 Piste del ghiaccio	10.41	727'245.60	10.41	731'510.00	10.41	714'164.40
61300 Piscina coperta	6.82	459'802.60	7.34	493'330.00	7.09	471'527.30
61301 Lido di Lugano	17.36	1'172'631.60	17.67	1'203'770.00	15.76	1'033'539.50
61302 Piscina di Carona	0.00	-			3.00	218'575.15
Eventi e congressi						
62000 Direzione segreteria amministrazione e marketing	7.80	727'709.40	7.60	717'650.00	7.26	680'620.20
62100 Eventi e tempo libero	33.62	2'650'158.40	34.95	2'742'780.00	32.92	2'548'423.60
62110 Bike sharing	3.00	217'791.60	3.00	220'370.00	3.00	218'671.70
62120 Porti e pontili	2.00	165'535.75	2.00	167'010.00	2.00	163'305.35
62200 Gestione fiere e congressi	14.75	1'190'860.05	15.00	1'227'810.00	16.00	1'272'961.15
62201 Acquisizione e organizzazione fiere e congressi	1.50	130'433.95	1.50	116'310.00	0.97	82'666.90
Totale	126.97	10'009'828.90	130.12	10'279'600.00	128.59	9'965'989.30
DICASTERO SVILUPPO TERRITORIALE						
Pianificazione, ambiente ed energia, mobilità						
70000 Pianificazione, ambiente ed energia, mobilità	17.02	1'892'687.00	17.60	1'945'100.00	17.41	1'890'457.50
Edilizia privata						
71000 Segretariato	2.17	207'497.55	3.50	312'860.00	2.83	256'053.00
71010 Edilizia privata	22.73	2'652'052.30	25.00	2'934'000.00	23.72	2'735'753.40
Totale	41.92	4'752'236.85	46.10	5'191'960.00	43.96	4'882'263.90
Totale Comune (unità e stipendi lordi)	1'301.42	114'417'209.20	1'358.31	120'532'020.00	1'315.30	114'581'933.55

Il consuntivo 2025 registra l'impiego di 233.86 unità di personale non di ruolo con un aumento di 10.96 rispetto al preventivo 2025 (hanno aumentato di 2.56 unità il Dicastero Immobili, di 18.84 il Dicastero Formazione, socialità e sostegno, di 2.50 il Dicastero Cultura sport ed eventi e di 0.92 il Dicastero Sviluppo territoriale. I Dicasteri Istituzioni -2.09, Consulenza e gestione -11.71 e Sicurezza e spazi urbani -0.06 hanno per contro occupato meno unità di personale non di ruolo rispetto a quelle preventivate). La spesa stipendiale personale non di ruolo a consuntivo 2025 è pari a CHF 11'278'703.65 con un incremento pari a CHF 2'158'083.65 rispetto al preventivo 2025. In seguito, la stessa viene argomentata nel dettaglio.

Nella **tabella 1a** sottostante vengono illustrate le unità non di ruolo e gli stipendi lordi per ogni centro di costo dell'Amministrazione comunale.

Tabella 1a: dettaglio personale non di ruolo (unità e stipendi lordi) suddiviso secondo dicastero e centro di costo

Dicasteri / centri di costo	CONSUNTIVO 2025		PREVENTIVO 2025		CONSUNTIVO 2024	
	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi
DICASTERO ISTITUZIONI						
Amministrazione generale						
12000 Supporto autorità, servizi postali e di custodia	0.10	6'278.95	2.34	60'020.00	2.20	92'579.65
12010 Archivio amministrativo	1.01	10'327.50	1.00	10'360.00	1.00	10'075.00
12020 Statistica urbana					0.75	69'146.35
12100 Punto Città					0.17	12'954.65
12140 Controllo abitanti	0.17	9'208.30				
12300 Lugano Living Lab	1.49	90'513.55				
12310 Comunicazione e marketing	0.02	1'000.00				
12320 Ufficio stampa e relazioni istituzionali	0.03	1'500.00				
Comunicazione e relazioni istituzionali						
13000 Ufficio stampa e relazioni pubbliche					0.03	1'500.00
Risorse umane						
14000 Risorse umane	28.67	433'142.85	31.41	466'900.00	27.42	404'649.85
14010 Servizio sicurezza e salute	0.17	6'240.00				
Sviluppo economico						
15000 Sviluppo economico	2.00	118'737.65	1.00	75'000.00	2.60	175'981.55
Totale	33.66	676'948.80	35.75	612'280.00	34.17	766'887.05
DICASTERO CONSULENZA E GESTIONE						
Finanze						
20000 Servizi finanziari	0.67	33'926.95	0.50	18'720.00	0.33	21'204.80
20240 Programmi occupaz. e impieghi a carattere sociale e suppl.	28.18	387'245.95	41.07	506'000.00	34.86	439'757.70
20300 Gestione transitoria Aeroporto	27.99	2'328'295.15	27.90	2'368'220.00	28.31	2'275'720.65
Affari Giuridici						
21000 Affari Giuridici	1.99	133'781.30	1.00	31'200.00	1.50	95'111.55
Informatica						
22000 Informatica	3.35	69'529.35	3.43	39'020.00	3.34	97'531.40
29100 Altri contributi	0.64	38'504.70	0.63	37'710.00	0.64	38'252.50
Totale	62.82	2'991'283.40	74.53	3'000'870.00	68.98	2'967'578.60
DICASTERO IMMOBILI						
Edilizia pubblica						
30000 Progettazione	0.46	80'072.55				
30010 Realizzazione	0.46	80'072.60				
Gestione e manutenzione immobili						
31000 Gestione	2.83	127'981.40	0.68	30'500.00	1.82	81'675.10
31010 Manutenzione edifici	1.84	28'210.50	2.66	33'470.00	2.00	35'280.95
31011 Supporto e logistica manifestazioni	0.35	3'578.50			0.17	9'728.65
31020 Cimiteri	0.15	8'750.50	0.19	11'400.00	0.18	10'709.35
Totale	6.09	328'666.05	3.53	75'370.00	4.17	137'394.05
DICASTERO SICUREZZA E SPAZI URBANI						
Spazi urbani						
40000 Direzione e amministrazione			0.50	12'000.00		
40100 Genio civile	0.04	2'600.00			0.03	2'080.00
40110 Strade	0.04	2'395.85			0.05	2'981.05
40111 Zone collinari	0.76	45'365.80	0.50	30'000.00	0.18	10'710.75
40201 Parchi e giardini	3.86	41'242.15	4.36	45'270.00	3.37	35'803.25
40310 Rifiuti	0.33	18'109.30	0.33	20'000.00	0.30	18'118.10
40320 Parco veicoli	1.01	13'851.40	1.00	13'890.00	1.00	12'222.55
Polizia						
41000 Comando e staff	0.01	418.80			0.45	27'893.55
41020 Centrale operativa	0.67	52'198.65			0.52	35'659.45
41200 Sezione amministrativa					0.83	52'697.35
Corpo civili pompieri						
42000 Corpo civili pompieri	0.08	4'825.50	0.17	10'000.00	0.08	4'825.00
Totale	6.80	181'007.45	6.86	131'160.00	6.81	202'991.05

Dicasteri / centri di costo	CONSUNTIVO 2025		PREVENTIVO 2025		CONSUNTIVO 2024	
	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi
DICASTERO FORMAZIONE, SOSTEGNO E SOCIALITA'						
Istituto scolastico						
50000 Direzione, segreteria e amministrazione	2.06	165'672.25	2.58	166'000.00	1.46	120'738.75
50100 Scuola dell'infanzia	10.09	588'082.15	4.92	370'000.00	10.76	635'863.10
50110 Scuola elementare	10.87	778'131.70	7.58	520'000.00	9.05	649'183.35
50120 Nante	0.53	24'859.75	1.54	82'000.00	1.09	82'469.80
50121 Breno	0.94	37'590.00	0.64	22'000.00	0.76	25'049.15
50122 Mascengo	0.63	40'903.45	0.77	29'900.00	0.08	7'647.05
50123 Campo Blenio	0.45	17'664.25	0.91	18'000.00	0.69	17'267.85
Socialità						
51000 Direzione, segreteria e amministrazione	0.36	29'785.25	0.06	3'300.00	0.28	19'346.20
51100 Si orario prolungato e altre attività extrascolastiche SI	11.20	478'711.00	9.15	359'000.00	11.23	536'361.85
51110 Mense, doposcuola e altre attività extrascolastiche SE	4.82	222'675.15	5.53	243'840.00	5.52	246'711.00
51111 Attività estive e per la gioventù	4.51	263'328.95	5.49	250'000.00	4.56	251'749.15
51200 Prevenzione, promozione sociale e integrazione	1.27	75'835.95	0.57	45'400.00	0.55	43'565.50
51201 Servizio dentario e sanitario	0.75	44'858.95	1.05	63'000.00	0.67	40'410.00
51210 Prossimità e lavoro	7.21	358'969.95	0.50	12'000.00	6.56	398'410.20
51220 Centri giovanili	0.04	2'301.10			0.04	2'363.25
51300 Ufficio intervento sociale e agenzia AVS	1.75	147'155.05	1.00	91'150.00	2.18	159'751.60
51310 Servizio accompagnamento sociale	0.38	9'174.20	1.50	36'000.00	0.68	16'454.55
Autorità regionali di protezione						
52000 Autorità regionali di protezione	36.77	2'335'602.00	32.00	1'855'200.00	33.97	2'128'765.55
Totale	94.63	5'621'301.10	75.79	4'166'790.00	90.13	5'382'107.90
DICASTERO CULTURA, SPORT ED EVENTI						
Cultura						
60600 Direzione	0.86	54'411.65	2.00	84'000.00	0.87	62'402.60
Sport						
61000 Direzione, segreteria e amministrazione					0.00	-
61100 Centro sportivo di Cornaredo	1.01	14'534.65	1.00	14'300.00	1.00	14'733.35
61200 Piste del ghiaccio	0.49	32'670.00	0.59	31'090.00	0.21	12'686.55
61300 Piscina coperta	0.23	13'807.35	0.51	26'800.00	0.18	10'940.85
61301 Lido di Lugano	11.46	603'614.25	9.46	455'850.00	9.71	489'314.55
61302 Piscina di Carona					1.76	104'975.90
61303 Lido San Domenico	0.56	33'942.00	0.50	29'910.00	0.47	28'250.50
61304 Lido Riva Caccia	1.23	75'403.50	1.22	73'620.00	1.12	66'395.45
Eventi e congressi						
62000 Direzione segreteria amministrazione e marketing			1.49	36'000.00	0.39	29'140.25
62100 Eventi e tempo libero	3.40	109'262.75	1.61	46'270.00	4.33	203'960.00
62110 Bike sharing	3.35	142'802.25	4.00	150'340.00	2.88	139'898.00
62120 Porti e pontili	0.08	5'020.60	0.10	6'000.00	0.08	4'903.40
62200 Gestione fiere e congressi	6.02	319'762.90	3.71	172'170.00	5.29	274'151.95
Totale	28.69	1'405'231.90	26.19	1'126'350.00	28.29	1'441'753.35
DICASTERO SVILUPPO TERRITORIALE						
Edilizia privata						
71000 Segretariato	1.17	74'264.95			0.92	53'126.80
71010 Edilizia privata			0.25	7'800.00		
Totale	1.17	74'264.95	0.25	7'800.00	0.92	53'126.80
Totale Comune (unità e stipendi lordi)	233.86	11'278'703.65	222.90	9'120'620.00	233.47	10'951'838.80

Nella **tabella 2** viene riportato il dettaglio del personale non di ruolo per l'anno 2025 suddiviso per categoria di impiego.

Alla categoria gruppo sociale appartengono le persone occupate in un impiego a carattere sociale che svolgono prevalentemente lavori di supporto ai rami della manutenzione e della pulizia (impiegati per lo più nelle Divisioni Spazi urbani, Polizia e presso l'Istituto scolastico). Per l'anno 2025 sono state occupate 4.46 unità (12 teste) per un totale di indennizzi di CHF 285'335.20. La riduzione rispetto al preventivo 2025 (CHF 94'664.80) è dovuta ad una posizione vacante assunta nel corso dell'anno.

Nel personale in formazione troviamo tutti i giovani impiegati in diverse formazioni nei servizi comunali (apprendistati e giovani che al fine del conseguimento della maturità professionale necessitano di frequentare un binomio scuola/lavoro). Per l'anno 2025 la Città di Lugano ha permesso l'impiego di 43.40 unità di personale in formazione (74 teste) con una spesa di CHF 563'851.85. La riduzione rispetto al preventivo 2025 (-5.33 unità e CHF -61'358.15) è principalmente dovuta al minor impiego di apprendisti in base alle possibilità ricettive delle Divisioni.

Nel personale in stage e impieghi estivi rientrano le persone a cui vengono offerte occupazioni temporanee, ovvero neolaureati / diplomati o disoccupati al primo impiego, che necessitano di compiere un'esperienza lavorativa; nel contempo durante l'estate e in risposta alle necessità effettive, sono state promosse azioni per occupare giovani durante le vacanze scolastiche. Per l'anno 2025 sono state impiegate 17.17 unità per una spesa di CHF 492'463.70, in diminuzione rispetto al preventivo di CHF 165'596.30. La diminuzione è dovuta in particolare al minor impiego di stage universitari.

Nel personale avventizio rientra quel personale temporaneo in aggiunta al personale di ruolo che svolge attività necessarie di supporto per il funzionamento del servizio. Nell'anno 2025 il consuntivo si attesta a 106.10 unità di personale con una spesa stipendiale di CHF 7'301'561.10. Rispetto al preventivo vi è un sorpasso di 17.33 unità per una maggior spesa di CHF 1'213'121.10. La maggior spesa è dovuta principalmente al costo del progetto "primo impiego" compensato con il conto credito occupazione, all'aumento dell'impiego di curatori / tutori dell'ARP.

Nella categoria personale supplente vengono conteggiate le unità di personale non di ruolo a copertura del personale titolare per tutte quelle assenze non pianificate o già conosciute/prevedibili (assenza per congedo maternità, assenza di malattia/infortunio di lunga durata, congedi non retribuiti, ecc.), questo si verifica soprattutto per quanto concerne il personale dell'Istituto scolastico e dei Servizi extrascolastici della Socialità. Per l'anno 2025 si registrano 39.01 unità di supplenti (di cui il 74.33% relativo alle Divisioni Istituto scolastico e Socialità – personale docente e non docente) con una spesa di CHF 2'533'581.05. Anche per il 2025 si è registrata una maggior necessità di far capo a personale supplente ciò che ha comportato un aumento di 20.33 unità e di CHF 1'290'671.05 rispetto al preventivo.

Infine, nei programmi occupazionali vengono conteggiate le persone impegnate in attività d'utilità pubblica impiegate per lo più nelle Divisioni Spazi urbani, Polizia, Eventi e congressi e presso l'Istituto scolastico. L'anno 2025 ha permesso di impiegare 23.72 unità (66 teste) con una spesa di CHF 101'910.75.

Tabella 2: dettaglio personale non di ruolo (unità e stipendi lordi) suddivisi per categoria di impiego

	CONSUNTIVO 2025		PREVENTIVO 2025		CONSUNTIVO 2024	
	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi
Gruppo sociale	4.46	285'335.20	6.07	380'000.00	4.90	311'794.10
Personale in formazione	43.40	563'851.85	48.73	625'210.00	40.75	553'009.30
Personale in stage e impieghi estivi	17.17	492'463.70	25.65	658'060.00	16.43	474'813.60
Personale avventizio	106.10	7'301'561.10	88.77	6'088'440.00	102.44	6'988'181.20
Personale supplente	39.01	2'533'581.05	18.68	1'242'910.00	38.99	2'496'077.00
Programmi occupazionali	23.72	101'910.75	35.00	126'000.00	29.96	127'963.60
Totale (unità e stipendi lordi)	233.86	11'278'703.65	222.90	9'120'620.00	233.47	10'951'838.80

Nel complesso il personale non di ruolo impiegato è stato di 233.86 unità lavorative consolidate (0.39 unità in più del consuntivo 2024) contro le 222.90 unità preventivate (+10.96), e una maggior spesa di CHF 2'158'083.65.

Nella **tabella 1b** vengono illustrate le unità complessive di ruolo e non ruolo e gli stipendi lordi per ogni centro di costo dell'Amministrazione comunale. Complessivamente durante il 2025 sono state impiegate 1'535.28 unità di personale (-45.93 rispetto al preventivo 2025) per una spesa stipendiale di CHF 125'695'912.85 (CHF -3'956'727.15 rispetto al preventivo 2025).

Tabella 1b: dettaglio di tutto il personale (unità e stipendi lordi) suddiviso secondo dicastero e centro di costo

Dicasteri / centri di costo	CONSUNTIVO 2025		PREVENTIVO 2025		CONSUNTIVO 2024	
	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi
DICASTERO ISTITUZIONI						
Controllo finanze						
11000 Controllo finanze	4.60	588'567.00	4.60	590'520.00	4.60	578'696.25
Amministrazione generale						
12000 Supporto autorità, servizi postali e di custodia	13.50	1'397'093.25	17.84	1'715'960.00	15.39	1'390'161.50
12010 Archivio amministrativo	3.01	211'512.60	2.85	199'480.00	3.00	208'725.60
12020 Statistica urbana	0.00	-			3.75	557'778.95
12100 Punto Città	10.00	802'858.20	10.00	807'570.00	11.00	878'492.50
12130 Ufficio quartieri	2.94	382'809.70	3.08	417'710.00		
12140 Controllo abitanti	15.68	1'253'188.55	15.81	1'283'040.00		
12200 Ufficio quartieri	0.00	-			3.41	454'553.65
12300 Lugano Living Lab	4.39	386'253.65	3.75	380'310.00		
12310 Comunicazione e marketing	4.47	398'325.25	4.50	450'830.00		
12320 Ufficio stampa e relazioni istituzionali	3.93	422'105.95	4.80	503'490.00		
Comunicazione e relazioni istituzionali						
13000 Ufficio stampa e relazioni pubbliche					4.44	473'841.60
13010 Ufficio comunicazione					3.10	287'571.95
Risorse umane						
14000 Risorse umane	51.44	2'731'231.25	55.11	2'882'120.00	49.97	2'689'498.90
14010 Servizio sicurezza e salute	4.07	374'363.40	3.60	340'970.00		
Sviluppo economico						
15000 Sviluppo economico	5.09	527'644.00	5.80	612'980.00	6.04	570'054.90
Totale	123.12	9'475'952.80	131.74	10'184'980.00	104.70	8'089'375.80
DICASTERO CONSULENZA E GESTIONE						
Finanze						
20000 Servizi finanziari	17.94	1'917'511.75	19.75	2'165'740.00	19.30	2'222'220.65
20010 Contribuzioni	12.23	1'083'066.15	12.98	1'164'050.00	12.73	1'120'322.20
20240 Programmi occupaz. e impieghi a carattere sociale e suppl.	28.18	387'245.95	41.07	506'000.00	34.86	439'757.70
20300 Gestione transitoria Aeroporto	27.99	2'328'295.15	27.90	2'368'220.00	28.31	2'275'720.65
Affari Giuridici						
21000 Affari Giuridici	10.63	1'194'152.95	10.43	1'188'960.00	11.11	1'218'756.85
Informatica						
22000 Informatica	37.31	4'014'948.95	38.23	4'084'500.00	36.38	3'858'169.85
29100 Altri contributi	0.64	38'504.70	0.63	37'710.00	0.64	38'252.50
Totale	134.92	10'963'725.60	150.99	11'515'180.00	143.33	11'173'200.40
DICASTERO IMMOBILI						
Edilizia pubblica						
30000 Progettazione	6.74	761'916.15	7.70	851'130.00	7.79	841'051.40
30010 Realizzazione	7.22	878'555.45	7.80	949'100.00	7.80	930'333.55
Gestione e manutenzione immobili						
31000 Gestione	17.42	1'153'190.60	16.50	1'146'940.00	17.15	1'116'023.40
31010 Manutenzione edifici	23.14	1'898'268.45	25.96	2'084'120.00	23.50	1'889'860.15
31011 Supporto e logistica manifestazioni	5.85	435'300.50	5.50	433'860.00	5.67	434'354.45
31020 Cimiteri	7.15	512'174.50	7.19	519'330.00	7.18	522'644.85
Totale	67.52	5'639'405.65	70.65	5'984'480.00	69.09	5'734'267.80
DICASTERO SICUREZZA E SPAZI URBANI						
Spazi urbani						
40000 Direzione e amministrazione	9.22	1'158'855.80	10.90	1'289'870.00	9.63	1'172'340.50
40011 Logistica	4.25	323'982.00	5.00	399'160.00	5.00	393'044.65
40020 Spazi pubblici	2.00	206'431.30	2.00	208'310.00	2.00	202'460.90
40100 Genio civile	11.64	1'247'006.65	12.60	1'364'680.00	11.34	1'206'984.30
40110 Strade	26.14	2'159'722.00	28.00	2'340'990.00	27.77	2'267'322.95
40111 Zone collinari	44.50	3'139'694.65	44.50	3'168'700.00	43.34	3'042'951.10
40112 Canalizzazioni	3.00	250'111.95	3.50	282'840.00	3.34	261'624.05
40200 Produzione	4.55	339'343.20	4.00	320'030.00	4.75	366'639.85
40201 Parchi e giardini	49.69	3'576'606.80	52.06	3'741'650.00	48.84	3'497'674.55
40300 Pulizia	50.00	3'454'081.05	52.00	3'649'510.00	51.58	3'532'390.70
40310 Rifiuti	23.49	1'717'619.10	25.33	1'902'210.00	23.30	1'671'155.25
40320 Parco veicoli	8.93	620'491.50	7.00	484'470.00	8.00	544'536.95
Polizia						
41000 Comando e staff	7.53	966'929.20	9.90	1'240'620.00	7.02	888'821.75
41011 Servizi generali	7.00	625'261.00	7.00	629'250.00	7.00	616'889.85
41020 Centrale operativa	18.91	1'640'511.35	19.00	1'649'170.00	20.02	1'716'149.50
41100 Polizia traffico	28.42	2'566'332.30	29.00	2'601'290.00	26.59	2'376'589.95
41101 Polizia ordine pubblico	53.16	4'480'450.65	57.00	4'906'720.00	55.02	4'610'679.40
41102 Polizia quartieri	29.65	2'991'608.15	32.50	3'291'860.00	29.09	2'947'348.00
41103 Polizia specializzata	15.63	1'678'859.50	16.80	1'812'060.00	16.55	1'742'746.10
41200 Sezione amministrativa	13.06	1'180'095.05	11.80	1'086'690.00	11.75	1'044'903.10
41201 Servizio mobilità	5.00	455'377.90	5.00	459'160.00	5.33	482'447.15
41210 Controllo abitanti					15.81	1'260'712.65
41300 Servizio sicurezza e salute					3.43	317'428.05
Corpo civici pompieri						
42000 Corpo civici pompieri	43.49	3'456'466.05	44.17	3'563'540.00	43.24	3'390'486.05
Totale	459.26	38'235'837.15	479.06	40'392'780.00	479.74	39'554'327.30

Dicasteri / centri di costo	CONSUNTIVO 2025		PREVENTIVO 2025		CONSUNTIVO 2024	
	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi
DICASTERO FORMAZIONE, SOSTEGNO E SOCIALITA'						
Istituto scolastico						
50000 Direzione, segreteria e amministrazione	31.35	3'107'424.80	32.43	3'153'770.00	33.07	3'229'985.55
50100 Scuola dell'infanzia	157.55	12'310'844.00	154.48	12'333'040.00	156.86	12'138'486.00
50110 Scuola elementare	189.72	17'018'319.75	189.57	17'053'040.00	192.26	17'019'847.25
50120 Nante	4.38	316'829.25	5.72	402'290.00	4.99	378'075.65
50121 Breno	2.53	161'296.20	2.23	152'020.00	2.35	148'347.45
50122 Mascengo	0.63	40'903.45	1.04	51'020.00	0.12	12'860.45
50123 Campo Blenio	1.45	120'268.90	1.91	121'510.00	1.69	119'191.85
Socialità						
51000 Direzione, segreteria e amministrazione	1.86	230'444.05	1.56	205'300.00	1.72	208'016.15
51100 Siorario prolungato e altre attività extrascolastiche SI	23.09	1'404'146.30	21.97	1'402'790.00	22.67	1'456'131.85
51110 Mense, doposcuola e altre attività extrascolastiche SE	27.55	1'908'157.55	30.02	2'114'360.00	28.27	1'898'450.70
51111 Attività estive e per la gioventù	5.06	311'092.50	6.05	292'600.00	4.79	272'314.90
51200 Prevenzione, promozione sociale e integrazione	2.74	198'874.15	2.27	189'740.00	2.25	185'069.45
51201 Servizio dentario e sanitario	0.95	63'410.45	1.25	81'720.00	0.87	58'834.45
51210 Prossimità e lavoro	14.35	952'534.25	7.90	636'350.00	12.30	880'797.75
51220 Centri giovanili	2.29	185'311.45	2.25	184'640.00	2.25	179'241.45
51300 Ufficio intervento sociale e agenzia AVS	14.50	1'190'762.35	13.90	1'151'230.00	15.14	1'220'435.45
51310 Servizio accompagnamento sociale	19.83	1'831'456.10	19.60	1'666'620.00	18.81	1'609'240.70
Autorità regionali di protezione						
52000 Autorità regionali di protezione	51.88	3'787'353.55	51.96	3'777'470.00	49.74	3'624'140.65
Totale	551.71	45'139'429.05	546.11	44'969'510.00	550.15	44'639'467.70
DICASTERO CULTURA, SPORT ED EVENTI						
Cultura						
60600 Direzione	11.62	1'139'660.20	13.30	1'222'060.00	12.10	1'162'674.60
Sport						
61000 Direzione, segreteria e amministrazione	3.35	364'248.45	3.75	397'160.00	3.35	360'765.60
61100 Centro sportivo di Cornaredo	14.01	937'543.15	14.00	942'740.00	14.00	923'034.55
61101 Centro sportivo del Pradello	2.60	195'154.45	2.60	195'400.00	2.60	192'195.25
61200 Piste del ghiaccio	10.90	759'915.60	11.00	762'600.00	10.62	726'850.95
61300 Piscina coperta	7.05	473'609.95	7.85	520'130.00	7.27	482'468.15
61301 Lido di Lugano	28.82	1'776'245.85	27.13	1'659'620.00	25.47	1'522'854.05
61302 Piscina di Carona					4.76	323'551.05
61303 Lido San Domenico	0.56	33'942.00	0.50	29'910.00	0.47	28'250.50
61304 Lido Riva Caccia	1.23	75'403.50	1.22	73'620.00	1.12	66'395.45
Eventi e congressi						
62000 Direzione segreteria amministrazione e marketing	7.80	727'709.40	9.09	753'650.00	7.65	709'760.45
62100 Eventi e tempo libero	37.02	2'759'421.15	36.56	2'789'050.00	37.25	2'752'383.60
62110 Bike sharing	6.35	360'593.85	7.00	370'710.00	5.88	358'569.70
62120 Porti e pontili	2.08	170'556.35	2.10	173'010.00	2.08	168'208.75
62200 Gestione fiere e congressi	20.77	1'510'622.95	18.71	1'399'980.00	21.29	1'547'113.10
62201 Acquisizione e organizzazione fiere e congressi	1.50	130'433.95	1.50	116'310.00	0.97	82'666.90
Totale	155.66	11'415'060.80	156.31	11'405'950.00	156.88	11'407'742.65
DICASTERO SVILUPPO TERRITORIALE						
Pianificazione, ambiente ed energia, mobilità						
70000 Pianificazione, ambiente ed energia, mobilità	17.02	1'892'687.00	17.60	1'945'100.00	17.41	1'890'457.50
Edilizia privata						
71000 Segretariato	3.34	281'762.50	3.50	312'860.00	3.75	309'179.80
71010 Edilizia privata	22.73	2'652'052.30	25.25	2'941'800.00	23.72	2'735'753.40
Totale	43.09	4'826'501.80	46.35	5'199'760.00	44.88	4'935'390.70
Totale Comune (unità e stipendi lordi)	1'535.28	125'695'912.85	1'581.21	129'652'640.00	1'548.77	125'533'772.35

Parallelamente al personale di ruolo e non di ruolo, come d'uso la Città di Lugano ha impiegato ulteriore personale con collocamenti e provvedimenti particolari in collaborazione anche con enti e partner esterni e non direttamente retribuiti dalla nostra Amministrazione (pertanto non figuranti nelle tabelle sopraesposte), nonché persone nell'ambito di periodi / giornate di osservazione professionale per giovani che devono scegliere una professione / formazione da intraprendere.

Nel 2025 sono state offerte 2 posizioni occupazionali a favore dei richiedenti l'asilo (APO) di cui una occupata in base alle segnalazioni ricevute da Croce Rossa Svizzera (CRS)/Caritas Ticino.

La **tabella 3** mostra il riepilogo del personale di ruolo suddiviso tra dipendenti ROCCL, personale docente e del personale non di ruolo.

Tabella 3: riepilogo di tutto il personale (unità e stipendi lordi)

Tipologia	CONSUNTIVO 2025		PREVENTIVO 2025		CONSUNTIVO 2024	
	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi	Unità	Stipendi
Dipendenti	1'085.89	93'145'329.95	1'139.68	98'962'710.00	1'091.77	92'904'308.85
Docenti	215.53	21'271'879.25	218.63	21'569'310.00	223.53	21'677'624.70
Totale personale di ruolo	1'301.42	114'417'209.20	1'358.31	120'532'020.00	1'315.30	114'581'933.55
Gruppo sociale	4.46	285'335.20	6.07	380'000.00	4.90	311'794.10
Personale in formazione	43.40	563'851.85	48.73	625'210.00	40.75	553'009.30
Personale in stage e impieghi estivi	17.17	492'463.70	25.65	658'060.00	16.43	474'813.60
Personale avventizio	106.10	7'301'561.10	88.77	6'088'440.00	102.44	6'988'181.20
Personale supplente	39.01	2'533'581.05	18.68	1'242'910.00	38.99	2'496'077.00
Programmi occupazionali	23.72	10'910.75	35.00	126'000.00	29.96	127'963.60
Totale personale non di ruolo	233.86	11'278'703.65	222.90	9'120'620.00	233.47	10'951'838.80
Totale	1'535.28	125'695'912.85	1'581.21	129'652'640.00	1'548.77	125'533'772.35

Se paragoniamo la spesa per stipendi consunta nel 2025, rispetto al preventivo, registriamo un minor impiego di unità (-45.93) per una minor spesa di CHF 3'956'727.15 (-3.05%). Tale differenza risulta dalle seguenti componenti:

Impiego personale (unità di ruolo, minor spesa)	-4'835'650.00
Carovita (preventivato 1.5%, concesso ROCCL 0.66%, concesso LSTIP 0.5%, minor spesa)	-1'082'000.00
Avvicendamenti di personale	-275'165.35
Gratifiche straordinarie	78'004.55
Gruppo sociale (non di ruolo, minor spesa)	-94'664.80
Personale in formazione (non di ruolo, minor spesa)	-61'358.15
Personale in stage e impieghi estivi (non di ruolo, minor spesa)	-165'596.30
Personale avventizio (non di ruolo, maggior spesa)	1'213'121.10
Personale supplente (non di ruolo, maggior spesa)	1'290'671.05
Programmi occupazionali (non di ruolo, minor spesa)	-24'089.25
Minor uscita di stipendi	-3'956'727.15

La **tabella 4** mostra la spesa consunta nel 2025 di CHF 26'054'141.85 per gli oneri sociali, suddivisa in contributi AVS, AD, IPG, AI, AF (41.8%); contributi previdenziali / cassa pensioni (55.8%) e contributi per premi assicurativi / infortuni (2.4%).

Tabella 4: dettaglio oneri sociali, previdenziali e assicurativi del personale

	CONSUNTIVO 2025				PREVENTIVO 2025				CONSUNTIVO 2024			
	Contributi AVS, AD, IPG, AI, AF	Contributi CP	Premi ass. infortuni	totale oneri sociali	Contributi AVS, AD, IPG, AI, AF	Contributi CP	Premi ass. infortuni	totale oneri sociali	Contributi AVS, AD, IPG, AI, AF	Contributi CP	Premi ass. infortuni	totale oneri sociali
Totale oneri sociali, previdenziali e assicurativi a carico del Comune	10'879'550.10	14'541'628.05	632'963.70	26'054'141.85	11'514'460.00	15'191'800.00	762'880.00	27'469'140.00	11'013'019.85	14'227'704.80	740'026.85	25'980'751.50

Oltre alla spesa salariale e agli oneri derivanti da essa prima descritti, la spesa complessiva del personale (gruppo 30 Spese per il personale) è comprensiva di altre componenti puntuali, quali ad esempio indennità e onorari ad autorità e commissioni, indennità diverse per abbigliamento, pasti, ecc., il cui dettaglio, suddiviso per genere e per Dicastero, si trova nelle "Tabelle ricapitolative del Comune – Distribuzione delle spese secondo il piano contabile".

La **tabella 5** riporta l'analisi di dettaglio del consuntivo del personale 2025 nei singoli centri di costo (unità lavorative per personale di ruolo), seguendo l'ordine dei Dicasteri / delle Divisioni del Comune che illustra le unità di personale di ruolo consunte.

Tabella 5: spiegazione degli scostamenti tra unità preventivate

Dicasteri / centri di costo	CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025		Osservazioni
	Unità	Unità	Unità	
DICASTERO ISTITUZIONI				
Controllo finanze				
11000 Controllo finanze	4.60	4.60	0.00	-
Amministrazione generale				
12000 Supporto autorità, servizi postali e di custodia	13.40	15.50	-2.10	rinuncia temporanea/posticipo avvicendamento personale
12010 Archivio amministrativo	2.00	1.85	0.15	maggiore impiego archivistica a copertura di un progetto; costo compensato tramite finanziamento esterno
12100 Punto Città	10.00	10.00	0.00	-
12130 Ufficio quartieri	2.94	3.08	-0.14	saldo fra mancato avvicendamento collaboratore passato al beneficio della pensione e ricollocazione da Sviluppo economico di mezza unità amministrativa per attività di Consorzi e Patriziati
12140 Controllo abitanti	15.51	15.81	-0.30	posticipo avvicendamento collaboratore
12300 Lugano Living Lab	2.90	3.75	-0.85	posticipo avvicendamento collaboratrice e copertura posizioni vacanti
12310 Comunicazione e marketing	4.45	4.50	-0.05	mancato avvicendamento collaboratrice che ha ridotto il grado d'occupazione
12320 Ufficio stampa e relazioni istituzionali	3.90	4.80	-0.90	rinuncia temporanea avvicendamento collaboratore
Risorse umane				
14000 Risorse umane	22.77	23.70	-0.93	rinuncia avvicendamento collaboratore e posticipo copertura posizioni vacanti
14010 Servizio sicurezza e salute	3.90	3.60	0.30	ingaggio collaboratore sicurezza e salute sul lavoro a favore DSU compensato tramite unità vacante presso DSU ricollocata a P2026 e rinuncia temporanea avvicendamento collaboratrice occupata con grado d'occupazione ridotto
Sviluppo economico				
15000 Sviluppo economico	3.09	4.80	-1.71	posticipo avvicendamento collaboratore e ricollocazione di mezza unità amministrativa per attività di Consorzi e Patriziati a Ufficio quartieri
Totale	89.46	95.99	-6.53	
DICASTERO CONSULENZA E GESTIONE				
Finanze				
20000 Servizi finanziari	17.27	19.25	-1.98	rinuncia temporanea/posticipo avvicendamento personale
20010 Contribuzioni	12.23	12.98	-0.75	rinuncia avvicendamento collaboratore e posticipo copertura posizioni vacanti
Affari Giuridici				
21000 Affari Giuridici	8.64	9.43	-0.79	rinuncia avvicendamento collaboratrici che hanno ridotto il grado d'occupazione/ottenuto congedi non pagati
Informatica				
22000 Informatica	33.96	34.80	-0.84	mancato avvicendamento collaboratori in congedo non pagato e tempi di avvicendamento altri collaboratori
Totale	72.10	76.46	-4.36	
DICASTERO IMMOBILI				
Edilizia pubblica				
30000 Progettazione	6.28	7.70	-1.42	impiego transitorio collaboratore avventizio anziché di ruolo, rinuncia avvicendamento collaboratore e posticipo copertura posizioni vacanti
30010 Realizzazione	6.76	7.80	-1.04	impiego transitorio collaboratore avventizio anziché di ruolo, rinuncia avvicendamento collaboratore e posticipo copertura posizioni vacanti
Gestione e manutenzione immobili				
31000 Gestione	14.59	15.82	-1.23	rinuncia copertura posizione vacante e posticipo avvicendamenti parzialmente compensato con impiego supplenti
31010 Manutenzione edifici	21.30	23.30	-2.00	rinuncia copertura posizione vacante e posticipo avvicendamenti parzialmente compensato con impiego supplenti
31011 Supporto e logistica manifestazioni	5.50	5.50	0.00	
31020 Cimiteri	7.00	7.00	0.00	
Totale	61.43	67.12	-5.69	
DICASTERO SICUREZZA E SPAZI URBANI				
Spazi urbani				
40000 Direzione e amministrazione	9.22	10.40	-1.18	parziale rinuncia copertura posizione vacante e posticipo avvicendamenti
40011 Logistica	4.25	5.00	-0.75	ingaggio collaboratore sicurezza e salute sul lavoro a favore DSU imputato a Risorse umane/Sicurezza e salute. Unità ricollocata a P2026
40020 Spazi pubblici	2.00	2.00	0.00	-
40100 Genio civile	11.60	12.60	-1.00	rinuncia temporanea copertura posizione vacante
40110 Strade	26.10	28.00	-1.90	rinuncia avvicendamento collaboratore e posticipo avvicendamento collaboratore
40111 Zone collinari	43.74	44.00	-0.26	tempi di avvicendamento collaboratore
40112 Canalizzazioni	3.00	3.50	-0.50	posticipo avvicendamento collaboratore
40200 Produzione	4.55	4.00	0.55	saldo fra impiego collaboratore presso Produzione, anziché presso Parchi e giardini e rinuncia/posticipo avvicendamenti
40201 Parchi e giardini	45.83	47.70	-1.87	impiego collaboratore presso Produzione, anziché presso Parchi e giardini, rinuncia avvicendamento collaboratrice che ha ridotto il grado d'occupazione e tempi di avvicendamento altri collaboratori
40300 Pulizia	50.00	52.00	-2.00	posticipo avvicendamento collaboratori
40310 Rifiuti	23.16	25.00	-1.84	saldo fra minore impiego per trasferimento di due collaboratori a Parco veicoli e ricollocazione collaboratore amministrativo da Istituto scolastico
40320 Parco veicoli	7.92	6.00	1.92	saldo fra maggiore impiego per trasferimento di due collaboratori da Rifiuti e risparmio per tempi di avvicendamento collaboratore
Polizia				
41000 Comando e staff	7.52	9.90	-2.38	ricollocazione collaboratrice a Sezione amministrativa, rinuncia a copertura posizioni vacanti e posticipo altri avvicendamenti
41011 Servizi generali	7.00	7.00	0.00	-
41020 Centrale operativa	18.24	19.00	-0.76	posticipo avvicendamento collaboratrice e impiego transitorio supplente
41100 Polizia traffico	28.42	29.00	-0.58	posticipo avvicendamento collaboratore
41101 Polizia ordine pubblico	53.16	57.00	-3.84	tempi di avvicendamento collaboratori e ricollocazione collaboratore a Sezione amministrativa
41102 Polizia quartieri	29.65	32.50	-2.85	tempi di avvicendamento collaboratori e mancata sostituzione collaboratori che hanno ridotto transitoriamente il grado d'occupazione
41103 Polizia specializzata	15.63	16.80	-1.17	tempi di avvicendamento collaboratori e mancato avvicendamento collaboratore che ha ridotto transitoriamente il grado d'occupazione
41200 Sezione amministrativa	13.06	11.80	1.26	ricollocazione collaboratrice da Comando e Staff e collaboratore da Polizia ordine pubblico
41201 Servizio mobilità	5.00	5.00	0.00	-
Corpo civici pompieri				
42000 Corpo civici pompieri	43.41	44.00	-0.59	tempi di avvicendamento collaboratori
Totale	452.46	472.20	-19.74	

Dicasteri / centri di costo	CONSUNTIVO 2025		PREVENTIVO 2025		Osservazioni
	Unità		Unità		
DICASTERO FORMAZIONE, SOSTEGNO E SOCIALITA'					
Istituto scolastico					
50000 Direzione, segreteria e amministrazione	29.29		29.85	-0.56	saldo tra maggiore impiego docenti d'appoggio, rinuncia temporanea copertura posizioni vacanti e ricollocazione collaboratore amministrativo a Spazi urbani/Rifiuti
50100 Scuola dell'infanzia	147.46		149.56	-2.10	minor impiego docenti di ruolo compensato parzialmente da impiego supplenti e posticipo copertura posizioni vacanti
50110 Scuola elementare	178.85		181.99	-3.14	riduzione sezioni SE con conseguente minor impiego docenti e posticipo copertura posizioni vacanti
50120 Nante	3.85		4.18	-0.33	tempi di avvicendamento posizione vacante
50121 Breno	1.59		1.59	0.00	-
50122 Mascengo	0.00		0.27	-0.27	tempi di avvicendamento posizione vacante
50123 Campo Blenio	1.00		1.00	0.00	-
Socialità					
51000 Direzione, segreteria e amministrazione	1.50		1.50	0.00	-
51100 Si orario prolungato e altre attività extrascolastiche SI	11.89		12.82	-0.93	rinuncia temporanea/posticipo copertura posizioni vacanti in base all'evoluzione di bambini e spazi
51110 Mense, doposcuola e altre attività extrascolastiche SE	22.73		24.49	-1.76	rinuncia temporanea/posticipo copertura posizioni vacanti in base all'evoluzione di bambini e spazi
51111 Attività estive e per la gioventù	0.55		0.56	-0.01	tempi di avvicendamento posizione vacante
51200 Prevenzione, promozione sociale e integrazione	1.47		1.70	-0.23	mancato avvicendamento collaboratrice in congedo non retribuito
51201 Servizio dentario e sanitario	0.20		0.20	0.00	-
51210 Prossimità e lavoro	7.14		7.40	-0.26	parziale avvicendamento personale che ha ridotto il grado d'occupazione/ ottenuto congedi non retribuiti
51220 Centri giovanili	2.25		2.25	0.00	-
51300 Ufficio intervento sociale e agenzia AVS	12.75		12.90	-0.15	mancato avvicendamento collaboratrice in congedo non retribuito
51310 Servizio accompagnamento sociale	19.45		18.10	1.35	maggior impiego curatori per avvicendamento/trapassi personale in uscita
Autorità regionali di protezione					
52000 Autorità regionali di protezione	15.11		19.96	-4.85	rinuncia/posticipo avvicendamento personale che ha concluso l'attività e impiego personale con incarico avventizio in considerazione della prospettiva ripresa della gestione delle ARP da parte del Cantone
Totale	457.08		470.32	-13.24	
DICASTERO CULTURA, SPORT ED EVENTI					
Cultura					
60600 Direzione	10.76		11.30	-0.54	mancata sostituzione personale in congedo non pagato e tempi di avvicendamento posizioni vacanti
Sport					
61000 Direzione, segreteria e amministrazione	3.35		3.75	-0.40	mancata sostituzione personale in congedo non pagato
61100 Centro sportivo di Cornaredo	13.00		13.00	0.00	-
61101 Centro sportivo del Pradello	2.60		2.60	0.00	-
61200 Piste del ghiaccio	10.41		10.41	0.00	-
61300 Piscina coperta	6.82		7.34	-0.52	tempi di avvicendamento personale uscito
61301 Lido di Lugano	17.36		17.67	-0.31	rinuncia avvicendamento collaboratore pensionato
Eventi e congressi					
62000 Direzione segreteria amministrazione e marketing	7.80		7.60	0.20	maggior impiego collaboratrice compensato tramite minor impiego presso Eventi e tempo libero
62100 Eventi e tempo libero	33.62		34.95	-1.33	tempi di avvicendamento personale uscito o che ha ridotto il grado d'occupazione
62110 Bike sharing	3.00		3.00	0.00	-
62120 Porti e pontili	2.00		2.00	0.00	-
62200 Gestione fiere e congressi	14.75		15.00	-0.25	rinuncia avvicendamento collaboratore pensionato
62201 Acquisizione e organizzazione fiere e congressi	1.50		1.50	0.00	-
Totale	126.97		130.12	-3.15	
DICASTERO SVILUPPO TERRITORIALE					
Pianificazione, ambiente ed energia, mobilità					
70000 Pianificazione, ambiente ed energia, mobilità	17.02		17.60	-0.58	rinuncia temporanea avvicendamento posizioni vacanti
Edilizia privata					
71000 Segretariato	2.17		3.50	-1.33	sostituzione transitoria tramite personale avventizio con minor impiego personale di ruolo
71010 Edilizia privata	22.73		25.00	-2.27	rinuncia avvicendamento collaboratore pensionato e tempi di avvicendamento di altri collaboratori
Totale	41.92		46.10	-4.18	
Totale Comune (unità e stipendi lordi)	1'301.42		1'358.31	-56.89	

DICASTERO 1 – ISTITUZIONI

Organizzazione contabile del dicastero

Dicastero e divisione		Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
1	Istituzioni	20'394'357.58	5'129'828.29	22'791'910.00	4'242'900.00	17'841'365.63	2'852'516.13
10	Legislativo ed Esecutivo	1'671'401.25	800.00	2'001'060.00	10'000.00	1'667'942.22	1'300.00
11	Controllo finanze	730'556.45	8'570.00	758'320.00	5'500.00	724'716.02	6'277.10
12	Amministrazione generale	11'501'526.81	4'933'062.79	12'464'370.00	4'056'800.00	6'010'073.31	788'338.63
13	Comunicazione e relazioni istituzionali					3'366'390.56	1'893'467.70
14	Risorse umane	4'629'781.36	187'395.50	5'045'020.00	170'600.00	4'068'385.63	160'515.25
15	Sviluppo economico	1'019'495.86		1'609'090.00		1'122'198.05	2'617.45
19	Contributi	841'595.85		914'050.00		881'659.84	

10 - LEGISLATIVO ED ESECUTIVO

Nel merito del consuntivo 2025

10 Legislativo ed Esecutivo (DIVISIONE)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'671'401.25	2'001'060.00	-329'658.75	-16.47%	1'667'942.22	3'459.03	0.21%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'361'971.55	1'415'060.00	-53'088.45	-3.75%	1'349'847.15	12'124.40	0.90%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	299'429.70	576'000.00	-276'570.30	-48.02%	308'095.07	-8'665.37	-2.81%
39 ADDEBITI INTERNI	10'000.00	10'000.00	-	0.00%	10'000.00	-	0.00%
4 RICAVI	800.00	10'000.00	-9'200.00	-92.00%	1'300.00	-500.00	-38.46%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	800.00	10'000.00	-9'200.00	-92.00%	1'300.00	-500.00	-38.46%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Nessun aspetto rilevante da segnalare. Spese e ricavi rimangono in linea con gli esercizi precedenti. Le minori spese rispetto a quanto preventivato confermano l'azione di contenimento della spesa.

11 – CONTROLLO FINANZE

Considerazioni generali

Il servizio Controllo finanze, seguendo la pianificazione annuale delle revisioni procedurali presentata all'Esecutivo comunale ad inizio anno, ha svolto le attività di verifica con l'obiettivo di far emergere i rischi maggiormente rilevanti e aggiornare allo stesso tempo i processi di pertinenza ai centri di costo sottoposti a revisione. Le attività di revisione ordinaria sono state organizzate in modo tale da garantire una rotazione tra i vari servizi cittadini sulla base di criteri quantitativi e qualitativi e permettere così di far emergere i rischi di maggior rilievo. Il lavoro di rivisitazione dei processi e correlati rischi è continuativo nel tempo: ciò permette di rivedere i flussi, siano essi modificati, aggiunti o eliminati a seguito di mutate impostazioni organizzative e/o di normative legali.

Oltre alle revisioni presso le divisioni e i servizi dell'amministrazione comunale, il Controllo finanze si è dedicato anche ad altri ambiti di attività che hanno interessato l'anno 2025, e meglio:

- supporto all'organo di controllo esterno, tramite verifica di determinate aree, per la certificazione del conto consuntivo del Comune conformemente alle disposizioni emanate dalla Sezione degli Enti locali (SEL);
- verifica del rispetto delle normative riferite alla Legge sulle commesse pubbliche;
- verifica del rispetto delle normative riferite alle deleghe operative e in materia di spesa;
- verifica della corretta applicazione degli statuti per le fondazioni nelle quali la Città ha un ruolo di autorità di vigilanza inferiore;
- verifica della corretta applicazione dei relativi mandati di prestazione o convenzioni con la Città di Lugano per diversi Enti e Fondazioni;
- verifica (si è proceduto per la prima volta nel 2025), quale organo di revisione esterna, dei conti annuali di alcune entità collegate alla Città (fondazioni, fondi comunali, etc.);
- svolgimento del ruolo di revisore in seno alle Commissioni scolastiche intercomunali delle Scuole medie nelle quali la Città di Lugano è membro;
- attività di certificazione di bilancio del Corpo Civici Pompieri;
- partecipazione all'interno del Comitato risanamento finanziario della Città di Lugano;
- svolgimento attività di analisi specifiche richieste dall'Esecutivo comunale;
- pubblicazione della seconda edizione del rapporto di sostenibilità della Città di Lugano allestito sugli standard di rendicontazione non finanziaria Global Reporting Initiative;
- in collaborazione con la divisione Affari giuridici, si è promossa l'attività di formazione continua al personale dell'Amministrazione cittadina in materia LCPubb.

Si segnala che ad agosto 2025 la Conferenza svizzera dei controlli delle finanze (CCOFI), raggruppante il Controllo federale delle finanze, i Controlli cantonali delle finanze e i Controlli delle finanze delle principali Città svizzere, ha proposto e approvato l'adesione del Controllo finanze Città di Lugano. Ciò permetterà di approfittare delle conoscenze di entità simili tramite la condivisione delle migliori pratiche all'interno del settore della revisione di enti pubblici.

Nel merito del consuntivo 2025

11 Controllo finanze (UNITA DI STATO MAGGIORE)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	730'556.45	758'320.00	-27'763.55	-3.66%	724'716.02	5'840.43	0.81%
30	SPESE PER IL PERSONALE	713'013.85	717'070.00	-4'056.15	-0.57%	704'717.45	8'296.40	1.18%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	17'542.60	41'250.00	-23'707.40	-57.47%	19'998.57	-2'455.97	-12.28%
4	RICAVI	8'570.00	5'500.00	3'070.00	55.82%	6'277.10	2'292.90	36.53%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	8'570.00	5'500.00	3'070.00	55.82%	6'277.10	2'292.90	36.53%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Il principale minor costo (CHF -10'662.22) rispetto a quanto esposto nel preventivo 2025, è quello riguardante gli onorari per consulenze, riferiti nel nostro caso a progetti informatici interni svolti solo in parte.

12 – AMMINISTRAZIONE GENERALE

Nel merito del consuntivo 2025

12 Amministrazione generale (DIVISIONE)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	11'501'526.81	12'464'370.00	-962'843.19	-7.72%	6'010'073.31	5'491'453.50	91.37%
30 SPESE PER IL PERSONALE	6'507'377.95	7'181'570.00	-674'192.05	-9.39%	4'357'152.45	2'150'225.50	49.35%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	3'785'129.73	4'315'800.00	-530'670.27	-12.30%	1'438'790.56	2'346'339.17	163.08%
34 SPESE FINANZIARIE	17'022.93	12'000.00	5'022.93	41.86%	17'487.10	-464.17	-2.65%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	1'191'996.20	955'000.00	236'996.20	24.82%	196'643.20	995'353.00	506.17%
4 RICAVI	4'933'062.79	4'056'800.00	876'262.79	21.60%	788'338.63	4'144'724.16	525.75%
41 REGALIE E CONCESSIONI	1'894'132.39	1'600'000.00	294'132.39	18.38%		1'894'132.39	
42 TASSE E RETRIBUZIONI	2'820'386.12	2'293'800.00	526'586.12	22.96%	570'096.08	2'250'290.04	394.72%
43 RICAVI DIVERSI	16'574.80	16'000.00	574.80	3.59%	102'711.65	-86'136.85	-83.86%
44 RICAVI FINANZIARI	750.00	20'000.00	-19'250.00	-96.25%		750.00	
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	196'219.48	122'000.00	74'219.48	60.84%	115'530.90	80'688.58	69.84%
49 ACCREDITI INTERNI	5'000.00	5'000.00	-	0.00%		5'000.00	

CANCELLERIA

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

1200 Supporto autorità, servizi postali e di custodia (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	2'649'665.71	3'241'350.00	-591'684.29	-18.25%	3'090'379.17	-440'713.46	-14.26%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'763'383.20	2'178'950.00	-415'566.80	-19.07%	1'748'318.80	15'064.40	0.86%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	886'282.51	1'062'400.00	-176'117.49	-16.58%	1'342'060.37	-455'777.86	-33.96%
4 RICAVI	22'324.75	43'500.00	-21'175.25	-48.68%	152'512.48	-130'187.73	-85.36%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	22'324.75	43'500.00	-21'175.25	-48.68%	150'012.48	-127'687.73	-85.12%
43 RICAVI DIVERSI					2'500.00	-2'500.00	-100.00%

A fronte di costi inferiori pari a CHF 591'684.29, e malgrado una diminuzione dei ricavi (CHF -21'175.25), il consuntivo del centro di responsabilità "Supporto autorità, servizi postali e di custodia" si conclude ancora una volta con un risultato migliore rispetto alle previsioni.

Per quanto concerne i risparmi registrati nel gruppo "spese per beni e servizi", non emergono elementi di particolare rilievo; si tratta infatti di riduzioni diffuse che hanno interessato la maggior parte delle voci, a conferma di una costante attenzione all'efficienza e al contenimento dei costi.

Se confrontato con il dato del Consuntivo 2024, la differenza - come indicato in sede di preventivo - è principalmente riconducibile al trasferimento dell'intero budget (CHF 500'000.--) legato alle attività di Lugano Living Lab, attribuito a partire dal 2025 all'area "Comunicazione e innovazione digitale".

Le minori spese per il personale derivano principalmente da trasferimenti interni all'amministrazione e da posizioni vacanti solo parzialmente sostituite.

In relazione ai ricavi, la maggiore differenza tra il dato preventivato e, soprattutto, a quanto consunto lo scorso anno, deriva principalmente dai seguenti aspetti:

- non è stata riproposta una nuova edizione del percorso formativo “B4B – Blockchain for business”;
- i contributi legati ai progetti di ricerca promossi da Lugano Living Lab, a causa di ritardi nei pagamenti, non hanno potuto essere contabilizzati nell’esercizio 2025 e figureranno quindi solo nella gestione 2026.

1201 Archivio amministrativo (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	268'717.29	265'290.00	3'427.29	1.29%	267'859.41	857.88	0.32%
30 SPESE PER IL PERSONALE	254'011.50	240'190.00	13'821.50	5.75%	251'208.45	2'803.05	1.12%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	14'705.79	25'100.00	-10'394.21	-41.41%	16'650.96	-1'945.17	-11.68%
4 RICAVI	16'674.80	16'200.00	474.80	2.93%	99'036.65	-82'361.85	-83.16%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	100.00	200.00	-100.00	-50.00%	75.00	25.00	33.33%
43 RICAVI DIVERSI	16'574.80	16'000.00	574.80	3.59%	98'961.65	-82'386.85	-83.25%

Le spese dell'Archivio sono sostanzialmente in linea con quelle degli scorsi anni.

Le principali attività svolte dell'Archivio amministrativo nel corso del 2025 sono state le seguenti:

- Archivi dei Comuni aggregati: si segnala il completamento del riordino della documentazione dell'ex Comune di Castagnola. Ad oggi, sono stati completamente riorganizzati gli archivi di: Barbengo, Bogno, Bré, Carabbia, Castagnola, Certara, Cimadara, Cureggia, Davesco-Soragno, Gandria, Pambio-Noranco, Pregassona, Sonvico, Valcolla, Viganello e Villa Luganese. Questa attività permette di migliorare la reperibilità dei documenti dei Comuni aggregati, e migliora le condizioni generali di conservazione dei fondi, in attesa della sede appropriata per tutta questa documentazione. Una volta terminati i lavori di riordino, in futuro l'Archivio potrà avviare progetti di valorizzazione della documentazione dei Comuni aggregati e della Città, tramite digitalizzazione e messa a disposizione del proprio patrimonio archivistico.
- Gestione dell'archivio centrale: sono proseguite le attività correnti, sia per la gestione della nuova documentazione depositata, sia per i diversi prestiti richiesti, sia per la consulenza in occasione di ricerche da parte di utenti interni ed esterni all'Amministrazione.
- Consulenza: si sono offerte indicazioni e supporto ai servizi cittadini sul tema dell'archiviazione (sia fisica che digitale) e sono anche stati tenuti alcuni corsi di formazione per i dipendenti della Città sul tema della Legge sull'archiviazione e sugli archivi pubblici (LArch) e la Legge sull'informazione e la trasparenza dello Stato (LIT), in collaborazione con la Divisione Affari Giuridici. Si sono proseguite le attività di consulenza specifica per alcuni servizi sulla gestione e archiviazione della loro documentazione cartacea, allo scopo di diminuire la carta conservata senza reale giustificazione archivistica.
- Archiviazione digitale: l'Archivio amministrativo viene coinvolto nei progetti informatici correlati alla gestione documentale per tutti gli aspetti legati all'archiviazione dei dati digitali e al loro ciclo di vita, nel solco di quanto previsto dalle Linee di sviluppo 2018-2028 della Città in merito alla digitalizzazione dei processi aziendali e degli archivi amministrativi degli uffici.

- Progetto "Archivio sonoro del Consiglio Comunale": nel 2025 si è avviato il nuovo progetto, relativo alla digitalizzazione e valorizzazione delle registrazioni delle sedute del Consiglio Comunale dal 2003 al 2016, sempre in collaborazione con la Fonoteca nazionale svizzera e con il sostegno di Memoriav, Centro di competenza per il patrimonio audiovisivo della Svizzera. Nel corso dell'anno sono anche state avviate alcune iniziative di promozione del progetto precedente, relativo ai documenti fino al 2003, con alcune presentazioni pubbliche.

Proseguono anche i contatti, gli scambi e le collaborazioni con altri archivi comunali situati nel resto del Cantone e della Svizzera, per mettere in rete esperienze comuni e trovare sinergie.

1202 Statistica urbana (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE					703'308.42	-703'308.42	-100.00%
30	SPESE PER IL PERSONALE					670'829.95	-670'829.95	-100.00%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO					32'478.47	-32'478.47	-100.00%
4	RICAVI					4'106.40	-4'106.40	-100.00%
42	TASSE E RETRIBUZIONI					4'106.40	-4'106.40	-100.00%

Gli importi relativi al centro di responsabilità "Statistica urbana" sono stati integralmente incorporati nel centro di responsabilità 1200 "Supporto autorità, servizi postali e di custodia".

SERVIZI AL CITTADINO

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

1210 Punto Città (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'173'947.47	1'024'280.00	149'667.47	14.61%	1'303'506.81	-129'559.34	-9.94%
30 SPESE PER IL PERSONALE	971'226.55	978'050.00	-6'823.45	-0.70%	1'060'470.15	-89'243.60	-8.42%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	29'369.49	34'230.00	-4'860.51	-14.20%	28'906.36	463.13	1.60%
34 SPESE FINANZIARIE	17'022.93	12'000.00	5'022.93	41.86%	17'487.10	-464.17	-2.65%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	156'328.50		156'328.50		196'643.20	-40'314.70	-20.50%
4 RICAVI	509'400.25	318'500.00	190'900.25	59.94%	523'938.70	-14'538.45	-2.77%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	400'086.10	208'500.00	191'586.10	91.89%	415'902.20	-15'816.10	-3.80%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	109'314.15	110'000.00	-685.85	-0.62%	108'036.50	1'277.65	1.18%

Estrapolando i dati a preventivo sia le spese che i ricavi sono maggiori rispetto a quanto quantificato in sede di allestimento conti per il 2025. Tale situazione ha comunque una sua spiegazione in quanto come potremo vedere più avanti vi sono delle motivazioni che spostano le spese ed i ricavi in quanto subiscono eventi esterni. Lo scopo quindi che ci siamo prefissati in sede di commento al consuntivo è quello di andare a spiegare nello specifico le varie voci in modo che si possano analizzare i dati in modo corretto comprendendo anche alcune dinamiche legate alle diverse attività.

Nel dettaglio possiamo notare che vi è stato un leggero risparmio dovuto alle spese per il personale e pure un lieve risparmio legato alle spese per beni e servizi. In tale ambito nel corso del 2025 abbiamo cercato di anticipare i tempi con una revisione di alcuni processi operativi che ci hanno portato a risparmiare materiale di cancelleria procedendo ad una digitalizzazione diretta senza più procedere a stampe e fotocopie supplementari. Il passaggio a tale attività è stato graduale coinvolgendo in un primo momento una parte dei collaboratori per poi allargare, una volta consolidato l'iter procedurale, a tutti gli operatori tale scelta strategica.

Sulle spese finanziarie abbiamo avuto un superamento di spesa, ma tale superamento è dovuto, come avevamo anticipato in sede di preventivo, dal fatto che tale voce è legata alle spese di commissione delle carte di credito che sono difficilmente quantificabili ad inizio anno ed inoltre tale metodo di pagamento è ormai divenuto il metodo tradizionale di pagamento. Le spese di trasferimento che non erano state inserite nel preventivo sono quelle legate all'incasso delle patenti di pesca e caccia ove in pratica noi fungiamo da centro di vendita su incarico dell'ufficio caccia e pesca. In tale ambito l'incasso viene riversato, a fine attività, al Cantone ed al Comune rimane un 4% della vendita delle patenti di caccia ed un 7% della vendita sulle patenti di pesca. È opportuno inoltre rammentare che le patenti di pesca dal 2025 sono disponibili anche tramite applicazione e quindi, come avevamo previsto in sede di preventivo, la quota a nostro favore sarebbe diminuita in quanto un buon numero di pescatori non ha più staccato la patente cartacea. Tale movimento appare evidente se confrontiamo la voce "spese di riversamento" a consuntivo nel 2024 e quella a consuntivo 2025 ove abbiamo una differenza di CHF 40'314.70.

Alla voce ricavi vi è un'importante differenza, ma che è semplicemente riconducibile alla vendita delle patenti di caccia/pesca che come indicato poc'anzi appare al momento della vendita, ma poi, ad eccezione della commissione vi è il riversamento al cantone nella voce "Spese di trasferimento". In sostanza possiamo reputarlo un incasso di passaggio sui nostri conti e questo riallacciandoci al commento in entrata sposta in modo importante l'impatto alla voce spese/ricavi.

Appare opportuno comunque notare che malgrado uno sportello online piuttosto variegato la fornitura di prestazioni degli sportelli del Puntocittà hanno tenuto molto bene ed anzi l'incasso di certificati e moduli vari è stata superiore alle aspettative. È pure importante tener in considerazione che non tutte le prestazioni fatte dai nostri servizi sono a pagamento (not. Arrivo, cambio indirizzo, partenza, richiesta ID cane, certificato esistenza in vita per pensioni Svizzere, ecc.).

Non va neppure dimenticato che i Puntocittà offrono il servizio della vendita dei biglietti dei mezzi pubblici a prezzi scontanti (Carta giornaliera risparmio Comune). Tale incasso non figura nei nostri conti, ma vengono contabilizzati direttamente sui conti della Pianificazione, ambiente ed energia e mobilità. In tale ambito il funzionamento è molto simile alla vendita delle patenti di caccia e pesca ed al Comune rimane una piccola commissione del 5%. Altra attività che viene svolta dal Puntocittà è quella legata alla gestione delle banca dati canina (Amicus) che conta ormai quasi 5000 cani presenti sul territorio cittadino. A titolo informativo comunichiamo che la fatturazione annuale della tassa cani (CHF 75.--) viene emessa dal nostro ufficio, ma rientra contabilmente nella Sezione Amministrativa della Polizia Comunale.

La voce ricavi da trasferimento riguarda l'attività dell'ufficio di conciliazione in quanto il cantone ci versa un contributo annuale per la sua gestione (stipendio collaboratore, spese di cancelleria, spese telefoniche, affitto struttura, ecc.). In assenza del responsabile di tale servizio il funzionamento dell'ufficio è comunque garantito dai collaboratori presenti al Puntocittà di Pregassona. Questa scelta si è resa necessaria per non rallentare la trattazione dei vari dossier a favore dei vari cittadini.

1213 Ufficio quartieri (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	587'122.34	690'200.00	-103'077.66	-14.93%			
30 SPESE PER IL PERSONALE	572'493.60	632'900.00	-60'406.40	-9.54%			
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	14'628.74	57'300.00	-42'671.26	-74.47%			
4 RICAVI	10'405.33	12'000.00	-1'594.67	-13.29%			
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	10'405.33	12'000.00	-1'594.67	-13.29%			

1220 Ufficio quartieri (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE					645'019.50	-645'019.50	-100.00%
30 SPESE PER IL PERSONALE					626'325.10	-626'325.10	-100.00%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO					18'694.40	-18'694.40	-100.00%
4 RICAVI					8'744.40	-8'744.40	-100.00%
43 RICAVI DIVERSI					1'250.00	-1'250.00	-100.00%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO					7'494.40	-7'494.40	-100.00%

Considerazioni generali

Nel 2025 è stato contraddistinto da alcuni importanti cambiamenti. In primo luogo, due collaboratori UQ sono andati in pensione e UQ ha accolto un nuovo collaboratore.

Con l'arrivo del nuovo collaboratore, a decorrere dal primo settembre 2025, UQ ha assunto anche la gestione dei rapporti con i 15 Patriziati di Lugano. In questo scorcio di 2025 sono state poste le basi per integrare nel modo opportuno i Patriziati all'interno della struttura UQ: questo lavoro proseguirà anche nel 2026. Poter lavorare anche con i Patriziati, in quanto realtà centrali e attive dei Quartieri, rappresenta per UQ un evidente valore aggiunto che ne allarga e completa ulteriormente il raggio d'azione.

Anche nel 2025, le 21 CQ hanno proseguito nel loro impegno all'interno del rispettivo Quartiere, proponendo Segnalazioni di varia natura e portata, approfondimento tematiche locali, organizzando incontri con la popolazione (AQ o serate a tema) e sopralluoghi con i Servizi cittadini. UQ ha confermato il suo ruolo di mediatore, facilitatore e organizzatore, tenendo quotidiani contatti con le parti e fornendo le informazioni richieste, anche in collaborazione con Municipio e Divisioni. Sono risultati fondamentali, nell'ottica appunto dell'aggiornamento reciproco, le partecipazioni attive di UQ alle riunioni delle CQ: si tratta di momenti importanti di confronto e di reciproca conoscenza.

Una nota a parte la merita la prima edizione del progetto "La civica a scuola". Il primo anno è stato senza dubbio molto positivo: gli allievi delle quattro classi di SE coinvolti, i docenti e la Direzione scolastica si sono detti molto soddisfatti per quanto fatto. Il progetto verrà dunque confermato anche per il 2026, con gli aggiustamenti che si riterrà opportuno apportare.

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Per quanto attiene ai dati di Consuntivo, segnaliamo che lo scostamento (minore spesa) di oltre CHF 60'000 alla voce "Spese per il personale" è da imputare alle due citate partenze (a decorrere dal settembre 2025) controbilanciate da un solo arrivo. L'importo sarà ancora più significativo a C26, quando sarà considerato l'intero anno.

Lo scostamento (minore spesa) di oltre CHF 42'000 alla voce "Spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio" è riconducibile in massima parte al progetto di toponomastica non ancora attivato dalle CQ di Pregassona e Val Colla (CHF 20'000 a Preventivo, importo non utilizzato) e alla minor incidenza delle spese postali (importo utilizzato solo in parte).

Rendiconto annuale delle Segnalazioni della cittadinanza e delle 21 Commissioni di Quartiere

Dei cittadini dei 21 Quartieri: 280 richieste/segnalazioni (354 nel 2023)

Il 90% delle segnalazioni, e in particolare quelle più semplici, viene evaso entro 15 giorni; il resto (casi più complessi), tranne rare eccezioni, entro un mese. Trascorso questo periodo, l'UQ invia una comunicazione al Servizio interessato, invitandolo a evadere nel breve periodo la Segnalazione rimasta aperta.

Delle 21 Commissioni di Quartiere: 371 richieste/segnalazioni (268 nel 2023)

Le segnalazioni giungono da riunioni, relativi verbali e segnalazioni puntuali.

Il 90% delle segnalazioni (generalmente, più articolate rispetto a quelle dei cittadini) viene evaso entro 30 giorni (dopo questo termine, il Servizio viene sollecitato dall'Ufficio Quartieri a procedere a breve con la risposta), il resto a dipendenza della complessità della segnalazione (nel caso di uno slittamento temporale, le CQ sono avvertite).

Nel 2024, l'Ufficio Quartieri ha dunque trattato 651 richieste (622 nel 2024). A queste dobbiamo aggiungerne circa 200 evase direttamente dal nostro Ufficio – attraverso il supporto dei Servizi cittadini, di AIL, TPL o altri - in presenza del cittadino (sul territorio), per lettera, telefonicamente o per mail diretto ai singoli collaboratori o all'Ufficio Quartieri. Il totale delle segnalazioni ammonta pertanto a 851 (872 nel 2024).

Le Divisioni maggiormente sollecitate sono state Polizia, Spazi Urbani, Edilizia Privata e Pianificazione, Ambiente e Mobilità. L'Ufficio Quartieri le ringrazia per la collaborazione e la disponibilità.

1214 Controllo abitanti (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	2'566'858.53	2'528'640.00	38'218.53	1.51%			
30	SPESE PER IL PERSONALE	1'501'943.35	1'547'040.00	-45'096.65	-2.92%			
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	29'247.48	26'600.00	2'647.48	9.95%			
36	SPESE DI TRASFERIMENTO	1'035'667.70	955'000.00	80'667.70	8.45%			
4	RICAVI	2'386'065.82	2'041'600.00	344'465.82	16.87%			
42	TASSE E RETRIBUZIONI	2'386'065.82	2'041'600.00	344'465.82	16.87%			

4121 Controllo abitanti (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE					2'653'400.86	-2'653'400.86	-100.00%
30	SPESE PER IL PERSONALE					1'511'420.10	-1'511'420.10	-100.00%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO					23'715.96	-23'715.96	-100.00%
36	SPESE DI TRASFERIMENTO					1'118'264.80	-1'118'264.80	-100.00%
4	RICAVI					2'492'707.10	-2'492'707.10	-100.00%
42	TASSE E RETRIBUZIONI					2'492'707.10	-2'492'707.10	-100.00%

Il consuntivo 2025 evidenzia un sostanziale allineamento con il preventivo, con uno scostamento complessivo contenuto: a) spese totali: CHF +38'218.53 (+1.51%) e b) ricavi totali: CHF +344'465.82 (+16.87%). Il risultato complessivo è positivo, grazie soprattutto all'andamento favorevole dei ricavi.

Per quanto riguarda le spese per il personale vi è uno scostamento di CHF -45'096.65 (-2.92%); il risparmio rispetto al preventivo è dovuto a cambiamenti organizzativi.

Con riferimento invece alle spese per beni e servizi / altre spese d'esercizio lo scostamento è di CHF +2'647.48 (+9.95%); anche se l'aumento in termini percentuali è rilevante si constata che l'impatto finanziario è contenuto (dovuto in parte ad importi non considerati in occasione del passaggio di Dicastero) ma comunque da tenere monitorato.

La voce spese di trasferimento, scostamento CHF +80'667.70 (+8.45%), deve essere letta unitamente alla voce Ricavi CHF +344'465.82 (+16.87%); a fronte, infatti, di maggiori entrate per il rilascio di documenti (Carte di Identità e Passaporti) vi è stato contestualmente un maggiore importo da riversare.

In conclusione, il consuntivo 2025 mostra scostamenti di spesa limitati e ricavi significativamente superiori al previsto con un risultato complessivo favorevole.

BILANCIO/CONSUNTIVO 2025 DELLE COMMISSIONI DI QUARTIERE

BARBENGO

Nel corso del 2025 la nostra Commissione ha affrontato i seguenti temi:

- mantenimento della deroga di circolazione per gli abitanti del quartiere, strada sotto montagna Scairolo (richiesta presso la Polcom del tagliando a pagamento; il Bacc ha contribuito);
- abbiamo cercato di sensibilizzare il municipio circa il mantenimento del Punto Città di Pambio Noranco, senza successo;
- controlli della Polycom intensificati nelle zone sensibili, meno atti vandalici;
- richieste interventi di manutenzione e/o di ripristino sul territorio, richiesto l'aggiunta di un nuovo operaio comunale nel periodo estivo;
- grazie alla collaborazione della Polcom, meno posteggi selvaggi nella zona di Casoro, Masquara, Brughetta;
- mantenimento della guardia ecologica presso il Pian Casoro da giugno a settembre;
- mantenimento della sicurezza pedonale tragitto scolari, Securitas presente negli orari scolastici, per fare attraversare gli alunni, incrocio stradale che sale per Gentilino – Montagnola;
- ottenimento della posa della bucalettera per le votazioni presso ex. Municipio;
- abbiamo richiesto di ridipingere le strisce ormai consumate sul manto stradale all'incrocio di via Figino e via Balconi;
- creazione del sito internet e del canale informativo della CQ in WhatsApp per la popolazione del quartiere;
- messa in sicurezza la via Alniscioni (strada Asilo) da transiti e soste vietate degli automobilistici;
- aiuto finanziario alle varie associazioni del nostro quartiere.

Stiamo lavorando per:

- valorizzare di più il Pian Casoro, nostro biglietto da visita di Figino;
- creazione di un parco giochi al Pian Casoro, zona Vela club;
- maggiore manutenzione dei sentieri turistici a Barbengo.

BESSO

Nell'anno 2025 la CQ ha ripreso la sua attività nella sua nuova composizione per il quadriennio 2025-2028, risultata ampiamente rinnovata.

La CQ ha tenuto 7 riunioni presso la Sala ex Steger e ha incontrato, con delle delegazioni ristrette, i funzionari della divisione spazi urbani (in relazione al progetto di estensione dei marciapiedi in via Sorengo), della divisione della pianificazione (in relazione alla variante di PR del Parco Cortivallo e relativi percorsi pedonali), e la capoprogetto del Comparto Besso (in relazione agli accessi pedonali alla Stazione FFS).

Nel corso dell'anno la CQ si è in particolare chinata sul tema della sicurezza della mobilità lenta nel quartiere ritenuta insufficiente in alcuni punti strategici, in particolare in corrispondenza dell'accesso alla Stazione FFS, attualmente unico passaggio pedonale per accedere al centro cittadino dal quartiere di Besso e per accedere risp. uscire dalla Stazione. Sono stati segnalati come pericolosi l'attraversamento di via Basilea per accedere al binario 4, l'attraversamento di via Sorengo, il marciapiede stretto tra via Borromini e via Basilea lungo via Sorengo; marciapiede interrotto su via Sorengo ai civici 8-10). In tale contesto è stata pure formulata la richiesta di riduzione del limite della velocità a 30km/h su una parte di via Besso e su via Sorengo.

Altre segnalazioni puntuali sono state evase dagli uffici competenti a soddisfazione della CQ (ad es. contenitori per raccolta differenziata dei rifiuti al Parco Tassino; altalena per i più piccoli; distributori di sacche4 per cani; contenitori interrati dei rifiuti adeguati ai sacchi di 60 l, indicazioni di limitazione della velocità su via Cortivallo, ecc.).

Il 24 maggio la CQ ha organizzato una serata al Parco Roncaccio "Alla scoperta delle lucciole" nell'ambito del Festival della Natura, con la partecipazione di biologi che hanno sottolineato l'importanza della biodiversità, propria di questo parco, favorita da uno sfalci differenziato, che ha contribuito al ritorno delle lucciole, che hanno offerto il loro spettacolo al sopraggiungere dell'oscurità.

Il 18 ottobre la CQ ha aderito e partecipato all'ormai consueta passeggiata di quartiere promossa insieme all'Associazione Besso Pulita, che riscuote sempre un buon successo.

Il 22 ottobre si è tenuta l'assemblea di quartiere con la partecipazione del direttore della Divisione pianificazione ambiente e mobilità, Andrea Felicioni, che ha presentato lo sviluppo pianificatorio futuro del quartiere di Besso alla luce del PDCom, focalizzando due progetti concreti già in fase di attuazione (quartiere di Montarina e Parco Cortivallo), oltre ai più noti Comparto Besso (StazLu) e Città della musica, interventi che portano valore aggiunto al quartiere, ma anche qualche preoccupazione in relazione all'aumento del traffico per quel che riguarda il Comparto Besso.

A dicembre, la CQ ha collaborato con l'Associazione Besso Pulita per l'organizzazione della consueta "panettonata" di Natale con gli anziani del centro LIS di Gemmo.

BRÈ ALDESAGO

Durante la nostra ultima legislatura abbiamo tenuto 7 riunioni della nostra commissione di quartiere ed inoltrato 20 segnalazioni al Comune tramite l'Ufficio quartieri. In data 27 settembre 2025 abbiamo tenuto la nostra Assemblea di quartiere durante la quale abbiamo presentato 4 progetti commissionati all'architetto Fabio Zürcher. In data 21 dicembre 2025 abbiamo organizzato un aperitivo prenatalizio per la popolazione del nostro quartiere.

BREGANZONA

La CQ di Breganzona si è riunita con l'usuale cadenza mensile, ad eccezione del periodo estivo (quando i commissari si sono trovati per una pizza in compagnia). Hanno avuto luogo 8 sedute ordinarie e 1 focalizzata sullo scambio con i consiglieri comunali del quartiere. I relativi verbali sono stati regolarmente trasmessi all'UQ, corredati, se del caso, da segnalazioni ricevute dalla cittadinanza e ritenute meritevoli di un inoltro, o allestite direttamente.

Si riportano di seguito i principali temi trattati:

- situazione dell'alloggio in Via Vergiò, con partecipazione di alcuni membri CQ ai momenti informativi indetti dal gruppo di interesse nato ad hoc. Rappresentanti della CQ hanno pure partecipato a un evento sulla politica dell'alloggio nel maggio 2025 promosso dalla CQ di Pregassona;
- chiusura dell'ufficio postale e successiva apertura di un'agenzia postale presso la Coop: interfaccia con i referenti de La Posta con l'obiettivo di individuare possibili alternative;
- votazione zone 20/30: uscite mediatiche su CdT e RSI;
- cantiere Via Polar: interfaccia con i competenti Servizi della Città al fine di supportarli al meglio nella pianificazione degli interventi tenendo in considerazione le peculiarità del quartiere e instaurare allo stesso tempo un canale comunicativo privilegiato e basato sulla fiducia reciproca;
- nuovo parco giochi SE: interfaccia con i competenti Servizi della Città al fine di comprendere margini di ottimizzazione della sicurezza degli utenti;
- attuazione PDcom Costellazione Città Alta: avvio di un processo comune con la CQ di Besso sotto il coordinamento della DPAM;

- collaborazione con ViviBreganzona: oltre alla partecipazione alle riunioni di comitato e all'assemblea di ViviBreganzona da parte della rappresentante CQ, si è dato avvio a un dialogo con l'Ufficio presidenziale finalizzato a un intervento più efficace tra le parti;
- partecipazione alla Festa dei vicini in collaborazione con il Gruppo volontari e il centro giovani; supporto puntuale di alcune attività promosse nel quartiere durante l'anno (p.e. castagnata).

A livello di comunicazione si è proseguito con la collaudata newsletter a cadenza bimestrale e si è introdotto l'invio a tutti i fuochi di una cartolina di auguri per le festività di fine anno. Obiettivo resta migliorare la percezione della CQ e delle sue potenzialità da parte della popolazione del quartiere.

L'impiego di risorse è stato protocollato dalla cassiera e notificato all'UQ.

CADRO

Con piacere vi presentiamo il consuntivo delle principali attività e risultati raggiunti nel corso del 2025 nel nostro quartiere di Cadro.

Quest'anno abbiamo introdotto una newsletter per tenere i cittadini sempre aggiornati sulle iniziative, le novità e i progetti in corso. La newsletter include la presentazione dei membri della commissione e anche la presentazione delle associazioni attive nel territorio, per favorire una maggiore conoscenza e partecipazione.

Il 14 maggio 2025 abbiamo organizzato un incontro diretto con le associazioni di Cadro per conoscerci meglio e instaurare una collaborazione proficua. Durante il colloquio, abbiamo invitato le associazioni a inviarci i loro programmi così da inviarli tramite la nostra newsletter ed appenderli nelle bacheche di Cadro.

Ci siamo informati sul progetto di Via campagna che prevede il mantenimento del doppio senso di marcia. Il doppio senso è motivo di discussione, chi favorevole e chi sfavorevole. L'asfalto definitivo sarà posato al termine dei cantieri nelle vie limitrofe, per garantire una migliore qualità della strada.

Con la chiusura dell'ufficio postale, le attività postali sono state trasferite alla Casa Bianca Maria. Stiamo lavorando per chiarire il futuro dell'edificio ex postale e abbiamo proposto un colloquio con il Municipio per valutare le possibili soluzioni.

Il tema dello stemma di Cadro è stato discusso a lungo. Presso le scuole, dove era situato prima del cantiere scolastico, non accettano la sua collocazione. Attualmente lo stemma è senza dimora ma continueremo a valutare il posto migliore per valorizzare il nostro simbolo comunale.

Su richiesta dei cittadini, a fine novembre è stato effettuato un intervento di pulizia del muro del cimitero.

Abbiamo discusso tra di noi la possibilità di estendere il servizio E-bike fino a Cadro.

Su richiesta di molti genitori di bambini dell'asilo abbiamo segnalato e proposto al Municipio il collocamento di un recinto sul piazzale all'uscita della SI. Il Municipio ci ha convocati il 28.08.25 per informarci che in seguito ad una attenta perizia tecnica, il Municipio conferma che non sussiste alcun pericolo per l'area fuori dalla SI.

Abbiamo richiesto un cartello di divieto di accesso alle auto negli orari scolastici nella strada a fondo cieco che costeggia la scuola per garantire la sicurezza degli allievi, eliminando così una situazione di potenziale rischio. Il cartello è stato posizionato.

Tramite raccolta firme è stato richiesto di ricollocare i tavoli da ping pong e canestro presso il piazzale scolastico. Siamo felici di informarvi che la richiesta è stata accettata e verranno collocati nel 2026.

Siamo lieti di informarvi che la commissione è attiva anche in attività benefiche per i cittadini quali: Festa Sant'Agata a febbraio, Accensione albero di Natale il 1° dicembre, San Nicolao, Casellina dell'Avvento.

CARABBIA

I membri della Commissione si sono riuniti 7 volte nel corso del 2025, per discutere delle tematiche di lungo termine, riportate dall'anno precedente, in aggiunta a questioni di più immediata risoluzione.

Tematiche principali – pluriannuali

Sicurezza stradale Via Arbostora. La strada Cantonale che porta a Carabbia è fonte di pericolo e la CQ Carabbia vuole mantenere alta l'attenzione delle controparti su questo problema. Durante l'ultima Assemblea i Municipali presenti avevano promesso che la questione della sicurezza stradale di Via Arbostora sarebbe stata presa in considerazione nelle iniziative del Comune, in accordo con il Cantone. A parte alcuni rilevamenti fatti tramite "radar amico", al fine di evidenziare eventuali criticità lungo la strada di via Arbostora, nel 2025 non è stato fatto nulla da parte del Comune, tantomeno dal Cantone. La Commissione di Quartiere manterrà questa tematica prioritaria, fin tanto che non si vedranno dei passi concreti verso un miglioramento della sicurezza sui tratti di strada più problematici.

Progetto di riqualifica Piazza Balmelli e autosilo a Carabbia. Il progetto di riqualifica e la costruzione di un autosilo sono progetti tanto attesi quanto necessari per la popolazione di Carabbia. In novembre 2024 la CQ Carabbia aveva incontrato l'On. Ghisletta e i due architetti responsabili dei progetti per un aggiornamento. Era emerso che entro giugno 2025 il Municipio avrebbe deciso quali progetti mettere a budget tra il 2026-2030. La CQ Carabbia aveva indicato che la priorità sarebbe per la costruzione dell'autosilo.

A novembre 2025 è emerso che i progetti di Carabbia non sono stati messi a piano finanziario da parte del Municipio. L'eventuale progetto per la costruzione di un autosilo a Carabbia sarebbe invece stato inserito nella messa nella bozza del quadriennio successivo 2030-2033. La CQ Carabbia seguirà questo processo raccogliendo le informazioni del caso e mantenendo l'attenzione sulla questione.

Posteggi blu zona nucleo e cimitero: Un ampio numero di posteggi nel nucleo di Carabbia e zona cimitero impongono un limite di sosta di 4 ore, creando disagio soprattutto agli abitanti del nucleo che sono sprovvisti di un posteggio sul quale lasciare i propri veicoli. La CQ Carabbia si sta coordinando con l'Ufficio Quartieri e la polizia Comunale per modificare almeno una parte dei posteggi in "posteggi blu" con permessi di sosta illimitata per i residenti.

Altre segnalazioni 2025: Manutenzione Casa Comunale: Una serie di sopralluoghi hanno permesso di stilare la lista dei lavori urgenti per la manutenzione e la miglioria della Casa Comunale. La CQ Carabbia ha fatto eseguire lavori di miglioria nel corso del 2025.

Eventi a beneficio della popolazione: La Commissione si impegna a mantenere vive le attività tradizionali di Carabbia, supportando le associazioni di quartiere in termini finanziari e di manodopera. Il budget a disposizione della Commissione è stato dedicato al finanziamento dell'aperitivo di Natale offerto alla popolazione di Carabbia, che ha riscosso grande successo, e a finanziare parte della cena di Natale deli anziani, organizzata dalla Grà

Programma 2026

Seguire tematiche prioritarie come la sicurezza stradale, il progetto di riqualifica Piazza Balmelli e autosilo, e la modifica ai posteggi del nucleo di Carabbia.

- Garantire la corretta manutenzione della Casa Comunale e delle infrastrutture utilizzate dalla popolazione di Carabbia.
- Seguire gli sviluppi del progetto immobiliare HRS
- Ricevere e trasmettere segnalazioni a favore della comunità di Carabbia
- Favorire l'aggregazione offrendo supporto alle Associazioni di Quartiere, nell'organizzare eventi per popolazione di Carabbia.

CARONA

Il presente consuntivo intende offrire una sintesi delle principali attività e dei temi che hanno caratterizzato il lavoro della Commissione di Quartiere di Carona nel corso del 2025.

Il 2025 è stato un anno intenso per la comunità caronese e la Commissione di Quartiere si è adoperata affinché il benessere della popolazione restasse un punto cardine del proprio operato.

All'inizio dell'anno è stato offerto un aperitivo accompagnato da musica nella storica Piazza Montà: un momento sempre molto apprezzato dalla popolazione per ritrovarsi in paese, scambiare opinioni, chiacchiere e aneddoti.

Gli obiettivi che la Commissione di Quartiere si era prefissata nel 2024 sono stati raggiunti. In particolare, vi è stato un incontro con una delegazione del Municipio per un confronto sul futuro della piscina di Carona. Questo tema ha occupato gran parte delle attività della Commissione nel corso dell'anno: scambi con la popolazione, raccolta di opinioni dei residenti, la realizzazione di un sondaggio tra i caronesi, la presenza sui media, gli incontri con altre associazioni presenti nel quartiere, così come dibattiti e divergenze di vedute.

Quello della piscina di Carona è infatti un tema molto sentito dalla popolazione residente, ma non solo. La Commissione di Quartiere si è fatta portavoce di quanto il quartiere reclama a gran voce: la riapertura di questo comparto, con o senza il rinnovamento delle infrastrutture.

Prosegue inoltre la ricerca di uno spazio aggregativo che possa diventare un punto di incontro per tutta la popolazione. Si auspica che nel 2026 questo progetto possa essere ulteriormente approfondito e concretamente avviato.

I momenti offerti nell'ambito del Caffè Quartiere sono stati mantenuti con regolarità e l'adesione è sempre stata soddisfacente. La formula è stata adattata per rispondere al meglio alle esigenze e ai desideri della popolazione.

Per il prossimo anno le sfide non mancheranno. L'impegno affinché vi sia un futuro certo per il comparto della piscina continuerà con determinazione. Allo stesso tempo, la Commissione intende proseguire nell'offerta di spazi e tempi condivisi all'interno del quartiere: Caffè Quartiere, aperitivi, tombola e serate a tema.

La Commissione di Quartiere crede fermamente che l'unione, nonostante le divergenze di opinione – legittime e lecite – non debba andare persa. Il tema della piscina di Carona, pur nella sua complessità, ha costituito un buon allenamento per la comunità: un'occasione per esercitare il confronto, l'ascolto reciproco e la capacità di restare in dialogo. Ritrovarsi per strada, parlare, discutere, scendere in piazza, riflettere insieme, ascoltare ed essere d'accordo di non essere d'accordo sono strumenti fondamentali per non dimenticare di appartenere alla stessa comunità e, talvolta, per prendere consapevolezza che, alla fine, gli obiettivi sono condivisi.

CASSARATE-CASTAGNOLA-RUVIGLIANA

Durante il 2025 sono state quattro le decise prese di posizione della Commissione inerenti, rispettivamente, temi particolarmente sensibili alla cittadinanza ossia: la chiusura dell'ufficio postale a Cassarate, il mancato inserimento di via San Giorgio tra le zone 30, la pressoché certa alienazione dei fondi mapp. 484 e 485 RFD Castagnola da parte del Comune e per ultimo, in ordine cronologico, l'alloggio di tossicodipendenti presso strutture alberghiere di Castagnola. Prese di posizione comunicate per via epistolare al Municipio e, nel caso dell'alienazione dei fondi ex casa anziani Castagneto, espresse anche attraverso un comunicato stampa ribattuto, di fatto, da tutti i media locali principali a fine novembre.

Riguardo la chiusura dell'ennesima filiale dell'ex Regia federale, ebbene, la commissione non ha potuto far altro che esprimere la propria contrarietà, attenzionando altresì il Municipio su problemi derivati dai parcheggi debordanti la zona di sosta adiacente la fermata TPL Lanchetta.

Ribaditi alle autorità i nostri dubbi in merito alla mappatura delle zone 30 scartando via San Giorgio ove, innegabile, vi sono diversi luoghi di sensibile aggregazione pedonale come la chiesa, l'Ex Asilo e la Residenza il Castagneto.

Nel già citato comunicato stampa (e nella relativa lettera spedita in P.za Riforma) ribadito a chiare lettere il disappunto in merito al cambiamento di destinazione del mappale della Residenza al Castagneto da fondo di utilità pubblica a residenziale R3. Come già espresso durante la scorsa legislazione, a nostro parere, il sedime avrebbe potuto mantenere la destinazione d'uso pubblica, permettendo di realizzare una struttura intergenerazionale con residenze adeguate alle necessità degli anziani e servizi per la comunità.

Infine, nell'ultimo scritto annuale inoltrato al Municipio, la Commissione rimarca forti dubbi a proposito della scelta di Castagnola per la fornitura di servizi alberghieri ospitanti soggetti afflitti da dipendenze, suggerendo il dislocamento in una zona meno densamente abitata onde limitare evidenti problemi di ordine pubblico.

Sei in totale le riunioni commissionali nel 2025 che hanno generato complessivamente più di 40 segnalazioni regolarmente inoltrate, comprese quelle ancora inevase, mentre calendarizzata il 29.01.2026 l'Assemblea ordinaria con la popolazione, presso sala concerti di Palazzo Tosetti.

CENTRO

La Commissione ha definito una struttura organizzativa basata su diversi dicasteri tematici (Istituzioni, Cultura e Eventi, Consulenza e Gestione, Formazione e Socialità, Sicurezza e Spazi urbani, Sviluppo Territoriale e Immobili), con attribuzione delle preferenze ai membri e responsabilità operative. Sono stati inoltre creati i principali strumenti di comunicazione, tra cui l'e-mail istituzionale e la pagina Facebook.

L'attività si è concentrata sull'analisi di cinque macro-temi prioritari: Sicurezza, Viabilità, Arredo Urbano, Strategia degli Eventi e Disagio Sociale. Per ciascun tema sono state elaborate schede tecniche, discusse e approvate all'unanimità, poi trasmesse all'Ufficio Quartieri. Queste schede costituiranno la base dei futuri incontri con i dicasteri di riferimento.

Per alcune di queste schede abbiamo già ricevuto i primi riscontri da parte della Città (risposte del Sindaco e intervento di AIL).

La Commissione ha inoltre affrontato tematiche specifiche del quartiere, tra cui: estensione delle Zone 30, criticità del traffico in Via San Gottardo, gestione dell'attraversamento pedonale di Riva Vela, rivalorizzazione di Piazza Rezzonico e fenomeno degli alloggi utilizzati come B&B, per il quale è stato organizzato un incontro con l'Avvocato Landoni, responsabile Ufficio Controllo Abitanti.

Grande attenzione è stata dedicata al rapporto con la cittadinanza. È stata organizzata una serata pubblica sul disagio sociale (13 novembre 2025) presso la Biblioteca Cantonale, con la partecipazione di diversi esperti e figure istituzionali; Chiara Orelli Vassere ha gentilmente svolto il ruolo di moderatrice.

Infine, è in preparazione l'iniziativa "La Commissione incontra le associazioni di categoria del centro", un momento conviviale per instaurare un dialogo diretto con commercianti, ristoratori e albergatori del quartiere. Silvia Cerolini e Micaela Goren Monti cureranno i contatti, mentre Enrico Carpani è alla ricerca di un luogo adatto all'incontro.

Nel complesso la Commissione ha avviato un percorso strutturato, collaborativo e orientato al coinvolgimento attivo dei cittadini e delle istituzioni.

CUREGGIA

La nostra Commissione nel corso del 2025 si è ritrovata 6 volte (oltre ad un incontro previsto il 22 dicembre, successivo alla scadenza del presente resoconto): 6 gennaio, 5 aprile, 4 maggio, 6 maggio, 23 maggio, 1° dicembre 2025 e 22 dicembre 2025.

Inoltre, vi è stata la partecipazione di Marcello Caduff conferenza dei Presidenti del 10 ottobre 2025.

Nel corso dell'anno la Commissione di Cureggia ha organizzato incontri conviviali con gli abitanti di Cureggia, ha supportato il progetto "mappa di Comunità" e ha affrontato taluni "sospesi" che si trascinano negli anni.

DAVESCO-SORAGNO

Nessun cambiamento sostanziale rispetto alla situazione a fine 2024 per quanto riguarda l'operatività della Commissione di Quartiere (CdQ) di Davesco-Soragno, che nel corso del 2025 ha operato in modo continuo, attivo e strutturato.

Nel corso dell'anno si segnala tuttavia una modifica nella composizione della Commissione: il membro Jean Louis Aldeghi ha rassegnato le proprie dimissioni ed è stato sostituito da Andrea Lucchini, che ha assunto anche il ruolo di cassiere-contabile.

Sedute 2025

La CdQ di Davesco-Soragno si è confermata molto attiva durante il periodo di riferimento, con 7 riunioni, avvenute in data 27.01.2025, 17.02.2025, 05.05.2025, 02.06.2025, 16.09.2025, 27.10.2025 e 24.11.2025. Inoltre, la Commissione ha partecipato a incontri con associazioni, enti locali e servizi comunali, consolidando il proprio ruolo di interlocutore attivo sul territorio.

Principali attività 2025

La CdQ di Davesco-Soragno si è mostrata molto attiva, in particolare per compiti progettuali e propositivi legati al documento dei progetti di legislatura, così come per il trattamento delle segnalazioni provenienti dalla popolazione.

Progetti di Legislatura

1) Rivivere Davesco-Soragno (piazza di paese e area di sosta/ristoro)

La CdQ ha riproposto nel 2025 il progetto della casetta/chiosco in Via Vecchio Tram, apportando miglioramenti organizzativi rispetto all'anno precedente. L'iniziativa ha coinvolto 7 associazioni del territorio e ha garantito un'apertura per complessive 23 giornate. Sono stati venduti 949 articoli, con un utile complessivo di CHF 1'341.--, ripartito tra le associazioni partecipanti. L'esperienza si conferma positiva sia in termini sociali che organizzativi, rafforzando il senso di comunità e offrendo alla popolazione un punto di incontro e ristoro. Il progetto verrà verosimilmente riproposto nel 2026, valutando eventuali adattamenti del periodo di apertura.

2) Valorizzazione percorso pedonale casa-scuola

La CdQ ha continuato a monitorare con attenzione la sicurezza dei percorsi casa-scuola, in particolare nelle zone delle scuole dell'infanzia ed elementari. Permangono criticità legate all'aumento del traffico e alla sicurezza degli allievi. Sono state avanzate proposte quali la sensibilizzazione dei genitori, l'introduzione di soluzioni alternative come il Pedibus e il miglioramento delle infrastrutture esistenti.

3) Sicurezza stradale

La sicurezza stradale rimane un tema prioritario. Nel corso del 2025 la CdQ ha richiesto misure concrete quali controlli della velocità, posa di radar amico, miglioramento della segnaletica e maggiore presenza dell'agente di quartiere.

Particolare attenzione è stata posta alla sicurezza nelle zone scolastiche e in prossimità delle fermate dei mezzi pubblici, dove persistono comportamenti pericolosi.

Altri temi principali trattati

Galleria Vecchio Tram e mobilità in Via al Barell

La CdQ ha espresso preoccupazione per la gestione della mobilità nella zona della galleria, in particolare per la convivenza tra traffico veicolare, ciclisti e pedoni. Sono state formulate proposte per migliorare la sicurezza e ridurre i conflitti tra le diverse utenze della strada, nella speranza che la Galleria Vecchio Tram non sia aperta al traffico veicolare come previsto da piano regolatore ma venga trovata un'alternativa che porti gli utenti residenti dal lato della galleria di Pregassona, direttamente sulla strada cantonale in modo da non incrociare i pedoni e bici che utilizzano la galleria.

Via Pradasc e sicurezza scolastica

La situazione di Via Pradasc è stata oggetto di numerose discussioni. La CdQ ha evidenziato criticità importanti legate alla sicurezza degli allievi e ha proposto misure quali limitazioni del traffico negli orari scolastici e interventi infrastrutturali.

Progetto Campo di calcio (zona Orello)

La CdQ ha esaminato il progetto di rivalutazione del campo da calcio presentato dalla società Atletico Lugano 1966. Pur esprimendo un parere favorevole, ha richiesto garanzie in termini di sicurezza, accessibilità e gestione del traffico e dei parcheggi.

Piazza in Festa

La CdQ ha promosso l'organizzazione della festa di quartiere, svoltasi il 14.06.2025 con buon successo. L'utile è stato distribuito tra le associazioni partecipanti, mantenendo una parte per le attività future. La manifestazione si conferma un momento centrale per la vita del quartiere.

Segnalazioni e risposte

Nel corso del 2025 la CdQ ha trasmesso numerose segnalazioni all'Ufficio Quartieri, mantenendo una collaborazione attiva. Le tematiche principali hanno riguardato sicurezza stradale, traffico, infrastrutture e spazi pubblici. La Commissione rileva tuttavia che le risposte ricevute non sempre sono state esaustive o tempestive.

GANDRIA

Nell'anno 2025 la CQ si è incontrata a scadenza regolare per un totale di 8 riunioni.

In questo anno la città ha effettuato la manutenzione ordinaria del parco giochi di Gandria e la sostituzione completa dei giochi per bambini.

Le attività della commissione di quartiere si sono concentrate su alcuni temi:

- monitorare la situazione del mantenimento degli ulivi di Gandria cercando di fare da tramite tra amministrazione cittadina e associazioni locali a tutela;
- accesso al nucleo di Gandria tramite barriera – trovando un accordo con la polizia della città di Lugano per l'applicazione funzionale dell'ordinanza municipale concernente la regolamentazione della sosta e dell'accesso al nucleo del quartiere di Gandria;
- piano di quartiere e nello specifico trovare dei punti di incontro tra i ricorrenti e la città di Lugano;
- proseguire gli incontri con la città di Lugano per la ristrutturazione della ex casa comunale tramite il progetto SPIN.

A livello di attività per il quartiere abbiamo patrocinato la giornata in memoria del pittore di Gandria Fritz Meijer, grazie al figlio Gideon, proponendo:

- un laboratorio di pittura per bambini, grazie alla partecipazione del Museo in Erba di Lugano;
- una esposizione di pannelli raffiguranti i quadri del pittore, per i vicoli del nucleo di Gandria;
- un evento pomeridiano, leggendo frammenti di un libro germanico che raccontava le storie di Gandria e menzionava anche il pittore defunto, ed alcuni brani suonati dal figlio con il pianoforte.

LORETO

La Commissione Loreto ha svolto la propria attività sull'arco dei 12 mesi del 2025.

In estrema sintesi indichiamo alcuni elementi di interesse per la CQ: 9 incontri commissionari, una partecipazione alla serata informativa del Municipio, un incontro e contatto con l'agente di quartiere, un intervento e consultazione del sito, alcune segnalazioni puntuali da parte dei commissari, presenza e manifestazioni promosse nel quartiere, due concerti Parco Florida, una panettonata Natale, 4 riunioni con Pro Loreto.

Nel 2025 la Commissione di quartiere, per la maggior parte rinnovata, ha lavorato con impegno ed entusiasmo per coinvolgere la popolazione del quartiere. I concerti svolti al parco Florida hanno avuto un buon successo e la commissione ha deciso di proporre anche per il 2026.

Le segnalazioni all'Ufficio quartiere hanno dato buon esito e la maggior parte è servita a portare soluzioni positive per il bene della popolazione. Ad esempio, è stata potenziata l'illuminazione a La Piazzetta.

Particolare attenzione è stata data ai rapporti con la Pro-Loreto. Un nostro membro, Sig.ra Dolores Bernasconi, ha partecipato alle riunioni di comitato della stessa e ha allacciato rapporti di collaborazione tra le due entità che si occupano del nostro quartiere.

L'attività del Presidente, Sig. Federico Haas, viene svolta anche nei consessi locali di cui fa parte a livello professionale, politico e di relazioni personali.

MOLINO NUOVO

Nel corso del 2025 la Commissione di quartiere ha organizzato l'assemblea di quartiere, dedicata ai lavori presso il PSE. Durante l'incontro è stato inoltre presentato il progetto di miglioramento di Piazza Molino Nuovo, sostenuto all'unanimità dalla Commissione.

La giornata si è conclusa con una maccheronata offerta a tutti i presenti, seguita dall'avvio dei tornei di basket e calcio, che hanno visto la partecipazione di un centinaio di bambini e ragazzi del quartiere.

La Commissione si è attivata e ha preso parte in modo concreto al progetto di riqualifica della Piazza Molino Nuovo, che si prevede verrà realizzato nei prossimi due o tre anni, con il coinvolgimento, per la parte del verde, di alcune classi delle scuole elementari.

Nel corso dell'anno la Commissione ha partecipato con continuità al Caffè di Quartiere, gestito egregiamente da Erika e, in collaborazione con i comitati genitori delle scuole, ha offerto un pensiero per San Nicolao a tutti i bambini delle sedi di scuola infanzia e delle elementari.

Durante l'anno sono state inoltre effettuate segnalazione puntuali riguardanti il:

- traffico, rumore ed accesso di velocità:
- miglioramento degli spazi pubblici: rifiuti presso gli ecopunti, cestini e sacchetti per la raccolta di escrementi.

Il 2026 si prospetta come un anno di importanti cambiamenti per la nostra comunità.

L'avvio dei lavori di riqualificazione di Piazza Molino Nuovo e l'inaugurazione del nuovo stadio, l'AIL Arena, rappresentano due progetti strategici che segneranno profondamente il volto del quartiere. Si aprirà una fase di cambiamento che richiederà impegno e capacità di ascolto, affinché tali trasformazioni possano diventare reali opportunità di sviluppo, miglioramento della qualità urbana e rafforzamento della coesione sociale.

La Commissione sta inoltre lavorando a un nuovo progetto che consentirà una presenza ancora più attiva e capillare sul territorio.

Un sentito ringraziamento va a tutti coloro che, in modo costruttivo, partecipano e contribuiscono al benessere nel nostro Quartiere.

PAMBIO-NORANCO

Nel 2025 l'attività della Commissione di Quartiere di Pambio-Noranco è stata caratterizzata da varie collaborazioni con le Associazioni del quartiere e si sono così organizzati momenti ricreativi con la popolazione (pranzo AVS, panettonata, ecc.).

Nessun problema particolare nel 2025.

PAZZALLO

Nel corso del 2025 la CQ Pazzallo si è riunita 5 volte. Oltre alle riunioni formali molte decisioni sono state prese per email. Il posto attribuito al partito socialista continua ad essere vacante. Auspichiamo che una nuova nomina avvenga al più presto in modo da avere un'altra persona che possa aiutare nelle varie attività sociali della CQ.

Nel 2025 la Commissione ha organizzato con successo i seguenti eventi:

Serata "Cinema" per i bambini di Pazzallo. È stato proiettato il film *Kung Fu Panda 4*. Sono stati offerti come al solito popcorn e dolcetti vari che sono stati molto apprezzati;

Due giornate scientifiche: in collaborazione con la Dr. Alessia Broggi del Giardino delle Scienza sono state organizzate due giornate scientifiche dedicate ai bambini delle elementari in cui hanno potuto approfondire "*le magie dell'acqua e dell'aria*" e hanno scoperto "*l'energia nascosta*".

Dal quartiere per il quartiere: si sono tenute 2 serate sull'intelligenza artificiale. Giancarlo Veronesi, membro della nostra CQ, ha spiegato la genesi ed il funzionamento dell'intelligenza artificiale. Sono state due serate di successo e riproporremo questo evento nel 2026.

La festa di primavera. Ormai diventata una tradizione. È stata offerta alla popolazione di Pazzallo una maccheronata al ragù di carne. Il nostro cuoco Harold Macea si è superato ed il ragù è sempre più buono. Come di consueto si è tenuto il solito concorso di disegno, tanti giochi e la tombola finale.

Panettonata in piazza: in collaborazione con il Comitato Genitori dell'istituto Scolastico di Pazzallo, abbiamo organizzato la panettonata in piazza con lo spettacolare panettone da 10 KG sempre molto apprezzato dalla nostra popolazione. I bambini hanno apposto le decorazioni natalizie da loro realizzate sull'albero e si è proceduto all'accensione. Sono stati raccolti vestiti e giocattoli per l'Ospedale del giocattolo.

Casa spin: la vecchia casa comunale (in Via Minudria 2) è stata completamente ristrutturata. Christian Palumbo, membro della nostra CQ, ha seguito i lavori di ristrutturazione. La casa è stata inaugurata nel gennaio 2026. Essa dispone di una cucina moderna e può essere usata dalla popolazione per organizzare compleanni, feste, corsi conferenze. Può essere affittata a chiunque ne faccia richiesta scrivendo a gestione.immobili@lugano.ch. Non possiamo che ringraziare tutte le persone del comune che hanno partecipato alla ristrutturazione e che hanno accolto le nostre richieste, un grazie particolare a Guido del Vecchio.

Ricordiamo ora i punti ancora da risolvere per il nostro quartiere:

Il quartiere di Pazzallo si divide in due zone geograficamente separate, che presentano problematiche diverse:

PAZZALLO BASSA

Si tratta di una zona densamente popolata la quale non dispone di un parco giochi, di una sala pubblica chiusa per organizzare varie attività, di bici elettriche. Inoltre, è stato tolto il servizio di trasporto pubblico in via dei Faggi e molti anziani hanno patito di questo disservizio.

PAZZALLO ALTA

A differenza di Pazzallo bassa la zona è ben servita di strutture per organizzare eventi. Mancano tuttavia posteggi. Inoltre, il trasporto pubblico, sebbene sia leggermente migliorato negli ultimi anni, è ancora del tutto insufficiente. Nelle fasce di punta la zona Pazzallo/Carabbia/Carona è servita solo con un bus ogni 30 minuti e negli altri orari con una corsa all'ora. Molti turisti che frequentano questa zona non riescono a salire sull'autopostale perché pieno. La futura costellazione del San Salvatore si aspetta di essere servita con un bus ogni 15/20 minuti come le altre zone della città. Infine, nonostante i numerosi solleciti e le numerose promesse, nulla è stato fatto per mettere in sicurezza la via Carona, dal grotto Morchino fino alla fine del paese di Pazzallo. Abbiamo una fermata della posta riconosciuta dalle autorità come pericolosa ma nulla viene fatto per rimetterla a norma. È dal 2017 che segnaliamo tali problematiche senza nessun intervento.

PREGASSONA

L'anno 2025 ha visto la Commissione di Quartiere di Pregassona proseguire con impegno e continuità il proprio lavoro a favore della comunità locale, svolgendo il ruolo di interlocutore tra cittadini, associazioni e Città di Lugano. Le attività della Commissione si sono concentrate sul miglioramento della qualità di vita del quartiere, sull'organizzazione di momenti di aggregazione e sulla promozione di iniziative sociali, educative e culturali.

Durante il 2025 la Commissione ha tenuto regolarmente le riunioni ufficiali, nelle quali sono stati affrontati temi riguardanti la viabilità, la sicurezza, la manutenzione del territorio, l'organizzazione degli eventi di quartiere e il monitoraggio delle segnalazioni provenienti dalla popolazione. Di seguito si riassumono le principali attività, eventi e interventi realizzati.

La Commissione ha dedicato particolare attenzione alla comunicazione e alla promozione delle proprie iniziative, utilizzando diversi canali informativi per raggiungere la popolazione. Gli eventi e le attività sono stati diffusi attraverso le pagine social ufficiali, in particolare *Instagram* e *Facebook*, e il nuovo canale *whatsapp*, oltre che tramite comunicati stampa, mezzi di informazione online e supporti cartacei.

La strategia comunicativa adottata, caratterizzata da contenuti chiari e da una presentazione grafica curata, ha ottenuto un riscontro molto positivo da parte della cittadinanza, contribuendo a rafforzare la visibilità delle iniziative e la partecipazione agli eventi organizzati dalla Commissione.

Attività e Progetti 2025

Segnalazioni e Viabilità

Nel corso dell'anno la Commissione ha raccolto e trasmesso agli uffici competenti della Città di Lugano diverse segnalazioni riguardanti la sicurezza stradale, gli attraversamenti pedonali, l'estensione delle zone 30 km/h e altre criticità legate alla viabilità del quartiere.

È stato inoltre mantenuto un dialogo costante con i servizi comunali e con la Polizia di quartiere per il monitoraggio delle problematiche segnalate e degli interventi di manutenzione necessari.

Nel corso del 2025 la Commissione ha inoltre trasmesso alla Città una segnalazione contenente alcune proposte di intervento e miglioramento riguardanti il Capannone di Pregassona, struttura di riferimento per il quartiere che ospita numerose attività, eventi e iniziative durante l'anno. Le osservazioni inoltrate mirano a migliorare la funzionalità e la sicurezza dello spazio, affinché possa continuare a rappresentare anche in futuro un punto centrale di aggregazione per la comunità.

Progetto Aiuto allo Studio

Anche nel 2025, in collaborazione con la Croce Rossa Svizzera e la Divisione Socialità, è proseguito il progetto di sostegno scolastico rivolto agli allievi della Scuola elementare di Pregassona. La partecipazione si è mantenuta complessivamente positiva, pur registrando una lieve diminuzione degli utenti, stimata intorno al 50%, verosimilmente dovuta anche a trasferimenti di alcune famiglie in altri comuni.

Nonostante questo leggero calo numerico, l'iniziativa continua a essere apprezzata e riconosciuta come servizio utile e importante per il territorio. Le richieste da parte delle famiglie restano infatti costanti e confermano l'interesse verso il progetto, che proseguirà anche nei prossimi anni con l'obiettivo di rispondere alle esigenze educative del quartiere.

MidnightSports

Nel corso del 2025 la Commissione ha sostenuto le attività serali di MidnightSports, svoltesi presso la palestra della Scuola media di Pregassona, iniziativa che offre ai giovani uno spazio sicuro, educativo e di socializzazione.

Durante l'anno la Commissione ha inoltre partecipato direttamente in due occasioni alle attività, prendendo parte alle serate insieme ai ragazzi e ai monitor. Questi momenti di presenza sul campo si sono rivelati particolarmente positivi e significativi sotto il profilo umano e relazionale, rafforzando il legame con i giovani del quartiere e confermando il valore del progetto, che si auspica possa proseguire anche in futuro.

Festa di Quartiere (6a Edizione)

Anche nel 2025 la Commissione ha organizzato la tradizionale Festa di Quartiere, evento centrale della vita comunitaria che ha coinvolto numerose associazioni locali, gruppi culturali e volontari. La manifestazione, che ha visto una partecipazione di circa 1500 persone, ha proposto attività per famiglie e bambini, spettacoli, cucina multiculturale e momenti istituzionali, confermandosi un importante momento di incontro e partecipazione per la popolazione.

L'evento ha incluso: cucina multiculturale, con piatti tipici proposti da varie comunità, musica e spettacoli, con artisti locali e danze tradizionali, attività per bambini, come gonfiabili e giochi, premio all'impegno e alla solidarietà, assegnato a persone e associazioni che hanno contribuito alla vita del quartiere. Per questa edizione è stato consegnato a Emilia Lanfranconi, Dr. Claudio Roudit e alla Scuola Media di Pregassona.

I discorsi ufficiali hanno visto la presenza del Consigliere di Stato Raffaele De Rosa, del capo dicastero Marco Chiesa della Città di Lugano e della Delegata cantonale all'integrazione degli stranieri Michela Trisconi.

Il successo della manifestazione è stato reso possibile grazie al supporto della Città di Lugano, del Programma di Integrazione Cantonale (PIC) e di diversi sponsor privati.

Toponomastica e valorizzazione del quartiere

Il progetto di rilevazione e studio dei nomi di luogo di Pregassona, in collaborazione con il linguista dott. Stefano Vassere, è proseguito con la raccolta di materiali d'archivio e testimonianze. Si prevede la pubblicazione di un volume toponomastico entro il 2027.

Colonia estiva

Anche nel corso del 2025 si è svolta la colonia estiva presso il Capannone di Pregassona, organizzata dalle associazioni Kreiamoci e Amélie con il sostegno della Commissione di Quartiere. L'iniziativa si è tenuta per l'intero mese di agosto e ha registrato una partecipazione media di circa 26 bambini a settimana per quattro settimane.

Le attività sono state gestite da monitori e monitorici appositamente formati, garantendo un ambiente sicuro, educativo e stimolante per i partecipanti. Il progetto ha riscosso un riscontro molto positivo da parte delle famiglie e della comunità, motivo per cui è prevista la sua riproposizione anche per l'anno 2026.

Chiesa di Orino

La Commissione ha continuato a sostenere l'Associazione Amici della Chiesa di Orino, partecipando alle assemblee ed eventi presso la chiesa.

Omaggio per Scuole dell'infanzia

Come negli anni passati, anche nel 2025 sono stati consegnati ai bambini delle scuole materne di Pregassona i dolcetti di San Nicolao, accompagnati da un biglietto di auguri a nome della Commissione. Questa tradizione è molto apprezzata sia dai docenti, che vedono in essa un gesto di attenzione e vicinanza, sia dalle famiglie, che accolgono con entusiasmo questo piccolo dono destinato ai più piccoli.

Incontri pubblici e partecipazione civica

Nel corso del 2025 la Commissione ha promosso momenti di informazione e confronto pubblico su temi di interesse cittadino. Tra questi, il 12 maggio 2025 presso il Capannone di Pregassona si è svolta la conferenza pubblica *"Affitti a Lugano: l'abitazione è un diritto?"*, dedicata al tema dell'accesso agli alloggi e dei costi abitativi, questione ritenuta centrale e di grande rilevanza sociale anche per il quartiere.

Venerdì 23 maggio 2025 la Commissione di Quartiere è stata invitata a partecipare alle celebrazioni per il 30° anniversario della Scuola media di Pregassona. Alcuni rappresentanti della Commissione hanno preso parte all'evento, che ha visto la presenza di ex allievi, docenti, genitori e numerosi cittadini. L'iniziativa ha rappresentato un importante momento di incontro e condivisione per la comunità scolastica e per il quartiere.

Il 28 settembre 2025 la Commissione ha organizzato una serata informativa dedicata alle due iniziative popolari cantonali riguardanti il contenimento dei premi di cassa malati. L'incontro, aperto alla cittadinanza, ha visto la partecipazione di diversi relatori ed è stato molto apprezzato dal pubblico per la chiarezza e la qualità degli interventi.

L'evento ha rappresentato un'importante occasione di approfondimento e informazione, permettendo ai cittadini di comprendere meglio i contenuti delle iniziative e di formarsi un'opinione consapevole su un tema di rilevanza sociale e politica.

Il 17 dicembre 2025 si è svolto un aperitivo conviviale con alcuni consiglieri comunali e rappresentanti del quartiere, promosso dai membri della Commissione. All'incontro hanno partecipato anche il responsabile dell'Ufficio Quartieri della Città di Lugano, Gabriele Botti, e la responsabile dei Servizi ai cittadini, Richard Bortoletto.

La serata si è rivelata particolarmente interessante e costruttiva, offrendo l'occasione per presentare e condividere i principali progetti e obiettivi che la Commissione intende sviluppare nel corso della legislatura, rafforzando il dialogo e la collaborazione con le istituzioni cittadine.

Nel corso del 2025 la Commissione ha preso parte a diversi incontri istituzionali e momenti di confronto con enti e realtà del territorio. Tra questi, la riunione annuale dei Presidenti delle Commissioni di quartiere della Città di Lugano, occasione di coordinamento e scambio sulle principali tematiche comuni ai quartieri. La Commissione ha inoltre partecipato a incontri con i servizi sociali e con rappresentanti delle istituzioni cittadine, finalizzati al dialogo su questioni di interesse pubblico e comunitario.

Parallelamente sono stati mantenuti contatti e collaborazioni con realtà associative locali, tra cui l'Associazione Amici della Chiesa di Orino, nonché momenti di presenza e partecipazione ad attività pubbliche e progetti sociali del territorio, come le iniziative legate al programma MidnightSports.

Casetta Amélie - Info Point CQ

Anche nel 2025, la Casetta Amélie gestita dall'Associazione Amélie, si è confermata un punto di riferimento per i residenti, che si sono rivolti ai volontari della Commissione per segnalazioni, richieste di informazioni e suggerimenti.

Durante il periodo estivo, da fine maggio a fine agosto, alcuni commissari hanno collaborato attivamente al Cult Amélie a Pregassona, Festival estivo di cultura creativa e urbana svoltosi al parco giochi di Via Industria a Pregassona e presso la Casetta Amélie

Gestione del budget annuale

Nel corso del 2025, la Commissione di Quartiere ha gestito il budget annuale di 3'000 franchi per finanziare diverse attività ed eventi a favore della comunità.

Le risorse sono state impiegate con attenzione per favorire il coinvolgimento della popolazione e valorizzare il territorio, rispettando sempre i criteri di trasparenza e gestione responsabile del fondo a disposizione. La parte eccedente si è coperta tramite il fondo degli sponsor.

Conclusioni

L'anno 2025 ha confermato il ruolo della Commissione di Quartiere di Pregassona quale punto di riferimento per la popolazione e interlocutore attivo con le istituzioni cittadine.

L'impegno dei commissari, la collaborazione con le associazioni e il dialogo costante con la Città di Lugano hanno permesso di realizzare iniziative concrete a beneficio della comunità e di rafforzare il senso di appartenenza al quartiere.

Il lavoro proseguirà anche nei prossimi anni con l'obiettivo di consolidare i progetti avviati e sviluppare nuove iniziative a favore della collettività.

Ringraziamenti

La Commissione di Quartiere di Pregassona desidera esprimere un sentito ringraziamento a tutti i membri della Commissione, alle associazioni del quartiere, ai volontari, agli sponsor e ai servizi della Città di Lugano che, con la loro collaborazione e disponibilità, hanno contribuito alla realizzazione delle attività e delle iniziative svolte nel corso del 2025.

Un particolare ringraziamento è rivolto alle associazioni locali, agli istituti scolastici, ai partner istituzionali e a tutti i cittadini che, attraverso la partecipazione attiva agli eventi e alle attività promosse, hanno sostenuto la vita comunitaria del quartiere.

SONVICO

La Commissione di Quartiere di Sonvico, eletta a fine anno 2024, si è riunita ufficialmente 7 volte nel corso dell'anno 2025, con una buona media di presenze. È stato un anno di apprendimento, se si vuole dire così, ritenuto che dei membri della precedente Commissione di Quartiere, nessuno si è ripresentato. Ma tant'è, qualche indecisione iniziale e poi lo spirito collaborativo della Commissione ha fatto il resto e siamo pronti per il 2026.

La Commissione si è chinata su diversi argomenti e, a parte le richieste puntuali su situazioni concernenti la sicurezza e la vivibilità del territorio, i principali argomenti che ci hanno impegnato e che ancora ci impegneranno, sono le tematiche legate a "Piazza Granda" e la sua nuova destinazione (vedi posteggi), alla viabilità sulla strada cantonale in zona Versciòr (vedi progetto di moderazione del traffico), al "Ponte di Spada" che finalmente ha avuto un inizio dopo molti anni di attesa e alla Piazza dra Stazion a Dino.

Abbiamo discusso con le Associazioni del paese e vorremmo poter fare di più per loro e con loro!

Nel mese di ottobre si è svolta l'Assemblea di Quartiere nella sala multiuso di Sonvico alla presenza di un centinaio di persone. Un grande successo! Gli argomenti toccati (intervento sulla selva castanile del Patriziato, lo scoscendimento avvenuto sul Denti della Vecchia e i progetti di ristrutturazione degli ex stabili comunali di Sonvico e Dino) hanno ritenuto l'attenzione dei presenti. Cosa dire in merito agli argomenti citati? Assemblea a parte, la nostra Commissione ha notato una totale mancanza di informazione tra il Municipio e la Commissione sugli eventi/ interventi, che accadono o che sono previsti sul nostro territorio. Sicuramente i rapporti settimanali concernenti i cantieri aperti possono interessare, ma che venga organizzato un incontro tra Comuni, Cantone e addetti ai lavori per l'inizio dei lavori al progetto del Ponte di Spada senza che la Commissione di Quartiere ne fosse minimamente informata e, purtroppo, nemmeno invitata, ha lasciato del malumore in seno alla stessa.

Sicuramente non ci lasceremo abbattere e continueremo nel nostro compito in favore della popolazione del nostro comprensorio. Torneremo sicuramente sulla tematica della moderazione del traffico in zona Versciòr e chiederemo informazioni più dettagliate sulla destinazione/organizzazione della Piazza a Sonvico, nonché quella di Dino. Ci confronteremo giornalmente con gli argomenti portati a conoscenza della Commissione di Quartiere e, sperando di esserne in grado e di poterlo fare, risolveremo i problemi che si presentano.

VAL COLLA

La Commissione si è riunita in undici regolari sedute mensili nel periodo compreso tra il 13.01.2025 e il 18.11.2025, oltre che in due incontri specifici presso l'amministrazione della Città e in occasione della manifestazione di commiato con gli allievi della 5^a elementare delle scuole di Maglio di Colla. L'elenco delle presenze è già stato trasmesso all'Ufficio quartiere.

Il 19 novembre si è tenuta l'Assemblea annuale presso la Casa Comunale di Maglio di Colla.

Nel corso dell'anno è stato inoltre effettuato un sopralluogo con l'ing. Mauro Soldati e diversi funzionari nei singoli villaggi del Quartiere, allo scopo di verificare direttamente le problematiche riscontrate, in particolare quelle relative alla manutenzione ordinaria delle opere comunali.

Per quanto riguarda il villaggio di Certara, quanto sopra descritto risulta tuttora in sospenso.

Richieste e segnalazioni

In totale sono state presentate 30 richieste riguardanti, in particolare, questioni legate alla sicurezza all'interno e all'esterno dei singoli villaggi, alla manutenzione dei selciati, all'illuminazione stradale e ai posteggi comunali. Alcune di queste richieste rientrano nelle competenze cantonali; per esse si sollecita un intervento da parte della Città affinché la situazione, soprattutto quella concernente la sicurezza degli utenti sulle strade cantonali che attraversano i villaggi del quartiere, possa essere risolta al più presto.

Spese e Contributi

La Commissione ha erogato contributi all'Associazione Genitori/Biblioteca a sostegno dei residenti del Quartiere, in particolare per la riduzione del prezzo d'accesso all'Arena Sportiva del Comune di Capriasca, per la manifestazione di commiato degli allievi di 5^a elementare e per le spese di catering relative allo spuntino successivo all'Assemblea annuale.

Ulteriori spese hanno riguardato l'acquisto di un beamer, di un hard disk esterno per l'archiviazione dei dati amministrativi, della chiusura dell'unico armadio attualmente disponibile e di diverso materiale d'ufficio.

Un contributo di CHF 370.00 sarà donato, in forma di un buono d'acquisto, all'Associazione Genitori Val Colla durante il mese di dicembre.

VIGANELLO

Il 2025 è stato un anno particolarmente ricco per la Commissione di quartiere di Viganello, segnato da un forte rafforzamento del dialogo istituzionale e dal consueto un impegno nella cura della qualità di vita del Quartiere.

La Commissione ha avuto un importante ruolo in relazione alla proposta di variante del Piano regolatore del comparto La Santa. Il 16 gennaio, una delegazione della Commissione ha incontrato il Municipio e l'architetto Andrea Felicioni per discutere la proposta di variante e per presentare le prime osservazioni della Commissione. Questo confronto preliminare, cordiale e costruttivo, ha permesso alla Commissione di approfondire i contenuti tecnici e di comprendere meglio le implicazioni urbanistiche, ponendo le basi per una comunicazione corretta e responsabile all'indirizzo della popolazione.

Questo tema è stato l'elemento centrale della assemblea pubblica del 2 giugno, tenutasi alla presenza del municipale Filippo Lombardi e dello stesso architetto Felicioni. La Commissione ha così potuto offrire ai cittadini un'occasione informata e trasparente per conoscere la proposta di variante, porre domande, discutere criticità e valutare le ricadute sulla viabilità, sugli spazi pubblici e sulla qualità di vita del Quartiere. Con circa cinquanta partecipanti, l'assemblea ha segnato un momento di forte partecipazione civica e ha confermato la Commissione come interlocutore autorevole tra abitanti e istituzioni.

Sul piano culturale, il 2025 ha visto il consolidamento del Premio Caratti, che negli ultimi anni la Commissione ha saputo rilanciare e valorizzare, in costante collaborazione con i direttori delle

scuole media ed elementare. La premiazione, nuovamente organizzata in forma pubblica, con la partecipazione di autorità, docenti, studenti e famiglie, è diventata un appuntamento identitario per Viganello, simbolo del legame tra comunità e scuola e riconoscimento dell'impegno dei giovani del Quartiere.

La Commissione ha partecipato e collaborato all'evento del 12 maggio "Affitti a Lugano: un lusso per pochi?" organizzato dalla omologa Commissione di Pregassona, contribuendo a un tema rilevante per molti quartieri cittadini.

La Commissione ha contribuito a diffondere il progetto cittadino "Mappe di comunità", partecipando all'incontro pubblico del 29 novembre presso la Muggina, durante il quale alcuni cittadini e membri della Commissione hanno contribuito alla raccolta di punti d'interesse storici e culturali del quartiere.

Accanto agli eventi principali, la Commissione ha svolto un lavoro regolare intenso e spesso invisibile ma essenziale: numerose segnalazioni hanno riguardato sicurezza stradale, viabilità, semafori, marciapiedi, gestione dei rifiuti, parchi e spazi pubblici. Molti interventi sono già stati recepiti o inseriti nei programmi comunali, confermando l'efficacia del canale di collaborazione con l'Ufficio quartieri.

Sul piano interno, il 2025 ha visto un importante avvicendamento: le dimissioni del segretario Stefano Cassina, al quale la Commissione esprime sincero ringraziamento per l'ottimo lavoro svolto negli anni, e l'ingresso di Giacomo Grandini, che ha assunto il ruolo con entusiasmo, contribuendo alla continuità e alla qualità dell'attività.

In conclusione, il 2025 ha consolidato la Commissione di quartiere di Viganello come attore civico credibile, attivo e pienamente integrato nella vita del territorio. Il lavoro sulla variante di PR, il rilancio del Premio Caratti, la collaborazione con altre CQ e con la Città, insieme al costante presidio delle problematiche quotidiane, delineano un anno di consueta responsabilità al servizio della comunità.

VILLA LUGANESE

Il presente consuntivo riassume in forma sintetica le principali attività svolte dalla Commissione di Quartiere di Villa Luganese nel corso dell'anno 2025, nel contesto del Comune di Lugano. Il documento ha lo scopo di rendicontare il lavoro svolto, evidenziando i risultati raggiunti e il contributo fornito alla vita del quartiere e alla collettività.

Composizione e funzionamento

- Componenti della Commissione: 9 membri
- Riunioni svolte: 7 totali, di cui 6 ordinarie e 1 straordinaria
- Partecipazione: assidua La Commissione ha operato in modo continuativo durante l'anno, garantendo regolarità nei lavori e un dialogo costante con il Comune di Lugano e con i cittadini del quartiere.

Attività principali svolte

Nel corso del 2025 la Commissione ha affrontato in modo prioritario i seguenti ambiti:

- Manutenzione ordinaria e straordinaria del quartiere, con segnalazione delle necessità al Comune. In alcuni casi le risposte sono state tempestive e risolutive; in altri si sono registrati ritardi legati a limiti di risorse e fondi (es. segnale luminoso per attraversamento scolastico e manutenzione dell'area verde del nucleo).
- Sicurezza e viabilità: analisi delle criticità della strada principale del quartiere. È previsto un incontro con le istituzioni competenti.
- Socialità: organizzazione di una festa prenatalizia aperta a tutti i fuochi del quartiere in collaborazione con il Patriziato locale, con risultati incoraggianti ma migliorabili in termini di partecipazione e collaborazione con ulteriori altre associazioni locali.

Risultati e ricadute

Le attività svolte hanno contribuito a migliorare il dialogo con l'Amministrazione comunale, aumentare l'attenzione verso le esigenze del quartiere e favorire momenti di incontro e partecipazione tra i residenti.

Criticità riscontrate

- Tempi di risposta non sempre adeguati su alcune segnalazioni
- Limitata disponibilità di fondi e risorse
- Partecipazione dei cittadini migliorabile in alcune iniziative

Considerazioni finali

La Commissione valuta complessivamente positivo il lavoro svolto nel 2025 e intende proseguire nel rafforzamento del dialogo istituzionale e della partecipazione attiva dei cittadini.

COMUNICAZIONE E INNOVAZIONE DIGITALE

Considerazioni generali

Nel corso del 2025, la Città di Lugano ha ulteriormente rafforzato il proprio impegno nella comunicazione pubblica e nell'innovazione digitale attraverso il consolidamento del settore Comunicazione e Innovazione Digitale. Il settore riunisce competenze multidisciplinari – dalla comunicazione ai dati, fino alle nuove tecnologie – che permettono alla Città di affrontare in modo strutturato e proattivo le sfide della società digitale contemporanea. L'attività del settore si sviluppa a supporto del Municipio, delle Istituzioni comunali, delle Divisioni e della popolazione, coprendo un ampio spettro di intervento: dalla comunicazione istituzionale all'organizzazione di eventi e cerimonie ufficiali, dalla gestione e sviluppo dell'ecosistema digitale cittadino (siti web, app, canali social, newsletter) all'analisi dei dati e delle statistiche, fino alla gestione di progetti di trasformazione digitale interna, attività formative, partecipazione a programmi di ricerca accademica e sperimentazione di nuove tecnologie sul territorio. Questo approccio integrato consente alla Città di rafforzare la propria capacità comunicativa, migliorare l'accesso ai servizi e posizionarsi come realtà dinamica e innovativa a livello nazionale e internazionale.

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

1230 Lugano Living Lab (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	873'311.40	956'870.00	-83'558.60	-8.73%			
30 SPESE PER IL PERSONALE	460'766.20	456'870.00	3'896.20	0.85%			
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	412'545.20	500'000.00	-87'454.80	-17.49%			
4 RICAVI	63'059.45		63'059.45				
42 TASSE E RETRIBUZIONI	6'059.45		6'059.45				
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	57'000.00		57'000.00				

Non si segnalano scostamenti significativi rispetto al preventivo.

Nel 2025, Lugano Living Lab ha proseguito con continuità lo sviluppo di progetti e iniziative nel campo della trasformazione digitale e delle nuove tecnologie, contribuendo al consolidamento di Lugano quale piazza di riferimento per l'adozione e la sperimentazione tecnologica, in linea con le Linee di Sviluppo 2030 e la Strategia Digitale della Città.

L'app MyLugano ha celebrato i suoi primi cinque anni di attività raggiungendo risultati record. Il circuito di fedeltà basato sulla moneta digitale LVGA contava a fine 2025 oltre 50'000 utenti e 500 attività commerciali affiliate. L'utilizzo è cresciuto di oltre il 40% rispetto all'anno precedente – per il quinto anno consecutivo – con un totale di oltre 114'000 transazioni, che spaziano dai piccoli acquisti quotidiani a spese di maggiore entità.

Il progetto SwissLedger, la blockchain istituzionale promossa dalla Città, è entrato in una fase di consolidamento, ampliando il proprio ambito applicativo a nuovi casi d'uso nel settore della finanza digitale, grazie anche al coinvolgimento di nuovi partner del settore pubblico e privato. Sempre nell'ambito del progetto SwissLedger è stata avviata una collaborazione denominata Swiss Digital key con aziende specializzate nel settore tecnologico e finanziario su 5 tavoli tematici strategici per lo sviluppo economico della Città.

Nel corso dell'anno, Lugano Living Lab ha inoltre accompagnato lo sviluppo del nuovo assistente digitale della Città. In meno di sei mesi, il chatbot basato su intelligenza artificiale ha registrato oltre 500 interazioni, fornendo risposte immediate su servizi, eventi e disponibilità dei parcheggi comunali e contribuendo ad alleggerire il carico sugli sportelli e sui canali tradizionali di supporto.

Sul fronte interno, il laboratorio ha portato avanti diversi progetti di trasformazione digitale, tra cui:

- lo sviluppo di una strategia di utilizzo dei dati per il decision-making
- la creazione di dashboard numeriche di reportistica in favore delle Divisioni
- la digitalizzazione della tessera Ecocard (in corso)
- l'integrazione delle tre app cittadine in un'unica piattaforma (in corso)
- lo sviluppo di una tessera di riconoscimento digitale per i collaboratori (in corso)
- attività di formazione interna sull'utilizzo di strumenti di intelligenza artificiale

In collaborazione con l'Istituto Dalle Molle di studi sull'intelligenza artificiale (IDSIA USI-SUPSI), sono stati inoltre testati presso i Punti Città sistemi robotici autonomi capaci di interagire con l'utenza.

Lugano Living Lab ha preso parte a oltre 50 eventi e iniziative di divulgazione digitale e ha organizzato, per il secondo anno consecutivo, la Lugano AI Week, una settimana dedicata all'impatto dell'intelligenza artificiale sulla società, che ha coinvolto oltre 100 relatori e migliaia di partecipanti. Tra le novità dell'edizione 2025, l'introduzione di una giornata di porte aperte che ha permesso alla popolazione di visitare centri di ricerca e aziende attive nello sviluppo di soluzioni AI.

Sempre nell'ambito dei dati e dell'intelligenza artificiale, è stato organizzato un evento in Villa Ciani in occasione della pubblicazione dell'annuario statistico, con l'obiettivo di approfondire il ruolo dei dati e delle tecnologie generative nel miglioramento della qualità della vita urbana.

Infine, il laboratorio è attivamente coinvolto in diversi progetti di ricerca a livello svizzero ed europeo in campo energetico (progetto Sweet Lantern e DigiCities) e di divulgazione scientifica (progetto relAIs). La partecipazione a tali programmi garantisce non solo entrate finanziarie, ma anche visibilità internazionale e il posizionamento di Lugano come città laboratorio per l'innovazione.

1231 Comunicazione e marketing (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	2'676'688.25	2'689'530.00	-12'841.75	-0.48%			
30 SPESE PER IL PERSONALE	476'312.75	541'830.00	-65'517.25	-12.09%			
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	2'200'375.50	2'147'700.00	52'675.50	2.45%			
4 RICAVI	1'904'732.39	1'605'000.00	299'732.39	18.67%			
41 REGALIE E CONCESSIONI	1'894'132.39	1'600'000.00	294'132.39	18.38%			
42 TASSE E RETRIBUZIONI	5'600.00		5'600.00				
49 ACCREDITI INTERNI	5'000.00	5'000.00	-	0.00%			

La variazione del 18.38% alla voce *Regalie e concessioni (41)* è riconducibile al meccanismo contabile legato alla Convenzione tra la Città di Lugano e la Società Generale di Affissione (SGA).

Tale Convenzione prevede la messa a disposizione, da parte di SGA, di spazi pubblicitari per eventi culturali, manifestazioni e campagne di sensibilizzazione promosse dal Comune o da enti a esso collegati, per un valore massimo annuo di CHF 1.5 milioni. Le prestazioni sono erogate a titolo gratuito ma soggette a imposizione IVA. Per garantire una corretta gestione fiscale, le prestazioni vengono contabilizzate tramite una doppia fatturazione (da SGA al Comune e viceversa), con registrazione nei conti 31301000 e 41200201. L'operazione risulta neutra dal punto di vista economico, mentre resta a carico del Comune l'IVA forfettaria sui ricavi (conto 31372100).

Nel corso del 2025, l'Ufficio comunicazione e marketing ha lavorato al consolidamento dell'ecosistema comunicativo cittadino secondo un approccio digital first, con particolare attenzione all'inclusione e all'accessibilità. Tutti i canali digitali hanno registrato una crescita significativa. I profili social della Città offrono oggi un racconto quotidiano e strutturato del territorio. Il solo profilo Instagram ha raggiunto circa 2 milioni di utenti unici in un anno, con una crescita dei follower superiore al 65%. Questo risultato è il frutto di un'attività editoriale continuativa (4-5 post settimanali) e di un tasso medio di engagement del 6.2%, di gran lunga superiore alla media degli enti pubblici locali (tra l'1.5% e il 3.5%), a conferma della qualità e della rilevanza dei contenuti prodotti dalla redazione.

La crescita è stata costante anche sugli altri canali:

- LinkedIn: +4'342 follower
- WhatsApp: oltre 5'000 iscritti

Il pubblico digitale è prevalentemente locale (60%) e transfrontaliero (circa 26%), a conferma dell'efficacia della comunicazione nel raggiungere i cittadini e l'area economico-sociale di riferimento. La crescita della componente internazionale indica inoltre un interesse crescente verso Lugano, rafforzandone il posizionamento come città attrattiva a livello nazionale e internazionale.

I contenuti e le campagne vengono declinati in modo coordinato su tutti i canali on e off screen (sito web, app, social media, newsletter, manifesti, cartoline, ecc), utilizzando formati differenziati (testi, immagini, video) per massimizzare l'efficacia comunicativa. In particolare, nel 2025 è stato seguito il progetto del PSE, presentato anche con uno stand dedicato durante la manifestazione Sportissima.

Nel dicembre 2025 è stata inoltre lanciata "lu", una rivista cartacea stampata in 5'000 copie e distribuita gratuitamente sul territorio. Il progetto completa l'ecosistema comunicativo della Città, affiancando all'offerta digitale un prodotto di approfondimento che consente di raggiungere anche i pubblici meno digitalizzati, rafforzando così l'inclusività dell'azione comunicativa.

1232 Ufficio stampa e relazioni istituzionali (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	705'215.82	1'068'210.00	-362'994.18	-33.98%			
30 SPESE PER IL PERSONALE	507'240.80	605'740.00	-98'499.20	-16.26%			
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	197'975.02	462'470.00	-264'494.98	-57.19%			
4 RICAVI	20'400.00	20'000.00	400.00	2.00%			
42 TASSE E RETRIBUZIONI	150.00		150.00				
44 RICAVI FINANZIARI	750.00	20'000.00	-19'250.00	-96.25%			
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	19'500.00		19'500.00				

Nel corso del 2025, la riorganizzazione del servizio in una redazione multimediale integrata ha permesso di sviluppare sinergie operative e ottimizzare l'impiego delle risorse. L'Ufficio stampa e relazioni istituzionali garantisce un'informazione puntuale e trasparente sulle attività del Municipio e dell'Amministrazione, attraverso: l'organizzazione di conferenze stampa e infopoint, la redazione di comunicati stampa, discorsi e testi istituzionali e il supporto comunicativo a eventi, manifestazioni e convegni.

Il servizio contribuisce inoltre alla gestione coordinata dei contenuti digitali della Città, partecipando alla redazione del sito lugano.ch, della newsletter, dell'app Lugano Servizi e dei canali social ufficiali.

In collaborazione con il settore Risorse umane, ha curato la gestione e lo sviluppo della piattaforma intranet, rafforzando la comunicazione interna e garantendo ai collaboratori un accesso tempestivo e strutturato alle informazioni.

L'Ufficio ha inoltre coordinato l'organizzazione e la comunicazione di numerosi incontri istituzionali con autorità svizzere ed estere, nonché eventi ufficiali di rilievo, tra cui: la cerimonia di Capodanno, il ricevimento dei diciottenni, i festeggiamenti per l'elezione alla Presidenza del Gran Consiglio ticinese, la visita della Commissione di politica estera del Consiglio degli Stati, inaugurazioni di infrastrutture e spazi pubblici (es: spazi SPIN) e visite di delegazioni internazionali.

In ambito informativo, ha curato la comunicazione relativa al referendum sulle zone a traffico limitato, garantendo una diffusione chiara e accessibile della documentazione.

Infine, l'Ufficio è responsabile del coordinamento finanziario e della gestione degli spazi della rete di affissione SGA, assicurando una distribuzione efficace del budget annuale destinato alle campagne di informazione e sensibilizzazione della Città.

La divisione 13 "Comunicazione e relazioni istituzionali*" è stata trasferita alla divisione 12 "Amministrazione generale" – area "Comunicazione e innovazione digitale" e, conseguentemente, è stata assegnata una nuova numerazione (vedi CDR 1231 e 1232). Le tabelle presentate di seguito presentano i dati del consuntivo 2024 al solo fine della riconciliazione dei dati.

13 Comunicazione e relazioni istituzionali (DIVISIONE)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE					3'366'390.56	-3'366'390.56	-100.00%
30 SPESE PER IL PERSONALE					914'230.80	-914'230.80	-100.00%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO					2'452'159.76	-2'452'159.76	-100.00%
4 RICAVI					1'893'467.70	-1'893'467.70	-100.00%
41 REGALIE E CONCESSIONI					1'879'325.15	-1'879'325.15	-100.00%
42 TASSE E RETRIBUZIONI					7'342.55	-7'342.55	-100.00%
44 RICAVI FINANZIARI					1'800.00	-1'800.00	-100.00%
49 ACCREDITI INTERNI					5'000.00	-5'000.00	-100.00%

1300 Ufficio stampa e relazioni pubbliche (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE					822'781.35	-822'781.35	-100.00%
30 SPESE PER IL PERSONALE					568'841.95	-568'841.95	-100.00%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO					253'939.40	-253'939.40	-100.00%
4 RICAVI					6'140.00	-6'140.00	-100.00%
42 TASSE E RETRIBUZIONI					4'340.00	-4'340.00	-100.00%
44 RICAVI FINANZIARI					1'800.00	-1'800.00	-100.00%

1301 Ufficio comunicazione (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE					2'543'609.21	-2'543'609.21	-100.00%
30	SPESE PER IL PERSONALE					345'388.85	-345'388.85	-100.00%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO					2'198'220.36	-2'198'220.36	-100.00%
34	SPESE FINANZIARIE					-	-	#DIV/0
4	RICAVI					1'887'327.70	-1'887'327.70	-100.00%
41	REGALIE E CONCESSIONI					1'879'325.15	-1'879'325.15	-100.00%
42	TASSE E RETRIBUZIONI					3'002.55	-3'002.55	-100.00%
49	ACCREDITI INTERNI					5'000.00	-5'000.00	-100.00%

14 – RISORSE UMANE

Considerazioni generali

Nel corso del 2025, le attività nell'ambito delle Risorse umane si sono concentrate su più direttrici strategiche, con l'obiettivo di rafforzare la qualità dei servizi, l'efficienza dei processi e il benessere organizzativo.

Nell'area gestionale, sono stati avviati e coordinati i lavori di rilevamento e mappatura dei principali processi, in vista del progetto SAP SuccessFactors. Le attività hanno incluso la partecipazione diretta all'analisi dei flussi e la valutazione di possibili ottimizzazioni, con l'obiettivo di disporre di dati strutturati e sempre affidabili. Parallelamente, sono state avviate riflessioni sull'efficientamento digitale di alcuni processi amministrativi, al fine di semplificarli, ridurre l'uso della carta e liberare risorse, garantendo al contempo la qualità gestionale e informativa. Il completamento delle attività è previsto entro il 2026, compatibilmente con l'avanzamento del progetto.

In ambito politiche retributive, il 2025 è stato caratterizzato da un'analisi approfondita di diversi temi legati alla parità salariale, all'uguaglianza professionale e alla conciliabilità tra vita privata e lavoro. Sono stati sviluppati approfondimenti sul lavoro a tempo parziale, sul tema della sottooccupazione e calcolati indicatori quali il family score, con l'ottenimento della certificazione "organizzazione amica delle famiglie" sulla piattaforma di Pro Familia Svizzera per gli anni 2026-2028. Sono inoltre stati organizzati momenti di sensibilizzazione e coinvolgimento del personale (tra cui eventi tematici) e sono state analizzate pratiche e normative a livello federale, oltre a statistiche interne sulla struttura salariale. Tali attività hanno contribuito a rafforzare la consapevolezza del contesto e a costruire le basi per una cultura organizzativa orientata all'equità e alla sostenibilità.

Per quanto riguarda i sistemi SAP HR e SAP Fiori, è stato garantito il mantenimento e lo sviluppo continuo delle soluzioni. Tra i principali risultati si segnalano: il completamento dell'aggiornamento dei server SAP in collaborazione con la Divisione Informatica e il passaggio a ELM 5; la realizzazione degli aggiornamenti annuali SAP; il supporto all'adeguamento dei processi di valutazione digitale; lo sviluppo dell'applicazione per la gestione delle ore, indennità e rimborsi spese, avviata con una divisione pilota; l'invio automatico del questionario valutativo al personale uscente; e l'automazione del processo di riduzione delle vacanze, dalla raccolta dati all'invio automatico delle comunicazioni. È inoltre stato avviato lo sviluppo di nuove funzionalità, quali l'introduzione della tipologia di lavoro e l'automazione di contenuti nel certificato di salario.

Per quanto concerne la sicurezza e salute, è stato avviato un approfondimento sul perimetro di attività della Divisione Spazi urbani. In questa organizzazione sono state poste le basi per la conoscenza delle principali procedure del Servizio Sicurezza e Salute, del team e delle caratteristiche operative della sicurezza e della salute nella Città di Lugano.

Complessivamente, le attività svolte nel 2025 hanno contribuito a rafforzare le basi per l'evoluzione dei processi delle Risorse umane, promuovendo innovazione, efficienza e attenzione alle persone.

Nel merito del consuntivo 2025

14 Risorse umane (DIVISIONE)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	4'629'781.36	5'045'020.00	-415'238.64	-8.23%	4'068'385.63	561'395.73	13.80%
30	SPESE PER IL PERSONALE	4'311'901.70	4'736'260.00	-424'358.30	-8.96%	3'863'823.83	448'077.87	11.60%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	317'879.66	308'760.00	9'119.66	2.95%	204'561.80	113'317.86	55.40%
4	RICAVI	187'395.50	170'600.00	16'795.50	9.84%	160'515.25	26'880.25	16.75%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	159'272.25	148'600.00	10'672.25	7.18%	129'547.20	29'725.05	22.95%
43	RICAVI DIVERSI	128.00		128.00		16.00	112.00	700.00%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	7'995.25	2'000.00	5'995.25	299.76%	10'952.05	-2'956.80	-27.00%
49	ACCREDITI INTERNI	20'000.00	20'000.00	-	0.00%	20'000.00	-	0.00%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

1400 Risorse umane (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	3'897'995.09	4'339'330.00	-441'334.91	-10.17%	4'068'385.63	-170'390.54	-4.19%
30	SPESE PER IL PERSONALE	3'657'819.50	4'121'280.00	-463'460.50	-11.25%	3'863'823.83	-206'004.33	-5.33%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	240'175.59	218'050.00	22'125.59	10.15%	204'561.80	35'613.79	17.41%
4	RICAVI	165'195.50	150'600.00	14'595.50	9.69%	160'515.25	4'680.25	2.92%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	137'072.25	128'600.00	8'472.25	6.59%	129'547.20	7'525.05	5.81%
43	RICAVI DIVERSI	128.00		128.00		16.00	112.00	700.00%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	7'995.25	2'000.00	5'995.25	299.76%	10'952.05	-2'956.80	-27.00%
49	ACCREDITI INTERNI	20'000.00	20'000.00	-	0.00%	20'000.00	-	0.00%

I dati di consuntivo 2025 del gruppo 30 chiudono con un contenimento di spesa di CHF 463'460.50 (-11.25%) rispetto al preventivo. La minor spesa è dovuta principalmente ad un risparmio sulle spese di formazione, alla rinuncia dell'avvicendamento di un collaboratore, al posticipo della copertura di posizioni vacanti e al minor impiego di personale in stage.

Il gruppo 31 chiude il 2025 con una maggior spesa, rispetto al preventivo, di CHF 22'125.59 (10.15%) dovuta al maggior utilizzo di servizi di terzi.

Il confronto con il consuntivo 2024 registra una minor spesa di CHF 170'390.54 (-4.19%) dovuta principalmente al risparmio sulle spese di formazione.

Infine, si registra un maggior ricavo di CHF 14'595.50 (9.69%) rispetto al preventivo 2025 che è dovuto principalmente alla fatturazione a terzi delle prestazioni in materia di formazione, all'adeguamento della fattura per il servizio di gestione paghe reso agli enti autonomi a seguito dell'aumento del numero di collaboratori gestiti e ai sussidi federali dati per lo sviluppo delle competenze digitali di collaboratrici e collaboratori della Città. Rispetto al consuntivo 2024 risulta un maggior ricavo di CHF 4'680.25 (4.19%) sempre dovuto alla fatturazione a terzi di prestazioni.

1401 Servizio sicurezza e salute (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	731'786.27	705'690.00	26'096.27	3.70%			
30 SPESE PER IL PERSONALE	654'082.20	614'980.00	39'102.20	6.36%			
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	77'704.07	90'710.00	-13'005.93	-14.34%			
4 RICAVI	22'200.00	20'000.00	2'200.00	11.00%			
42 TASSE E RETRIBUZIONI	22'200.00	20'000.00	2'200.00	11.00%			

4130 Servizio sicurezza e salute (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE					653'474.99	-649'194.80	-99.35%
30 SPESE PER IL PERSONALE					574'564.04	-571'750.82	-99.51%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO					78'910.95	-77'443.98	-98.14%
4 RICAVI					25'540.05	-25'540.05	-100.00%
42 TASSE E RETRIBUZIONI					25'540.05	-25'540.05	-100.00%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

L'andamento generale dei costi del consuntivo 2025 rispetto al preventivo 2025 per il gruppo 30 presenta una maggior spesa motivata da variazioni nell'ambito dei costi per il personale, per i quali si rimanda al commento delle Risorse umane, e per il gruppo 31 presenta una minor spesa riconducibile principalmente a interventi di risanamento finanziario.

L'andamento generale dei costi del consuntivo 2025 rispetto al consuntivo 2024 per il gruppo 30 presenta una maggior spesa motivata da variazioni nell'ambito dei costi per il personale, per i quali si rimanda al commento delle Risorse umane.

15 – SVILUPPO ECONOMICO

Considerazioni generali

Nel corso del 2025, l'Ufficio Sviluppo economico ha pianificato, organizzato, coordinato e sostenuto diverse attività di promozione economica finalizzate alla crescita della Città. Sfruttando in particolare la visibilità generata da Lugano Plan B, gli sforzi si sono concentrati sull'attrazione di imprese nei settori dell'innovazione digitale e della tecnologia finanziaria, contribuendo così a rafforzare il posizionamento di Lugano quale polo dell'innovazione tra il Nord e il Sud delle Alpi.

Particolare attenzione è stata inoltre dedicata alla promozione di Lugano presso soggetti in grado di generare un elevato indotto economico, attraverso la partecipazione a eventi mirati, con l'obiettivo di accrescere la visibilità della Città quale destinazione ideale e di ampliare la rete di contatti con consulenti attivi in diversi Paesi.

Nel 2025 il circuito di fidelizzazione MyLugano e l'utilizzo del token di pagamento "LVGA" hanno registrato un'ulteriore crescita, ampliando progressivamente lo spettro delle attività coinvolte. Questo sviluppo ha generato benefici per le PMI locali e ha rappresentato, più in generale, un efficace volano per evidenziare l'apertura di Lugano verso le nuove tecnologie.

A seguito della riorganizzazione intervenuta nel corso dell'anno, i rapporti tra la Città e i Patriziati – così come, ad esempio, l'organizzazione di eventi che coinvolgono gli enti patriziali – sono ora di competenza dell'Ufficio Quartieri.

Nella seconda parte dell'anno, l'Ufficio Sviluppo economico ha partecipato, insieme al Servizio verde pubblico e alla Divisione Pianificazione, ambiente e energia, mobilità ai lavori preliminari finalizzati all'avvio della fase di preparazione del dossier di candidatura del parco naturale regionale del Camoghé.

Nel merito del consuntivo 2025

15 Sviluppo economico (DIVISIONE)							
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'019'495.86	1'609'090.00	-589'594.14	-36.64%	1'122'198.05	-102'702.19	-9.15%
30 SPESE PER IL PERSONALE	635'507.80	740'250.00	-104'742.20	-14.15%	684'566.55	-49'058.75	-7.17%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	383'988.06	868'840.00	-484'851.94	-55.80%	437'631.50	-53'643.44	-12.26%
4 RICAVI					2'617.45	-2'617.45	-100.00%
42 TASSE E RETRIBUZIONI					2'617.45	-2'617.45	-100.00%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Rispetto al P25 si registra una diminuzione delle spese per il personale pari a circa CHF 100'000.--. Tale riduzione è riconducibile, da un lato, al posticipo della copertura di una posizione vacante, avvenuta soltanto nella seconda metà dell'anno e, dall'altro, alla ricollocazione di un collaboratore amministrativo (0.5 FTE), ora assegnato all'Ufficio Quartieri e incaricato delle relazioni con i Patriziati. Anche il gruppo 31 chiude il 2025 con una minor spesa rispetto al preventivo, in linea con l'anno precedente, dovuta principalmente a minori spese sostenute nell'ambito dei nuovi progetti e a minori spese per consulenti esterni, periti, esperti.

19 – CONTRIBUTI DEL DICASTERO ISTITUZIONI

Nel merito del consuntivo 2025

1900 Contributi di legge (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	355'195.65	356'630.00	-1'434.35	-0.40%	352'823.45	2'372.20	0.67%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	40'570.65	42'000.00	-1'429.35	-3.40%	40'429.45	141.20	0.35%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	314'625.00	314'630.00	-5.00	0.00%	312'394.00	2'231.00	0.71%

Conto	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C 2025 / C2024	%
21900 Contributi di legge	355'195.65	356'630.00	-1'434.35	-0.40%	352'823.45	2'372.20	0.67%
31306000 Gestione e amministrazione giudicature di pace	40'570.65	42'000.00	-1'429.35	-3.40%	40'429.45	141.20	0.35%
36360000 Finanziamento ai partiti	314'625.00	314'630.00	-5.00	0.00%	312'394.00	2'231.00	0.71%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Nessuna osservazione particolare da segnalare.

1910 Altri contributi (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	486'400.20	557'420.00	-71'019.80	-12.74%	528'836.39	-42'436.19	-8.02%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	270'104.62	272'620.00	-2'515.38	-0.92%	227'093.25	43'011.37	18.94%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	216'295.58	284'800.00	-68'504.42	-24.05%	301'743.14	-85'447.56	-28.32%

Conto	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C 2025 / C2024	%
21910 Altri contributi	486'400.20	557'420.00	-71'019.80	-12.74%	528'836.39	-42'436.19	-8.02%
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	734.60	300.00	434.60	144.87%	359.90	374.70	104.11%
31309900 Tasse sociali	19'370.00	22'320.00	-2'950.00	-13.22%	18'400.00	970.00	5.27%
31600000 Affitto immobili BA	250'000.02	250'000.00	0.02	0.00%	208'333.35	41'666.67	20.00%
36321400 Contributo per attività Commissioni di quartiere	62'899.38	63'000.00	-100.62	-0.16%	56'461.59	6'437.79	11.40%
36363010 Contributo Corpo Volontari Luganesi	10'000.00	10'000.00	0.00	0.00%	10'000.00	0.00	0.00%
36363200 Attività e associazioni di tempo libero	47'750.00	50'000.00	-2'250.00	-4.50%	47'550.00	200.00	0.42%
36368001 Enti di promozione economica	32'244.95	45'000.00	-12'755.05	-28.34%	32'647.50	-402.55	-1.23%
36374000 Altri contributi o sovvenzioni a privati	6'601.25	60'000.00	-53'398.75	-89.00%	97'084.05	-90'482.80	-93.20%
36374001 Pass cultura per 18.enni di Lugano	56'800.00	56'800.00	0.00	0.00%	58'000.00	-1'200.00	-2.07%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

36374000 Altri contributi o sovvenzioni a privati

Minori del previsto le richieste di sostegno formulate da terzi sia rispetto al P2025 (CHF -53'398.75) sia rispetto al C2024 (CHF -90'482.80).

DICASTERO 2 – CONSULENZA E GESTIONE

Organizzazione contabile del dicastero

Dicastero e divisione	Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
Consulenza e gestione	120'537'023.74	443'522'720.59	116'510'510.00	142'939'250.00	117'711'187.17	406'926'933.33
20 Finanze	70'081'097.47	442'053'642.43	67'842'820.00	141'697'360.00	68'364'584.60	405'607'939.11
21 Affari giuridici	1'536'172.58	74'804.65	1'559'370.00	28'000.00	1'541'048.43	51'809.75
22 Informatica	7'926'181.19	1'005'941.61	8'160'460.00	825'890.00	7'726'765.36	878'620.67
29 Contributi	40'993'572.50	388'331.90	38'947'860.00	388'000.00	40'078'788.78	388'563.80

20 - FINANZE

Considerazioni generali

Alla Divisione Finanze, oltre ai costi e ai ricavi dei propri settori operativi, sono attribuite spese ed entrate che per la loro natura non possono essere attribuite specificatamente ad altre divisioni quali, ad esempio i costi per i contributi perequativi, i costi e i ricavi per interessi, gli ammortamenti, i costi e i ricavi generati dagli immobili patrimoniali, come pure altri costi e ricavi trasversali a tutta l'amministrazione.

Nel 2025 si è dato inizio alla riorganizzazione operativa del servizio *Contribuzioni* con la suddivisione nei settori "emissione", "contabilità e reporting" e "accertamento".

Presso i servizi finanziari è in corso l'implementazione dell'acquisizione contabile totalmente automatizzata di alcune tipologie di fatture passive, che permetterà di liberare una parte delle risorse che saranno riattribuite ad attività a maggior valore aggiunto.

Nel merito del consuntivo 2025

20 Finanze (DIVISIONE)							
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	70'081'097.47	67'842'820.00	2'238'277.46	3.30%	68'364'584.60	1'716'512.86	2.51%
30 SPESE PER IL PERSONALE	7'533'963.44	8'050'160.00	-516'196.56	-6.41%	7'987'170.89	-453'207.45	-5.67%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	27'527'444.97	22'652'290.00	4'875'154.96	21.52%	24'928'907.77	2'598'537.19	10.42%
33 AMMORTAMENTI BENI AMMINISTRATIVI	18'944'189.05	20'409'900.00	-1'465'710.95	-7.18%	18'437'450.25	506'738.80	2.75%
34 SPESE FINANZIARIE	13'614'729.97	13'940'270.00	-325'540.03	-2.34%	14'703'030.41	-1'088'300.44	-7.40%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	2'460'770.04	2'790'200.00	-329'429.96	-11.81%	2'308'025.28	152'744.76	6.62%
4 RICAVI	442'053'642.43	141'697'360.00	300'356'282.43	211.97%	405'607'939.11	36'445'703.32	8.99%
40 RICAVI FISCALI	380'632'455.55	95'050'000.00	285'582'455.55	300.45%	354'163'220.15	26'469'235.40	7.47%
41 REGALIE E CONCESSIONI	145'024.40	146'100.00	-1'075.60	-0.74%	111'283.15	33'741.25	30.32%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	8'445'833.91	8'000'260.00	445'573.91	5.57%	8'369'934.74	75'899.17	0.91%
43 RICAVI DIVERSI	32'894.64	10'000.00	22'894.64	228.95%	167'556.61	-134'661.97	-80.37%
44 RICAVI FINANZIARI	41'984'755.78	28'861'700.00	13'123'055.78	45.47%	33'519'328.35	8'465'427.43	25.26%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	9'896'649.15	8'620'000.00	1'276'649.15	14.81%	8'334'095.66	1'562'553.49	18.75%
49 ACCREDITI INTERNI	916'029.00	1'009'300.00	-93'271.00	-9.24%	942'520.45	-26'491.45	-2.81%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

2000 Servizi finanziari (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	2'911'137.98	3'379'460.00	-468'322.02	-13.86%	3'457'364.47	-546'226.49	-15.80%
30 SPESE PER IL PERSONALE	2'321'105.45	2'637'280.00	-316'174.55	-11.99%	2'708'069.60	-386'964.15	-14.29%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	427'025.22	532'180.00	-105'154.78	-19.76%	566'138.12	-139'112.90	-24.57%
34 SPESE FINANZIARIE	163'007.31	210'000.00	-46'992.69	-22.38%	183'156.75	-20'149.44	-11.00%
4 RICAVI	254'830.36	231'500.00	23'330.36	10.08%	246'006.24	8'824.12	3.59%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	154'830.36	131'500.00	23'330.36	17.74%	141'006.24	13'824.12	9.80%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO					5'000.00	-5'000.00	-100.00%
49 ACCREDITI INTERNI	100'000.00	100'000.00	-	0.00%	100'000.00	-	0.00%

L'importante riduzione delle spese per il gruppo 30 "spese per il personale" sia verso il P2025 (CHF -316'174.55) che verso il C2024 (CHF -386'964.15) è dovuta sia a fattori temporanei presenti in entrambi gli anni come la non copertura di posizioni in organico che ad eventi puntuali come la soppressione della vice direzione nel primo caso e la sovrapposizione del precedente direttore con l'attuale per alcuni mesi nel secondo caso.

Il significativo minor costo registrato dal gruppo 31 "spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio" rispetto al P2025 (CHF -105'154.78) è da ricondurre principalmente alle fees pagate per il rating dei nuovi prestiti obbligazionari, inferiori alla previsioni.

Al gruppo 34 "spese finanziarie" segnaliamo i minori costi per la gestione dei conti correnti addebitate dagli istituti di credito (CHF -46'992.69 rispetto al P2025 e CHF -20'149.44 rispetto al C2024).

2001 Contribuzioni (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'791'338.49	1'871'520.00	-80'181.51	-4.28%	1'788'662.41	2'676.08	0.15%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'306'544.15	1'419'870.00	-113'325.85	-7.98%	1'354'106.45	-47'562.30	-3.51%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	386'201.74	451'650.00	-65'448.26	-14.49%	418'073.66	-31'871.92	-7.62%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	98'592.60		98'592.60		16'482.30	82'110.30	498.17%
4 RICAVI	382'421.51	367'000.00	15'421.51	4.20%	406'051.60	-23'630.09	-5.82%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	382'421.51	367'000.00	15'421.51	4.20%	406'051.60	-23'630.09	-5.82%

L'importo di CHF 98'592.60 rilevato al gruppo 36 "spese di trasferimento" è attribuibile integralmente al rimborso al Cantone per l'incasso coattivo di imposte, non stimabile in sede di preventivo.

2010 Imposte comunali (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	3'975'156.34	4'900'000.00	-924'843.66	-18.87%	5'895'754.47	-1'920'598.13	-32.58%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	3'838'995.39	4'700'000.00	-861'004.61	-18.32%	5'791'124.32	-1'952'128.93	-33.71%
34	SPESE FINANZIARIE	136'160.95	200'000.00	-63'839.05	-31.92%	104'630.15	31'530.80	30.14%
4	RICAVI	386'119'000.46	99'680'000.00	286'439'000.46	287.36%	359'198'628.80	26'920'371.66	7.49%
40	RICAVI FISCALI	380'632'455.55	95'050'000.00	285'582'455.55	300.45%	354'163'220.15	26'469'235.40	7.47%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	201'200.00	170'000.00	31'200.00	18.35%	200'670.00	530.00	0.26%
44	RICAVI FINANZIARI	1'986'769.84	1'300'000.00	686'769.84	52.83%	1'677'197.59	309'572.25	18.46%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	3'298'575.07	3'160'000.00	138'575.07	4.39%	3'157'541.06	141'034.01	4.47%

Minori del previsto le perdite effettive su crediti d'imposta (CHF -861'004.61 rispetto al P2025 e CHF -1'952'128.93 rispetto al C2024). Per la prima volta si è provveduto alla valutazione dei crediti dubbiosi (delcredere), rilevati presso il CdR 22023 "Altre spese per beni e servizi" – vedi specifico commento.

Pure inferiori alle previsioni i costi per interessi remuneratori su debiti d'imposta - gruppo 34 "spese finanziarie (CHF -63'839.05 rispetto al P2025).

Di seguito riportiamo i principali scostamenti dei ricavi da imposte – gruppo 40:

	Scostamento risp. Preventivo 2025	Scostamento risp. Consuntivo 2024
- Sopravvenienze imposta PF e PG	+ CHF23.36 mio	+ CHF 12.98 mio
- Imposte suppletorie PF e PG	+ CHF 2.67 mio	+ CHF 2.06 mio
- Recupero imposte abbandonate PF e PG	+ CHF 0.87 mio	+ CHF 0.58 mio
- Computi globali di imposta PF e PG	- CHF 2.62 mio	+ CHF 5.40 mio
- Imposte alla fonte PF	+ CHF 1.40 mio	+ CHF 2.61 mio
- Imposte speciali	+ CHF 2.27 mio	+ CHF 2.03 mio

Per gli importanti scostamenti nelle sopravvenienze d'imposta si rimanda alla trattazione contenuta nel capitolo "Gettito provvisorio di consuntivo 2025".

In ascesa gli interessi di mora su crediti d'imposta – gruppo 44 "ricavi finanziari" (CHF +686'769.84 rispetto al P2025 e CHF +309'572.25 rispetto al C2024).

L'aumento segnato dal gruppo 46 "ricavi da trasferimento" (CHF +138'575.07 rispetto al P2025 e CHF +141'034.01 rispetto al C2024) è integralmente attribuibile al contributo riconosciuto dal Cantone a compensazione degli oneri derivanti dalla riforma fiscale "aggiornamento della fiscalità delle persone fisiche", basato sull'art. 196 cpv. 1bis LIFD.

2011 Partecipazione alle imposte cantonali (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
4 RICA VI					28'444.00	-28'444.00	-100.00%
46 RICA VI DA TRASFERIMENTO					28'444.00	-28'444.00	-100.00%

La chiusura nel 2024, da parte del Cantone, di partite di anni precedenti ha generato il riversamento al Comune della quota d'imposta immobiliare PG per CHF 28'444.--.

2020 Oneri e proventi finanziari (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	12'076'294.57	11'975'880.00	100'414.57	0.84%	11'507'376.70	568'917.87	4.94%
34 SPESE FINANZIARIE	12'076'294.57	11'975'880.00	100'414.57	0.84%	11'507'376.70	568'917.87	4.94%
4 RICA VI	17'915'675.89	16'578'970.00	1'336'705.89	8.06%	19'404'950.34	-1'489'274.45	-7.67%
44 RICA VI FINANZIARI	17'879'515.89	16'521'070.00	1'358'445.89	8.22%	19'351'529.89	-1'472'014.00	-7.61%
49 ACCREDITI INTERNI	36'160.00	57'900.00	-21'740.00	-37.55%	53'420.45	-17'260.45	-32.31%

Lo scostamento di CHF 100'414.57 segnato dal gruppo 34 "spese finanziarie" è sostanzialmente da ricondurre in parte ai maggiori costi, rispetto alle previsioni, degli interessi sui nuovi prestiti a lungo termine (CHF +569'477.80) parzialmente bilanciati dai minori costi sui finanziamenti a breve termine (CHF -419'316.22).

Alle entrate – gruppo 44 "ricavi finanziari" - segnaliamo in particolare i maggiori introiti per piazzamenti di liquidità a breve termine (CHF +937'333.33 rispetto al P2025), finalizzati alla parziale copertura degli interessi generati dall'emissione anticipata di un bond nel mese di novembre 2024, approfittando dei tassi favorevoli, per il finanziamento dei prestiti in scadenza nel 2025.

2021 Ammortamenti (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	21'232'698.79	23'125'100.00	-1'892'401.21	-8.18%	20'655'264.53	577'434.26	2.80%
33 AMMORTAMENTI BENI AMMINISTRATIVI	18'944'189.05	20'409'900.00	-1'465'710.95	-7.18%	18'437'450.25	506'738.80	2.75%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	2'288'509.74	2'715'200.00	-426'690.26	-15.71%	2'217'814.28	70'695.46	3.19%
4 RICA VI	779'869.00	851'400.00	-71'531.00	-8.40%	789'100.00	-9'231.00	-1.17%
49 ACCREDITI INTERNI	779'869.00	851'400.00	-71'531.00	-8.40%	789'100.00	-9'231.00	-1.17%

Leggermente inferiori alle previsioni ma sostanzialmente in linea con il C2024 gli ammortamenti registrati nel 2024.

2022 Spese e proventi della sostanza immobiliare (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	2'154'546.08	2'319'190.00	-164'643.92	-7.10%	3'308'352.94	-1'153'806.86	-34.88%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	964'260.06	768'800.00	195'460.06	25.42%	972'808.89	-8'548.83	-0.88%
34 SPESE FINANZIARIE	1'190'286.02	1'550'390.00	-360'103.98	-23.23%	2'335'544.05	-1'145'258.03	-49.04%
4 RICAVI	8'922'465.97	8'882'790.00	39'675.97	0.45%	10'298'593.43	-1'376'127.46	-13.36%
41 REGALIE E CONCESSIONI	46'261.00	46'100.00	161.00	0.35%	46'261.00	-	0.00%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	26'136.15	23'360.00	2'776.15	11.88%	27'154.05	-1'017.90	-3.75%
43 RICAVI DIVERSI	1'091.80		1'091.80			1'091.80	
44 RICAVI FINANZIARI	8'848'977.02	8'813'330.00	35'647.02	0.40%	10'225'178.38	-1'376'201.36	-13.46%

Superiori alle previsioni le spese per la manutenzione degli immobili dei BA – gruppo 31 “spese per beni e servizi e altre spese d’esercizio” (CHF +173'882.27 rispetto al P2025 e CHF +122'017.24 rispetto al C2024).

Minori, per contro, gli oneri per la manutenzione degli immobili dei BP (immobili di reddito) - gruppo 34 “spese finanziarie” – (CHF -367'555.10 rispetto al P2025 ma stabili rispetto al C2024).

L’importante variazione dei gruppi 34 e 44 “spese e ricavi finanziari” rispetto al C2024, oltre a quanto detto sopra, è da ricondurre alle diverse modalità di rilevazione contabile delle spese accessorie degli immobili di reddito da rifatturare agli inquilini; sino al 2024 le stesse erano registrate nel conto economico (gruppi 34 e 44), mentre a partire dal 2025 sono gestite tramite conti di bilancio.

2023 Altre spese e ricavi per beni e servizi (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	10'188'792.81	5'907'450.00	4'281'342.80	72.47%	7'780'421.00	2'408'371.80	30.95%
30 SPESE PER IL PERSONALE	473'367.00	351'180.00	122'187.00	34.79%	479'686.20	-6'319.20	-1.32%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	9'709'213.67	5'552'270.00	4'156'943.66	74.87%	6'770'125.20	2'939'088.46	43.41%
34 SPESE FINANZIARIE	6'212.14	4'000.00	2'212.14	55.30%	530'609.60	-524'397.46	-98.83%
4 RICAVI	12'641'569.79	1'629'400.00	11'012'169.79	675.84%	1'770'532.62	10'871'037.17	614.00%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	158'253.06	117'400.00	40'853.06	34.80%	152'613.15	5'639.91	3.70%
43 RICAVI DIVERSI	31'752.39	5'000.00	26'752.39	535.05%	84'209.12	-52'456.73	-62.29%
44 RICAVI FINANZIARI	12'451'564.34	1'507'000.00	10'944'564.34	726.25%	1'533'710.35	10'917'853.99	711.86%

Al gruppo 31 “spese per beni e servizi e altre spese d’esercizio” segnaliamo i seguenti scostamenti significativi:

	Scostamento risp. Preventivo 2025	Scostamento risp. Consuntivo 2024
- Consumo energia elettrica immobili BA: tariffe inferiori alle previsioni	CHF -0.26 mio	CHF -0.19 mio
- Onorari di consulenti esterni, periti esperti: minori costi per allestimento rapporto di sostenibilità	CHF -0.07 mio	CHF -0.04 mio
- Manutenzione illuminazione pubblica: maggiori interventi richiesti ad AIL per Progetti correlati alla riqualifica di percorsi, strade, parchi e aree di gioco	CHF +0.22 mio	CHF -1.48 mio

- Affitti immobili BA: affitto 09-12.2024 lavanderia LIS, conteggiato nel 2025 (MM 11643 – Ris. C.C. 19.02.2024) CHF +0.06 mio CHF +0.22 mio
- Rettifica di valore e perdite su crediti: valutazione crediti dubbiosi (delcredere) calcolata sulle singole posizioni rilevanti CHF +4.16 mio CHF +4.16 mio
- Danni non assicurati e franchigie CHF +0.89 mio CHF +0.24 mio

La riallocazione degli oneri per commissioni su prestiti comunali al CdR 22022 “oneri e proventi finanziari” è all’origine dello scostamento rispetto al C2024 del gruppo 34 “spese finanziarie”.

Ai ricavi segnaliamo l’importante variazione rispetto al P2025 del gruppo 44 “ricavi finanziari”, derivante dal trasferimento dai beni amministrativi ai beni patrimoniali dell’ex Casa anziani Castagneto (MM 11885, Ris. C.C. 30.06.2025), che ne ha comportato la rivalutazione secondo i criteri stabiliti dal manuale di contabilità e gestione finanziaria per i comuni ticinesi (CHF 10.8 mio).

2024 Programmi occupaz. e impieghi a carattere sociale e suppl. (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	684'048.74	829'810.00	-145'761.26	-17.57%	751'023.15	-66'974.41	-8.92%
30 SPESE PER IL PERSONALE	458'579.50	584'810.00	-126'230.50	-21.58%	525'419.45	-66'839.95	-12.72%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	151'801.54	170'000.00	-18'198.46	-10.70%	151'875.00	-73.46	-0.05%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	73'667.70	75'000.00	-1'332.30	-1.78%	73'728.70	-61.00	-0.08%
4 RICAVI	122'735.55	126'000.00	-3'264.45	-2.59%	154'260.95	-31'525.40	-20.44%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	122'735.55	126'000.00	-3'264.45	-2.59%	154'260.95	-31'525.40	-20.44%

Nessuna osservazione particolare da segnalare.

2030 Gestione transitoria Aeroporto (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	15'067'083.67	13'534'410.00	1'532'673.67	11.32%	13'220'364.93	1'846'718.74	13.97%
30 SPESE PER IL PERSONALE	2'974'367.34	3'057'020.00	-82'652.66	-2.70%	2'919'889.19	54'478.15	1.87%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	12'049'947.35	10'477'390.00	1'572'557.35	15.01%	10'258'762.58	1'791'184.77	17.46%
34 SPESE FINANZIARIE	42'768.98		42'768.98		41'713.16	1'055.82	2.53%
4 RICAVI	14'915'073.90	13'350'300.00	1'564'773.90	11.72%	13'311'371.13	1'603'702.77	12.05%
41 REGALIE E CONCESSIONI	98'763.40	100'000.00	-1'236.60	-1.24%	65'022.15	33'741.25	51.89%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	7'400'257.28	7'065'000.00	335'257.28	4.75%	7'288'178.75	112'078.53	1.54%
43 RICAVI DIVERSI	50.45	5'000.00	-4'949.55	-98.99%	83'347.49	-83'297.04	-99.94%
44 RICAVI FINANZIARI	817'928.69	720'300.00	97'628.69	13.55%	731'712.14	86'216.55	11.78%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	6'598'074.08	5'460'000.00	1'138'074.08	20.84%	5'143'110.60	1'454'963.48	28.29%

Il risultato d’esercizio dell’aeroporto è sostanzialmente in linea con il preventivo ma in leggera flessione rispetto al C2024. L’aumento dei costi è stato completamente bilanciato da maggiori introiti.

Di seguito segnaliamo i principali scostamenti rispetto al P2025 e al C2024:

	Scostamento risp. Preventivo 2025	Scostamento risp. Consuntivo 2024
Gruppi 31 "spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio" e 34 "Spese finanziarie"		
- costi per l'acquisto di carburante coperti dai maggiori ricavi derivanti dalla vendita (vedi gruppo 42 "tasse e retribuzioni")	CHF +410'184.11	CHF +417'582.35
- trasferimento al gruppo 34 "spese finanziarie" secondo quanto stabilito dal manuale MCA2, delle commissioni su carte di credito	CHF +9'768.98	CHF +1'055.82
- costi Skyguide per avvicinamenti integralmente coperti dai maggiori introiti per tasse di avvicinamento e dai sussidi UFAC a copertura dei costi Skyguide	CHF +1'156'162.61	CHF +1'531'593.92
- spese per onorari di consulenti esterni, periti ed esperti	CHF +113'424.38	CHF -127'683.47
- oneri per la manutenzione delle macchine, delle apparecchiature e degli impianti	CHF -82'419.75	CHF +27'071.14
Gruppo 42 "tasse e retribuzioni"		
- Tasse aeroportuali e altre prestazioni a terzi	CHF+81'747.05	CHF +14'914.55
- Vendita carburante	CHF +115'237.00	CHF +14'042.05
- Rimborsi da assicurazione sociali	CHF +81'018.95	CHF +55'696.75
- Vendita veicoli non più utilizzati	CHF +57'254.28	CHF +57'254.28
Gruppo 44 "Ricavi finanziari"		
- Tasse di sosta	CHF +97'532.20	CHF +83'462.00
Gruppo 46 "Ricavi da trasferimento"		
- Sussidio UFAC per costi Skyguide	CHF +1'138'074.08	CHF +1'537'596.18

21 – AFFARI GIURIDICI

Considerazioni generali

L'attività della Divisione affari giuridici si conferma costante e regolare, mantenendo un ruolo centrale di supporto trasversale all'interno dell'amministrazione. In particolare, essa continua a garantire una consulenza legale di carattere generalista, rivolta a tutti i servizi dell'amministrazione cittadina, al Municipio, al Consiglio comunale e agli enti autonomi di diritto comunale, intervenendo nei settori più strettamente connessi all'operato dell'ente pubblico.

Parallelamente a questa funzione tradizionale, la Divisione è sempre più impegnata nell'ampliamento delle proprie competenze specialistiche, reso necessario dall'evoluzione e dalla crescente complessità del contesto normativo. In tale ambito, assume un rilievo particolare il rafforzamento delle conoscenze nel campo del diritto della protezione dei dati, così come, più in generale, l'adeguamento continuo al quadro giuridico, caratterizzato da un numero crescente di disposizioni e da esigenze interpretative sempre più articolate.

Rimangono inoltre centrali le attività legate alla gestione del contenzioso derivante dall'operatività delle altre divisioni e alla revisione della legislazione comunale, contribuendo così a garantire coerenza e aggiornamento dell'ordinamento giuridico locale.

Anche nel 2025 sono continuate le attività formative destinate ai collaboratori della Città di Lugano, con l'obiettivo di consolidare le principali competenze giuridiche richieste al personale amministrativo. Tali iniziative hanno continuato a focalizzarsi, in particolare, sui fondamenti in materia di commesse pubbliche, sulla legge sull'informazione e la trasparenza dello Stato, includendo inoltre moduli specifici recentemente introdotti, come quelli dedicati alla videosorveglianza pubblica.

Nel merito del consuntivo 2025

21 Affari giuridici (DIVISIONE)							
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'536'172.58	1'559'370.00	-23'197.42	-1.49%	1'541'048.43	-4'875.85	-0.32%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'459'635.15	1'462'570.00	-2'934.85	-0.20%	1'472'463.95	-12'828.80	-0.87%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	76'537.43	96'800.00	-20'262.57	-20.93%	68'584.48	7'952.95	11.60%
4 RICAVI	74'804.65	28'000.00	46'804.65	167.16%	51'809.75	22'994.90	44.38%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	54'804.65	8'000.00	46'804.65	585.06%	31'809.75	22'994.90	72.29%
49 ACCREDITI INTERNI	20'000.00	20'000.00	-	0.00%	20'000.00	-	0.00%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

I conti della Divisione affari giuridici si mantengono nel tempo sostanzialmente costanti, riflettendo una gestione attenta e coerente con le misure di risparmio adottate dall'amministrazione. L'andamento finanziario evidenzia infatti una buona stabilità complessiva, senza scostamenti significativi, a conferma di un'attività svolta in modo regolare e pianificato.

In particolare, le spese per il personale risultano stabili, rappresentando la componente principale del budget della Divisione.

Le minori spese per beni e servizi e per altre spese d'esercizio (-20% rispetto al preventivo) sono riconducibili in particolare ai risparmi conseguiti in diversi ambiti, tra cui il materiale d'ufficio, l'acquisto di letteratura specialistica, gli onorari per consulenti esterni e i rimborsi delle spese di viaggio. Tali riduzioni sono il risultato di una gestione volta a dare concreta attuazione alle misure di contenimento dei costi, limitando le uscite allo stretto indispensabile.

22 – INFORMATICA

Considerazioni generali

Nel corso del 2025 sono state svolte le seguenti attività:

- in collaborazione con la sezione della Cultura, è stato digitalizzato il processo di richiesta di contributi per progetti culturali e revisionato l'applicativo di back-office per la gestione delle richieste di contributi;
- in collaborazione con il servizio interessato è stato esteso il servizio eGov di richiesta dei certificati dell'ufficio Controllo abitanti per il rilascio dei documenti in formato digitale con sigillo elettronico applicato;
- la soluzione di gestione degli eventi Momentus, utilizzata dalla Divisione eventi e congressi e dal LAC, è stata evoluta e ampliata con l'inserimento della gestione fiere;
- in collaborazione con l'Archivio amministrativo è proseguito il progetto di archiviazione di banche dati Lotus Notes. Diciassette di queste sono state migrate su altre piattaforme in uso, tra cui SAP Fiori. Di varie altre è stato snellito il contenuto con un processo dettagliato di definizione dei contenuti da archiviare;
- la gestione dei concorsi pubblici è stata migrata alla piattaforma simap.ch, mantenendo la pubblicazione di un elenco dei concorsi aperti su lugano.ch e semplificando le attività di pubblicazione sul Foglio Ufficiale e all'albo comunale. La nuova procedura è entrata in vigore a febbraio 2025;
- in collaborazione con la Divisione servizi urbani, è stato creato un nuovo applicativo per la creazione e la gestione del catasto dell'arredo urbano, per la creazione e la gestione delle perizie dei muri di sostegno e per la creazione e la gestione delle perizie dei ponti stradali e delle passerelle;
- è stato aggiornato il motore BPM (Camunda) come componente strutturale dello sportello online al cittadino (eGov);
- in collaborazione con vari servizi dell'Amministrazione, sono state introdotte nuove funzionalità sul sistema GE.CO.TI, come l'aggiunta della funzionalità "eLef – Gestione Comminatorie di fallimento" per il modulo Contribuzioni o l'introduzione degli indirizzi strutturati; quest'ultima ci permette di avere una gestione più accurata delle informazioni dei cittadini, diminuendo i rischi d'errore;
- in collaborazione con le Finanze, è stata sviluppata e introdotta la nuova funzionalità di fatturazione elettronica B2B e relative dashboard di gestione delle eccezioni, con l'obiettivo di digitalizzare e automatizzare il processo di acquisizione delle fatture in entrata e permettere un controllo più capillare sul flusso;
- con le Risorse umane, si sono introdotte nuove funzionalità legate a SAP per la gestione dei collaboratori con incarico per funzione stabile, la gestione del questionario valutativo di fine rapporto e la gestione delle richieste d'indennità;
- in collaborazione con l'Edilizia pubblica, abbiamo implementato una nuova soluzione per la gestione incarti della Divisione sulla piattaforma di gestione documentale dell'Amministrazione; questo ha permesso di strutturare una gestione comune dei dossier, accessibile da un singolo punto d'entrata;
- si è continuato l'ammmodernamento dei sistemi Microsoft non più supportati, con l'adozione di standard di sicurezza più elevati. Sono state introdotte misure di protezione avanzate, tra cui la gestione sicura degli accessi amministrativi, la configurazione dei firewall e soluzioni centralizzate di protezione anti-malware per i sistemi più critici. Contestualmente è stata rinnovata l'infrastruttura di certificazione digitale, fondamentale per garantire autenticazione e comunicazioni sicure;
- è proseguito il rinnovo delle apparecchiature di rete e l'evoluzione verso un'architettura moderna basata su segmentazione avanzata (SD-Access). Parallelamente sono stati gestiti numerosi interventi infrastrutturali, tra cui nuove sedi (Residenza anziani Al roccolo,

- lavanderia LIS ad Agno, Pompieri a Melide e Agno), reti dedicate a servizi specifici (infrastrutture per eventi come ICML, Plan-B, altri eventi di grosse dimensioni) e miglioramenti della resilienza e affidabilità della rete centrale;
- è stato avviato e sviluppato l'aggiornamento dell'infrastruttura di rete del Datacenter con l'introduzione di una nuova architettura progettata per garantire continuità operativa anche durante le fasi di aggiornamento. Il tutto è stato definito con un concetto avanzato di micro-segmentazione della rete; questa evoluzione consente di aumentare significativamente la sicurezza interna, isolando i sistemi e riducendo il rischio di propagazione di eventuali incidenti;
 - è stato condotto uno studio approfondito per l'evoluzione della piattaforma di posta elettronica verso la nuova versione MS Exchange SE. Sono state valutate diverse opzioni architettoniche, inclusi modelli ibridi e cloud, con analisi degli impatti organizzativi ed economici; questo per garantirci una prontezza d'intervento in caso di migrazione per non supporto;
 - è stato completato l'aggiornamento dei sistemi Linux non più supportati (150 server attivi), accompagnato dall'introduzione di strumenti di monitoraggio delle vulnerabilità e di protezione avanzata. L'infrastruttura risulta ora più sicura, aggiornata e gestibile in modo centralizzato;
 - è stata aggiornata la piattaforma di database PostgreSQL a una versione più recente, migliorando le funzionalità di protezione dei dati e di ripristino. Sono state inoltre rafforzate le procedure di backup e gestione dei dati su tutti gli ambienti;
 - è stato completato l'aggiornamento del cluster di storage dedicato alla videosorveglianza della Polizia (100 giorni), garantendo continuità operativa durante tutte le fasi dell'intervento. L'operazione ha migliorato le prestazioni e l'affidabilità complessiva dell'infrastruttura di archiviazione dati;
 - è stata completamente rivista la strategia di backup dell'infrastruttura virtuale, passando da un modello diretto su nastro a un approccio su più livelli basato su disco e successiva archiviazione su nastro. Questo cambiamento ha consentito di ridurre le finestre di backup notturne e migliorare l'efficienza complessiva del processo. La nuova architettura di backup permette una conservazione prolungata dei dati su disco e garantisce tempi di ripristino significativamente più rapidi. Ciò aumenta la flessibilità operativa e la capacità di risposta in caso di necessità di recupero dei dati;
 - si è proceduto al costante aggiornamento sistemistico e applicativo delle piattaforme tecnologiche in uso nell'Amministrazione, che ha visto una stretta collaborazione tra l'area Sistemi centrali e networking e l'area Sviluppo e integrazione applicativi;
 - sono state portate avanti con continuità le principali attività di ammodernamento e consolidamento dell'infrastruttura client. In particolare, è stato completato l'aggiornamento alla piattaforma Windows 11 e Microsoft 365 su circa 1'200 postazioni di lavoro e con la sostituzione di circa 450 stazioni di lavoro (laptop, desktop e workstation). Parallelamente è stata conclusa la migrazione dall'antivirus Sophos a Microsoft Defender;
 - infine, sono state evase 4'854 richieste interne di supporto e 1'056 richieste di supporto da cittadine e cittadini tramite la funzione di assistenza in diretta e 681 tramite i portali di supporto per l'eGov e per MyLugano.

Nel merito del consuntivo 2025

22 Informatica (DIVISIONE)							
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	7'926'181.19	8'160'460.00	-234'278.81	-2.87%	7'726'765.36	199'415.83	2.58%
30 SPESE PER IL PERSONALE	4'881'625.55	4'999'620.00	-117'994.45	-2.36%	4'689'459.95	192'165.60	4.10%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	3'044'555.64	3'160'840.00	-116'284.36	-3.68%	3'037'305.41	7'250.23	0.24%
4 RICAVI	1'005'941.61	825'890.00	180'051.61	21.80%	878'620.67	127'320.94	14.49%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	1'000'941.61	820'890.00	180'051.61	21.93%	873'620.67	127'320.94	14.57%
49 ACCREDITI INTERNI	5'000.00	5'000.00	-	0.00%	5'000.00	-	0.00%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Le principali variazioni sono le seguenti:

- Gruppo 30 "Spese per il personale": la minor spesa rispetto al P2025 (CHF -117'994.45, -2.36%) è principalmente dovuta al mancato avvicendamento di collaboratori in congedo non pagato e ai tempi di avvicendamento di altri collaboratori. Per maggiori dettagli rimandiamo al commento delle Risorse umane;
- "31130000 Apparecchiature informatiche": la minor spesa rispetto al P2025 (CHF -2'507.74, -4.83%) è dovuta all'assenza di guasti particolari ad apparecchiature fuori manutenzione;
- "31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze": la minor spesa rispetto al P2025 (CHF -47'250.29, -3.09%) come pure l'aumento di tutto il Gruppo 31 rispetto al C2024 (CHF + 7'250.23, +0.24%) sono causati da variazioni puntuali nei costi delle licenze e dei servizi acquistati;
- "31200010 Consumo energia elettrica immobili BA": la minor spesa rispetto al P2025 (CHF -10'055.60, -7.52%) è dovuta all'ottimizzazione dei sistemi di raffreddamento dei locali tecnici in Via Industria;
- "31309900 Tasse sociali": la minor spesa rispetto al P2025 (CHF -6'000.00, -55.05%) è dovuta alla non riscossione del contributo annuale della Conferenza svizzera di informatica dopo la confluenza della stessa nell'associazione Amministrazione digitale svizzera;
- "31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne": la diminuzione della spesa rispetto al P2025 (CHF -6'009.75, -5.73%) è dovuta principalmente all'internalizzazione dell'hosting dello sportello online (eGov);
- "31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti": la diminuzione della spesa rispetto al P2025 (CHF -6'507.95, -13.87%) è dovuta alla rivalutazione e verifica dei contratti in essere di manutenzione e controllo per gli impianti di raffreddamento che verranno rivisti nel 2026;
- "31530000 Manutenzione Hardware": la minor spesa (CHF -19'083.79, -16.31%) è collegata al rinnovo dell'infrastruttura Istanti per l'accesso remoto alla Città;
- "31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti": la diminuzione della spesa rispetto al P2025 (CHF -13'470.23, -2.43%) è dovuta all'ottimizzazione dell'uso delle fibre ottiche;
- Gruppo 42 "Tasse e retribuzioni": il maggiore ricavo rispetto al P2025 (CHF +180'051.61, +21.93%) e rispetto al C2024 (CHF +127'320.94, +14.57%) è dovuto principalmente all'aumento del volume dei servizi erogati a favore di enti terzi.

29 – CONTRIBUTI DEL DICASTERO CONSULENZA E GESTIONE

Considerazioni generali

Nei centri di costo per i contributi del Dicastero Consulenza e Gestione figurano le importanti spese di trasferimento (contributi al Cantone e a Consorzi) che non trovano una collocazione specifica nei centri di responsabilità "Contributi di legge" o "Altri contributi" di altre divisioni, per i quali è attribuita la competenza alla Divisione Finanze.

Nel merito del consuntivo 2025

2900 Contributi di legge (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	40'023'376.28	37'950'140.00	2'073'236.28	5.46%	39'088'424.01	934'952.27	2.39%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	40'023'376.28	37'950'140.00	2'073'236.28	5.46%	39'088'424.01	934'952.27	2.39%
4 RICAVI	388'331.90	388'000.00	331.90	0.09%	388'563.80	-231.90	-0.06%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	331.90		331.90		563.80	-231.90	-41.13%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	388'000.00	388'000.00			388'000.00		

Il dettaglio di questi contributi si presenta come segue:

Conto	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C 2025 / C2024	%
22900 Contributi di legge	40'023'376.28	37'950'140.00	2'073'236.28	5.46%	39'088'424.01	934'952.27	2.39%
36121300 Consorzio Protezione Civile Lugano Città	1'962'062.43	2'180'000.00	-217'937.57	-10.00%	2'105'355.00	-143'292.57	-6.81%
36121500 Consorzio Piazza di tiro Grancia					5'394.50	-5'394.50	-100.00%
36227000 Contributo al fondo di livellam. potenz. fiscale	31'584'086.00	29'200'000.00	2'384'086.00	8.16%	30'570'272.00	1'013'814.00	3.32%
36228000 Contributo al fondo di perequazione	405'877.00	400'000.00	5'877.00	1.47%	410'360.00	-4'483.00	-1.09%
36319000 Cantone: Partecipazione risanamento finanziario	5'640'136.00	5'640'140.00	-4.00	0.00%	5'626'506.00	13'630.00	0.24%
36319001 Cantone: spese progetto Ticino 2020		30'000.00	-30'000.00	-100.00%	13'876.00	-13'876.00	-100.00%
36361000 Rimborso spese di manutenzione piazze di tiro	208'982.35	280'000.00	-71'017.65	-25.36%	138'036.51	70'945.84	51.40%
36368000 Ente regionale per lo sviluppo del Luganese - ERSL	222'232.50	220'000.00	2'232.50	1.01%	218'624.00	3'608.50	1.65%
	388'331.90	388'000.00	331.90	0.09%	388'563.80	-231.90	-0.06%
42609994 Cantone: spese progetto Ticino 2020	331.90		331.90		563.80	-231.90	-41.13%
46216000 Contributo di localizzazione geografica	388'000.00	388'000.00			388'000.00		

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

36227000 Cantone: livellamento potenzialità fiscale

Il contributo al fondo di livellamento ammonta a CHF 31.5 mio. L'importante aumento sia rispetto al P2025 che al C2024, non riguarda solo il contributo ricalcolato dalla SEL in base ai nuovi dati (C2025 CHF +884'086.--); concretamente in sede di consuntivo 2025 (come già avvenuto nel 2024), non si è ritenuto necessario effettuare nessun prelievo dal fondo di stabilizzazione, come invece era stato previsto in sede di Preventivo 2025 per un importo di CHF 1'500'000.--.

36361000 Rimborso spese di manutenzione piazze di tiro

L'importante minor costo registrato rispetto sia al P2025 di circa CHF 71'000.--, riguarda il dimezzamento del contributo della Città al fondo di rinnovamento per lo stand della Civici Carabinieri di Lugano di originali CHF 120'000.--, nell'ambito del piano di risanamento adottato.

Mentre il maggior costo rispetto al 2024 di CHF 70'945.84 (come già indicato nel messaggio al consuntivo 2024) è relativo allo scioglimento di quanto era stato accantonato per i conguagli 2022 e 2023, che si sono di fatto dimostrati inferiori a quanto stimato.

36319001 Cantone: spese progetto Ticino 2020

Tenuto conto delle ridotte attività legate alla riforma Ticino 2020, il Dipartimento delle istituzioni ha deciso di non applicare gli accordi vigenti e, nello specifico, di non sollecitare la partecipazione dei Comuni alla copertura dei costi della riforma di loro competenza per l'anno 2025.

2910 Altri contributi (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	970'196.22	997'720.00	-27'523.78	-2.76%	990'364.77	-20'168.55	-2.04%
30 SPESE PER IL PERSONALE	40'123.40	39'650.00	473.40	1.19%	39'872.80	250.60	0.63%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	87'987.00	89'960.00	-1'973.00	-2.19%	87'468.40	518.60	0.59%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	842'085.82	868'110.00	-26'024.18	-3.00%	863'023.57	-20'937.75	-2.43%

Il cui dettaglio è presentato nella tabella che segue:

Conto	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C 2025 / C2024	%
22910 Altri contributi	970'196.22	997'720.00	-27'523.78	-2.76%	990'364.77	-20'168.55	-2.04%
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	38'504.70	37'710.00	794.70	2.11%	38'252.50	252.20	0.66%
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	1'185.25	1'150.00	35.25	3.07%	1'171.05	14.20	1.21%
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	433.45	790.00	-356.55	-45.13%	449.25	-15.80	-3.52%
31309900 Tasse sociali	87'987.00	89'960.00	-1'973.00	-2.19%	87'468.40	518.60	0.59%
36321300 Culto e religioni	381'384.60	385'110.00	-3'725.40	-0.97%	378'970.15	2'414.45	0.64%
36350000 Contrib. a impr. priv. di trasp. e imp.di risalita	405'000.00	405'000.00			405'000.00		
36363200 Attività e associazioni di tempo libero	15'776.45	25'000.00	-9'223.55	-36.89%	20'712.70	-4'936.25	-23.83%
36368001 Enti di promozione economica	6'712.32	28'000.00	-21'287.68	-76.03%	28'756.62	-22'044.30	-76.66%
36374000 Altri contributi o sovvenzioni a privati	33'212.45	25'000.00	8'212.45	32.85%	29'584.10	3'628.35	12.26%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

36368001 Enti di promozione economica

Minori sia rispetto al P2025 che al C2024 i contributi riconosciuti al MATI.

DICASTERO 3 – IMMOBILI

Organizzazione contabile del dicastero

Dicastero e divisione	Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
Immobili	12'888'898.51	1'083'322.84	13'974'891.00	1'162'200.00	13'189'960.51	1'044'278.15
30 Edilizia pubblica	2'365'174.32	131'369.00	2'593'071.00	128'000.00	2'532'627.54	145'309.20
31 Gestione e manutenzione immobili	10'508'874.19	951'953.84	11'366'820.00	1'034'200.00	10'642'332.97	898'968.95
39 Contributi	14'850.00		15'000.00		15'000.00	

30 – EDILIZIA PUBBLICA

Considerazioni generali

Le attività della Divisione, composta dalle due sezioni Progettazione e Realizzazione, consistono nel programmare nuove opere di proprietà pubblica e anche talune opere di manutenzione straordinaria, rispettando tempi e costi, nonché promuovendo la qualità architettonica del patrimonio immobiliare della Città, in base all'approccio della Fondazione Cultura della costruzione svizzera. La Divisione gestisce quindi l'intero processo edilizio, dalla raccolta delle esigenze degli utenti alla progettazione, fino alla consegna delle opere, comprese le fasi di garanzia.

Nel complesso, assicura l'assistenza tecnica e finanziaria, nonché il coordinamento tra le diverse divisioni e gli enti beneficiari (utenti finali), per la gestione delle opere edili in fase di progettazione e realizzazione, in gran parte affidate a mandatari esterni.

Le attività comportano il coinvolgimento di numerosi attori, che variano in funzione della tipologia di edificio (sportivo, scolastico, sociale, ecc.), includendo aziende esterne e servizi cantonali e comunali, ciascuno per le rispettive competenze.

In particolare, nell'anno in esame, la Divisione è stata attivamente coinvolta nell'accompagnamento di progetti gestiti e/o finanziati da terzi, assumendo un ruolo di rappresentanza volto a tutelare gli interessi della Città.

Nel merito del consuntivo 2025

30 Edilizia pubblica (DIVISIONE)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	2'365'174.32	2'593'071.00	-227'896.68	-8.79%	2'532'627.54	-167'453.22	-6.61%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'991'539.65	2'202'970.00	-211'430.35	-9.60%	2'165'118.65	-173'579.00	-8.02%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	346'730.73	359'400.00	-12'669.27	-3.53%	338'914.66	7'816.07	2.31%
39 ADDEBITI INTERNI	26'903.94	30'701.00	-3'797.06	-12.37%	28'594.23	-1'690.29	-5.91%
4 RICAVI	131'369.00	128'000.00	3'369.00	2.63%	145'309.20	-13'940.20	-9.59%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	4'869.00	3'000.00	1'869.00	62.30%	20'509.20	-15'640.20	-76.26%
43 RICAVI DIVERSI	126'500.00	125'000.00	1'500.00	1.20%	124'800.00	1'700.00	1.36%

Il consuntivo 2025 registra minori costi rispetto al preventivo 2025 di CHF 227'896.-- (-8.79%) e maggiori ricavi di CHF 3'369.-- (+2.63%).

I minori costi della Divisione sono dovuti soprattutto alle variazioni all'interno dell'organico, che ha visto alcune partenze nel corso dell'anno 2025: nel quarto trimestre delle 15.5 unità a tempo pieno teoricamente a disposizione erano attive solamente 13 unità.

Si segnala che per il gruppo 31 si è proceduto ad una compensazione interna tra conti (31320000 e 31310000) per una corretta allocazione contabile delle spese. Non c'è impatto alcuno nel complesso dei conti di gestione corrente della Divisione.

La direzione e l'unità amministrativa sono computati equamente alle due sezioni e alcune attività amministrative sono assicurate anche per la Divisione gestione manutenzione immobili.

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

3000 Progettazione (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'218'999.96	1'332'371.00	-113'371.04	-8.51%	1'356'982.40	-137'982.44	-10.17%
30 SPESE PER IL PERSONALE	921'859.10	1'038'670.00	-116'810.90	-11.25%	1'024'680.40	-102'821.30	-10.03%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	270'236.92	263'000.00	7'236.92	2.75%	303'707.77	-33'470.85	-11.02%
39 ADDEBITI INTERNI	26'903.94	30'701.00	-3'797.06	-12.37%	28'594.23	-1'690.29	-5.91%
4 RICAVI	30'069.00	26'000.00	4'069.00	15.65%	56'709.20	-26'640.20	-46.98%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	4'869.00	1'000.00	3'869.00	386.90%	20'509.20	-15'640.20	-76.26%
43 RICAVI DIVERSI	25'200.00	25'000.00	200.00	0.80%	36'200.00	-11'000.00	-30.39%

La sezione Progettazione si occupa della programmazione di nuove opere così come di trasformazioni del patrimonio immobiliare della Città; inoltre raccoglie ed elabora le esigenze dei singoli servizi della Città che segnalano un fabbisogno funzionale o logistico.

Infine, gestisce le procedure progettuali relative a concorsi di architettura, a mandati di progettazione fino alla fase delle domande di costruzione, accompagnando i professionisti del settore nelle varie fasi, nonché allestendo le relative richieste di credito al Consiglio comunale.

Le variazioni contabili rispetto al preventivo sono sostanzialmente dovute a partenze e passaggi interni di dipendenti, che hanno determinato minori spese per il personale; nel quarto trimestre delle 7.7 unità a tempo pieno teoricamente a disposizione, erano attive 7.2 unità.

Le opere in fase di progettazione (credito votato) sono le seguenti:

Viganello – Ampliamento Residenza Anziani La Meridiana

Dopo l'approvazione della Variante di Piano Regolatore del luglio 2025, sono state riprese le attività relative all'allestimento e all'emissione dei concorsi di prestazione per gli specialisti necessari per completare il gruppo di progettazione e avviare i necessari approfondimenti progettuali. Inoltre, in considerazione delle misure di contenimento degli investimenti a carico della Città è stata definita una modalità alternativa di finanziamento per la costruzione dell'opera, come riportato nel MM 12554 concernente la convenzione d'impegno per la concessione di un diritto di superficie per sé stante e permanente a favore dell'Ente autonomo Lugano Istituti Sociali (LIS), che è stato approvato da Consiglio comunale ad inizio 2026.

Investimento concesso CHF 2'560'000.-- (MM 10484).

Molino Nuovo - Cornaredo Sud (pista atletica)

Dopo gli incontri di conciliazione con gli oppositori alla domanda di costruzione, tenutisi a novembre 2024, nei primi mesi del 2025 si è operato per la ricerca di soluzioni, inoltrando a giugno una variante al progetto, principalmente improntata ad una revisione delle sistemazioni esterne, che comprende una riduzione del numero di posteggi. Dopo l'ottenimento della licenza edilizia nel mese di ottobre, è stato possibile riprendere anche le attività di impostazione degli appalti e della futura cantieristica.

Investimento concesso per la sola parte sud CHF 1'000'000.-- (MM 10472).

Valutazioni preliminari, studi di fattibilità, progettazione di massima o Messaggi Municipali in fase di allestimento (credito non ancora votato).

Anche il 2025 è stato caratterizzato dalla partecipazione a diverse tematiche trasversali all'Amministrazione e/o sviluppate con partner pubblici e privati, finalizzate a gettare le basi per future opere e/o a proseguirne l'impostazione. Un certo rallentamento è stato rilevato anche nel corso del 2025, dovuto alle incertezze finanziarie e ai conseguenti presumibili posticipi temporali di talune opere.

Tra i principali oggetti su cui si è lavorato si citano:

- Area ex Spohr / Via Industria a Pregassona: La Divisione ha coordinato un gruppo interdicasteriale e mandatarî esterni per sviluppare uno studio preliminare, con l'obiettivo di analizzare diverse opzioni e definire le condizioni quadro per il comparto, che saranno presentate al Municipio nel corso del 2026;
- Campo Marzio Nord: l'elaborazione della variante di PR da parte della Divisione pianificazione, ambiente e energia, mobilità è stata accompagnata dalla Divisione edilizia pubblica, che ha inoltre mantenuto i contatti con gli investitori;
- Campo Marzio Sud: avvio dei primi coordinamenti finalizzati all'elaborazione di un piano d'azione da sviluppare nel corso del 2026;
- Comparto StazLu: rappresentanza all'interno della direzione di progetto generale, che ha visto la conclusione del progetto "Sottopasso Besso" con attenzione alla tutela degli interessi della Città per il progetto del piazzale di Besso;
- Comparto Lambertenghi: accompagnamento del progetto promosso dalla Cooperativa Vivere Lambertenghi, in collaborazione con le Divisioni edilizia privata e finanze, fino all'ottenimento della licenza edilizia e all'iscrizione del diritto di superficie. Successivamente si svolgeranno compiti di tutela in merito all'aderenza del progetto esecutivo rispetto agli obiettivi principali concordati con la Città.
- Aeroporto: accompagnamento del progetto.

Opere di progettazione in sospeso:

Pregassona - Parco Viarno e nuovi edifici

Nel corso del 2025 le attività di progettazione sono rimaste ancora sospese poiché si è sempre in attesa della Variante di Piano Regolatore, requisito indispensabile per consentire l'attivazione della fase d'autorizzazione, finalizzata all'ottenimento della licenza edilizia. Infatti, i ricorsi alla variante di piano regolatore pubblicata nel corso della primavera 2024 non sono ancora stati evasi.

Il credito di costruzione definito dal MM 11192 attualmente non è a piano finanziario.

Investimento concesso CHF 2'585'000.-- (MM 10477)

Carona – Centro balneare (piscina comunale)

Le attività di progettazione relative al MM 11469, sono state sospese dall'Esecutivo nel mese di maggio 2024 a causa di ricorsi interposti alla Variante di Piano Regolatore, sono rimaste ancora tali per gran parte dell'anno. La decisione del Consiglio di Stato, favorevole alla variante giunta nel mese di ottobre 2025, è stata impugnata davanti al Tribunale amministrativo cantonale e la procedura è tuttora pendente.

L'avvio delle attività è stato ulteriormente procrastinato dall'Esecutivo, in accordo con il partner privato.

Investimento concesso CHF 1'110'000.-- (MM 11469).

Lugano Centro – comparto Ex-Macello

Il concorso di architettura si è concluso a dicembre 2020 con aggiudicazione allo studio d'architettura Durisch+Nolli Architetti Sagl e team. Il progetto è poi stato sospeso per diversi anni a seguito dei noti eventi del 2021. Con il dissequestro delle macerie avvenuto nel corso del 2025, la Divisione edilizia pubblica è stata incaricata di occuparsi dell'allestimento del Messaggio 12553 per la rimozione delle macerie risultanti dalla demolizione dello stabile sito al mappale 515 RFD Lugano (approvato dal Consiglio comunale nel febbraio 2026) e delle relative procedure edilizie e come pure di riavviare la progettazione nel corso del 2026.

Investimento concesso per il concorso CHF 450'000.-- (MM 9992)

Investimento concesso per la rimozione delle macerie CHF 527'000.-- (MM 12553)

3001 Realizzazione (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	1'146'174.36	1'260'700.00	-114'525.64	-9.08%	1'175'645.14	-29'470.78	-2.51%
30	SPESE PER IL PERSONALE	1'069'680.55	1'164'300.00	-94'619.45	-8.13%	1'140'438.25	-70'757.70	-6.20%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	76'493.81	96'400.00	-19'906.19	-20.65%	35'206.89	41'286.92	117.27%
4	RICAVI	101'300.00	102'000.00	-700.00	-0.69%	88'600.00	12'700.00	14.33%
42	TASSE E RETRIBUZIONI		2'000.00	-2'000.00	-100.00%			
43	RICAVI DIVERSI	101'300.00	100'000.00	1'300.00	1.30%	88'600.00	12'700.00	14.33%

La sezione Realizzazione accompagna i professionisti del settore nelle fasi di progettazione esecutiva, degli appalti e nella realizzazione dell'opera, elaborando le richieste relative al credito di costruzione. Inoltre, gestisce le procedure di concorso e i contratti d'appalto, monitorando i lavori durante la fase di realizzazione di un'opera nel rispetto dei tempi, dei costi e della qualità. Infine, verifica i collaudi alla consegna del lavoro e gestisce le fasi di garanzia.

Le variazioni contabili rispetto al preventivo sono sostanzialmente dovute a partenze e passaggi interni di dipendenti, che hanno determinato minori spese per il personale; nel quarto trimestre delle 7.8 unità a tempo pieno teoricamente a disposizione, erano attive solamente 5.8 unità.

Le opere in fase d'esecuzione (credito votato) sono state le seguenti:

Canobbio - Centro Sportivo al Maglio

Durante il 2025 le attività di cantiere si sono concentrate soprattutto sulla parte relativa allo stabile multifunzione, consegnato all'utente finale in autunno. Inoltre, dopo gli imprevisti emersi nell'esecuzione delle opere di fondazione profonda e a causa delle condizioni meteorologiche avverse (per i dettagli si rinvia al MM 12253 relativo al credito suppletorio approvato dal Consiglio comunale nel novembre 2025), sono stati portati a termine il 75% della modellazione del terreno di tappa due e si è dato avvio alla fase di liquidazione finale e gestione dei difetti.

Investimento concesso CHF 46'881'271.-- (MM 10775)

Investimento concesso CHF 7'415'000.-- (MM 12253)

Cornaredo - Polo sportivo e degli eventi (PSE)

Per il PSE l'impegno profuso nel corso del 2025 è stato considerevole, come in passato, per la gestione e il coordinamento, interessando trasversalmente gran parte dell'Amministrazione.

Le unità dedicate al progetto PSE e ai progetti ad esso direttamente correlati sono 4, alle quali si aggiunge l'impegno della direzione.

Per approfondimenti su attività e situazione d'avanzamento del PSE si rimanda agli specifici rapporti semestrali all'attenzione del Consiglio comunale (il secondo rapporto è stato pubblicato nel maggio 2025 ed il terzo nell'ottobre 2025) e al sito <https://www.lugano.ch/pse/>.

Cadro – Nuova sede della Divisione Spazi Urbani

Durante il 2025 sono proseguite le attività di allestimento, emissione e assegnazione di appalti concernenti varie opere.

Sono stati completati le opere in calcestruzzo, il volume sud destinato ad officine e l'ultimo corpo distributivo del volume nord.

La costruzione in legno è stata portata a termine per i primi due blocchi lato fiume, mentre del terzo blocco è stata posata solo una parte della carpenteria portante.

L'impiantistica, l'isolamento e l'impermeabilizzazione dei tetti sono stati realizzati di pari passo con il completamento dei volumi.

Le facciate sono state posate per intero sui primi due blocchi a nord ed è iniziata la posa sul blocco sud.

Complessivamente sono stati realizzati lavori per l'ammontare di CHF 9'984'031.--

La consegna è prevista per fine 2027.

Investimento concesso CHF 55'650'000.-- (MM 10597).

Cadro - Nuova Scuola dell'infanzia e mensa scuola elementare

Dopo la consegna dell'edificio al settore scolastico a fine luglio 2024, sono proseguiti i lavori per il completamento del campo da calcio e dei raccordi con il parco giochi esistente, conclusi nella prima metà del 2025. Nella seconda metà dell'anno le attività si sono concentrate prevalentemente sulla gestione della fase di chiusura dell'opera, svolgendo le operazioni di liquidazione delle prestazioni, e avviando la gestione dei difetti e il monitoraggio degli interventi correttivi. Parallelamente si è proceduto alla valutazione e all'evasione di richieste aggiuntive provenienti dalla popolazione.

Investimento concesso CHF 9'952'755.-- (MM 10717).

Porza - Cornè Arena (pista ghiaccio)

I lavori di costruzione, iniziati nel corso dell'autunno 2024, sono proseguiti secondo il programma dei lavori. In particolare, nell'estate 2025 è stata messa in funzione la nuova centrale di produzione del ghiaccio, accompagnata dal necessario aumento della potenza elettrica. I lavori di ammodernamento della vecchia centrale elettrica sono iniziati in autunno e saranno completati nel primo trimestre del 2026.

Investimento concesso CHF 5'700'000.-- (MM 11731).

Molino Nuovo - Cornaredo Sud (pista atletica)

Dopo l'ottenimento dei permessi edilizi a ottobre, si è dato avvio all'emissione dei concorsi d'appalto e alle prime conseguenti assegnazioni alle ditte esecutrici.

Investimento concesso CHF 12'300'000.-- (MM 11730).

Molino Nuovo – Scuola infanzia per 6 sezioni e sistemazione esterna dei campi rionali.

Le attività hanno riguardato la gestione dei difetti, il trattamento di alcune pendenze amministrative e interventi a seguito di richieste aggiuntive provenienti dalla popolazione.

Investimento concesso CHF 13'706'000.-- (MM 9753).

Pregassona - Parco Viarno e nuovi edifici

Investimento concesso CHF 23'165'000.- (costruzione) e CHF 2'700'000.-- (acquisizione fondo) relativi al MM 11192. Progetto nel complesso sospeso. Nel maggio 2025, a seguito dell'accordo trovato con il proprietario privato, è stato acquistato il fondo 1382 RFD Lugano – Pregassona.

La sezione è ancora stata impegnata con l'accompagnamento di opere finanziate da terzi, quali ad esempio la Casa Anziani di Canobbio e la Casa Anziani di Loreto, due opere in gran parte entrate in fase di liquidazione e gestione dei difetti.

Opere di realizzazione in sospeso:

Viganello – Centro scolastico/amministrativo

Nel marzo 2023 il Consiglio comunale ha concesso il credito per la fase di costruzione dell'opera ed a fine luglio dello stesso anno è stata ottenuta la licenza edilizia. L'esecuzione dell'opera è stata sospesa fino a nuovo avviso dal Municipio al fine di valutare attentamente l'evoluzione dei bisogni scolastici.

Investimento concesso CHF 27'850'000.-- (MM 10804).

31 – GESTIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI

Considerazioni generali

La Divisione Gestione e Manutenzione immobili è composta da due sezioni, Gestione e Manutenzione, che gestiscono e mantengono gli immobili della Città secondo criteri sostenibili e di efficienza, al fine di conservare e valorizzare il patrimonio immobiliare. Le due sezioni verificano, nel contempo, che i contenuti degli edifici siano pertinenti e coerenti alle finalità definite e che l'utilizzo delle superfici sia razionale.

La Divisione comprende anche il Servizio cimiteri, che si occupa della conduzione dei 23 cimiteri distribuiti su tutto il territorio comunale e il Servizio di supporto logistico agli eventi cittadini.

Nel merito del consuntivo 2025

31 Gestione e manutenzione immobili (DIVISIONE)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	10'508'874.19	11'366'820.00	-857'945.81	-7.55%	10'642'332.97	-133'458.78	-1.25%
30 SPESE PER IL PERSONALE	4'929'560.10	5'196'020.00	-266'459.90	-5.13%	4'923'664.20	5'895.90	0.12%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	5'542'837.68	6'132'642.00	-589'804.32	-9.62%	5'688'578.70	-145'741.02	-2.56%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	24'006.15	24'000.00	6.15	0.03%	16'895.40	7'110.75	42.09%
39 ADDEBITI INTERNI	12'470.26	14'158.00	-1'687.74	-11.92%	13'194.67	-724.41	-5.49%
4 RICAVI	951'953.84	1'034'200.00	-82'246.16	-7.95%	898'968.95	52'984.89	5.89%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	454'070.60	561'700.00	-107'629.40	-19.16%	442'380.00	11'690.60	2.64%
43 RICAVI DIVERSI	444.25	500.00	-55.75	-11.15%	445.50	-1.25	-0.28%
44 RICAVI FINANZIARI	32'290.00	40'000.00	-7'710.00	-19.28%	35'360.00	-3'070.00	-8.68%
45 PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI	395'173.99	350'000.00	45'173.99	12.91%	350'808.45	44'365.54	12.65%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO		12'000.00	-12'000.00	-100.00%			
49 ACCREDITI INTERNI	69'975.00	70'000.00	-25.00	-0.04%	69'975.00	-	0.00%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

L'analisi del consuntivo 2025 della Divisione Gestione e Manutenzione immobili mostra uno sforzo finanziario importante, con una riduzione delle spese pari al 7.55% rispetto al preventivo 2025 (CHF -847'946) e di 1.25% rispetto al consuntivo 2024 (CHF -133'459).

Per quanto concerne i ricavi essi sono in calo di quasi l'8% rispetto al preventivo 2025 (CHF -82'246), ma in aumento di quasi il 6% rispetto al consuntivo 2024 (CHF +52'986).

Complessivamente, la Divisione Gestione e Manutenzione immobili registra un onere netto a consuntivo 2025 di CHF 9'556'920 a fronte dei preventivati CHF 10'332'620, onere che quindi è in diminuzione del 7,5% (CHF -775'700) confrontando consuntivo e preventivo 2025. Rispetto all'onere netto del consuntivo 2024 (CH 9'743'364) la diminuzione nel consuntivo 2025 è del 2% (CHF -186'444).

Per quanto concerne i gruppi di costo 30 personale si rimanda al commento della Divisione Risorse umane.

Attività e progetti principali

- MM 9611 interventi di sicurezza e manutenzione per gli edifici scolastici comunali:
 - SI Bottogno: risanamento vetrate serramenti, ultimazione lavori
 - SI Terzerina e SI Piccolo Mondo: pensiline

Il credito relativo al MM 9611 verrà chiuso nel 2026.

Segnaliamo che il Consiglio comunale lo scorso 9 febbraio ha approvato un credito per un'ulteriore fase di manutenzione straordinaria e risanamento energetico degli edifici scolastici comunali.

- MM 9810 interventi di manutenzione, messa in sicurezza e miglioria edifici e strutture sportive:
 - Centro sportivo Pradello: rifacimento campo sintetico
 - Lido Riva Caccia: risanamento pavimentazione zattere

Il credito relativo al MM 9810 verrà chiuso nel 2026.

- MM 10215 interventi di ristrutturazione e di manutenzione straordinaria programmata degli immobili di reddito della Città di Lugano
 - Stabile Via Trevano 123/125 (appartamenti pompieri): risanamento 4 appartamenti
 - Via Torricelli (Schnebli): risanamento facciate blocco al civico 2
 - Stabile Via Maderno: Ristrutturazione appartamento 2° piano – inizio lavori
 - Stabile Via della Pergola 5: conclusione risanamento impianto di riscaldamento
 - Stabile Via Besso 38 (ex Steger): risanamento impianto riscaldamento
 - Risanamento appartamenti (rinnovi al cambio inquilino)
- MM 10479 lavori di manutenzione a Palazzo Civico
 - Interventi di sicurezza: compartimentazione quadri elettrici vano scala
- MM 10480 adeguamento degli spazi per la popolazione e attivazione degli SPIN
 - SPIN Castagnola (ex SI): conclusione lavori e inaugurazione
 - SPIN Pazzallo: conclusione lavori e inaugurazione
 - SPIN Maglio di Colla: conclusione lavori e inaugurazione
- MM 10619 manutenzione straordinaria programmata dei cimiteri
 - Cimitero di Lugano: nuovi loculi e risanamento piano interrato cappelle di famiglia nord/sud
 - Cimitero di Breganzona: nuovi loculi
 - Cimitero di Carabbia: nuovi loculi
 - Cimitero di Scareglia: nuovi loculi
 - Cimitero di Piandera: nuovi loculi
 - Cimitero di Pregasona: opere di messa in sicurezza (parapetti)
 - Cimitero di Cadro: opere messa in sicurezza (parapetti)
 - Cimitero di Villa Luganese: opere di messa in sicurezza (parapetti)
- MM 10777 stabile ex Swisscom Viganello:
 - Pavimentazioni, tinteggi e impianti 2 Piano
 - Risanamento WC
- MM 10795 Interventi di manutenzione scuola montana Nante:
 - Conclusione opere previste e inaugurazione

Il credito relativo al MM 10795 verrà chiuso nel 2026.

- MM 10796 Caserma pompieri:
 - Sistemazione uffici al PT e nuovi serramenti
- Il Consiglio comunale in data 12/05/2025 ha concesso il credito per gli interventi di messa in sicurezza e messa a norma degli impianti di riscaldamento del Centro esposizioni a Campo Marzio (MM 12255 – CHF 3.2 mio)
I lavori inizieranno nell'estate del 2026.
- Segnaliamo infine che il Consiglio comunale in data 01/07/2025 ha approvato il MM 12225 relativo al nuovo Regolamento dei Cimiteri del Comune di Lugano: tramite l'Ordinanza d'applicazione del 13.11.2025 il Municipio ne ha fissato l'entrata in vigore al 1.1.2026.

3100 Gestione (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	2'108'307.04	2'172'236.00	-63'928.96	-2.94%	2'096'831.26	11'475.78	0.55%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'426'973.90	1'429'700.00	-2'726.10	-0.19%	1'382'596.55	44'377.35	3.21%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	677'489.72	738'150.00	-60'660.28	-8.22%	710'149.82	-32'660.10	-4.60%
39 ADDEBITI INTERNI	3'843.42	4'386.00	-542.58	-12.37%	4'084.89	-241.47	-5.91%
4 RICAVI	32'290.00	44'200.00	-11'910.00	-26.95%	35'360.00	-3'070.00	-8.68%
42 TASSE E RETRIBUZIONI		2'200.00	-2'200.00	-100.00%			
44 RICAVI FINANZIARI	32'290.00	40'000.00	-7'710.00	-19.28%	35'360.00	-3'070.00	-8.68%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO		2'000.00	-2'000.00	-100.00%			

Considerazioni generali

La Sezione Gestione si occupa delle attività di gestione, analisi, controllo e sviluppo, incentrate principalmente sulla gestione degli spazi negli stabili amministrativi, ruolo che comprende, in primo luogo, l'organizzazione delle aree di lavoro dell'amministrazione e l'assegnazione di spazi a terzi (enti e/o associazioni). La Sezione approfondisce le richieste inoltrate da parte dell'amministrazione o da esterni, proponendo soluzioni razionali, adeguate alle esigenze e alle superfici a disposizione; inoltre allestisce i progetti e supervisiona l'esecuzione dei lavori.

La Gestione coordina la concessione delle sale e degli spazi presenti nei diversi stabili e le loro assegnazioni. Si ricorda che le informazioni e i moduli di prenotazione delle sale multiuso di proprietà della Città, sono reperibili sul link <https://luganoeventi.ch/it/sale-multiuso/>.

La Sezione ha inoltre la competenza su tutti gli acquisti di mobilio per gli uffici amministrativi della Città: il relativo conto viene adeguato in base alle necessità espresse dai servizi, le quali sono ponderate sulla scorta di standard uniformati. Ricordiamo che l'introduzione di questa modalità centralizzata di acquisto determina una minor spesa delle altre Divisioni.

Alla Sezione compete anche la conduzione del personale di pulizia e il management dei sistemi di gestione degli accessi agli stabili amministrativi, tramite supporti elettronici.

Per quanto concerne i gruppi di costo 30 personale si rimanda al commento della Divisione Risorse umane.

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Per la Sezione Gestione l'analisi delle variazioni degli importi a consuntivo 2025 rispetto al preventivo 2025 e al consuntivo 2024 mostra complessivamente una situazione di stabilità. Le variazioni contabili rispetto al preventivo sono sostanzialmente dovute a minori spese per beni e servizi e altri costi d'esercizio.

L'onere netto della Sezione a consuntivo 2025 è pari a CHF 2'076'017 contro i CHF 2'128'036 a preventivo 2025: la riduzione dell'onere ammonta quindi a CHF 52'019 (- 2,5%) tra consuntivo e preventivo 2025. L'onere netto a consuntivo 2024 era di CHF 2'061'471, quindi lievemente inferiore al dato del consuntivo 2025 (CHF -14'546).

3101 Manutenzione edifici (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	7'374'092.69	8'109'322.00	-735'229.31	-9.07%	7'562'412.90	-188'320.21	-2.49%
30	SPESE PER IL PERSONALE	2'885'540.85	3'134'400.00	-248'859.15	-7.94%	2'915'815.75	-30'274.90	-1.04%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	4'480'865.00	4'966'150.00	-485'285.00	-9.77%	4'638'427.37	-157'562.37	-3.40%
39	ADDEBITI INTERNI	7'686.84	8'772.00	-1'085.16	-12.37%	8'169.78	-482.94	-5.91%
4	RICAVI	498'248.09	526'000.00	-27'751.91	-5.28%	449'438.15	48'809.94	10.86%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	33'099.10	96'000.00	-62'900.90	-65.52%	28'654.70	4'444.40	15.51%
45	PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI	395'173.99	350'000.00	45'173.99	12.91%	350'808.45	44'365.54	12.65%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO		10'000.00	-10'000.00	-100.00%			
49	ACCREDITI INTERNI	69'975.00	70'000.00	-25.00	-0.04%	69'975.00	-	0.00%

Considerazioni generali

La Sezione Manutenzione ha quale obiettivo principale la conservazione e la valorizzazione del parco immobiliare della città e l'implementazione di nuove strategie per la riqualifica, la manutenzione e la tutela del patrimonio edilizio.

La Sezione si occupa della manutenzione ordinaria e straordinaria degli stabili amministrativi, scolastici, sportivi (solo straordinaria) e culturali di proprietà della Città di Lugano. Per quanto concerne gli stabili di reddito, la Divisione Gestione e Manutenzione ha assunto i compiti legati agli interventi straordinari, al fine di intraprendere azioni concrete per poter conservare in buono stato gli alloggi di proprietà della Città, mantenendo, nel contempo, gli affitti a livelli accessibili. Si tratta di interventi che vertono principalmente sulla messa in prescrizione degli edifici nell'ambito delle normative della protezione antincendio e di risanamento energetico.

La Manutenzione opera con strategie volte alla riqualifica tecnico-energetica degli edifici, allineate ai concetti elaborati dal settore Ambiente e energia della Divisione pianificazione, ambiente e energia, mobilità.

Offre inoltre supporto logistico agli eventi cittadini e accorpa il Servizio cimiteri (vedi commento e del relativo centro di costo).

Per quanto concerne i gruppi di costo 30 personale si rimanda al commento della Divisione Risorse umane.

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Per la Sezione Manutenzione l'analisi delle variazioni degli importi a consuntivo 2025 rispetto al preventivo 2025 e al consuntivo 2024 mostra un calo delle spese: in particolare una minor spesa di quasi il 10% per i beni e servizi e altri costi d'esercizio.

L'onere netto della Sezione cala di oltre il 9% (CHF -707'477): esso scende a CHF 6'875'845 a consuntivo 2025 contro CHF 7'583'322 a preventivo 2025. L'onere netto del consuntivo 2025 è di CHF 237'130 (3,3%) inferiore anche al consuntivo 2024 (CHF 7'112'975).

3102 Cimiteri (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'026'474.46	1'085'262.00	-58'787.54	-5.42%	983'088.81	43'385.65	4.41%
30 SPESE PER IL PERSONALE	617'045.35	631'920.00	-14'874.65	-2.35%	625'251.90	-8'206.55	-1.31%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	384'482.96	428'342.00	-43'859.04	-10.24%	340'001.51	44'481.45	13.08%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	24'006.15	24'000.00	6.15	0.03%	16'895.40	7'110.75	42.09%
39 ADDEBITI INTERNI	940.00	1'000.00	-60.00	-6.00%	940.00	-	0.00%
4 RICAVI	421'415.75	464'000.00	-42'584.25	-9.18%	414'170.80	7'244.95	1.75%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	420'971.50	463'500.00	-42'528.50	-9.18%	413'725.30	7'246.20	1.75%
43 RICAVI DIVERSI	444.25	500.00	-55.75	-11.15%	445.50	-1.25	-0.28%

Considerazioni generali.

Il Servizio cimiteri si occupa della cura e della manutenzione dei 23 cimiteri ubicati sul territorio di Lugano: Lugano, Barbengo, Bogno, Brè, Breganzona, Cadro, Carabbia, Carona, Castagnola, Certara, Cimadera, Colla, Curtina, Davesco, Dino, Gandria, Insone, Piandera, Pregassona, Scareglia, Signôra, Sonvico, Villa Luganese e la cappella Caccia (lascito) sita nel cimitero di Morcote.

Oltre alla gestione e manutenzione dei cimiteri comunali, nelle cui attività si iscrivono anche la cura del verde e la manutenzione dei viali e dei manufatti, il Servizio si occupa dell'assistenza al famedio, delle domande di costruzione di tombe e monumenti. Il Servizio gestisce anche la cartoteca di tutti i defunti dal 1900 a oggi, memoria storica non solo dei cimiteri ma dell'intera Città. Il servizio cimiteri gestisce, inoltre, il flusso delle cerimonie nei diversi camposanti, con una ovvia concentrazione presso il Cimitero monumentale di Lugano dovuta alla presenza del tempio crematorio. Infine, il Servizio cimiteri assicura la gestione, anche contabile, delle riserve delle 5 camere ardenti di Lugano e dei locali tecnici (lavorazione, celle frigorifere, congelazione e celle destinate ai casi di Polizia).

A titolo statistico nel 2025 si registrano 858 cerimonie funebri (802 a Lugano e 56 negli altri cimiteri).

Per quanto concerne i gruppi di costo 30 personale si rimanda al commento della Divisione Risorse umane.

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Le spese del gruppo 31 (beni e servizi) nel consuntivo 2025 sono inferiori rispetto al preventivo 2025 di oltre 10% (CHF -43'859). Sulla stessa linea sono i ricavi (meno 9% tra consuntivo e preventivo). Le spese del consuntivo 2025 sono per contro in aumento di circa il 4% rispetto al consuntivo 2024, mentre i ricavi crescono di poco meno del 2%. L'onere netto del Servizio è in calo se si confronta il consuntivo e il preventivo nel 2025 (CHF -16'204), mentre è in aumento confrontando consuntivo 2025 e consuntivo 2024 (CHF +36'140).

Si segnala che l'importo contabilizzato nel gruppo 36 (spese di trasferimento) corrisponde interamente alla partecipazione della Città per la gestione del cimitero di Pambio-Noranco da parte del Comune di Paradiso, per il quale esiste una convenzione con una suddivisione finanziaria 60% (Paradiso) - 40% (Lugano).

39 – CONTRIBUTI DEL DICASTERO IMMOBILI

Nel merito del consuntivo 2025

3910 Altri contributi (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	14'850.00	15'000.00	-150.00	-1.00%	15'000.00	-150.00	-1.00%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	4'850.00	5'000.00	-150.00	-3.00%	5'000.00	-150.00	-3.00%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	10'000.00	10'000.00	-	0.00%	10'000.00	-	0.00%

Il cui dettaglio è presentato nella tabella che segue:

Conto	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C 2025 / C2024	%
23910 Altri contributi	14'850.00	15'000.00	-150.00	-1.00%	15'000.00	-150.00	-1.00%
31309900 Tasse sociali	4'850.00	5'000.00	-150.00	-3.00%	5'000.00	-150.00	-3.00%
36363000 Cultura	10'000.00	10'000.00			10'000.00		

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Nessuna osservazione particolare da segnalare.

DICASTERO 4 – SICUREZZA E SPAZI URBANI

Organizzazione contabile del dicastero

Dicastero e divisione	Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
Sicurezza e spazi urbani	86'456'139.45	37'585'569.10	92'372'965.00	41'730'030.00	90'802'204.37	45'248'196.13
40 Spazi urbani	43'614'828.62	15'535'845.17	46'432'950.00	20'204'020.00	43'833'820.13	21'862'522.79
41 Polizia	27'384'180.75	18'727'831.29	28'837'350.00	18'091'250.00	30'356'897.08	19'888'181.74
42 Corpo Civici Pompieri	6'260'015.80	3'019'160.49	6'558'385.00	3'098'260.00	6'246'208.24	3'131'769.70
49 Contributi	9'197'114.28	302'732.15	10'544'280.00	336'500.00	10'365'278.92	365'721.90

40 – SPAZI URBANI

Considerazioni generali

Per quanto attiene alla organizzazione interna della *DSU*, nel corso dell'anno non ci sono state particolari mutazioni, se non i normali avvicendamenti del personale. Verso la fine del 2024 è stata presentata la futura organizzazione della *Direzione*, del settore *Logistica* e dei *Servizi tecnici*, successivamente implementata nel corso del 2025. Nell'ambito di tale riorganizzazione, un'unità della *Direzione* non è stata sostituita, mentre la funzione di Responsabile della *Logistica* è stata attribuita a una nuova risorsa incaricata della sicurezza per la *DSU*, formalmente inserita nell'organico della *Divisione Risorse umane – Sicurezza e salute*. Il settore *Logistica* è stato inoltre integrato nell'area dei *Servizi tecnici*. Gli effetti della riorganizzazione a livello contabile saranno visibili a partire dal Preventivo 2027.

Le attività sul campo sono descritte nelle successive relazioni delle varie *Aree*.

In termini generali si segnala, come per il precedente consuntivo, che le prospettate misure di contenimento della spesa della Città, richieste anche alla *DSU*, in particolare con il rinvio di diversi investimenti, hanno una conseguenza negativa diretta e purtroppo visibile sulla qualità dei manufatti tecnici, come le strade e le diverse infrastrutture, che necessiterebbero in misura ben maggiore di interventi di rifacimento e manutenzione. Ciò comporta una percepibile diminuzione della qualità delle opere e la necessità di numerosi interventi di riparazione gestiti perlopiù con i conti ordinari. Si tratta questo di un aspetto fondamentale, che preoccupa la *DSU*, che oggi già ravvede difficoltà nel corretto mantenimento di infrastrutture di qualità.

Nella progettazione degli spazi pubblici sono stati portati avanti alcuni progetti di riqualifica puntuale nei quartieri: in particolare si è ottenuto il credito per la riqualifica di piazza Molino Nuovo e definito il progetto di massima per la piazza Dra Stazzion a Dino e dell'area svago Bozè a Sonvico. Inoltre, è stata inoltrata la richiesta di credito per la progettazione definitiva del piazzale ex-Scuole.

Nell'ambito delle aree verdi, sono stati portati a termine la realizzazione del giardino Lanchetta e dell'area giochi presso le SE di Breganzona. Sono inoltre stati progettati gli interventi previsti per la Scuola dell'infanzia di Besso e di Breganzona, così come per l'area di svago in via Stabile a Besso. Proseguono invece secondo programma gli interventi selvicolturali per la gestione del bosco di protezione nel comparto del Monte Boglia, unitamente a quelli prioritari previsti dal Piano di indirizzo forestale comunale.

Riguardo alla gestione dei rifiuti è proseguito il progetto di adeguamento alle norme vigenti di alcuni ecocentri della Città. Inoltre, è stato installato il primo compattatore per la carta, progettato per adattarsi alle vasche interrate esistenti, con l'obiettivo di rendere più sostenibile il ciclo di raccolta.

Nell'ambito del settore *Pulizia* della città, si è continuata la sostituzione dei normali cestini dei rifiuti con isole ecologiche per la raccolta differenziata. Si segnala inoltre, che nel 2025, è stata completata l'integrazione degli arredi urbani gestiti dalla DSU in un sistema digitale GIS, con l'obiettivo di rendere più efficiente la gestione della manutenzione.

Con riferimento alla gestione della flotta dei veicoli comunali, cresce il numero di mezzi sostenibili, a propulsione elettrica o ibrida.

Nel merito del consuntivo 2025

40 Spazi urbani (DIVISIONE)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	43'614'828.62	46'432'950.00	-2'818'121.38	-6.07%	43'833'820.13	-218'991.51	-0.50%
30 SPESE PER IL PERSONALE	22'652'073.79	24'118'060.00	-1'465'986.21	-6.08%	22'695'406.30	-43'332.51	-0.19%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	16'338'717.49	18'067'590.00	-1'728'872.51	-9.57%	17'022'878.00	-684'160.51	-4.02%
35 VERSAMENTI A FONDI E A FINANZIAMENTI SPECIALI	531'932.76	250'000.00	281'932.76	112.77%	206'951.46	324'981.30	157.03%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	2'259'993.63	2'278'000.00	-18'006.37	-0.79%	2'224'680.10	35'313.53	1.59%
39 ADDEBITI INTERNI	1'832'110.95	1'719'300.00	112'810.95	6.56%	1'683'904.27	148'206.68	8.80%
4 RICAVI	15'535'845.17	20'204'020.00	-4'668'174.83	-23.11%	21'862'522.79	-6'326'677.62	-28.94%
41 REGALIE E CONCESSIONI	1'628'476.00	1'628'500.00	-24.00	0.00%	1'666'793.00	-38'317.00	-2.30%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	11'681'098.92	16'329'300.00	-4'648'201.08	-28.47%	18'146'882.36	-6'465'783.44	-35.63%
43 RICAVI DIVERSI	150'163.00	150'500.00	-337.00	-0.22%	149'797.40	365.60	0.24%
44 RICAVI FINANZIARI	9'000.00	9'000.00	-	0.00%	9'000.00	-	0.00%
45 PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI	154'969.95	376'420.00	-221'450.05	-58.83%	117'870.91	37'099.04	31.47%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	541'855.35	545'000.00	-3'144.65	-0.58%	576'595.30	-34'739.95	-6.03%
49 ACCREDITI INTERNI	1'370'281.95	1'165'300.00	204'981.95	17.59%	1'195'583.82	174'698.13	14.61%

Per quanto riguarda i conti ordinari, il consuntivo 2025 del fabbisogno (ricavi meno spese) ha registrato un risultato positivo di circa CHF 1'942'115.-- rispetto a quanto preventivato (-7%), risultato decisamente positivo se si considera un incasso inferiore rispetto al preventivo per quanto riguarda la tassa di canalizzazione (circa CHF -4'449'653.--).

centro di costo	descrizione	consuntivo		preventivo		differenza	
		Fr.		Fr.		Fr.	%
4000	Direzione segreteria e amministrazione	1'304'710.00		1'486'960.00		-182'250.00	-12.26%
4001	Altri servizi di supporto	541'539.91		658'190.00		-116'650.09	-17.72%
4002	Spazi pubblici	320'866.98		329'070.00		-8'203.02	-2.49%
4010	Genio civile	1'594'219.56		1'819'550.00		-225'330.44	-12.38%
4011	Manutenzione infrastrutture	11'385'685.44		7'907'060.00		3'478'625.44	43.99%
4020	Verde Pubblico	6'291'898.32		6'600'380.00		-308'481.68	-4.67%
4030	Pulizia	4'640'226.58		4'958'430.00		-318'203.42	-6.42%
4031	Rifiuti	0.00		0.00		0.00	
4032	Parco veicoli	2'048'998.23		2'426'390.00		-377'391.77	-15.55%
	totale	28'128'145.02		26'186'030.00		1'942'115.02	7.42%

Figura 1 Fabbisogno DSU 2025

Entrando maggiormente nel dettaglio, nelle spese per il personale si denota un risparmio di CHF 1'465'986.-- (-6%). Il personale è la voce di maggior spesa con un'incidenza del 52% sul totale delle uscite. Si sono impiegate 231.37 unità di ruolo, a fronte di un preventivo di 240.2 unità. La differenza di 8.5 è dovuta da 2 posizioni alle quali si è rinunciato per il risanamento finanziario, a una posizione vacante e per il resto perlopiù a causa dalla tempistica di avvicendamento.

Anche nei beni e servizi si è registrato un notevole risparmio di CHF 1'728'873.-- (-10%), derivante da risparmi occorsi in diverse *Aree* grazie in particolare alle strategie messe in atto per il contenimento della spesa.

Riguardo alle entrate, queste sono risultate inferiori per CHF 4'668'175.-- (- 23%) rispetto al preventivo.

La differenza deriva in buona parte da una minor entrata della tassa d'uso delle canalizzazioni (CHF -4'449'653.--) spiegata in seguito nel dettaglio.

Venendo agli investimenti, la *DSU* ha complessivamente operato come segue:

	Consuntivo	Preventivo	Differenza	Percentuale
Uscite	21'574'000.00	26'943'000.00	-5'369'000.00	
Entrate	3'012'000.00	4'352'000.00	-1'340'000.00	
Netto	18'562'000.00	22'591'000.00	-4'029'000.00	-18%

Nell'anno in esame la *DSU* ha globalmente registrato una spesa inferiore del 18% rispetto a quanto pianificato, principalmente per mancato ottenimento di licenze edilizie e importi minori di spesa rispetto a quanto preventivato. Nel riferire delle attività dei singoli settori, più sotto, si entrerà maggiormente nel dettaglio delle singole opere portate avanti.

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

4000 Direzione e amministrazione (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'479'030.85	1'653'960.00	-174'929.15	-10.58%	1'472'828.20	6'202.65	0.42%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'441'225.80	1'593'600.00	-152'374.20	-9.56%	1'438'769.80	2'456.00	0.17%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	37'805.05	60'360.00	-22'554.95	-37.37%	34'058.40	3'746.65	11.00%
4 RICAVI	174'380.10	167'000.00	7'380.10	4.42%	166'658.50	7'721.60	4.63%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	11'286.10	16'500.00	-5'213.90	-31.60%	16'586.10	-5'300.00	-31.95%
43 RICAVI DIVERSI	138.00	500.00	-362.00	-72.40%	72.40	65.60	90.61%
49 ACCREDITI INTERNI	162'956.00	150'000.00	12'956.00	8.64%	150'000.00	12'956.00	8.64%

Attività

In questo ambito sono comprese le attività di direzione e quelle amministrative generali. Anche i capiarea sono conteggiati in questo centro di costo, ritenuto che di fatto operano trasversalmente, a sostegno della *DSU*. La parte amministrativa comprende le classiche spese ed entrate correlate alle attività di segretariato (telefoni, sportello, corrispondenza), alle contravvenzioni nell'ambito dei rifiuti, alla gestione delle EcoCard, all'acquisto e alla fatturazione del carburante, oltre alle registrazioni relative al personale (presenze, assenze, indennità).

Personale

Il settore ha occupato 9.22 unità lavorative, contro le 10.40 preventivate, differenza dovuta principalmente a una unità non avvicendata.

Conti

Calcolando la differenza tra uscite ed entrate, il fabbisogno netto del settore corrisponde a CHF 1'304'710.--, contro CHF 1'486'960.-- preventivati, con un minor onere di CHF 182'250.--, pari a -12%. La minor spesa è dovuta principalmente alla voce "Spese per il personale" (CHF -152'374.--), e in entità minore sul gruppo 31 "Spese per beni e servizi" dove si sono registrate piccole variazioni su diversi conti ("Acquisto e sviluppo software", "Altre prestazioni o servizi di terzi", "Manutenzione Hardware", "Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici).

Nulla di particolare da segnalare a riguardo delle entrate.

4001 Altri servizi di supporto (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	541'539.91	662'690.00	-121'150.09	-18.28%	631'377.83	-89'837.92	-14.23%
30 SPESE PER IL PERSONALE	395'944.85	501'540.00	-105'595.15	-21.05%	493'474.55	-97'529.70	-19.76%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	145'595.06	161'150.00	-15'554.94	-9.65%	137'903.28	7'691.78	5.58%
4 RICAVI		4'500.00	-4'500.00	-100.00%			
42 TASSE E RETRIBUZIONI		4'500.00	-4'500.00	-100.00%			

Attività

Si tratta del settore della *Logistica* interna, con cui viene gestito il centro aziendale, con particolare riferimento all'attrezzatura, ai magazzini del materiale e dell'abbigliamento, a beneficio delle diverse squadre della *DSU*. Anche la pulizia delle zone comuni esterne e interne dedicate alle attività artigianali e alla circolazione è assicurata dal personale del settore.

Personale

Il settore ha impiegato 4.25 rispetto le 5.0 unità previste, per un mancato avvicendamento del responsabile del settore che ha beneficiato del pensionamento (unità, che come anticipato, è stata poi trasferita a *Sicurezza e salute*).

Conti

In questo settore, se si considera la differenza fra entrate e uscite, il fabbisogno netto risulta di CHF 541'540.--, con una minor uscita di CHF 116'650.--, pari a -18% rispetto al preventivo di CHF 658'190.--. Le differenze sono si sono registrate principalmente in minor spese per il personale (CHF -105'595.--).

4002 Spazi pubblici (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	320'866.98	330'070.00	-9'203.02	-2.79%	281'994.14	38'872.84	13.78%
30 SPESE PER IL PERSONALE	250'020.00	254'470.00	-4'450.00	-1.75%	246'053.90	3'966.10	1.61%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	70'846.98	75'600.00	-4'753.02	-6.29%	35'940.24	34'906.74	97.12%
4 RICAVI	50'406.00	1'000.00	49'406.00	4940.60%		50'406.00	
42 TASSE E RETRIBUZIONI		1'000.00	-1'000.00	-100.00%			
49 ACCREDITI INTERNI	50'406.00		50'406.00			50'406.00	

Attività

Durante l'anno gli *Spazi pubblici* hanno progettato e realizzato diverse opere facendo capo a crediti votati dal Consiglio Comunale o di competenza del Municipio, o facendo capo al conto relativo alle "prestazioni di terzi diverse".

Di seguito vengono elencate le opere portate avanti nel corso dell'anno:

- arredo urbano – panchine, pensiline, segnaletica (MM 10333 e CM 50239):
 - proseguimento della fornitura e posa delle pensiline del modello per la Città di Lugano;
 - posa di pensiline per il trasporto pubblico;
 - estensione della segnaletica turistica e storica.
- fermate dei mezzi pubblici, messa a norma secondo la Legge sui disabili (MM 11256) – continuazione della realizzazione dei progetti;

- infrastrutture per la mobilità ciclabile (MM 8632) – proseguimento della posa degli stalli porta biciclette nel territorio cittadino;
- Pregassona, nuovo ecocentro Ruggi (MM 10038) – progetto esecutivo;
- nuovo molo frangiflutti alla Foce del Cassarate – ottenimento della licenza edilizia, approfondimento progetto esecutivo e inizio cantiere;
- Sentiero di Gandria, manutenzione straordinaria dei servizi igienici esistenti (MM 9815);
- scalinata degli Angioli – conclusione della messa in sicurezza del parapetto della scalinata;
- monitoraggio e piano d'intervento per le opere d'arte nello Spazio Pubblico – inizio dei primi interventi pianificati (MM 11858);
- funicolare degli Angioli (MM 11050) – inizio degli approfondimenti con i vincitori del modulo SM3 per via Basilea/ Parco Tassino: percorsi di mobilità lenta e armonizzazione con il progetto di StazLu;
- piazzale ex Scuole (CM 50276) – inoltro del MM per la progettazione definitiva (MM 12442);
- piazza Molino Nuovo progetto di Città Spugna, ottenimento del credito per la realizzazione (MM 12331).

La sezione ha collaborato trasversalmente con altre divisioni per svariati progetti legati agli spazi pubblici o altro, fra cui citiamo i principali:

- sistemazione e riqualifica delle rive del lago – collaborazione con la divisione *Pianificazione ambiente mobilità* per l'approfondimento del progetto;
- nuova stazione di pompaggio a pian Casoro con AIL e DPAM;
- collaborazione con l'Accademia d'architettura di Mendrisio per il semestre autunnale e per la posa di una piattaforma temporanea sul Cassarate.

Inoltre, la sezione ha pianificato diversi progetti che partiranno nel 2026:

- progetti puntuali nei quartieri per riqualifiche in collaborazione con CQ e associazioni;
- progetto per la riqualifica e sistemazione di piazza Dra Stazzion a Dino e dell'area svago Bozè a Sonvico;
- manutenzione straordinaria dei bagni pubblici al sottopasso dei Cigni;
- progetti per l'adattamento ai cambiamenti climatici come la posa Aureola al parco Taddei a Viganello.

Personale

La sezione ha impiegato 2.0 unità, come previsto, considerato che la caposezione è computata nel settore *Direzione e amministrazione*.

Conti

Il fabbisogno netto è pari a CHF 320'867.--, contro CHF 329'070.-- preventivati, con un minor onere di CHF 8203.-- (-2.5%). Nulla di particolare da segnalare sui singoli conti.

4010 Genio civile (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'748'507.56	1'971'550.00	-223'042.44	-11.31%	1'688'185.25	60'322.31	3.57%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'513'606.85	1'664'050.00	-150'443.15	-9.04%	1'467'828.75	45'778.10	3.12%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	234'900.71	307'500.00	-72'599.29	-23.61%	220'356.50	14'544.21	6.60%
4 RICAVI	154'288.00	152'000.00	2'288.00	1.51%	171'251.25	-16'963.25	-9.91%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	4'588.00	2'000.00	2'588.00	129.40%	21'851.25	-17'263.25	-79.00%
43 RICAVI DIVERSI	149'700.00	150'000.00	-300.00	-0.20%	149'400.00	300.00	0.20%

Attività

L'attività dell'area assicura l'assistenza tecnica e finanziaria per la gestione di tutte le opere stradali comunali in corso di realizzazione e di progettazione, sia di quelle assegnate a liberi professionisti, sia di quelle progettate e gestite direttamente della *DSU*. Per tutte le progettazioni di opere stradali si è data particolare attenzione al coordinamento degli interventi infrastrutturali con il coinvolgimento delle varie aziende ed enti operanti, quali *AIL, Swisscom, UPC, CDALED, CDAPS, FFS*, nonché i servizi cantonali, con l'obiettivo di razionalizzare gli interventi, ottimizzare la progettazione e ripartire la spesa fra tutti gli operatori. La conduzione dei cantieri è stata svolta con l'obiettivo della costante ricerca del minor disagio possibile alla popolazione residente e a tutti gli utenti compatibilmente con le risorse a disposizione e le normative applicabili.

Nel corso del 2025 sono stati portati a termine i seguenti interventi:

- Quartieri vari, manutenzione e gestione del patrimonio stradale della nuova Lugano (MM 8367), territorio dopo l'aggregazione 2008:
 - Via Landriani a Lugano, intervento concluso nel corso del 2025 – posa strato d'usura previsto del 2026;
 - Lugano-Besso, via Cortivallo – lavori terminati, strato d'usura previsto nel corso del 2026.
- Quartieri vari, interventi sulla rete delle canalizzazioni a seguito approvazione PGS (MM 9814) – terminate le opere infrastrutturali di:
 - Località Bellagna a Carona, lavori terminati con la posa dello strato d'usura;
 - Via Consone, Brè, lavori terminati, strato d'usura previsto nel corso del 2026.
- Quartieri vari, opere inerenti il "Piano Generale di Smaltimento (PGS) per il periodo 2025-2036" (MM12150) – terminate le opere infrastrutturali di:
 - Via Bossi a Lugano – lavori terminati, strato d'usura previsto nel corso del 2026;
 - Lugano, scaricatore via Regazzoni – lavori terminati, strato d'usura previsto nel corso del 2026.
- Cadro, nuova rotonda piano della Stampa (MM10488) e (MM11261) – terminato il parcheggio adiacente alla nuova sede DSU, da coordinare intervento finale di usura in funzione dei lavori per la nuova sede DSU;
- Cadro, Via Circonvallazione e Via Campagna e Via Bondola (MM10485) – via Campagna: terminata nel corso del 2025 la posa dello strato d'usura;
- Pambio-Noranco, intervento canalizzazioni strada da Nuranch (MM 11358) – concluso l'intervento con la posa dello strato d'usura;
- Viganello, opere di sottostruttura e di pavimentazione Sentiero dei Castagni e Riale Canvetto (MM11257) – concluse tutte le opere, da pianificare nel 2026 la posa dello strato d'usura lungo il Sentiero dei Castagni;
- Molino Nuovo, canalizzazione e pavimentazione Via dei Ronchi (MM9455) – lavori conclusi nel corso del 2025, nel corso del 2026 previsto lo strato d'usura;
- Carona, sistemazione via Nodivra (MM83005) – lavoro terminato, strato d'usura previsto nel corso del 2026;
- Quartieri vari, infrastrutture per la mobilità ciclabile (MM8632): nel corso del 2025 terminati i seguenti interventi di segnaletica:
 - Pregassona, pista ciclabile Viale Cassone;
 - Lugano-Cassarate, pista ciclabile Viale Castagnola;
 - Lugano, pista ciclabile Via Adamini.
- Interventi costruttivi per il miglioramento della sicurezza stradale e la messa in sicurezza dei passaggi pedonali (MM 9705):
 - Marciapiede via Villa Luganese a Cadro – lavori terminati nel corso del 2025;
 - Altri interventi su strade cantonali– concluse le progettazioni di pertinenza della Città e invio al Cantone degli incarti per il prosieguo delle pratiche.

Parallelamente sono stati gestiti dal profilo progettuale e procedurale, avviati o proseguiti, i seguenti cantieri.

- PGS (MM 9646) – In corso gli studi delle basi di progettazione relative a: rapporto corpi d'acqua, rapporto acque chiare, rapporto zone di pericolo;
- Villa Luganese, località Cavarga (MM11430) – ottenuta l'approvazione SPAAS e UCA, parallelamente gestita la procedura per la pubblicazione del progetto stradale (pubblicazione ad inizio 2026). Avvio delle opere previste nel corso dell'estate 2026;
- PMS, piano della mobilità scolastica, piano d'intervento fase 1. (MM11248) – quasi conclusa la prima fase progettuale (interventi da approfondire), nel corso del 2026 assegnazione mandati per la fase 2;
- Pregassona, via Selvapiana, allargamento strada (MM 10218 e MM 11252) – In corso l'evasione del ricorso contro lo stanziamento del credito, a seguire nuova procedura di approvazione del progetto stradale;
- Quartieri vari, manutenzione e gestione del patrimonio stradale della nuova Lugano (MM 8367), dopo l'aggregazione 2008:
 - Breganzona, via Polar – lavori in corso;
 - Lugano, via Losanna – lavori in corso;
 - autorizzato l'avvio delle progettazioni in vista della successiva attuazione degli interventi stradali di Strada di Orte a Sonvico, Via Spitzer e Via Vergiò a Breganzona, Via Predello a Davesco-Soragno, Via Ronchetti-Sole a Cadro.
- Sonvico, riqualifica urbana con relativa moderazione del traffico (MM 86002) – preavviso cantonale positivo per l'intervento SS2 Verscior, affinamento progetto definitivo da parte del Cantone;
- Quartieri vari, infrastrutture per la mobilità ciclabile (MM8632): In corso la fase progettuale relativa alle seguenti tratte di pista ciclabile:
 - Lugano-Loreto, pista ciclabile Via Adamini-Via Maraini, conclusa la progettazione;
 - Lugano centro, pista ciclabile Via Bossi, Via Pioda, Corso Elvezia – (intervento sospeso);
 - Lugano Centro, pista ciclabile Viale Franscini direzione nord – (intervento sospeso);
 - Lugano Centro, pista ciclabile lungolago (tratta Paradiso-rotonda LAC) – (iter progettuale e realizzativo sospeso).
- Interventi costruttivi per il miglioramento della sicurezza stradale e la messa in sicurezza dei passaggi pedonali (MM 9705):
 - Via Vecchio tram a Davesco-Soragno – in corso evasione opposizione procedura pubblicazione Legge strade;
 - Via Sorengo a Lugano – procedura pubblicazione secondo Legge Strade in corso.
- Via Dassone a Cadro (MM11965) – Cantiere in corso;
- Viganello, opere di sottostruttura e di pavimentazione Via Albonago lotto 1 (MM11257) – opere appaltate e deliberate, inizio cantiere previsto nel 2026;
- Quartieri vari, interventi sulla rete delle canalizzazioni a seguito approvazione PGS (MM 9814):
 - Via Rovrè, Cadro, fase progettuale terminata. In attesa della risposta di un privato per poter iniziare i lavori nel corso del 2026.
- Pazzallo, sistemazione stradale di via Minudra (MM11644) – nel corso del 2025 è stato elaborato il progetto di pubblicazione secondo Legge Strade e pianificata la procedura per l'inizio del 2026; parallelamente il progetto canalizzazioni è stato sottoposto alla SPAAS e a UCA per approvazione;
- Opere di prevenzione per il contenimento dei danni provocati da eventi naturali su territorio cittadino (MM 11989) (post aggregazione 2013) - assegnati i primi mandati di progettazione relativi agli interventi prioritari;
- Quartieri vari, manutenzione manufatti stradali (MM11987) – iniziati il catasto e l'analisi dei manufatti esistenti. In corso di valutazione la gestione dei mandati per gli interventi prioritari;

- Quartieri vari, opere inerenti il “Piano Generale di Smaltimento (PGS) per il periodo 2025-2036” (MM12150) – in corso la fase progettuale e di autorizzazione relativa alle seguenti opere di canalizzazione:
 - Brè, via Nevaca – allestito progetto definitivo;
 - Lugano, via Simen – allestito progetto definitivo ed effettuata procedura appalto;
 - Lugano, intervento ex. Convento Cappuccini – opera in corso;
 - Lugano, via Borromini – allestito progetto definitivo;
 - Lugano, via d’Alberti – allestito progetto definitivo;
 - Pazzallo-Pambio, località Campagna – allestito progetto definitivo;
 - Lugano, Corso Elvezia – in corso stesura progetto definitivo;
 - Pregassona, via Loco-Ligaino – in corso stesura progetto definitivo;
 - Carabbia, Via Arbostora – in corso stesura progetto definitivo;
 - Lugano, via Mola – allestito progetto definitivo;
 - Lugano, via Maggio – allestito progetto definitivo;
 - Breganzona, via Medi – in corso allestimento progetto definitivo;
 - Pambio-Noranco – intervento mappali 79-90 – opera conclusa.

Sono stati allestiti o erano in fase avanzata di allestimento i seguenti studi, progettazioni di massima o MM.

- Quartieri vari, Zone 30, definizione nuovi comparti e adeguamenti di quelli esistenti (MM11552); con votazione popolare del 28.09.2025 la richiesta di credito, approvata dal CC, è stata respinta dalla popolazione;
- Opere di prevenzione per il contenimento dei danni provocati da eventi naturali su territorio cittadino (MM 11989) (post aggregazione 2013). Messaggio Municipale approvato il 10.02.2025;
- Castagnola, Via Cortivo (MM 10789) – in corso evasione ricorso presentato da un privato contro lo stanziamento del credito;
- Davesco-Soragno, Via Vigin (MM12559) – Riqualfica stradale e infrastrutturale. Allestito il Messaggio Municipale con approvazione da parte del Municipio, in corso esame da parte delle Commissioni;
- Quartieri vari - “Manutenzione e gestione del patrimonio stradale della Città di Lugano sul periodo 2026-20240; territorio post aggregazioni 2013” (MM 12483). Il Messaggio è stato approvato dal Municipio, in corso esame da parte delle Commissioni.

Personale

Il settore ha impiegato 11.60 unità, una 1 unità in meno del previsto (12.60), in quanto l’assunzione di un ingegnere è stata ulteriormente tenuta in sospeso.

Conti

Per quest’area il fabbisogno netto, fra entrate e uscite, dà una spesa effettiva di CHF 1'594'220.--, contro un preventivo di CHF 1'819'550.--, con un minor onere di CHF 225'330.-- (-12%). La differenza è data principalmente dalle spese per il personale (CHF -150'443.--) e da quelle per i beni e servizi (CHF -72'599.--) imputabili principalmente a una minor spesa di CHF 63'110.-- sul conto “Progettazione e realizzazioni puntuali CML”. Il conto 31311000 “Progettazione e realizzazioni puntuali CML” prevede un piccolo budget di CHF 80'000.-- a disposizione della Commissione Mobilità Lugano per rispondere a richieste puntuali e straordinarie, trasversali alle Divisioni.

4011 Manutenzione infrastrutture (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	15'527'265.01	16'563'060.00	-1'035'794.99	-6.25%	15'923'115.93	-395'850.92	-2.49%
30 SPESE PER IL PERSONALE	6'907'846.10	7'335'850.00	-428'003.90	-5.83%	6'983'605.95	-75'759.85	-1.08%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	8'335'776.31	8'894'210.00	-558'433.69	-6.28%	8'655'867.38	-320'091.07	-3.70%
35 VERSAMENTI A FONDI E A FINANZIAMENTI SPECIALI	200'000.00	250'000.00	-50'000.00	-20.00%	200'000.00	-	0.00%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	53'642.60	53'000.00	642.60	1.21%	53'642.60	-	0.00%
39 ADDEBITI INTERNI	30'000.00	30'000.00	-	0.00%	30'000.00	-	0.00%
4 RICAVI	4'141'579.57	8'656'000.00	-4'514'420.43	-52.15%	10'941'130.40	-6'799'550.83	-62.15%
41 REGALIE E CONCESSIONI	1'628'476.00	1'628'500.00	-24.00	0.00%	1'666'793.00	-38'317.00	-2.30%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	2'147'359.32	6'591'500.00	-4'444'140.68	-67.42%	8'909'494.49	-6'762'135.17	-75.90%
45 PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI	154'969.95	200'000.00	-45'030.05	-22.52%	117'870.91	37'099.04	31.47%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	180'774.30	205'000.00	-24'225.70	-11.82%	216'972.00	-36'197.70	-16.68%
49 ACCREDITI INTERNI	30'000.00	31'000.00	-1'000.00	-3.23%	30'000.00	-	0.00%

Attività

Anche per il 2025, gli obiettivi operativi dell'area *Manutenzione infrastrutture* non hanno subito variazioni di rilievo. L'attività si è concentrata sulla preservazione del patrimonio delle opere del genio civile, con un occhio particolare sulla sicurezza pubblica. Dalla manutenzione delle strade, comprensive di tutte le opere annesse, pavimentazioni, manufatti, barriere, ecc., alla gestione della rete delle canalizzazioni con i relativi manufatti speciali, stazioni di pompaggio, scaricatori di piena, ecc., con la giusta attenzione alla gestione del territorio nella manutenzione delle zone collinari, oltre che al ripristino di danni, erosioni e smottamenti, conseguenti dalle intemperie meteorologiche. In questo contesto complessivo, l'operatività ordinaria si è focalizzata su lavori di piccola e media entità. Si tratta di interventi spesso dettati dall'urgenza o dalla necessità di risolvere pericoli immediati, ma che risultano talvolta temporanei, e pur essendo indispensabili puntualmente, non comportano un reale aumento del valore delle infrastrutture nel tempo, né riescono a frenare il naturale processo di obsolescenza delle opere. Una strategia di conservazione efficace richiederebbe investimenti strutturali e manutenzioni straordinarie che, tuttavia, hanno subito costanti tagli e riduzioni negli ultimi decenni. Questa carenza di risorse impedisce di contrastare l'avanzata del deterioramento, compromettendo lo standard qualitativo delle opere pubbliche. Purtroppo, nell'attuale scenario di rigore finanziario accresciuto, appare difficile ipotizzare un'inversione di tendenza che permetta di rilanciare i piani di rinnovo necessari a rallentare il degrado.

Per quanto concerne le attività legate alla cura e al decoro delle aree extraurbane e collinari, la situazione appare stabile. Gli interventi di routine, come lo sfalcio dell'erba, la pulizia sistematica e lo svuotamento dei cestini, sono proseguiti con regolarità, senza scostamenti rispetto al passato. In parallelo, l'Area ha mantenuto il proprio ruolo di vigilanza sui mandati affidati alle AIL, supervisionando l'implementazione di nuovi punti luce per l'illuminazione pubblica e garantendo l'efficienza della rete di idranti attraverso l'installazione e la manutenzione periodica degli apparecchi.

Di seguito si riportano le attività che nel corso dell'anno, hanno comportato l'impiego più significativo di risorse umane e finanziarie:

- il servizio di manutenzione invernale resta per il servizio tra i compiti più impegnativi in termini di energia e oneri. Anche in presenza di climi temperati, richiede l'adozione di un importante dispositivo d'ingaggio per la reperibilità del personale e costi importanti d'assegnazione dei mandati a ditte terzi, che a loro volta devono fronteggiare investimenti su veicoli e attrezzature. Nel 2025 sono stati messi a concorso i lotti di attribuzione per lo sgombero della neve e per lo spandimento del sale antighiaccio. La rispondenza da parte dei privati per questo concorso è stata più contenuta del solito e non ha permesso di assegnare tutti i lotti; alcuni di questi sono stati quindi accorpati, con conseguente diminuzione qualitativa del servizio e altri ripresi internamente con le maestranze a disposizione dell'Area;
- il risanamento pavimentazioni bituminose ha inciso fortemente sulle attività. Numerosi interventi di ripristino e posa di tappeti d'asfalto per garantire la sicurezza viaria. Tra le zone principali si annoverano:
 - Castagnola/Via Riviera, ripristino temporaneo con microrivestimento a freddo;
 - Cadro/Via Valà, ripristino progressivo a tappe;
 - Centro/via Cantonale, ripristino delle zone puntualmente degradate;
 - Val Colla/Barchi di Colla, rifacimento tratta asfaltata;
 - Pregassona/Via Orino, rinnovo infrastrutture e nuova pavimentazione;
 - Villa Luganese/Strada dra Vila, rinnovo infrastrutture e nuova pavimentazione;
 - Val Colla/Strada nucleo Treciò, adattamento infrastrutture e nuova pavimentazione;
 - Gandria/Piazza Giambonini, rifacimento del sistema di raccolta acqua di superficie e ripristino della pavimentazione;
 - Centro/Viale Cattaneo, ripristini puntuali della pavimentazione;
 - Besso/Via Soldino, rinnovo infrastrutture e nuova pavimentazione;
 - Pregassona/Via Ceresio, ripristino pavimentazione;
 - Loreto/Via Mazzini e Via Gaggini, ultimazione tappe di rinnovo della pavimentazione;
 - Molino Nuovo/Via Brentani, ripristini puntuali della pavimentazione;
 - Molino Nuovo/Via Trevano, ripristini a tratte delle zone di pavimentazione degradate;
 - Molino Nuovo/Via Mola e Via Ferri, interventi sulle infrastrutture e pavimentazione;
 - Cassarate/Via Molinazzo, ripristini puntuali della pavimentazione;
 - Barbengo/Via Rampiga, ripristino esteso della pavimentazione degradata;
 - Cadro/Via Centro scolastico, ripristino pavimentazione stradale;
 - Molino Nuovo/Via Marco da Carona, ripristino dei giri piante e sistemazione pavimentazione marciapiede.
- il ripristino di muri di sostegno, la sicurezza delle pareti rocciose e il consolidamento di scarpate, o ancora il rifacimento dei cordoli e dei cigli stradali, delle barriere di protezione stradale, e di altri ancora, tra questi:
 - Castagnola/Ponte del Diavolo, pulizia e spurgo della parete rocciosa e posa rete parasassi;
 - Gandria/Sentiero e Sasso di Gandria, pulizia e spurgo del comparto roccioso e messa in sicurezza ricorrente del per corso;
 - Dino/strada de Tesserè, consolidamento opera stradale e realizzazione nuovi manufatti a monte con realizzazione a tappe;
 - Sonvico/Sentè dro Mator, consolidamento del vecchio manufatto in pietra, sistemazione del ciglio e nuova pavimentazione;
 - Sonvico/Strada Rosone, realizzazione nuovo sistema di raccolta acque stradali con infiltrazione diretta e ricostruzione dei vecchi manufatti in pietra parzialmente

- crollati;
- Viganello/Via Montale, consolidamento del manufatto di sostegno della piazza di giro e posa nuova barriera di protezione.
- la manutenzione di pavimentazioni pregiate in pietra nelle piazze e nei nuclei storici, eseguiti in zona:
 - Centro/Piazzale della stazione FFS, rifacimento delle canalette di raccolta delle acque del campo stradale e ripristino della pavimentazione pregiata in porfido;
 - Centro/Via Pretorio, Via Magatti e Via della Posta, ripristino del lastricato sulle aree esposte al transito dei veicoli pesanti;
 - Centro/Piazza Riforma, Piazza San Rocco, e zone pedonali, sistemazioni mirate e puntuali di lastre difettose o danneggiate;
 - Val Colla/Scareglia, recupero e rifacimento del selciato del nucleo.
- gli interventi su strade sterrate e percorsi secondari di montagna, in particolare su quelle strade che abbisognano di manutenzione ricorrente e con fondi debolmente coesi, in particolare eseguiti in:
 - Val Colla/Pista forestale Cimadara-Certara, consolidamento e ricostruzione di tutte le scarpate compromesse da franamenti ed erosioni;
 - Villa/Strada de Prelonga e Cola, consolidamento del fondo stradale e realizzazione pavimentazione in calcestruzzo;
 - Sonvico/Strada monti di Murio, consolidamento del fondo stradale e realizzazione pavimentazione in calcestruzzo a tappe;
 - Sonvico/Strada monti di Loasana e Cioascio, consolidamento del fondo stradale e realizzazione pavimentazione in calcestruzzo a tappe;
 - Pazzallo/Paradiso/Forca di S. Martino, sistemazione strada comunale sterrata di accesso all'area con consolidamenti mirati dei bordi scoscesi;
 - Barbengo/Via Roncone, sistemazione e livellamento del fondo con ghiaietto in porfido.
- il coordinamento infrastrutturale in sinergia con le aziende di servizi (AIL, Swisscom, Calex, ecc.) con partecipazione e supporto logistico ai rifacimenti stradali estesi legati al potenziamento delle reti e delle condotte sottostanti;
- gli interventi sulle canalizzazioni fognarie, in particolare per i risanamenti su vecchie condotte oramai giunte a termine funzionalità, per i ripristini puntuali su condotte collassate e/o pozzetti difettosi e per il regolare funzionamento delle stazioni di pompaggio, segnaliamo tra questi:
 - Castagnola/Strada di Gandria e via Discepoli, risanamento canalizzazione fognaria difettosa con rivestimento interno in liner completo ed ermetico;
 - Aldesago/Vignascia, risanamento canalizzazione fognaria difettosa con rivestimento interno in liner completo ed ermetico;
 - Aldesago/Narbosta, risanamento canalizzazione fognaria difettosa con rivestimento interno in liner completo ed ermetico;
 - Centro/Corso Elvezia, risanamento puntuale della canalizzazione fognaria collassata;
 - in generale l'epurazione di quasi una decina di migliaia di pozzetti di raccolta dell'acqua stradale, con decantazione e smaltimenti dei fanghi inquinati;
 - miratamente la pulizia e il recupero dei detriti su svariate tratte di condotte di scarico pubbliche (ad. Es. Via Lucchini, Via Fontana, Via Cattori, Via Balestra, ecc.);
 - specificatamente i controlli regolari e gli interventi più opportuni sulle stazioni di pompaggio, sui relativi quadri di comando, su scaricatori di piena, per la vuotatura di fosse biologiche, e per quelle sulle vasche di ritenuta;

- i dissesti idrogeologici e da maltempo che costringono ad agire con urgenza, ripristinando la funzionalità dei fondi e la sicurezza pubblica come a:
 - Gandria/Ova Bost, ricostruzione argini e alveo di scorrimento dell'Ova resa oramai precaria e pericolosa per le opere limitrofe conseguenza della forte erosione e trasporto del materiale da monte;
 - Barbengo/Riale Vignaccia, rifacimento del fondo e degli argini del riale dietro al cimitero;
 - Cadro/zona al Mulino, pulizia scarpata franata e messa in sicurezza dei fondi.
- La gestione acque meteoriche di scorrimento superficiale che comportano sempre più disagi ai residenti e alle abitazioni e che necessitano sovente d'interventi urgenti atti a mitigare nuovi futuri allagamenti, come eseguito a:
 - Dino/Via Campagnora, potenziamento del sistema di raccolta delle acque;
 - Carona/Via Canavaa, potenziamento del sistema di raccolta e smaltimento per infiltrazione.
- il mantenimento della rete escursionistica con interventi di ripristino e cura dei sentieri dedicati al trekking e alla mountain bike eseguiti in proprio sulla rete locale o in sinergia con LuganoRegion sulla rete d'interesse cantonale;
- la gestione paesaggistica e le aree di svago, come la cura botanica naturalistica del Sentiero di Gandria, oppure la manutenzione delle aree ricreative di Brè, lungo il fiume al Piano della Stampa, del Pian Casoro a Figino;
- la gestione degli elementi di arredo urbano, i rifacimenti regolari di staccionate in legno, tinteggi e riparazioni di barriere e parapetti metallici, pose di panchine in pietra e in legno, sistemazioni e riparazioni di cestini, di cavallotti stradali e di cartelli dello stradario cittadino;
- il ripristino da atti vandalici dei sottopassi pedonali con tinteggi regolari e sistemazioni dei punti luce, (Cinque Vie, Brentino, Camara, Pambio, Geretta, ecc.);
- il supporto alle attività di altri settori dell'amministrazione comunale, in particolare per l'esecuzione di predisposizioni per allacciamenti elettrici e idrici, oppure per gestire trasporti, montaggi e smontaggi correlati a eventi della Città, o per incarichi particolari e più specifici come i restauri di sculture, o ancora per ripristinare danni conseguenti a sinistri, ecc.

Nel corso del 2025 il servizio ha inoltre investito significativamente nel progetto di messa in sicurezza della Scalinata degli Angioli, in particolare si è occupato della demolizione strutturale parziale e della successiva ricostruzione, della soletta di copertura dei locali abitati di proprietà della Parrocchia.

Oltre alle attività ricorrenti ordinarie, quest'Area si è occupata anche della gestione di alcuni crediti d'investimento in atto, quali in particolare i seguenti progetti:

- il consolidamento e messa in sicurezza della strada Aldesago-Brè (MM 10391), terminati i ripristini lungo la tratta tra la Via Nonato e il paese di Brè;
- la messa in sicurezza Ponte del Diavolo e Sasso di Gandria (MM 11048), in atto gli approfondimenti progettuali e di impatto ambientale per la messa in sicurezza del Sasso di Gandria, con l'UNP e con la STAN quale proprietaria del fondo che risulta protetto a livello federale;
- la messa in sicurezza dei parcheggi pubblici a Scareglia in Val Colla (MM 50314), i lavori di consolidamento del versante e rispettivamente di costruzione del nuovo muro ancorato sono stati conclusi e collaudati;
- il rinnovo dell'automazione delle stazioni di pompaggio per acque reflue di Caprino, Pambio -Noranco, Curtina (MM 50323), i rinnovi previsti nelle stazioni di pompaggio sono stati conclusi;
- il ripristino per danni da intemperie avvenuti durante il fine settimana pasquale 2024 (MM 50325), nel corso del 2025 sono stati portati a termine i lavori di consolidamento del muro fronte lago sulla tratta tra la Rivetta Tell e la darsena del Parco Ciani;

- Il rinnovo di apparecchiature e idranti pubblici antincendio correlati a diversi progetti d'intervento sulla rete idrica dell'AAP in accordo con le AIL (MM 9703, MM 9824, MM 10478, MM 11255, MM 11357, MM 11725).

Nel corso del 2025 il consuntivo complessivo legato agli investimenti gestiti dall'Area è stato pari a ca. CHF 1.944 milioni.

Personale

L'area ha occupato 72.84 unità lavorative, contro un preventivo di 75.5, con una differenza dovuta ai tempi degli avvicendamenti del personale e alla rinuncia di una posizione tecnica/operativa trasferita ad un'altra divisione.

Conti

Il fabbisogno netto risulta essere pari a CHF 11'385'685.--, rispetto ad un preventivo di CHF 7'907'060.-- con una differenza di CHF +3'478'625.-- (+44%). Tale differenza è principalmente dovuta ad un minor incasso alla voce "Tassa d'uso canalizzazioni". Deducendo dal conteggio le entrate relative alla tassa sulle canalizzazioni e il contributo cantonale per le strade, si ottiene un fabbisogno di CHF 15'050'508, da comparare a quanto preventivato in CHF 16'021'560.--, con una differenza di CHF 971'052.--, pari a - 6%.

La voce spese per il personale costituisce la maggiore differenza (CHF - 428'004), mentre negli altri conti rileviamo differenze significative, solamente in talune voci, e precisamente:

- 31010000 "Materiale d'esercizio e di consumo" – Questo conto, valutato nel suo complesso e pure sui singoli centri di costo specifici, registra una minore uscita che complessivamente si attesta in ca. CHF – 280'000.--.
- 31410000 "Manutenzione strade" - Questo conto evidenzia una maggiore uscita di circa CHF +280'000.--, compensati principalmente dalla riduzione del conto citato in precedenza e che va a coprire le necessità per assegnazione di prestazioni terzi a favore della manutenzione di pavimentazioni, manufatti, e altre opere annesse.
- 31510000 "Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti" – La minor spesa di circa CHF 167'000.-- pari a -43% dell'importo fissato a preventivo, è giustificabile con l'imputazione dei costi su altri specifici conti d'investimento a vantaggio della gestione corrente.
- 31432000 "Manutenzione straordinaria delle canalizzazioni" – La minor spesa di circa CHF 45'030.-- andrà a beneficio del rispettivo fondo di accantonamento per future e urgenti necessità a favore della rete fognaria. Questa voce è compensata ai ricavi sul conto 45002000.

Importante sottolineare alcune importanti differenze ai ricavi, in particolare sul conto seguente:

- 42400300 "Tassa d'uso canalizzazioni" – La minor entrata di oltre CHF 4.4 milioni, è dovuta alle motivazioni riportate di seguito. Nel 2024 si è passati da un sistema di riversamento delle tasse di canalizzazione da parte di AIL alla Città basato su acconti e conguagli, ad un sistema di rendicontazione trimestrale delle tasse effettive conteggiate nel periodo. Per poter gestire il passaggio, AIL ha dovuto procedere alla creazione nel proprio sistema informatico di nuovi codici che consentissero la relativa rendicontazione. Al momento dell'emissione dei conguagli ai clienti relativi all'anno 2023, il sistema non ha gestito correttamente l'attribuzione contabile degli acconti versati, ciò che ne ha generato un doppio riversamento alla Città. Nel 2025 si è quindi proceduto al riaccredito ad AIL degli acconti versati in doppio.

4020 Verde pubblico (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	6'684'028.67	7'000'380.00	-316'351.33	-4.52%	6'812'047.03	-128'018.36	-1.88%
30	SPESE PER IL PERSONALE	4'836'560.55	5'085'170.00	-248'609.45	-4.89%	4'804'911.40	31'649.15	0.66%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	1'847'468.12	1'915'210.00	-67'741.88	-3.54%	2'007'135.63	-159'667.51	-7.95%
4	RICAVI	392'130.35	400'000.00	-7'869.65	-1.97%	395'784.90	-3'654.55	-0.92%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	81'805.35	90'000.00	-8'194.65	-9.11%	85'459.90	-3'654.55	-4.28%
43	RICAVI DIVERSI	325.00		325.00		325.00	-	0.00%
49	ACCREDITI INTERNI	310'000.00	310'000.00	-	0.00%	310'000.00	-	0.00%

Attività

L'area, con il suo settore *Parchi e giardini*, è stata confrontata con l'allestimento e la continuazione di svariati progetti previsti nel quadro dei diversi MM attivati negli anni precedenti. Hanno richiesto particolare attenzione la realizzazione del giardino Lanchetta e dell'area giochi presso le SE Breganzona, il rifacimento del campo da calcio in via Pico a Cassarate e dell'area giochi presso il nucleo di Gandria. Sul piano della progettazione sono stati conclusi ed allestiti i relativi MM per gli interventi previsti presso la Scuola dell'infanzia di Besso e di Breganzona, così come per l'area di svago in via Stabile a Besso. Per quanto attiene invece l'attività legata alla foresta ed all'agricoltura, si segnala la prosecuzione dei progetti selvicolturali nel comprensorio del Monte Boglia e quelli prioritari previsti nel quadro del Piano di indirizzo forestale comunale. Nel corso del 2025 ha trovato inoltre luogo lo svolgimento del progetto AgriTer che ha visto il coinvolgimento degli stakeholder nel comprensorio di studio. Sono inoltre state organizzate diverse giornate di lavoro di lotta agli alloctoni invasivi, in stretta collaborazione con associazioni e volontari attivi sul territorio e provenienti da fuori cantone.

Ulteriori dossier che hanno impegnato l'area sono:

- il piano di gestione del poligono del Giappone lungo il fiume Cassarate;
- la sistemazione parziale dell'area esterna alla SI Villa Luganese;
- la messa a dimora di 210 nuovi alberi urbani;
- l'avvio dei progetti e degli interventi previsti nel quadro del MM 11718.

In ambito forestale sono stati numerosi gli interventi in corso e in progettazione:

- la continuazione degli interventi selvicolturali e di premunizione in zona Tassera, a Barbengo;
- la realizzazione delle cure di avviamento selvicolturali presso la valle del Tassino;
- la continuazione dell'esecuzione degli interventi selvicolturali della seconda e terza tappa del Monte Boglia;
- L'avvio della progettazione della fase 4 degli interventi del Monte Boglia;
- l'avvio delle cure post- intervento selvicolturale presso la collina di Breganzona;

Sono continuati inoltre gli interventi per il rinnovo e la perpetuazione del patrimonio arboreo. Oltre ai numerosi interventi su singole alberature, si citano in particolare la conclusione del cantiere per il rifacimento del doppio filare alberato del lungolago, tratto tra la piazza Battaglini e via degli Oliva. Sono inoltre state conclusi e/o consolidati diversi accordi e convenzioni per la piantagione su suolo privato di alberature pubbliche.

Nell'ambito invece del settore *Produzione*, con le sue serre comunali, dal profilo strategico sono state consolidate le tecniche di produzione di specie erbacee indigene di alto valore ecologico per l'utilizzo nei diversi progetti dall'*Area*. Si è inoltre conclusa la progettazione per l'allestimento della collezione e marzoteca delle varietà di alberi da frutto rilevati nell'ambito della mappatura degli alberi da frutto sul territorio comunale.

Personale

L'area ha occupato 50.38 unità lavorative, rispetto le 51.7 preventivate; la differenza è soprattutto dovuta alla tempistica degli avvicendamenti del personale partito. Riguardo agli apprendisti, a fine anno ne erano attivi quattro come giardinieri paesaggisti e floricoltori.

Conti

Il fabbisogno netto dà un'incidenza di CHF 6'291'898.--, contro CHF 6'600'380.-- preventivati, con un minor onere di CHF 308'482.--, pari a -4.7%. A parte il personale (CHF -248'609.--), si registra una minor spesa anche in "Beni e Servizi e Altre Spese d'Esercizio" (CHF -67'742.--) differenze significative, che meritano un commento particolare, si trovano ai conti:

- 31010000 "Materiale d'esercizio e di consumo" - Maggior spesa di circa CHF 118'475.--. A causa della dilazione degli investimenti netti annui e all'invecchiamento del patrimonio in gestione che impongono maggiori oneri di manutenzione;
- 31200010 "Consumo energia elettrica BA" – Minor spesa di CHF 20'303.--. Dovuta alla riduzione delle tariffe e dei consumi per il riscaldamento dei tunnel di produzione alle serre comunali;
- 31200030 "Combustibili per riscaldamento immobili BA" - Minor spesa di CHF 32'250.--, nonostante l'aumento del 7% del costo al kWh imputabile alla riduzione e ottimizzazione dei processi di produzione;
- 31300800 "Prestazioni: smaltimento rifiuti" - Maggior spesa di CHF 22'919.--, imputabile al clima più umido della stagione vegetativa e alle accresciute prestazioni in termini di lotta agli alloctoni invasivi;
- 31300900 "Smaltimenti inerti propri" – Minor spesa di CHF 39'398.--; a seguito delle minori esigenze e del riutilizzo di parte degli inerti;
- 31309000 "Altre prestazioni o servizi di terzi" – minor spesa di CHF 40'745.-- imputabili all'ottimizzazione della lotta alla zanzara tigre e minor esigenze in termini di consulenze esterne;
- 3143000 "Manutenzione parchi e giardini" – minor spesa di CHF 32'936.--, per l'adozione di nuovi contratti di gestione e manutenzione a titolo gratuito di aree verdi comunali e all'ottimizzazione delle prestazioni di terzi.

4030 Pulizia (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	5'221'943.98	5'533'230.00	-311'286.02	-5.63%	5'334'693.98	-112'750.00	-2.11%
30 SPESE PER IL PERSONALE	4'430'303.09	4'699'080.00	-268'776.91	-5.72%	4'515'452.45	-85'149.36	-1.89%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	541'833.94	664'150.00	-122'316.06	-18.42%	589'553.71	-47'719.77	-8.09%
39 ADDEBITI INTERNI	249'806.95	170'000.00	79'806.95	46.95%	229'687.82	20'119.13	8.76%
4 RICAVI	581'717.40	574'800.00	6'917.40	1.20%	630'031.55	-48'314.15	-7.67%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	155'965.40	120'500.00	35'465.40	29.43%	204'135.55	-48'170.15	-23.60%
49 ACCREDITI INTERNI	425'752.00	454'300.00	-28'548.00	-6.28%	425'896.00	-144.00	-0.03%

Attività

Il settore *Pulizia*, si occupa come noto della pulizia della parte più urbana della città e della pulizia meccanica per mezzo di spazzatrici su tutto il territorio cittadino.

Nelle aree più turistiche della Città sta continuando la sostituzione dei normali cestini dei rifiuti con isole ecologiche per la raccolta differenziata (PET, Alu-Latta e Rifiuti). Alcune isole ecologiche sono fisse, altre posizionate in concomitanza con i principali eventi.

Nel 2025 è stata completata l'integrazione degli arredi urbani gestiti dalla *DSU* in un sistema di gestione digitale (GIS), che consentirà di ottimizzare la manutenzione e migliorare l'efficienza dei processi di lavoro correlati.

Per il resto, l'attività è continuata come di consueto, con la pulizia quotidiana del centro e dei quartieri contigui e la pulizia meccanica di tutte le strade pubbliche.

Personale

Il settore ha occupato 50 unità lavorative a fronte di un preventivo di 52. La differenza è dovuta perlopiù agli scollamenti temporali delle assunzioni.

Conti

Il fabbisogno netto, sommando uscite ed entrate, dà un costo totale di CHF 4'640'227.--, contro un preventivo di CHF 4'958'430.--, con un minor onere di CHF 318'203.--, pari a -6.4%, dovuto soprattutto alle minor spesa di CHF 268'777.-- per il personale (CHF -195'429.-- per stipendi, CHF -19'543.-- per la riduzione degli straordinari e altri vari costi legati agli oneri sociali) e alla minor spesa nei conti per beni e servizi pari a CHF 122'316.--.

I conti che denotano delle significative differenze sono commentati qui a seguire:

31120000 "Abbigliamento di Servizio" – La minor spesa di CHF 15'848.-- dovuta alla migliore organizzazione degli acquisti dell'abbigliamento da lavoro.

31300800 "Prestazione di terzi per smaltimento rifiuti" – La maggior spesa di CHF 14'245.-- su un preventivo di CHF 90'000.--, è dovuta a una maggior quantità di rifiuti provenienti dalle spazzatrici meccaniche e all'aumento dei relativi costi unitari di smaltimento.

31440000 "Manutenzione e abbonamento di servizio per immobili BA" - La minor spesa di CHF 60'815.-- su un preventivo di CHF 110'000.--, è dovuta al fatto di aver dovuto effettuare interventi minori di manutenzione alle fontane di nostra competenza e all'arredo urbano (panchine, cestini ecc.).

31440010 "Pulizie eseguite da terzi" - La minor spesa di CHF 39'765.-- su un preventivo di CHF 175'000.--, dovuta ai minor interventi straordinari delle ditte esterne.

4031 Rifiuti (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	9'118'684.47	9'379'720.00	-261'262.07	-2.79%	8'650'496.84	467'961.09	5.41%
30 SPESE PER IL PERSONALE	2'124'046.05	2'385'410.00	-261'363.95	-10.96%	2'085'080.45	38'965.60	1.87%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	2'904'050.63	3'250'010.00	-345'959.37	-10.64%	2'963'210.98	-59'160.35	-2.00%
35 VERSAMENTI A FONDI E A FINANZIAMENTI SPECIALI	331'932.76		331'706.22		6'951.46	324'754.76	4671.75%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	2'206'351.03	2'225'000.00	-18'648.97	-0.84%	2'171'037.50	35'313.53	1.63%
39 ADDEBITI INTERNI	1'552'304.00	1'519'300.00	33'004.00	2.17%	1'424'216.45	128'087.55	8.99%
4 RICAVI	9'118'684.47	9'379'720.00	-261'035.53	-2.78%	8'650'496.84	468'187.63	5.41%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	8'498'796.47	8'684'300.00	-185'503.53	-2.14%	8'052'185.72	446'610.75	5.55%
44 RICAVI FINANZIARI	9'000.00	9'000.00	-	0.00%	9'000.00	-	0.00%
45 PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI		176'420.00	-176'420.00	-100.00%			
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	361'081.05	340'000.00	21'081.05	6.20%	359'623.30	1'457.75	0.41%
49 ACCREDITI INTERNI	249'806.95	170'000.00	79'806.95	46.95%	229'687.82	20'119.13	8.76%

Attività

Il settore *Rifiuti* svolge le attività relative alla gestione e la raccolta dei rifiuti.

Nel corso dell'anno 2025 il personale addetto agli ecocentri ha continuato un percorso formativo con lo scopo di aumentare le competenze tecniche relative alla gestione dei rifiuti. Negli ecocentri sono stati portati a termine diversi interventi di adeguamento alle normative vigenti presso alcuni ecocentri della Città come la nuova tettoia per lo stoccaggio dei rifiuti elettronici presso l'ecocentro di Noranco.

Nel 2025 è stato installato il primo compattatore per la carta, progettato per adattarsi alle vasche interrate esistenti, con l'obiettivo di rendere più sostenibile il ciclo di raccolta. Considerati gli ottimi risultati ottenuti, è stato deciso di acquistare ulteriori sei compattatori da installare in cinque ecopunti cittadini, così da ridurre significativamente la necessità di effettuare vuotature straordinarie dei contenitori tradizionali il sabato.

Per la corretta valutazione del bilancio fra uscite ed entrate, e meglio per un corretto bilancio fra costi e tasse incassate, bisogna però tener conto anche di altri oneri o accrediti attribuiti direttamente a questo centro di costo (sotto evidenziati con *). La differenza tra entrate e uscite pari a CHF 331'933.- viene versata nel conto 35113000 "Versamento al fondo eliminazione rifiuti".

Segue la tabella delle uscite:

uscite varie come da centro di costo	CHF	7'234'447.--
* ammortamenti (strutture e veicoli)	CHF	779'869.--
* interessi	CHF	36'160.--
* importo forfetario per prestazioni di altri servizi	CHF	736'275.--
TOTALE USCITE	CHF	8'786'751.--

Le tasse sui rifiuti e le rimanenti entrate hanno dato il seguente risultato:

tassa base e tassa sul sacco	CHF	7'912'396.--
altre entrate	CHF	956'482.--
* accredito interno costi d'esercizio ed amministrativi	CHF	249'807.--
TOTALE ENTRATE	CHF	9'118'685.--

Per quanto attiene alla tassa base bisogna considerare che nel 2025 sono state riscosse le tasse per gli esercenti e gli albergatori.

Qui di seguito riportiamo l'usuale tabella dei quantitativi dei principali rifiuti raccolti negli ultimi sei anni nel comprensorio di Lugano.

	2020		2021		2022		2023		2024		2025	
	t	kg/ab	t	kg/ab	t	kg/ab	t	kg/ab	t	kg/ab	t	kg/ab
non riciclabili												
-RSU	14'624	219.9	14'732	221.3	14'238	210.0	14'125	206.6	14'185	207.1	14'418	210.1
-ingombranti	1'077	16.2	1'148	17.3	956	14.1	798	11.7	827	12.1	880	12.8
riciclabili												
-scarti vegetali	1'738	26.1	1'547	23.2	1'417	20.9	1'484	21.7	1502	21.9	1'492	21.7
-carta	4'182	62.9	4'254	63.9	4'014	59.2	3'878	56.7	3'738	56.7	3'585	52.2
-vetro	2'819	42.4	2'947	44.3	2'856	42.1	2'779	40.6	2'612	38.1	2'541	37.0
-legname	1'533	23.0	1'457	21.9	1'284	18.9	1'195	17.5	1'208	17.6	1'252	18.2
-metalli, alu-latta	656	9.9	569	8.5	541	8.0	552	8.1	561	8.2	550	8.0
-elettronica, pile	496	7.4	461	6.9	407	6.0	428	6.3	421	6.2	445	6.5
tasso riciclaggio		43.2%		42.5%		42.1%		42.1%		41.3%		40.5%

Ricordiamo che le statistiche sui rifiuti vengono usualmente calcolate in funzione del numero di abitanti. Vi sono però molti fattori che influenzano i dati, quali ad esempio il turismo (alberghi, ostelli, case di vacanza), così come pure la presenza di aziende e di conseguenza i posti di lavoro, che contribuiscono a rendere poco comparabili i confronti fra i diversi Comuni, come pure quelli con la media cantonale.

Personale

Il settore ha occupato 23.16 unità lavorative rispetto al preventivo di 25 unità. La differenza è data da trasferimenti interni.

Conti

A parte il personale (CHF -261'364.--), si registra una minor spesa anche in "Beni e Servizi e Altre Spese d'Esercizio" (CHF -345'959.--) differenze significative, che meritano un commento particolare, si trovano ai conti:

- 31010000 "Materiale d'esercizio e di consumo" – Si è registrata una minor spesa di CHF 26'112.-- dovuta a minor interventi di riparazioni necessari a garantire il corretto funzionamento delle infrastrutture di raccolta rifiuti.
- 31019001 "Acquisto carburanti" – Si è registrata una minor spesa di CHF 50'861.-- dovuta alla diminuzione del costo del carburante rispetto quanto preventivato e a un potenziamento della flotta ibrida/elettrica.
- 31300100 "Prestazioni: raccolta dei rifiuti" – Si è registrata una minor spesa di CHF 236'572.-- su un preventivo di CHF 1'020'000.-- in quanto parte delle prestazioni sono state prese a carico dai *Servizi tecnici*.
- 31300800 "Prestazioni di terzi per smaltimento rifiuti" – Si è registrata una minor spesa di CHF 105'950.-- su un preventivo di CHF 700'000.-- in quanto non si è manifestato l'aumento dei costi di smaltimento preventivati.
- 31309000 "Altre prestazioni o servizi di terzi" – Si è registrata una maggior spesa di CHF 30'434.-- su un preventivo di CHF 6'500.-- dovuta ad un aumento del personale avventizio richiesto per sopperire alla carenza di manodopera negli ecocentri.
- 31370101 "Tassa sul traffico pesante" - Si è registrata una minor spesa di CHF 22'997.-- dovuta ad un potenziamento della flotta ibrida/elettrica che attualmente è esente da questa tassa.
- 31444010 "Pulizie eseguite da terzi" – Si è registrata una minor spesa di CHF 24'668.-- rispetto a un preventivo di CHF 50'000.-- in quanto la maggior parte degli interventi di pulizia sono stati effettuati con le proprie maestranze.
- 31511000 "Manutenzione veicoli" – La maggior spesa di CHF 138'936.-- rispetto a un preventivo di CHF 260'000.-- deriva soprattutto dall'invecchiamento di alcuni camion per la raccolta dei rifiuti, i cui costi di manutenzione sono tendenzialmente in aumento. Saranno da sostituire con il futuro MM relativo al parco veicoli.
- 39100000 "Addebiti interni prestazioni per servizi" - Si è registrata una maggior spesa di CHF 126'275.-- su un preventivo di CHF 610'000.-- dovuta ad una miglior contabilità interna delle ore prestate dai collaboratori dei vari servizi per la raccolta rifiuti.

4032 Parco veicoli (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	2'971'657.51	3'295'390.00	-323'732.49	-9.82%	3'039'080.93	-67'423.42	-2.22%
30 SPESE PER IL PERSONALE	752'520.50	598'890.00	153'630.50	25.65%	660'229.05	92'291.45	13.98%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	2'219'137.01	2'696'500.00	-477'362.99	-17.70%	2'378'851.88	-159'714.87	-6.71%
4 RICAVI	922'659.28	869'000.00	53'659.28	6.17%	907'169.35	15'489.93	1.71%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	781'298.28	819'000.00	-37'701.72	-4.60%	857'169.35	-75'871.07	-8.85%
49 ACCREDITI INTERNI	141'361.00	50'000.00	91'361.00	182.72%	50'000.00	91'361.00	182.72%

Attività

Il settore *Parco veicoli* ha proseguito con le usuali attività legate agli acquisti, ai contratti leasing, alla gestione e alla manutenzione della flotta. L'amministrazione comunale conta 382 veicoli di varia natura.

Per quanto concerne i veicoli in leasing, nel corso del 2025, sono stati stipulati 30 nuovi contratti. La minor spesa sui leasing operativi di CHF 104'383.-- è dovuta principalmente al riscatto di 9 veicoli da lavoro acquistati per motivi tecnici (minor ingombro rispetto ai nuovi veicoli in commercio). La spesa annua per i leasing full service della flotta veicoli per la *DSU* si attesta intorno al milione di franchi. Con l'obiettivo di diminuire le emissioni inquinanti, sono stati immatricolati altri 2 veicoli a trazione ibrida standard, 5 a trazione ibrida plug-in e 10 veicoli completamente elettrici. Si continuerà a sostituire i veicoli a trazione tradizionale con veicoli ibridi o elettrici dove possibile, valutando l'impatto ambientale ed economico.

Personale

Il settore ha occupato 7.92 unità lavorative, rispetto al preventivo di 6 unità, dovuti a trasferimenti interni dal settore rifiuti (come citato sopra).

Conti

A fronte del delta tra uscite ed entrate, il fabbisogno netto del settore ammonta a CHF 2'048'998.--, contro i CHF 2'426'390.-- preventivati, con un minor onere di CHF 377'392.--, pari a -15.5%. Le maggiori differenze, esclusi i conti direttamente legati al personale, si registrano ai conti:

31019001 "Acquisto carburanti"
42500000 "Vendita carburante"

Nel corso dell'anno si è acquistato carburante per CHF 931'497.-- invece dei CHF 1'200'000.-- preventivati, con una minor spesa di CHF 268'503.-- dovuto al minor costo del carburante rispetto ai valori del 2024, a minor consumi e alla elettrificazione della flotta. Si sono invece ricavati CHF 721'895.-- dalla vendita di carburante, contro una previsione di CHF 800'000.--, con un minor incasso di CHF 78'105.--.

31010000 "Materiale d'esercizio e di consumo" – Si è registrata una minor spesa di CHF 23'138.-- dovuta a minor interventi di riparazioni necessari a garantire il corretto funzionamento dei veicoli e delle attrezzature in gestione al Parco Veicoli.

31510000 "Manutenzione macchine apparecchiature e impianti" - Si è registrata una minor spesa di CHF 21'042.-- su un preventivo di CHF 40'000.-- in quanto la manutenzione prevista è stata meno onerosa del previsto.

31370100 "Imposte di circolazione" - Si è registrata una minor spesa di CHF 16'746.-- su un preventivo di CHF 90'000.-- per una diminuzione del costo delle imposte di circolazione e dall'incremento elettrificazione della flotta.

- 31511000 "Manutenzione veicoli" - Si è registrata una minor spesa di CHF 41'877.-- su un preventivo di CHF 100'000.-- in quanto la manutenzione prevista è stata meno onerosa del previsto.
- 31620000 "Leasing operativo veicoli" – Anche in questo caso, nel 2024 era stato deciso di aumentare leggermente il budget per far fronte al caro prezzi dei veicoli acquistati con formula leasing full service, ma fortunatamente non sono risultati necessari. La minor spesa sui leasing operativi è dovuta principalmente al riscatto di 9 veicoli da lavoro acquistati per motivi tecnici (minor ingombro rispetto ai nuovi veicoli in commercio). Per questo motivo l'anno è stato chiuso con un avanzo di CHF 104'383.--.

4040 Unità di coordinamento (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'303.68	42'900.00	-41'596.32	-96.96%		1'303.68	
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	1'303.68	42'900.00	-41'596.32	-96.96%		1'303.68	

Attività

Nel corso del 2025 la persona responsabile dell'Unità di Coordinamento della Città di Lugano (UCCL) ha assunto una nuova funzione lavorativa all'esterno dell'Amministrazione comunale. È stato deciso, per ragioni di efficienza e contenimento della spesa, di impostare una nuova organizzazione dell'UCCL, distribuendo i compiti tra due Divisioni: Risorse umane/ Sicurezza e salute e Spazi urbani. Agli Spazi urbani è stata attribuita la figura di Specialista del Presidio territoriale con un grado di occupazione al 50%.

Prima dell'avvicendamento del personale e della riorganizzazione dell'UCCL è stata conclusa la fase di test preliminare gestita dal Presidio Territoriale (PT), l'organo di coordinamento comunale nella gestione dei rischi legati ai pericoli naturali – parte dell'UCCL – e in particolar modo responsabile dei compiti delegati ai Comuni come previsto dalla legge sui territori interessati da pericoli naturali (LTPNat). Questa fase test ha permesso di scegliere il consulente partner esterno (uno studio d'ingegneria di Lugano che ha prevalso su altri due sulla base del confronto di un caso studio identico per tutti gli studi) che accompagnerà il PT nell'analisi tecnica del territorio nell'ottica della LTPNat atta a definire la progettazione e la pianificazione dei lavori e dell'intervento in caso di pericoli naturali sul territorio comunale.

A causa della riorganizzazione dell'UCCL, la posizione di responsabile è rimasta vacante per sei mesi. Ciò ha comportato un significativo rallentamento dei lavori programmati, come evidenziato sia dai conti della gestione ordinaria, che registrano minori spese per consulenze esterne e servizi di terzi, sia dalle minori uscite per investimenti relativi al PT e ai Punti di Raccolta di Urgenza (PRU).

41 – POLIZIA

Considerazioni generali

Il consuntivo 2025 della Divisione Polizia evidenzia uscite pari a CHF 27'384'180.75 ed entrate per CHF 18'727'831.29, generando un disavanzo d'esercizio di CHF 8'656'349.46. Il risultato si è rivelato migliore delle previsioni con un minore aggravio di CHF 2'089'750.54, dovuto principalmente a una riduzione dei costi per CHF 1'453'169.25, rispettivamente ad un incremento delle entrate pari a CHF 636'581.29.

Nel merito del consuntivo 2025

41 Polizia (DIVISIONE)							
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	27'384'180.75	28'837'350.00	-1'453'169.25	-5.04%	30'356'897.08	-2'972'716.33	-9.79%
30 SPESE PER IL PERSONALE	20'429'119.60	21'775'270.00	-1'346'150.40	-6.18%	22'362'354.89	-1'933'235.29	-8.65%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	6'334'276.03	6'561'780.00	-227'503.97	-3.47%	6'351'680.67	-17'404.64	-0.27%
34 SPESE FINANZIARIE	118'766.07		118'766.07		111'200.97	7'565.10	6.80%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	298'560.05	296'000.00	2'560.05	0.86%	1'328'201.55	-1'029'641.50	-77.52%
39 ADDEBITI INTERNI	203'459.00	204'300.00	-841.00	-0.41%	203'459.00	-	0.00%
4 RICAVI	18'727'831.29	18'091'250.00	636'581.29	3.52%	19'888'181.74	-1'160'350.45	-5.83%
40 RICAVI FISCALI	384'525.00	356'000.00	28'525.00	8.01%	375'450.00	9'075.00	2.42%
41 REGALIE E CONCESSIONI	2'040'321.21	2'122'500.00	-82'178.79	-3.87%	2'042'652.16	-2'330.95	-0.11%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	5'571'641.81	5'332'300.00	239'341.81	4.49%	7'504'889.10	-1'933'247.29	-25.76%
44 RICAVI FINANZIARI	9'550'289.67	9'349'100.00	201'189.67	2.15%	9'165'805.38	384'484.29	4.19%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	1'181'053.60	931'350.00	249'703.60	26.81%	799'385.10	381'668.50	47.75%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

4100 Comando e staff (CENTRO DI RESPONSABILITA)							
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'272'020.83	1'591'970.00	-319'949.17	-20.10%	1'168'014.12	104'006.71	8.90%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'203'112.75	1'510'220.00	-307'107.25	-20.34%	1'094'786.25	108'326.50	9.89%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	3'300.08	10'750.00	-7'449.92	-69.30%	4'243.87	-943.79	-22.24%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	65'608.00	71'000.00	-5'392.00	-7.59%	68'984.00	-3'376.00	-4.89%
4 RICAVI	936.40	1'000.00	-63.60	-6.36%	18'069.65	-17'133.25	-94.82%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	936.40	1'000.00	-63.60	-6.36%	18'069.65	-17'133.25	-94.82%

Il Centro di Responsabilità 4100 indica per il 2025 uscite pari a CHF 1'272'020.83 ed entrate per CHF 936.40, con un disavanzo d'esercizio di CHF 1'271'084.43. Il risultato risulta migliore rispetto al budget preventivato, principalmente grazie a una riduzione dei costi del personale.

4101 Servizi generali (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	4'948'306.79	4'873'420.00	74'903.76	1.54%	4'901'543.87	46'779.89	0.95%
30	SPESE PER IL PERSONALE	772'521.35	773'640.00	-1'118.65	-0.14%	755'961.80	16'559.55	2.19%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	4'057'019.37	4'099'780.00	-42'743.66	-1.04%	4'034'381.10	22'655.24	0.56%
34	SPESE FINANZIARIE	118'766.07		118'766.07		111'200.97	7'565.10	6.80%
4	RICAVI	7'937'682.15	7'854'500.00	83'182.15	1.06%	7'545'693.02	391'989.13	5.19%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	3'111.88	4'100.00	-988.12	-24.10%	14'691.59	-11'579.71	-78.82%
44	RICAVI FINANZIARI	7'934'570.27	7'850'400.00	84'170.27	1.07%	7'531'001.43	403'568.84	5.36%

Il Centro di Responsabilità 4101 registra uscite pari a CHF 4'948'306.79 ed entrate per CHF 7'937'682.15, con un avanzo d'esercizio di CHF 2'989'375.36.

Rispetto al preventivo 2025, si evidenziano i seguenti scostamenti rilevanti:

- 44720100 "Parchimetri autosili": si osserva un incremento delle entrate grazie ad una maggiore affluenza;
- 44720102 "Parchimetri esterni": idem come sopra.

4102 Centrale operativa (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	2'214'988.77	2'192'470.00	22'518.77	1.03%	2'252'507.08	-37'518.31	-1.67%
30	SPESE PER IL PERSONALE	2'078'757.25	2'089'270.00	-10'512.75	-0.50%	2'164'412.50	-85'655.25	-3.96%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	136'231.52	103'200.00	33'031.52	32.01%	88'094.58	48'136.94	54.64%
4	RICAVI	288'879.90	134'000.00	154'879.90	115.58%	309'160.30	-20'280.40	-6.56%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	6'879.90	2'000.00	4'879.90	244.00%	27'160.30	-20'280.40	-74.67%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	282'000.00	132'000.00	150'000.00	113.64%	282'000.00	-	0.00%

Il Centro di Responsabilità 4102 espone per il 2025 uscite pari a CHF 2'214'988.77 e entrate per CHF 288'879.90, con un disavanzo d'esercizio di CHF 1'926'108.87. Non vi sono elementi rilevanti da considerare.

4110 Polizia operativa (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	15'931'415.60	17'213'430.00	-1'282'014.40	-7.45%	15'818'751.74	112'663.86	0.71%
30	SPESE PER IL PERSONALE	14'402'856.40	15'536'000.00	-1'133'143.60	-7.29%	14'396'370.15	6'486.25	0.05%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	1'215'948.15	1'405'130.00	-189'181.85	-13.46%	1'203'569.84	12'378.31	1.03%
36	SPESE DI TRASFERIMENTO	109'152.05	68'000.00	41'152.05	60.52%	15'352.75	93'799.30	610.96%
39	ADDEBITI INTERNI	203'459.00	204'300.00	-841.00	-0.41%	203'459.00	-	0.00%
4	RICAVI	5'821'940.38	5'359'050.00	462'890.38	8.64%	4'809'457.35	1'012'483.03	21.05%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	5'073'573.03	4'691'700.00	381'873.03	8.14%	4'433'526.35	640'046.68	14.44%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	748'367.35	667'350.00	81'017.35	12.14%	375'931.00	372'436.35	99.07%

Il Centro di Responsabilità 4110 propone per il 2025 uscite pari a CHF 15'931'415.60 ed entrate per CHF 5'821'940.38, con un disavanzo d'esercizio di CHF 10'109'475.22.

Rispetto al consuntivo 2024, si rilevano i seguenti scostamenti significativi:

- 31410400 "Ripristino danni di terzi alla proprietà pubblica": diminuzione dei costi dovuta a una maggior sensibilizzazione degli utenti che ha prodotto di riflesso anche meno danni ai dissuasori automatici installati nei pressi della zona pedonale. Da notare che nella maggior parte dei casi, tali danni vengono poi coperti dalle rispettive assicurazioni dei proprietari dei veicoli coinvolti;

Rispetto al preventivo 2025 si rilevano i seguenti scostamenti significativi:

42600100 "Rimborso prestazioni diverse a terzi": maggior introito a seguito di un accresciuto impiego di effettivi per il mantenimento d'ordine (MO) durante le manifestazioni sportive.

4120 Polizia Amministrativa (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	3'017'448.76	2'966'060.00	51'388.76	1.73%	2'909'204.42	108'244.34	3.72%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'971'871.85	1'866'140.00	105'731.85	5.67%	1'864'840.05	107'031.80	5.74%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	921'776.91	942'920.00	-21'143.09	-2.24%	918'764.37	3'012.54	0.33%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	123'800.00	157'000.00	-33'200.00	-21.15%	125'600.00	-1'800.00	-1.43%
4 RICAVI	4'678'392.46	4'742'700.00	-64'307.54	-1.36%	4'687'554.27	-9'161.81	-0.20%
40 RICAVI FISCALI	384'525.00	356'000.00	28'525.00	8.01%	375'450.00	9'075.00	2.42%
41 REGALIE E CONCESSIONI	2'040'321.21	2'122'500.00	-82'178.79	-3.87%	2'042'652.16	-2'330.95	-0.11%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	487'140.60	633'500.00	-146'359.40	-23.10%	493'194.06	-6'053.46	-1.23%
44 RICAVI FINANZIARI	1'615'719.40	1'498'700.00	117'019.40	7.81%	1'634'803.95	-19'084.55	-1.17%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	150'686.25	132'000.00	18'686.25	14.16%	141'454.10	9'232.15	6.53%

Il Centro di Responsabilità 4120 quantifica per il 2025 uscite pari a CHF 3'017'448.76 ed entrate per CHF 4'678'392.46, con un avanzo d'esercizio di CHF 1'660'943.70.

Rispetto al preventivo 2025, si rilevano i seguenti scostamenti significativi:

- 40330000 Imposta sui cani: La tassa sui cani presenta un aumento dei ricavi dovuto ad una crescente propensione a detenere cani. Il Canton Ticino si conferma infatti tra i Cantoni con il più elevato numero di popolazione canina;
- 44720103 Agevolazione di parcheggio: l'aumento del ricavo è da ricondursi dall'aumento delle richieste per questa tipologia di parcheggio (zona blu).

Commento attività 2025

Situazione generale:

La lettura dei dati 2025 della Statistica criminale di polizia conferma, per Lugano, un quadro complessivamente favorevole e privo di elementi di allarme, ma al tempo stesso in evoluzione. A livello svizzero, nel 2025 i reati del Codice penale sono diminuiti dell'1,5% e i reati contro il patrimonio del 3,5%; risultano invece in aumento i reati violenti (+2,0%), i reati violenti gravi (+8,1%) e la violenza domestica (+4,4%). Anche il Ticino mantiene un profilo relativamente contenuto, con una frequenza dei reati del Codice penale pari a 39,3‰, sensibilmente inferiore alla media svizzera di 61,3‰.

Nell'ambito della frequenza dei principali reati considerati dalla ricordata statistica, Lugano presenta anche nel 2025 il valore complessivo più contenuto tra le dieci principali città svizzere; la verifica della serie 2015–2025 conferma che tale posizione si ripete per l'11° anno consecutivo. Al tempo stesso, il confronto con il 2024 segnala però anche un lieve peggioramento del dato complessivo, riconducibile, come si vedrà, soprattutto alla crescita della componente violenta, mentre diverse voci patrimoniali si mantengono stabili o in diminuzione.

Pur con le necessarie cautele che accompagnano il confronto tra città polo - poiché le frequenze calcolate (su 1'000 abitanti) non tengono sempre pienamente conto della popolazione fluttuante, pendolare e turistica - Lugano si conferma quindi una delle realtà urbane più sicure del Paese, con una frequenza di 34.9 reati/1000 ab (Sal Gallo 42.5; Winterthur 44.9). La frequenza dei reati violenti si attesta a 8,4‰, mentre per i principali reati contro il patrimonio, i valori restano in generale contenuti nel confronto urbano svizzero.

Il messaggio che ne scaturisce è quindi chiaro: Lugano resta una città sicura e con indicatori favorevoli nel confronto nazionale. Proprio per preservare questo risultato sarà però necessario continuare a adeguare strategie operative, presenza sul terreno e capacità di intervento, accompagnando tale evoluzione con una verifica costante dei possibili margini di miglioramento anche sul piano organizzativo e strutturale del Corpo.

Area Operativa

Sezione Polizia dell'Ordine Pubblico (SPOP)

La Polizia dell'Ordine Pubblico è organizzata in cinque gruppi operativi, per un totale di 53 agenti, incluso il caposezione. Il servizio di pattugliamento viene garantito in modo continuativo, 24 ore su 24, 365 giorni all'anno. La principale missione della sezione è la prevenzione dei reati e l'assicurare un intervento rapido ed efficace su tutto il territorio di competenza. Le attività di pattugliamento si svolgono prevalentemente con autopattuglie, ma, in base alle esigenze operative, possono essere effettuate anche a piedi. Durante alcune fasce orarie notturne e in caso di necessità, la sezione estende il proprio intervento anche ai territori delle altre sei Polizie comunali strutturate della regione III del Luganese, che non dispongono di un servizio attivo 24 ore su 24 con il proprio personale.

Nel 2025 il totale degli interventi richiesti alla nostra Polizia si attesta a 8'037, al quale vanno aggiunte le 16'558 persone trattate.

Qui di seguito un elenco degli interventi richiesti più significativi: 285 furti, 12 rapine, 727 discussioni/liti, 993 di incidenti stradali, 756 disturbo/molestia.

Gli interventi richiesti negli esercizi pubblici sono stati 193 e le persone soccorse 938.

Nell'ambito del Mantenimento dell'Ordine il 2025 è stato un anno impegnativo, infatti, le ore prestate sono state 7'650 così distribuite: 85 per eventi culturali, 3120 per eventi sportivi e 4'445 per vari servizi d'ordine.

Prosegue con grande impegno l'attività di contrasto alla criminalità minorile, grazie alla presenza permanente di un agente distaccato presso lo speciale Servizio della Polizia cantonale (Gruppo Minori), incaricato del monitoraggio della delinquenza giovanile tra i 10 e i 18 anni. In questo ambito, si stanno rafforzando le collaborazioni con i partner attivi sul territorio della città di Lugano, con l'obiettivo di prevenire il disagio giovanile in modo sempre più efficace.

Sul fronte degli effettivi, da segnalare infine come 5 agenti in formazione (2° anno) hanno superato gli esami finali della Scuola Cantonale di Polizia, mentre 3 hanno iniziato il secondo anno di formazione avendo superato l'esame di idoneità presso la Scuola di Polizia a febbraio del 2025. Sempre nel corso del 2025 ha intrapreso la formazione presso la Scuola Cantonale di Polizia 1 nuovo aspirante agente, che inizierà nel mese di marzo del 2026 il suo II° anno di pratica presso il corpo della Polizia città di Lugano. Non si prevedono per la scuola 2026, l'iscrizione di aspiranti agenti.

Sezione Polizia del Traffico (SPT)

La sezione della Polizia del traffico è composta da un gruppo operativo, un gruppo tecnico specializzato un gruppo dedicato al controllo del traffico stazionario e dal nucleo prevenzione, per un totale di 28 unità, compreso il caposezione.

Il gruppo operativo è formato da agenti di polizia motociclisti mentre il gruppo tecnico contempla, sia agenti di Polizia motociclisti, sia assistenti di Polizia specificatamente formati nel campo della circolazione stradale. Il gruppo per il controllo del traffico fermo è composto da assistenti e ausiliari istruiti. Il nucleo prevenzione è composto da due agenti di Polizia che si occupano di fare attività di educazione stradale all'interno delle classi di scuola elementare.

Sul piano dei compiti, il gruppo operativo si occupa del pattugliamento del territorio, della sorveglianza del traffico sugli assi principali della città in orari di forte concentrazione, dei controlli della circolazione in generale (preventivi e repressivi), dell'interventistica in caso di incidenti stradali e anche della gestione del traffico in occasione di manifestazioni sportive e/o culturali. Oltre a quanto indicato il gruppo operativo collabora nell'interventistica ordinaria d'urgenza quale supporto alle altre sezioni.

Il gruppo tecnico invece effettua controlli specifici, evade tutte le segnalazioni dell'utenza nell'ambito della LCStr, collaudi a ciclomotori ed è responsabile della gestione dei defibrillatori assegnati da Ticino Cuore alla nostra Polizia.

Nell'attività ordinaria vi sono diversi generi di controlli a carico del gruppo e meglio: controlli della velocità tecnico / specialistici, controlli sul traffico pesante, che necessitano di permessi speciali, controlli di tratti stradali vietati o soggetti ad autorizzazione, controlli sulle merci pericolose sottostanti all'ADR / SDR. Oltre a ciò, il gruppo ha il compito di accertare lo stato di mezzi meccanici in circolazione, che sono stati modificati (motoveicoli e/o autoveicoli) e non da ultimo provvede anche alla pianificazione delle manifestazioni per la gestione della viabilità. Il gruppo tecnico registra tutti i dati rilevati a scopo statistico.

Nel merito dell'attività operativa di sezione nel 2025 sono stati eseguiti 344 (-38.68%) controlli della circolazione generali e/o specifici nel cui ambito sono stati controllati 4'885 veicoli segnando una diminuzione rispetto all'anno precedente dove i veicoli controllati erano stati 5'856. Nel campo degli incidenti stradali da segnalare un -12.07% rispetto al 2024 con un totale di 641.

Gli incidenti evasi dalla Polizia cittadina e accertati dal gruppo tecnico della Polizia del Traffico sono stati 456. In 420 casi si è trattato di una constatazione per soli danni materiali mentre per gli altri 36 di rapporto completo.

Il Gruppo Tecnico della Polizia cittadina si adopera anche per un miglior coordinamento dei controlli della velocità con radar mobile e laser per tutta la regione III del Luganese; infatti, previo contratto di prestazioni a terzi - ad eccezione della Polizia Malcantone Est e della Polizia Ceresio Nord - effettua controlli radar anche nelle altre giurisdizioni. Il totale dei controlli velocità effettuati nella giurisdizione del luganese ammonta a 358 (+17.38%) mentre i veicoli così controllati sono stati 194'666, con un aumento del 30.74%. Sul fronte delle infrazioni riscontrate sul territorio della sola Lugano, si è passati da 7'294 a 9'689 con incremento quindi del + 32.83%. La velocità massima rilevata sul limite 50 è stata di 87 km/h, mentre sul limite 60, di 100 km/h (entrambi i conducenti resisi colpevoli di gravi infrazioni sono stati denunciati al Ministero Pubblico per grave infrazione alla LCStr). Sul limite 30 la velocità massima registrata è stata di 76 km/h.

Nel corso del 2025, sempre nell'ottica di una maggior prevenzione e sensibilizzazione, il Gruppo Tecnico della Polizia città di Lugano e la Sezione della Mobilità (Polizia) hanno proceduto alla posa di "radar amici" nei diversi quartieri cittadini (54 pose) così come dell'apparecchio ViaCount (19 pose). La posa è avvenuta a titolo preventivo per valutare possibili criticità e rispondere a puntuali richieste della cittadinanza o delle commissioni di quartiere, ma anche per valutare il rispetto dei limiti su tratti di strada sensibili e/o potenzialmente pericolosi.

Il "rumorometro" non è invece stato utilizzato, sulla scorta della complessità del rispetto delle diverse normative sia legali che tecniche che ne contraddistinguono la posa. A questo proposito stiamo verificando una soluzione semplificata e maggiormente percorribile.

Per quanto concerne i controlli dell'alcolemia, nel 2025 ne sono stati eseguiti 1'950, con una lieve calo rispetto all'anno precedente (- 6.92%).

Continua la collaborazione con la Polizia cantonale nell'ambito dei controlli mirati della circolazione ed in special modo con il V°reparto della gendarmeria stradale sui tratti d'accesso rispettivamente di uscita dalle autostrade e al controllo specialistico di veicoli ad uso professionale, volto a contrastare manomissioni o usi scorretti degli odocronografi.

Sezione Polizia Quartieri (SPQ)

Gli agenti di Quartiere della Polizia città di Lugano rappresentano il pilastro principale della cosiddetta Polizia di prossimità. La sezione è composta da 32 unità, caposezione compreso e da alcuni assistenti di sicurezza.

La loro azione è di tipo proattivo e - di regola - non si occupano di interventistica di urgenza se non a supporto delle altre sezioni operative o nei casi urgenti.

Tra i compiti svolti figura il pattugliamento capillare dei quartieri, a piedi, in scooter, in auto e nella zona centrale anche in bicicletta. La sezione Polizia di Quartiere fonda la sua attività sul contatto diretto con il cittadino, al fine di instaurare un rapporto reciproco di fiducia per il bene del quartiere e della sua comunità. Gli agenti di quartiere visitano così spesso negozi, esercizi pubblici, sentono e si confrontano con custodi di stabili, associazioni di quartiere, e altri punti di riferimento del quartiere. Su base regolare partecipano alle riunioni delle commissioni di quartiere, così da poter fungere da antenne sul territorio e punto di riferimento.

Il territorio "operativo" della SPQ si suddivide in 3 settori, dividendo quindi la Città in settore Est-Centro-Ovest. Tale suddivisione si è resa necessaria a seguito delle aggregazioni e per meglio garantire le rispettive coperture territoriali. In termini di logistica, oltre alla sede e ai Front Office si possono contare ulteriori due piccole sedi dislocate a Cadro e Pambio Noranco, appositamente volute per mantenere la presenza sul territorio e allo stesso tempo ottimizzare gli spostamenti. La SPQ conta anche 3 agenti distaccati presso 3 comuni convenzionati: Sorengo, Muzzano e dal settembre 2024, anche Melide.

Oltre alle ricordate attività, agli agenti di quartiere svolgono anche una serie di mansioni amministrative - affidate ai Comuni dal Cantone - che comportano un importante impiego in termini di temporali, sottratto de facto, alla normale attività di presenza operativa (ca. 1/3).

Nel dettaglio, nel corso del 2025 sono stati intimati 7'197 atti esecutivi (precetti) per conto dell'Ufficio Esecuzioni (+2.8%), sono state evase 54 richieste di collaborazione per sfratti (+8%) e svolti 1'039 accompagnamenti forzati, richiesti da parte dell'UEF (-9.65%), così come 610 sequestri targhe richiesti dall'Ufficio della circolazione di Camorino (+21.03%).

Sezione Polizia Specializzata (SPS)

La SPS svolge attività che necessitano di conoscenze specialistiche e in cui operano maggiormente agenti in abito civile. Ad oggi vi operano 15 unità.

3 Agenti di questa sezione sono distaccati organizzativamente presso la Polizia cantonale, sezione antidroga, permettendo così anche alla nostra Polizia di disporre di una visione allargata del fenomeno e di collaborare in modo attivo anche nelle inchieste a più "ampio respiro", che pur evidenziando caratteristiche e valenze extraterritoriali, determina comunque conseguenze e ripercussioni criminose anche sul territorio della Città

Il campo di azione di questa sezione è vasto e spazia dalla lotta al consumo ed allo spaccio di sostanze stupefacenti, ai controlli nell'ambito della prostituzione, al controllo del tifo violento con l'impiego dei cosiddetti "spotter", alla constatazione e alla catalogazione di danneggiamenti/graffiti, alla verifica della manodopera estera e agli abusi delle assicurazioni sociali, sino alla segnalazione di casistiche legate alla violenza domestica e all'estremismo/jihadismo.

Nell'ambito stupefacenti, sono state avviate, in collaborazione con la sezione antidroga della Polizia cantonale, importanti inchieste che hanno portato al sequestro di circa 5'140 gr. di Canapa, 7'943 gr di Hashish, 31'154 gr di Cocaina, 81 gr di eroina e 17 gr di altre sostanze illegali.

Per quanto attiene alla lotta contro la prostituzione (quella illegale), durante l'anno sono stati effettuati 64 controlli e 12 ispezioni. 77 sono state le persone denunciate secondo l'art 199 CPS e 31 le persone denunciate in urto all'art 115/116 (LSTrl). 6 persone sono state vittima di tratta di esseri umani.

La Sezione, prevede anche un Gruppo Controllo Territoriale, il cui operato nel campo delle verifiche per l'Ufficio del controllo abitanti ha segnato un incremento passando dai 309 del 2024 ai 341 casi del 2025 (+ 10.35%).

Nell'ambito della prevenzione del tifo violento, i cosiddetti "Spotter" hanno prestato 736 ore di lavoro in 77 eventi sportivi legati al FC Lugano e HC Lugano, di cui alcuni in trasferta presso altri cantoni dove le rispettive squadre hanno giocato.

L'attività legata ai danneggiamenti dovuti a vandalismi ha subito una leggera contrazione, passando dalle 22 constatazioni del 2024 alle 19 del 2025; di queste 10 concernevano strutture pubbliche e 9 proprietà private. Diverse le persone identificate e conseguentemente denunciate per danneggiamento e vandalismo.

Nell'ambito del progetto VIDO+ (violenza/disagio familiare) sono stati registrati 69 casi complessivi (46 casi nel 2024/+ 50%): 58 casi con attivazione del follow-up richiesto dal CCV (Coordinamento Cantonale contro la Violenza domestica - organo strategico che unisce istituzioni, polizia e servizi specializzati per prevenire e contrastare la violenza in ambito familiare, coordinando misure di protezione, sostegno alle vittime e interventi sugli autori) e 11 casi presi a carico direttamente da quest'ultimo. I 69 casi, considerati come disagi di coppia, riguardano complessivamente 138.

E'interessante far rilevare come, grazie alla formazione impartita a livello regionale dalle "antenne" appositamente istruite e formate, si possano contare diversi agenti specialisti in tale ambito sensibile.

Centrale Operativa (CEOP)

Attualmente, la centrale operativa è composta da 19 unità uniformate: 5 agenti di polizia, 10 assistenti di sicurezza e 4 ausiliari di polizia, ancora in attesa di completare la formazione quali assistenti (4 mesi). La centrale gestisce tutte le chiamate provenienti sia dal territorio comunale sia dall'intera Regione III del Luganese. Nel corso del 2025, la CEOP ha registrato l'apertura complessiva di 17'498 eventi, di cui 3'897 per interventi richiesti nella Regione III. Per quanto riguarda il traffico telefonico, in entrata e in uscita, nel 2025 sono state registrate 172'483 chiamate annue, con una media giornaliera di 472 contatti.

Gruppo Video

Nell'ambito degli accertamenti su richiesta dell'autorità inquirente concernenti la ricostruzione di azioni criminali svoltesi in città e del riconoscimento dei potenziali autori delle stesse, si è reso necessario creare un nucleo di specialisti, Attualmente tale nucleo video è composto da un'assistente di Sicurezza, con formazione tecnica specifica e che gestisce le diverse richieste in arrivo e fornisce supporto operativo e da un ulteriore agente in caso di sostituzione e supporto. Tuttavia, l'attività del tecnico, non è esclusivamente dedicata a questa funzione, in quanto l'unità si occupa anche della manutenzione degli impianti con barriere e del sistema multifot (passaggio a luce semaforica rossa). Come riferito, nei periodi di maggiore attività o in caso di assenza, un'unità della polizia specializzata è in grado di fornire supporto per l'evasione dei casi meno complessi. Nel 2025 sono state registrate 709 richieste di ricerche video, nel 2024 erano 669 (+ 5.98%).

42 – CORPO CIVICI POMPIERI

Considerazioni generali

Nel 2025, il Corpo civici pompieri Lugano ha concentrato la propria attività sul raggiungimento degli obiettivi strategici e operativi definiti dal Comando, adempiendo alle numerose missioni previste dalla legislazione federale, cantonale e comunale.

In qualità di Corpo pompieri professionista, Centro di soccorso cantonale pompieri della categoria A, di difesa cantonale ABC (Atomico Biologico Chimico), di competenza cantonale per il soccorso tecnico urbano, per il soccorso in acque vive (RESCUE 3), per interventi con le forze speciali della polizia Cantonale (RIS) e per interventi ferroviari in collaborazione con il Centro Intervento Melide (FFS), sono stati conseguiti gli obiettivi organizzativi e formativi prefissati. Questo ha garantito un elevato livello di prontezza operativa e un servizio efficiente per la Città di Lugano e i 24 comuni convenzionati.

Particolare attenzione è stata dedicata alla formazione continua, alla ricerca e all'implementazione di nuove metodologie operative, nonché alla coesione tra i militi del CCPL. Di fondamentale importanza è stato lo sforzo profuso per mantenere l'organizzazione di soccorso sempre aggiornata rispetto alle più recenti innovazioni tecniche, alle strategie di intervento e al rigoroso rispetto di tutte le normative, al fine di garantire la massima sicurezza dei militi impegnati nelle emergenze.

In ossequio ai contenuti del documento "Città di Lugano, linee di sviluppo "Lugano Duemilatrenta", pubblicato dal Lodevole Municipio, e dalle indicazioni ricevute dal Comitato di Risanamento Finanziario (CRF), anche nel corso dell'anno 2025 una particolare attenzione è stata posta sul mantenimento di un equilibrio finanziario adeguato alle esigenze necessarie al raggiungimento degli intenti strategici decisi dal Comando nel campo della prontezza d'intervento, nell'espletamento dei molteplici compiti, attività previste, convenzioni e dal quadro legislativo pompieri in ambito federale, cantonale e comunale.

Da ultimo, ma non per minore importanza, il nostro Corpo pompieri ha provveduto allo sviluppo e alla messa in esercizio del distaccamento di Melide, ubicato presso il Centro Intervento Melide (FFS), con l'obiettivo di far fronte alle principali criticità connesse alla complessa situazione viaria a sud della Città. In particolare, l'attenzione è rivolta alla bretella autostradale, in entrambe le direzioni, nonché al comparto della Forca di San Martino. A ciò si affiancano la crescente urbanizzazione dei Comuni limitrofi e l'elevata concentrazione di attività nell'area industriale e commerciale di Pambio-Noranco e Grancia.

In conclusione, il 2025 è stato un anno impegnativo anche dal profilo degli interventi con un record mai raggiunto prima e più precisamente **1'599** interventi di soccorso, **2'200** servizi prestati alla popolazione per un totale di **3'799** prestazioni erogate.

Al fine di mantenere e incrementare lo spirito, la fiducia e la collaborazione all'interno del Corpo e sottolineare gli sforzi effettuati da tutti i militi e i sacrifici delle loro famiglie, sono stati organizzati momenti di incontro e festeggiamenti che hanno coinvolto sia i pompieri professionisti sia quelli volontari con le loro famiglie. Questi eventi hanno rappresentato un'occasione preziosa per riconoscere e celebrare l'enorme dedizione e il costante impegno che i militi del CCPL dimostrano durante tutto l'anno. Tra le ricorrenze più significative spiccano la festa di San Nicolao, che ha accolto oltre cento bambine e bambini, la cena di gala, la celebrazione di Santa Barbara protettrice dei pompieri e dei minatori.

Nel quadro delle manifestazioni e ricorrenze, meritano particolare rilievo il ventesimo anniversario di fondazione della Sezione di montagna e il ventesimo anniversario dell'adesione del CCPL nell'Associazione Svizzera Pompieri Professionisti (ASPP), due traguardi significativi che testimoniano l'impegno e l'evoluzione del Corpo.

Nel merito del consuntivo 2025

42 Corpo Civici Pompieri (DIVISIONE)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	6'260'015.80	6'558'385.00	-298'369.20	-4.55%	6'246'208.24	13'807.56	0.22%
30 SPESE PER IL PERSONALE	5'082'249.94	5'256'880.00	-174'630.06	-3.32%	4'987'196.83	95'053.11	1.91%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	1'036'048.12	1'141'155.00	-105'106.88	-9.21%	989'414.21	46'633.91	4.71%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	7'144.20	11'700.00	-4'555.80	-38.94%	7'927.55	-783.35	-9.88%
39 ADDEBITI INTERNI	134'573.54	148'650.00	-14'076.46	-9.47%	261'669.65	-127'096.11	-48.57%
4 RICAVI	3'019'160.49	3'098'260.00	-79'099.51	-2.55%	3'131'769.70	-112'609.21	-3.60%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	959'539.05	808'330.00	151'209.05	18.71%	998'425.25	-38'886.20	-3.89%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	1'925'047.90	2'141'280.00	-216'232.10	-10.10%	1'871'674.80	53'373.10	2.85%
49 ACCREDITI INTERNI	134'573.54	148'650.00	-14'076.46	-9.47%	261'669.65	-127'096.11	-48.57%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

La divisione pompieri ha proseguito nel suo intento di voler applicare, con la massima attenzione possibile e con successo, un'accurata gestione generale della spesa. Globalmente, l'esercizio 2025 si è chiuso con una minor spesa di CHF -298'369.20 (-4.55%) e un minor ricavo di CHF -79'099.5 (- 2.55%) rispetto al preventivo.

4200 Corpo Civici Pompieri (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	6'130'427.22	6'418'455.00	-288'027.78	-4.49%	6'032'263.51	98'163.71	1.63%
30 SPESE PER IL PERSONALE	5'082'249.94	5'256'880.00	-174'630.06	-3.32%	4'987'196.83	95'053.11	1.91%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	954'774.50	1'053'275.00	-98'500.50	-9.35%	909'864.40	44'910.10	4.94%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	7'144.20	11'700.00	-4'555.80	-38.94%	7'927.55	-783.35	-9.88%
39 ADDEBITI INTERNI	86'258.58	96'600.00	-10'341.42	-10.71%	127'274.73	-41'016.15	-32.23%
4 RICAVI	2'889'571.91	2'958'330.00	-68'758.09	-2.32%	2'917'824.97	-28'253.06	-0.97%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	916'209.05	765'000.00	151'209.05	19.77%	911'755.25	4'453.80	0.49%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	1'925'047.90	2'141'280.00	-216'232.10	-10.10%	1'871'674.80	53'373.10	2.85%
49 ACCREDITI INTERNI	48'314.96	52'050.00	-3'735.04	-7.18%	134'394.92	-86'079.96	-64.05%

Di seguito alcuni dettagli concernenti posizioni che hanno fatto registrare le più significative differenze tra C2025/P2025:

31. Spese per beni e servizi:

Nel complesso la voce 31 vede una minor spesa di CHF 98'500.50 (-9.35%).

Di seguito i dettagli per le minori uscite (le principali):

- 31019001 Acquisto carburanti per uso proprio, minor uscite per CHF 5'416.95
- 31110000 Macchine, apparec., attrezzi, veicoli, minor uscite per CHF 7'740.52
- 31200010 Consumo energia elettrica, minor uscite per CHF 16'904.65
- 31440000 Manutenzione e abbonam. di servizio per immobili per CHF 7'320.19
- 31511000 Manutenzione veicoli, minor uscite per CHF 13'944.02
- 31510000 Manutenzione macchine, apparecchi e impianti per CHF 4'192.58

42. Tasse e retribuzioni:

L'attivo di CHF 151'209.05 (+19.77%) deriva principalmente dai rimborsi assicurativi per malattia o infortunio, unitamente ai ristorni alla Città delle indennità versate dal Fondo Incendi per gli interventi effettuati dai pompieri professionisti durante gli orari di lavoro e all'aumento dei servizi prestati alla popolazione nell'ambito del servizio disinfezione.

46. Rimborsi da trasferimento:

Il minor incasso di CHF 216'232.10 (-10.10%) è da attribuire in parte alla quota a carico dei 24 Comuni convenzionati, che varia in base alla chiave di riparto prevista dalla convenzione pompieri ed in particolare alle uscite globali a consuntivo. Di conseguenza una riduzione generale delle spese si ripercuote su un abbassamento delle entrate da parte dei comuni convenzionati.

Attività operative del Corpo civici pompieri

Per poter svolgere la missione pompieristica con i criteri di qualità e sicurezza imposti dalle normative federali e cantonali, è necessario disporre di infrastrutture, di mezzi, di materiale, e in particolare di personale debitamente formato, motivato e disponibile per garantire i picchetti d'intervento.

In sintesi, di seguito si presenta la situazione globale riguardante le casistiche d'urgenza per compiti di legge, congiuntamente ai dati relativi ai servizi.

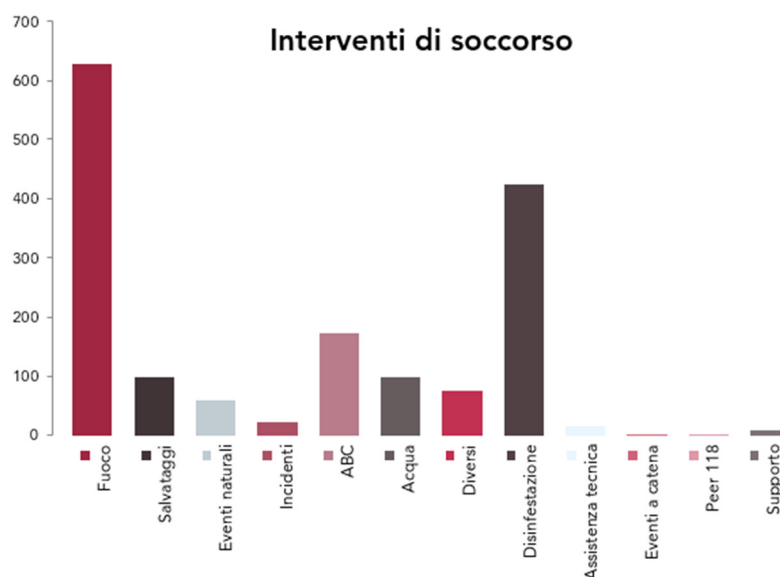
Nel 2025 i contenuti dell'interventistica d'urgenza hanno sollecitato il CCPL in modo importante in tutti i campi di attività di competenza.

Di seguito un riassunto grafico degli interventi e servizi nel 2025 e l'evoluzione negli anni.



Città di Lugano
Corpo civici pompieri

Rapporto attività 2025
Interventi e servizi



Interventi di soccorso

→ Fuoco	629
→ Salvataggi	97
→ Eventi naturali	58
→ Incidenti	21
→ ABC	173
→ Acqua	98
→ Diversi	74
→ Disinfezione	423
→ Assistenza tecnica	14
→ Eventi a catena	2
→ Peer 118	1
→ Supporto	9

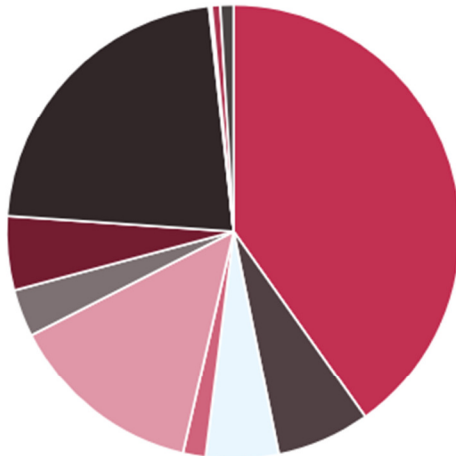
→ **Totale: 1'599**

Servizi alla popolazione

→ Formazione	36
→ Manifestazioni	35
→ Servizio igiene	2'063
→ Prevenzioni	66

Totale: 2'200

Totale prestazioni erogate: 3'799



- Fuoco
- Incidenti
- Diversi
- Peer 118
- Salvataggi
- ABC
- Disinfestazione
- Supporto
- Eventi naturali
- Acqua
- Eventi a catena
- Assistenza tecnica

Categorie e percentuale

→ Fuoco	629 =	39.34%
→ Salvataggi	97 =	6.07%
→ Eventi naturali	58 =	3.63%
→ Eventi a catena	2 =	0.13%
→ Peer 118	1 =	0.06%
→ Supporto	9 =	0.56%
→ Incidenti	21 =	1.31%
→ ABC	178 =	11.13%
→ Acqua	98 =	6.13%
→ Assistenza tecnica	14 =	0.88%
→ Diversi	69 =	4.32%
→ Disinfestazioni	423 =	26.45%
Totale:	1'599 =	100.00%

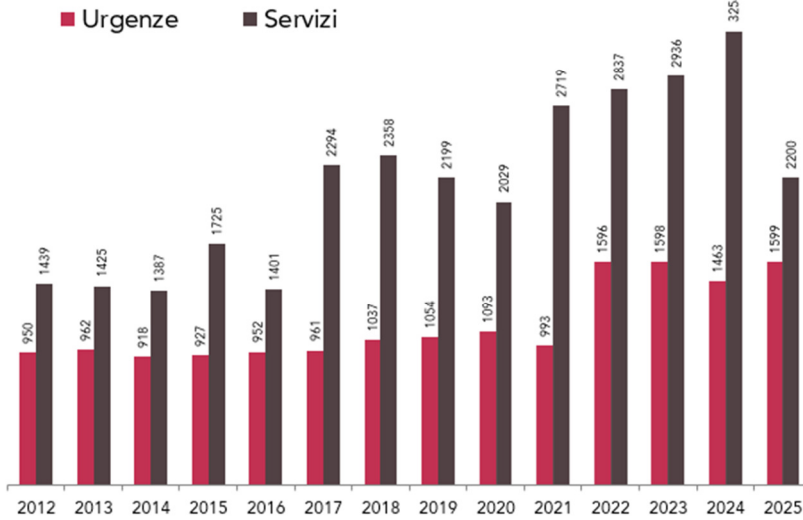
Effettuati dalla caserma di Lugano:	1'442	90.18%
Effettuati dal distaccamento Agno:	113	7.07%
Effettuati a Melide	44	2.75%

Media giornaliera (matematica)

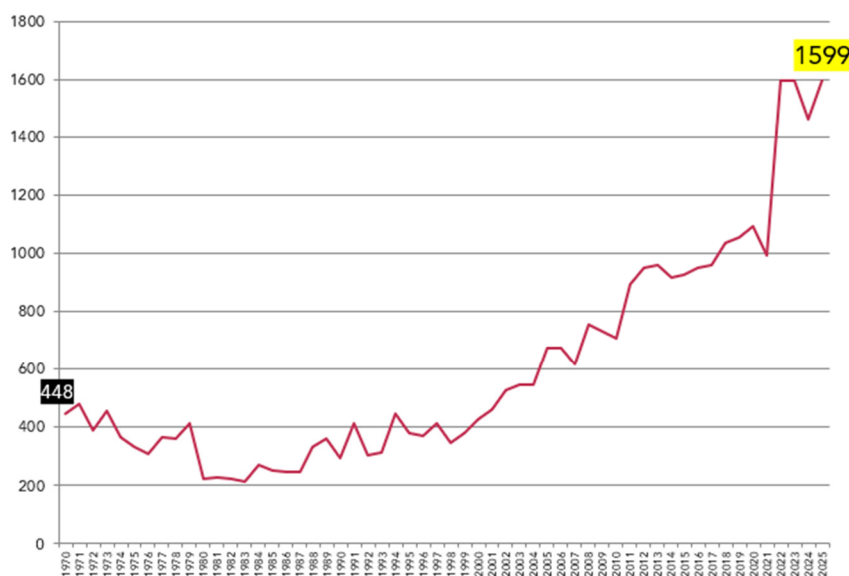
- 4.38 interventi di soccorso
- 6.02 servizi alla popolazione
- Totale: 10.40 movimentazioni giornaliere**

Prestazioni in intervento

- Ore di servizio = 12'992.5



Evoluzione interventi di soccorso e servizi alla popolazione nel periodo 2012 – 2025



Evoluzione
interventi di soccorso
dal 1970

4201 Accademia per pompieri professionisti di lingua italiana (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	129'588.58	139'930.00	-10'341.42	-7.39%	213'944.73	-84'356.15	-39.43%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	81'273.62	87'880.00	-6'606.38	-7.52%	79'549.81	1'723.81	2.17%
39 ADDEBITI INTERNI	48'314.96	52'050.00	-3'735.04	-7.18%	134'394.92	-86'079.96	-64.05%
4 RICAVI	129'588.58	139'930.00	-10'341.42	-7.39%	213'944.73	-84'356.15	-39.43%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	43'330.00	43'330.00	-	0.00%	86'670.00	-43'340.00	-50.01%
49 ACCREDITI INTERNI	86'258.58	96'600.00	-10'341.42	-10.71%	127'274.73	-41'016.15	-32.23%

Le spese correnti per il centro di responsabilità 4201 Accademia per pompieri professionisti di lingua italiana non sono paragonabili ad anni precedenti in quanto per APPLI il 2025 è **stato il quarto anno di attività (2° anno accademico con una classe)**.

Le spese correnti sono inerenti alle spese per il personale (tassa di iscrizione alla scuola per la prima parte del corso (7 mesi dei 18 previsti) e le spese per i beni e servizi in cui sono calcolati tutti i costi per la formazione (corsi e formatori esterni), il materiale occorrente agli allievi e l'informatica necessaria allo svolgimento delle lezioni. Sono inoltre considerati anche gli ammortamenti per le spese di investimento inerente alla piattaforma scolastica MOODLE, un simulatore di incendio per autovetture e altro piccolo materiale.

Per quanto attiene ai ricavi: questi si riferiscono alla voce 42 alle tasse di iscrizione per gli aspiranti pompieri professionisti del Centro di Intervento del Gottardo che ha proceduto all'iscrizione di due suoi militi per l'anno accademico 2024/2025 e di conseguenza il relativo accredito interno al centro di responsabilità Corpo civici pompieri per i gli aspiranti pompieri del nostro Corpo così che i costi effettivi per la formazione vengano ripartiti a carico di tutti i Comuni convenzionati come previsto dalle convenzioni in essere.

Questa operazione permette un saldo a CHF 0.-- tra ricavi e spese per il presente centro di responsabilità.

APPLI è una delle quattro Accademie presenti in Svizzera per pompieri professionisti riconosciute dall'Organizzazione del Mondo del Lavoro Pompieri (OdMLP). È un punto di riferimento a livello nazionale per la formazione dei pompieri di lingua italiana. Grazie all'impegno della direzione APPLI e di tutta la divisione pompieri, la Città di Lugano ha il vanto di qualificarsi alla pari delle città di Zurigo, Ginevra e Losanna per quanto attiene la formazione qualificata e certificata che permette agli aspiranti pompieri professionisti di accedere agli esami federali per l'ottenimento dell'Attestato Professionale Federale di pompieri professionista rilasciato dalla SEFRI.

49 – CONTRIBUTI DEL DICASTERO SICUREZZA E SPAZI URBANI

Considerazioni generali

Nei centri di costo per i contributi del Dicastero Sicurezza e spazi urbani sono localizzati i versamenti per i contributi ai consorzi affini alle attività del dicastero (contributi di legge) e i contributi volontari (altri contributi) per i quali vi è attribuzione di competenza.

Nel merito del consuntivo 2025

4900 Contributi di legge (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	9'024'239.28	10'373'000.00	-1'348'760.72	-13.00%	10'229'010.07	-1'204'770.79	-11.78%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	616'473.00	635'000.00	-18'527.00	-2.92%	601'731.00	14'742.00	2.45%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	8'407'766.28	9'738'000.00	-1'330'233.72	-13.66%	9'627'279.07	-1'219'512.79	-12.67%
4 RICAVI	302'732.15	336'500.00	-33'767.85	-10.04%	365'721.90	-62'989.75	-17.22%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	302'732.15	336'500.00	-33'767.85	-10.04%	365'721.90	-62'989.75	-17.22%

Il cui dettaglio è il seguente:

Conto	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C 2025 / C2024	%
24900 Contributi di legge	9'024'239.28	10'373'000.00	-1'348'760.72	-13.00%	10'229'010.07	-1'204'770.79	-11.78%
31375000 Tassa microinquinanti	616'473.00	635'000.00	-18'527.00	-2.92%	601'731.00	14'742.00	2.45%
36121100 Consorzio Depurazione Acque Lugano e Dintorni	5'649'439.03	6'855'000.00	-1'205'560.97	-17.59%	7'034'147.07	-1'384'708.04	-19.69%
36121101 Consorzio Depurazione Acque Pian Scairolo	1'247'471.56	1'300'000.00	-52'528.44	-4.04%	1'212'671.43	34'800.13	2.87%
36121200 Consorzio Man.opere arginatura Pian Scairolo	258'060.69	268'000.00	-9'939.31	-3.71%	262'992.42	-4'931.73	-1.88%
36121201 Consorzio Pulizia Rive e Specchio Lago di Lugano	160'357.66	166'000.00	-5'642.34	-3.40%	138'197.38	22'160.28	16.04%
36121202 Consorzio Valli del Cassarate e Golfo di Lugano	967'228.59	971'000.00	-3'771.41	-0.39%	749'547.84	217'680.75	29.04%
36121203 Consorzio Sistemazione Vedeggio Camignolo	30'097.55	67'500.00	-37'402.45	-55.41%	118'078.00	-87'980.45	-74.51%
36121204 Consorzio Manut.Basso Ceresio - Melano	4'000.00	5'500.00	-1'500.00	-27.27%	2'480.00	1'520.00	61.29%
36121205 Consorzio manut.Arginature Basso Vedeggio	86'155.75	100'000.00	-13'844.25	-13.84%	105'089.03	-18'933.28	-18.02%
36121401 Consorzio Strada Marca Gola di Lago	4'955.45	5'000.00	-44.55	-0.89%	4'075.90	879.55	21.58%
	302'732.15	336'500.00	-33'767.85	-10.04%	365'721.90	-62'989.75	-17.22%
46121001 Rimborsi per servizi a Comuni	302'732.15	336'500.00	-33'767.85	-10.04%	365'721.90	-62'989.75	-17.22%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

36121100 Consorzio depurazione acque Lugano e dintorni

Il minor costo di CHF 1'205'560.97, è relativo al conguaglio 2024, risultato inferiore a quanto previsto ed accantonato al 31.12.2024. La medesima spiegazione riguarda anche l'importante scostamento per rapporto C2024.

36121101 Consorzio Depurazione acque Pian Scairolo

Anche in questo caso, il minor costo per rapporto al P2025 (CHF 52'528.44) è legato al conguaglio 2024, risultato inferiore a quanto previsto e accantonato al 31.12.2024.

36121203 Consorzio Sistemazione Vedeggio Camignolo

Il minor costo di CHF 37'402.45 è legato alla sopravvalutazione del costo in sede di preventivo 2025.

46121001 Rimborsi per servizi a Comuni

Il minor introito di CHF 33'767.85 è relativo principalmente alla contrazione del ricarico e Campione d'Italia del recupero della quota relativa alla gestione CDALED, risultata nel 2025 inferiore al previsto.

4910 Altri contributi (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	172'875.00	171'280.00	1'595.00	0.93%	136'268.85	36'606.15	26.86%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	22'875.00	21'280.00	1'595.00	7.50%	14'625.00	8'250.00	56.41%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	150'000.00	150'000.00	-	0.00%	121'643.85	28'356.15	23.31%

Conto	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
24910 Altri contributi	172'875.00	171'280.00	1'595.00	0.93%	136'268.85	36'606.15	26.86%
31309900 Tasse sociali	22'875.00	21'280.00	1'595.00	7.50%	14'625.00	8'250.00	56.41%
36321220 Contributo all'ETL per manut. ord. Parco S. Grato	150'000.00	150'000.00	0.00	0.00%	121'643.85	28'356.15	23.31%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

36321220 Contributo all'ETL per la manutenzione ordinaria del Parco San Grato

Come previsto dal MM 11049, votato dal C.C. il 02.10.2023, nel 2024 il contributo è stato riconosciuto pro-rata temporis a partire dalla ripresa da parte della Città, nel mese di marzo, della manutenzione del parco mentre nel 2025 lo stesso è stato versato per l'intero anno.

DICASTERO 5 – FORMAZIONE, SOCIALITÀ E SOSTEGNO

Organizzazione contabile del dicastero

Dicastero e divisione		Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
	Formazione, Socialità e Sostegno	175'921'028.08	10'509'489.06	173'890'970.00	10'376'400.00	170'058'833.25	10'840'794.31
50	Istituto scolastico	46'833'657.33	5'485'506.15	47'924'100.00	5'668'200.00	46'451'840.36	5'723'758.78
51	Socialità	13'069'448.11	3'653'303.46	14'596'810.00	3'530'500.00	12'727'218.84	3'829'525.38
52	Autorità regionali di protezione	5'023'082.30	1'370'679.45	4'985'610.00	1'177'700.00	4'889'990.91	1'287'510.15
59	Contributi	110'994'840.34		106'384'450.00		105'989'783.14	

50 – ISTITUTO SCOLASTICO

Considerazioni generali

L'anno scolastico 2025-2026 si è aperto con un Collegio dei docenti del tutto particolare: un giorno intero dedicato alla democrazia e al rispetto del prossimo. La giornata è stata articolata su un tema tratto dal Piano di studio della scuola dell'obbligo ticinese (formazione generale): *"la partecipazione alla vita democratica, sia locale che globale, con particolare attenzione sull'atteggiamento di apertura al mondo, al confronto civile e al rispetto delle diversità"*. La mattinata si è aperta con una conferenza plenaria, mentre invece nel pomeriggio i docenti hanno potuto partecipare a due atelier scelti tra i 15 presenti, con una molteplicità di temi che spaziavano negli ambiti più differenti, ma aventi sempre per tema la sostenibilità e la partecipazione alla vita democratica.

La sensibilizzazione inerente al Piano di studio della scuola dell'obbligo ticinese è continuata con l'organizzazione di atelier formativi per le/i docenti da parte della Direzione, in collaborazione con l'Ispettorato scolastico del Luganese, basati sugli ambiti prioritari: valutazione, studio d'ambiente, formazione generale (vedi anche capoverso precedente). Il tutto rientra nel "Documento programmatico di lavoro sul Piano di Studio" curato dalla Direzione dell'Istituto scolastico.

Le settimane di scuola fuori sede, a partire da settembre 2025, sono quattro (fino allo scorso anno erano cinque) per gli allievi di III (una settimana), di IV (due settimane) e di V (una settimana), organizzate nelle case di Breno, Campo Blenio e Nante. Quest'ultima casa, dopo una chiusura durata un anno, è stata riaperta e inaugurata nel mese di settembre, con l'organizzazione di una giornata di porte aperte per allievi e genitori. Allievi e docenti possono quindi trovare una struttura rinnovata, più accogliente e funzionale. Gli interventi hanno riguardato in particolare la realizzazione di una nuova centrale termica a cippato di legno, il rifacimento della pavimentazione del piazzale, diversi lavori interni di manutenzione ordinaria, la messa a norma dell'impiantistica, il collegamento alla canalizzazione comunale con relativo sistema di smaltimento delle acque chiare, e l'installazione di una nuova cucina industriale.

Sul fronte delle offerte e dei progetti pedagogico-didattici oltre al collaudato, ma rinnovato, "CyberSbullo" per allieve e allievi di IV elementare, durante il 2025 è partito uno studio per un progetto di prevenzione per le V elementari, sempre in collaborazione con la Polizia della Città di Lugano, su temi quali il rispetto delle regole e dei luoghi (vandalismo e comportamenti scorretti), smartphone e social network, videogiochi e piattaforme online e abitudini a rischio). Sempre nel 2025 è stato avviato un nuovo progetto dal titolo "Andiamo a teatro? – Semi di meraviglia" in collaborazione con il Teatro Pan, oltre al già collaudato progetto in collaborazione con LACedu e MASI dal titolo "Una giornata al Museo – tutti al LAC!".

Sul fronte dell'edilizia scolastica a Cadro si sono conclusi, durante l'estate 2025, i lavori di sistemazione esterna della nuova scuola dell'infanzia, inaugurata nel 2024 con quattro sezioni, una mensa e una piazza d'ingresso concepita anche come spazio per eventi di quartiere. È pienamente operativo anche il nuovo campo in erba naturale, che amplia l'offerta di spazi dedicati al gioco e all'aggregazione, a beneficio della cittadinanza. È stato inoltre rinnovato il parco giochi della scuola dell'infanzia di Villa Luganese.

Nel merito del consuntivo 2025

50 Istituto scolastico (DIVISIONE)							
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	46'833'657.33	47'924'100.00	-1'090'442.67	-2.28%	46'451'840.36	381'816.97	0.82%
30 SPESE PER IL PERSONALE	40'187'198.25	40'574'680.00	-387'481.75	-0.95%	39'863'212.55	323'985.70	0.81%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	6'336'683.08	7'039'420.00	-702'736.92	-9.98%	6'278'851.81	57'831.27	0.92%
39 ADDEBITI INTERNI	309'776.00	310'000.00	-224.00	-0.07%	309'776.00	-	0.00%
4 RICAVI	5'485'506.15	5'668'200.00	-182'693.85	-3.22%	5'723'758.78	-238'252.63	-4.16%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	1'298'194.85	1'367'200.00	-69'005.15	-5.05%	1'393'577.33	-95'382.48	-6.84%
43 RICAVI DIVERSI	1'164.00	1'400.00	-236.00	-16.86%	760.00	404.00	53.16%
44 RICAVI FINANZIARI	316'706.20	391'600.00	-74'893.80	-19.13%	389'447.05	-72'740.85	-18.68%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	3'457'441.10	3'496'000.00	-38'558.90	-1.10%	3'527'974.40	-70'533.30	-2.00%
49 ACCREDITI INTERNI	412'000.00	412'000.00	-	0.00%	412'000.00	-	0.00%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Per quanto attiene alle spese del personale rimandiamo al commento generale del Consuntivo 2025.

5000 Direzione, segreteria e amministrazione (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)							
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	4'293'312.71	4'466'950.00	-173'637.29	-3.89%	4'419'184.63	-125'871.92	-2.85%
30 SPESE PER IL PERSONALE	3'742'525.70	3'808'550.00	-66'024.30	-1.73%	3'894'141.00	-151'615.30	-3.89%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	550'787.01	658'400.00	-107'612.99	-16.34%	525'043.63	25'743.38	4.90%
4 RICAVI	443'853.30	412'700.00	31'153.30	7.55%	416'964.25	26'889.05	6.45%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	31'583.30		31'583.30		4'874.25	26'709.05	547.96%
43 RICAVI DIVERSI	270.00	700.00	-430.00	-61.43%	90.00	180.00	200.00%
49 ACCREDITI INTERNI	412'000.00	412'000.00	-	0.00%	412'000.00	-	0.00%

La parte preponderante dei minori costi contabilizzati nel gruppo 31 è imputabile al conto credito d'istituto che rappresenta il credito a disposizione dei docenti per progetti individuali, di sede, comprensorio o di Zona. Esso viene interamente previsto come fatturazione (spese per beni e servizi), ma è chiaro che le diverse progettualità che si sviluppano per l'anno scolastico possono portare a collaborazioni che necessitano un pagamento stipendiale. Tali collaborazioni vengono correttamente contabilizzate sui costi del personale, ma a preventivo non si aumenta tale posta, in quanto l'intero ammontare è previsto nel conto sopraccitato. Ciò avviene per evitare una doppia previsione di spesa non coerente con la cifra messa a disposizione.

5010 Scuola dell'infanzia (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	16'704'855.51	16'972'640.00	-267'784.49	-1.58%	16'441'712.96	263'142.55	1.60%
30	SPESE PER IL PERSONALE	14'932'517.65	14'994'540.00	-62'022.35	-0.41%	14'629'625.75	302'891.90	2.07%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	1'667'496.86	1'873'100.00	-205'603.14	-10.98%	1'707'246.21	-39'749.35	-2.33%
39	ADDEBITI INTERNI	104'841.00	105'000.00	-159.00	-0.15%	104'841.00	-	0.00%
4	RICAVI	1'844'356.21	1'974'600.00	-130'243.79	-6.60%	1'884'399.32	-40'043.11	-2.12%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	716'724.76	810'000.00	-93'275.24	-11.52%	648'529.02	68'195.74	10.52%
44	RICAVI FINANZIARI	3'600.00	17'600.00	-14'000.00	-79.55%	3'600.00	-	0.00%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	1'124'031.45	1'147'000.00	-22'968.55	-2.00%	1'232'270.30	-108'238.85	-8.78%

Come per il consuntivo 2024 e precedenti si conferma che il processo di razionalizzazione e professionalizzazione nel settore della ristorazione scolastica ha permesso di stabilizzare i costi, (conto 31050000 - Derrate alimentari) malgrado un aumento nel costo delle derrate alimentari, compensato da una leggera diminuzione degli allievi

Si segnala inoltre una minor spesa rispetto al preventivo nel conto 31200030 - Combustibili per riscaldamento immobili BA e un maggior costo nel conto 31200010 - Consumo energia elettrica immobili BA

5011 Scuola elementare (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	24'491'064.95	24'858'140.00	-367'075.05	-1.48%	24'215'409.30	275'655.65	1.14%
30	SPESE PER IL PERSONALE	20'742'815.60	20'905'740.00	-162'924.40	-0.78%	20'549'444.70	193'370.90	0.94%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	3'543'314.35	3'747'400.00	-204'085.65	-5.45%	3'461'029.60	82'284.75	2.38%
39	ADDEBITI INTERNI	204'935.00	205'000.00	-65.00	-0.03%	204'935.00	-	0.00%
4	RICAVI	2'945'810.09	2'924'600.00	21'210.09	0.73%	3'082'658.91	-136'848.82	-4.44%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	464'474.89	358'000.00	106'474.89	29.74%	574'898.36	-110'423.47	-19.21%
43	RICAVI DIVERSI	894.00	700.00	194.00	27.71%	670.00	224.00	33.43%
44	RICAVI FINANZIARI	240'056.20	280'000.00	-39'943.80	-14.27%	314'797.05	-74'740.85	-23.74%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	2'240'385.00	2'285'900.00	-45'515.00	-1.99%	2'192'293.50	48'091.50	2.19%

La diminuzione degli allievi nella scuola elementare ha portato a un minor costo nel conto 31040000 - Materiale scolastico.

Si segnala anche un contenimento de costi nel conto 31200010 - Consumo energia elettrica immobili BA.

5012 Attività scolastiche fuori sede (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	1'344'424.16	1'626'370.00	-281'945.84	-17.34%	1'375'533.47	-31'109.31	-2.26%
30	SPESE PER IL PERSONALE	769'339.30	865'850.00	-96'510.70	-11.15%	790'001.10	-20'661.80	-2.62%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	575'084.86	760'520.00	-185'435.14	-24.38%	585'532.37	-10'447.51	-1.78%
4	RICAVI	251'486.55	356'300.00	-104'813.45	-29.42%	339'736.30	-88'249.75	-25.98%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	85'411.90	199'200.00	-113'788.10	-57.12%	165'275.70	-79'863.80	-48.32%
44	RICAVI FINANZIARI	73'050.00	94'000.00	-20'950.00	-22.29%	71'050.00	2'000.00	2.81%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	93'024.65	63'100.00	29'924.65	47.42%	103'410.60	-10'385.95	-10.04%

I minori costi sono imputabili in particolare al passaggio da 5 settimane di scuola fuori sede nell'arco dei 5 anni di scuola elementare a 4 settimane, e in parte alla diminuzione allievi.

51 – SOCIALITÀ

Considerazioni generali

La Divisione Socialità si articola nei seguenti settori:

1. *servizi extrascolastici* costituiti da mensa e doposcuola per le scuole elementari, scuola dell'infanzia a orario prolungato (SIOP), centri diurni estivi Vivi Lugano presenti con 5 sedi per tutto il mese di luglio per bambini e ragazzi dai 6 ai 14 anni, scuola dell'infanzia estiva (asilo estivo), corsi di sci invernali e colonie estive residenziali per i bambini età scuola elementare;
2. i *servizi di sostegno* costituiti da
 - *settore curatele e settore accompagnamento sociale* (Via Brentani);
 - *Intervento Sociale* (Via della Posta/via Carducci)
 - *Agenzia AVS* (Via della Posta/via Carducci).
3. il settore **politiche giovanili** che comprende il servizio di prossimità (Villa Carmine) e i due centri giovanili ubicati a Viganello e Breganzona
4. le attività di **sostegno al lavoro** attualmente situate presso tre sedi: a Villa Carmine *LuganoNetWork*, in Via Ceresio a Pregassona *Spazio lavoro e Formazione e Punto Digitale* e a Besso, *Equid*
5. il settore **prevenzione e integrazione** con sede a Villa Carmine, dove si trova anche la Direzione della Divisione.

Nel corso del 2025, la Divisione ha proseguito le proprie attività in continuità con l'organizzazione esistente, garantendo una risposta coordinata e capillare ai bisogni della popolazione, con particolare attenzione alle famiglie, alle persone in situazione di fragilità e ai giovani.

1. Servizi extrascolastici

Il settore dei servizi extrascolastici si conferma anche nel 2025 il più significativo in termini di risorse umane, impatto finanziario e diffusione territoriale. Il servizio ha l'obiettivo di favorire la conciliabilità tra vita familiare e professionale, sostenere l'organizzazione della vita quotidiana delle famiglie e promuovere l'accesso al mercato del lavoro. Contribuisce inoltre a garantire pari opportunità per i bambini e a rafforzare l'attrattività residenziale del territorio.

L'elevato numero di famiglie che usufruiscono dei servizi – tra mensa, doposcuola, scuola dell'infanzia a orario prolungato (SIOP), attività estive e colonie – testimonia la rilevanza dell'offerta sul territorio. Nel mese di giugno 2025 (anno scolastico 2024/2025) risultavano iscritti 1'212 bambini (873 nella scuola elementare e 339 nella scuola dell'infanzia). Con l'anno scolastico 2025/2026 si è registrata una leggera diminuzione degli iscritti: nel mese di dicembre 2025 risultavano infatti 1'142 bambini iscritti (806 nella scuola elementare e 336 nella scuola dell'infanzia), con una flessione delle presenze, in particolare nel servizio di doposcuola. Parallelamente, si osserva un consolidamento delle presenze presso la recente sede di Cadro, che comprende mensa e doposcuola, e che sta riscontrando un buon successo tra le famiglie.

Con riferimento alle attività estive, si conferma un interesse crescente da parte delle famiglie, sia per la scuola dell'infanzia sia per la scuola elementare, con un aumento costante delle richieste di iscrizione. In particolare, il mese di agosto registra un'elevata partecipazione, così come i centri diurni estivi, che si rivolgono – per le iniziative di Vivi Lugano e asilo estivo - all'insieme della popolazione e non unicamente a situazioni legate alla conciliabilità tra vita familiare e professionale. Si osserva inoltre una crescente richiesta di posti per i servizi ad orario prolungato nelle ultime settimane estive, a fronte di una disponibilità limitata legata all'utilizzo degli spazi scolastici, confermando il ruolo dei servizi estivi quale risposta importante ai bisogni della popolazione.

Gli investimenti infrastrutturali realizzati negli ultimi anni hanno contribuito a migliorare la qualità dell'offerta, permettendo di rispondere in modo soddisfacente alla domanda attuale, pur mantenendo un'attenzione ai bisogni futuri, considerati i tempi necessari per l'adeguamento e la realizzazione delle strutture.

La digitalizzazione dei processi amministrativi ha ulteriormente semplificato le procedure, pur mantenendo un supporto diretto alle famiglie tramite il segretariato e il Punto Digitale, a garanzia di accessibilità. Il settore continua, inoltre, a offrire opportunità formative a numerosi giovani, impiegati come monitori nelle attività estive e inseriti in percorsi di stage (OSA e da quest'anno percorso di apprendistato).

2. Servizi di sostegno

Il settore dei servizi di sostegno comprende l'Accompagnamento sociale, l'Ufficio cure, l'Intervento sociale e l'Agenzia AVS. Nel corso del 2025, tali servizi hanno garantito un'attività costante di consulenza e presa a carico di persone e nuclei familiari in difficoltà.

L'Accompagnamento sociale fornisce sostegno attraverso percorsi personalizzati, che possono tradursi in prese a carico strutturate o in consulenze puntuali su problematiche individuali, sociali, relazionali o amministrative. Parallelamente, l'Ufficio cure continua a gestire i mandati assegnati dalle Autorità regionali di protezione, occupandosi di persone con difficoltà specifiche anche nella gestione patrimoniale.

La crescente complessità dei casi e l'aumento degli adempimenti amministrativi comportano un impegno sempre maggiore da parte degli operatori, richiedendo tempi più lunghi per la gestione delle situazioni.

L'Intervento sociale svolge il ruolo di sportello LAPS e di collegamento con gli uffici cantonali per l'accesso alle principali prestazioni sociali. Il 2025 rappresenta il primo anno completo di applicazione del nuovo Regolamento sociale comunale entrato in vigore nel settembre 2024, che ha introdotto nuove misure, tra cui il sostegno ai costi energetici dell'abitazione primaria, e aggiornato i criteri di accesso alle prestazioni.

Il settore coordina inoltre i programmi di attività di pubblica utilità (AUP) per persone a beneficio dell'assistenza, in collaborazione con LuganoNetWork e con altri enti del territorio, con l'obiettivo di favorire il reinserimento lavorativo.

3. Politiche giovanili

Il settore delle politiche giovanili comprende il servizio di prossimità e i centri giovanili di Viganello e Breganzona. Nel corso del 2025 è proseguita l'attività degli operatori di prossimità, caratterizzata da una presenza attiva nei luoghi di aggregazione giovanile e da un approccio orientato all'intercettazione precoce dei bisogni.

L'ubicazione del servizio presso Villa Carmine ha favorito il coordinamento con gli altri servizi della Divisione, pur mantenendo centrale il lavoro sul territorio. Gli operatori si muovono a piedi o con il furgone "The Van", che rappresenta anche un punto di incontro mobile, permettendo di adattarsi ai cambiamenti nei flussi della popolazione giovanile. Nel corso dell'anno è proseguita

l'attività di prevenzione primaria nei luoghi di aggregazione (iniziativa "Via Vai"), sia all'aperto sia in spazi interni, con azioni di sensibilizzazione tra pari sui temi del consumo di alcol, fumo, droghe e medicinali.

Parallelamente, è stato avviato un lavoro di sviluppo di un nuovo concetto grafico per il servizio di prossimità, con l'obiettivo di rafforzarne l'identità e la riconoscibilità. È inoltre in preparazione l'apertura di uno sportello di orientamento e informazione rivolto ai giovani, prevista per febbraio 2026.

4. Attività di sostegno al lavoro

Le attività di sostegno al lavoro continuano a contribuire al raggiungimento degli obiettivi strategici del Municipio, sostenendo l'occupazione e favorendo l'inserimento professionale e formativo, con particolare attenzione alle persone con scarse competenze di base.

Attraverso i servizi LuganoNetWork, Spazio Lavoro e Formazione, Punto Digitale ed eQuid, la Divisione offre un supporto articolato che comprende consulenza individuale, formazione e accesso alle tecnologie. Nel corso del 2025 è proseguita l'attività di accompagnamento alla ricerca di impiego, affiancata da eventi di networking e momenti formativi. Per i dati quantitativi e di dettaglio si rimanda allo specifico rapporto di attività del servizio pubblicato a marzo 2026.

Il Punto Digitale continua a fornire supporto su problematiche digitali quotidiane, mentre il progetto eQuid promuove il riuso di computer, contribuendo alla riduzione del divario digitale. Il progetto "È il momento di scegliere" prosegue inoltre il proprio ruolo di orientamento per i giovani al termine della scuola dell'obbligo.

Nel suo insieme, il settore si conferma un punto di riferimento per la cittadinanza, evidenziando al contempo l'opportunità di una maggiore integrazione logistica tra i servizi per ottimizzare le risorse e migliorare l'efficacia complessiva.

5. Prevenzione e integrazione

Il settore prevenzione e integrazione realizza iniziative rivolte a tutte le fasce d'età, dalla prima infanzia alla popolazione anziana. Tra le attività principali si confermano l'informazione ai neogenitori, la promozione dei diritti del fanciullo, la prevenzione primaria e il coordinamento della profilassi dentaria nelle scuole comunali. Il label UNICEF "Lugano città dei bambini" contribuisce a valorizzare le iniziative orientate alla partecipazione dei più giovani.

Nel corso del 2025 è stata inoltre posta particolare attenzione alla popolazione della terza età, in particolare alle persone over 70. In questo ambito è stato promosso un sondaggio rivolto alla popolazione anziana sola o in coppia, con l'obiettivo di rilevare il grado di isolamento e la rete sociale di riferimento. Considerato l'elevato numero di risposte raccolte, i risultati dell'indagine saranno presentati nel mese di marzo 2026.

Proseguono le collaborazioni con enti e partner esterni, tra cui Ingrado per gli interventi nell'ambito della tossicodipendenza, nonché le attività di prevenzione dell'indebitamento e di contrasto alla violenza domestica in collaborazione con la Polizia comunale. Le iniziative di promozione della socialità nei quartieri continuano a coinvolgere attivamente la popolazione.

La campagna #luganosostenibile prosegue nel suo sviluppo quale strumento di valorizzazione delle iniziative cittadine legate alla sostenibilità, in continuità con il percorso avviato con il primo rapporto di sostenibilità presentato nel 2024. Nel mese di ottobre 2025 si è svolta a Lugano la prima giornata nazionale del Flag Day, organizzata in collaborazione con l'Ufficio federale dello sviluppo territoriale. L'iniziativa ha contribuito a rafforzare la visibilità della campagna, conferendole una risonanza a livello federale e internazionale. È inoltre mantenuto un dialogo costante con le istituzioni federali nell'ambito dell'Agenda 2030.

Obiettivi trasversali

In modo trasversale a tutti i settori, la lotta alla povertà continua a rappresentare una priorità per la Divisione, in linea con gli obiettivi dell'Agenda 2030. Questo impegno si concretizza in interventi diversificati che comprendono il sostegno economico, la consulenza, la promozione dell'inserimento lavorativo e lo sviluppo di servizi a favore delle famiglie.

Particolare attenzione è inoltre rivolta alla coesione sociale, alla prevenzione delle disuguaglianze e al contrasto dell'esclusione. In questo contesto, il Tavolo di lavoro sulla povertà si conferma anche nel 2025 un momento di confronto tra gli attori del territorio, contribuendo al coordinamento degli interventi e alla diffusione delle informazioni relative alle misure di sostegno disponibili per la cittadinanza.

Nel merito del consuntivo 2025

51 Socialità (DIVISIONE)								
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%	
3 SPESE	13'069'448.11	14'596'810.00	-1'527'361.89	-10.46%	12'727'218.84	342'229.27	2.69%	
30 SPESE PER IL PERSONALE	9'843'607.19	9'537'820.00	305'787.19	3.21%	9'512'796.69	330'810.50	3.48%	
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	1'805'044.54	2'195'990.00	-390'945.46	-17.80%	1'741'313.05	63'731.49	3.66%	
34 SPESE FINANZIARIE		6'000.00	-6'000.00	-100.00%	-	-		
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	1'008'796.38	2'445'000.00	-1'436'203.62	-58.74%	1'061'109.10	-52'312.72	-4.93%	
39 ADDEBITI INTERNI	412'000.00	412'000.00	-	0.00%	412'000.00	-	0.00%	
4 RICAVI	3'653'303.46	3'530'500.00	122'803.46	3.48%	3'829'525.38	-176'221.92	-4.60%	
42 TASSE E RETRIBUZIONI	2'853'136.46	2'713'000.00	140'136.46	5.17%	2'825'732.84	27'403.62	0.97%	
44 RICAVI FINANZIARI		500.00	-500.00	-100.00%	-1'240.00	1'240.00	-100.00%	
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	800'167.00	817'000.00	-16'833.00	-2.06%	1'005'032.54	-204'865.54	-20.38%	

Rispetto al preventivo 2025, alla chiusura dei conti si osserva sulla totalità delle uscite della Divisione Socialità una minor spesa pari a CHF 1'527'361.89. Le spese a consuntivo 2025 risultano superiori rispetto al 2024, con un incremento pari a CHF 342'229.27. I ricavi risultano invece inferiori rispetto al 2024 per un importo pari a CHF 176'221.92, ma superiori rispetto al preventivo 2025 di CHF 122'803.46.

In particolare, le minori spese rispetto al preventivo 2025 concernono:

- spese per beni e servizi (conti 31) per un importo pari a CHF 390'945.46
- spese finanziarie per un importo pari a CHF 6'000.--
- spese di trasferimento per CHF 1'436'203.62

Per quanto riguarda le spese per *beni e servizi*, le principali variazioni per centro di costo sono illustrate nel paragrafo seguente. Si precisa inoltre che, ove possibile, la Divisione Socialità ha adottato una gestione attenta e mirata delle risorse, che ha consentito un contenimento delle spese per i conti 31.

Le minori spese nelle spese di trasferimento rappresentano la componente principale dello scostamento rispetto al preventivo. In particolare le variazioni riguardano i centri di costo 5121 e 5130. Di seguito vengono fornite le spiegazioni del caso.

Sono invece aumentate le spese per il personale per un importo pari a CHF 305'787.19 rispetto al preventivo e di CHF 330'810.50 rispetto al 2024, confermando il peso rilevante delle risorse umane nell'erogazione dei servizi della Divisione.

Per quanto riguarda i ricavi, a consuntivo 2025 si segnala una maggiore entrata rispetto al preventivo pari a CHF 122'803.46, riconducibile in particolare alle tasse e retribuzioni. Rispetto al 2024 si registra invece una diminuzione dei ricavi pari a CHF 176'221.92, dovuta principalmente alla riduzione dei ricavi da trasferimento.

Le entrate sono riconducibili in particolare, per quanto riguarda i servizi di sostegno, ai contributi e rimborsi da parte del Cantone (prestazioni assistenziali, curatele, ecc.), mentre nell'ambito dei servizi extrascolastici derivano principalmente dalle rette versate dalle famiglie.

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

5100 Direzione, segreteria e amministrazione (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	311'670.54	316'400.00	-4'729.46	-1.49%	288'460.10	23'210.44	8.05%
30 SPESE PER IL PERSONALE	290'622.09	276'420.00	14'202.09	5.14%	263'876.39	26'745.70	10.14%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	21'048.45	39'980.00	-18'931.55	-47.35%	24'583.71	-3'535.26	-14.38%

La principale variazione rispetto al preventivo 2025 riguarda le spese per beni e servizi (conti 31), che risultano inferiori di CHF 18'931.55 (-47.35%). In particolare, tale diminuzione è riconducibile a risparmi nelle spese telefoniche e postali. Per quanto riguarda queste ultime, si segnala che gli invii della Divisione sono stati, ove possibile, quasi interamente digitalizzati.

5110 SI orario prolungato e altre attività extrascolastiche SI (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'950'209.79	2'020'080.00	-69'870.21	-3.46%	1'996'019.36	-45'809.57	-2.30%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'643'420.20	1'654'050.00	-10'629.80	-0.64%	1'708'845.60	-65'425.40	-3.83%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	119'789.59	179'030.00	-59'240.41	-33.09%	100'173.76	19'615.83	19.58%
39 ADEBITI INTERNI	187'000.00	187'000.00	-	0.00%	187'000.00	-	0.00%
4 RICAVI	784'012.77	662'000.00	122'012.77	18.43%	751'853.71	32'159.06	4.28%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	784'012.77	662'000.00	122'012.77	18.43%	751'853.71	32'159.06	4.28%

La principale variazione rispetto al preventivo 2025 riguarda le spese per beni e servizi (conti 31), che risultano inferiori di CHF 59'240.41 (-33.09%).

Si tiene a specificare che, per quanto riguarda i servizi extrascolastici, il preventivo viene elaborato con un certo anticipo rispetto all'effettivo numero di iscritti, in quanto l'anno contabile non coincide con l'anno scolastico. Sebbene venga mantenuto un adeguato margine di previsione, non risulta sempre possibile definire con precisione il fabbisogno di personale, così come le spese legate ai trasporti e al catering – in particolare per le sedi di mensa di Besso, Loreto, Bozzoreda e Probello – che rappresentano le principali voci di costo del servizio.

Gli approvvigionamenti alimentari sono invece gestiti in modo centralizzato a livello scolastico, un'impostazione che nel tempo ha consentito di generare risparmi significativi, mantenendo allo stesso tempo la qualità del servizio e privilegiando fornitori locali. Per questo anno contabile questa centralizzazione ha permesso di risparmiare CHF 47'000.-- per le attività extrascolastiche delle scuole dell'infanzia.

Infine, gli addebiti interni si riferiscono alle prestazioni fornite dall'istituto scolastico e rimborsate tramite un indennizzo forfettario.

5111 Mense, doposcuola e altre attività extrascolastiche SE (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	3'650'935.78	4'081'490.00	-430'554.22	-10.55%	3'606'473.05	44'462.73	1.23%
30 SPESE PER IL PERSONALE	2'619'310.05	2'863'930.00	-244'619.95	-8.54%	2'577'784.40	41'525.65	1.61%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	806'625.73	988'560.00	-181'934.27	-18.40%	803'688.65	2'937.08	0.37%
34 SPESE FINANZIARIE		4'000.00	-4'000.00	-100.00%			
39 ADDEBITI INTERNI	225'000.00	225'000.00	-	0.00%	225'000.00	-	0.00%
4 RICAVI	1'523'692.94	1'517'500.00	6'192.94	0.41%	1'589'671.98	-65'979.04	-4.15%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	1'521'522.14	1'497'000.00	24'522.14	1.64%	1'550'898.98	-29'376.84	-1.89%
44 RICAVI FINANZIARI		500.00	-500.00	-100.00%			
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	2'170.80	20'000.00	-17'829.20	-89.15%	38'773.00	-36'602.20	-94.40%

Le variazioni rispetto al preventivo 2025 nelle diverse voci di costo sono riconducibili, come anticipato, a una diminuzione delle presenze di bambini, che ha comportato una riduzione delle assunzioni e, in particolare, un minore ricorso a personale supplente in caso di assenze, voce che in passato incideva in modo significativo. Attualmente, per le assenze di breve durata, si privilegia ove possibile una gestione tramite spostamenti interni del personale.

A partire da settembre 2025, la Divisione Socialità non gestisce più la mensa per le unità didattiche specializzate (USD), ora di competenza cantonale. Due educatrici erano impegnate per questa attività. Una è attualmente andata in pensione e l'altra è stata integrata presso un'altra sede dove vi è stata una disdetta.

Si segnala inoltre che, sempre da settembre 2025, il mandato conferito all'associazione Il Centro per la gestione dei servizi extrascolastici per le sedi di Gerra e doposcuola è stato ridotto di CHF 15'000.--. A fronte del numero esiguo di iscritti, i bambini sono stati integrati nelle sedi di doposcuola della città, in particolare a Molino Nuovo.

Anche per i servizi extrascolastici per la scuola elementare, la centralizzazione degli approvvigionamenti alimentari presso l'Istituto scolastico comunale ha consentito di generare risparmi importanti pari a CHF 73'000.--.

5120 Prevenzione, promozione sociale e integrazione (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'044'035.87	1'114'170.00	-70'134.13	-6.29%	1'034'116.43	9'919.44	0.96%
30 SPESE PER IL PERSONALE	305'888.85	319'860.00	-13'971.15	-4.37%	286'896.55	18'992.30	6.62%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	261'339.12	284'310.00	-22'970.88	-8.08%	258'038.48	3'300.64	1.28%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	476'807.90	510'000.00	-33'192.10	-6.51%	489'181.40	-12'373.50	-2.53%
4 RICAVI	344'540.75	240'800.00	103'740.75	43.08%	319'417.05	25'123.70	7.87%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	110'228.80	50'800.00	59'428.80	116.99%	46'797.45	63'431.35	135.54%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	234'311.95	190'000.00	44'311.95	23.32%	272'619.60	-38'307.65	-14.05%

La principale variazione rispetto al preventivo 2025 riguarda l'aumento dei ricavi complessivi, pari a CHF 103'740.75 (+43.08%). In particolare, si registrano maggiori entrate nelle tasse e retribuzioni (conti 42) per CHF 59'428.80 (+116.99%) relative a maggiori entrate per rimborsi da spese odontoiatriche. Nei ricavi da trasferimento (conti 46) per CHF 44'311.95 (+23.32%) per contributi da una Fondazione a sostegno del progetto mirato alla popolazione over70 e da altre due Fondazioni locali e da 4 comuni limitrofi per il progetto di sensibilizzazione alle prestazioni sociali losai.ch

Le spese registrate nei conti della categoria 36 si riferiscono al servizio dentario scolastico, un'attività obbligatoria per legge cantonale di competenza della Divisione Socialità avendo finalità di prevenzione.

5121 Prossimità e lavoro (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'728'085.21	2'017'800.00	-289'714.79	-14.36%	1'623'311.01	104'774.20	6.45%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'129'273.90	772'400.00	356'873.90	46.20%	1'047'773.00	81'500.90	7.78%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	253'664.10	310'400.00	-56'735.90	-18.28%	230'362.54	23'301.56	10.12%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	345'147.21	935'000.00	-589'852.79	-63.09%	345'175.47	-28.26	-0.01%
4 RICAVI	178'325.95	126'000.00	52'325.95	41.53%	132'327.09	45'998.86	34.76%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	25'604.70	1'000.00	24'604.70	2460.47%	3'766.55	21'838.15	579.79%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	152'721.25	125'000.00	27'721.25	22.18%	128'560.54	24'160.71	18.79%

Le principali variazioni rispetto al preventivo 2025 riguardano, sul fronte delle spese, un aumento delle spese per il personale (conti 30) pari a CHF 356'873.90 (+46.20%) e una diminuzione delle spese di trasferimento (conti 36) pari a CHF 589'852.79 (-63.09%). Tali variazioni sono riconducibili a una diversa ripartizione dei costi tra le voci di personale e di trasferimento.

L'importo di CHF 935'000 corrisponde al budget destinato alle attività e ai progetti a sostegno dell'occupazione. Una parte di tale importo è imputata a spese salariali per progetti a termine, in particolare per il progetto "Primo impiego", che prevede l'inserimento per un anno, all'interno dell'amministrazione, di neodiplomati, con l'obiettivo di offrire loro un'esperienza professionale a tempo pieno e di sostenerli nel percorso di inserimento nel mercato del lavoro.

Per quanto riguarda i ricavi, si registra un aumento complessivo di CHF 52'325.95 (+41.53%). In particolare, si evidenziano maggiori entrate nelle tasse e retribuzioni (conti 42) per CHF 24'604.70 e nei ricavi da trasferimento (conti 46) per CHF 27'721.25. Per questi ultimi si segnala il contributo cantonale per il settore lavoro, misure a rafforzamento delle competenze di base, il contributo da parte dei comuni dell'ente regionale di sviluppo che hanno voluto aderire al progetto Punto Digitale in Rete e le entrate del progetto Mercato in Darsena.

5122 Centri giovanili (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	277'473.34	286'070.00	-8'596.66	-3.01%	268'764.86	8'708.48	3.24%
30 SPESE PER IL PERSONALE	231'642.55	232'790.00	-1'147.45	-0.49%	226'300.60	5'341.95	2.36%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	45'830.79	53'280.00	-7'449.21	-13.98%	42'464.26	3'366.53	7.93%
4 RICAVI	79'442.00	70'000.00	9'442.00	13.49%	81'757.00	-2'315.00	-2.83%
44 RICAVI FINANZIARI					-1'240.00	1'240.00	-100.00%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	79'442.00	70'000.00	9'442.00	13.49%	82'997.00	-3'555.00	-4.28%

Non vi sono particolari segnalazioni rispetto a questo centro di costo.

Per il settore sostegno

5130 Uff.interv.sociale e ag. AVS (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'685'493.18	2'486'860.00	-801'366.82	-32.22%	1'767'578.03	-82'084.85	-4.64%
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'425'824.70	1'390'390.00	35'434.70	2.55%	1'463'813.50	-37'988.80	-2.60%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	72'827.21	94'470.00	-21'642.79	-22.91%	77'012.30	-4'185.09	-5.43%
34 SPESE FINANZIARIE		2'000.00	-2'000.00	-100.00%			
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	186'841.27	1'000'000.00	-813'158.73	-81.32%	226'752.23	-39'910.96	-17.60%
4 RICAVI	333'163.25	412'200.00	-79'036.75	-19.17%	482'082.40	-148'919.15	-30.89%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	1'642.25	200.00	1'442.25	721.13%		1'642.25	
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	331'521.00	412'000.00	-80'479.00	-19.53%	482'082.40	-150'561.40	-31.23%

Le principali variazioni rispetto al preventivo 2025 riguardano una diminuzione delle spese complessive pari a CHF 801'366.82 (-32.22%). In particolare, si registrano minori spese nelle spese di trasferimento (conti 36) per CHF 813'158.73 (-81.32%) e nelle spese per beni e servizi (conti 31) per CHF 21'642.79 (-22.91%). La diminuzione delle spese di trasferimento rappresenta la componente principale dello scostamento rispetto al preventivo.

Rispetto al consuntivo 2024 si segnala inoltre una diminuzione dei ricavi pari a CHF 148'919.15 (-30.89%) dovuti in particolare alla mancata segnalazione per alcuni mesi dei morosi cassa malati (mandato conferito dal Cantone ai Comuni). Nello specifico dei Servizi segnaliamo quanto segue.

Intervento sociale – Sportello LAPS

Si registra una leggera crescita della media dei casi in gestione rispetto al 2024. Il numero di unità di riferimento è passato da 1'290 al 31.12.2024 a 1'380 al 31.12.2025 (+7%), in linea con i dati cantonali. La Città di Lugano partecipa alle spese assistenziali dei propri domiciliati nella misura del 25%; nel 2025 tali contributi si sono attestati a circa 5,3 milioni di franchi, in linea con l'anno precedente, a cui si aggiungono le partecipazioni ai programmi di inserimento.

Per quanto riguarda le prestazioni LAPS, nel 2025 sono state gestite 668 pratiche tra nuove domande, revisioni di assistenza, assegni integrativi e per la prima infanzia, con una diminuzione del 17% rispetto all'anno precedente. Tali pratiche hanno comportato un rimborso da parte del Cantone di circa CHF 121'300.--.

Sono invece aumentati i rinnovi mensili delle prestazioni assistenziali, passati da 5'123 nel 2024 a 6'486 nel 2025 (+22%). L'aumento è in parte riconducibile all'utilizzo sempre più diffuso di strumenti di pagamento elettronici, che richiede un monitoraggio più frequente delle situazioni. Questo ha un impatto sugli sportelli, in particolare a fine mese, quando si registra una maggiore affluenza in tempi concentrati, confermando la crescente pressione operativa sul servizio.

Regolamento sulle prestazioni comunali in ambito sociale

Nel 2025 si è registrata una diminuzione delle domande presentate e gestite tramite il Regolamento, passate da 433 nel 2024 a 312 nel 2025. Tale andamento è riconducibile in larga misura al rafforzamento dell'attività di consulenza, sempre più orientata a individuare e affrontare le cause delle difficoltà attraverso soluzioni sostenibili nel tempo, piuttosto che intervenire unicamente a copertura delle spese. Tale andamento non indica una diminuzione del bisogno, bensì una diversa modalità di presa a carico, maggiormente orientata alla consulenza e all'accompagnamento.

La centralità della consulenza emerge anche dall'aumento degli interventi effettuati dal servizio, passati da 1'830 nel 2024 a 2'075 nel 2025. Questo dato evidenzia come un accompagnamento più strutturato consenta agli utenti di acquisire maggiore consapevolezza dei propri diritti e delle risorse disponibili, favorendo il ricorso diretto ai servizi competenti e riducendo, laddove possibile, la necessità di prestazioni finanziarie comunali.

Nel 2025, l'importo medio erogato per intervento, su 179 domande accolte, ammonta a CHF 1'215.18, risultando superiore rispetto al 2014 (CHF 1'050.37). Questo andamento conferma come le risorse vengano progressivamente orientate verso situazioni di maggiore complessità e fragilità economica, garantendo un sostegno più mirato ai casi con bisogni più rilevanti.

Va inoltre ricordato che, a settembre 2024, sono entrate in vigore le modifiche del nuovo Regolamento comunale, coerente con un approccio orientato alla prevenzione e all'accompagnamento. È attualmente in corso un'analisi delle richieste pervenute, finalizzata a individuare eventuali correttivi che possano migliorarne ulteriormente l'efficacia e l'aderenza ai bisogni della popolazione, come pure una riflessione sulle modalità di divulgazione del Regolamento. Non si intravede in ogni modo una relazione tra le modifiche del 2024 e la diminuzione delle domande.

Nel 2025 è proseguito anche il lavoro di recupero degli interventi erogati in passato, con rientri pari a CHF 42'134.72 (CHF 58'165.08 nel 2024). Dal profilo finanziario, si segnala che il preventivo iniziale di CHF 1'000'000.-- è stato ridotto a CHF 400'000.-- nell'ambito delle misure di contenimento della spesa. L'importo di CHF 186'841.17 rappresenta il saldo tra quanto erogato e quanto recuperato e non riflette pertanto l'ammontare complessivo delle prestazioni effettivamente erogate nel corso dell'anno.

Morosi cassa malati

La procedura di segnalazione dei morosi della cassa malati ha subito un rallentamento nel corso del 2025 a seguito della discussione parlamentare sulla reintroduzione della black list. Le segnalazioni sono pervenute principalmente negli ultimi mesi dell'anno, determinando una diminuzione significativa rispetto al 2024 (-81%). Il minor numero di segnalazioni ha comportato introiti inferiori rispetto al preventivo: nel 2025 l'incasso derivante dall'analisi dei morosi si è attestato a CHF 11'040.--.

Agenzia comunale AVS

L'attività dell'Agenzia comunale AVS si conferma intensa: nel 2025 sono state gestite 12'844 procedure, in diminuzione rispetto alle 17'381 del 2024. A fronte di una riduzione delle procedure, si registra un aumento della consulenza telefonica e allo sportello, nonché delle richieste e revisioni di prestazioni complementari. La crescente complessità delle pratiche e della documentazione richiesta rappresenta un ostacolo per molti cittadini, che necessitano di assistenza per comprendere e completare le pratiche. La gestione delle pratiche AVS viene compensata tramite un contributo per abitante; nel 2025 ha generato un'entrata di CHF 111'701.--, leggermente inferiore rispetto al 2024, confermando il ruolo dell'Agenzia quale punto di riferimento per la cittadinanza.

5131 Servizio accompagnamento sociale (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	2'421'544.40	2'273'940.00	147'604.40	6.49%	2'142'496.00	279'048.40	13.02%
30 SPESE PER IL PERSONALE	2'197'624.85	2'027'980.00	169'644.85	8.37%	1'937'506.65	260'118.20	13.43%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	223'919.55	245'960.00	-22'040.45	-8.96%	204'989.35	18'930.20	9.23%
4 RICAVI	410'125.80	502'000.00	-91'874.20	-18.30%	472'416.15	-62'290.35	-13.19%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	410'125.80	502'000.00	-91'874.20	-18.30%	472'416.15	-62'290.35	-13.19%

Accompagnamento sociale

Si conferma la tendenza degli ultimi anni: le richieste di accompagnamento risultano sempre più complesse e richiedono il coinvolgimento di più figure professionali. Si registra una lieve diminuzione delle prese a carico rispetto al 2024 (-2.91%), a fronte di un aumento del numero di coppie seguite (+5.26%), che rappresentano di fatto doppie prese a carico.

L'intervento dell'assistente sociale si focalizza su obiettivi condivisi con il richiedente, favorendo percorsi di maggiore consapevolezza e autonomia. Parallelamente, il rafforzamento della collaborazione con i servizi del territorio consente un orientamento più mirato delle persone verso le strutture competenti, confermando il ruolo del servizio nel sostenere percorsi di inclusione sociale. Le principali motivazioni di richiesta di aiuto restano di natura finanziaria e gestionale, in particolare legate all'indebitamento.

Settore curatele

Nel 2025 si sono registrati diversi cambiamenti di personale all'interno del servizio. Il numero di mandati di curatela è rimasto sostanzialmente stabile rispetto al 2024 (+2.8%), ma si osserva un aumento significativo della complessità dei casi, spesso caratterizzati da problematiche psichiatriche e dipendenze. Nel corso dell'anno è stata inoltre dedicata particolare attenzione alla sicurezza dei curatori, che operano frequentemente in contesti potenzialmente a rischio. La crescente richiesta, da parte dell'Autorità regionale di protezione, di figure professionali specializzate conferma il trend di complessità delle situazioni, con un impatto diretto sul carico di lavoro. Tra i principali fattori critici si evidenziano la crescente burocratizzazione, l'allungamento dei tempi per l'attivazione degli aiuti economici e l'aumento di situazioni con problematiche psichiatriche e dipendenze.

Si segnala infine una differenza tra quanto preventivato (CHF 502'000.--) e quanto incassato (CHF 410'125.80) alla voce "tasse d'uso e prestazioni di servizio", dovuta a ritardi nella rendicontazione legati a cambiamenti di personale. Le somme non riscosse nel 2025 saranno recuperate nel 2026.

52 – AUTORITÀ REGIONALI DI PROTEZIONE

Considerazioni generali

Nel corso del secondo semestre del 2025 si è assistito a un'accelerazione significativa, a livello cantonale, della fase di approfondimento legislativo relativa al processo di cantonalizzazione delle Autorità regionali di protezione (ARP), in particolare in relazione alla prevista introduzione delle future Preture di protezione. Tale evoluzione, pur confermando la volontà di riforma del settore, si colloca tuttora in un quadro caratterizzato da elementi di incertezza e da diverse questioni ancora in divenire.

In particolare, permangono aspetti non ancora definitivamente chiariti sul piano normativo, organizzativo e finanziario, che incidono direttamente sulla pianificazione e sulla gestione operativa degli enti comunali. Tra questi, risulta centrale la definizione delle modalità di ripartizione dei costi, segnatamente quelli posti a carico dei Comuni ai sensi dell'art. 19 LPMA, che continuano a presentare margini di oscillazione non trascurabili.

Questa situazione transitoria, unita al perdurare delle dinamiche sociali già evidenziate negli esercizi precedenti – contraddistinte da un aumento della complessità dei casi e da una crescente pressione sul sistema di protezione – si riflette inevitabilmente anche sul consuntivo 2025. Ne deriva un contesto finanziario che, pur confermando tendenze già osservate, resta fortemente influenzato da variabili esterne non ancora stabilizzate, rendendo più complessa una valutazione pienamente consolidata dei costi a carico dell'ente comunale.

Nel merito del consuntivo 2025

52 Autorità regionali di protezione (DIVISIONE)							
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	5'023'082.30	4'985'610.00	37'472.30	0.75%	4'889'990.91	133'091.39	2.72%
30 SPESE PER IL PERSONALE	4'341'338.95	4'374'750.00	-33'411.05	-0.76%	4'203'540.95	137'798.00	3.28%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	681'743.35	610'860.00	70'883.35	11.60%	686'449.96	-4'706.61	-0.69%
4 RICAVI	1'370'679.45	1'177'700.00	192'979.45	16.39%	1'287'510.15	83'169.30	6.46%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	1'284'961.45	1'091'000.00	193'961.45	17.78%	1'203'309.15	81'652.30	6.79%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	85'718.00	86'700.00	-982.00	-1.13%	84'201.00	1'517.00	1.80%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

La differenza di CHF 137'798.-- del gruppo "30 Spese per il personale" rispetto al consuntivo 2024 si spiega in particolare in quanto nel C2025 (rispetto al C2024) abbiamo speso CHF 153'004.90 in più di mercedi dei curatori privati, spesa che per sua natura dipende dall'operatività del curatore medesimo e non può essere precisamente prevista soprattutto per quello che riguarda come noto le prestazioni dei curatori privati. Inoltre, in vista della cantonalizzazione delle ARP nelle Preture di protezione, autorità giudiziarie e cantonali, è stato assunto, in sostituzione del personale di ruolo, del personale avventizio. (Nel C2025 - rispetto al C2024 - abbiamo speso CHF 53'831.55 in più di personale ARP non di ruolo e nel C2025 - rispetto al C2024 - abbiamo speso CHF 43'623.55 in meno di personale ARP di ruolo).

La differenza di CHF 4'706.61 del gruppo "31 spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio" rispetto al consuntivo 2024 è invece dovuta in particolare alla diminuzione (CHF 68'328.10) delle spese relative alle indennità versate ai curatori professionisti della Città per i quali sono stati approvati meno rendiconti finanziari durante il 2025 (in ragione dell'unità in meno nel settore finanziario dal 2024 e dell'assenza dell'apprendista da settembre 2025).

Inoltre, vi è stata la diminuzione dei costi del materiale d'ufficio e la diminuzione dei costi delle misure di protezione in caso di trasferimento di domicilio dei curateli da e verso Lugano. Va inoltre considerato che vi è stata una fattura non preventivata di CHF 44'319.-- relativa ai costi di un ricovero a scopo di assistenza. Tale costo non preventivato è dovuto alla problematica riguardante i costi delle procedure di ricovero a scopo di assistenza a seguito del cambiamento di prassi dell'OSC che mette i costi della misura a carico dell'interessato/Comune ai sensi del 19 LPMA. Tale problematica è anche già stata da noi indicata nei precedenti commenti ai vari preventivi e consuntivi tenuto conto dell'impatto che può avere sulla contabilità dell'ARP rispetto al passato. Al momento una risposta dalla Camera di protezione del Tribunale di Appello ancora non c'è stata ma internamente stiamo adottando dei correttivi al momento della verifica dei ricoveri, in base alle specifiche dei casi, per la relativa copertura dei costi con gli enti preposti (OSC, EOC, Cassa malati).

Si specifica che nella voce "*Anticipo spese: pratiche ARP*" rientrano, oltre alle indennità versate ai curatori professionisti della Città e del Cantone e ai rimborsi spese dei curatori privati, le spese di procedura legate alle perizie svolte sia dai servizi cantonali e dai privati nonché i rapporti medici. Il totale delle spese di procedura ammonta a circa CHF 105'760.--, importo che rispetto al consuntivo 2024 è rimasto quasi invariato.

Le spese rimborsate ai curatori privati rispetto al consuntivo 2024 sono aumentate di circa CHF 18'900.-- ciò che non è preventivabile in modo esatto in quanto dipende dalla situazione economica dei curateli e di quanto svolto dai curatori nelle loro funzioni che causa dei costi vivi che vanno loro rimborsati (spese di trasferte e spese di cancelleria). Inoltre dal 2025 vi è stato un incremento di curatori indipendenti, i quali le loro indennità vengono rimborsate senza oneri sociali per cui a carico della voce "*Anticipo spese: pratiche ARP*".

La differenza di CHF 33'411.05 del gruppo "*30 Spese per il personale*" rispetto al preventivo 2025 si spiega sempre per lo stesso motivo indicato sopra, ovvero che in vista della cantonalizzazione delle ARP nelle future Preture di protezione, autorità giudiziarie e cantonali, è stato assunto, in sostituzione del personale di ruolo, del personale avventizio.

Il personale di ruolo è diminuito di CHF 470'518.45 mentre quello non di ruolo (collaboratori) è aumentato di CHF 480'402.-- (differenza CHF 9'883.55). La restante parte in meno CHF 23'527.50 è dovuto al costo minore dei contributi sociali.

La differenza di CHF 70'883.35 del gruppo "*31 spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio*", in particolare della voce "*Anticipo spese: pratiche ARP*", rispetto al preventivo 2025 è dovuta al costo non preventivato di CHF 44'319.-- relativo ai costi di un ricovero a scopo di assistenza e al costante aumento delle misure di protezione con conseguente aumento dei costi delle procedure. La differenza di CHF 192'979.45 del gruppo 4 "*Ricavi*" rispetto al preventivo 2025 riguarda il maggior recupero delle mercedi dei curatori e dal recupero delle fatture anticipate dall'ARP per un totale di CHF 131'842.95 rispetto a quanto preventivato. Nel 2025 è stato possibile inoltre introdurre l'incremento delle tasse (sulla base dell'art. 29 LPMA e del Regolamento concernente le tasse di cancelleria delle autorità giudiziarie) relative alle approvazioni di rendiconti finanziari e inventari e di decisioni relative alle istituzioni di misure (in rialzo) e fatturazione al Cantone della tassa in caso di persone indigenti e a beneficio dell'assistenza giudiziaria ai sensi della LAG grazie ad una revisione mirata dei processi interni. Questo incremento ha portato ad un aumento di incassi delle tasse di cancelleria di CHF 57'268.90 oltre a quanto preventivato.

La differenza di CHF 83'169.30 del gruppo "*4 Ricavi*" rispetto al consuntivo 2024 è pure dovuto all'aumento dell'incasso delle tasse di decisione/cancelleria (introduzione incremento delle tasse) e da un recupero maggiore delle mercedi dei curatori e delle fatture anticipate dall'ARP in quanto di anno in anno le situazioni economiche dei curateli possono oscillare non rendendo possibile il recupero come l'anno precedente.

59 - CONTRIBUTI DEL DICASTERO FORMAZIONE, SOCIALITÀ E SOSTEGNO

Considerazioni generali

I contributi rilevati nei centri di costo del Dicastero Formazione, socialità e sostegno, sono relativi ai versamenti ai consorzi affini alle attività del dicastero, ai versamenti perequativi e ai finanziamenti in ambito sociale (contributi di legge). I contributi volontari (altri contributi) riguardano le attribuzioni di sussidi per richieste che rientrano nell'ambito di competenza delle divisioni del dicastero.

Nel merito del consuntivo 2025

5900 Contributi di legge (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	109'506'695.50	104'826'700.00	4'679'995.50	4.46%	104'447'930.78	5'058'764.72	4.84%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	109'506'695.50	104'826'700.00	4'679'995.50	4.46%	104'447'930.78	5'058'764.72	4.84%

Il dettaglio di questi contributi è presentato nella tabella che segue:

Conto	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C 2025 / C2024	%
25900 Contributi di legge	109'506'695.50	104'826'700.00	4'679'995.50	4.46%	104'447'930.78	5'058'764.72	4.84%
36121000 Rimborsi a Comuni per servizi	20'763.60	25'000.00	-4'236.40	-16.95%	19'315.35	1'448.25	7.50%
36121600 Consorzio Casa Anziani Al Pagnolo					-194'520.30	194'520.30	-100.00%
36140000 Contributo Croce Verde	1'236'844.55	1'250'000.00	-13'155.45	-1.05%	1'194'197.20	42'647.35	3.57%
36310000 Cantone: AVS, AI, PC e CM (oneri sociali)	39'005'575.30	35'400'000.00	3'605'575.30	10.19%	36'013'832.75	2'991'742.55	8.31%
36310100 Cantone: Assistenza	5'455'410.06	5'800'000.00	-344'589.94	-5.94%	5'442'402.28	13'007.78	0.24%
36310200 Cantone: Legge famiglie	1'417'804.00	1'365'850.00	51'954.00	3.80%	1'365'850.00	51'954.00	3.80%
36321000 Finanziamento delle case per anziani	39'171'750.39	38'500'000.00	671'750.39	1.74%	37'884'348.53	1'287'401.86	3.40%
36321010 Mantenimento anziani a domicilio	1'633'669.44	1'800'000.00	-166'330.56	-9.24%	1'802'232.07	-168'562.63	-9.35%
36321020 Asili nido comunali secondo la Lfam	441'204.50	420'000.00	21'204.50	5.05%	421'350.50	19'854.00	4.71%
36321030 Servizi d'appoggio (SPITEX)	6'908'186.40	6'900'000.00	8'186.40	0.12%	7'152'865.88	-244'679.48	-3.42%
36321040 Aiuto domiciliare (SPITEX)	12'479'744.85	11'600'000.00	879'744.85	7.58%	11'643'838.15	835'906.70	7.18%
36365100 Asili nido privati secondo la Lfam	976'600.00	945'850.00	30'750.00	3.25%	944'500.00	32'100.00	3.40%
36371000 Borse di studio	134'000.00	140'000.00	-6'000.00	-4.29%	99'500.00	34'500.00	34.67%
36371010 Sussidio rette mensa SI e OP	625'142.41	680'000.00	-54'857.59	-8.07%	658'218.37	-33'075.96	-5.03%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

36310000 Contributi al cantone: partecipazione comunale alle spese Casse malati/PC/AVS/AI

Per quanto attiene a questo importante contributo cantonale, ricordiamo come lo stesso, di carattere perequativo, si basa su una percentuale rapportata al gettito cantonale base al netto del livellamento, percentuale che per Lugano si fissa alla quota massima del 9%.

La posta in questione, preventivata in CHF 35'400'000.--, in forza del calcolo stesso del contributo, si è infine dimostrata insufficiente a coprire la richiesta del contributo finale, gravato anche dall'aumento del gettito cantonale base di competenza della Città.

Il Consuntivo totale registrato, si fissa a CHF 39'005'575.30, confermando ancora una volta il cospicuo fabbisogno della spesa che contrassegna le citate istituzioni sociali.

36310100 Cantone: Assistenza

La Città di Lugano partecipa alle spese assistenziali dei propri domiciliati nella misura del 25%; nel 2025 le prestazioni di assistenza sono risultate inferiori alle previsioni (CHF -344'589.94) ma in linea con quelle del 2024 (CHF +13'007.78).

36321000, 36321010, 36321030 e 36321040 Anziani, SACD, servizi appoggio e contr. per mantenimento anziani a domicilio

36321000 Finanziamento delle case per anziani

Complessivamente il contributo in questione somma CHF 39'171'750.39 a fronte di un preventivo di CHF 38'500'000.-- (CHF +671'750.39).

Come già più volte sottolineato, alla base di questo contributo, oltre a considerare un costo unitario per giornate di presenza e per singoli ospiti, vi è una % da contrapporre al gettito cantonale base, stabilita a fronte del fabbisogno necessario alla copertura dei costi totali delle case anziani a livello cantonale.

In concreto il contributo annuale si basa su 4 rate di acconto dell'anno corrente e sulla rilevazione e il saldo della gestione dell'anno precedente. A titolo abbondanziale, sottolineiamo come nell'ambito della gestione 2025 sia stato rilevato il conguaglio 2024 basato sull'accertamento del gettito cantonale 2021.

La verifica finale legata al conguaglio della gestione 2025 avverrà con la presentazione dei calcoli definitivi nel corso del mese di novembre 2026.

36321030/040 Servizi d'appoggio e Aiuto domiciliare (SPITEX)

Questi conti conglobano i contributi cantonali (ex Spitex) SACD, OACD, infermieri indipendenti, servizi d'appoggio. Alla base di questo contributo vi è una % da contrapporre al gettito cantonale base.

Complessivamente, a fronte di un costo totale che somma CHF 19'387'931.25, registriamo un maggior esborso per rapporto al preventivo di CHF 887'931.25.

Anche in questo caso, la verifica finale legata al conguaglio della gestione 2025 avverrà con la presentazione dei calcoli definitivi nel corso del mese di novembre 2026.

5910 Altri contributi (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	1'488'144.84	1'557'750.00	-69'605.16	-4.47%	1'541'852.36	-53'707.52	-3.48%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	11'650.00	14'450.00	-2'800.00	-19.38%	9'400.00	2'250.00	23.94%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	1'476'494.84	1'543'300.00	-66'805.16	-4.33%	1'532'452.36	-55'957.52	-3.65%

Il dettaglio di questi contributi è il seguente

Conto	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C 2025 / C2024	%
25910 Altri contributi	1'488'144.84	1'557'750.00	-69'605.16	-4.47%	1'541'852.36	-53'707.52	-3.48%
31309900 Tasse sociali	11'650.00	14'450.00	-2'800.00	-19.38%	9'400.00	2'250.00	23.94%
36312000 Cassa Allievi scuola media	120'840.00	170'000.00	-49'160.00	-28.92%	177'190.00	-56'350.00	-31.80%
36321100 Oneri per interessi e ammortamenti Case Anziani	271'221.20	270'000.00	1'221.20	0.45%	262'128.70	9'092.50	3.47%
36362000 Scuole superiori, speciali, assoc. formazione	2'000.00	2'000.00			2'000.00		
36362001 Fondazione facoltà di Lugano dell'USI	630'000.00	630'000.00			630'000.00		
36362002 Convenzione: L'Ideatorio	50'000.00	50'000.00			50'000.00		
36362003 Assemblee genitori istituto scolastico	24'935.00	25'000.00	-65.00	-0.26%	24'935.00		
36363200 Attività e associazioni di tempo libero	16'431.74	17'500.00	-1'068.26	-6.10%	16'431.76	-0.02	0.00%
36363250 Enti e associazioni per la terza età	50'000.00	50'000.00			50'000.00		
36364000 Società di salvataggio	20'016.90	20'000.00	16.90	0.08%	20'016.90		
36365000 Contributi sostegno	192'500.00	202'300.00	-9'800.00	-4.84%	192'950.00	-450.00	-0.23%
36365050 Enti di previdenza sociale e aiuto umanitario	25'000.00	30'000.00	-5'000.00	-16.67%	30'000.00	-5'000.00	-16.67%
36365101 Culla Arnaboldi: sostegno docente SI	30'000.00	30'000.00	0.00	0.00%	30'000.00		
36371020 Sussidi per colonie e altri corsi	3'550.00	6'500.00	-2'950.00	-45.38%	6'800.00	-3'250.00	-47.79%
36380000 Aiuti umanitari internazionali	40'000.00	40'000.00			40'000.00		

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

36312000 Contributi Cassa Allievi scuola media

Nell'ambito delle misure di risparmio adottate nel corso del 2025 il contributo alle casse allievi delle scuole medie è stato ridotto, a partire dall'anno scolastico 2025-2026 da CHF 90.-- a CHF 50.-- per allievo, ciò che giustifica il minor esborso sia rispetto al P2025 (CHF -49'160.--, sia rispetto al C2024 (CHF -56'350.--).

DICASTERO 6 – CULTURA, SPORT ED EVENTI

Organizzazione contabile del dicastero

Dicastero e divisione		Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
	Cultura, Sport ed Eventi	45'640'312.03	10'196'377.31	47'404'966.00	8'996'800.00	46'552'567.13	9'605'328.25
60	Cultura	1'778'753.09	158'632.00	1'925'970.00	158'900.00	1'729'284.54	168'229.65
61	Sport	11'556'533.60	3'256'002.70	12'277'800.00	2'748'100.00	12'487'127.74	2'858'139.88
62	Eventi e congressi	13'395'195.75	6'752'207.61	13'653'906.00	6'059'400.00	13'514'929.17	6'546'898.72
69	Contributi	18'909'829.59	29'535.00	19'547'290.00	30'400.00	18'821'225.68	32'060.00

60 – ATTIVITÀ CULTURALI

Considerazioni generali

Nel corso del 2025 la Divisione cultura della Città di Lugano ha proseguito il proprio impegno nello sviluppo e nella valorizzazione del sistema culturale cittadino, operando lungo direttrici che coniugano innovazione, sostegno alla professionalizzazione e tutela del patrimonio.

Particolare attenzione è stata dedicata allo sviluppo digitale: l'Ufficio sviluppo culturale ha collaborato con prestatori esterni per la realizzazione del nuovo sito internet e del nuovo sportello online per la richiesta di contributi a terzi, strumenti che migliorano l'accessibilità e l'efficienza dei processi amministrativi. In questo ambito si inserisce anche il progetto di ricostruzione 3D del Castello di Trevano, volto a valorizzare il patrimonio storico attraverso nuove modalità di fruizione digitale.

In ambito di incentivazione della professionalizzazione e della creazione, sono state organizzate tre residenze di scrittura presso Casa Pantrovà a Carona e tre corsi di formazione per operatori culturali, in collaborazione con la Divisione socialità.

Nel quadro strategico della candidatura di Lugano a Capitale culturale svizzera 2030, la Città ha presentato, con Locarno e Mendrisio, il dossier congiunto "La Svizzera vista da Sud", consegnato nel dicembre 2025. La candidatura si fonda su un modello policentrico e collaborativo volto a valorizzare il sistema culturale della Svizzera italiana nel suo insieme. Questo passaggio rappresenta una tappa centrale nel percorso di posizionamento del territorio in vista della decisione finale prevista nel 2026.

Sul fronte editoriale, la collana Pagine storiche luganesi si è arricchita dei volumi Il Palazzo dei Congressi e Lugano Belle Époque. Lo sguardo inedito di H. A. Insinger. Il primo si inserisce nel quadro delle celebrazioni per i 50 anni del Palazzo dei Congressi, approfondendone la genesi, lo sviluppo e il ruolo nella vita culturale e congressuale cittadina, in dialogo con la mostra allestita nello spazio pubblico dedicata al medesimo anniversario. Il secondo costituisce il catalogo dell'omonima esposizione realizzata a Palazzo Civico, offrendo uno sguardo storico e iconografico inedito sulla Lugano di fine Ottocento attraverso le fotografie di Insinger. Sono inoltre state avviate collaborazioni per cinque nuovi volumi previsti nel biennio 2027–2028.

L'attività espositiva ha incluso la mostra Dialoghi #2: Sulla natura (Lisa Lurati e Flavio Paolucci) a Palazzo Civico e un allestimento al Museo Schmid di Brè, dove è stata ridotta l'apertura da tre a due pomeriggi settimanali quale misura di contenimento dei costi, compensata dall'introduzione di visite guidate su prenotazione.

È proseguito il restauro della collezione dell'ex Museo storico di Lugano, con interventi su oltre 60 capi tessili tra Settecento e Ottocento, accompagnati da una campagna fotografica integrale finalizzata alla conservazione e a un futuro museo virtuale.

Il progetto delle Mappe di comunità ha previsto otto incontri nei quartieri di Brè, Cureggia, Davesco-Soragno, Pregassona e Viganello, con attività didattiche nell'ambito di "Civica nelle scuole" (quattro classi coinvolte). È stata inoltre avviata la curatela del primo volume dedicato alla costellazione Sonvico-Cadro-Villa Luganese.

Nel 2025 sono stati infine acquisiti e riordinati fondi archivistici di rilievo, tra cui il fondo storico delle scuole comunali, il fondo del Patriziato di Carona, il fondo Pro Lugano (oggi LuganoRegion), i disegni del periodico Il Ragno (anni 1910-1920 ca.) e diversi fondi privati.

Nel complesso, le attività testimoniano una gestione equilibrata tra innovazione, sostenibilità e valorizzazione delle risorse culturali.

Nel merito del consuntivo 2025

60 Cultura (DIVISIONE)								
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%	
3 SPESE	1'778'753.09	1'925'970.00	-147'216.91	-7.64%	1'729'284.54	49'468.55	2.86%	
30 SPESE PER IL PERSONALE	1'366'314.70	1'467'970.00	-101'655.30	-6.92%	1'398'738.70	-32'424.00	-2.32%	
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	412'386.39	457'900.00	-45'513.61	-9.94%	330'494.84	81'891.55	24.78%	
34 SPESE FINANZIARIE	52.00	100.00	-48.00	-48.00%	51.00	1.00	1.96%	
4 RICAVI	158'632.00	158'900.00	-268.00	-0.17%	168'229.65	-9'597.65	-5.71%	
42 TASSE E RETRIBUZIONI	156'630.80	148'500.00	8'130.80	5.48%	166'454.65	-9'823.85	-5.90%	
44 RICAVI FINANZIARI	2'000.00	1'000.00	1'000.00	100.00%	1'775.00	225.00	12.68%	
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	1.20	9'400.00	-9'398.80	-99.99%		1.20		

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

L'esercizio contabile della Divisione cultura chiude con un fabbisogno di CHF 1'620'121.09, risultando quindi inferiore di CHF 146'948.91 rispetto al preventivo di riferimento. Nei confronti del consuntivo 2024, invece, il fabbisogno registrato è inferiore di CHF 59'066.20.

Il motivo della minore spesa tra il consuntivo e il preventivo è da ricondurre, da una parte, a misure di risparmio anticipate delle classi 30 e 31, richieste dal Consiglio Comunale in sede di approvazione del preventivo 2025; dall'altra, al procrastinamento al 2026 di alcuni progetti, reso necessario per consentire l'allestimento del ragguardevole dossier per la candidatura della Città a "Capitale Culturale Svizzera 2030", esigenza di carattere prioritario intervenuta nel corso dell'anno.

L'unico sorpasso di spesa significativo, che si registra nella classe 31 *Spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio*, è quello della voce contabile 313 09000 *Altre prestazioni o servizi di terzi* (CHF +10'586.--), che si compensa con i risparmi delle altre posizioni, ed è da attribuire ad un mandato conferito per il supporto alla preparazione della candidatura a "Capitale Culturale Svizzera 2030".

Sul fronte dei ricavi, si segnala la mancata riscossione di un contributo di CHF 9'000.-- (conto 463 36000 *Contributi da enti e istituzioni no lucro*), legato ai progetti procrastinati al 2026 di cui sopra.

61 – SPORT

Considerazioni generali

L'anno 2025 si è contraddistinto per la Divisione sport con l'utilizzo, seppur parziale, del Centro sportivo al Maglio (il cui completamento è previsto per la fine dell'estate 2026). A livello di gestione e programmazione degli spazi sportivi a favore delle società si ricorda che è stata positivamente implementata la nuova piattaforma digitalizzata che permette tempi rapidi e procedure semplificate a beneficio di tutte le società sportive utilizzatrici.

Per quanto attiene alle strutture balneari, i dati di consuntivo dicono che in generale è stata un'ottima stagione in linea con le aspettative, e che, nonostante la chiusura della piscina di Carona, le altre strutture in gestione hanno assorbito senza problemi i nuovi frequentatori.

Nel merito del consuntivo 2025

61 Sport (DIVISIONE)							
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	11'556'533.60	12'277'800.00	-721'266.40	-5.87%	12'487'127.74	-930'594.14	-7.45%
30 SPESE PER IL PERSONALE	5'751'594.00	5'801'050.00	-49'456.00	-0.85%	5'791'642.30	-40'048.30	-0.69%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	5'779'701.20	6'458'750.00	-679'048.80	-10.51%	6'674'975.07	-895'273.87	-13.41%
34 SPESE FINANZIARIE	25'238.40	18'000.00	7'238.40	40.21%	20'510.37	4'728.03	23.05%
4 RICAVI	3'256'002.70	2'748'100.00	507'902.70	18.48%	2'858'139.88	397'862.82	13.92%
41 REGALIE E CONCESSIONI	10'810.00	10'800.00	10.00	0.09%	10'810.00	-	0.00%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	2'258'297.35	1'872'600.00	385'697.35	20.60%	2'092'169.08	166'128.27	7.94%
43 RICAVI DIVERSI	120'748.85	70'000.00	50'748.85	72.50%	70'413.95	50'334.90	71.48%
44 RICAVI FINANZIARI	841'146.50	782'200.00	58'946.50	7.54%	672'246.85	168'899.65	25.12%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	25'000.00	12'500.00	12'500.00	100.00%	12'500.00	12'500.00	100.00%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

La Divisione sport chiude il proprio esercizio contabile con una contrazione del disavanzo di CHF 1'229'169.10, corrispondente al 12.90% ca. del fabbisogno preventivato.

Tale risultato è riconducibile in parte alla diminuzione dei costi della classe *31 Spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio* per CHF 679'048.80, dovuta, da una parte, all'implementazione di misure di risanamento finanziario per un importo di CHF 59'300.--, e dall'altra a una flessione sostanziale degli oneri di approvvigionamento e smaltimento (acqua, elettricità, gas, rifiuti e canalizzazioni). In particolare, dalla riduzione del costo del chilowattora, già prevista a preventivo, ma che si è rilevata superiore rispetto alla stima.

Si sono anche realizzati maggiori ricavi in tutte le classi, soprattutto grazie agli aggiornamenti tariffali delle strutture sportive. Questo intervento si è reso necessario sia per coprire parte degli accresciuti costi di gestione accumulati negli anni, sia per evitare una sorta di concorrenza tra gli stabilimenti presenti sul territorio cantonale.

Inoltre, altre circostanze legate alla specificità dei singoli centri di responsabilità della Divisione hanno concorso all'esito finanziario, queste sono illustrate di seguito al fine di evitare ridondanze informative.

Si evidenzia inoltre che il risultato complessivo 2025, nei confronti di quello del consuntivo 2024, che però contemplava anche l'ultimo l'esercizio della Piscina di Carona, vede una riduzione del disavanzo di ben CHF 1'328'456.96, pari a circa il 13.80%.

6100 Direzione, segreteria e amministrazione (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	1'082'900.91	1'120'650.00	-37'749.09	-3.37%	1'066'555.48	16'345.43	1.53%
30	SPESE PER IL PERSONALE	448'120.05	489'150.00	-41'029.95	-8.39%	439'096.70	9'023.35	2.05%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	609'542.46	613'500.00	-3'957.54	-0.65%	606'948.41	2'594.05	0.43%
34	SPESE FINANZIARIE	25'238.40	18'000.00	7'238.40	40.21%	20'510.37	4'728.03	23.05%
4	RICAVI	89'454.50	13'500.00	75'954.50	562.63%	18'732.94	70'721.56	377.53%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	14'306.40	1'000.00	13'306.40	1330.64%	5'991.99	8'314.41	138.76%
43	RICAVI DIVERSI	50'148.10		50'148.10		240.95	49'907.15	20712.66%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	25'000.00	12'500.00	12'500.00	100.00%	12'500.00	12'500.00	100.00%

Il centro di responsabilità di riferimento per le attività di direzione chiude l'esercizio contabile registrando minori costi e maggiori ricavi, migliorando il risultato di CHF 113'703.59 rispetto al preventivo.

La situazione è in parte dovuta a minori oneri della classe *30 Spese per il personale*, per un importo di CHF 41'029.95, e dalla voce contabile *31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi*, per CHF 7'052.30, a seguito di minori esigenze di spesa.

Gli introiti supplementari derivano principalmente dalla quota annua del corrispettivo di CHF 50'000.--, prevista dal contratto stipulato con la Federazione Banche Raiffeisen Ticino e Moesano per la concessione dei diritti di denominazione del Palazzetto dello Sport. Tale introito è poi destinato alle società cittadine che avranno la loro attività nella struttura (vedi *69 Contributi del Dicastero Cultura, Sport ed Eventi – c.to 69101 36363102 Associazioni sportive*). Da notare che, a partire dalla gestione 2026, questo ricavo verrà rilevato al CdR *6160 Palazzetto dello Sport* (per i dettagli si rimanda al commento al preventivo 2026). Si registrano anche maggiori ricavi pari a CHF 9'663.40 alla voce contabile *42402000 Abbonamenti, biglietti d'ingresso*, derivanti dalle quote di partecipazione/iscrizione per gli eventi "Aria aperta" e "Regional Games". Maggiori ricavi per CHF 12'500.- vengono rilevati al gruppo di conti *463 Contributi da enti pubblici e da terzi*, relativi ai contributi a favore delle manifestazioni sportive "Regional Games" (CHF +12'000.--) e "Sportissima" (CHF +500.--).

Nel merito dei conti della classe *31 Spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio*, si segnala che il sorpasso di credito più rilevante (CHF +10'570.99), riconducibile alla voce contabile *31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze*, è principalmente riferito allo sviluppo della piattaforma informatica che consentirà di gestire non solo l'occupazione dei nuovi spazi del costruendo Palazzetto dello Sport, ma anche di tutte le infrastrutture della Divisione (costo sviluppo CHF +9'383.08, licenze CHF +321.65). Inoltre, è stata acquistata una licenza AutoCAD (CHF +866.26). Si rileva infine un sorpasso di spesa alla voce contabile *34992000 Commissioni carte di credito* (CHF +7'238.40), conseguente dell'aumento delle tariffe per la fruizione delle strutture e alla crescita costante dei pagamenti elettronici (carte di credito, debito e TWINT).

6110 Centri Sportivi (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	2'424'095.28	2'853'290.00	-429'194.72	-15.04%	2'594'611.57	-170'516.29	-6.57%
30	SPESE PER IL PERSONALE	1'400'730.35	1'421'190.00	-20'459.65	-1.44%	1'385'966.60	14'763.75	1.07%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	1'023'364.93	1'432'100.00	-408'735.07	-28.54%	1'208'644.97	-185'280.04	-15.33%
4	RICAVI	195'355.80	113'200.00	82'155.80	72.58%	130'394.75	64'961.05	49.82%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	71'483.40	11'500.00	59'983.40	521.59%	53'901.15	17'582.25	32.62%
44	RICAVI FINANZIARI	123'872.40	101'700.00	22'172.40	21.80%	76'493.60	47'378.80	61.94%

I centri sportivi di Cornaredo e Al Pradello chiudono il periodo contabile con un contenimento del disavanzo rispetto al preventivo di CHF 511'350.52.

A seguito dei lavori di costruzione del PSE e del Centro sportivo Al Maglio, questo centro di responsabilità si trova in una fase gestionale, organizzativa ed economica transitoria. Si è quindi confrontati con le tempistiche esecutive dei cantieri, che comportano la dismissione dei vecchi impianti, l'esigenza di disporre di strutture provvisorie e la graduale messa in esercizio di quelle di recente realizzazione. Tale situazione implica, inevitabilmente, una costante trasformazione dei costi di gestione: da un lato la riduzione o cancellazione di taluni oneri, dall'altro l'assunzione di nuovi. Lo stesso principio vale per i ricavi.

In questo contesto si presenta il conto economico del Centro sportivo di Cornaredo, il cui preventivo, si ricorda, è stato predisposto assumendo, come principio, gli stessi crediti previsti per la gestione 2024, che contemplano già i primi costi del Centro sportivo Al Maglio.

Nel merito delle risultanze contabili, rispetto al preventivo, si registrano minori oneri per il personale (classe di conti *30 Spese per il personale*) di CHF 20'459.65.

Si evidenzia invece un significativo sorpasso di credito sul conto *3110000 Macchine, apparecchi, attrezzi, veicoli*, di CHF 50'162.44. Tale incremento si giustifica principalmente con l'acquisto di:

- una parete attrezzata per la nuova officina Al Maglio (CHF 11'686.92);
- scarificatore a lame per i campi da calcio (CHF 13'836.80);
- nuove porte da calcio (CHF 11'900.02);
- panchine (CHF 10'176.53).

Per contro, si registrano maggiori ricavi alla voce contabile *44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA*, per CHF 26'232.50. Questo incremento è essenzialmente da attribuire alla concessione straordinaria d'utilizzo dello Stadio di Cornaredo al Grasshopper Fussball AG (CHF +25'000.--). Analogamente, si registrano maggiori introiti al conto *42600000 Rimborso stipendi dipendenti* (CHF +26'232.50), destinato al rilevamento delle indennità sociali (infortunio, IPG, ecc.).

Infine, anche per quest'anno si è rinunciato all'incasso, da parte del Tennis Club Pradello, del corrispettivo annuo di CHF 5'000.-- per l'uso esclusivo dei campi da tennis, poiché i lavori di sistemazione degli stessi si sono protratti nell'arco dell'anno.

6120 Piste del ghiaccio (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	2'536'893.66	2'769'730.00	-232'836.34	-8.41%	2'732'383.38	-195'489.72	-7.15%
30 SPESE PER IL PERSONALE	987'483.55	1'007'430.00	-19'946.45	-1.98%	960'040.80	27'442.75	2.86%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	1'549'410.11	1'762'300.00	-212'889.89	-12.08%	1'772'342.58	-222'932.47	-12.58%
4 RICAVI	659'921.70	647'100.00	12'821.70	1.98%	569'949.40	89'972.30	15.79%
41 REGALIE E CONCESSIONI	10'810.00	10'800.00	10.00	0.09%	10'810.00	-	0.00%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	150'793.75	144'500.00	6'293.75	4.36%	153'269.10	-2'475.35	-1.62%
43 RICAVI DIVERSI	30.00		30.00			30.00	
44 RICAVI FINANZIARI	498'287.95	491'800.00	6'487.95	1.32%	405'870.30	92'417.65	22.77%

La gestione delle piste del ghiaccio nel 2025 ha comportato un miglioramento del risultato di CHF 245'658.04 rispetto a quanto presunto nel preventivo.

Alla classe *30 Spese per il personale* si registrano minori costi per CHF 19'946.45.

Le spese del gruppo di conti *312 Approvvigionamento e smaltimento* risultano complessivamente inferiori di CHF 166'910.19. Il risparmio è attribuibile principalmente al conto *31200010 Consumo energia elettrica immobili BA* (CHF -145'661.75), dovuto sia a un minor costo dell'elettricità, come riferito in precedenza, sia all'entrata in vigore del contratto stipulato con le AIL per una diversa gestione degli impianti fotovoltaici. Inoltre, nonostante l'aumento delle tariffe per la fornitura del gas, alla voce *31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA* si registra un risparmio di CHF 18'992.74, reso possibile da minori consumi rispetto alla gestione 2024.

In generale, il costo degli interventi puntuali di manutenzione della struttura affidata a terzi è risultato inferiore rispetto al credito a disposizione. Inoltre, nella seconda metà dell'anno si sono ultimati i lavori di sostituzione e ammodernamento della centrale del freddo e dell'impianto ammoniacca. Le nuove installazioni hanno comportato una riduzione degli oneri per la loro manutenzione, coperta, tra l'altro, dalla garanzia. Tutto ciò ha comportato un minor costo alla voce *31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA* (CHF -22'694.20).

Ulteriori risparmi si registrano alla voce *31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli* (CHF -12'500.32), a seguito di minori necessità di acquisti.

Nell'ottica delle misure di risanamento finanziario, è stato riscattato il leasing di una macchina del ghiaccio (Zamboni); ciò ha permesso di contenere le spese alla voce *31620000 Leasing operativo veicoli* (CHF -20'898.60).

Per contro, i costi addebitati al conto *31010000 Materiale d'esercizio e di consumo* risultano più elevati per CHF 8'346.46, non imputabili a puntuali circostanze, ma a una più intensa esigenza di spesa. Maggiori costi che si compensano con una serie di crediti non completamente utilizzati.

I ricavi conseguiti comportano generalmente maggiori introiti per CHF 12'821.70. Le cifre più significative sono riconducibili al conto *42402000 Abbonamenti, biglietti d'ingresso* (CHF +4'256.60), quale conseguenza degli aumenti tariffali per la fruizione degli stabilimenti sportivi, e al conto *44710000 Rimborso spese acces. da inquilini immob. dei BA* (CHF +8'795.95) relativo a un più altro rimborso del costo dell'elettricità da parte dell'HCL.

6130 Stabilimenti balneari (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	4'864'465.83	4'968'630.00	-104'164.17	-2.10%	5'499'098.04	-634'632.21	-11.54%
30 SPESE PER IL PERSONALE	2'915'260.05	2'883'280.00	31'980.05	1.11%	3'006'538.20	-91'278.15	-3.04%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	1'949'205.78	2'085'350.00	-136'144.22	-6.53%	2'492'559.84	-543'354.06	-21.80%
4 RICAVI	2'295'835.70	1'972'500.00	323'335.70	16.39%	2'135'579.44	160'256.26	7.50%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	2'021'713.80	1'715'600.00	306'113.80	17.84%	1'879'006.84	142'706.96	7.59%
43 RICAVI DIVERSI	70'570.75	70'000.00	570.75	0.82%	70'173.00	397.75	0.57%
44 RICAVI FINANZIARI	203'551.15	186'900.00	16'651.15	8.91%	186'399.60	17'151.55	9.20%

La gestione 2025 si differenzia da quelle passate per la mancata apertura al pubblico della Piscina di Carona, in attesa della completa ristrutturazione e riqualificazione nell'ambito dell'insediamento di un villaggio Glamping, da realizzarsi grazie alla collaborazione con il Turing Club Svizzero, fermo restando l'esito di giudizio sulle opposizioni in corso al progetto. Questo scenario ha permesso un significativo contenimento del fabbisogno in questo centro di responsabilità già in sede di preventivo; il conto economico mostra, inoltre, un'ulteriore importata riduzione del disavanzo di CHF 427'499.87.

Alla classe *30 Spese per il personale* si rilevano maggiori oneri per CHF 31'980.05.

Per contro, la classe *31 Spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio*, registra una diminuzione dei costi per un totale di CHF 136'144.22. Tale risultato è prevalentemente riconducibile a minori oneri a carico del gruppo di conto *312 Approvvigionamento e smaltimento* (CHF -170'416.98), conseguenti in particolare a una riduzione del costo dell'elettricità, nonché a un suo minor consumo rispetto alle stime di preventivo.

Diversamente, si registrano maggiori spese alla voce contabile *31110000 Macchine, apparecchiature, attrezzi, veicoli* (CHF +8'387.41). Questo incremento è dovuto principalmente all'acquisto di nuovi lettini per il Lido Riva Caccia (CHF +16'850.08), parzialmente compensato con minori spese alla medesima voce per le altre strutture balneari. Si registra inoltre un sorpasso di spesa sul conto *31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA* (CHF +39'154.46), a causa di interventi di manutenzione straordinaria presso il Lido di Lugano, i cui costi hanno oltrepassato il credito previsto per questa struttura (CHF +50'170.89), e per il consolidamento della parete rocciosa e altri interventi straordinari al Lido San Domenico (CHF +6'339.85). Al contrario, il Lido Riva Caccia ha necessitato minore manutenzione, permettendo un risparmio (CHF -17'222.95), che ha contribuito a contenere il sorpasso complessivo del conto in discussione.

Le voci contabili dedicate alla rilevazione dei ricavi si presentano con un miglioramento rispetto a quanto ipotizzato. L'utenza ha contribuito a maggiori incassi del conto *42401000 Noleggi diversi* (CHF +40'415.20), nonché del conto *42402000 Abbonamenti, biglietti d'ingresso* (CHF +210'269.75), come pure della voce *44720001 Affitti armadietti e cabine* (CHF +15'070.20). Questo in considerazione degli aumenti tariffali indicati in precedenza.

Anche le indennità sociali, accreditate sul conto *42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti*, risultano significative (CHF +56'083.85).

6140 Altre strutture sportive (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	648'177.92	565'500.00	82'677.92	14.62%	594'479.27	53'698.65	9.03%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	648'177.92	565'500.00	82'677.92	14.62%	594'479.27	53'698.65	9.03%
4 RICAVI	15'435.00	1'800.00	13'635.00	757.50%	3'483.35	11'951.65	343.11%
44 RICAVI FINANZIARI	15'435.00	1'800.00	13'635.00	757.50%	3'483.35	11'951.65	343.11%

In controtendenza rispetto agli altri centri di responsabilità della Divisione, la gestione delle altre strutture sportive ha generato a consuntivo un aumento del fabbisogno di CHF 69'042.92 (+12.25% rispetto al preventivo).

Si precisa che, i costi derivanti dall'ex Centro balneare di Carona sono allocati nel CdR in discussione e non nel CdR *26130 Stabilimenti balneari*, essendo venuta meno la destinazione d'uso principale del comparto. Inoltre, in sede di allestimento del preventivo, non erano stati prospettati oneri di gestione, in quanto si prevedeva una chiusura totale della struttura. Di seguito, si è tuttavia deciso di continuare a consentire l'utilizzo degli spogliatoi alla squadra di calcio locale (Associazione Sportiva Carona), come pure di rendere fruibile gli spazi polivalenti della struttura ("Cava" e "Pavillon") ad associazioni del quartiere e a privati cittadini, con conseguente generazione di costi non previsti.

Il gruppo di conti *312 Approvvigionamento e smaltimento* ha registrato un incremento dei costi pari a CHF 33'626.40, derivante dalla struttura di Carona. Anche la voce contabile *31110000 Macchine, apparecchiature, attrezzi, veicoli*, ha registrato un sorpasso di spesa (CHF +12'741.55), attribuibile all'installazione di videocamere di sorveglianza presso l'ex Centro balneare di Carona, al fine di prevenire e individuare comportamenti illeciti. Si registrano, inoltre, maggiori spese al conto *31435000 Manutenzione campi sportivi (non edifici)* (CHF +53'490.53), riconducibili allo sfalcio del terreno dell'ex piscina di Carona (CHF 11'674.80) e alla sostituzione dell'impianto di illuminazione al campo di Barbengo (CHF 41'906.26), divenuto oramai obsoleto e nell'ottica dell'efficientamento energetico.

Per contro, si rilevano minori spese alle voci: *31440010 Pulizie eseguite da terzi* (CHF -8'352.75) e *31600000 Affitti immobili BA* (- CHF 9'602.50), a seguito, di fatto, di minori esigenze.

Anche la voce di ricavo *44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA* registra un miglioramento (CHF +13'635.--). L'introito maggiore è dovuto alla concessione dell'uso esclusivo del bocciodromo sito Al Maglio per l'esercizio del Centro Nazionale sport Bocce, con una tassa annuale di CHF 10'000.--.

62 – EVENTI E CONGRESSI

Considerazioni generali

Le competenze della Divisione eventi e congressi (DEC) vertono sui principali seguenti aspetti:

- Eventi e spazi: promuovendo verso cittadini e ospiti l'esperienza di una città attrattiva e piacevole, rendendo vivibili e originali gli spazi urbani aggregativi, organizzando e gestendo con dinamismo e vitalità eventi (animazioni estive, LongLake Festival con Estival Jazz e Blues to Bop, Lugano Marittima, Pasqua in città, Festa d'Autunno e Natale in Piazza, Teatro e Studio Foce, Palazzo dei Congressi e Centro Esposizioni, ecc.), collaborando con centinaia di iniziative da parte di associazioni, enti, gruppi;
- Congressi nazionali e internazionali e altre attività in ambito Mice, presso il Palazzo dei Congressi, l'Asilo Ciani e Villa Ciani;
- Fiere ed esposizioni presso il Centro Esposizioni, che hanno un notevole impatto sia locale che nazionale e internazionale;
- Servizi: comunicando e promuovendo per un buon uso del tempo libero e una migliore fruizione della città (Publibike, Agorateca, park & read, Porti e pontili...); supportando attivamente e promuovendo gli organizzatori del mondo associativo, della cultura indipendente con la rassegna Random presso il Foce, dei quartieri in centinaia di proposte e di eventi;
- Promozione dell'occupazione giovanile: facilitando brevi esperienze lavorative grazie ai numerosi eventi della Città che offrono un impegno costruttivo e responsabilizzante ai giovani, tramite il servizio organizzativo di Sotell.

Nel merito del consuntivo 2025

62 Eventi e congressi (DIVISIONE)								
Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%	
3 SPESE	13'395'195.75	13'653'906.00	-258'710.25	-1.89%	13'514'929.17	-119'733.42	-0.89%	
30 SPESE PER IL PERSONALE	6'814'133.65	6'789'240.00	24'893.65	0.37%	6'749'183.85	64'949.80	0.96%	
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	6'414'989.54	6'705'966.00	-290'976.46	-4.34%	6'600'631.30	-185'641.76	-2.81%	
34 SPESE FINANZIARIE	12'356.56	5'000.00	7'356.56	147.13%	11'398.02	958.54	8.41%	
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	103'716.00	103'700.00	16.00	0.02%	103'716.00	-	0.00%	
39 ADDEBITI INTERNI	50'000.00	50'000.00	-	0.00%	50'000.00	-	0.00%	
4 RICAVI	6'752'207.61	6'059'400.00	692'807.61	11.43%	6'546'898.72	205'308.89	3.14%	
41 REGALIE E CONCESSIONI	768'233.50	638'400.00	129'833.50	20.34%	534'512.84	233'720.66	43.73%	
42 TASSE E RETRIBUZIONI	1'707'742.12	1'231'300.00	476'442.12	38.69%	1'638'447.49	69'294.63	4.23%	
43 RICAVI DIVERSI	252'202.56	200'500.00	51'702.56	25.79%	259'976.09	-7'773.53	-2.99%	
44 RICAVI FINANZIARI	3'212'704.38	3'229'200.00	-16'495.62	-0.51%	3'340'773.80	-128'069.42	-3.83%	
45 PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI	120'000.00	120'000.00	-	0.00%	120'000.00	-	0.00%	
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	691'325.05	640'000.00	51'325.05	8.02%	653'188.50	38'136.55	5.84%	

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

In generale possiamo osservare come rispetto al preventivo 2025 registriamo un risparmio di CHF 258'710.25 e un guadagno superiore di CHF 692'807.61, per un minor deficit di circa CHF 0.95 mio. Anche rispetto al consuntivo 2024 si registra un risparmio di CHF 119'733.42 e un guadagno superiore di CHF 205'308.89.

6200 Direzione segreteria amministrazione e marketing (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	1'429'690.87	1'618'330.00	-188'639.13	-11.66%	1'351'189.05	78'501.82	5.81%
30	SPESE PER IL PERSONALE	875'978.65	916'680.00	-40'701.35	-4.44%	855'399.25	20'579.40	2.41%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	550'489.08	701'650.00	-151'160.92	-21.54%	493'100.71	57'388.37	11.64%
34	SPESE FINANZIARIE	3'223.14		3'223.14		2'689.09	534.05	19.86%
4	RICAVI		3'000.00	-3'000.00	-100.00%	9'509.60	-9'509.60	-100.00%
42	TASSE E RETRIBUZIONI		3'000.00	-3'000.00	-100.00%	9'509.60	-9'509.60	-100.00%

Rispetto al preventivo 2025 si registrano minori spese per CHF 188'639.13 su questo centro di costo:

- minori spese del personale per CHF 40'701.35 principalmente grazie a risparmi su personale non di ruolo;
- minori spese per beni e servizi per CHF 151'160.92 grazie al risparmio rilevante sul conto "Progetti speciali e nuove iniziative" per un totale di CHF 86'772.70 a cui si aggiungono una somma di altri piccoli risparmi su diversi conti.

Rispetto al consuntivo 2024 ci sono maggiori spese per CHF 78'501.82:

- maggiori spese del personale per 20'579.40, dovuti a maggior costo per scatti, promozioni e carovita;
- maggiori spese per beni e servizi per CHF 57'388.37, dovute all'aumento della spesa sul conto dei LVGApoint per i cash back ai detentori della MyLugano card: (CHF +25'849.39). L'altro aumento rispetto al consuntivo 2024 riguarda l'incremento della voce "Progetti speciali e nuove iniziative" preventivata nel 2025.

6210 Eventi e tempo libero (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3	SPESE	6'712'906.32	6'705'790.00	7'116.32	0.11%	6'931'545.68	-218'639.36	-3.15%
30	SPESE PER IL PERSONALE	3'291'027.25	3'341'040.00	-50'012.75	-1.50%	3'270'301.05	20'726.20	0.63%
31	SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	3'362'745.65	3'309'750.00	52'995.65	1.60%	3'602'535.70	-239'790.05	-6.66%
34	SPESE FINANZIARIE	9'133.42	5'000.00	4'133.42	82.67%	8'708.93	424.49	4.87%
39	ADDEBITI INTERNI	50'000.00	50'000.00	-	0.00%	50'000.00	-	0.00%
4	RICAVI	2'507'320.38	1'902'800.00	604'520.38	31.77%	2'281'156.32	226'164.06	9.91%
41	REGALIE E CONCESSIONI	707'166.40	547'000.00	160'166.40	29.28%	472'721.84	234'444.56	49.59%
42	TASSE E RETRIBUZIONI	857'235.72	495'800.00	361'435.72	72.90%	888'035.74	-30'800.02	-3.47%
43	RICAVI DIVERSI	147'000.26	150'000.00	-2'999.74	-2.00%	190'580.29	-43'580.03	-22.87%
44	RICAVI FINANZIARI	154'592.95	120'000.00	34'592.95	28.83%	126'629.95	27'963.00	22.08%
46	RICAVI DA TRASFERIMENTO	641'325.05	590'000.00	51'325.05	8.70%	603'188.50	38'136.55	6.32%

Rispetto al preventivo 2025 in questo centro di costo ci sono maggiori spese per CHF 7'116.32 e maggiori ricavi per CHF 604'520.38:

- minori spese del personale per CHF 50'012.75 per risparmi sulle unità di personale;
- maggiori spese per beni e servizi per CHF 50'995.65 dovute principalmente a due richieste di aumento di budget compensate totalmente da un aumento dei ricavi; un aumento è stato richiesto per le spese promozionali di CHF 32'430 a fronte di un aumento dei ricavi pubblicitari per lo stesso importo. L'altro aumento richiesto è stato per il conto acquisti bibite e derrate alimentari, il conto prestazioni di terzi per il personale avventizio e commissioni carte di credito per un totale di CHF 72'465.-- corrispondente ad un aumento dei ricavi per l'attività delle mescite legate agli eventi e allo studio Foce pari a CHF 217'395.--.

La differenza tra le due richieste di aumento di budget (CHF 104'895.--) e l'aumento di spesa effettiva (CHF 50'012.75) è stata compensata da piccoli risparmi nei conti di gestione corrente per un totale di CHF 54'882.25.

- maggiori ricavi per CHF 604'520.38 da collegare principalmente ai ricavi delle mescite, CHF 217'395.49, all'aumento dei ricavi per la vendita dei biglietti per gli spettacoli CHF 99'077.81; alle tasse di occupazione area pubblica CHF 160'166.40, agli incassi per la pista di ghiaccio, CHF 77'069.--, ricavi parchimetri esterni (parco Tassino) CHF 39'569.50 e l'aumento dei sussidi e contributi pari a CHF 50'500.--. Questo aumento totale di CHF 643'778.20 è stato ridotto da minori incassi per la vendita della MyLugano Card (CHF -30'660) in quanto la maggior parte degli utenti decide di usare l'applicazione che è gratuita (35'000 utenti a fronte di 3'234 tessere in totale) e dalla somma di altri piccoli minori incassi.

Rispetto al consuntivo 2024 ci sono minor spese per CHF 218'639.36 e maggiori ricavi per CHF 226'164.06:

- maggiori spese del personale per CHF 20'726.20 dovute principalmente a scatti, promozioni e carovita;
- minori spese per beni e servizi per CHF 239'790.05 principalmente attribuibili all'organizzazione delle proiezioni degli Europei di calcio del 2024;
- maggiori ricavi per CHF 226'164.06 sono principalmente dovuti all'organizzazione nel 2025 di Lugano Riviera.

6211 Bike sharing (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	471'490.64	491'710.00	-20'219.36	-4.11%	466'551.49	4'939.15	1.06%
30 SPESE PER IL PERSONALE	440'249.85	454'210.00	-13'960.15	-3.07%	440'065.15	184.70	0.04%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	31'240.79	37'500.00	-6'259.21	-16.69%	26'486.34	4'754.45	17.95%
4 RICAVI	405'004.55	376'000.00	29'004.55	7.71%	407'951.05	-2'946.50	-0.72%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	285'004.55	256'000.00	29'004.55	11.33%	287'951.05	-2'946.50	-1.02%
45 PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI	120'000.00	120'000.00	-	0.00%	120'000.00	-	0.00%

Rispetto al preventivo 2025 in questo centro di costo si registrano minori spese per 20'219.36 e maggiori ricavi per 29'004.55:

- minori spese del personale per CHF 13'960.15 grazie a risparmi di personale;
- minori spese per beni e servizi di CHF 6'259.21 per piccoli risparmi in vari conti;
- Maggiori ricavi per 29'004.55 dovuti essenzialmente ad una stima prudente dei ricavi nel preventivo 2025

Rispetto al consuntivo 2024 siamo in linea

6212 Porti e pontili (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	610'546.44	638'266.00	-27'719.56	-4.34%	612'475.75	-1'929.31	-0.32%
30 SPESE PER IL PERSONALE	205'762.05	210'540.00	-4'777.95	-2.27%	205'815.50	-53.45	-0.03%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	404'784.39	427'726.00	-22'941.61	-5.36%	406'660.25	-1'875.86	-0.46%
4 RICAVI	1'118'097.05	1'095'400.00	22'697.05	2.07%	1'143'558.45	-25'461.40	-2.23%
41 REGALIE E CONCESSIONI	61'067.10	61'400.00	-332.90	-0.54%	61'791.00	-723.90	-1.17%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	22'884.75	26'500.00	-3'615.25	-13.64%	26'070.85	-3'186.10	-12.22%
43 RICAVI DIVERSI		500.00	-500.00	-100.00%			
44 RICAVI FINANZIARI	1'034'145.20	1'007'000.00	27'145.20	2.70%	1'055'696.60	-21'551.40	-2.04%

La differenza tra C2025 e P2025 del Gruppo 31 *Spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio* riguarda prevalentemente la voce di spesa denominata *Tasse demaniali* da cui risulta uno scostamento di CHF 23'394.-- riconducibile al fatto che nel corso del 2025 non è pervenuta dal Cantone la fattura a conguaglio relativa al 2024 oltre ad indicare la necessità di prevedere una riduzione dei costi indicati a preventivo di CHF 10'000.--.

Non vi sono per contro differenze di rilievo rispetto al C2024 a livello di spese.

Per quanto riguarda i ricavi finanziari si segnala che la differenza riscontrata tra il P2025 e il C2025 fa riferimento alla voce *Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA* dove vi è stato un incasso maggiore di CHF 25'073.45 rispetto a quanto previsto a P2025 ma in linea con quanto incassato nel 2024.

La differenza riscontrata rispetto al C2024 è da ricondurre al fatto che a partire dal 2025, come già rilevato nel messaggio del P2025, è cambiato il modo di rilevamento delle spese accessorie degli inquilini.

6220 Fiere e congressi (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	4'170'561.48	4'199'810.00	-29'248.52	-0.70%	4'153'167.20	17'394.28	0.42%
30 SPESE PER IL PERSONALE	2'001'115.85	1'866'770.00	134'345.85	7.20%	1'977'602.90	23'512.95	1.19%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	2'065'729.63	2'229'340.00	-163'610.37	-7.34%	2'071'848.30	-6'118.67	-0.30%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	103'716.00	103'700.00	16.00	0.02%	103'716.00	-	0.00%
4 RICAVI	2'721'785.63	2'682'200.00	39'585.63	1.48%	2'704'723.30	17'062.33	0.63%
41 REGALIE E CONCESSIONI		30'000.00	-30'000.00	-100.00%			
42 TASSE E RETRIBUZIONI	542'617.10	450'000.00	92'617.10	20.58%	426'880.25	115'736.85	27.11%
43 RICAVI DIVERSI	105'202.30	50'000.00	55'202.30	110.40%	69'395.80	35'806.50	51.60%
44 RICAVI FINANZIARI	2'023'966.23	2'102'200.00	-78'233.77	-3.72%	2'158'447.25	-134'481.02	-6.23%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	50'000.00	50'000.00	-	0.00%	50'000.00	-	0.00%

Complessivamente nel 2025 il Settore Fiere e Congressi ha registrato maggiori entrate per CHF 39'585.63 e minori uscite di CHF 29'248.52. Il fabbisogno generale del settore è di CHF 1'448'775.85 invece dei CHF 1'517'610 preventivati (CHF -68'834.15).

Si può affermare che il settore delle fiere, dei congressi e degli eventi in generale è in salute sia in termine di numero di eventi organizzati che in presenza di partecipanti a livello locale, nazionale e internazionale. Nel 2025 al Palazzo dei Congressi sono stati organizzati 25 congressi nazionali e internazionali con la presenza di oltre 12'000 persone sull'arco di più giorni. L'indotto diretto e indiretto generato dai congressi per la destinazione si può stimare in CHF 33'384'777.-- (stima calcolata utilizzando l'Event Impact Calculator di Tourism Economics). Il congresso ICML da solo, che ha previsto la partecipazione di 4'500 persone sull'arco di 5 giorni, ha generato un impatto economico di CHF 14'683'395.--.

Nel complesso al Palazzo dei Congressi (con Asilo Ciani e Villa Ciani) sono stati ospitati 372 eventi di diverse tipologie (tabella di seguito). Con 11 eventi in più rispetto al 2024 e 25 eventi in meno rispetto al 2023, restiamo in linea con lo storico del Palazzo dei Congressi. Il settore fieristico con il Centro Esposizioni e il Capannone e il Capannone di Pregassona ha registrato 184 eventi, 1 in più rispetto all'anno precedente.

Di tutti gli eventi organizzati al Palazzo dei Congressi (con Asilo e Villa Ciani) 39 hanno beneficiato di un condono parziale o totale sull'affitto degli spazi per un contributo totale del valore di CHF 214'011.58 (IVA inclusa), che corrisponde a CHF 42'181.74 in meno rispetto all'anno precedente. Nel 2025 sono 134 eventi, 4 eventi in meno rispetto al 2024, ad aver avuto la gratuità totale (senza generare incassi) in quanto organizzati da partiti politici o da diversi settori dell'Amministrazione comunale.

Al Centro Esposizioni, e con il Capannone Pregassona, sono stati condonati spazi a 9 eventi per un contributo di CHF 141'773.15 (IVA inclusa) e concessa la gratuità a 124 eventi che includono un utilizzo gratuito all'anno per le associazioni no-profit e l'occupazione di un giorno alla settimana come da convenzione da parte dell'Associazione Tavolino Magico. Il ricavo complessivo degli "Affitti sale condonati" (262200.44729000) del Settore Fiere e congressi è di CHF 355'784.73, che equivale a minori ricavi di CHF 44'215.27 rispetto ai CHF 400'000.-- preventivati, che si rispecchiano in minori costi dello stesso importo sul conto Affitti condonati 26910.36363202. Con questo risparmio è stato raggiunto e largamente superato l'obiettivo richiesto quale misura di risanamento finanziario che prevedeva una riduzione di CHF 10'000.-- per il 2025.

	2023	2024	2025	Differenza 23/25	Differenza 24/25
Congressi/convegni internazionali	9	12	10	+1	-2
Congressi/assemblee nazionali/cantionali/regionali	17	13	14	-3	+1
Riunioni/seminari/conferenze/corsi di formazione	218	208	201	-17	-7
Concerti/spettacoli	34	32	52	+18	+20
Banchetti/aperitivi	36	36	49	+13	+13
Diversi	83	60	46	-37	-14
Totale	397	361	372	-25	+11

Rispetto al Preventivo si registra una minore spesa nei consumi energetici in particolare legati al "Consumo acqua immobili" (31200000) di CHF 55'663.85 e al "Consumo energia elettrica" (31200010) di CHF 19'528.73. Per il conto "Tasse rifiuti e canalizzazioni" (31200100) è stato registrato un maggior costo di CHF 17'469.76.

I minori costi di CHF 64'966.15 del conto "Macchine, apparecchiature, attrezzi, veicoli" (31110000) sono legati a minori acquisti e sostituzione di equipaggiamento tecnico in particolare al Palazzo dei Congressi. Questo risparmio ha coperto i maggiori costi di CHF 65'284.99 sul conto "Manutenzione e abbon. di servizio per immobili" (31440000) legati a interventi straordinari come la sostituzione del piano chiavi al Palazzo dei Congressi, i lavori preparatori per la sostituzione delle sedute della Sala A del Palazzo dei Congressi, la sostituzione dell'allacciamento gas e acqua al Palazzo dei Congressi da parte di AIL e il noleggio di climatizzatori per il Centro Esposizioni. Anche il conto "Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti" (31510000) registra minori uscite pari a CHF 28'253.76.

La provvigione di CHF 30'000.-- prevista a preventivo nel conto "Concessione beni amministrativi" (41200400) a consuntivo è stata correttamente rilevata sul conto "Commissioni e provvigioni" (43090200) su cui risulta una maggiore entrata di CHF 55'202.30 rispetto ai CHF 50'000.-- preventivati.

Il maggiore ricavo di CHF 88'266.80 del conto "Rimborso spese varie" (42600101) va a compensare parzialmente il maggiore costo di CHF 147'592.90 degli "Stipendi al personale: non di ruolo" che consiste in un maggior impiego di personale ausiliario dovuto alle supplenze per diverse assenze prolungate.

Si sono registrati minori costi di CHF 14'722.61 sul conto "Spese promozionali e di comunicazione" (31990000) e di CHF 29'469.31 sul conto "Spese varie da rifatturare" (31992000), comunque largamente coperti dal conto "Rimborso prestazioni diverse a terzi" (42600100).

69 – CONTRIBUTI DEL DICASTERO CULTURA, SPORT ED EVENTI

Considerazioni generali

I contributi di legge localizzati in questo Dicastero sono quelli relativi ai versamenti alle varie organizzazioni turistiche, comprensivi di quelli calcolati sul numero di pernottamenti.

I contributi volontari sono invece relativi ai versamenti a favore di associazioni, progetti, eventi o manifestazioni in ambito culturale, sportivo o turistico-congressuale e sono suddivisi in centri di costo, per competenza di area di Divisione. Questi sostegni finanziari sono erogati anche in base al *Regolamento per l'erogazione dei contributi comunali a terzi*, del 30 giugno 2015.

Nel merito del consuntivo 2025

6900 Contributi di legge (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	362'721.53	360'000.00	2'721.53	0.76%	357'356.50	5'365.03	1.50%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	362'721.53	360'000.00	2'721.53	0.76%	357'356.50	5'365.03	1.50%

Il contributo corrisposto a Lugano Region, che vede un leggero incremento rispetto al preventivo e al consuntivo 2024, riflette l'evoluzione positiva dei dati (numero pernottamenti e forfait incassati).

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

6910 Altri Contributi (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	18'547'108.06	19'187'290.00	-640'181.94	-3.34%	18'463'869.18	83'238.88	0.45%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	26'330.98	24'800.00	1'530.98	6.17%	24'557.73	1'773.25	7.22%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	18'520'777.08	19'162'490.00	-641'712.92	-3.35%	18'439'311.45	81'465.63	0.44%
4 RICAVI	29'535.00	30'400.00	-865.00	-2.85%	32'060.00	-2'525.00	-7.88%
42 TASSE E RETRIBUZIONI		400.00	-400.00	-100.00%	-	-	
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	29'535.00	30'000.00	-465.00	-1.55%	32'060.00	-2'525.00	-7.88%

Il fabbisogno di consuntivo ammonta a CHF 18'517'573.06 e risulta quindi inferiore di CHF 639'316.94 rispetto a quello del preventivo, ma superiore di CHF 85'763.88 in confronto al risultato dell'esercizio 2024.

Il dettaglio che segue, ripreso dal conto economico, evidenzia gli scostamenti per ogni singola voce del centro di responsabilità ed è accompagnato, per le differenze più significative, da opportune osservazioni:

Conto		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C 2025 / C2024	%
26910 Altri Contributi		18'547'108.06	19'187'290.00	-640'181.94	-3.34%	18'463'869.18	83'238.88	0.45%
31309900	Tasse sociali	26'330.98	24'800.00	1'530.98	6.17%	24'557.73	1'773.25	7.22%
36121900	Contributo: Ente autonomo LAC Lugano Arte Cultura	9'450'000.00	9'450'000.00	0.00	0.00%	8'416'667.00	1'033'333.00	12.28%
36121901	Contributo variabile: Ente Autonomo LAC Lugano Arte Cultura	496'332.60	1'016'100.00	-519'767.40	-51.15%	337'000.00	159'332.60	47.28%
36321500	Contributi per Centro Sportivo Capriasca	1'000.00	2'000.00	-1'000.00	-50.00%	2'000.00	-1'000.00	-50.00%
36363000	Cultura	634'144.70	638'350.00	-4'205.30	-0.66%	734'320.10	-100'175.40	-13.64%
36363001	Contributo Fondazione Museo d'Arte Svizzera Italia	3'300'000.00	3'300'000.00			3'300'000.00		
36363002	Contributo Fondazione culture e musei	1'680'000.00	1'680'000.00			1'680'000.00		
36363003	Festival Cinema di Locarno	20'000.00	20'000.00			20'000.00		
36363004	Fondazione Orchestra Svizzera Italiana	750'000.00	750'000.00			729'958.00	20'042.00	2.75%
36363005	Fonoteca Nazionale Svizzera	170'000.00	170'000.00			170'000.00		
36363006	Filarmoniche	305'500.00	305'500.00			305'500.00		
36363007	Istituto Svizzero di Roma	45'000.00	45'000.00			45'000.00		
36363008	Contributo a LuganoMusica					1'000'000.00	-1'000'000.00	-100.00%
36363009	Compagnia Daniele Finzi Pasca	250'000.00	250'000.00			250'000.00		
36363100	Manifestazioni ed eventi a carattere sportivo	116'094.35	138'500.00	-22'405.65	-16.18%	121'350.00	-5'255.65	-4.33%
36363101	Società sportive: movimenti giovanili	100'000.00	100'000.00			118'377.00	-18'377.00	-15.52%
36363102	Associazioni sportive	196'297.00	148'540.00	47'757.00	32.15%	133'382.15	62'914.85	47.17%
36363200	Attività e associazioni di tempo libero	324'138.85	328'500.00	-4'361.15	-1.33%	332'082.05	-7'943.20	-2.39%
36363201	Sostegno ad eventi congressuali e espositivi	268'000.00	330'000.00	-62'000.00	-18.79%	265'000.00	3'000.00	1.13%
36363202	Palazzo dei Congressi e P.Conza: affitti condonati	355'784.73	400'000.00	-44'215.27	-11.05%	403'027.50	-47'242.77	-11.72%
36363901	LAC - affitti condonati	7'604.85	20'000.00	-12'395.15	-61.98%	14'047.65	-6'442.80	-45.86%
36369000	Contributi volontari a enti e organiz. turistiche	50'880.00	70'000.00	-19'120.00	-27.31%	61'600.00	-10'720.00	-17.40%
		29'535.00	30'400.00	-865.00	-2.85%	32'060.00	-2'525.00	-7.88%
42600101	Rimborso spese varie		400.00	-400.00	-100.00%			
46310200	Rimborsi dal Cantone: Legge sostegno alla cultura	29'535.00	30'000.00	-465.00	-1.55%	32'060.00	-2'525.00	-7.88%

Conto 36121901 Contributo variabile: Ente Autonomo LAC Lugano Arte e Cultura (CHF -519'767.40)

Il mandato di prestazione per la gestione del LAC (2024-2028) prevede anche il versamento di un contributo variabile finalizzato alla copertura dei costi del carovita e dell'elettricità. L'importate risparmio conseguito è da ricondurre a minori oneri che il LAC ha dovuto sopportare.

Conto 36363100 Manifestazioni ed eventi a carattere sportivo (CHF -22'405.65)

Il risparmio realizzato è da imputare a misure di risparmio.

Conto 36363102 Associazioni sportive (CHF +47'757.--)

Il sorpasso di credito registrato in questa voce contabile è da attribuire alla redistribuzione della quota annua del corrispettivo di CHF 50'000.--, derivante dal contratto stipulato con la Federazione Banche Raiffeisen Ticino e Moesano per la concessione dei diritti di denominazione del Palazzetto dello Sport. Si precisa che il superamento non rappresenta un maggior onere, in quanto anche il relativo ricavo non era stato preventivato; l'operazione pertanto si neutralizza, essendo il citato introito allocato al conto economico della Divisione sport (vedi *61 Divisione Sport – c.to 26100 43900300 Ricavi da naming*).

Conto 36363201 Sostegno ad eventi congressuali e espositivi (CHF -62'000.--)

La differenza rispetto al preventivo attribuibile essenzialmente al rinvio di un anno della manifestazione Swiss Harley Days e a una minore esigenza di spesa dell'evento *Lugano Città del Natale*.

Conto 36363202 Palazzo dei congressi e P. Conza: affitti condonati (CHF -44'215.27)

La flessione del costo è riconducibile all'attuazione di misure per il contenimento della spesa.

Conto 36363901 LAC – affitti condonati (CHF -12'395.15)

Il risparmio conseguito è dovuto alla minor richiesta di condoni per la pigione delle sale del LAC, oltre al fatto che, a causa delle misure di risparmio, la cifra a preventivo per questo tipo di contributo è passata da CHF 60'000.-- nel 2023, a CHF 40'000.-- nel 2024 e a CHF 20'000.-- nel 2025. Dal 2026 il conto 36363901 sarà estinto e la possibilità di chiedere un sostegno per l'affitto della sale del LAC per iniziative culturali annullato.

Conto 36369000 Contributi volontari a enti e organizzazioni turistiche (CHF -19'120.--)

Il minor costo registrato è dovuto principalmente a una diversa ripartizione dei costi con Lugano Region per la promozione turistica della Città.

DICASTERO 7 – SVILUPPO TERRITORIALE

Organizzazione contabile del dicastero

Dicastero e divisione		Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
	Sviluppo territoriale	28'852'650.48	6'398'019.60	30'552'991.00	6'058'690.00	28'975'478.34	6'593'891.06
70	Pianificazione, ambiente e energia, mobilità	5'329'694.84	2'672'610.95	5'519'248.00	2'526'500.00	5'464'562.55	2'563'076.05
71	Edilizia privata	4'572'549.63	2'300'448.75	5'280'133.00	2'486'590.00	4'921'701.45	2'602'195.51
79	Contributi	18'950'406.01	1'424'959.90	19'753'610.00	1'045'600.00	18'589'214.34	1'428'619.50

70 – PIANIFICAZIONE, AMBIENTE E ENERGIA, MOBILITÀ

Considerazioni generali

La struttura organizzativa della DPAM si è leggermente modificata nel corso del 2025. Se per ragioni di risparmio è stata nuovamente rinviata temporaneamente la sostituzione dell'unità e mezza tuttora vacante, per questioni di riorganizzazioni interne alla Città un'ulteriore mezza unità è stata temporaneamente attribuita ad altre funzioni prioritarie e in sinergia con le attività svolte dalla Divisione. Ciò ha comportato complessivamente una stabilizzazione della voce di spesa dedicata al personale (sostanzialmente in linea con il Consuntivo 2024) nonostante gli scatti salariali e l'adeguamento al carovita. La struttura generale ha portato a consolidare i principali obiettivi prioritari della Divisione degli ultimi anni, in particolare sul fronte del PDcom.

Riguardo a quest'ultimo, i lavori di consolidamento politico si sono conclusi durante il 2025 con la discussione avvenuta in Consiglio comunale il 12/05/2025 (MMN. 12071) e con l'approvazione del credito necessario all'avvio delle revisioni dei Piani regolatori dell'intera Città (MMN. 12070) avvenuta il 24/11/2025. A fine anno è giunto anche l'esame di plausibilità cantonale (Sezione dello sviluppo territoriale – DT) sui calcoli comunali relativi al dimensionamento delle riserve edificatorie. La Città è pertanto ora dotata degli strumenti d'indirizzo territoriali definiti dalla Scheda R6 del Piano direttore cantonale e dispone delle risorse necessarie per dell'elaborazione dei piani regolatori unitari di nuova concezione secondo una struttura per Costellazioni.

Sul fronte della gestione dei PR, anche nel 2025 sono proseguiti i lavori di adeguamento tecnico dei piani regolatori per le diverse sezioni della Città (varianti puntuali e modifiche di poco conto, certificazione dei dati digitali, aggiornamenti normativi ecc.). Da segnalare in particolare l'approvazione cantonale di varianti quali il "glamping" di Carona, gli spazi riservati ai corsi d'acqua, l'informatizzazione dei PR dei nuclei di Carabbia, Breganzona e Pregassona, la Casa Anziani La Meridiana, l'ex Macello o, ancora, l'ex Casa Anziani Castagneto.

Durante il 2025 sono stati sottoposti al Consiglio comunale nuove proposte di varianti di PR ordinarie volte a completare gli adeguamenti correnti dei PR in attesa delle revisioni generali (Piano particolareggiato del nucleo di Cadro, varianti di adeguamento del PR di Carona). La Divisione è attivamente coinvolta, per gli aspetti di natura pianificatoria e di supporto, in tutti i principali progetti della Città attualmente in elaborazione, a vari stadi e livelli: il riferimento va in particolare al Campo Marzio Nord, a StazLu, alla rete Tram-treno del Luganese, sia per quanto attiene alla tappa prioritaria, sia per le tappe successive (Cornaredo e Campo Marzio).

Per quanto attiene al settore della mobilità, vanno ricordati gli sforzi operati, anche nel 2025, in favore del mantenimento e dell'efficientamento del trasporto pubblico locale-urbano, in particolare con l'elaborazione e l'adozione da parte del CC del MM12410, concernente l'offerta di trasporto pubblico per le linee di importanza locale, rispettivamente con misure di diversa ripartizione delle linee urbane che il Cantone ha confermato entreranno in essere nel 2027.

Si è fornito il contributo per l'approvazione della nuova fermata bus turistici/a lunga percorrenza presso il P+R Fornaci (MM 11724), la cui realizzazione sarà eseguita nel 2026. Di riflesso si è dato supporto all'elaborazione del MM 12151 sulle tasse per il parcheggio bus turistici.

Per il segmento della mobilità lenta, la DPAM ha accompagnato le progettazioni dei percorsi ciclabili e dei progetti di mobilità scolastica (v. MM 11248).

Inoltre, si è attivamente coinvolti nei progetti di mobilità di scala regionale e urbana quali il PAL, il progetto tram-treno, il comparto della Stazione e quello del Nuovo Quartiere Cornaredo.

Anche nel 2025, la Divisione ha coordinato la Commissione mobilità, che permette di affrontare le diverse tematiche attinenti alla mobilità in modo trasversale ai diversi servizi della Città con competenze in materia.

Per quanto attiene ai temi legati all'ambiente e all'energia, nel 2025, oltre alle usuali attività di consulenza, gestione degli incentivi, e coordinamento e rendicontazione dell'impiego del fondo FER, ci si è concentrati sullo sviluppo della tecnologia del teleriscaldamento nel territorio comunale. Nello specifico la DPAM ha preso parte ad un gruppo d'accompagnamento della progettazione di massima della rete di teleriscaldamento del comparto Lambertenghi e della dorsale anenergetica Liceo-Casa Serena, che ha dimostrato la fattibilità tecnica delle opere con impatti contenuti per le sottostrutture della Città e la mobilità pubblica e privata.

Nel 2025 è anche proseguito il coordinamento con il Cantone sul progetto definitivo della sistemazione del fiume Cassarate per quanto attiene al secondo lotto, da Cornaredo alla foce del fiume. La DPAM ha inoltre preso parte al progetto Mediazione Giovani: una serie di laboratori didattici dedicati alla cultura urbana, ideati dall'Istituto Internazionale di Architettura (i2a) e promossi dal Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport (DECS). Da questo percorso con gli studenti liceali sono nate delle proposte per installazioni temporanee, pensate per coinvolgere la popolazione, promuovere pratiche inclusive di adattamento al clima e migliorare la fruibilità degli spazi urbani durante la stagione estiva; alcune idee degli studenti sono state proposte dal vero tramite le "Isole d'estate" al Piazzale Ex Scuole.

Sul fronte dello stradario cittadino – dopo l'approvazione nel 2024 del MMN 11727 concernente la richiesta di un credito per il completamento dello stradario, per la normalizzazione e il riordino di aree di circolazione, per la realizzazione di nuove aree o per la loro ridenominazione, nonché per la sostituzione della segnaletica obsoleta (24.6.2024) – è stata avviata l'implementazione dello stradario della Val Colla, che si prevede di concludere nel corso del 2026.

Come di consueto, l'attività 2025 della Divisione ha compreso anche l'allestimento delle risposte alle diverse sollecitazioni politiche (Commissioni di Quartiere, interpellanze, interrogazioni, mozioni), l'accompagnamento pianificatorio e viabilistico ai grandi progetti, le procedure fondiarie (espropriazioni, contributi di miglioria ecc.), il prelievo dei contributi sul plusvalore, le pubblicazioni dei progetti per opere di pubblica utilità, l'elaborazione di prese di posizione sulle revisioni delle basi legali superiori in materia di pianificazione del territorio, mobilità ed ambiente, nonché dei diversi strumenti pianificatori o progetti d'ordine superiore (tra cui in particolare il PAL e altri temi quali il Piano direttore cantonale, viabilità NQC ecc.), oltre alla consulenza interna ai diversi servizi della Città sui temi di ordine pianificatorio, territoriale, energetico ed ambientale. Non indifferente, infine, il costante servizio di consulenza e risposta a vari solleciti che giungono da cittadini e progettisti privati.

Nel merito del consuntivo 2025

70 Pianificazione, ambiente e energia, mobilità (DIVISIONE)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	5'329'694.84	5'519'248.00	-189'553.16	-3.43%	5'464'562.55	-134'867.71	-2.47%
30 SPESE PER IL PERSONALE	2'294'365.30	2'356'630.00	-62'264.70	-2.64%	2'297'881.20	-3'515.90	-0.15%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	463'875.15	674'900.00	-211'024.85	-31.27%	674'998.53	-211'123.38	-31.28%
35 VERSAMENTI A FONDI E A FINANZIAMENTI SPECIALI	2'494'586.00	2'400'000.00	94'586.00	3.94%	2'409'985.00	84'601.00	3.51%
39 ADDEBITI INTERNI	76'868.39	87'718.00	-10'849.61	-12.37%	81'697.82	-4'829.43	-5.91%
4 RICAVI	2'672'610.95	2'526'500.00	146'110.95	5.78%	2'563'076.05	109'534.90	4.27%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	52'786.45	6'000.00	46'786.45	779.77%	14'599.40	38'187.05	261.57%
43 RICAVI DIVERSI	80'954.50	500.00	80'454.50	16090.90%	22'202.70	58'751.80	264.62%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	2'538'870.00	2'520'000.00	18'870.00	0.75%	2'526'273.95	12'596.05	0.50%

Nel 2025, il consuntivo della Divisione registra uscite correnti totali per circa CHF 5'329'695 per i gruppi 30-39 (dei quali circa CHF 2'294'365.-- per il personale) ed entrate per circa CHF 2'672'611 per i gruppi 42-46. Le spese del gruppo 31 (spese per beni e servizi), ammontano a CHF 463'875.--.

La voce principale di spesa, oltre a quella per il personale, è legata ai versamenti a fondi e a finanziamenti speciali (gruppo 35), da ricondurre a spese caricate sul fondo FER. Queste spese vengono poi recuperate tramite il gruppo 46 dei ricavi.

Nell'ambito delle spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio (gruppo 31), le stesse sono da ricondurre quasi interamente agli onorari per prestazioni di servizio esterne nell'ambito dell'attività corrente della Divisione (totale di circa CHF 325'544) e alle prestazioni di geometri nel campo della misurazione ufficiale (circa CHF 94'860). Le cifre risultanti dal Consuntivo 2025 sono da mettere in relazione con le misure di risparmio introdotte nel corso dell'anno – sulle quali si ritornerà in seguito e che hanno impattato sulle modalità operative relative ai mandati esterni (internalizzazione massimizzata e rinvio di incarichi) – piuttosto che ad una contrazione dei costi per riduzioni di compiti da svolgere.

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Nel complesso, il consuntivo 2025 è leggermente inferiore al Preventivo 2025, marcando una spesa inferiore di circa CHF 189'553 (-3.43%) e maggiori ricavi per circa CHF 146'110 (+5.78%), per un fabbisogno globale di circa CHF 335'664 (-11.22%) inferiore al Preventivo. Tale situazione è però da ricondurre a singole situazioni puntuali.

Riguardo alle spese, si segnala la riduzione della voce per pubblicazioni, stampati e inserzioni (31020000) da ricondurre a nuove modalità di pubblicazione in forma fortemente ridotta degli avvisi relativi a varianti di PR, che ha permesso di ridurre le uscite di circa CHF 26'917 (-56%) rispetto al preventivo. Questo approccio è stato dettato anche dalla riduzione di CHF 10'000 del preventivo per misure di risparmio sulla voce di spesa. Nell'ambito degli onorari per consulenti esterni e periti (31320000), vi era la necessità di contenere i costi di CHF 115'000 per motivi di risparmio. Ciò è stato possibile dilazionando i lavori previsti (rinviando compiti) e internalizzando al contempo il più possibile i lavori, giungendo ad una riduzione di CHF 127'279 (-32.64%) rispetto al preventivo. Sulla stessa linea e per gli stessi motivi il contenimento delle spese per prestazioni di terzi non preventivabili (31329000) (CHF -37'176, -37.18%), soggetto a misure di risparmio per CHF 30'000. Da segnalare, infine, che nell'ambito del riversamento al FER (35005000) vi è stato un aumento di CHF 94'586 (+3.94%) grazie ad un maggior contributo ricevuto dalla Città.

Si richiama la decisione del Consiglio comunale sul MMN 10720 del 29.10.2020 con la quale era stato definito un preventivo di spesa annuo (gestione corrente) di CHF 150'000, nel frattempo ridotto a CHF 100'000, per far fronte al finanziamento di mandati a terzi necessari alle attività della DPAM non preventivabili (conto 31329000 Prestazioni di terzi non preventivabili). Il Consiglio comunale aveva espresso la volontà di tenere separata questa voce allo scopo di facilitarne un monitoraggio. In tal senso si informa che le spese per il 2025 riconducibili a tale conto sono da imputare principalmente ai seguenti progetti: accertamento del bosco a contatto con la zona edificabile di Davesco-Soragno; consulenze giuridiche e peritali nell'ambito di procedure di contenzioso e di plusvalore pianificatorio; compenso agricolo relativo a una variante a Barbengo (bacino AAP).

Sul fronte dei ricavi, le maggiori entrate sono da ricondurre principalmente alle entrate varie (43090900) grazie al recupero presso l'AAP del compenso agricolo di cui si è detto in precedenza e a partecipazioni (sponsor) per il progetto di nebulizzatore presso il parco al Torchio di Viganello (CHF +80'454 rispetto al preventivo). Come detto in precedenza, il Contributo FER (46310100) ha avuto maggiori incassi per CHF 94'586, mentre si segnala il mancato incasso dei CHF 70'000 per la redistribuzione della tassa sul CO₂: a partire dal 2025, i gestori con impegno di riduzione a livello federale sono esentati dalla tassa sul CO₂ ed esclusi dalla relativa redistribuzione. Poiché tali gestori non erano ancora noti al momento della redistribuzione 2025, questa è stata prorogata al 2026 e avverrà contemporaneamente a quella relativa al 2026. La base per queste due redistribuzioni sarà la massa salariale 2024.

Rispetto al Consuntivo 2024, quello del 2025 registra minori spese per CHF 134'868 (-2.47%) e maggiori ricavi per CHF 109'535 (+4.27%), portando l'esercizio complessivo 2025 (fabbisogno) con una diminuzione di CHF 244'403 (-8.42%) rispetto al Consuntivo 2024.

Sul fronte delle spese per beni e servizi vi è stata una forte riduzione (-31% circa) equivalente a circa CHF -211'123. Benché vada sempre valutata la fluttuazione annuale dei costi dovuta alla chiusura di mandati che si protraggono su più anni, il 2025 è stato fortemente influenzato dalle misure di risparmio delle spese correnti, che hanno impattato per un totale di CHF 155'000 sul gruppo 30 (circa il -23% rispetto al Preventivo 2025). A livello di singole voci di spesa, si segnalano i contenimenti di spesa sulle pubblicazioni e inserzioni (3102000) grazie alle misure già indicate in precedenza e ad una leggera diminuzione dei progetti pubblicati, la riduzione di circa il 38% delle spese per onorari e consulenze (31320000), equivalenti a CHF -162'834 e la riduzione di circa il 40% delle spese non preventivabili (31329000) per ulteriori CHF -41'276. Si richiama altresì un aumento di spese legate al fondo FER (35005000) grazie a maggiori riversamenti ricevuti dalla Città rispetto al 2024. Le motivazioni sono già state descritte in precedenza in rapporto alle differenze con il Preventivo 2025.

Da segnalare infine che il maggior ricavo rispetto al 2024 nell'ambito del gruppo 43 è dovuto agli incassi straordinari segnalati in precedenza.

71 – EDILIZIA PRIVATA

Considerazioni generali

Il 2025 evidenzia risultati complessivi in linea con gli anni precedenti, contraddistinti da un'intensa attività nel settore edilizio. I servizi della Divisione sono stati costantemente impegnati sia nell'analisi dei progetti, sia nelle attività di controllo dei cantieri e nel rilascio dei certificati di abitabilità.

Per quanto riguarda l'attività svolta, si registra un incremento delle licenze rilasciate con procedura ordinaria e una diminuzione delle notifiche. Tale andamento è in parte legato alla necessità di coinvolgere un numero crescente di uffici cantonali nel processo di rilascio delle licenze edilizie, a testimonianza della sempre maggiore complessità dell'iter autorizzativo dei progetti edilizi.

La Divisione è rimasta attiva anche nell'ambito LEAR, in particolare per l'adeguamento delle attestazioni di idoneità dei locali degli esercizi pubblici, che sono state rielaborate secondo il modello cantonale. Questo processo ha richiesto ulteriori verifiche e controlli, al fine di assicurare un livello di approfondimento uniforme ed equo.

Anche nel 2025 è stata prorogata, fino a metà aprile 2026, la validità delle facilitazioni legate al Covid-19 per l'estensione dell'occupazione del suolo pubblico, finalizzate alla realizzazione di terrazze esterne e verande. Tali misure erano subordinate alla presentazione contestuale di specifiche domande di costruzione, con l'obiettivo di ottenere un'autorizzazione definitiva per le verande stagionali. Queste pratiche hanno richiesto un impegno significativo da parte della Divisione nel trovare un equilibrio tra gli interessi degli esercenti e la tutela del Nucleo storico della Città di Lugano, tenendo in giusta considerazione l'apprezzamento di queste strutture e l'incentivo che esse danno anche a livello turistico.

La Divisione Edilizia Privata, in coerenza con l'obiettivo di un'amministrazione vicina ai cittadini, anche nel 2024 si è impegnata in modo significativo nel fornire supporto a istanti e progettisti nell'ambito delle procedure edilizie. In particolare, ha offerto consulenza nelle fasi preliminari alla presentazione della domanda di costruzione, con lo scopo di individuare eventuali carenze documentali e possibili contrasti dei progetti con le prescrizioni del PR.

Nel merito del consuntivo 2025

Il dato finanziario maggiormente significativo per la Divisione edilizia privata è costituito dalle "tasse di approvazione dei progetti di costruzione", ovvero gli importi stabiliti dalla legge per il rilascio delle licenze edilizie (art. 19 Legge edilizia). Una quota di tali entrate viene trasferita al Cantone per coprire i costi legati all'esame delle domande di costruzione sotto il profilo del diritto cantonale e/o federale delegato. Nel 2025 il ricavo ha raggiunto fr. 893'335.8, registrando un incremento rispetto al preventivo pari al +13.08%.

Nel dettaglio dei singoli conti segnaliamo in particolare:

- il conto 41200100 "Tasse di occupazione area pubblica e sporgenze" presenta un maggiore incasso di CHF 143'686.10 (+71% rispetto al preventivo). Esso è dovuto essenzialmente alla conclusione di un paio di importanti cantieri nella sezione di Lugano;
- il conto 31994000 "Interventi edilizi sostitutivi" non registra uscite in quanto durante l'anno non si sono resi necessari interventi di ripristino con procedure d'ufficio.

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

Per quanto attiene alle spese si riscontra una diminuzione (-13.40%) legate in parte ad una fluttuazione temporanea del personale e ad un'attenzione particolare al fine di contenere le spese per beni e servizi.

Per i ricavi vi è corrispondenza tra consuntivo e preventivo (-7.49%). La leggera flessione dei ricavi rispetto a quanto preventivato è imputabile a un minor incasso di *Multe per infrazioni a legge e regolamenti* (conto 42700000). Questa posizione è di difficile previsione tenuto conto che verte su abusi che non sempre si verificano e a volte non emergono.

Facciamo notare che per determinare un abuso è necessario accertarlo tramite una procedura che determini un diniego Licenza e che imponga in primo luogo il ripristino tramite modifica fisica o demolizione. In via subordinata, nell'impossibilità tecnica e quando il ripristino fisico è sproporzionato è possibile sostituirlo con una sanzione pecuniaria. Si comprende bene che questa voce è di difficile previsione in quanto non si fonda su dati oggettivi tantomeno su elementi e tempistiche prevedibili.

71 Edilizia privata (DIVISIONE)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	4'572'549.63	5'280'133.00	-707'583.37	-13.40%	4'921'701.45	-349'151.82	-7.09%
30 SPESE PER IL PERSONALE	3'586'177.20	4'012'180.00	-426'002.80	-10.62%	3'735'028.35	-148'851.15	-3.99%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	313'949.42	481'240.00	-167'290.58	-34.76%	573'603.41	-259'653.99	-45.27%
35 VERSAMENTI A FONDI E A FINANZIAMENTI SPECIALI	77'200.00	100'000.00	-22'800.00	-22.80%	10'450.00	66'750.00	638.76%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	326'183.65	379'700.00	-53'516.35	-14.09%	316'677.40	9'506.25	3.00%
39 ADDEBITI INTERNI	269'039.36	307'013.00	-37'973.64	-12.37%	285'942.29	-16'902.93	-5.91%
4 RICAVI	2'300'448.75	2'486'590.00	-186'141.25	-7.49%	2'602'195.51	-301'746.76	-11.60%
41 REGALIE E CONCESSIONI	343'686.10	200'000.00	143'686.10	71.84%	205'036.45	138'649.65	67.62%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	1'571'683.60	1'847'000.00	-275'316.40	-14.91%	1'988'340.55	-416'656.95	-20.96%
43 RICAVI DIVERSI	737.10	1'000.00	-262.90	-26.29%	329.50	407.60	123.70%
49 ACCREDITI INTERNI	384'341.95	438'590.00	-54'248.05	-12.37%	408'489.01	-24'147.06	-5.91%

Settore Esame progetti

I permessi di costruzione rilasciati nel 2025 sono stati 1321 e sono leggermente calati rispetto all'anno precedente. Nel 2024 erano infatti stati rilasciati 1386 permessi di costruzione (-4.0%). Nel dettaglio la situazione può essere così riassunta:

- 298 licenze edilizie con procedura ordinaria (+23.1%);
- 501 licenze edilizie con procedura di notifica con pubblicazione (-3.4%);
- 521 licenze edilizie con procedura di notifica senza pubblicazione (-21.7%);
- 11 licenze edilizie preliminari. (+54.5%)

L'adozione delle deleghe operative concesse alla Divisione edilizia privata ha permesso anche quest'anno di sgravare in modo considerevole il Municipio sul fronte del rilascio delle licenze edilizie per i progetti che seguono la procedura della notifica.

In analogia con l'incremento delle Domande di costruzione pubblicate (+6.5%) registrate nel 2025, vi è stato un conseguente aumento delle opposizioni (+32.5%) e si è tornati indicativamente al numero registrato nel 2023.

Oltre alle licenze edilizie la Divisione ha rilasciato anche 193 autorizzazioni concernenti lavori di miglioria, di manutenzione, di trasformazione, ecc. Questi lavori, benché non siano formalmente sottoposti ad una licenza edilizia, impongono un attento esame e la fissazione di condizioni puntuali da rispettare durante la fase realizzativa.

Nel 2025 sono stati rilasciati 103 nulla osta per la realizzazione di impianti fotovoltaici, evidenziando una diminuzione delle nuove richieste per questo tipo di infrastrutture di energia rinnovabile. Tale flessione può essere in parte spiegata dal fatto che numerosi edifici sono già stati dotati di pannelli solari: entro la fine del 2024 erano infatti stati approvati poco meno di 1'000 nuovi impianti. È quindi plausibile osservare un naturale rallentamento nella diffusione di queste installazioni.

In materia di Esercizi pubblici il Municipio ha rilasciato 127 "Attestazioni di idoneità dei locali" ai sensi della Legge sugli esercizi alberghieri e sulla ristorazione (Lear);

Tabella riassuntiva dei principali ricavi del settore Esame progetti

	2025	2024	2023	2022
Licenze edilizie con procedura ordinaria	559'302.--	493'392.--	436'937.--	512'822.--
Licenze con procedura della notifica	168'459.--	182'474.--	161'397.--	144'823.--
Abitabilità e verifiche finali dei lavori	70'130.--	67'300.--	85'100.--	86'150.--
Diversi (info PR, tasse di cancelleria,	114'958.--	115'613.--	112'347.--	121'315.--
Totale	*912'849.--	858'779.--	795'781.--	865'110.--

**Somma conti 42100002 (Tasse approvazione progetti) + 42100003 (Tasse estratti ufficiali catasto e PR)*

Settore Controllo cantieri

Nel 2025 sono stati rilasciati oltre 588 permessi di inizio lavori; le abitabilità sono state 431 con una diminuzione del 5% circa rispetto all'anno precedente.

Queste procedure devono seguire tempestivamente le richieste che giungono alla Divisione da parte di progettisti o proprietari, che necessitano a loro volta delle necessarie autorizzazioni per l'utilizzo degli spazi.

79 – CONTRIBUTI DEL DICASTERO SVILUPPO TERRITORIALE

Nel merito del consuntivo 2025

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

7900 Contributi di legge (CENTRO DI RESPONSABILITÀ)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	16'681'529.50	17'415'000.00	-733'470.50	-4.21%	16'003'323.75	678'205.75	4.24%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	16'681'529.50	17'415'000.00	-733'470.50	-4.21%	16'003'323.75	678'205.75	4.24%
4 RICAVI	30'770.00	30'600.00	170.00	0.56%	30'730.00	40.00	0.13%
42 TASSE E RETRIBUZIONI	770.00	600.00	170.00	28.33%	730.00	40.00	5.48%
46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	30'000.00	30'000.00	-	0.00%	30'000.00	-	0.00%

Conto	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
27900 Contributi di legge	16'681'529.50	17'415'000.00	-733'470.50	-4.21%	16'003'323.75	678'205.75	4.24%
36311000 Commissione Regionale dei Trasporti	68'380.50	70'000.00	-1'619.50	-2.31%	67'244.70	1'135.80	1.69%
36311010 Cantone: Comunità Tariffale	6'188'484.00	6'390'000.00	-201'516.00	-3.15%	5'580'994.00	607'490.00	10.88%
36311020 Contributo linee urbane d'importanza cantonale	6'306'166.00	6'485'000.00	-178'834.00	-2.76%	6'218'413.00	87'753.00	1.41%
36340000 Linee locali di trasporto pubblico	4'118'499.00	4'470'000.00	-351'501.00	-7.86%	4'136'672.05	-18'173.05	-0.44%
	30'770.00	30'600.00	170.00	0.56%	30'730.00	40.00	0.13%
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio	770.00	600.00	170.00	28.33%	730.00	40.00	5.48%
46121003 Rimborsi da Comuni per linee locali	30'000.00	30'000.00	-		30'000.00		

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

36311010 Cantone: Comunità tariffale

Il contributo in questione comprende la quota comunale per la Comunità Tariffale (Preventivo 2025 CHF 1'190'000.--) e il finanziamento del trasporto pubblico d'importanza cantonale (Preventivo 2025 CHF 5'200'000.--).

Il Consuntivo finale della partecipazione risulta essere superiore a quanto preventivato per un importo di CHF 452'611.-- (per quanto attiene al contributo alla Comunità Tariffale) e a un minor onere rispetto a quanto previsto per un importo di CHF 654'127.-- (per quanto attiene al contributo al finanziamento del trasporto pubblico d'importanza cantonale).

Per quanto attiene al contributo relativo alla Comunità Tariffale, lo stesso è stato di CHF 1'642'611.--, registrando un importante scostamento per rapporto a quanto preventivato sulla base dei dati forniti dal Cantone in sede di preventivo.

Dai dati cantonali ricevuti, questo scostamento è giustificato dal fatto che a consuntivo il finanziamento della CTA è stato di CHF 7.2 mio, a fronte di un preventivo di CHF 5.2 mio. Tale differenza è principalmente riconducibile a minori introiti CTA effettivamente realizzati. Inoltre, l'aggiornamento della chiave di riparto degli introiti comunitari 2025/2026 ha comportato un incremento significativo delle quote attribuite alle linee non indennizzate, su tutte quella per il traffico a lunga distanza delle FFS, determinando una riduzione del 14% degli introiti sulla cifra d'affari delle imprese di trasporto. Inoltre, la crescita dell'utenza stimata al +9% tra il 2024 e il 2025, si è attestata in realtà intorno al +4%.

In merito all'importante contenimento del contributo legato al finanziamento del trasporto pubblico di importanza cantonale, dai dati comunicati dalla Sezione della Mobilità cantonale, è risultato che il costo complessivo cantonale, preventivato in CHF 26.4 mio sia infine risultato essere di soli CHF 23.4 mio.

36311020 Contributo linee urbana d'importanza cantonale

Questo contributo versato direttamente alla TPL SA Lugano risulta essere inferiore al P2024 di CHF 178'834.--. Il minor costo è legato all'ammontare del contributo a saldo 2025, risultato essere inferiore a quanto previsto.

36340000 Linee locali di trasporto pubblico

In questo caso il minor costo di CHF 351'501.-- è da ricondurre al minor esborso, rispetto a quanto preventivato, riconosciuto alla TPL SA Lugano quale indennità per le linee comunali, compresi i costi di gestione della Funicolare della stazione e la linea 16 Besso/Breganzona/Muzzano.

7910 Altri Contributi (CENTRO DI RESPONSABILITA)

Gruppo	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C2025 / C2024	%
3 SPESE	2'268'876.51	2'338'610.00	-69'733.49	-2.98%	2'585'890.59	-317'014.08	-12.26%
31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	16'194.45	16'310.00	-115.55	-0.71%	330'417.19	-314'222.74	-95.10%
36 SPESE DI TRASFERIMENTO	2'252'682.06	2'322'300.00	-69'617.94	-3.00%	2'255'473.40	-2'791.34	-0.12%
4 RICAVI	1'394'189.90	1'015'000.00	379'189.90	37.36%	1'397'889.50	-3'699.60	-0.26%
42 TASSE E RETRIBUZIONI					304'127.00	-304'127.00	-100.00%
43 RICAVI DIVERSI	17'507.70	15'000.00	2'507.70	16.72%	15'018.50	2'489.20	16.57%
45 PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI	1'376'682.20	1'000'000.00	376'682.20	37.67%	1'078'744.00	297'938.20	27.62%

Conto	Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Differenza C2025 / P2025	%	Consuntivo 2024	Differenza C 2025 / C2024	%
27910 Altri Contributi	2'268'876.51	2'338'610.00	-69'733.49	-2.98%	2'585'890.59	-317'014.08	-12.26%
31300201 Acquisto carte giornalieri di trasporto					313'405.00	-313'405.00	-100.00%
31309900 Tasse sociali	16'194.45	16'310.00	-115.55	-0.71%	16'081.04	113.41	0.71%
31372100 IVA forfetaria					931.15	-931.15	-100.00%
36311000 Commissione Regionale dei Traporti	210.00	300.00	-90.00	-30.00%	210.00	0.00	0.00%
36341000 Contributo a TPL per gestione Park & Ride	825'664.56	850'000.00	-24'335.44	-2.86%	876'259.05	-50'594.49	-5.77%
36350000 Contrib. a impr. priv. di trasp. e imp.di risalita	12'000.00	20'000.00	-8'000.00	-40.00%	12'000.00		
36363000 Cultura	10'000.00	10'000.00			10'000.00		
36372000 Sovvenzioni: trasporti pubblici, mobilità sost	1'268'941.20	1'100'000.00	168'941.20	15.36%	1'227'216.55	41'724.65	3.40%
36372001 Abbonamenti arcobaleno aziendali	39'614.00	36'000.00	3'614.00	10.04%	46'596.60	-6'982.60	-14.99%
36372100 Contributi per affitto parcheggi Park & Ride	4'726.30	6'000.00	-1'273.70	-21.23%	4'447.20	279.10	6.28%
36373000 Incentivi a privati - efficienza energetica (FER)	91'526.00	300'000.00	-208'474.00	-69.49%	78'744.00	12'782.00	16.23%
	1'394'189.90	1'015'000.00	379'189.90	37.36%	1'397'889.50	-3'699.60	-0.26%
42500500 Vendita carte giornalieri di trasporto					304'127.00	-304'127.00	-100.00%
43090200 Commissioni e provvigioni	17'507.70	15'000.00	2'507.70	16.72%	15'018.50	2'489.20	16.57%
45005000 Prelievi dal fondo FER	1'376'682.20	1'000'000.00	376'682.20	37.67%	1'078'744.00	297'938.20	27.62%

Osservazioni sulle principali variazioni rispetto al preventivo 2025 ed al consuntivo 2024

36341000 Contributo a TPL per gestione Park & Ride

Minori del previsto gli oneri derivanti dal contributo alla TPL per la gestione dei P&R (CHF -24'335.44 rispetto al P2025, CHF -50'594.49 rispetto al C2024) a seguito della diminuzione della partecipazione (dal 100% al 56%) ai costi di gestione dell'autosilo privato presso la Resega.

36372000 Sovvenzioni: trasporti pubblici, mobilità sostenibile

In aumento sia rispetto al P2025 (CHF +168'941.20) sia rispetto al C2024 (CHF +41'724.65) le sovvenzioni richieste da cittadini che acquistano abbonamenti annuali Arcobaleno, ciò che può essere interpretato come una buona risposta del servizio offerto da parte della popolazione.

36373000 Incentivi a privati – efficienza energetica (FER), 45005000 Prelievi dal fondo FER

Minori sia rispetto al P2025 ma in linea con il C2024 gli incentivi a privati – efficienza energetica (FER) (CHF -208'474.--, rispettivamente CHF +12'782).

In crescita per contro i prelievi dal fondo (CHF +376'682.20 rispetto al P2025 e CHF +297'938.20 rispetto al C2024) in particolare per la copertura delle spese per il sovvenzionamento degli abbonamenti annuali Arcobaleno.

31300201 Acquisto carte giornaliere di trasporto / 42500500 Vendita carte giornaliere di trasporto

A partire dal 2025 gli acquisti/vendite di carte giornaliere di trasporto è rilevata su un conto di bilancio; sino al 31.12.2024 la stessa era registrata sui presenti conti di gestione corrente.

TABELLE RIASSUNTIVE

Consuntivo 2025 Riassunto per dicastero

	CONSUNTIVO 2025		PREVENTIVO 2025		CONSUNTIVO 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
Istituzioni	20'394'357.58	5'129'828.29	22'791'910.00	4'242'900.00	17'841'365.63	2'852'516.13
Consulenza e gestione	120'537'023.74	185'522'720.59	116'510'510.00	142'939'250.00	117'711'187.17	149'926'933.33
Immobili	12'888'898.51	1'083'322.84	13'974'891.00	1'162'200.00	13'189'960.51	1'044'278.15
Sicurezza e spazi urbani	86'456'139.45	37'585'569.10	92'372'965.00	41'730'030.00	90'802'204.37	45'248'196.13
Formazione, Socialità e Sostegno	175'921'028.08	10'509'489.06	173'890'970.00	10'376'400.00	170'058'833.25	10'840'794.31
Cultura, Sport ed Eventi	45'640'312.03	10'196'377.31	47'404'966.00	8'996'800.00	46'552'567.13	9'605'328.25
Sviluppo territoriale	28'852'650.48	6'398'019.60	30'552'991.00	6'058'690.00	28'975'478.34	6'593'891.06
TOTALE SPESE E RICAVI	490'690'409.87	256'425'326.79	497'499'203.00	215'506'270.00	485'131'596.40	226'111'937.36
FABBISOGNO				281'992'933.00		
GETTITO IMPOSTA COMUNALE - PF (77%)		209'000'000.00		209'000'000.00		198'000'000.00
GETTITO IMPOSTA COMUNALE - PG (82%)		49'000'000.00		49'000'000.00		59'000'000.00
GETTITO IMPOSTA COMUNALE - TOTALE		258'000'000.00		258'000'000.00		257'000'000.00
RISULTATO D'ESERCIZIO	23'734'916.92			-23'992'933.00		-2'019'659.04
TOTALI	514'425'326.79	514'425'326.79	497'499'203.00	497'499'203.00	485'131'596.40	485'131'596.40

**RIPARTIZIONE FUNZIONALE DEL
CONTO AMMINISTRATIVO
(gestione corrente ed investimenti)**

Consuntivo 2025 Gestione corrente - Ripartizione funzionale a 3 cifre

		COSTI	RICAVI	SALDO
	CITTÀ DI LUGANO - TOTALE	490 690 409.87	514 425 326.79	23 734 916.92
0	AMMINISTRAZIONE GENERALE	44 172 020.96	8 062 018.43	-36 110 002.53
01	Legislativo ed Esecutivo	2 328 815.50	12 713.60	-2 316 101.90
011	Legislativo	927 275.70	12 713.60	- 914 562.10
012	Esecutivo	1 401 539.80		-1 401 539.80
02	Servizi generali	41 843 205.47	8 049 304.84	-33 793 900.63
021	Amministrazione delle finanze e delle contribuzioni	5 265 673.66	670 524.87	-4 595 148.79
022	Servizi generali, altro	29 313 386.40	3 757 074.74	-25 556 311.66
029	Immobili amministrativi, non menzionati altrove (n. m. a.)	7 264 145.41	3 621 705.23	-3 642 440.18
1	ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA, DIFESA	46 543 644.12	19 167 815.06	-27 375 829.06
11	Sicurezza pubblica	25 362 609.84	7 290 070.52	-18 072 539.32
111	Polizia	25 362 609.84	7 290 070.52	-18 072 539.32
12	Giustizia	40 570.65		- 40 570.65
120	Potere giudiziario	40 570.65		- 40 570.65
14	Altre questioni giuridiche	12 709 403.04	8 858 584.05	-3 850 818.99
140	Diritto generale	12 709 403.04	8 858 584.05	-3 850 818.99
15	Vigili del fuoco	6 260 015.80	3 019 160.49	-3 240 855.31
150	Vigili del fuoco	6 260 015.80	3 019 160.49	-3 240 855.31
16	Difesa	2 171 044.78		-2 171 044.78
161	Difesa militare	208 982.35		- 208 982.35
162	Protezione civile	1 962 062.43		-1 962 062.43
2	FORMAZIONE	54 120 789.66	6 458 637.91	-47 662 151.74
21	Scuola dell'obbligo	53 266 525.19	6 458 637.91	-46 807 887.27
211	Scuola dell'infanzia	9 106 612.80	1 220 833.06	-7 885 779.74
212	Scuola elementare	19 402 312.38	2 735 107.84	-16 667 204.54
213	Scuola media	120 840.00		- 120 840.00
217	Edifici scolastici	12 244 860.59	770 093.49	-11 474 767.10
219	Scuola dell'obbligo, n. m. a.	12 391 899.42	1 732 603.52	-10 659 295.89
27	Università	630 000.00		- 630 000.00
271	Scuole universitarie	630 000.00		- 630 000.00
29	Rimanente settore della formazione	224 264.47		- 224 264.47
299	Formazione, n. m. a.	224 264.47		- 224 264.47
3	CULTURA, SPORT E TEMPO LIBERO, CHIESA	52 718 710.20	7 915 980.69	-44 802 729.51
31	Patrimonio culturale	9 269 007.22	91 121.57	-9 177 885.65
311	Musei e arti figurative	8 911 127.55	84 780.54	-8 826 347.01
312	Patrimonio storico e culturale	357 879.67	6 341.03	- 351 538.64
32	Cultura, altro	21 495 535.64	3 838 580.90	-17 656 954.74
321	Biblioteche	79 846.21		- 79 846.21
322	Concerti e teatri	10 492 059.24	366 431.74	-10 125 627.49
329	Cultura, n. m. a.	10 923 630.20	3 472 149.16	-7 451 481.04
33	Media	83 414.47		- 83 414.47
331	Film e cinema	83 414.47		- 83 414.47
34	Sport e tempo libero	21 449 244.88	3 986 278.22	-17 462 966.66
341	Sport	12 240 285.68	3 377 092.50	-8 863 193.18
342	Tempo libero	9 208 959.19	609 185.72	-8 599 773.48
35	Chiese e affari religiosi	421 508.00		- 421 508.00
350	Chiese e affari religiosi	421 508.00		- 421 508.00
4	SANITÀ	62 956 719.43	289 561.71	-62 667 157.72
41	Ospedali e case di cura	39 445 884.09		-39 445 884.09
412	Case medicalizzate, di riposo e di cura	39 445 884.09		-39 445 884.09
42	Cure ambulatoriali	22 570 018.54		-22 570 018.54
421	Cure ambulatoriali	21 313 157.09		-21 313 157.09
422	Servizi di salvataggio	1 256 861.45		-1 256 861.45
43	Prevenzione della salute	940 816.80	289 561.71	- 651 255.09
431	Prevenzione di alcool e di droghe	349 290.91	82 244.76	- 267 046.15
433	Servizio medico scolastico	591 525.89	207 316.95	- 384 208.94
5	SICUREZZA SOCIALE	57 177 028.51	2 374 528.29	-54 802 500.22
51	Malattia e infortunio	25 353 623.95	98 020.00	-25 255 603.95
512	Riduzioni dei premi	25 353 623.95	98 020.00	-25 255 603.95
52	Invaldit�	5 850 836.30		-5 850 836.30
522	Prestazioni complementari all'Al	5 850 836.30		-5 850 836.30
53	Vecchiaia + Superstiti	8 904 047.02	112 357.90	-8 791 689.12
531	Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti AVS	599 460.76	112 357.90	- 487 102.86
532	Prestazioni complementari AVS	7 801 115.06		-7 801 115.06
533	Prestazioni per pensionati	453 471.20		- 453 471.20
535	Altre prestazioni per gli anziani	50 000.00		- 50 000.00
54	Famiglia e giovent�	7 215 144.32	1 569 424.57	-5 645 719.74

Consuntivo 2025 Gestione corrente - Ripartizione funzionale a 3 cifre

		COSTI	RICAVI	SALDO
	CITTÀ DI LUGANO - TOTALE	490 690 409.87	514 425 326.79	23 734 916.92
544	Protezione dei giovani	1 100 420.92	168 604.98	- 931 815.95
545	Prestazioni a famiglie	6 114 723.39	1 400 819.60	-4 713 903.79
57	Aiuto sociale e settore dell'asilo	9 788 376.93	594 725.82	-9 193 651.11
572	Aiuto economico	6 139 458.80	122 735.55	-6 016 723.25
579	Assistenza, n. m. a.	3 648 918.13	471 990.27	-3 176 927.86
59	Previdenza sociale, n. m. a.	65 000.00		- 65 000.00
592	Azioni d'aiuto in Svizzera	25 000.00		- 25 000.00
593	Azioni d'aiuto all'estero	40 000.00		- 40 000.00
6	TRASPORTI E COMUNICAZIONI	59 165 370.80	27 231 318.16	-31 934 052.64
61	Circolazione stradale	25 107 224.97	11 093 094.26	-14 014 130.71
613	Strade cantonali	53 642.60	180 774.30	127 131.70
615	Strade comunali	24 945 984.35	10 912 319.96	-14 033 664.40
618	Strade private	107 598.02		- 107 598.02
62	Trasporti pubblici	17 990 294.70	77 202.70	-17 913 092.00
622	Traffico regionale e d'agglomerato	16 681 739.50	30 770.00	-16 650 969.50
629	Trasporti pubblici, n. m. a.	1 308 555.20	46 432.70	-1 262 122.50
63	Trasporti, altro	16 067 851.13	16 061 021.20	- 6 829.93
631	Navigazione	626 536.44	1 145 947.30	519 410.86
632	Aviazione e astronautica	15 024 314.69	14 915 073.90	- 109 240.79
633	Altri sistemi di trasporto	417 000.00		- 417 000.00
7	PROTEZIONE AMBIENTE E PIANIFIC. TERRITORIO	32 790 315.96	17 036 180.99	-15 754 134.98
71	Approvvigionamento idrico	4 439 516.20		-4 439 516.20
710	Approvvigionamento idrico	4 439 516.20		-4 439 516.20
72	Eliminazione delle acque di scarico	8 823 262.72	2 597 062.32	-6 226 200.40
720	Eliminazione delle acque di scarico	8 823 262.72	2 597 062.32	-6 226 200.40
73	Gestione dei rifiuti	9 279 042.13	9 118 684.47	- 160 357.66
730	Gestione dei rifiuti	9 279 042.13	9 118 684.47	- 160 357.66
74	Ripari	1 345 542.58		-1 345 542.58
741	Opere di sistemazione dei corsi d'acqua	1 345 542.58		-1 345 542.58
76	Lotta contro l'inquinamento ambientale	3 521 169.14	4 657 084.16	1 135 915.02
761	Protezione dell'aria e del clima	462 262.82	380 811.41	- 81 451.41
769	Altri tipi di lotta contro l'inqui	3 058 906.32	4 276 272.75	1 217 366.43
77	Altri tipi di protezione dell'ambiente	2 548 325.01	452 593.28	-2 095 731.73
771	Cimitero e sepoltura	1 029 038.05	421 415.75	- 607 622.30
779	Protezione dell'ambiente	1 519 286.96	31 177.53	-1 488 109.43
79	Pianificazione del territorio	2 833 458.18	210 756.76	-2 622 701.42
790	Pianificazione del territorio	2 833 458.18	210 756.76	-2 622 701.42
8	ECONOMIA PUBBLICA	4 601 386.22	2 262 505.80	-2 338 880.42
84	Turismo	2 223 281.10	330 321.51	-1 892 959.59
840	Turismo	2 223 281.10	330 321.51	-1 892 959.59
85	Industria, artigianato e commercio	2 378 105.12	303 708.29	-2 074 396.83
850	Industria, artigianato e commercio	2 378 105.12	303 708.29	-2 074 396.83
87	Combustibili ed energia		1 628 476.00	1 628 476.00
871	Elettricità		1 628 476.00	1 628 476.00
9	FINANZE E IMPOSTE	76 444 424.01	423 626 779.76	347 182 355.75
91	Imposte	3 838 995.39	380 833 655.55	376 994 660.16
910	Imposte	3 838 995.39	380 833 655.55	376 994 660.16
93	Perequazione finanziaria e compensazione degli oneri	31 989 963.00	388 000.00	-31 601 963.00
930	Perequazione finanziaria e compensazione degli oneri	31 989 963.00	388 000.00	-31 601 963.00
95	Altre partecipazioni		3 458 862.27	3 458 862.27
950	Partecipazioni ad entrate del Cantone		3 458 862.27	3 458 862.27
96	Gestione del patrimonio e del debito	13 742 630.83	38 166 392.94	24 423 762.11
961	Interessi	12 207 362.99	19 902 445.73	7 695 082.74
963	Immobili dei beni patrimoniali	1 529 055.70	7 416 382.87	5 887 327.17
969	Beni patrimoniali, n. m. a.	6 212.14	10 847 564.34	10 841 352.20
97	Ridistribuzioni			
970	Ridistribuzioni di tasse legate al CO2			
99	Voci non ripartite	26 872 834.79	779 869.00	-26 092 965.79
990	Voci non ripartite	26 872 834.79	779 869.00	-26 092 965.79

CONSUNTIVO 2025 Investimenti - Ripartizione funzionale a 3 cifre

MUNICIPIO	Uscite	Entrate	Saldo
0 AMMINISTRAZIONE GENERALE	82'747'789.47	8'648'682.55	74'099'106.92
02 Servizi generali	25'387'968.19	183'480.00	25'204'488.19
022 Servizi generali, altro	674'092.67	0.00	674'092.67
029 Immobili amministrativi, non menzionati altrove (n. m. a.)	24'713'875.52	183'480.00	24'530'395.52
1 ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA, DIFESA	76'775.02	0.00	76'775.02
11 Sicurezza pubblica	13'686.27	0.00	13'686.27
111 Polizia	13'686.27	0.00	13'686.27
15 Vigili del fuoco	63'088.75	0.00	63'088.75
150 Vigili del fuoco	63'088.75	0.00	63'088.75
2 FORMAZIONE	3'553'555.88	332'688.00	3'220'867.88
21 Scuola dell'obbligo	3'553'555.88	332'688.00	3'220'867.88
217 Edifici scolastici	3'553'555.88	332'688.00	3'220'867.88
3 CULTURA, SPORT E TEMPO LIBERO, CHIESA	20'882'524.23	2'287'400.00	18'595'124.23
31 Patrimonio culturale	298'905.23	128'900.00	170'005.23
311 Musei e arti figurative	0.00	30'000.00	-30'000.00
312 Patrimonio storico e culturale	298'905.23	98'900.00	200'005.23
32 Cultura, altro	587'673.24	0.00	587'673.24
329 Cultura, n. m. a.	587'673.24	0.00	587'673.24
34 Sport e tempo libero	19'865'557.76	2'158'500.00	17'707'057.76
341 Sport	13'385'329.28	2'158'500.00	11'226'829.28
342 Tempo libero	6'480'228.48	0.00	6'480'228.48
35 Chiese e affari religiosi	130'388.00	0.00	130'388.00
350 Chiese e affari religiosi	130'388.00	0.00	130'388.00
4 SANITÀ	1'306'864.40	4'180'174.15	-2'873'309.75
41 Ospedali e case di cura	1'306'864.40	4'180'174.15	-2'873'309.75
412 Case medicalizzate, di riposo e di cura	1'306'864.40	4'180'174.15	-2'873'309.75
6 TRASPORTI E COMUNICAZIONI	19'441'646.62	1'496'642.60	17'945'004.02
61 Circolazione stradale	12'228'497.28	1'496'642.60	10'731'854.68
615 Strade comunali	12'228'497.28	1'496'642.60	10'731'854.68
62 Trasporti pubblici	6'636'206.00	0.00	6'636'206.00
622 Traffico regionale e d'agglomerato	6'636'206.00	0.00	6'636'206.00
63 Trasporti, altro	576'943.34	0.00	576'943.34
632 Aviazione e astronautica	576'943.34	0.00	576'943.34

CONSUNTIVO 2025 Investimenti - Ripartizione funzionale a 3 cifre

	Uscite	Entrate	Saldo
7	10'523'786.96	-458'330.80	10'982'117.76
72	8'108'473.66	-609'620.25	8'718'093.91
720	8'108'473.66	-609'620.25	8'718'093.91
73	1'195'989.23	0.00	1'195'989.23
730	1'195'989.23	0.00	1'195'989.23
74	232'347.25	0.00	232'347.25
741	60'504.80	0.00	60'504.80
742	171'842.45	0.00	171'842.45
77	507'113.21	90'000.00	417'113.21
771	505'012.81	90'000.00	415'012.81
779	2'100.40	0.00	2'100.40
79	479'863.61	61'289.45	418'574.16
790	479'863.61	61'289.45	418'574.16
8	1'574'668.17	626'628.60	948'039.57
82	1'574'668.17	596'628.60	978'039.57
820	1'574'668.17	596'628.60	978'039.57
84	0.00	30'000.00	-30'000.00
840	0.00	30'000.00	-30'000.00

DISTRIBUZIONE SPESE ED ENTRATE

Distribuzione delle spese secondo il piano contabile

PREVENTIVO 2025	CONSUNTIVO 2025		Istituzioni	Consulenza e gestione	Immobili	Sicurezza e spazi urbani	Formazione, Socialità e Sostegno	Cultura, Sport ed Eventi	Sviluppo territoriale
162'805'730.00	156'714'392.71	30 SPESE PER IL PERSONALE	13'529'772.85	13'915'347.54	6'921'099.75	48'163'443.33	54'372'144.39	13'932'042.35	5'880'542.50
1'369'350.00	1'276'923.00	300 Autorità e commissioni	1'276'923.00						
1'369'350.00	1'276'923.00	3000 Stipendi e onorari ad autorità e commissioni	1'276'923.00						
108'681'280.00	104'671'289.15	301 Stipendi per il personale amministrativo e d'esercizio	9'521'388.05	11'060'826.00	5'657'870.00	39'220'155.85	22'915'216.50	11'460'890.25	4'834'942.50
108'681'280.00	104'671'289.15	3010 Stipendi per il personale amministrativo e d'esercizio	9'521'388.05	11'060'826.00	5'657'870.00	39'220'155.85	22'915'216.50	11'460'890.25	4'834'942.50
22'480'310.00	22'291'481.00	302 Stipendi dei docenti					22'291'481.00		
22'480'310.00	22'291'481.00	3020 Stipendi dei docenti					22'291'481.00		
	2'413.49	303 Personale temporaneo				2'413.49			
	2'413.49	3030 Personale temporaneo				2'413.49			
1'694'420.00	1'624'165.80	304 Assegni e indennità	15'424.00	86'815.70	85'833.35	1'119'542.45	52'105.75	264'444.55	
1'694'420.00	1'624'165.80	3049 Altri assegni e indennità	15'424.00	86'815.70	85'833.35	1'119'542.45	52'105.75	264'444.55	
27'110'400.00	25'710'074.80	305 Contributi del datore di lavoro	2'101'053.35	2'276'887.50	1'177'396.40	7'802'238.85	9'100'191.15	2'206'707.55	1'045'600.00
8'701'910.00	8'349'199.05	3050 Contributi AVS, AI, IPG, AD: spese amministrative	681'315.55	712'342.50	371'420.30	2'593'932.35	2'922'801.00	751'312.90	316'074.45
11'615'620.00	11'092'844.15	3051 Contributi del datore di lavoro alla cassa pensioni propria	1'178'022.50	1'267'389.40	636'715.80	4'185'688.00	2'079'445.85	1'158'809.60	586'773.00
3'202'440.00	3'090'705.35	3052 Contributi alla cassa pensione					3'090'705.35		
762'880.00	632'963.70	3053 Premi all'assicuraz. contro gli infortuni e RC del personale	36'403.45	65'419.35	55'745.95	244'076.90	117'200.70	67'790.40	46'326.95
2'812'550.00	2'530'351.05	3054 Contributi alla cassa per assegni figli	205'311.85	217'724.75	113'514.35	778'541.60	890'038.25	228'794.65	96'425.60
15'000.00	14'011.50	3059 Altri contributi del datore di lavoro							
484'290.00	453'471.20	306 Prestazioni di previdenza del datore di lavoro		453'471.20					
125'550.00	109'404.15	3060 Pensioni, rendite o parti di rendita, inclusi rincarì		109'404.15					
358'740.00	344'067.05	3064 Rendite ponte		344'067.05					
985'680.00	684'574.27	309 Altre spese per il personale	614'984.45	37'347.14		19'092.69	13'149.99		
723'210.00	451'595.07	3090 Formazione (- continua) del proprio personale	385'883.40	33'468.99		19'092.69	13'149.99		
50'000.00	25'320.70	3091 Reclutamento del personale	25'320.70						
212'470.00	207'658.50	3099 Altre spese per il personale	203'780.35	3'878.15					
90'029'593.00	88'356'526.21	31 SPESE PER BENI E SERVIZI E ALTRE SPESE D'ESERCIZIO	5'114'645.02	30'736'525.04	5'894'418.41	24'348'389.64	8'835'120.97	12'633'408.11	794'019.02
10'952'910.00	9'914'243.16	310 Spese per materiale e merci	169'254.01	3'078'641.23	707'806.39	3'606'722.87	1'470'161.59	832'285.73	49'371.34
306'920.00	184'801.69	3100 Materiale d'ufficio	48'849.91	25'324.01	2'668.99	39'539.25	36'065.25	8'924.55	23'429.73
8'222'040.00	7'886'925.41	3101 Materiale d'esercizio e di consumo		3'041'155.43	696'799.95	3'455'377.13	156'578.72	535'218.48	1'795.70
624'300.00	364'619.49	3102 Stampati, pubblicazioni	117'309.55	422.25	7'400.23	105'741.53	252.00	111'511.02	21'982.91
75'350.00	54'318.05	3103 Letteratura specializzata, riviste	3'094.55	2'284.57		3'720.09	38'580.13	4'475.71	2'163.00
490'900.00	420'530.15	3104 Materiale scolastico					420'530.15		
1'213'200.00	995'601.63	3105 Derrate alimentari		9'454.97	937.22		813'053.47	172'155.97	
14'600.00	3'842.62	3106 Materiale medico					3'842.62		
5'600.00	3'604.12	3109 Altre spese per materiale e merci				2'344.87	1'259.25		
3'580'597.00	3'044'489.64	311 Investimenti non attivabili	43'631.32	1'570'929.95	219'359.03	596'189.64	166'114.74	430'531.43	17'733.53
279'550.00	228'358.70	3110 Mobili e apparecchi d'ufficio	2'897.08	1'748.97	149'971.65	6'099.86	57'294.09	7'282.40	3'064.65
494'600.00	348'788.31	3111 Altri mobili e macchinari, apparecchi, attrezzi, veicoli	4'292.65		3'842.35	124'777.06	64'544.06	151'332.19	

Distribuzione delle spese secondo il piano contabile

PREVENTIVO 2025	CONSUNTIVO 2025		Istituzioni	Consulenza e gestione	Immobili	Sicurezza e spazi urbani	Formazione, Socialità e Sostegno	Cultura, Sport ed Eventi	Sviluppo territoriale
522'940.00	369'856.00	3112 Abiti, biancheria, tendaggi	1'921.61	5'021.47	28'203.00	285'474.97	18'207.05	30'343.92	683.98
58'900.00	51'280.93	3113 Apparecchiature informatiche		49'337.26		1'943.67			
2'054'607.00	1'879'048.00	3118 Investimenti immateriali	34'519.98	1'514'822.25	37'342.03	177'894.08	26'069.54	74'415.22	13'984.90
170'000.00	167'157.70	3119 Altri investimenti non attivabili						167'157.70	
12'499'860.00	11'145'708.75	312 Approvvigionamento e smaltimento (BA)	734.60	2'606'181.24	1'277'396.84	1'112'640.32	2'329'075.25	3'819'680.50	
12'499'860.00	11'145'708.75	3120 Approvvigionamento (consumo) e smaltimento (BA)	734.60	2'606'181.24	1'277'396.84	1'112'640.32	2'329'075.25	3'819'680.50	
30'908'161.00	29'782'383.88	313 Prestazioni per servizi e onorari	3'839'993.07	11'176'029.26	646'716.69	5'760'032.72	3'670'110.24	4'000'742.30	688'759.60
22'819'970.00	22'521'390.23	3130 Servizi di terzi	3'587'341.83	8'512'538.48	168'608.86	3'737'134.16	3'509'816.66	2'973'589.36	32'360.88
320'000.00	272'280.07	3131 Pianificazione e progettazione di terzi			255'390.72	16'889.35			
2'963'200.00	2'443'583.92	3132 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	95'699.88	945'064.99	203'547.79	399'374.53	36'083.76	149'036.50	614'776.47
425'051.00	474'178.77	3133 Utilizzo di servizi informatici esterni	56'346.74	110'230.41	6'564.02	131'313.08	64'303.02	94'255.16	11'166.34
1'397'590.00	1'376'955.55	3134 Premi assicurazione cose, RC, altre assic. non del personale		1'365'468.90		11'486.65			
20'000.00	1'575.00	3135 Spese per prestazioni e servizi per persone in custodia		1'575.00					
101'380.00	106'419.00	3136 Onorari per attività medica privata		68'633.00			37'786.00		
2'860'970.00	2'586'001.34	3137 Imposte e tasse, IVA forfetaria	100'604.62	172'518.48	12'605.30	1'463'834.95	22'120.80	783'861.28	30'455.91
15'155'515.00	15'399'162.39	314 Manutenzioni immobili dei BA	1'244.43	2'041'786.85	2'848'006.39	8'305'619.63	436'733.05	1'765'772.04	
627'800.00	593'594.24	3140 Manutenzione terreni			84'000.09	509'594.15			
6'394'600.00	6'873'423.75	3141 Manutenzione strade		1'198'624.74		5'674'096.36	702.65		
1'715'000.00	1'650'303.85	3143 Manutenzione altre opere del genio civile			324.30	1'454'246.57	116'742.45	78'990.53	
6'418'115.00	6'281'840.55	3144 Manutenzione edifici	1'244.43	843'162.11	2'763'682.00	667'682.55	319'287.95	1'686'781.51	
3'010'150.00	3'030'149.79	315 Manutenzione beni mobili e immateriali	163'117.22	389'893.52	43'953.89	2'098'780.42	113'658.32	217'140.26	3'606.16
135'950.00	101'926.84	3150 Manutenzione mobili e apparecchi d'ufficio	48'462.58	3'522.54		3'958.11	24'165.60	20'394.39	1'423.62
2'697'800.00	2'792'134.16	3151 Manutenzione macchine, apparecchiature, veicoli	114'654.64	282'711.31	43'953.89	2'094'216.97	89'492.72	164'922.09	2'182.54
133'000.00	104'265.01	3153 Manutenzione apparecchi informatici		103'659.67		605.34			
43'400.00	31'823.78	3159 Manutenzione altri beni mobili						31'823.78	
6'372'510.00	5'885'624.28	316 Pigioni, affitti, leasing, tasse di utilizzo	338'730.39	1'124'257.63	146'870.23	2'813'108.09	573'073.54	858'927.86	30'656.54
3'048'750.00	2'937'199.18	3160 Locazioni e affitti di immobili	250'000.02	483'478.59		1'402'965.69	232'796.18	567'958.70	
835'640.00	738'728.99	3161 Affitti e noleggi di beni mobili	54'028.36	572'346.29		52'902.32	767.32	58'684.70	
2'488'120.00	2'209'696.11	3162 Rate di leasing operativi	34'702.01	68'432.75	146'870.23	1'357'240.08	339'510.04	232'284.46	30'656.54
159'420.00	113'804.58	317 Rimborsi spese	25'581.80	23'419.09	4'308.95	20'113.33	26'080.15	11'644.51	2'656.75
159'420.00	113'804.58	3170 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	25'581.80	23'419.09	4'308.95	20'113.33	26'080.15	11'644.51	2'656.75
4'970'000.00	8'304'604.83	318 Rettifica di valore e perdite su crediti		8'304'604.83					
	4'161'272.15	3180 Rettifica di valore e perdite su crediti		4'161'272.15					
4'970'000.00	4'143'332.68	3181 Perdite effettive su crediti		4'143'332.68					
2'420'470.00	1'736'354.91	319 Spese d'esercizio diverse	532'358.18	420'781.44		35'182.62	50'114.09	696'683.48	1'235.10
150'000.00	239'002.16	3190 Risarcimento danni		239'002.16					
6'700.00	6'700.00	3192 Indennizzo diritti		6'700.00					
2'263'770.00	1'490'652.75	3199 Altre spese d'esercizio	532'358.18	175'079.28		35'182.62	50'114.09	696'683.48	1'235.10

Distribuzione delle spese secondo il piano contabile

PREVENTIVO 2025	CONSUNTIVO 2025		Istituzioni	Consulenza e gestione	Immobili	Sicurezza e spazi urbani	Formazione, Socialità e Sostegno	Cultura, Sport ed Eventi	Sviluppo territoriale
20'409'900.00	18'944'189.05	33 AMMORTAMENTI BENI AMMINISTRATIVI		18'944'189.05					
19'602'000.00	18'275'253.31	330 Ammortamenti investimenti materiali		18'275'253.31					
19'602'000.00	18'275'253.31	3300 Ammortamenti pianificati di investimenti materiali		18'275'253.31					
807'900.00	668'935.74	332 Ammortamenti investimenti immateriali		668'935.74					
807'900.00	668'935.74	3320 Ammortamenti pianificati di investimenti immateriali		668'935.74					
13'981'370.00	13'788'165.93	34 SPESE FINANZIARIE	17'022.93	13'614'729.97		118'766.07		37'646.96	
11'747'180.00	11'877'674.01	340 Spese per interessi		11'877'674.01					
235'840.00	226'848.25	3400 Interessi passivi per impegni correnti		226'848.25					
11'415'440.00	11'569'675.21	3401 Interessi passivi per debiti a breve e lungo termine		11'569'675.21					
95'900.00	81'150.55	3409 Altri interessi passivi		81'150.55					
2'000.00	6'212.14	341 Perdite di corso realizzate		6'212.14					
2'000.00	6'212.14	3419 Altre perdite realizzate a partire da BP		6'212.14					
223'700.00	193'528.03	342 Costi di raccolta e gestione del capitale		193'528.03					
223'700.00	193'528.03	3420 Costi di raccolta e gestione del capitale		193'528.03					
1'556'390.00	1'190'286.02	343 Spese per immobili dei BP		1'190'286.02					
1'493'400.00	1'125'844.90	3430 Manutenzione edile di immobili dei BP		1'125'844.90					
19'200.00	8'595.47	3431 Gestione e manutenzione (non edile) di immobili dei BP		8'595.47					
43'790.00	55'845.65	3439 Altre spese per la gestione di immobili dei BP		55'845.65					
452'100.00	520'465.73	349 Altre spese finanziarie	17'022.93	347'029.77		118'766.07		37'646.96	
452'100.00	520'465.73	3499 Altre spese finanziarie	17'022.93	347'029.77		118'766.07		37'646.96	
2'750'000.00	3'103'718.76	35 VERSAMENTI A FONDI E A FINANZIAMENTI SPECIALI				531'932.76			2'571'786.00
2'750'000.00	2'771'786.00	350 Versamenti a finanziamenti speciali del capitale di terzi				200'000.00			2'571'786.00
2'750'000.00	2'771'786.00	3500 Versamenti a FS del CT				200'000.00			2'571'786.00
	331'932.76	351 Versamenti a fondi del capitale proprio (CP)				331'932.76			
	331'932.76	3511 Versamenti a fondi del CP				331'932.76			
204'228'770.00	206'446'215.77	36 SPESE DI TRASFERIMENTO	1'722'916.78	43'326'232.14	34'006.15	111'123'464.16	111'991'986.72	18'987'214.61	19'260'395.21
1'559'700.00	1'751'131.90	360 Quote di ricavo destinate a terzi	1'191'996.20			232'952.05			326'183.65
1'491'700.00	1'641'979.85	3601 Quote di ricavo a favore del Cantone	1'191'996.20			123'800.00			326'183.65
68'000.00	109'152.05	3602 Quote di ricavo a favore di Comuni, Cons. e altri enti loc.				109'152.05			
26'553'800.00	24'505'921.94	361 Rimborsi a enti pubblici		2'060'655.03	24'006.15	10'740'512.11	1'734'416.05	9'946'332.60	
2'834'000.00	2'876'139.13	3611 Rimborsi al Cantone		98'592.60		2'300'738.63	476'807.90		
22'469'800.00	20'392'938.26	3612 Rimborsi a Comuni, Consorzi e altri enti locali		1'962'062.43	24'006.15	8'439'773.48	20'763.60	9'946'332.60	
1'250'000.00	1'236'844.55	3614 Rimborso ad imprese pubbliche					1'236'844.55		
29'600'000.00	31'989'963.00	362 Perequazione finanziaria		31'989'963.00					
29'600'000.00	31'989'963.00	3622 Contributi perequativi ai comuni		31'989'963.00					
143'800'070.00	145'910'689.19	363 Contributi ad enti pubblici e a terzi	530'920.58	6'987'104.37	10'000.00	150'000.00	110'257'570.67	9'040'882.01	18'934'211.56
61'351'290.00	64'203'005.86	3631 Contributi al Cantone		5'640'136.00			45'999'629.36		12'563'240.50
60'450'110.00	61'863'782.29	3632 Contributi a Comuni e altri enti locali	62'899.38	381'384.60		150'000.00	60'905'776.78	363'721.53	

Distribuzione delle spese secondo il piano contabile

PREVENTIVO 2025	CONSUNTIVO 2025		Istituzioni	Consulenza e gestione	Immobili	Sicurezza e spazi urbani	Formazione, Socialità e Sostegno	Cultura, Sport ed Eventi	Sviluppo territoriale
5'320'000.00	4'944'163.56	3634 Contributi ad imprese pubbliche							4'944'163.56
528'700.00	520'716.00	3635 Contributi ad imprese private		405'000.00				103'716.00	12'000.00
11'764'670.00	11'542'919.39	3636 Contributi ad organizzazioni private senza scopo di lucro	404'619.95	527'371.32	10'000.00		2'017'483.64	8'573'444.48	10'000.00
4'345'300.00	2'796'102.09	3637 Contributi ad economie private	63'401.25	33'212.45			1'294'680.89		1'404'807.50
40'000.00	40'000.00	3638 Contributi all'estero					40'000.00		
2'715'200.00	2'288'509.74	366 Ammortamenti su contributi per investimenti		2'288'509.74					
2'715'200.00	2'288'509.74	3660 Ammortamenti pianificati su contributi per investimenti		2'288'509.74					
3'293'840.00	3'337'201.44	39 ADDEBITI INTERNI	10'000.00		39'374.20	2'170'143.49	721'776.00	50'000.00	345'907.75
2'102'310.00	2'168'891.95	391 Prestazioni per servizi	10'000.00		39'374.20	1'001'834.00	721'776.00	50'000.00	345'907.75
2'102'310.00	2'168'891.95	3910 Prestazioni per servizi	10'000.00		39'374.20	1'001'834.00	721'776.00	50'000.00	345'907.75
15'630.00	16'214.96	392 Affitti, pigioni, noleggi e costi di utilizzazione				16'214.96			
15'630.00	16'214.96	3920 Affitti, pigioni, noleggi e costi di utilizzazione				16'214.96			
170'000.00	249'806.95	393 Costi d'esercizio e amministrativi				249'806.95			
170'000.00	249'806.95	3930 Costi d'esercizio e amministrativi				249'806.95			
57'900.00	36'160.00	394 Interessi calcolatori e spese finanziarie				36'160.00			
57'900.00	36'160.00	3940 Interessi calcolatori e spese finanziarie				36'160.00			
851'400.00	779'869.00	395 Ammortamenti pianificati e non pianificati				779'869.00			
851'400.00	779'869.00	3950 Ammortamenti pianificati e non pianificati				779'869.00			
96'600.00	86'258.58	399 Altri addebiti interni				86'258.58			
96'600.00	86'258.58	3990 Altri addebiti interni				86'258.58			
497'499'203.00	490'690'409.87	TOTALE	20'394'357.58	120'537'023.74	12'888'898.51	86'456'139.45	175'921'028.08	45'640'312.03	28'852'650.48

Distribuzione delle entrate secondo il piano contabile

PREVENTIVO 2025	CONSUNTIVO 2025		Istituzioni	Consulenza e gestione	Immobili	Sicurezza e spazi urbani	Formazione, Socialità e Sostegno	Cultura, Sport ed Eventi	Sviluppo territoriale
95'406'000.00	381'016'980.55	40 RICAVI FISCALI		380'632'455.55		384'525.00			
68'900'000.00	295'676'581.56	400 Imposte dirette delle persone fisiche (PF)		295'676'581.56					
32'650'000.00	255'760'533.55	4000 Imposta sul reddito e la sostanza delle PF		255'760'533.55					
32'000'000.00	33'395'335.56	4002 Imposte alla fonte PF		33'395'335.56					
1'950'000.00	1'952'994.75	4008 Imposta personale		1'952'994.75					
2'300'000.00	4'567'717.70	4009 Altre imposte dirette sulle PF		4'567'717.70					
12'150'000.00	71'320'491.39	401 Imposte dirette delle persone giuridiche (PG)		71'320'491.39					
12'150'000.00	71'320'491.39	4010 Imposta sull'utile e sul capitale delle PG		71'320'491.39					
14'000'000.00	13'635'382.60	402 Altre imposte dirette		13'635'382.60					
14'000'000.00	13'635'382.60	4021 Imposta immobiliare comunale		13'635'382.60					
356'000.00	384'525.00	403 Imposte sul possesso e sulla spesa				384'525.00			
356'000.00	384'525.00	4033 Imposta sui cani				384'525.00			
6'346'300.00	6'830'683.60	41 REGALIE E CONCESSIONI	1'894'132.39	145'024.40		3'668'797.21		779'043.50	343'686.10
6'346'300.00	6'830'683.60	412 Concessioni	1'894'132.39	145'024.40		3'668'797.21		779'043.50	343'686.10
6'346'300.00	6'830'683.60	4120 Concessioni	1'894'132.39	145'024.40		3'668'797.21		779'043.50	343'686.10
44'599'280.00	42'346'362.90	42 TASSE E RETRIBUZIONI	2'989'028.37	9'501'912.07	458'939.60	18'212'279.78	5'436'292.76	4'122'670.27	1'625'240.05
100'000.00	77'200.00	420 Tasse d'esenzione							77'200.00
100'000.00	77'200.00	4200 Tasse d'esenzione							77'200.00
4'272'400.00	4'905'398.82	421 Tasse per servizi amministrativi	2'765'425.87	283'127.50	600.00	708'537.55	232'268.90	2'490.00	912'949.00
4'272'400.00	4'905'398.82	4210 Tasse per servizi amministrativi	2'765'425.87	283'127.50	600.00	708'537.55	232'268.90	2'490.00	912'949.00
858'330.00	825'098.70	423 Tasse scolastiche e per corsi				43'330.00	781'768.70		
588'000.00	575'736.70	4230 Tasse scolastiche					575'736.70		
270'330.00	249'362.00	4231 Tasse per corsi				43'330.00	206'032.00		
24'175'360.00	19'684'661.75	424 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		3'707'883.20	420'174.00	10'017'970.61	2'514'428.91	2'444'849.58	579'355.45
24'175'360.00	19'684'661.75	4240 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		3'707'883.20	420'174.00	10'017'970.61	2'514'428.91	2'444'849.58	579'355.45
4'676'500.00	5'003'621.05	425 Ricavi da vendite	5'600.00	3'622'491.28		871'721.28		503'808.49	
4'676'500.00	5'003'621.05	4250 Vendite	5'600.00	3'622'491.28		871'721.28		503'808.49	
6'299'690.00	7'549'143.77	426 Rimborsi	213'902.50	1'887'857.79	38'165.60	2'276'033.83	1'907'826.25	1'171'522.20	53'835.60
6'299'690.00	7'549'143.77	4260 Rimborsi e partecipazioni di terzi	213'902.50	1'887'857.79	38'165.60	2'276'033.83	1'907'826.25	1'171'522.20	53'835.60
4'215'000.00	4'300'686.51	427 Multe	4'100.00			4'294'686.51			1'900.00
4'215'000.00	4'300'686.51	4270 Multe	4'100.00			4'294'686.51			1'900.00
2'000.00	552.30	429 Diversi ricavi e tasse		552.30					
2'000.00	552.30	4290 Diversi ricavi e tasse		552.30					
590'400.00	800'019.40	43 RICAVI DIVERSI	16'702.80	32'894.64	126'944.25	150'163.00	1'164.00	372'951.41	99'199.30
149'400.00	308'445.20	430 Ricavi d'esercizio diversi	128.00	30'970.19	444.25	463.00	1'164.00	176'076.46	99'199.30
149'400.00	308'445.20	4309 Altri ricavi d'esercizio	128.00	30'970.19	444.25	463.00	1'164.00	176'076.46	99'199.30
291'000.00	292'774.80	431 Attivazione di prestazioni proprie	16'574.80		126'500.00	149'700.00			
291'000.00	292'774.80	4310 Attivazione di prestaz. proprie per inv. in beni materiali	16'574.80		126'500.00	149'700.00			
150'000.00	198'799.40	439 Altri ricavi		1'924.45				196'874.95	
150'000.00	198'799.40	4390 Altri ricavi		1'924.45				196'874.95	
42'684'300.00	55'949'642.53	44 RICAVI FINANZIARI	750.00	41'984'755.78	32'290.00	9'559'289.67	316'706.20	4'055'850.88	

Distribuzione delle entrate secondo il piano contabile

PREVENTIVO 2025	CONSUNTIVO 2025		Istituzioni	Consulenza e gestione	Immobili	Sicurezza e spazi urbani	Formazione, Socialità e Sostegno	Cultura, Sport ed Eventi	Sviluppo territoriale
2'797'970.00	4'502'125.66	440 Interessi attivi		4'502'125.66					
190'000.00	149'711.06	4400 Interessi da mezzi liquidi		149'711.06					
2'457'970.00	3'175'424.84	4401 Interessi mora su crediti e inter. da conti corr. e depositi		3'175'424.84					
150'000.00	1'176'989.76	4402 Interessi da investimenti finanziari a breve e lungo termine		1'176'989.76					
1'502'000.00	1'609'163.34	441 Utili realizzati su BP		1'609'163.34					
1'500'000.00	1'599'000.00	4411 Utili dalla vendita di invest. materiali e immater. dei BP		1'599'000.00					
2'000.00	10'163.34	4419 Altri utili realizzati sui BP		10'163.34					
1'006'000.00	1'018'991.70	442 Redditi da partecipazioni dei BP		1'018'991.70					
1'006'000.00	1'018'991.70	4420 Dividendi		1'018'991.70					
5'774'790.00	5'842'638.46	443 Redditi immobiliari dei BP		5'791'246.72		7'104.54		44'287.20	
5'685'100.00	5'664'006.59	4430 Affitti e pignoni da immobili dei BP		5'656'902.05		7'104.54			
89'690.00	178'631.87	4439 Altri redditi immobiliari dei BP		134'344.67				44'287.20	
	10'983'730.76	444 Rivalutazioni di investimenti in BP		10'983'730.76					
	146'329.76	4440 Rivalutazioni di titoli dei BP		146'329.76					
	10'837'401.00	4443 Rivalutazioni di immobili dei BP		10'837'401.00					
17'100.00	17'100.00	445 Ricavi finanziari da prestiti e partecipazioni dei BA		17'100.00					
17'100.00	17'100.00	4450 Redditi da prestiti dei BA		17'100.00					
14'000'000.00	14'115'027.50	446 Ricavi finanziari da imprese pubb. (cap. az. pubb. > al 50%)		14'115'027.50					
14'000'000.00	14'115'027.50	4463 Imprese pubbliche di diritto privato		14'115'027.50					
17'586'440.00	17'794'154.00	447 Redditi immobiliari dei BA	750.00	3'880'658.99	32'290.00	9'552'185.13	316'706.20	4'011'563.68	
5'516'660.00	5'564'961.50	4470 Affitti e pignoni da immobili dei BA		3'310'253.35		155'190.15	196'061.20	1'903'456.80	
165'580.00	179'737.65	4471 Rimborsi per appartamenti di servizio dei BA		29'009.75		10'055.00		140'672.90	
11'904'200.00	12'049'454.85	4472 Ricavi dall'utilizzo di immobili dei BA	750.00	541'395.89	32'290.00	9'386'939.98	120'645.00	1'967'433.98	
	66'711.11	449 Altri ricavi finanziari		66'711.11					
	66'711.11	4499 Altri ricavi finanziari		66'711.11					
1'846'420.00	2'046'826.14	45 PRELIEVI DA FONDI E FINANZIAMENTI SPECIALI			395'173.99	154'969.95		120'000.00	1'376'682.20
1'670'000.00	2'046'826.14	450 Prelievi da FS del capitale di terzi			395'173.99	154'969.95		120'000.00	1'376'682.20
1'670'000.00	2'046'826.14	4500 Prelievi da FS del CT			395'173.99	154'969.95		120'000.00	1'376'682.20
176'420.00		451 Prelievi da fondi del capitale proprio							
176'420.00		4511 Prelievo da fondi del CP							
20'739'730.00	22'097'610.23	46 RICAVI DA TRASFERIMENTO	204'214.73	10'284'649.15		3'950'689.00	4'343'326.10	745'861.25	2'568'870.00
3'160'000.00	3'298'575.07	460 Quote di ricavo da terzi		3'298'575.07					
3'160'000.00	3'298'575.07	4601 Quote di ricavo dal Cantone		3'298'575.07					
4'309'550.00	4'305'542.50	461 Rimborsi da enti pubblici	1'995.25			3'854'609.00	418'112.00	826.25	30'000.00
1'058'400.00	979'718.95	4611 Rimborsi dal Cantone	1'995.25			732'376.45	244'521.00	826.25	
3'251'150.00	3'325'823.55	4612 Rimborsi da Comuni e altri enti locali				3'122'232.55	173'591.00		30'000.00
388'000.00	388'000.00	462 Perequazione finanziaria		388'000.00					
388'000.00	388'000.00	4621 Contributi perequativi dal Cantone		388'000.00					
12'811'680.00	14'105'492.66	463 Contributi da enti pubblici e da terzi	202'219.48	6'598'074.08		96'080.00	3'925'214.10	745'035.00	2'538'870.00
5'639'080.00	6'793'099.68	4630 Contributi dalla Condederazione	6'000.00	6'598'074.08		96'080.00	92'945.60		
6'653'200.00	6'663'694.55	4631 Contributi dal Cantone	109'314.15				3'767'975.40	247'535.00	2'538'870.00

Distribuzione delle entrate secondo il piano contabile

PREVENTIVO 2025	CONSUNTIVO 2025		Istituzioni	Consulenza e gestione	Immobili	Sicurezza e spazi urbani	Formazione, Socialità e Sostegno	Cultura, Sport ed Eventi	Sviluppo territoriale
	2'000.00	4632 Contributi da Comuni, Consorzi e altri enti locali						2'000.00	
225'000.00	278'000.00	4634 Contributi da imprese pubbliche	5'000.00					273'000.00	
	54'500.00	4635 Contributi da imprese private	52'000.00					2'500.00	
294'400.00	314'198.43	4636 Contributi da organizzazioni private senza scopo di lucro	29'905.33				64'293.10	220'000.00	
70'500.00		469 Altri ricavi da trasferimento							
70'500.00		4699 Ridistribuzioni							
		48 RICAVI STRAORDINARI							
		484 Ricavi finanziari straordinari							
		4841 Ricavi finanz. contabili straord.: rett. valori straordinari							
3'293'840.00	3'337'201.44	49 ACCREDITI INTERNI	25'000.00	941'029.00	69'975.00	1'504'855.49	412'000.00		384'341.95
2'102'310.00	2'168'891.95	491 Servizi	25'000.00	125'000.00	69'975.00	1'152'575.00	412'000.00		384'341.95
2'102'310.00	2'168'891.95	4910 Servizi	25'000.00	125'000.00	69'975.00	1'152'575.00	412'000.00		384'341.95
15'630.00	16'214.96	492 Affitti, pigioni, noleggi e costi di utilizzazione					16'214.96		
15'630.00	16'214.96	4920 Affitti, pigioni, noleggi e costi di utilizzazione					16'214.96		
170'000.00	249'806.95	493 Costi d'esercizio e amministrativi					249'806.95		
170'000.00	249'806.95	4930 Costi d'esercizio e amministrativi					249'806.95		
57'900.00	36'160.00	494 Interessi calcolatori e spese finanziarie		36'160.00					
57'900.00	36'160.00	4940 Interessi calcolatori e spese finanziarie		36'160.00					
851'400.00	779'869.00	495 Ammortamenti pianificati e non pianificati		779'869.00					
851'400.00	779'869.00	4950 Ammortamenti pianificati e non pianificati		779'869.00					
96'600.00	86'258.58	499 Altri accrediti interni					86'258.58		
96'600.00	86'258.58	4990 Altri accrediti interni					86'258.58		
215'506'270.00	514'425'326.79	TOTALE	5'129'828.29	443'522'720.59	1'083'322.84	37'585'569.10	10'509'489.06	10'196'377.31	6'398'019.60

DISPOSITIVI DI RISOLUZIONE

RISOLUZIONI DA ATTUARE IN MARGINE AI CONTI CONSUNTIVI 2025

RISOLUZIONE RELATIVA ALL'APPROVAZIONE DEI CONTI CONSUNTIVI DEL COMUNE PER L'ANNO 2025

(Messaggio municipale no. 12700)

Vi preghiamo di voler risolvere:

1. I bilanci consuntivi del Comune di Lugano, conti gestione corrente, conti investimenti, e bilancio, per l'anno 2025 sono approvati;
2. l'**avanzo** d'esercizio di **CHF 23'734'916.92** è riportato in aumento del capitale proprio;
3. sono approvate le liquidazioni del Comune (Divisioni: Finanze, Contributi Consulenza e Gestione, Spazi urbani, Polizia, Edilizia pubblica, Sport, Eventi e congressi, Pianificazione ambiente e mobilità, nelle osservazioni generali al conto investimenti, con "*riepilogo delle liquidazioni*");
4. È dato scarico al Municipio per tutta la gestione finanziaria e contabile relativa all'anno 2025 e lo stesso è autorizzato alla destinazione dei saldi nel modo indicato a bilancio.

Con la massima stima.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco
Michele Foletti

Il Direttore Divisione Finanze
Giacomo Maria Orlandi

Il Segretario
Robert Bregy

RISOLUZIONE RELATIVA ALL'APPROVAZIONE DEI CONTI CONSUNTIVI DELLE FONDAZIONI E LEGATI PER L'ANNO 2025

(Messaggio municipale no. 12700)

Vi preghiamo di voler risolvere:

Sono approvati i conti dei fondi comunali e speciali per l'anno 2025

- Borsa di architettura Flli P. e E. Somazzi
- Fondo Faure Soldini
- Fondi e Legati vari

Con la massima stima.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco
Michele Foletti

Il Direttore Divisione Finanze
Giacomo Maria Orlandi

Il Segretario
Robert Bregy

RISOLUZIONE RELATIVA ALL'APPROVAZIONE DEI CONTI CONSUNTIVI DELL'AZIENDA ACQUA POTABILE PER L'ANNO 2025

(Messaggio municipale no. 12700)

Vi preghiamo di voler risolvere:

1. sono approvati i conti consuntivi 2025 (gestione corrente, conto investimenti e bilancio), dell'Azienda Acqua Potabile;
2. **il disavanzo** d'esercizio di **CHF 93'629.99** è riportato in diminuzione del capitale proprio;
3. sono approvate le liquidazioni menzionate nel messaggio, al capitolo *"Investimenti ultimati, oggetto di liquidazione"*;
4. è dato scarico al Municipio per tutta la gestione 2025 e lo stesso è autorizzato alla destinazione del saldo nel modo indicato a bilancio dei rispettivi conti.

Con la massima stima.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco
Michele Foletti

Il Direttore Divisione Finanze
Giacomo Maria Orlandi

Il Segretario
Robert Bregy

CONTI D'ESERCIZIO DEL COMUNE

Ricapitolazione consuntivo 2025 per Dicastero e Divisione

Dicastero e divisione		Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
	Istituzioni	20'394'357.58	5'129'828.29	22'791'910.00	4'242'900.00	17'841'365.63	2'852'516.13
10	Legislativo ed Esecutivo	1'671'401.25	800.00	2'001'060.00	10'000.00	1'667'942.22	1'300.00
11	Controllo finanze	730'556.45	8'570.00	758'320.00	5'500.00	724'716.02	6'277.10
12	Amministrazione generale	11'501'526.81	4'933'062.79	12'464'370.00	4'056'800.00	6'010'073.31	788'338.63
13	Comunicazione e relazioni istituzionali					3'366'390.56	1'893'467.70
14	Risorse umane	4'629'781.36	187'395.50	5'045'020.00	170'600.00	4'068'385.63	160'515.25
15	Sviluppo economico	1'019'495.86		1'609'090.00		1'122'198.05	2'617.45
19	Contributi	841'595.85		914'050.00		881'659.84	



Legislativo ed Esecutivo

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
10 Legislativo ed Esecutivo	1 671 401,25	800,00	2 001 060,00	10 000,00	1 667 942,22	1 300,00
1000 Consiglio Comunale	269 861,45		300 000,00		261 139,45	
30000000 Onorari e indennità membri di organi comunali	236 240,60		250 000,00		218 135,30	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	6 395,00		7 360,00		15 693,20	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo			2 640,00			
31000000 Materiale d'ufficio	7 244,65		20 000,00		7 299,75	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	19 981,20		20 000,00		20 011,20	
1001 Municipio	1 401 539,80	800,00	1 701 060,00	10 000,00	1 406 802,77	1 300,00
30000000 Onorari e indennità membri di organi comunali	897 676,80		954 350,00		918 338,20	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	55 100,75		62 240,00		56 423,15	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	146 967,80		115 500,00		120 722,80	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	2 686,80		2 970,00		2 701,40	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	16 903,80		20 000,00		17 833,10	
31000000 Materiale d'ufficio	164,50		5 000,00		1 811,84	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	8 019,19		15 000,00		13 179,26	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	99,00		1 000,00		99,00	
31303000 Spese di telefonia	3 533,10		5 000,00		3 630,97	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	253 564,38		500 000,00		258 392,60	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	1 585,78		2 000,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	4 862,01		5 000,00		3 341,04	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	375,89		1 000,00		293,80	
31999000 Altre spese d'esercizio			2 000,00		35,61	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	10 000,00		10 000,00		10 000,00	
42700000 Multe per infrazioni a legge e regolamenti		800,00		10 000,00		1 300,00



Controllo finanze

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
11 Controllo finanze	730 556,45	8 570,00	758 320,00	5 500,00	724 716,02	6 277,10
1100 Controllo finanze	730 556,45	8 570,00	758 320,00	5 500,00	724 716,02	6 277,10
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	588 567,00		590 520,00		578 696,25	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo					2 116,50	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	38 445,35		38 600,00		37 984,25	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	72 468,60		73 760,00		71 971,20	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	1 791,65		1 810,00		1 780,30	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	11 741,25		12 380,00		12 168,95	
31000000 Materiale d'ufficio	227,55		2 000,00		472,65	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	734,00		1 500,00		310,00	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	362,15		500,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	1 965,97		3 400,00		2 299,86	
31303000 Spese di telefonia	1 466,17		1 900,00		1 476,28	
31309900 Tasse sociali	3 350,00		8 450,00		2 971,59	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	6 337,78		17 000,00		11 667,70	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	2 237,85		2 000,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			1 000,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	135,83		2 000,00		315,79	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	725,30		1 500,00		484,70	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti						3 277,10
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		8 570,00		5 500,00		3 000,00



Amministrazione generale

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
12 Amministrazione generale	11 501 526,81	4 933 062,79	12 464 370,00	4 056 800,00	6 010 073,31	788 338,63
1200 Supporto autorità, servizi postali e di custodia	2 649 665,71	22 324,75	3 241 350,00	43 500,00	3 090 379,17	152 512,48
30000100 Indennità agli addetti uffici elettorali	45 105,60		60 000,00		63 959,15	
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 390 814,30		1 655 940,00		1 297 581,85	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	6 278,95		60 020,00		92 579,65	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	17 121,35		17 270,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	12 040,00		15 000,00		13 281,30	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	92 014,65		109 700,00		83 747,80	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	22,15		7 880,00		5 781,40	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	167 520,20		205 850,00		151 855,45	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo			3 750,00		6 400,70	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	4 174,80		4 980,00		3 821,35	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	36,80		550,00		491,85	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	28 247,65		35 400,00		26 971,50	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	6,75		2 610,00		1 846,80	
31000000 Materiale d'ufficio	12 673,25		51 500,00		17 481,41	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo			500,00			
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	6 557,65		7 000,00			
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	720,00		2 500,00			
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			7 000,00		3 997,00	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	2 583,60		5 000,00		893,00	
31120000 Abbigliamento di servizio	1 921,61		10 000,00		3 133,05	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	10 071,99		14 850,00		3 735,64	
31302000 Spese postali	616 249,08		650 000,00		707 854,40	
31303000 Spese di telefonia	12 801,13		18 450,00		14 466,81	
31303001 Altre spese di telecomunicazione			1 000,00			
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	121 653,13		122 500,00		144 241,39	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	20 376,85		35 000,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	4 530,80		4 500,00		251,49	
31370100 Imposte di circolazione	182,00		300,00		182,00	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	9 478,94		13 500,00		8 604,29	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	120,81		2 000,00		1 535,23	
31511000 Manutenzione veicoli	498,20		500,00		492,90	
31620000 Leasing operativo veicoli	8 285,40		8 300,00		8 285,40	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	15 951,74		50 500,00		19 478,89	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	3 828,05		6 000,00		751,60	
31990000 Spese promozionali e di comunicazione	26 052,77		35 500,00		25 535,05	
31991000 Progetti speciali e nuove iniziative	10 645,51		12 000,00			
31991100 Progetto Lugano Living Lab					381 140,82	
31999000 Altre spese d'esercizio	1 100,00		4 000,00			
42100000 Tasse di cancelleria				500,00		
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		11 439,00				29 464,00
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		10 885,75		43 000,00		120 548,48
43090900 Entrate varie						2 500,00



Amministrazione generale

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
1201 Archivio amministrativo	268 717,29	16 674,80	265 290,00	16 200,00	267 859,41	99 036,65
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	201 185,10		189 120,00		198 650,60	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	10 327,50		10 360,00		10 075,00	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	13 195,35		12 410,00		13 030,05	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	530,85		680,00		660,80	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	23 816,40		22 680,00		23 649,00	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	627,65		590,00		619,65	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	154,00		160,00		150,35	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	4 013,25		3 970,00		4 161,95	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	161,40		220,00		211,05	
31000000 Materiale d'ufficio	6 832,55		7 000,00		8 962,79	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	216,00		500,00			
31303000 Spese di telefonia	1 095,29		1 500,00		1 119,87	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	2 102,99		10 000,00		3 095,73	
31309900 Tasse sociali	250,00		250,00		250,00	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	679,62		850,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	2 446,64		4 000,00		2 584,89	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	30,65		200,00		30,78	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 052,05		800,00		606,90	
42100000 Tasse di cancelleria		100,00		200,00		75,00
43100000 Attivazione prest. propr. per inv. beni materiali		16 574,80		16 000,00		98 961,65
1202 Statistica urbana					703 308,42	4 106,40
30100000 Stipendi al personale: di ruolo					488 632,60	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo					69 146,35	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo					30 813,90	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo					4 547,95	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo					58 290,00	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo					6 341,40	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo					1 237,80	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo					216,30	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo					10 150,65	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo					1 453,00	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni					3 972,62	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri					938,98	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze					9 227,10	
31303000 Spese di telefonia					1 790,13	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi					661,99	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti					6 750,00	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici					262,43	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.					817,30	
31991000 Progetti speciali e nuove iniziative					7 707,92	
31999000 Altre spese d'esercizio					350,00	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti						4 106,40



Amministrazione generale

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
1210 Punto Città	1 173 947,47	509 400,25	1 024 280,00	318 500,00	1 303 506,81	523 938,70
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	802 858,20		807 570,00		865 537,85	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo					12 954,65	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	8 511,60		8 590,00		6 895,55	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	53 614,00		53 540,00		57 903,30	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo					862,50	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	87 411,00		88 700,00		93 901,80	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo					848,20	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	2 525,35		2 550,00		2 754,50	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo					41,05	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	16 306,40		17 100,00		18 495,30	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo					275,45	
31000000 Materiale d'ufficio	4 380,50		4 500,00		5 174,85	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	1 173,53		3 000,00		221,38	
31303000 Spese di telefonia	5 557,75		5 400,00		5 556,45	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	2 718,48		2 830,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	11 693,79		12 500,00		13 513,91	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	3 523,34		6 000,00		4 439,77	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	242,10					
31999000 Altre spese d'esercizio	80,00				0,00	
34992000 Commissioni carte di credito	17 022,93		12 000,00		17 487,10	
36013000 Quota parte al Cantone tassa caccia e pesca	156 328,50				196 643,20	
42100000 Tasse di cancelleria		230 197,50		200 000,00		221 479,50
42100009 Tasse caccia e pesca		160 287,20		8 500,00		194 422,70
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		9 601,40				
46310000 Sussidi cantonali		109 314,15		110 000,00		108 036,50
1213 Ufficio quartieri	587 122,34	10 405,33	690 200,00	12 000,00		
30000000 Onorari e indennità membri di organi comunali	97 900,00		105 000,00			
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	382 809,70		417 710,00			
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	3 938,30		6 170,00			
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	1 594,65					
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	420,00					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	25 446,10		27 690,00			
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	2 660,15		6 890,00			
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	48 763,15		56 730,00			
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	1 169,90		1 290,00			
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo			330,00			
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	7 791,65		8 890,00			
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo			2 200,00			
31000000 Materiale d'ufficio	157,60		1 500,00			
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	803,00		1 300,00			
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	618,35		1 000,00			
31302000 Spese postali	1 097,19		15 000,00			
31303000 Spese di telefonia	1 350,19		2 000,00			
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	6 728,50		8 000,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	453,08		1 200,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			1 500,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	519,48		2 200,00			
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	2 901,35		3 600,00			
31991000 Progetti speciali e nuove iniziative			20 000,00			
46360000 Contributi da enti e istituzioni no lucro		10 405,33		12 000,00		



Amministrazione generale

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
1214 Controllo abitanti	2 566 858,53	2 386 065,82	2 528 640,00	2 041 600,00		
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 243 980,25		1 283 040,00			
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	9 208,30					
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo			10 270,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	2 964,00		100,00			
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	81 844,55		84 840,00			
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	603,90					
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	133 211,25		137 650,00			
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	854,80					
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	3 870,10		4 040,00			
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	28,70					
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	24 893,90		27 100,00			
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	183,60					
30900010 Partecipazione e organiz. seminari e assemblee	300,00					
31000000 Materiale d'ufficio	9 524,29		12 000,00			
31120000 Abbigliamento di servizio			1 000,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	709,39		900,00			
31303000 Spese di telefonia	7 959,39		9 700,00			
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	899,38					
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	5 663,50					
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	1 244,43					
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	1 973,10		3 000,00			
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 274,00					
36014000 Quota parte emissione documenti d'identità	1 035 667,70		955 000,00			
42100000 Tasse di cancelleria		114 922,07		180 600,00		
42100001 Tasse per naturalizzazioni		520 937,50		350 000,00		
42100008 Tasse rilascio documenti d'identità		1 738 981,60		1 500 000,00		
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		7 924,65		1 000,00		
42700000 Multe per infrazioni a legge e regolamenti		3 300,00		10 000,00		
1220 Ufficio quartieri					645 019,50	8 744,40
30000000 Onorari e indennità membri di organi comunali					65 400,00	
30100000 Stipendi al personale: di ruolo					454 553,65	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo					29 725,30	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo					4 242,55	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo					61 487,05	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo					1 393,90	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo					9 522,65	
31000000 Materiale d'ufficio					421,40	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri					780,49	
31302000 Spese postali					5 145,55	
31303000 Spese di telefonia					1 537,97	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi					6 786,05	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici					422,94	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.					3 600,00	
43909991 Contributi da enti e istituzioni						1 250,00
46360000 Contributi da enti e istituzioni no lucro		0,00				7 494,40



Amministrazione generale

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
1230 Lugano Living Lab	873 311,40	63 059,45	956 870,00			
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	295 740,10		380 310,00			
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	90 513,55					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	19 398,05		24 950,00			
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	5 937,05					
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	32 946,40		42 450,00			
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	7 167,00					
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	922,85		1 190,00			
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	434,80					
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	5 900,40		7 970,00			
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	1 806,00					
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	1 559,84					
31303000 Spese di telefonia	1 178,71					
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	226,54					
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	3 728,30					
31991100 Progetto Lugano Living Lab	405 851,81		500 000,00			
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		6 059,45				
46340000 Contributi da imprese pubbliche		5 000,00				
46350000 Contributi da imprese private		52 000,00				
1231 Comunicazione e marketing	2 676 688,25	1 904 732,39	2 689 530,00	1 605 000,00		
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	397 325,25		450 830,00			
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	1 000,00					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	26 160,85		29 570,00			
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	42 622,50		50 570,00			
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	1 244,65		1 410,00			
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	3,05					
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	7 956,45		9 450,00			
31000000 Materiale d'ufficio			1 000,00			
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	101 905,46		208 000,00			
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	150,00		1 400,00			
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			500,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	3 280,62		2 050,00			
31301000 Prestazioni: SGA per affissioni	1 894 132,39		1 600 000,00			
31303000 Spese di telefonia	2 067,86		2 000,00			
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	97 026,72		195 500,00			
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti			51 500,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	1 359,24					
31372100 IVA forfetaria	100 422,62		84 800,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			450,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	30,59		500,00			
41200201 Contributi SGA per affissioni		1 894 132,39		1 600 000,00		
42500300 Vendita pubblicazioni e mat. promozionale		5 600,00				
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		5 000,00		5 000,00		



Amministrazione generale

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
1232 Ufficio stampa e relazioni istituzionali	705 215,82	20 400,00	1 068 210,00	20 000,00		
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	420 605,95		503 490,00			
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	1 500,00					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	27 587,25		33 030,00			
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	47 839,80		57 090,00			
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	1 312,20		1 580,00			
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	4,70					
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	8 390,90		10 550,00			
31000000 Materiale d'ufficio	675,95		1 600,00			
31029000 Diritti d'autore	93,25		500,00			
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	914,99		1 000,00			
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			500,00			
31110000 Macchine, apparecchi, attrezzi, veicoli	1 709,05		27 300,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	2 481,62		5 150,00			
31303000 Spese di telefonia	1 948,95		4 000,00			
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	74 532,77		196 600,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	9 853,91		20 220,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			500,00			
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	94 262,08		102 000,00			
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili			1 400,00			
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	2 190,90		2 200,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	742,10		2 000,00			
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	191,70		2 400,00			
31990000 Spese promozionali e di comunicazione			15 000,00			
31991000 Progetti speciali e nuove iniziative	8 377,75		80 100,00			
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		150,00				
44720000 Affitti di spazi e installazioni		750,00		20 000,00		
46360000 Contributi da enti e istituzioni no lucro		19 500,00				



Comunicazione e relazioni istituzionali

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
13 Comunicazione e relazioni istituzionali					3 366 390,56	1 893 467,70
1300 Ufficio stampa e relazioni pubbliche					822 781,35	6 140,00
30100000 Stipendi al personale: di ruolo					472 341,60	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo					1 500,00	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo					30 850,60	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo					52 812,75	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo					1 436,60	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo					4,70	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo					9 895,70	
31000000 Materiale d'ufficio					693,50	
31029000 Diritti d'autore					98,75	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri					874,99	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio					299,70	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli					6 252,25	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze					4 388,02	
31303000 Spese di telefonia					2 575,00	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi					124 359,79	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne					9 856,24	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti					95 845,78	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti					2 176,83	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici					857,15	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.					425,05	
31990000 Spese promozionali e di comunicazione					54,66	
31991000 Progetti speciali e nuove iniziative					5 181,69	
42500300 Vendita pubblicazioni e mat. promozionale						340,00
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi						4 000,00
44720000 Affitti di spazi e installazioni						1 800,00
1301 Ufficio comunicazione					2 543 609,21	1 887 327,70
30100000 Stipendi al personale: di ruolo					287 571,95	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo					18 588,40	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo					32 407,05	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo					884,05	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo					5 937,40	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni					70 318,60	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri					529,99	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio					450,77	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze					2 083,73	
31301000 Prestazioni: SGA per affissioni					1 879 325,15	
31303000 Spese di telefonia					1 366,18	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi					144 085,16	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti					411,41	
31372100 IVA forfetaria					99 468,06	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici					116,16	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.					65,15	
41200201 Contributi SGA per affissioni						1 879 325,15
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti						2 635,00
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi						367,55
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi						5 000,00



Risorse umane

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
14 Risorse umane	4 629 781,36	187 395,50	5 045 020,00	170 600,00	4 068 385,63	160 515,25
1400 Risorse umane	3 897 995,09	165 195,50	4 339 330,00	150 600,00	4 068 385,63	160 515,25
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	2 298 088,40		2 415 220,00		2 284 849,05	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	433 142,85		466 900,00		404 649,85	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	6 643,95		6 700,00		11 863,75	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	7 523,30		2 300,00		9 146,70	
30100031 Prestazioni straordinarie: non di ruolo	102,10					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	151 227,05		158 510,00		151 034,75	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	22 258,55		30 630,00		22 052,70	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	260 012,30		281 010,00		261 341,85	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	2 080,40		1 760,00			
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	7 010,45		7 430,00		7 055,95	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	5 689,05		6 240,00		5 478,55	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	46 221,15		50 790,00		48 401,35	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	6 772,45		9 790,00		7 046,35	
30900000 Spese per la formazione del personale	385 583,40		630 000,00		626 486,72	
30910000 Spese per assunzioni	25 320,70		50 000,00		23 759,11	
30990000 Servizio medico aziendale	143,40		4 000,00		657,15	
31000000 Materiale d'ufficio	4 160,24		8 000,00		4 463,75	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni			500,00			
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	249,99		400,00		237,49	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			1 400,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	13 967,66		15 500,00		14 202,41	
31303000 Spese di telefonia	8 583,68		7 950,00		9 074,61	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	115 191,34		65 000,00		73 560,44	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	68 985,25		81 500,00		90 682,28	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	24 242,58		29 400,00		3 556,49	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			900,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	4 065,65		5 500,00		6 313,43	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	729,20		2 000,00		2 470,90	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		3 307,40		1 000,00		5 664,35
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		133 764,85		127 600,00		123 882,85
43090900 Entrate varie		128,00				16,00
46110005 Provvigione per incasso imposte alla fonte		1 995,25		2 000,00		1 952,05
46300000 Sussidi federali		6 000,00				9 000,00
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		20 000,00		20 000,00		20 000,00
1401 Servizio sicurezza e salute	731 786,27	22 200,00	705 690,00	20 000,00		
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	368 123,40		340 970,00			
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	6 240,00					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	24 146,40		22 370,00			
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	409,20					
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	42 889,80		39 450,00			
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	1 148,80		1 070,00			
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	19,50					
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	7 343,65		7 150,00			
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	124,50					
30990020 Prevenzione professionale e non professionale	203 636,95		203 970,00			
31000000 Materiale d'ufficio	1 471,54		1 540,00			
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	431,90		500,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	321,93		400,00			
31303000 Spese di telefonia	1 373,39		2 500,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	1 359,24		1 100,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			600,00			
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	19 773,55		20 500,00			
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	49 864,36		60 000,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	602,76		1 000,00			
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	2 505,40		2 570,00			
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		22 200,00		20 000,00		



Sviluppo economico

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
15 Sviluppo economico	1 019 495,86		1 609 090,00		1 122 198,05	2 617,45
1500 Sviluppo economico	1 019 495,86		1 609 090,00		1 122 198,05	2 617,45
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	408 906,35		537 980,00		394 073,35	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	118 737,65		75 000,00		175 981,55	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	26 530,80		35 290,00		26 058,20	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	7 787,55		4 920,00		11 416,95	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	50 424,30		65 200,00		47 891,40	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	11 026,80		7 080,00		15 401,60	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	1 177,25		1 680,00		1 238,85	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	370,40		240,00		535,15	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	8 178,60		11 280,00		8 322,95	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	2 368,10		1 580,00		3 646,55	
31000000 Materiale d'ufficio	1 337,29		1 000,00		792,08	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	157,57		500,00			
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	95,15		1 000,00		450,77	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	160,96		2 340,00		321,05	
31303000 Spese di telefonia	2 283,57		2 500,00		2 745,65	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	289 424,13		293 000,00		283 988,92	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti			70 000,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	1 436,12					
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			500,00		293,16	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	438,58					
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	8 404,35		15 000,00		1 206,40	
31991000 Progetti speciali e nuove iniziative	80 250,34		483 000,00		147 833,47	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti						2 617,45



Contributi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
19 Contributi	841 595,85		914 050,00		881 659,84	
1900 Contributi di legge	355 195,65		356 630,00		352 823,45	
31306000 Gestione e amministrazione giudicature di pace	40 570,65		42 000,00		40 429,45	
36360000 Finanziamento ai partiti	314 625,00		314 630,00		312 394,00	
1910 Altri contributi	486 400,20		557 420,00		528 836,39	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	734,60		300,00		359,90	
31309900 Tasse sociali	19 370,00		22 320,00		18 400,00	
31600000 Affitto immobili BA	250 000,02		250 000,00		208 333,35	
36321400 Contributo per attività Commissioni di quartiere	62 899,38		63 000,00		56 461,59	
36363010 Contributo Corpo Volontari Luganesi	10 000,00		10 000,00		10 000,00	
36363200 Attività e associazioni di tempo libero	47 750,00		50 000,00		47 550,00	
36368001 Enti di promozione economica	32 244,95		45 000,00		32 647,50	
36374000 Altri contributi o sovvenzioni a privati	6 601,25		60 000,00		97 084,05	
36374001 Pass cultura per 18.enni di Lugano	56 800,00		56 800,00		58 000,00	

Ricapitolazione consuntivo 2025 per Dicastero e Divisione

Dicastero e divisione		Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
	Consulenza e gestione	120'537'023.74	443'522'720.59	116'510'510.00	142'939'250.00	117'711'187.17	406'926'933.33
20	Finanze	70'081'097.47	442'053'642.43	67'842'820.00	141'697'360.00	68'364'584.60	405'607'939.11
21	Affari giuridici	1'536'172.58	74'804.65	1'559'370.00	28'000.00	1'541'048.43	51'809.75
22	Informatica	7'926'181.19	1'005'941.61	8'160'460.00	825'890.00	7'726'765.36	878'620.67
29	Contributi	40'993'572.50	388'331.90	38'947'860.00	388'000.00	40'078'788.78	388'563.80



Finanze

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
20 Finanze	70 081 097,47	442 053 642,43	67 842 820,00	141 697 360,00	68 364 584,60	405 607 939,11
2000 Servizi finanziari	2 911 137,98	254 830,36	3 379 460,00	231 500,00	3 457 364,47	246 006,24
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 883 584,80		2 147 020,00		2 201 015,85	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	33 926,95		18 720,00		21 204,80	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo			12 850,00		9 367,80	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	700,00					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	122 396,60		140 400,00		143 694,85	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	2 225,20		1 230,00		1 390,80	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	231 875,30		263 210,00		275 525,80	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	2 564,40		1 760,00		2 501,40	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	5 526,35		6 380,00		6 481,45	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	105,70		60,00		66,20	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	37 523,50		45 250,00		46 376,45	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	676,65		400,00		444,20	
31000000 Materiale d'ufficio	12 252,15		12 000,00		12 495,81	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	332,25		200,00		217,55	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			3 000,00		640,67	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	32 965,32		20 850,00		20 726,65	
31300600 Spese contenzioso, giudiziarie ed esecutive	152 449,47		170 000,00		288 249,85	
31303000 Spese di telefonia	6 335,62		7 000,00		6 895,64	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi					14 584,90	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	203 968,19		299 200,00		211 006,56	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	4 767,83		5 630,00			
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	2 990,98		4 000,00		1 029,59	
31530000 Manutenzione Hardware			1 500,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	10 148,61		8 000,00		9 599,70	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	814,80		800,00		691,20	
34991000 Spese gestione conti correnti e depositi	163 007,31		210 000,00		183 156,75	
42100007 Tasse di diffida		41 865,00		50 000,00		50 910,00
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		31 729,65		1 500,00		679,30
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		30 000,00		30 000,00		30 000,00
42600800 Rimborso spese esecutive e ripetibili		51 235,71		50 000,00		59 416,94
46360000 Contributi da enti e istituzioni no lucro						5 000,00
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		100 000,00		100 000,00		100 000,00
2001 Contribuzioni	1 791 338,49	382 421,51	1 871 520,00	367 000,00	1 788 662,41	406 051,60
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 083 066,15		1 164 050,00		1 120 322,20	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	7 260,00		26 000,00		6 996,20	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	71 591,95		67 430,00		74 049,30	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	119 445,75		133 780,00		125 586,20	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	3 402,60		3 670,00		3 501,05	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	21 777,70		24 940,00		23 651,50	
31000000 Materiale d'ufficio	5 470,51		10 000,00		6 568,30	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	150,00		700,00		420,25	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			1 000,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	321,93		620,00		329,77	
31300600 Spese contenzioso, giudiziarie ed esecutive	331 093,41		380 000,00		367 025,55	
31303000 Spese di telefonia	5 082,55		5 700,00		5 153,55	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	34 023,62		42 000,00		34 357,40	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	3 064,63		3 000,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	3 398,10		4 130,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	1 039,71		1 300,00		1 147,37	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	2 491,88		3 000,00		3 031,67	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	65,40		200,00		39,80	
36110200 Rimborso al Cantone per incassi coattivi	98 592,60				16 482,30	
42100000 Tasse di cancelleria		39 642,50		45 000,00		43 362,50
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti				2 000,00		6 433,35
42600800 Rimborso spese esecutive e ripetibili		342 779,01		320 000,00		356 255,75



Finanze

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
2010 Imposte comunali	3 975 156,34	386 119 000,46	4 900 000,00	99 680 000,00	5 895 754,47	359 198 628,80
31810000 Perdite effettive su crediti	3 838 995,39		4 700 000,00		5 791 124,32	
34990000 Interessi remuneratori	136 160,95		200 000,00		104 630,15	
40000000 Imposta reddito e sostanza PF anno di gestione		209 000 000,00				198 000 000,00
40001000 Sopravvenienze imposta reddito e sostanza PF		41 035 041,00		27 500 000,00		33 810 902,20
40002000 Imposte supplettorie reddito e sostanza PF		6 391 071,80		5 000 000,00		5 734 489,80
40002100 Recupero imposte abbandonate PF e PG		1 019 693,50		150 000,00		437 953,69
40006000 Computi globali di imposta PF		-1 685 272,75				-8 470 229,25
40020000 Imposte alla fonte PF		33 395 335,56		32 000 000,00		30 785 928,71
40080000 Imposta personale		1 952 994,75		1 950 000,00		1 983 255,80
40090000 Imposte speciali		4 567 717,70		2 300 000,00		2 533 617,25
40100000 Imposte utile e capitale PG anno di gestione		49 000 000,00				59 000 000,00
40101000 Sopravvenienze imposte utile e capitale PG		22 325 434,10		12 500 000,00		16 573 792,55
40102100 Imposte supplettorie utile e capitale PG		1 430 912,95		150 000,00		30 847,15
40106000 Computi globali di imposta PG		-1 435 855,66		- 500 000,00		- 53 974,45
40210000 Imposta immobiliare comunale		13 635 382,60		14 000 000,00		13 796 636,70
42100007 Tasse di diffida		201 200,00		170 000,00		200 670,00
44010000 Interessi di mora su imposte e tasse		1 986 769,84		1 300 000,00		1 677 197,59
46019000 Contributo a compens. oneri riforma fiscale		3 298 575,07		3 160 000,00		3 157 541,06
2011 Partecipazione alle imposte cantonali						28 444,00
46010000 Partecipazione imposta immobiliare cantonale						28 444,00
2020 Oneri e proventi finanziari	12 076 294,57	17 915 675,89	11 975 880,00	16 578 970,00	11 507 376,70	19 404 950,34
34000000 Interessi passivi per impegni correnti			1 200,00			
34001000 Interessi: c/c con altri enti	226 848,25		234 640,00		220 747,25	
34010002 Credit Suisse - obbligazionari	3 225 000,00		3 225 000,00		4 076 230,80	
34010081 UBS/Banca Raiffeisen - obbligazionari	503 373,35		502 100,00		739 880,00	
34010082 Credit Suisse/Banca Raiffeisen - obbligazionari	300 000,00		300 000,00		312 560,00	
34010083 UBS/CS 2020-2070 - obbligazionari	210 000,00		210 000,00		220 996,00	
34010084 ZKB 2023-2029 - obbligazionari	1 625 000,00		1 625 000,00		1 625 000,00	
34010085 ZKB/BKB/Sarasin - obbligazionari	1 415 000,00		1 415 000,00		1 151 652,80	
34010086 ZKB/BKB/Sarasin/Raiffeisen - obbligazionari	1 200 000,00				116 666,65	
34010087 UBS/Raiffeisen/Vontobel 2025-2032 - obbligazionari	330 069,45					
34010088 UBS/Vontobel/LKB 2025-2035 - obbligazionari	375 708,35					
34010101 UBS	492 220,83		489 340,00		738 626,39	
34010107 Postfinance	965 777,80		965 800,00		1 060 000,00	
34010108 Allianz Suisse Leben	404 000,00		404 000,00		404 000,00	
34010111 Zürcher Kantonalbank	12 041,65		12 100,00		15 000,00	
34010180 Banca Stato-Zürcher Kantonalbank	400 000,00		400 000,00		400 000,00	
34010399 Patriziato di Lugano	5 800,00		5 800,00		5 800,00	
34010400 Interessi: finanziamenti a breve termine	105 683,78		525 000,00		347 461,17	
34010900 Interessi passivi su nuovi prestiti			1 336 300,00			
34090000 Interessi di remunerazione di legati o lasciti	81 150,55		95 900,00		67 658,20	
34200000 Commissioni su prestiti comunali	193 528,03		223 700,00			
34992000 Commissioni carte di credito	5 092,53		5 000,00		5 097,44	
44000000 Interessi da mezzi liquidi		108 674,88		90 000,00		236 337,96
44000100 Interessi da investimenti a breve termine		41 036,18		100 000,00		342 890,54
44011000 Interessi: c/c con altri enti		1 188 655,00		1 157 970,00		1 222 712,00
44020000 Interessi: inv. finanziari a breve e lungo termine		937 333,33				1 222 839,10
44020100 Interessi su contributi		239 656,43		150 000,00		367 709,35
44200000 Dividendi e altre partec. a utili da inv. in BP		1 018 991,70		1 006 000,00		1 013 407,34
44400000 Rivalutazioni di titoli dei BP		146 329,76				185 862,50
44500000 Interessi su prestiti dei beni amministrativi		17 100,00		17 100,00		18 050,00
44630000 Redditi partec. dei BA: impr. pubbl. di dir. priv.		12 615 027,50		12 500 000,00		12 828 650,00
44630100 Contributo per l'uso della Verzasca		1 500 000,00		1 500 000,00		1 500 000,00
44991000 Aggio su prestiti obbligazionari		66 711,11				413 071,10
49400000 Accr. int. interessi calc. e spese finanziarie		36 160,00		57 900,00		53 420,45



Finanze

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
2021 Ammortamenti	21 232 698,79	779 869,00	23 125 100,00	851 400,00	20 655 264,53	789 100,00
33000000 Ammort. pian. di terreni	212 125,12		203 000,00		203 039,66	
33001000 Ammort. pian. di strade e vie di com.	1 539 414,24		1 596 500,00		1 528 847,03	
33003000 Ammort. pian. di altre opere del genio civile	1 074 869,34		971 500,00		980 303,47	
33004000 Ammort. pian. di immobili dei BA	12 844 855,91		13 936 600,00		12 823 842,64	
33006000 Ammort. pian. di beni mobili dei BA	2 600 613,70		2 872 500,00		2 257 284,57	
33009000 Ammort. pian. di altri investimenti materiali	3 375,00		21 900,00		3 375,00	
33200000 Ammort. pian. su software	270 963,31		374 300,00		205 131,54	
33209000 Ammort. pian. su altri investimenti immateriali	397 972,43		433 600,00		435 626,34	
36601000 Amm. pian. contr. inv. al Cantone	1 920 000,00		1 928 600,00		1 920 000,00	
36602000 Amm. pian. contr. inv. a comuni, cons., enti loc.	148 787,22		526 600,00		134 660,56	
36604000 Amm. pian. contr. inv. a impr. di diritto pubblico	39 435,99		39 400,00		39 435,98	
36605000 Amm. pian. contr. inv. a imprese private	141 589,05		146 800,00		118 717,74	
36606000 Amm. pian. contr. inv. a org. priv. no lucro	38 697,48		73 800,00		5 000,00	
49500000 Accr. int. Ammort. pianificati e non pianificati		779 869,00		851 400,00		789 100,00
2022 Spese e proventi della sostanza immobiliare	2 154 546,08	8 922 465,97	2 319 190,00	8 882 790,00	3 308 352,94	10 298 593,43
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	267,45		450,00		849,60	
31201000 Spese accessorie locali in locazione immobili BA	68 542,66		51 450,00		209 456,40	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	6 505,35		8 500,00		6 408,15	
31300700 Onorari per gestione immobili	306 967,02		266 300,00		298 035,45	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti			30 000,00			
31372100 IVA forfetaria	17 390,36		19 300,00		18 241,76	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	499 182,27		325 300,00		377 165,03	
31440090 Devoluzione al fondo di rinnovam. PPP autorim. LAC	57 498,00		57 500,00		57 498,00	
31999000 Altre spese d'esercizio	7 906,95		10 000,00		5 154,50	
34300000 Manutenzione immobili BP	1 125 844,90		1 493 400,00		1 135 513,28	
34310000 Gestione e manut. (non edile) di immobili dei BP	8 595,47		13 200,00		18 078,34	
34390000 Spese accessorie di immobili dei BP	55 845,65		43 790,00		1 181 952,43	
41200100 Tasse di occupazione area pubblica e sporgenze		46 261,00		46 100,00		46 261,00
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		26 136,15		23 360,00		27 154,05
43090200 Commissioni e provvigioni		1 091,80				
44300000 Affitti, pigioni e diritti di superf. imm. dei BP		5 651 902,05		5 673 000,00		5 647 084,90
44390000 Rimborso spese accessorie e riscaldamento BP		134 344,67		44 690,00		1 134 420,09
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		3 034 020,55		3 078 960,00		3 363 549,65
44710000 Rimborso spese acces. da inquilini immob. dei BA		28 709,75		16 680,00		80 123,74



Finanze

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
2023 Altre spese e ricavi per beni e servizi	10 188 792,81	12 641 569,79	5 907 450,00	1 629 400,00	7 780 421,00	1 770 532,62
30100090 Indennizzo a beneficiari indennità d'uscita	5 884,30					
30100092 Rinunce o posticipi sostituzione personale			- 150 000,00			
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo			40,00			
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo			1 850,00			
30590000 Assicurazione capitale decesso	14 011,50		15 000,00		14 244,95	
30600000 Beneficiari di rendite	73 055,80		88 270,00		87 530,80	
30600030 Altre prestazioni per beneficiari di rendite	36 348,35		37 280,00		42 363,15	
30640000 Rendite ponte (supplemento temporaneo)	344 067,05		358 740,00		335 547,30	
31200000 Consumo acqua immobili BA	278 244,05		295 240,00		280 097,67	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	1 911 422,10		2 172 800,00		2 096 659,58	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	19 641,85		20 000,00		20 454,60	
31303001 Altre spese di telecomunicazione	9 725,00		10 000,00		9 725,00	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	4 026,20		4 350,00		3 885,65	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	39 387,34		110 000,00		81 192,60	
31340000 Premi responsabilità civile	148 365,00		148 370,00		148 365,00	
31340010 Premi immobili, inventari e install. tecn. dei BA	703 962,80		709 510,00		708 838,55	
31340020 Premi veicoli e protezione giuridica	351 238,50		357 420,00		311 404,70	
31340030 Premi opere d'arte	26 107,05		25 000,00		22 050,00	
31360000 Prestazioni: servizi medici e sanitari	68 633,00		68 380,00		68 507,00	
31410200 Manutenzione illuminazione pubblica	1 189 185,50		972 900,00		2 668 712,80	
31600000 Affitto immobili BA	220 010,90		156 800,00		5 000,00	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	28 871,70		77 000,00		81 399,30	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	4 619,23		500,00		5 400,15	
31800000 Rettifica di valore e perdite su crediti	4 161 272,15					
31810000 Perdite effettive su crediti	304 337,29		270 000,00		257 993,38	
31900000 Danni non assicurati e franchigie	239 002,16		150 000,00			
31999000 Altre spese d'esercizio	1 161,85		4 000,00		439,22	
34190000 Perdite sul cambio	6 212,14		2 000,00		2 018,74	
34200000 Commissioni su prestiti comunali					527 971,61	
34991000 Spese gestione conti correnti e depositi			2 000,00		619,25	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		968,31				
42600101 Rimborso spese varie		413,45		400,00		413,45
42600400 Partecipazione courtage broker assicurativo		156 319,00		115 000,00		152 199,70
42900000 Recupero da debitori già ammortizzati		552,30		2 000,00		
43090900 Entrate varie		29 827,94		5 000,00		64 931,65
43900200 Partecipazione a successioni relitte		1 924,45				19 277,47
44110000 Utili dalla vendita di terreni patrimoniali		1 599 000,00		1 500 000,00		1 511 850,00
44190000 Utili realizzati per differenze di cambio		10 163,34		2 000,00		16 860,35
44300000 Affitti, pigioni e diritti di superf. imm. dei BP		5 000,00		5 000,00		5 000,00
44430000 Rivalutazioni di immobili dei BP		10 837 401,00				
2024 Programmi occupaz. e impieghi a carattere sociale e suppl.	684 048,74	122 735,55	829 810,00	126 000,00	751 023,15	154 260,95
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	387 245,95		506 000,00		439 757,70	
30100021 Gratifiche al personale: non di ruolo					2 816,00	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	5 026,55		5 500,00		5 198,65	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	18 960,05		25 290,00		21 061,65	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	24 646,80		35 630,00		26 653,65	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	11 772,45		3 640,00		15 345,80	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	5 159,90		670,00		7 858,50	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	5 767,80		8 080,00		6 727,50	
31300500 Prestazioni: SOTELL	150 000,00		150 000,00		150 000,00	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	226,54					
31350000 Sostegno occupazionale richiedenti asilo	1 575,00		20 000,00		1 875,00	
36365000 Contributi sostegno	73 667,70		75 000,00		73 728,70	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		122 735,55		126 000,00		154 260,95
2030 Gestione transitoria Aeroporto	15 067 083,67	14 915 073,90	13 534 410,00	13 350 300,00	13 220 364,93	13 311 371,13
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	2 328 295,15		2 368 220,00		2 275 720,65	
30100021 Gratifiche al personale: non di ruolo	5 251,20		11 750,00			



Finanze

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			35 000,00			
30100031 Prestazioni straordinarie: non di ruolo	35 934,30				43 421,90	
30100080 Indennità comunali ai militi del fuoco	14 660,00		20 000,00		19 014,00	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo			70 000,00			
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	69 687,55				67 814,30	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo			8 200,00			
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	153 200,65		156 060,00		152 429,55	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	259 740,85		269 540,00		250 898,35	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo			1 230,00			
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	20 131,65		23 250,00		23 229,95	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo			340,00			
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	3 121,20		6 440,00		6 372,75	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo			2 620,00			
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	46 997,65		49 870,00		49 072,10	
30900000 Spese per la formazione del personale	33 468,99		30 000,00		30 692,44	
30990000 Servizio medico aziendale	3 878,15		4 500,00		1 223,20	
31000000 Materiale d'ufficio	3 535,67		4 000,00		2 780,85	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	29 990,98		33 000,00		24 913,18	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	3 010 184,11		2 600 000,00		2 592 601,76	
31050000 Derrate alimentari e bibite	9 454,97		8 000,00		10 320,19	
31120000 Abbigliamento di servizio	5 021,47		10 000,00		16 718,65	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	1 143,42		2 000,00		801,22	
31200000 Consumo acqua immobili BA	1 844,15		8 000,00		1 635,45	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	127 099,23		120 000,00		130 094,20	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	25 975,35		20 000,00		11 870,70	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	115 787,12		100 000,00		175 223,61	
31300700 Onorari per gestione immobili	5 678,18		5 340,00		5 489,65	
31300800 Prestazioni di terzi per smaltimento rifiuti	3 816,00		3 000,00		2 679,36	
31303000 Spese di telefonia	40 448,20		43 000,00		40 304,05	
31303001 Altre spese di telecomunicazione	970,53		1 000,00		968,06	
31305000 Commissioni carte di credito			33 000,00		0,00	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	85 388,73		100 000,00		97 237,40	
31309900 Tasse sociali	37 251,49		16 000,00		11 393,92	
31309990 Costi Skyguide per avvicinamenti	7 056 162,61		5 900 000,00		5 524 568,69	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	413 424,38		300 000,00		541 107,85	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	329,25		1 000,00		438,73	
31340000 Premi responsabilità civile	84 364,55		95 000,00		95 732,05	
31340010 Premi immobili, inventari e install. tecn. dei BA	31 253,50		31 050,00		30 870,40	
31340020 Premi veicoli e protezione giuridica	20 177,50		18 000,00		16 650,90	
31370100 Imposte di circolazione	6 593,70		6 500,00		6 422,60	
31372100 IVA forfetaria	141 704,69		166 600,00		132 148,68	
31410100 Lavori per servizio invernale e danni maltempo	9 439,24		20 000,00		22 590,70	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	188 084,04		185 000,00		257 708,18	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	95 497,89		95 000,00		95 901,68	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	2 482,83		6 000,00		2 401,67	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	137 580,25		220 000,00		110 509,11	
31511000 Manutenzione veicoli	101 559,93		105 000,00		78 027,95	
31530000 Manutenzione Hardware	5 743,46		8 000,00		7 465,71	
31600000 Affitto immobili BA	39 163,15		37 400,00		38 773,16	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	1 233,57		500,00		796,45	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	2 711,25		2 800,00		2 711,12	
31620000 Leasing operativo veicoli	41 311,20		32 500,00		34 521,70	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	15 738,11		14 000,00		20 278,67	
31920000 Indennizzi a terzi per diritti d'uso	6 700,00		6 700,00		6 700,00	
31992000 Spese varie da rifatturare	145 102,65		120 000,00		107 404,33	
34992000 Commissioni carte di credito	42 768,98				41 713,16	
41200200 Tasse affissioni, pubblicità		98 763,40		100 000,00		65 022,15
42409800 Tasse amministrative		48 248,50		50 000,00		22 945,55
42409801 Tasse di handling (base + extra)		1 354 828,95		1 400 000,00		1 403 616,00
42409802 Tasse di atterraggio		589 328,60		530 000,00		526 447,70
42409803 Tasse di avvicinamento		440 110,25		440 000,00		398 629,00



Finanze

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
42409804 Tasse passeggeri		72 616,10		90 000,00		118 734,90
42409805 Tasse di supplemento orario		99 778,00		74 000,00		118 891,40
42409806 Tasse rumore		228 308,15		230 000,00		237 683,10
42409807 Tasse emissioni gassose		17 384,05		16 000,00		16 585,00
42409808 Altre prestazioni a terzi		831 144,45		770 000,00		853 128,95
42500000 Vendita carburante		3 565 237,00		3 450 000,00		3 551 194,95
42500200 Vendita veicoli		57 254,28				
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		96 018,95		15 000,00		40 322,20
43090900 Entrate varie		50,45		5 000,00		83 347,49
44190000 Utili realizzati per differenze di cambio						204,35
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		276 232,80		260 000,00		261 888,55
44710000 Rimborso spese acces. da inquilini immob. dei BA		300,00		300,00		300,00
44720102 Parchimetri esterni		3 863,69		20 000,00		15 249,04
44729990 Tasse di sosta		537 532,20		440 000,00		454 070,20
46110010 Rimborso dal Cantone: adeg. procedure avvicinamento						52 632,70
46309900 Sussidio UFAC per costi Skyguide		6 598 074,08		5 460 000,00		5 060 477,90
46310000 Sussidi cantonali						30 000,00



Affari giuridici

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
21 Affari giuridici	1 536 172,58	74 804,65	1 559 370,00	28 000,00	1 541 048,43	51 809,75
2100 Affari giuridici	1 536 172,58	74 804,65	1 559 370,00	28 000,00	1 541 048,43	51 809,75
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 060 371,65		1 157 760,00		1 123 645,30	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	133 781,30		31 200,00		95 111,55	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	16 551,20		22 400,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	420,00					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	70 697,05		77 160,00		73 949,30	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	8 774,65		2 050,00		6 238,95	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	127 602,85		139 970,00		134 073,00	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	13 604,40		2 920,00		10 084,50	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	3 187,10		3 620,00		3 445,85	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	417,40		100,00		296,75	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	21 558,65		24 730,00		23 626,45	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	2 668,90		660,00		1 992,30	
31000000 Materiale d'ufficio	1 665,26		5 000,00		802,28	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	2 041,00		5 000,00		1 457,19	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	120,00		1 500,00		120,00	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	141,87				145,41	
31300600 Spese contenzioso, giudiziarie ed esecutive	44 630,15		45 000,00		39 212,30	
31303000 Spese di telefonia	3 949,65		4 800,00		3 917,46	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	19 543,15		30 000,00		21 945,05	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	2 718,48					
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			1 000,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	1 140,62		2 000,00		914,59	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	587,25		2 000,00		70,20	
31999000 Altre spese d'esercizio			500,00			
42100000 Tasse di cancelleria		420,00				
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		45 879,65				22 939,75
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		8 505,00		8 000,00		8 870,00
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		20 000,00		20 000,00		20 000,00



Informatica

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
22 Informatica	7 926 181,19	1 005 941,61	8 160 460,00	825 890,00	7 726 765,36	878 620,67
2200 Informatica	7 926 181,19	1 005 941,61	8 160 460,00	825 890,00	7 726 765,36	878 620,67
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	3 945 419,60		4 045 480,00		3 760 638,45	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	69 529,35		39 020,00		97 531,40	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	11 559,40		25 630,00			
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			6 500,00		59,00	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	10 981,60		12 000,00		14 901,60	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	259 307,05		267 480,00		246 011,40	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	4 004,05		2 560,00		5 540,90	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	484 858,05		501 340,00		466 075,25	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	3 051,00				5 970,00	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	12 004,70		12 550,00		11 522,65	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	590,30		560,00		636,90	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	79 102,35		85 680,00		78 802,80	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	1 218,10		820,00		1 769,60	
31000000 Materiale d'ufficio	2 400,42		2 500,00		741,10	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	980,34		1 200,00		961,66	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	90,00		300,00		269,97	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	93,57		250,00		25,04	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	1 628,97		3 000,00		656,54	
31130000 Apparecchiature informatiche	49 337,26		52 400,00		38 359,93	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	1 480 249,71		1 527 500,00		1 411 144,82	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	123 544,40		133 600,00		145 531,75	
31201000 Spese accessorie locali in locazione immobili BA	49 600,00		49 600,00		52 455,40	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	4 905,97		5 700,00		5 681,66	
31303000 Spese di telefonia	14 454,61		15 400,00		14 114,18	
31309900 Tasse sociali	4 900,00		10 900,00		4 900,00	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	265 677,30		268 000,00		255 839,36	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	98 790,21		104 800,00		81 822,15	
31370100 Imposte di circolazione	1 057,90		1 200,00		1 298,70	
31372100 IVA forfetaria	5 771,83		5 100,00		5 038,26	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	1 548,66		1 000,00		3 142,73	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	1 351,25		1 500,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			500,00			
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	40 392,05		46 900,00		41 940,15	
31511000 Manutenzione veicoli	188,10		1 000,00		182,15	
31530000 Manutenzione Hardware	97 916,21		117 000,00		124 675,73	
31600000 Affitto immobili BA	224 304,54		225 100,00		225 032,04	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	539 529,77		553 000,00		595 383,43	
31620000 Leasing operativo veicoli	12 698,50		13 500,00		11 372,50	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	641,94		1 000,00		665,47	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 594,30		3 000,00		3 932,70	
31992000 Spese varie da rifattare	20 907,83		15 890,00		12 137,99	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		60 554,30		10 000,00		6 988,25
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		940 387,31		810 890,00		866 632,42
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		5 000,00		5 000,00		5 000,00



Contributi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
29 Contributi	40 993 572,50	388 331,90	38 947 860,00	388 000,00	40 078 788,78	388 563,80
2900 Contributi di legge	40 023 376,28	388 331,90	37 950 140,00	388 000,00	39 088 424,01	388 563,80
36121300 Consorzio Protezione Civile Lugano Città	1 962 062,43		2 180 000,00		2 105 355,00	
36121500 Consorzio Piazza di tiro Grancia					5 394,50	
36227000 Contributo al fondo di livellam. potenz. fiscale	31 584 086,00		29 200 000,00		30 570 272,00	
36228000 Contributo al fondo di perequazione	405 877,00		400 000,00		410 360,00	
36319000 Cantone: Partecipazione risanamento finanziario	5 640 136,00		5 640 140,00		5 626 506,00	
36319001 Cantone: spese progetto Ticino 2020			30 000,00		13 876,00	
36361000 Rimborso spese di manutenzione piazze di tiro	208 982,35		280 000,00		138 036,51	
36368000 Ente regionale per lo sviluppo del Luganese - ERSL	222 232,50		220 000,00		218 624,00	
42609994 Cantone: spese progetto Ticino 2020		331,90				563,80
46216000 Contributo di localizzazione geografica		388 000,00		388 000,00		388 000,00
2910 Altri contributi	970 196,22		997 720,00		990 364,77	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	38 504,70		37 710,00		38 252,50	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	1 185,25		1 150,00		1 171,05	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	433,45		790,00		449,25	
31309900 Tasse sociali	87 987,00		89 960,00		87 468,40	
36321300 Culto e religioni	381 384,60		385 110,00		378 970,15	
36350000 Contrib. a impr. priv. di trasp. e imp.di risalita	405 000,00		405 000,00		405 000,00	
36363200 Attività e associazioni di tempo libero	15 776,45		25 000,00		20 712,70	
36368001 Enti di promozione economica	6 712,32		28 000,00		28 756,62	
36374000 Altri contributi o sovvenzioni a privati	33 212,45		25 000,00		29 584,10	

Ricapitolazione consuntivo 2025 per Dicastero e Divisione

Dicastero e divisione		Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
	Immobili	12'888'898.51	1'083'322.84	13'974'891.00	1'162'200.00	13'189'960.51	1'044'278.15
30	Edilizia pubblica	2'365'174.32	131'369.00	2'593'071.00	128'000.00	2'532'627.54	145'309.20
31	Gestione e manutenzione immobili	10'508'874.19	951'953.84	11'366'820.00	1'034'200.00	10'642'332.97	898'968.95
39	Contributi	14'850.00		15'000.00		15'000.00	



Edilizia pubblica

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
30 Edilizia pubblica	2 365 174,32	131 369,00	2 593 071,00	128 000,00	2 532 627,54	145 309,20
3000 Progettazione	1 218 999,96	30 069,00	1 332 371,00	26 000,00	1 356 982,40	56 709,20
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	681 843,60		851 130,00		841 051,40	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	80 072,55					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	44 111,80		55 830,00		53 731,85	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	3 950,60					
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	79 535,75		103 230,00		102 578,95	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	10 260,80					
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	5 679,65		8 330,00		7 922,90	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	573,65					
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	880,40		2 310,00		2 193,90	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	89,10					
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	13 417,55		17 840,00		17 201,40	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	1 443,65					
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	402,24		2 000,00		138,04	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni			2 000,00			
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	284,30		1 000,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	8 287,94		10 000,00		10 743,43	
31303000 Spese di telefonia	3 445,46		4 000,00		3 779,98	
31310000 Progettazioni preliminari	255 390,72		240 000,00		285 664,09	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	509,33					
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	1 122,08		1 500,00		1 192,38	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	794,85		500,00		1 747,45	
31999000 Altre spese d'esercizio			2 000,00		442,40	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	26 903,94		30 701,00		28 594,23	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		4 869,00		1 000,00		20 509,20
43100000 Attivazione prest. propr. per inv. beni materiali		25 200,00		25 000,00		36 200,00
3001 Realizzazione	1 146 174,36	101 300,00	1 260 700,00	102 000,00	1 175 645,14	88 600,00
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	798 482,85		949 100,00		930 333,55	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	80 072,60					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	52 367,95		62 260,00		60 913,55	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	3 951,05					
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	98 719,75		121 180,00		118 208,40	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	10 260,80					
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	6 743,70		9 290,00		8 995,55	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	574,20					
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	1 044,95		2 580,00		2 490,55	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	89,10					
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	15 929,35		19 890,00		19 496,65	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	1 444,25					
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	7 069,74		10 000,00		9 188,50	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			1 000,00			
31120000 Abbigliamento di servizio	145,00		400,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	2 314,86		2 500,00		3 529,35	
31303000 Spese di telefonia	3 250,85		3 500,00		3 426,36	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	59 609,25		75 000,00		16 188,53	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	576,60		500,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	1 067,81		1 500,00		1 316,75	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	2 459,70		2 000,00		1 557,40	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti				2 000,00		
43100000 Attivazione prest. propr. per inv. beni materiali		101 300,00		100 000,00		88 600,00



Gestione e manutenzione immobili

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
31 Gestione e manutenzione immobili	10 508 874,19	951 953,84	11 366 820,00	1 034 200,00	10 642 332,97	898 968,95
3100 Gestione	2 108 307,04	32 290,00	2 172 236,00	44 200,00	2 096 831,26	35 360,00
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 025 209,20		1 116 440,00		1 034 348,30	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	127 981,40		30 500,00		81 675,10	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	6 844,40		10 590,00		6 114,55	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			2 000,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	24 151,85		34 000,00		28 351,95	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	7 577,10				4 442,55	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	69 476,80		76 290,00		69 959,30	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	8 891,45		2 010,00		5 647,75	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	111 228,05		117 920,00		111 670,65	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	10 234,25				2 160,60	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	8 856,10		11 390,00		10 302,30	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	1 145,85		300,00		842,55	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	1 371,30		3 160,00		2 852,20	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	141,90		90,00		34,25	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	21 159,75		24 370,00		22 390,60	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	2 704,50		640,00		1 803,90	
31000000 Materiale d'ufficio	2 115,97		2 500,00		2 446,30	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	75 951,85		86 500,00		49 582,05	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	882,23		1 000,00		854,69	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	149 687,35		145 000,00		177 650,85	
31120000 Abbigliamento di servizio	1 807,14		2 000,00		1 981,95	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	19 925,17		37 350,00		3 139,27	
31303000 Spese di telefonia	2 758,37		2 800,00		2 794,60	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	33 844,93		50 000,00		49 390,10	
31310000 Progettazioni preliminari					34 034,53	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	143 938,54		150 000,00		130 713,78	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	1 647,54					
31370100 Imposte di circolazione	674,70		500,00		352,00	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	110 237,32		106 500,00		111 157,63	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	127 308,65		145 000,00		140 788,67	
31511000 Manutenzione veicoli	226,99		1 000,00			
31620000 Leasing operativo veicoli	5 780,95		6 000,00		4 282,25	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	264,42		1 000,00		404,55	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	437,60		1 000,00		576,60	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	3 843,42		4 386,00		4 084,89	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti				2 000,00		
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi				200,00		
44720000 Affitti di spazi e installazioni		32 290,00		40 000,00		35 360,00
46310000 Sussidi cantonali				2 000,00		



Gestione e manutenzione immobili

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
3101 Manutenzione edifici	7 374 092,69	498 248,09	8 109 322,00	526 000,00	7 562 412,90	449 438,15
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	2 301 779,95		2 484 510,00		2 279 205,00	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	31 789,00		33 470,00		45 009,60	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo			12 360,00		31 153,35	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	6 398,00		7 000,00		5 640,00	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	51 941,55		54 000,00		52 755,65	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	2 162,85				2 393,00	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	153 966,20		167 770,00		153 663,05	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	1 291,45		2 200,00		2 835,60	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	264 477,60		285 960,00		262 105,20	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	931,00				853,85	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	19 777,40		25 040,00		22 818,00	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	277,20		730,00		463,00	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	3 066,05		6 950,00		6 319,05	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	429,80		100,00		569,25	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	46 859,95		53 600,00		49 126,50	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	392,85		710,00		905,65	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	581 642,37		669 000,00		620 129,73	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	14 664,46		15 500,00		14 866,28	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	1 490,10		5 000,00		506,47	
31120000 Abbigliamento di servizio	22 258,34		26 000,00		25 509,99	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	3 926,44		8 650,00		3 474,89	
31200000 Consumo acqua immobili BA	119 592,68		135 000,00		126 220,95	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	563 929,41		710 000,00		682 939,17	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	483 661,11		500 000,00		474 287,33	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	37 333,84		75 000,00		41 409,80	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	2 048,56		9 000,00		2 463,31	
31300500 Prestazioni: SOTELL	15 620,30		30 000,00		16 674,74	
31303000 Spese di telefonia	7 661,94		9 000,00		7 590,26	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	24 992,69		30 000,00		25 417,00	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	2 924,39					
31370100 Imposte di circolazione	10 219,60		12 000,00		10 267,70	
31373000 Contributi miglioria e costruz. opere canaliz. BA			105 000,00		0,00	
31434000 Manutenzione ecocentri			7 000,00			
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	2 426 460,65		2 438 000,00		2 434 122,06	
31440020 Manutenzione camere mortuarie e loculi	2 563,59		5 000,00			
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	28 459,86		49 000,00		29 196,53	
31511000 Manutenzione veicoli	13 385,65		8 000,00		12 439,84	
31620000 Leasing operativo veicoli	116 833,59		118 000,00		108 776,35	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	578,63		1 000,00		1 254,97	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	616,80		1 000,00		880,00	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	7 686,84		8 772,00		8 169,78	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		25 862,60		22 000,00		16 793,50
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		7 236,50		70 000,00		11 861,20
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)				4 000,00		
45005000 Prelievi dal fondo FER		395 173,99		350 000,00		350 808,45
46310000 Sussidi cantonali				10 000,00		
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		69 975,00		70 000,00		69 975,00



Gestione e manutenzione immobili

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
3102 Cimiteri	1 026 474,46	421 415,75	1 085 262,00	464 000,00	983 088,81	414 170,80
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	503 424,00		507 930,00		511 935,50	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	8 750,50		11 400,00		10 709,35	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	5 221,95		11 290,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo			2 000,00			
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	33 413,00		28 670,00		33 648,50	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo			750,00			
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	51 067,80		52 040,00		51 802,00	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	4 303,45		5 100,00		4 984,70	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	35,30		120,00		43,00	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	666,85		1 420,00		1 380,55	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo			40,00			
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	10 162,50		10 920,00		10 748,30	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo			240,00			
31000000 Materiale d'ufficio	553,02		1 000,00		769,84	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	19 824,51		21 000,00		18 168,36	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	3 432,29		4 000,00		3 166,12	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	330,49		1 000,00			
31050000 Derrate alimentari e bibite	937,22		1 200,00		743,07	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	2 352,25		2 500,00		1 706,90	
31120000 Abbigliamento di servizio	3 992,52		4 000,00		3 836,77	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	2 887,62		5 627,00		259,45	
31200000 Consumo acqua immobili BA	10 573,58		18 000,00		17 656,12	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	46 582,50		55 000,00		50 270,83	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	12 568,02		14 000,00		11 313,15	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	3 155,70		10 000,00		8 356,80	
31300000 Inumazioni, esumazioni, spurghi, servizi cimiteri	58 255,03		50 000,00		4 594,25	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	9 989,71		15 000,00		8 615,19	
31303000 Spese di telefonia	1 891,02		2 500,00		2 065,38	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	906,16					
31370100 Imposte di circolazione	1 711,00		2 000,00		1 893,70	
31400000 Manutenzione terreni BA	84 000,09		85 000,00		74 812,50	
31431000 Manutenzione sottostrutture	324,30		1 000,00		994,49	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	47 602,81		57 515,00		59 125,00	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	49 508,98		51 000,00		49 509,03	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			500,00			
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	1 253,30		2 500,00		1 549,60	
31511000 Manutenzione veicoli	628,09		3 000,00		119,75	
31620000 Leasing operativo veicoli	20 738,66		21 000,00		20 414,41	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	484,09					
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.					60,80	
36121704 Contributi: gestione di cimiteri e crematori	24 006,15		24 000,00		16 895,40	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	940,00		1 000,00		940,00	
42100002 Tasse approvazione progetti di costruzione		600,00		1 500,00		840,00
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		420 174,00		460 000,00		401 632,00
42400772 Tasse prestazioni						7 670,00
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		197,50		2 000,00		3 583,30
43090900 Entrate varie		444,25		500,00		445,50



Contributi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
39 Contributi	14 850,00		15 000,00		15 000,00	
3910 Altri contributi	14 850,00		15 000,00		15 000,00	
31309900 Tasse sociali	4 850,00		5 000,00		5 000,00	
36363000 Cultura	10 000,00		10 000,00		10 000,00	

Ricapitolazione consuntivo 2025 per Dicastero e Divisione

Dicastero e divisione		Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
	Sicurezza e spazi urbani	86'456'139.45	37'585'569.10	92'372'965.00	41'730'030.00	90'802'204.37	45'248'196.13
40	Spazi urbani	43'614'828.62	15'535'845.17	46'432'950.00	20'204'020.00	43'833'820.13	21'862'522.79
41	Polizia	27'384'180.75	18'727'831.29	28'837'350.00	18'091'250.00	30'356'897.08	19'888'181.74
42	Corpo Civici Pompieri	6'260'015.80	3'019'160.49	6'558'385.00	3'098'260.00	6'246'208.24	3'131'769.70
49	Contributi	9'197'114.28	302'732.15	10'544'280.00	336'500.00	10'365'278.92	365'721.90



Spazi urbani

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
40 Spazi urbani	43 614 828,62	15 535 845,17	46 432 950,00	20 204 020,00	43 833 820,13	21 862 522,79
4000 Direzione e amministrazione	1 479 030,85	174 380,10	1 653 960,00	167 000,00	1 472 828,20	166 658,50
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 158 855,80		1 277 870,00		1 172 340,50	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo			12 000,00			
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	7 808,10		7 880,00			
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	16 423,45		5 500,00		3 432,95	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	2 556,30		1 500,00		945,25	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	77 477,20		84 500,00		77 068,00	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo			790,00			
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	143 219,80		159 090,00		145 869,40	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo			1 120,00			
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	9 707,70		12 400,00		11 300,10	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo			120,00			
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	1 505,90		3 440,00		3 137,80	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo			40,00			
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	23 671,55		27 090,00		24 675,80	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo			260,00			
31000000 Materiale d'ufficio	9 814,66		10 000,00		8 814,85	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	187,55		2 500,00		937,73	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	370,50		1 000,00		250,02	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	5 479,56		6 000,00		4 814,09	
31120000 Abbigliamento di servizio			500,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	2 088,74		7 500,00		3 209,72	
31303000 Spese di telefonia	6 022,92		6 500,00		6 488,46	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	1 672,20		5 000,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	2 409,55		3 360,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			1 000,00		158,00	
31530000 Manutenzione Hardware	605,34		3 000,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	6 664,83		10 000,00		6 982,33	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	2 438,85		3 000,00		2 021,10	
31999000 Altre spese d'esercizio	50,35		1 000,00		382,10	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		6 086,10		1 000,00		6 086,10
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)				500,00		
42700000 Multe per infrazioni a legge e regolamenti		5 200,00		15 000,00		10 500,00
43090900 Entrate varie		138,00		500,00		72,40
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		162 956,00		150 000,00		150 000,00



Spazi urbani

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4001 Altri servizi di supporto	541 539,91		662 690,00	4 500,00	631 377,83	
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	323 982,00		399 160,00		393 044,65	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo			5 740,00		8 010,55	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			500,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	5 761,00		10 000,00		7 814,20	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	21 627,75		27 250,00		26 817,60	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	34 777,35		44 980,00		44 112,60	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	2 786,55		4 070,00		4 000,80	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	431,75		1 130,00		1 107,95	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	6 578,45		8 710,00		8 566,20	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	56 595,62		65 000,00		64 848,38	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	39 989,44		35 000,00		32 867,98	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	5 405,54		10 000,00		8 409,04	
31120000 Abbigliamento di servizio	2 999,35		3 000,00		2 503,59	
31300800 Prestazioni di terzi per smaltimento rifiuti	7 729,61		10 000,00		3 239,32	
31303000 Spese di telefonia	1 407,19		1 800,00		1 683,27	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	679,62		850,00			
31440010 Pulizie eseguite da terzi	6 903,25		10 000,00		3 239,31	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	23 885,44		25 000,00		21 112,39	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.			500,00			
42500400 Vendita materiale diverso				500,00		
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti				3 000,00		
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi				1 000,00		
4002 Spazi pubblici	320 866,98	50 406,00	330 070,00	1 000,00	281 994,14	
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	206 431,30		208 310,00		202 460,90	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			500,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo			500,00			
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	13 540,00		13 730,00		13 280,00	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	23 916,00		24 420,00		23 542,80	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	1 744,60		2 050,00		1 980,60	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	270,20		570,00		548,10	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	4 117,90		4 390,00		4 241,50	
31120000 Abbigliamento di servizio			500,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	4 652,27		8 000,00		3 639,78	
31303000 Spese di telefonia	742,53		1 000,00		763,23	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	64 999,10		65 000,00		31 511,23	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	453,08		600,00			
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.			500,00		26,00	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti				1 000,00		
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		50 406,00				



Spazi urbani

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4010 Genio civile	1 748 507,56	154 288,00	1 971 550,00	152 000,00	1 688 185,25	171 251,25
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 244 406,65		1 364 680,00		1 204 904,30	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	2 600,00				2 080,00	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			500,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo			500,00			
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	81 387,90		89 580,00		78 544,05	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	148 430,40		163 090,00		142 264,00	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	10 395,25		13 370,00		11 691,15	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	21,95				20,35	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	1 611,05		3 710,00		3 237,00	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	24 753,65		28 620,00		25 087,90	
31120000 Abbigliamento di servizio	202,36		500,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	55 193,13		60 000,00		51 317,34	
31303000 Spese di telefonia	5 732,14		6 000,00		5 445,01	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	149 911,28		150 000,00		159 800,90	
31311000 Progettazione e realizzazioni puntuali CML	16 889,35		80 000,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	4 407,15		6 000,00			
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	2 565,30		5 000,00		3 793,25	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		4 588,00		2 000,00		21 851,25
43100000 Attivazione prest. propr. per inv. beni materiali		149 700,00		150 000,00		149 400,00



Spazi urbani

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4011 Manutenzione infrastrutture	15 527 265,01	4 141 579,57	16 563 060,00	8 656 000,00	15 923 115,93	10 941 130,40
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	5 501 766,95		5 762 530,00		5 558 206,30	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	47 761,65		30 000,00		13 691,80	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	10 964,50		61 880,00		33 021,20	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	32 955,50		30 000,00		25 357,50	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	181 242,80		228 000,00		191 474,40	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	875,00					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	371 201,90		398 950,00		374 293,55	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	3 033,00		1 970,00		700,60	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	585 327,80		618 020,00		594 709,75	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	3 347,35				1 137,50	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	47 680,95		59 530,00		55 645,95	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	411,00		300,00		134,00	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	7 389,85		16 500,00		15 409,25	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	60,60		90,00		28,95	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	112 904,75		127 450,00		119 571,40	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	922,50		630,00		223,80	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	1 087 104,80		1 367 000,00		1 336 440,42	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	52 832,14		111 000,00		99 030,25	
31120000 Abbigliamento di servizio	17 984,58		67 000,00		66 961,47	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	1 744,02		3 250,00		3 329,48	
31200000 Consumo acqua immobili BA	23 939,90		35 000,00		34 622,15	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	8 198,10		11 000,00		8 963,90	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	68 960,57		70 000,00		67 919,35	
31300900 Smaltimento inerti propri (gestione corrente)	98 859,62		120 000,00		116 673,03	
31303000 Spese di telefonia	8 444,46		8 500,00		8 784,54	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	131 425,58		146 000,00		123 321,74	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	5 354,57		7 000,00			
31372100 IVA forfetaria	46 640,23		202 460,00		265 475,07	
31400000 Manutenzione terreni BA	509 594,15		535 000,00		499 067,72	
31410000 Manutenzione strade	5 379 900,77		5 100 000,00		5 126 637,29	
31431000 Manutenzione sottostrutture	104 351,32		105 000,00		104 437,76	
31431001 Pulizia caditoie	329 890,45		330 000,00		322 677,47	
31432000 Manutenzione straordinaria delle canalizzazioni	154 969,95		200 000,00		117 870,91	
31433000 Manutenzione stazioni di pompaggio	62 890,17		66 000,00		65 941,92	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	222 668,77		390 000,00		267 591,16	
31600000 Affitto immobili BA	17 654,56		16 200,00		18 254,55	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	1 266,00		1 300,00		1 275,20	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 101,60		2 500,00		592,00	
35002000 Accantonamento manut. straord. canalizzazioni	200 000,00		250 000,00		200 000,00	
36110300 Quota parte costi comuni con il Cantone	53 642,60		53 000,00		53 642,60	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	30 000,00		30 000,00		30 000,00	
41200000 Tassa per l'uso speciale del suolo pubblico		1 628 476,00		1 628 500,00		1 666 793,00
42400300 Tassa d'uso canalizzazioni		2 036 346,92		6 486 000,00		8 813 512,79
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		104 191,15		92 000,00		77 490,60
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		600,00		12 000,00		1 416,85
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)		6 221,25		1 500,00		17 074,25
45002000 Prelievi dal fondo acc. manut. Straord. Canaliz.		154 969,95		200 000,00		117 870,91
46110003 Rimborsi dal Cantone: manutenzione strade		180 774,30		165 000,00		175 340,05
46300000 Sussidi federali				20 000,00		
46310000 Sussidi cantonali				20 000,00		41 631,95
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		30 000,00		31 000,00		30 000,00



Spazi urbani

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4020 Verde pubblico	6 684 028,67	392 130,35	7 000 380,00	400 000,00	6 812 047,03	395 784,90
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	3 874 707,85		4 016 410,00		3 828 511,15	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	41 242,15		45 270,00		35 803,25	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo			34 370,00		12 527,55	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	4 603,40		15 000,00		9 970,20	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	121 839,25		130 000,00		118 479,50	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	3 801,00				3 549,00	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	260 843,70		275 210,00		258 513,80	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	2 855,90		2 970,00		1 826,00	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	407 057,45		423 550,00		402 603,25	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	33 378,70		41 060,00		38 394,85	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	346,95		960,00		385,05	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	5 166,25		11 380,00		10 639,85	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	518,25		130,00		548,50	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	79 330,95		87 910,00		82 576,40	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	868,75		950,00		583,05	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	527 475,33		409 000,00		458 474,84	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	4 351,89		6 000,00		5 999,24	
31120000 Abbigliamento di servizio	19 250,22		48 000,00		47 651,97	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	25 649,87		27 000,00		20 603,72	
31200000 Consumo acqua immobili BA	93 121,49		95 000,00		93 308,16	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	36 796,42		57 100,00		42 113,63	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	51 209,35		83 460,00		84 309,55	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	17 645,90		20 000,00		6 040,65	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	9 136,98		10 000,00		94 837,96	
31300800 Prestazioni di terzi per smaltimento rifiuti	267 919,02		245 000,00		145 384,24	
31300900 Smaltimento inerti propri (gestione corrente)	20 602,76		60 000,00		79 963,77	
31303000 Spese di telefonia	6 036,60		6 400,00		5 552,28	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	129 255,74		170 000,00		188 991,66	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	5 210,42		5 100,00			
31400000 Manutenzione terreni BA			5 000,00			
31430000 Manutenzione parchi e giardini	629 564,93		662 500,00		729 233,86	
31600000 Affitto immobili BA	4 000,00		4 000,00		4 000,00	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	105,60		150,00		105,60	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	135,60		1 500,00		564,50	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		59 120,30		63 000,00		52 555,05
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		22 685,05		26 000,00		32 904,85
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)				1 000,00		
43090900 Entrate varie		325,00				325,00
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		310 000,00		310 000,00		310 000,00



Spazi urbani

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4030 Pulizia	5 221 943,98	581 717,40	5 533 230,00	574 800,00	5 334 693,98	630 031,55
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	3 454 081,05		3 649 510,00		3 532 390,70	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	24 409,75		30 350,00			
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	10 457,00		30 000,00		6 001,85	
30300000 Compensi a terzi per personale avventizio	2 413,49					
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	233 638,25		230 000,00		235 257,70	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	233 923,65		241 340,00		243 430,45	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	365 671,80		386 100,00		374 262,55	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	30 049,45		38 560,00		36 301,65	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	4 576,95		10 680,00		10 053,70	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	71 081,70		82 540,00		77 753,85	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	129 584,87		140 000,00		149 651,50	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	2 955,36		3 000,00		5 015,85	
31120000 Abbigliamento di servizio	34 151,01		50 000,00		49 327,08	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	1 013,89		1 150,00		977,78	
31300800 Prestazioni di terzi per smaltimento rifiuti	104 244,73		90 000,00		70 193,29	
31303000 Spese di telefonia	4 232,46		4 500,00		3 833,38	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	79 646,06		87 000,00		82 872,24	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	1 585,78		3 000,00			
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	49 184,71		110 000,00		67 477,69	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	135 235,07		175 000,00		160 186,90	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.			500,00		18,00	
39300000 Addeb. int. costi d'esercizio e amministrativi	249 806,95		170 000,00		229 687,82	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		95 545,40		60 000,00		143 955,55
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		60 420,00		60 000,00		60 180,00
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)				500,00		
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		425 752,00		454 300,00		425 896,00



Spazi urbani

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4031 Rifiuti	9 118 684,47	9 118 684,47	9 379 720,00	9 379 720,00	8 650 496,84	8 650 496,84
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 699 509,80		1 882 210,00		1 653 037,15	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	18 109,30		20 000,00		18 118,10	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	2 506,30				11 441,15	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	5 815,20		15 000,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	50 785,65		70 000,00		59 131,25	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	140,00					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	114 274,95		129 030,00		110 918,10	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	624,15		1 320,00		13,55	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	180 201,40		201 360,00		175 665,00	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	14 672,40		19 250,00		16 523,10	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	154,20		200,00		177,25	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	2 273,80		5 340,00		4 575,95	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	23,85		60,00		46,20	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	34 758,50		41 220,00		35 428,40	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	196,55		420,00		5,25	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	103 888,57		130 000,00		193 005,17	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	129 139,04		180 000,00		146 720,37	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	4 933,33		20 000,00		5 466,14	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	18 313,30		20 000,00		14 264,51	
31120000 Abbigliamento di servizio	16 144,35		22 000,00		18 923,06	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	459,01		500,00		310,29	
31200000 Consumo acqua immobili BA	3 228,20		10 000,00			
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	16 572,84		20 000,00			
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	78,40		10 000,00			
31300100 Prestazioni: raccolta dei rifiuti	783 427,54		1 020 000,00		908 236,99	
31300800 Prestazioni di terzi per smaltimento rifiuti	594 049,87		700 000,00		562 738,13	
31303000 Spese di telefonia	4 691,77		4 500,00		4 203,54	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	36 934,27		6 500,00		3 900,34	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	36 067,04		28 000,00		16 689,49	
31370100 Imposte di circolazione	34 057,00		35 000,00		34 903,80	
31370101 Tassa sul traffico pesante	77 002,19		100 000,00		80 547,55	
31372100 IVA forfetaria	264 192,00		269 510,00		250 927,99	
31434000 Manutenzione ecocentri	172 579,75		180 000,00		267 296,14	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	25 331,81		50 000,00		16 208,33	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	49 120,73		40 000,00		27 367,94	
31511000 Manutenzione veicoli	398 935,57		260 000,00		303 832,10	
31600000 Affitto immobili BA	61 600,20		64 000,00		61 600,20	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	16 655,70		24 000,00		4 609,83	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	6 221,20		7 000,00		5 126,47	
31620000 Leasing operativo veicoli	48 910,00		48 000,00		33 938,60	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 516,95		1 000,00		2 394,00	
35113000 Versamenti al fondo Eliminazione dei rifiuti	331 932,76				6 951,46	
36110000 Rimborso all'ACR per smaltimento rifiuti	2 181 488,03		2 200 000,00		2 146 174,50	
36121000 Rimborsi a Comuni per servizi	24 863,00		25 000,00		24 863,00	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	736 275,00		610 000,00		581 696,00	
39400000 Addeb. int. interessi calcol. e spese finanziarie	36 160,00		57 900,00		53 420,45	
39500000 Addeb. int. ammort. pianificati e non pianificati	779 869,00		851 400,00		789 100,00	
42100006 Tasse tessere EcoCard		12 040,00		12 000,00		11 280,30
42400400 Tassa raccolta e smaltimento rifiuti		7 912 396,09		8 149 800,00		7 469 966,03
42500100 Rivendita rifiuti speciali		142 814,85		130 000,00		140 758,20
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		23 463,65		40 000,00		38 002,95
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		30 801,91		12 000,00		36 607,31
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)		11 767,85		500,00		600,00
42601100 Rimborso per smaltimenti rifiuti speciali		365 512,12		340 000,00		354 970,93
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		9 000,00		9 000,00		9 000,00
45113000 Prelevamento dal fondo Eliminazione dei rifiuti				176 420,00		
46121001 Rimborsi per servizi a Comuni		361 081,05		340 000,00		359 623,30
49300000 Accr. int. costi d'esercizio e amministrativi		249 806,95		170 000,00		229 687,82



Spazi urbani

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4032 Parco veicoli	2 971 657,51	922 659,28	3 295 390,00	869 000,00	3 039 080,93	907 169,35
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	606 640,10		470 580,00		532 314,40	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	13 851,40		13 890,00		12 222,55	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			5 000,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	8 887,50		10 000,00		5 040,65	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	1 462,60				1 033,00	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	38 997,35		31 850,00		34 185,10	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	994,65		920,00		867,80	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	63 840,55		49 750,00		56 878,80	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	4 640,40		4 760,00		4 834,65	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	126,60		300,00		127,55	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	719,30		1 320,00		1 338,40	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	196,25		40,00		188,80	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	11 861,20		10 180,00		10 920,10	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	302,60		300,00		277,25	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	111 862,19		135 000,00		127 636,23	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	931 496,99		1 200 000,00		984 694,77	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	760,19		3 000,00		2 860,01	
31120000 Abbigliamento di servizio	1 258,95		2 000,00		4 959,60	
31303000 Spese di telefonia	1 529,11		1 500,00		1 288,63	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	478,78		500,00		1 393,63	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	7 860,17		2 000,00		1 452,86	
31370100 Imposte di circolazione	73 254,60		90 000,00		82 796,30	
31370101 Tassa sul traffico pesante	17 363,40		20 000,00		18 170,20	
31372100 IVA forfetaria	396,41		800,00		415,53	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	18 958,86		40 000,00		30 479,09	
31511000 Manutenzione veicoli	58 123,53		100 000,00		80 924,50	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti					475,64	
31620000 Leasing operativo veicoli	995 616,63		1 100 000,00		1 040 956,89	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	177,20		1 700,00		348,00	
42500000 Vendita carburante		721 894,98		800 000,00		775 129,45
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		59 403,30		15 000,00		82 039,90
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi				1 000,00		
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)				3 000,00		
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		141 361,00		50 000,00		50 000,00
4040 Unità di coordinamento	1 303,68		42 900,00			
31000000 Materiale d'ufficio			1 000,00			
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			500,00			
31120000 Abbigliamento di servizio			1 000,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze			5 000,00			
31303000 Spese di telefonia	319,99		1 000,00			
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi			10 000,00			
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	983,69		24 000,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne			400,00			



Polizia

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
41 Polizia	27 384 180,75	18 727 831,29	28 837 350,00	18 091 250,00	30 356 897,08	19 888 181,74
4100 Comando e staff	1 272 020,83	936,40	1 591 970,00	1 000,00	1 168 014,12	18 069,65
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	966 510,40		1 240 620,00		860 928,20	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	418,80				27 893,55	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	11 441,35		11 560,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	7 430,65		7 000,00		6 461,95	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	63 695,20		61 520,00		56 128,55	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	27,45				1 829,55	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	125 267,65		153 470,00		111 543,30	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo					2 754,90	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	2 762,40		3 670,00		2 489,95	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	1,30				86,90	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	19 659,85		26 380,00		18 172,40	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	8,80				584,50	
30900010 Partecipazione e organiz. seminari e assemblee	5 888,90		6 000,00		5 912,50	
31120000 Abbigliamento di servizio	343,97		5 000,00		78,15	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	1 191,71		2 750,00		2 224,42	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 764,40		3 000,00		1 941,30	
36110400 Coordinatore formazione Polcom ticinesi	65 608,00		71 000,00		68 984,00	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		936,40		1 000,00		14 069,65
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi						4 000,00



Polizia

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4101 Servizi generali	4 948 306,79	7 937 682,15	4 873 420,00	7 854 500,00	4 901 543,87	7 545 693,02
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	625 261,00		629 250,00		616 889,85	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	5 661,00		11 420,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	12 435,20		2 000,00		11 110,80	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	42 147,40		42 030,00		41 263,20	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	72 188,40		73 500,00		71 554,80	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	1 992,80		1 970,00		1 963,25	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	12 835,55		13 470,00		13 179,90	
31000000 Materiale d'ufficio	22 276,40		23 200,00		20 325,95	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	40 799,48		31 300,00		32 495,24	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	68 451,38		80 000,00		76 190,53	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	100 620,65		209 500,00		106 925,73	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	630,60		2 200,00		757,28	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	620,30		2 000,00		1 892,57	
31110000 Macchine, apparecchi, attrezzi, veicoli	23 499,27		41 100,00		38 735,65	
31120000 Abbigliamento di servizio	41 028,04		74 300,00		63 814,91	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	82 947,05		114 500,00		115 509,20	
31200000 Consumo acqua immobili BA	7 044,82		5 400,00		7 192,41	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	442 293,56		520 000,00		531 102,70	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	137 856,65		77 300,00		101 066,71	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	1 363,30		1 500,00		1 647,20	
31201000 Spese accessorie locali in locazione immobili BA	12 677,14		20 000,00		12 743,18	
31300700 Onorari per gestione immobili	6 030,52		6 380,00		5 907,49	
31303000 Spese di telefonia	135 603,26		81 700,00		103 874,78	
31303001 Altre spese di telecomunicazione	6 355,24		15 600,00		6 763,16	
31305000 Commissioni carte di credito			104 000,00		0,00	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	40 036,51				1 457,83	
31370100 Imposte di circolazione	6 115,80		3 000,00		3 005,00	
31372000 IVA - Riduzione imposta precedente	179 780,34		200 000,00		182 981,81	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	257 300,40		262 300,00		271 544,76	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	958 490,39		651 100,00		918 534,19	
31511000 Manutenzione veicoli	180 379,25		130 000,00		129 805,19	
31600000 Affitto immobili BA	979 947,93		1 071 200,00		980 787,76	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	3 716,92		12 100,00		3 487,30	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	35,31					
31620000 Leasing operativo veicoli	271 173,60		330 000,00		276 668,68	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	14 641,71		12 100,00		17 851,31	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	171,28		2 000,00		612,93	
31999000 Altre spese d'esercizio	35 132,27		16 000,00		20 699,65	
34992000 Commissioni carte di credito	118 766,07				111 200,97	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		1 611,80		2 000,00		
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		1 500,08		2 000,00		14 691,59
42600500 Rimborso spese telefoniche, postali				100,00		
44300000 Affitti, pigioni e diritti di superf. imm. dei BP		7 104,54		7 100,00		7 130,90
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		146 190,15		155 300,00		154 810,09
44710000 Rimborso spese acces. da inquilini immob. dei BA		10 055,00		13 000,00		- 25 600,00
44720100 Parchimetri autosili		4 945 158,13		4 875 000,00		4 786 353,28
44720102 Parchimetri esterni		2 826 062,45		2 800 000,00		2 608 307,16



Polizia

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4102 Centrale operativa	2 214 988,77	288 879,90	2 192 470,00	134 000,00	2 252 507,08	309 160,30
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 588 312,70		1 649 170,00		1 680 490,05	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	52 198,65				35 659,45	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	6 322,70		6 390,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	90 655,60		96 000,00		92 001,95	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	2 710,40				2 644,45	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	110 364,30		109 030,00		115 600,20	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	3 601,90				2 512,25	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	179 445,95		186 510,00		188 297,40	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	5 073,60				3 872,75	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	5 235,70		5 470,00		5 487,75	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	171,20				119,50	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	33 569,10		36 700,00		36 924,30	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	1 095,45				802,45	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	8 894,49		10 000,00		3 542,84	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	127 091,03		91 500,00		81 972,59	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	246,00		1 700,00		2 579,15	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		6 879,90		2 000,00		27 160,30
46121001 Rimborsi per servizi a Comuni		282 000,00		132 000,00		282 000,00
4110 Polizia operativa	15 931 415,60	5 821 940,38	17 213 430,00	5 359 050,00	15 818 751,74	4 809 457,35
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	11 717 250,60		12 611 930,00		11 677 363,45	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	2 774,00		18 370,00		34 315,35	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	556,40					
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	317 841,35		317 000,00		315 961,50	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	784 366,90		849 240,00		776 014,35	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	1 304 239,25		1 427 780,00		1 307 978,45	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	37 242,00		40 410,00		36 875,85	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	238 585,90		271 270,00		247 861,20	
31000000 Materiale d'ufficio	363,86		5 080,00		749,39	
31120000 Abbigliamento di servizio	112 171,94		85 840,00		54 282,65	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	781 273,51		980 360,00		650 757,90	
31303000 Spese di telefonia	12 098,31		4 200,00		5 529,86	
31371000 Tasse demaniali	4 260,00		7 500,00		4 260,00	
31372000 IVA - Riduzione imposta precedente					49 895,42	
31410400 Ripristino danni di terzi alla proprietà pubblica	294 195,59		300 000,00		415 176,36	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili			5 000,00			
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	4 527,24		5 000,00		13 020,33	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	7 057,70		12 150,00		9 897,93	
36020000 Multe e contrav. polizia da riv. ad altri Comuni	109 152,05		68 000,00		15 352,75	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	203 459,00		204 300,00		203 459,00	
42100000 Tasse di cancelleria		313 651,55		307 100,00		320 619,50
42500400 Vendita materiale diverso		5 607,10		7 000,00		6 506,25
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		100 604,35		79 000,00		145 888,40
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		164 329,21		98 600,00		175 098,03
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)		241 334,31		300 000,00		341 105,95
42700100 Multe e contravvenzioni di polizia		4 248 046,51		3 900 000,00		3 444 308,22
46121001 Rimborsi per servizi a Comuni		748 367,35		667 350,00		375 931,00



Polizia

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4120 Polizia Amministrativa	3 017 448,76	4 678 392,46	2 966 060,00	4 742 700,00	2 909 204,42	4 687 554,27
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 635 472,95		1 545 850,00		1 474 652,90	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo					52 697,35	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	6 519,10		7 110,00		21 502,15	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	216,25				100,80	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	1 986,75		4 100,00		4 895,15	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	106 657,05		95 610,00		98 189,60	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo					3 456,35	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	183 515,60		175 970,00		167 775,10	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo					4 317,50	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	5 061,80		4 870,00		4 622,80	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo					164,55	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	32 442,35		32 630,00		31 361,80	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo					1 104,00	
31000000 Materiale d'ufficio			4 000,00			
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	111 095,53		134 000,00		120 152,91	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	463,79		800,00		475,17	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	74 705,80		95 000,00		84 548,30	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	18 907,36		30 500,00		16 947,28	
31320001 Consulenze: unità di gestione della mobilità	398 390,84		400 000,00		378 360,52	
31371000 Tasse demaniali	40 916,75				41 609,00	
31372100 IVA forfetaria	98 372,83		87 620,00		98 897,70	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	178 723,01		190 000,00		177 574,89	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	201,00		1 000,00		198,60	
36011000 Quota parte al Cantone tassa sui cani	123 800,00		119 000,00		125 600,00	
36016000 Cantone: q.p. affissione su suolo cantonale			38 000,00			
40330000 Imposta sui cani		384 525,00		356 000,00		375 450,00
41200100 Tasse di occupazione area pubblica e sporgenze		655 914,55		703 500,00		669 744,00
41200200 Tasse affissioni, pubblicità		1 237 725,86		1 200 000,00		1 239 883,86
41200300 Tasse autorizzazione circolazione zona pedonale		118 830,55		194 000,00		106 466,05
41200500 Concessioni natanti		27 850,25		25 000,00		26 558,25
42100000 Tasse di cancelleria		319 463,60		357 000,00		293 165,15
42100004 Tasse per decisioni insegne		34 277,40		55 000,00		33 120,70
42101000 Tasse di concessione: servizi pubblici		28 925,00		14 000,00		29 421,05
42101001 Tasse di concessione: prolungo orario e ballo		180,00		2 000,00		660,00
42405000 Tasse per mercati		2 364,60		60 500,00		13 650,81
42500400 Vendita materiale diverso		1 404,35		3 000,00		249,05
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		25 105,65		12 000,00		21 177,30
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		33 980,00		50 000,00		67 000,00
42700000 Multe per infrazioni a legge e regolamenti		41 440,00		80 000,00		34 750,00
44720101 Contrassegni autosili		597 539,40		600 000,00		619 493,55
44720103 Agevolazioni di parcheggio		1 018 180,00		898 700,00		1 015 310,40
46121001 Rimborsi per servizi a Comuni		150 686,25		132 000,00		141 454,10



Polizia

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4121 Controllo abitanti					2 653 400,86	2 492 707,10
30100000 Stipendi al personale: di ruolo					1 260 712,65	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo					3 122,15	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo					2 106,75	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo					83 006,75	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo					132 007,80	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo					3 950,00	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo					26 514,00	
31000000 Materiale d'ufficio					11 824,87	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze					727,03	
31303000 Spese di telefonia					8 868,26	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili					1 974,90	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.					320,90	
36014000 Quota parte emissione documenti d'identità					1 118 264,80	
42100000 Tasse di cancelleria						118 337,00
42100001 Tasse per naturalizzazioni						504 500,00
42100008 Tasse rilascio documenti d'identità						1 862 170,10
42700000 Multe per infrazioni a legge e regolamenti						7 700,00
4130 Servizio sicurezza e salute					653 474,99	25 540,05
30100000 Stipendi al personale: di ruolo					317 428,05	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo					20 860,90	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo					36 663,40	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo					984,00	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo					6 663,45	
30990020 Prevenzione professionale e non professionale					191 964,24	
31000000 Materiale d'ufficio					701,20	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze					329,77	
31303000 Spese di telefonia					1 338,79	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti					20 340,80	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili					53 418,70	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici					573,79	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.					2 207,90	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti						2 900,05
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi						22 640,00



Corpo Civici Pompieri

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
42 Corpo Civici Pompieri	6 260 015,80	3 019 160,49	6 558 385,00	3 098 260,00	6 246 208,24	3 131 769,70
4200 Corpo Civici Pompieri	6 130 427,22	2 889 571,91	6 418 455,00	2 958 330,00	6 032 263,51	2 917 824,97
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	3 451 640,55		3 553 540,00		3 385 661,05	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	4 825,50		10 000,00		4 825,00	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	7 307,00		14 470,00		- 15 645,00	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo					6 067,00	
30100080 Indennità comunali ai militi del fuoco	827 577,70		810 000,00		817 994,05	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	75 493,15		69 120,00		54 297,30	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	261 973,35		278 330,00		263 061,90	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	316,70		660,00		316,60	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	360 167,65		373 800,00		353 002,95	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	10 733,90		11 330,00		10 663,65	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	15,10		40,00		15,10	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	68 899,05		93 170,00		71 741,15	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	96,50		210,00		101,20	
30900000 Spese per la formazione del personale	13 203,79		42 210,00		35 094,88	
31000000 Materiale d'ufficio	7 084,33		7 800,00		3 199,46	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	62 005,38		63 860,00		57 384,82	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	54 883,05		60 300,00		56 001,92	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	2 718,99		2 800,00		2 154,99	
31090000 Materiale promozionale, per ricevimenti, omaggi	2 344,87		3 300,00		859,12	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	16 659,37		29 250,00		14 863,74	
31120000 Abbigliamento di servizio	39 940,20		44 000,00		35 024,01	
31130000 Apparecchiature informatiche	1 943,67		3 000,00		4 918,78	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	2 490,60		3 100,00		2 704,92	
31200000 Consumo acqua immobili BA	271,80		1 810,00		187,45	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	63 095,35		80 000,00		82 508,95	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	122 541,30		130 000,00		107 492,55	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	53 470,00		53 470,00		53 470,00	
31303000 Spese di telefonia	26 957,13		28 150,00		27 332,52	
31303001 Altre spese di telecomunicazione			400,00		97,08	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	10 939,59		9 750,00		9 552,48	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	22 060,39		26 525,00		8 791,70	
31340010 Premi immobili, inventari e install. tecn. dei BA	2 218,10		2 200,00		2 139,55	
31340020 Premi veicoli e protezione giuridica	9 268,55		9 540,00		9 044,20	
31372100 IVA forfetaria	5 010,40		3 050,00		3 126,90	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	6 109,81		14 600,00		5 745,66	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	3 958,11		4 900,00		86,50	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	21 807,42		28 300,00		20 333,64	
31511000 Manutenzione veicoli	34 755,98		48 700,00		48 464,16	
31600000 Affitto immobili BA	339 763,00		344 150,00		319 572,60	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili			920,00		718,90	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	20 374,35		21 000,00		10 954,36	
31620000 Leasing operativo veicoli	17 216,40		20 000,00		17 216,40	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	3 016,91		6 000,00		3 689,79	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 869,45		2 400,00		2 227,25	
36121700 Rimborso spese per prestazioni corpo pompieri	7 144,20		11 700,00		7 927,55	
39900000 Altri addebiti interni	86 258,58		96 600,00		127 274,73	
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		66 863,00		52 000,00		48 020,15
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		172 984,25		103 000,00		151 012,45
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		676 361,80		610 000,00		712 722,65
46110006 Indennizzo forfettario per servizio chimico		356 365,00		356 400,00		356 365,00
46110007 Rimborsi dal Cantone gestione veicoli e attrez.		195 237,15		210 000,00		212 474,65
46121001 Rimborsi per servizi a Comuni		1 277 365,75		1 478 300,00		1 206 084,70
46300000 Sussidi federali		96 080,00		96 080,00		96 080,00
46990000 Ridistribuzione tassa sul Co2				500,00		670,45
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		32 100,00		36 420,00		97 740,00
49200000 Accredito interno per affitti, pigioni, noleggi		16 214,96		15 630,00		36 654,92



Corpo Civici Pompieri

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
4201 Accademia per pompieri professionisti di lingua italiana	129 588,58	129 588,58	139 930,00	139 930,00	213 944,73	213 944,73
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	1 005,46		8 230,00		4 821,74	
31120000 Abbigliamento di servizio			7 000,00		6 356,59	
31130000 Apparecchiature informatiche			2 000,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze			650,00			
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	74 211,36		58 000,00		65 986,98	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	5 188,80		6 000,00			
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	868,00		6 000,00		2 384,50	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	32 100,00		36 420,00		97 740,00	
39200000 Addeb. int. affitti, pigioni, noleggi	16 214,96		15 630,00		36 654,92	
42310000 Tasse attività form., colonie e corsi polisportivi		43 330,00		43 330,00		86 670,00
49900000 Altri accrediti interni		86 258,58		96 600,00		127 274,73



Contributi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
49 Contributi	9 197 114,28	302 732,15	10 544 280,00	336 500,00	10 365 278,92	365 721,90
4900 Contributi di legge	9 024 239,28	302 732,15	10 373 000,00	336 500,00	10 229 010,07	365 721,90
31375000 Tassa microinquinanti	616 473,00		635 000,00		601 731,00	
36121100 Consorzio Depurazione Acque Lugano e Dintorni	5 649 439,03		6 855 000,00		7 034 147,07	
36121101 Consorzio Depurazione Acque Pian Scairolo	1 247 471,56		1 300 000,00		1 212 671,43	
36121200 Consorzio Man.opere arginatura Pian Scairolo	258 060,69		268 000,00		262 992,42	
36121201 Consorzio Pulizia Rive e Specchio Lago di Lugano	160 357,66		166 000,00		138 197,38	
36121202 Consorzio Valli del Cassarate e Golfo di Lugano	967 228,59		971 000,00		749 547,84	
36121203 Consorzio Sistemazione Vedeggio Camignolo	30 097,55		67 500,00		118 078,00	
36121204 Consorzio Manut.Basso Ceresio - Melano	4 000,00		5 500,00		2 480,00	
36121205 Consorzio manut.Arginature Basso Vedeggio	86 155,75		100 000,00		105 089,03	
36121401 Consorzio Strada Marca Gola di Lago	4 955,45		5 000,00		4 075,90	
46121001 Rimborsi per servizi a Comuni		302 732,15		336 500,00		365 721,90
4910 Altri contributi	172 875,00		171 280,00		136 268,85	
31309900 Tasse sociali	22 875,00		21 280,00		14 625,00	
36321220 Contributo all'ETL per manut. ord. Parco S. Grato	150 000,00		150 000,00		121 643,85	

Ricapitolazione consuntivo 2025 per Dicastero e Divisione

Dicastero e divisione		Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
	Formazione, Socialità e Sostegno	175'921'028.08	10'509'489.06	173'890'970.00	10'376'400.00	170'058'833.25	10'840'794.31
50	Istituto scolastico	46'833'657.33	5'485'506.15	47'924'100.00	5'668'200.00	46'451'840.36	5'723'758.78
51	Socialità	13'069'448.11	3'653'303.46	14'596'810.00	3'530'500.00	12'727'218.84	3'829'525.38
52	Autorità regionali di protezione	5'023'082.30	1'370'679.45	4'985'610.00	1'177'700.00	4'889'990.91	1'287'510.15
59	Contributi	110'994'840.34		106'384'450.00		105'989'783.14	



Istituto scolastico

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
50 Istituto scolastico	46 833 657,33	5 485 506,15	47 924 100,00	5 668 200,00	46 451 840,36	5 723 758,78
5000 Direzione, segreteria e amministrazione	4 293 312,71	443 853,30	4 466 950,00	412 700,00	4 419 184,63	416 964,25
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	2 633 973,60		2 698 770,00		2 558 979,70	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	56 802,30		15 000,00		24 551,55	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo			6 020,00			
30200000 Stipendi docenti: di ruolo	307 778,95		289 000,00		550 267,10	
30200051 Supplenze docenti: non di ruolo	108 869,95		151 000,00		96 187,20	
30200070 Indennità diverse ai docenti: di ruolo	833,60		1 000,00		1 000,20	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	182,25					
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo					31,10	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	191 916,60		196 050,00		203 830,50	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	8 338,05		10 890,00		5 687,30	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	312 354,80		320 930,00		305 520,70	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	4 815,35		1 120,00		373,65	
30520000 Contributi alla CP non propria: di ruolo	46 508,00		43 160,00		71 299,90	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	8 655,15		8 940,00		9 046,55	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	496,20		440,00		358,20	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	58 479,70		62 750,00		65 200,05	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	2 521,20		3 480,00		1 807,30	
31000000 Materiale d'ufficio	5 577,56		11 000,00		7 750,66	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	24 289,63		27 500,00		26 098,80	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	929,67		2 800,00		1 887,15	
31060000 Materiale medico	3 842,62		7 100,00		3 494,00	
31090000 Materiale promozionale, per ricevimenti, omaggi	1 259,25		2 300,00		738,20	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			1 000,00		291,50	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	8 086,41		4 200,00		12 115,47	
31200000 Consumo acqua immobili BA	449,73		400,00		445,60	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	4 799,87		5 200,00		6 921,40	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	8 698,10		10 500,00		7 911,15	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	81,50		100,00		84,05	
31300200 Prestazioni: trasporti	33 727,20		37 000,00		33 727,20	
31301200 Credito d'istituto	88 675,33		144 900,00		71 912,14	
31301220 Spese manifestazioni ed eventi scolastici	23 075,30		35 000,00		28 429,49	
31303000 Spese di telefonia	14 119,29		16 500,00		14 048,18	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	52 500,00		52 500,00		52 500,00	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	15 190,28		15 400,00			
31370100 Imposte di circolazione	15 306,00		16 000,00		15 744,10	
31370101 Tassa sul traffico pesante	4 400,00		5 000,00		2 802,00	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			500,00			
31511000 Manutenzione veicoli	11 732,98		14 000,00		14 788,60	
31600000 Affitto immobili BA	29 498,80		25 000,00		28 864,55	
31620000 Leasing operativo veicoli	180 337,41		200 000,00		172 765,65	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	13 389,88		14 500,00		12 831,54	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	10 820,20		10 000,00		8 892,20	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		31 583,30				4 874,25
43090900 Entrate varie		270,00		700,00		90,00
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		412 000,00		412 000,00		412 000,00



Istituto scolastico

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
5010 Scuola dell'infanzia	16 704 855,51	1 844 356,21	16 972 640,00	1 974 600,00	16 441 712,96	1 884 399,32
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	4 936 093,90		5 100 110,00		4 679 367,10	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	310 559,55		90 000,00		348 400,15	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	8 745,80		28 830,00		3 743,25	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	106,90				219,05	
30200000 Stipendi docenti: di ruolo	6 786 667,95		6 862 930,00		6 823 255,80	
30200020 Gratifiche docenti: di ruolo					4 113,15	
30200051 Supplenze docenti: non di ruolo	277 522,60		280 000,00		287 462,95	
30200070 Indennità diverse ai docenti: di ruolo	2 000,40		2 000,00		2 000,40	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	14 071,40		12 000,00		11 578,05	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	777 812,90		786 500,00		759 731,95	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	32 479,20		24 270,00		35 080,85	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	508 883,05		499 190,00		493 315,05	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	8 690,60				10 942,95	
30520000 Contributi alla CP non propria: di ruolo	990 850,10		1 018 500,00		885 230,20	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	29 848,55		30 050,00		29 124,50	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	1 567,60		870,00		1 733,10	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	236 676,90		251 530,00		243 070,65	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	9 940,25		7 760,00		11 256,60	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	33 749,35		41 000,00		38 331,76	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	10 122,02		10 700,00		9 765,00	
31040000 Materiale scolastico	98 210,43		117 000,00		99 618,88	
31050000 Derrate alimentari e bibite	452 762,35		610 000,00		467 257,48	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	15 997,60		21 000,00		14 967,44	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	36 792,36		38 000,00		37 349,69	
31120000 Abbigliamento di servizio	4 631,15		5 000,00		4 876,99	
31120010 Biancheria e tendaggi	5 680,14		8 000,00		3 396,20	
31200000 Consumo acqua immobili BA	56 511,05		39 300,00		52 711,96	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	303 822,94		265 000,00		327 985,85	
31200020 Consumo gas immobili BA	8 473,75		3 500,00		547,05	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	284 359,34		317 600,00		255 041,44	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	18 659,84		14 000,00		18 773,31	
31300200 Prestazioni: trasporti	98 542,08		100 000,00		91 375,38	
31301210 Spese escursioni, gite scolastiche, campi	14 894,01		24 000,00		18 164,61	
31303000 Spese di telefonia	24 447,37		23 400,00		23 491,83	
31303001 Altre spese di telecomunicazione			2 000,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	226,54					
31430000 Manutenzione parchi e giardini	63 830,22		72 000,00		48 109,92	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	81 484,75		95 000,00		76 322,21	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	12 573,68		20 500,00		18 907,51	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	7 979,95		8 500,00		5 342,81	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	20 456,45		22 000,00		18 244,60	
31600000 Affitto immobili BA					64 000,00	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	11 052,79		13 000,00		10 805,19	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	2 236,70		2 600,00		1 859,10	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	104 841,00		105 000,00		104 841,00	
42400200 Tasse di refezione		555 388,75		660 000,00		585 680,15
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		161 336,01		150 000,00		62 848,87
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		3 600,00		3 600,00		3 600,00
44720000 Affitti di spazi e installazioni				14 000,00		
46121000 Tasse per allievi domiciliati fuori comune		73 771,00		70 000,00		63 336,00
46310000 Sussidi cantonali		1 032 885,10		1 060 000,00		1 151 538,20
46360000 Contributi da enti e istituzioni no lucro		17 375,35		17 000,00		17 396,10



Istituto scolastico

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
5011 Scuola elementare	24 491 064,95	2 945 810,09	24 858 140,00	2 924 600,00	24 215 409,30	3 082 658,91
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	2 062 755,70		2 115 660,00		2 066 562,10	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	196 067,95		99 000,00		160 186,25	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	8 355,10		17 790,00			
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	152,80				138,30	
30200000 Stipendi docenti: di ruolo	14 177 432,35		14 417 380,00		14 304 101,80	
30200010 Stipendi docenti: non di ruolo	54 717,95		80 000,00		66 572,70	
30200020 Gratifiche docenti: di ruolo					4 113,15	
30200051 Supplenze docenti: non di ruolo	527 345,80		341 000,00		422 424,40	
30200070 Indennità diverse ai docenti: di ruolo	1 333,80		2 000,00		2 000,40	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	20 575,90		22 000,00		18 152,90	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	105,20					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	1 049 376,95		1 082 120,00		1 059 266,40	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	45 359,60		34 110,00		35 809,10	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	197 333,20		191 250,00		197 845,45	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	8 425,80				6 414,00	
30520000 Contributi alla CP non propria: di ruolo	2 023 187,50		2 107 280,00		1 818 970,65	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	35 267,15		36 720,00		35 485,50	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	1 884,50		1 280,00		1 596,70	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	319 294,25		347 250,00		338 336,00	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	13 844,10		10 900,00		11 468,90	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	62 719,12		71 000,00		65 601,34	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	25 827,77		29 400,00		26 590,37	
31040000 Materiale scolastico	312 124,59		348 000,00		307 227,27	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	21 158,09		23 000,00		16 931,97	
31110000 Macchine, apparecchi, attrezzi, veicoli	24 996,33		29 000,00		25 384,00	
31120000 Abbigliamento di servizio	3 986,99		4 000,00		3 749,03	
31200000 Consumo acqua immobili BA	102 907,48		85 000,00		107 612,11	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	367 151,83		475 000,00		434 736,47	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	993 030,84		964 000,00		816 347,04	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	24 894,61		30 000,00		45 567,34	
31300200 Prestazioni: trasporti	1 071 732,07		1 121 000,00		1 108 799,25	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	17 543,40		20 000,00		17 543,40	
31301210 Spese escursioni, gite scolastiche, campi	96 526,76		98 000,00		88 097,82	
31303000 Spese di telefonia	24 028,38		26 000,00		23 906,66	
31303001 Altre spese di telecomunicazione			1 500,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	226,54					
31430000 Manutenzione parchi e giardini	52 912,23		66 000,00		51 719,86	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	135 258,55		155 000,00		125 294,71	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	52 420,46		62 000,00		55 480,16	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	6 751,43		8 000,00		6 589,98	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	49 864,16		50 000,00		48 323,78	
31600000 Affitto immobili BA			5 000,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	93 750,27		72 000,00		82 641,39	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	3 502,45		4 200,00		2 885,65	
31999000 Altre spese d'esercizio			300,00			
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	204 935,00		205 000,00		204 935,00	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		461 336,24		350 000,00		570 115,61
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		3 138,65		8 000,00		4 782,75
43090900 Entrate varie		894,00		700,00		670,00
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		159 461,20		150 000,00		314 797,05
44720000 Affitti di spazi e installazioni		80 595,00		130 000,00		0,00
46121000 Tasse per allievi domiciliati fuori comune		38 302,00		25 000,00		35 484,00
46310000 Sussidi cantonali		2 201 215,10		2 260 000,00		2 155 939,15
46360000 Contributi da enti e istituzioni no lucro		867,90		900,00		870,35



Istituto scolastico

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
5012 Attività scolastiche fuori sede	1 344 424,16	251 486,55	1 626 370,00	356 300,00	1 375 533,47	339 736,30
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	518 280,35		574 940,00		526 041,55	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	74 039,80		97 900,00		74 540,75	
30200010 Stipendi docenti: non di ruolo	44 571,30		54 000,00		54 001,95	
30200051 Supplenze docenti: non di ruolo	2 406,35				3 891,15	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	4 323,50		7 300,00		4 731,20	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	1 460,90				1 488,60	
30490020 Indennità per abbigliamento	2 000,00		2 400,00		2 400,00	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	34 846,60		38 370,00		34 485,05	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	7 131,35		9 990,00		7 061,20	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	57 745,00		63 190,00		58 538,30	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	7 720,15				7 492,65	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	1 656,65		1 840,00		1 644,50	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	389,80		450,00		418,30	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	10 598,35		12 270,00		11 014,60	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	2 169,20		3 200,00		2 251,30	
31000000 Materiale d'ufficio			400,00		390,00	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	6 703,97		4 200,00		4 555,21	
31040000 Materiale scolastico	703,82		900,00		902,82	
31050000 Derrate alimentari e bibite	89 137,45		107 000,00		92 344,50	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			2 800,00			
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	957,95		6 900,00		1 149,75	
31120000 Abbigliamento di servizio	1 709,99		3 300,00		2 189,64	
31120010 Biancheria e tendaggi			1 200,00			
31200000 Consumo acqua immobili BA	3 356,45		3 200,00		3 275,00	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	42 711,15		45 000,00		34 880,15	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	41 194,98		52 300,00		25 539,71	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	6 882,30		7 300,00		6 246,00	
31300200 Prestazioni: trasporti	71 432,20		100 500,00		82 307,35	
31301210 Spese escursioni, gite scolastiche, campi	161 570,20		244 900,00		202 316,60	
31302000 Spese postali			200,00		84,00	
31303000 Spese di telefonia	2 348,73		3 400,00		2 206,39	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	36 960,00		45 500,00		35 185,00	
31370000 Imposte federali, cantonali e comunali	247,80		500,00		217,00	
31400000 Manutenzione terreni BA			2 800,00		881,35	
31410100 Lavori per servizio invernale e danni maltempo	702,65		1 700,00		1 492,90	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	1 715,44		6 400,00		1 916,15	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			1 000,00			
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	4 287,93		5 300,00		3 150,15	
31600000 Affitto immobili BA	96 094,10		104 000,00		76 590,00	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici			320,00			
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 058,70		2 500,00		568,30	
31995000 Spese varie: organizzazione attività sportive	5 009,05		6 400,00		6 834,40	
31999000 Altre spese d'esercizio	300,00		600,00		310,00	
42300000 Tasse scolastiche		76 436,00		198 000,00		163 851,00
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		8 216,90				435,20
42600500 Rimborso spese telefoniche, postali		759,00		1 200,00		989,50
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		33 000,00		33 000,00		33 000,00
44720000 Affitti di spazi e installazioni		40 050,00		61 000,00		38 050,00
46300000 Sussidi federali		2 604,80				
46300001 Sussidi Gioventù e Sport		90 340,80		63 000,00		103 329,60
46360000 Contributi da enti e istituzioni no lucro		79,05		100,00		81,00



Socialità

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
51 Socialità	13 069 448,11	3 653 303,46	14 596 810,00	3 530 500,00	12 727 218,84	3 829 525,38
5100 Direzione, segreteria e amministrazione	311 670,54		316 400,00		288 460,10	
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	200 658,80		202 000,00		188 669,95	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	29 785,25		3 300,00		19 346,20	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo			12 370,00			
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			1 000,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo			1 000,00			
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	13 034,30		13 920,00		12 373,80	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	1 852,10		220,00		1 269,15	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	27 009,60		27 380,00		25 377,70	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	3 037,20				1 905,25	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	589,90		600,00		588,80	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	88,25		20,00		60,30	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	4 003,40		4 540,00		3 952,10	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	563,30		70,00		405,75	
30900000 Spese per la formazione del personale	9 999,99		10 000,00		9 927,39	
31000000 Materiale d'ufficio	8 500,11		10 000,00		9 848,88	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo					176,70	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	252,00		2 500,00		419,99	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	298,74		450,00		285,98	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	937,93		1 000,00		983,71	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	141,87					
31302000 Spese postali	3 050,25		15 000,00		4 652,50	
31303000 Spese di telefonia	1 419,35		3 500,00		1 582,77	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	1 491,63		1 030,00		1 730,87	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	1 769,98		2 000,00		1 999,89	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	2 930,99		3 000,00		2 626,42	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	255,60		1 500,00		276,00	



Socialità

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
5110 SI orario prolungato e altre attività extrascolastiche SI	1 950 209,79	784 012,77	2 020 080,00	662 000,00	1 996 019,36	751 853,71
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	925 435,30		1 043 790,00		919 770,00	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	478 711,00		359 000,00		431 945,55	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo					1 718,50	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	9 036,25		10 000,00		12 691,55	
30200051 Supplenze docenti: non di ruolo					104 416,30	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	332,25		1 000,00		1 059,35	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	61 792,70		69 190,00		61 433,30	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	30 467,85		23 550,00		34 777,75	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	97 760,85		113 570,00		102 701,70	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	7 506,80				3 063,00	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	2 915,45		3 300,00		2 922,15	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	1 398,95		1 020,00		1 612,00	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	18 795,30		22 100,00		19 621,65	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	9 267,50		7 530,00		11 112,80	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	1 389,85		2 500,00		1 322,51	
31040000 Materiale scolastico	2 480,72		9 000,00		9 797,64	
31050000 Derrate alimentari e bibite	72 957,76		120 000,00		67 004,56	
31060000 Materiale medico			1 500,00		0,00	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	4 997,94		5 000,00		1 556,93	
31110000 Macchine, apparecchi, attrezzi, veicoli	571,73		1 000,00		0,00	
31120000 Abbigliamento di servizio	1 099,39		1 200,00		651,22	
31120010 Biancheria e tendaggi			400,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	160,96					
31300200 Prestazioni: trasporti	19 782,92		20 000,00		9 109,58	
31301210 Spese escursioni, gite scolastiche, campi	9 759,86		10 000,00		8 339,08	
31303000 Spese di telefonia	1 393,88		3 500,00		1 409,20	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	4 215,75		2 830,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			600,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	978,83		1 000,00		780,04	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.			500,00		203,00	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	187 000,00		187 000,00		187 000,00	
42300000 Tasse scolastiche		499 300,70		390 000,00		462 716,80
42310000 Tasse attività form., colonie e corsi polisportivi		66 600,00		85 000,00		69 898,00
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		52 110,00		22 000,00		46 740,00
42400201 Tasse di refezione sussidate		163 795,67		160 000,00		166 843,66
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		2 206,40		5 000,00		5 655,25



Socialità

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
5111 Mense, doposcuola e altre attività extrascolastiche SE	3 650 935,78	1 523 692,94	4 081 490,00	1 517 500,00	3 606 473,05	1 589 671,98
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 733 245,95		1 913 120,00		1 672 305,45	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	486 004,10		493 840,00		498 460,15	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	2 262,95		5 260,00		4 226,60	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	25 840,70		52 000,00		44 565,80	
30100031 Prestazioni straordinarie: non di ruolo	83,65					
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	445,05		2 700,00		967,15	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	547,70				748,80	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	117 815,80		129 420,00		115 302,20	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	28 589,85		32 400,00		28 322,10	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	170 299,55		175 820,00		158 297,35	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	2 544,20				1 699,10	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	5 594,65		6 160,00		5 450,35	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	1 498,80		1 510,00		1 550,75	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	35 836,20		41 350,00		36 829,95	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	8 700,90		10 350,00		9 058,65	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	19 875,25		12 000,00		16 828,82	
31040000 Materiale scolastico	7 010,59		16 000,00		18 798,47	
31050000 Derrate alimentari e bibite	198 195,91		272 000,00		181 714,34	
31060000 Materiale medico			6 000,00		779,89	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	7 049,57		10 000,00		811,98	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	1 225,69		1 500,00		1 412,59	
31120000 Abbigliamento di servizio	1 099,39		1 200,00		684,22	
31120010 Biancheria e tendaggi			1 500,00			
31200000 Consumo acqua immobili BA	2 178,05		5 000,00		4 147,70	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	6 084,72		20 000,00		18 908,55	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	29 742,58		25 000,00		12 234,70	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	306,70		800,00		420,95	
31300200 Prestazioni: trasporti	105 051,35		110 000,00		102 352,69	
31300400 Prestazioni: preparazione e fornitura pasti	333 356,74		365 000,00		354 637,33	
31301210 Spese escursioni, gite scolastiche, campi	11 444,90		15 000,00		11 706,42	
31303000 Spese di telefonia	8 598,36		12 000,00		8 017,33	
31303001 Altre spese di telecomunicazione	49,99		400,00		39,99	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	34 824,58		65 000,00		50 524,88	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	9 726,38		10 000,00		630,00	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	22 949,55		24 260,00		13 486,55	
31340090 Premi infortuni ospiti istituti comunali			1 500,00			
31440010 Pulizie eseguite da terzi	4 943,32		10 000,00		4 143,27	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	256,67		1 000,00		328,60	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	2 652,51		1 600,00		622,40	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	2,93				0,03	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.			1 800,00		456,95	
34310000 Gestione e manut. (non edile) di immobili dei BP			4 000,00			
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	225 000,00		225 000,00		225 000,00	
42310000 Tasse attività form., colonie e corsi polisportivi		139 432,00		142 000,00		142 148,00
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		55 350,00		65 000,00		60 130,00
42400200 Tasse di refezione		838 575,75		750 000,00		809 674,85
42400201 Tasse di refezione sussidate		460 423,74		520 000,00		491 374,71
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		11 630,65		5 000,00		26 881,42
42600700 Preparazione e fornitura pasti		16 110,00		15 000,00		20 690,00
44720000 Affitti di spazi e installazioni				500,00		
46310000 Sussidi cantonali		1 400,00		20 000,00		38 000,00
46360000 Contributi da enti e istituzioni no lucro		770,80				773,00



Socialità

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
5120 Prevenzione, promozione sociale e integrazione	1 044 035,87	344 540,75	1 114 170,00	240 800,00	1 034 116,43	319 417,05
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	141 589,70		163 060,00		159 928,40	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	120 694,90		108 400,00		83 975,50	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			2 000,00			
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	9 287,35		10 830,00		10 549,55	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	7 605,10		7 120,00		5 424,80	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	14 921,65		17 420,00		16 836,60	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	5 898,00		4 410,00		4 309,20	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	372,45		520,00		502,15	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	380,20		350,00		266,05	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	2 825,15		3 470,00		3 370,55	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	2 314,35		2 280,00		1 733,75	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	6 084,08		10 000,00		6 823,93	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	779,91		950,00		798,89	
31300500 Prestazioni: SOTELL	3 231,78		10 000,00		8 852,28	
31303000 Spese di telefonia	1 963,60		2 000,00		1 568,16	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	174 421,24		185 500,00		166 544,24	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	226,54		260,00			
31360000 Prestazioni: servizi medici e sanitari	37 786,00		33 000,00		32 576,00	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	2 040,20		2 600,00		1 545,65	
31990000 Spese promozionali e di comunicazione	34 805,77		40 000,00		39 329,33	
36110101 Servizio dentario scolastico	476 807,90		510 000,00		489 181,40	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		23 523,80		800,00		
42600900 Rimborso spese ortodontoniche e dentarie		86 705,00		50 000,00		46 797,45
46121001 Rimborsi per servizi a Comuni		500,00				
46310000 Sussidi cantonali		188 611,95		180 000,00		189 119,60
46340000 Contributi da imprese pubbliche						70 000,00
46360100 Contributi da fondazioni		45 200,00		10 000,00		13 500,00



Socialità

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
5121 Prossimità e lavoro	1 728 085,21	178 325,95	2 017 800,00	126 000,00	1 623 311,01	132 327,09
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	593 564,30		624 350,00		482 387,55	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	358 969,95		12 000,00		398 410,20	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			1 500,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	1 971,45		10 000,00		2 170,25	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	720,75				1 038,25	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	38 946,25		41 710,00		31 815,05	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	23 579,50		790,00		26 185,25	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	60 811,80		65 310,00		49 810,80	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	28 766,30		1 120,00		34 682,95	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	1 806,00		1 990,00		1 513,05	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	1 118,60		40,00		1 234,05	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	11 845,35		13 330,00		10 161,60	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	7 173,65		260,00		8 364,00	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	148,31		500,00		176,01	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	1 342,11		1 500,00		588,85	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze			10 300,00			
31300500 Prestazioni: SOTELL	21 979,61		7 000,00		6 913,39	
31303000 Spese di telefonia	4 674,62		5 000,00		4 778,48	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	206 858,26		210 000,00		204 454,82	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	4 144,93		3 600,00			
31370100 Imposte di circolazione	584,00		1 000,00		584,00	
31511000 Manutenzione veicoli	498,69		1 000,00		302,40	
31600000 Affitto immobili BA			55 000,00		2 664,65	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici			500,00			
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	3 434,30		5 000,00		3 128,55	
31990000 Spese promozionali e di comunicazione	9 999,27		10 000,00		6 771,39	
36379000 Progetto lavoro 2020 - contributi e altre spese	345 147,21		935 000,00		345 175,47	
42405000 Tasse per mercati		8 257,00				
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		17 347,70		1 000,00		3 766,55
46121001 Rimborsi per servizi a Comuni		61 018,00		40 000,00		45 230,00
46310000 Sussidi cantonali		91 703,25		60 000,00		81 330,54
46360100 Contributi da fondazioni				25 000,00		2 000,00



Socialità

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
5122 Centri giovanili	277 473,34	79 442,00	286 070,00	70 000,00	268 764,86	81 757,00
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	183 010,35		184 640,00		176 878,20	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	2 301,10				2 363,25	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	4 254,50		3 000,00		4 651,05	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	4 945,55		8 000,00		6 265,90	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	219,40				486,80	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	12 629,55		12 840,00		12 274,15	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	28,50				0,00	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	19 794,85		19 590,00		18 868,10	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	600,80		620,00		584,00	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	7,85				8,85	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	3 841,45		4 100,00		3 920,30	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	8,65				0,00	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo			1 000,00			
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	2 000,00		2 000,00		1 841,65	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze			400,00			
31200000 Consumo acqua immobili BA	660,74		650,00		468,00	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	1 106,62		2 500,00		1 242,95	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	9 671,43		8 000,00		6 615,00	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	137,40		200,00		163,10	
31303000 Spese di telefonia	1 036,93		1 000,00		1 100,74	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	19 421,25		20 000,00		19 962,87	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	906,16		1 030,00			
31440010 Pulizie eseguite da terzi	10 526,07		11 000,00		10 526,55	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			700,00			
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti			4 000,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	272,79		500,00		254,60	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	91,40		300,00		288,80	
44720000 Affitti di spazi e installazioni						
46310000 Sussidi cantonali		79 442,00		70 000,00		
						- 1 240,00
						82 997,00



Socialità

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
5130 Uff.interv.sociale e ag. AVS	1 685 493,18	333 163,25	2 486 860,00	412 200,00	1 767 578,03	482 082,40
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 043 607,30		1 060 080,00		1 060 683,85	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	147 155,05		91 150,00		159 751,60	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			8 000,00			
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	68 482,40		70 060,00		69 656,85	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	9 652,15		5 980,00		10 477,70	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	112 621,80		116 220,00		115 377,75	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	16 825,50		10 980,00		18 460,20	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	3 257,95		3 340,00		3 313,35	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	459,20		290,00		498,25	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	20 828,20		22 380,00		22 247,10	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	2 935,15		1 910,00		3 346,85	
31000000 Materiale d'ufficio	6 140,61		10 000,00		8 464,54	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	1 915,95		2 000,00		1 102,62	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	11 624,70		20 000,00		19 785,27	
31302000 Spese postali	15 538,45		20 000,00		17 479,75	
31303000 Spese di telefonia	6 988,54		8 500,00		6 826,01	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	7 800,64		10 000,00		4 075,20	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	6 841,52		10 000,00		9 609,24	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	4 077,72		4 370,00			
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA			1 000,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	4 417,52		5 000,00		2 551,59	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	7 192,86		3 000,00		6 884,13	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	288,70		600,00		233,95	
34310000 Gestione e manut. (non edile) di immobili dei BP			2 000,00			
36370000 Prestazioni comunali in ambito sociale	186 841,27		1 000 000,00		226 752,23	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		1 642,25		200,00		
46110000 Rimborsi dal Cantone: agenzia AVS		111 701,00		130 000,00		129 412,40
46110001 Rimborsi dal Cantone: sportelli LAPS		121 800,00		130 000,00		149 050,00
46110002 Rimborsi dal Cantone: morosi casse malati		11 020,00		65 000,00		56 820,00
46310000 Sussidi cantonali		87 000,00		87 000,00		146 800,00



Socialità

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
5131 Servizio accompagnamento sociale	2 421 544,40	410 125,80	2 273 940,00	502 000,00	2 142 496,00	472 416,15
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 822 281,90		1 630 620,00		1 592 786,15	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	9 174,20		36 000,00		16 454,55	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo			13 800,00			
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	608,70		4 500,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	272,80					
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	119 584,95		108 160,00		104 443,70	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	601,85		2 370,00		1 088,65	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	198 953,15		183 590,00		177 927,90	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	780,70		3 360,00		1 396,10	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	5 586,70		5 150,00		4 951,15	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	28,65		120,00		51,80	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	36 418,20		34 550,00		33 361,15	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	183,05		760,00		347,70	
30900000 Spese per la formazione del personale	3 150,00		5 000,00		4 697,80	
31000000 Materiale d'ufficio	5 917,25		7 000,00		4 432,83	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	616,75		1 000,00		800,00	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	1 002,41		1 400,00		1 037,64	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	1 894,90		2 000,00		1 881,93	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	4 991,93		4 700,00		4 434,80	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	11 201,25		12 000,00		12 814,25	
31201000 Spese accessorie locali in locazione immobili BA			5 000,00			
31302000 Spese postali	3 805,80		7 500,00		2 517,40	
31303000 Spese di telefonia	11 438,91		13 000,00		11 410,10	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	19 515,86		20 000,00		11 890,99	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	5 210,42		5 660,00			
31370100 Imposte di circolazione	1 583,00		200,00		200,00	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	20 365,68		26 500,00		20 617,56	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	2 990,05		3 000,00		1 972,50	
31511000 Manutenzione veicoli			2 000,00		300,00	
31600000 Affitto immobili BA	107 203,28		110 000,00		105 554,49	
31620000 Leasing operativo veicoli	18 714,00		19 000,00		18 419,35	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	7 067,11		5 000,00		6 227,81	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	400,95		1 000,00		477,70	
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		380 528,00		500 000,00		464 512,10
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		29 597,80		2 000,00		7 904,05



Autorità regionali di protezione

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
52 Autorità regionali di protezione	5 023 082,30	1 370 679,45	4 985 610,00	1 177 700,00	4 889 990,91	1 287 510,15
5200 Autorità regionali di protezione	5 023 082,30	1 370 679,45	4 985 610,00	1 177 700,00	4 889 990,91	1 287 510,15
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 451 751,55		1 922 270,00		1 495 375,10	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	2 335 602,00		1 855 200,00		2 128 765,55	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo					14 683,00	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	3 653,30		6 000,00		5 951,60	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	- 68,35				68,35	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	95 503,60		126 190,00		99 389,00	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	136 085,95		121 690,00		125 742,10	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	161 049,05		213 740,00		167 295,25	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	44 896,90		5 160,00		41 984,75	
30520010 Contributi alla CP non propria: non di ruolo	30 159,75		33 500,00		40 952,80	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	4 455,90		5 940,00		4 566,55	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	7 274,80		5 790,00		6 634,40	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	29 130,35		40 400,00		31 825,00	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	41 844,15		38 870,00		40 307,50	
31000000 Materiale d'ufficio	9 929,72		12 000,00		9 539,23	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	1 401,93		1 700,00		1 005,50	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			1 000,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	283,76		320,00		290,81	
31300600 Spese contenzioso, giudiziarie ed esecutive			1 000,00			
31302000 Spese postali			100,00		32,40	
31303000 Spese di telefonia	12 595,74		11 500,00		12 343,94	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	707,87		3 000,00		1 108,36	
31309100 Anticipo spese: pratiche ARP	644 848,92		565 000,00		655 899,31	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti			2 000,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	5 436,96		6 670,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			500,00			
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	767,32		770,00		765,34	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	3 820,18		3 500,00		4 246,22	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 950,95		1 800,00		1 218,85	
42100000 Tasse di cancelleria		232 268,90		175 000,00		150 473,30
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		5 849,60		1 000,00		44 090,50
42600200 Rimborso spese attività tutele e curatele		1 046 842,95		915 000,00		1 008 745,35
46310000 Sussidi cantonali		85 718,00		86 700,00		84 201,00



Contributi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
59 Contributi	110 994 840,34		106 384 450,00		105 989 783,14	
5900 Contributi di legge	109 506 695,50		104 826 700,00		104 447 930,78	
36121000 Rimborsi a Comuni per servizi	20 763,60		25 000,00		19 315,35	
36121600 Consorzio Casa Anziani Al Pagnolo					- 194 520,30	
36140000 Contributo Croce Verde	1 236 844,55		1 250 000,00		1 194 197,20	
36310000 Cantone: AVS,Al,PC e CM (oneri sociali)	39 005 575,30		35 400 000,00		36 013 832,75	
36310100 Cantone: Assistenza	5 455 410,06		5 800 000,00		5 442 402,28	
36310200 Cantone: Legge famiglie	1 417 804,00		1 365 850,00		1 365 850,00	
36321000 Finanziamento delle case per anziani	39 171 750,39		38 500 000,00		37 884 348,53	
36321010 Mantenimento anziani a domicilio	1 633 669,44		1 800 000,00		1 802 232,07	
36321020 Asili nido comunali secondo la Lfam	441 204,50		420 000,00		421 350,50	
36321030 Servizi d'appoggio (SPITEX)	6 908 186,40		6 900 000,00		7 152 865,88	
36321040 Aiuto domiciliare (SPITEX)	12 479 744,85		11 600 000,00		11 643 838,15	
36365100 Asili nido privati secondo la Lfam	976 600,00		945 850,00		944 500,00	
36371000 Borse di studio	134 000,00		140 000,00		99 500,00	
36371010 Sussidio rette mensa SI e OP	625 142,41		680 000,00		658 218,37	
5910 Altri contributi	1 488 144,84		1 557 750,00		1 541 852,36	
31309900 Tasse sociali	11 650,00		14 450,00		9 400,00	
36312000 Cassa Allievi scuola media	120 840,00		170 000,00		177 190,00	
36321100 Oneri per interessi e ammortamenti Case Anziani	271 221,20		270 000,00		262 128,70	
36362000 Scuole superiori, speciali, assoc. formazione	2 000,00		2 000,00		2 000,00	
36362001 Fondazione facoltà di Lugano dell'USI	630 000,00		630 000,00		630 000,00	
36362002 Convenzione: L'Ideatorio	50 000,00		50 000,00		50 000,00	
36362003 Assemblee genitori istituto scolastico	24 935,00		25 000,00		24 935,00	
36363200 Attività e associazioni di tempo libero	16 431,74		17 500,00		16 431,76	
36363250 Enti e associazioni per la terza età	50 000,00		50 000,00		50 000,00	
36364000 Società di salvataggio	20 016,90		20 000,00		20 016,90	
36365000 Contributi sostegno	192 500,00		202 300,00		192 950,00	
36365050 Enti di previdenza sociale e aiuto umanitario	25 000,00		30 000,00		30 000,00	
36365101 Culla Arnaboldi: sostegno docente SI	30 000,00		30 000,00		30 000,00	
36371020 Sussidi per colonie e altri corsi	3 550,00		6 500,00		6 800,00	
36380000 Aiuti umanitari internazionali	40 000,00		40 000,00		40 000,00	

Ricapitolazione consuntivo 2025 per Dicastero e Divisione

Dicastero e divisione		Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
	Cultura, Sport ed Eventi	45'640'312.03	10'196'377.31	47'404'966.00	8'996'800.00	46'552'567.13	9'605'328.25
60	Cultura	1'778'753.09	158'632.00	1'925'970.00	158'900.00	1'729'284.54	168'229.65
61	Sport	11'556'533.60	3'256'002.70	12'277'800.00	2'748'100.00	12'487'127.74	2'858'139.88
62	Eventi e congressi	13'395'195.75	6'752'207.61	13'653'906.00	6'059'400.00	13'514'929.17	6'546'898.72
69	Contributi	18'909'829.59	29'535.00	19'547'290.00	30'400.00	18'821'225.68	32'060.00



Cultura

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
60 Cultura	1 778 753,09	158 632,00	1 925 970,00	158 900,00	1 729 284,54	168 229,65
6060 Cultura: istituzioni, patrimonio e sviluppo	1 778 753,09	158 632,00	1 925 970,00	158 900,00	1 729 284,54	168 229,65
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 085 248,55		1 138 060,00		1 100 272,00	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	54 411,65		84 000,00		62 402,60	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo			700,00			
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	526,50				607,50	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	70 608,45		74 390,00		71 874,20	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	3 004,75		5 510,00		3 739,35	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	125 749,70		133 710,00		127 400,40	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	842,20		2 240,00		4 702,80	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	3 290,50		3 470,00		3 302,05	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	169,60		270,00		190,15	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	21 548,75		23 860,00		23 053,60	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	914,05		1 760,00		1 194,05	
31000000 Materiale d'ufficio	1 512,03		4 500,00		2 648,87	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	10 187,24		6 000,00		4 404,84	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	31 360,78		31 000,00		40 033,91	
31029000 Diritti d'autore	100,95		100,00		100,95	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	1 408,51		3 200,00		2 073,48	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	1 360,12		1 500,00		205,17	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	3 457,26		1 000,00		3 680,45	
31130000 Apparecchiature informatiche			1 500,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	19 769,20		34 400,00		25 496,98	
31190000 Acquisto materiale storico e opere d'arte	167 157,70		170 000,00		84 181,93	
31200000 Consumo acqua immobili BA	316,15		400,00		319,35	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	5 171,75		5 700,00		5 607,95	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	99,30		200,00		101,20	
31201000 Spese accessorie locali in locazione immobili BA	854,25		900,00		854,25	
31302000 Spese postali	527,20		2 300,00		515,55	
31303000 Spese di telefonia	5 062,94		5 700,00		5 310,80	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	95 186,00		84 600,00		79 818,84	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	5 086,18		5 900,00			
31370200 Imposte alla fonte e permessi di lavoro	120,90					
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA			1 000,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	675,62		1 000,00		353,47	
31590000 Restauro materiale storico e opere d'arte	31 823,78		43 400,00		38 520,63	
31600000 Affitto immobili BA	10 105,20		10 100,00		10 105,20	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	3 160,57		3 200,00		3 480,90	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 916,88		6 300,00		3 193,40	
31990000 Spese promozionali e di comunicazione	7 410,30		10 000,00		13 486,72	
31993000 Spese varie: mediazione culturale, alta formazione	8 555,58		22 000,00		6 000,00	
31999000 Altre spese d'esercizio			2 000,00			
34992000 Commissioni carte di credito	52,00		100,00		51,00	
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		800,00		500,00		945,00
42500300 Vendita pubblicazioni e mat. promozionale		831,00		1 000,00		1 593,50
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		9 999,80		2 000,00		18 916,15
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		145 000,00		145 000,00		145 000,00
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		2 000,00		1 000,00		1 775,00
46110005 Provvigione per incasso imposte alla fonte		1,20				
46360000 Contributi da enti e istituzioni no lucro				9 400,00		



Sport

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
61 Sport	11 556 533,60	3 256 002,70	12 277 800,00	2 748 100,00	12 487 127,74	2 858 139,88
6100 Direzione, segreteria e amministrazione	1 082 900,91	89 454,50	1 120 650,00	13 500,00	1 066 555,48	18 732,94
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	364 248,45		397 160,00		360 765,60	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	5 281,80		5 330,00			
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	23 986,95		26 070,00		23 408,50	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	43 878,60		47 500,00		43 398,50	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	2 884,55		3 640,00		3 083,80	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	447,20		1 010,00		853,70	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	7 392,50		8 440,00		7 586,60	
31000000 Materiale d'ufficio	1 103,79		2 000,00		979,95	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	19,90		500,00		217,00	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni			500,00			
31029000 Diritti d'autore			1 400,00		1 378,70	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	803,00		800,00		775,50	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			1 000,00		343,20	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	15 170,99		4 600,00		7 837,25	
31302000 Spese postali	44,30		500,00			
31303000 Spese di telefonia	1 397,52		1 500,00		1 472,22	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	95 047,70		102 100,00		96 942,49	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	1 276,85		1 600,00			
31371000 Tasse demaniali	300 000,00		300 000,00		300 000,00	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			1 000,00			
31600000 Affitto immobili BA	110 482,00		110 500,00		110 482,00	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	2 867,69		4 000,00		3 472,61	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	2 279,70		3 500,00		1 932,35	
31990000 Spese promozionali e di comunicazione	8 279,89		8 000,00		9 103,03	
31995000 Spese varie: organizzazione attività sportive	70 751,13		70 000,00		72 012,11	
31999000 Altre spese d'esercizio	18,00				0,00	
34992000 Commissioni carte di credito	25 238,40		18 000,00		20 510,37	
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		4 615,00				5 991,99
42402000 Abbonamenti, biglietti d'ingresso		9 663,40				
42500300 Vendita pubblicazioni e mat. promozionale		28,00				
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti				1 000,00		
43090900 Entrate varie		148,10				240,95
43900300 Ricavi da naming		50 000,00				
46310300 Sussidi Sport-Toto		8 000,00		7 500,00		7 500,00
46321000 Contributi da Comuni, Consorzi e altri enti locali		2 000,00				
46340000 Contributi da imprese pubbliche		12 500,00		5 000,00		5 000,00
46350000 Contributi da imprese private		2 500,00				



Sport

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
6110 Centri Sportivi	2 424 095,28	195 355,80	2 853 290,00	113 200,00	2 594 611,57	130 394,75
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 118 162,95		1 123 840,00		1 100 496,45	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	14 534,65		14 300,00		14 733,35	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	5 682,95		8 900,00			
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo					4 088,20	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	40 926,85		40 000,00		40 751,95	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	462,00				894,50	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	71 941,60		76 930,00		72 570,30	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	763,55		940,00		1 025,05	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	115 180,80		116 370,00		113 715,60	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	9 210,00		11 490,00		10 810,40	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	126,75		310,00		152,95	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	1 427,90		3 190,00		2 993,75	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	196,45		40,00		226,65	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	21 881,55		24 580,00		23 180,05	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	232,35		300,00		327,40	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	150 803,73		187 000,00		163 585,33	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	18 749,08		23 300,00		17 578,97	
31029000 Diritti d'autore	1 968,45		500,00		483,90	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	170,79		1 000,00		0,00	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	80 162,44		30 000,00		74 294,36	
31120000 Abbigliamento di servizio	10 851,68		10 600,00		11 448,18	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	181,57					
31200000 Consumo acqua immobili BA	93 139,46		129 100,00		66 490,54	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	256 655,50		384 300,00		426 305,70	
31200020 Consumo gas immobili BA	1 963,24		2 100,00		1 887,12	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	31 447,24		117 000,00		28 324,84	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	12 228,55		29 900,00		5 539,66	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	18 075,55		28 100,00		17 469,50	
31300700 Onorari per gestione immobili	3 228,73		850,00		3 228,75	
31300800 Prestazioni di terzi per smaltimento rifiuti	1 944,62		3 500,00		3 737,71	
31303000 Spese di telefonia	970,40		1 300,00		1 156,37	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi			5 000,00		434,37	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti					1 299,99	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	906,16		1 500,00			
31370100 Imposte di circolazione	6 482,50		9 000,00		6 716,60	
31370101 Tassa sul traffico pesante	1 045,00		1 200,00		1 045,00	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	125 936,99		190 500,00		157 828,24	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	113 028,88		154 500,00		114 090,64	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	3 777,07		11 000,00		1 963,06	
31511000 Manutenzione veicoli	10 143,37		20 000,00		18 361,24	
31600000 Affitto immobili BA	26 174,00		26 500,00		26 019,00	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	2 746,88		8 500,00		6 562,34	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	730,30		750,00		725,61	
31620000 Leasing operativo veicoli	49 219,45		55 000,00		51 782,55	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	633,30		100,00		195,40	
31999000 Altre spese d'esercizio					90,00	
42500400 Vendita materiale diverso				500,00		
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		71 483,40		11 000,00		53 901,15
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		77 632,50		51 400,00		34 910,00
44710000 Rimborso spese acces. da inquilini immob. dei BA		46 239,90		50 300,00		41 583,60



Sport

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
6120 Piste del ghiaccio	2 536 893,66	659 921,70	2 769 730,00	647 100,00	2 732 383,38	569 949,40
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	727 245,60		731 510,00		714 164,40	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	32 670,00		31 090,00		12 686,55	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	2 841,50		5 740,00			
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	14 225,00		20 000,00		28 544,50	
30100031 Prestazioni straordinarie: non di ruolo	856,50					
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	48 992,95		55 000,00		50 282,75	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	2 463,30				1 014,85	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	51 613,05		53 280,00		52 012,35	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	2 591,75		2 040,00		898,75	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	76 162,80		77 120,00		72 792,00	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	3 267,55		3 410,00		689,90	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	6 650,35		7 950,00		7 740,15	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	333,90		310,00		134,15	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	1 030,95		2 210,00		2 143,55	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	51,70		90,00		37,05	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	15 698,70		17 020,00		16 612,65	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	787,95		660,00		287,20	
31000000 Materiale d'ufficio	307,12		500,00		218,80	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	68 346,46		60 000,00		52 507,21	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	431,88		500,00		307,32	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	249,01		500,00			
31029000 Diritti d'autore	201,65		300,00		201,65	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	125,00		500,00		498,33	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	12 499,68		25 000,00		11 781,06	
31120000 Abbigliamento di servizio	8 034,81		7 500,00		7 453,40	
31200000 Consumo acqua immobili BA	95 749,60		102 000,00		100 355,52	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	792 338,25		938 000,00		979 280,40	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	174 007,26		193 000,00		169 134,57	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	41 394,70		37 400,00		41 339,60	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	2 629,39		3 700,00		4 972,40	
31300700 Onorari per gestione immobili	13 743,94		13 800,00		13 743,95	
31300800 Prestazioni di terzi per smaltimento rifiuti	362,76		1 000,00		393,26	
31303000 Spese di telefonia	2 863,98		3 000,00		2 866,45	
31303001 Altre spese di telecomunicazione	83,99		100,00		84,00	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi			1 500,00		1 831,91	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	4 864,50					
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	453,08		600,00			
31370100 Imposte di circolazione	470,00		500,00		420,00	
31372100 IVA forfetaria	5 911,47		6 800,00		6 668,22	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	157 305,80		180 000,00		203 309,08	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	57 168,69		57 500,00		54 875,86	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	880,18		900,00		880,19	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	8 955,93		8 000,00		7 363,81	
31511000 Manutenzione veicoli	2 834,14		1 000,00			
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	3 306,74		4 600,00		1 023,74	
31620000 Leasing operativo veicoli	93 101,40		114 000,00		110 613,60	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	788,70		100,00		218,25	
41200200 Tasse affissioni, pubblicità		10 810,00		10 800,00		10 810,00
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		8 280,00		8 200,00		8 200,00
42401000 Noleggi diversi		38 664,95		38 400,00		42 913,90
42402000 Abbonamenti, biglietti d'ingresso		89 156,60		84 900,00		91 101,20
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		7 557,60		5 000,00		2 097,35
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		7 134,60		8 000,00		7 534,05
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)						1 422,60
43090900 Entrate varie		30,00				
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		402 732,00		405 500,00		280 654,65
44710000 Rimborso spese acces. da inquilini immob. dei BA		89 395,95		80 600,00		119 440,65
44720001 Affitti armadietti e cabine		6 160,00		5 700,00		5 775,00



Sport

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
6130 Stabilimenti balneari	4 864 465,83	2 295 835,70	4 968 630,00	1 972 500,00	5 499 098,04	2 135 579,44
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 632 434,20		1 697 100,00		1 723 641,95	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	726 767,10		586 180,00		699 877,25	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	2 729,20					
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo	4 623,15					
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	90 636,75		107 500,00		101 079,10	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	20 989,45				18 664,70	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	110 438,75		118 380,00		119 033,00	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	46 576,10		38 460,00		45 161,25	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	176 000,15		182 630,00		185 839,95	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	32 700,80		72 940,00		29 171,40	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	14 220,45		17 680,00		17 734,45	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	6 217,95		5 770,00		7 030,85	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	2 205,05		4 900,00		4 911,50	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	963,15		1 610,00		1 947,30	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	33 591,45		37 830,00		38 019,80	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	14 166,35		12 300,00		14 425,70	
31000000 Materiale d'ufficio	410,60		2 000,00		1 935,31	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	152 259,09		154 000,00		187 351,86	
31019000 Acquisto: materiale per la rivendita	2 640,06		3 500,00		4 064,88	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	2 259,14		4 000,00		5 091,34	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	542,70		1 000,00		1 425,05	
31029000 Diritti d'autore					483,90	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	454,50		1 000,00		811,85	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	34 887,41		26 500,00		73 077,83	
31120000 Abbigliamento di servizio	10 570,61		11 000,00		11 798,46	
31200000 Consumo acqua immobili BA	47 386,50		56 900,00		95 000,65	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	362 818,60		429 100,00		499 319,52	
31200020 Consumo gas immobili BA	719,71		800,00		639,50	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	804 801,26		893 300,00		1 047 709,07	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	17 556,95		23 600,00		40 726,90	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	20 447,96		22 300,00		24 408,52	
31300700 Onorari per gestione immobili	2 948,15		3 050,00		2 948,20	
31300800 Prestazioni di terzi per smaltimento rifiuti	2 481,69		500,00		1 719,54	
31303000 Spese di telefonia	5 913,40		5 800,00		6 495,32	
31303001 Altre spese di telecomunicazione			100,00		84,00	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	14 206,70		20 100,00		19 799,83	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	906,16		900,00			
31370100 Imposte di circolazione	966,00		1 200,00		783,60	
31370200 Imposte alla fonte e permessi di lavoro	150,00		400,00		300,00	
31371000 Tasse demaniali	15 500,00		15 500,00		15 600,00	
31372100 IVA forfetaria	70 882,08		62 600,00		68 065,93	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	199 554,46		160 400,00		194 756,02	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	124 294,94		125 300,00		134 887,28	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	10 008,86		8 000,00		9 853,42	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	9 003,38		16 400,00		14 938,26	
31511000 Manutenzione veicoli	161,11		2 000,00		2 199,69	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	17 639,61		15 900,00		15 500,46	
31620000 Leasing operativo veicoli	16 834,15		18 000,00		10 783,65	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.			200,00			
42401000 Noleggi diversi		120 515,20		80 100,00		96 909,00
42402000 Abbonamenti, biglietti d'ingresso		1 837 269,75		1 627 000,00		1 762 884,59
42500400 Vendita materiale diverso		3 845,00		4 500,00		4 421,00
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		60 083,85		4 000,00		10 127,75
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)						4 664,50
43090200 Commissioni e provvigioni		70 000,00		70 000,00		70 000,00
43090900 Entrate varie		570,75				173,00
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		150 788,60		149 300,00		148 338,60
44710000 Rimborso spese acces. da inquilini immob. dei BA		4 492,35		4 400,00		4 912,90
44720001 Affitti armadietti e cabine		48 270,20		33 200,00		33 148,10



Sport

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
6140 Altre strutture sportive	648 177,92	15 435,00	565 500,00	1 800,00	594 479,27	3 483,35
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	29 464,00		25 000,00		69 208,52	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	14 741,55		2 000,00		8 420,33	
31200000 Consumo acqua immobili BA	24 235,20		18 500,00		18 215,44	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	47 712,94		44 000,00		46 202,94	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	45 175,11		21 900,00		18 352,39	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	5 003,15		4 100,00		3 646,00	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	3 118,70		4 500,00		2 685,02	
31303000 Spese di telefonia	526,46					
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	758,66		1 500,00		1 498,51	
31435000 Manutenzione campi sportivi (non edifici)	78 990,53		25 500,00		3 066,11	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	20 550,82		22 500,00		20 825,23	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	60 947,25		69 300,00		62 772,54	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	658,80					
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	54,05		500,00		54,05	
31600000 Affitto immobili BA	315 597,50		325 200,00		338 889,00	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	643,20		1 000,00		643,19	
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		15 435,00		1 800,00		3 483,35



Eventi e congressi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
62 Eventi e congressi	13 395 195,75	6 752 207,61	13 653 906,00	6 059 400,00	13 514 929,17	6 546 898,72
6200 Direzione segreteria amministrazione e marketing	1 429 690,87		1 618 330,00	3 000,00	1 351 189,05	9 509,60
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	727 709,40		717 650,00		680 620,20	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo			36 000,00		29 140,25	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			5 000,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo			3 000,00			
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	47 451,50		47 300,00		44 394,65	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo			2 370,00		1 911,40	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	84 108,20		83 730,00		79 678,55	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo			3 360,00		2 617,75	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	2 189,00		2 180,00		2 067,75	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo			120,00		90,95	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	14 520,55		15 210,00		14 267,45	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo			760,00		610,30	
31000000 Materiale d'ufficio	1 752,41		8 000,00		6 282,01	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	11 361,32		13 200,00		10 050,85	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	7 855,76		8 000,00		7 929,41	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	1 626,20		2 100,00		1 539,15	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	4 127,51		12 400,00		9 384,98	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	1 855,26		4 300,00		2 497,11	
31200000 Consumo acqua immobili BA	1 657,10		1 500,00		1 692,22	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	26 420,10		32 000,00		29 955,18	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	15 346,65		13 850,00		12 664,64	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	724,20		700,00		749,80	
31300500 Prestazioni: SOTELL	121 601,23		120 000,00		112 276,49	
31302000 Spese postali	336,30		18 900,00		13 123,95	
31303000 Spese di telefonia	14 006,71		20 000,00		15 050,46	
31303001 Altre spese di telecomunicazione	461,70		500,00			
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	2 719,06					
31370100 Imposte di circolazione	5 703,20		7 000,00		5 828,70	
31370101 Tassa sul traffico pesante	1 700,00		2 000,00		1 740,00	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	8 170,93		7 600,00		775,39	
31511000 Manutenzione veicoli	349,75		3 000,00		883,18	
31530000 Manutenzione Hardware			3 500,00			
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	1 330,49		3 000,00			
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	778,10		800,00		778,09	
31620000 Leasing operativo veicoli	44 999,35		52 000,00		46 591,40	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	4 929,42		14 800,00		7 566,86	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 969,60		2 500,00		216,00	
31990000 Spese promozionali e di comunicazione	159 793,66		160 000,00		154 887,10	
31990100 LVGApoint: cashback ai detentori LuganoCard	55 685,77		50 000,00		29 836,38	
31991000 Progetti speciali e nuove iniziative	53 227,30		140 000,00		20 801,36	
34992000 Commissioni carte di credito	3 223,14				2 689,09	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti				3 000,00		9 509,60
6210 Eventi e tempo libero	6 712 906,32	2 507 320,38	6 705 790,00	1 902 800,00	6 931 545,68	2 281 156,32
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	2 650 158,40		2 742 780,00		2 548 423,60	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	109 262,75		46 270,00		203 960,00	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			3 000,00		124,45	
30100031 Prestazioni straordinarie: non di ruolo	84,45					
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	9 924,95		11 500,00		4 801,40	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	1 104,25				1 734,15	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	174 367,50		180 860,00		165 334,85	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	5 122,20		3 040,00		9 976,45	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	274 929,70		285 630,00		263 003,50	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	2 468,10				8 137,40	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	8 473,10		8 840,00		7 971,60	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	474,75		280,00		685,05	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	47,30		100,00		78,90	



Eventi e congressi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo					5,95	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	53 036,35		57 770,00		52 809,35	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	1 573,45		970,00		3 254,40	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	5 834,36		10 150,00		7 860,45	
31029000 Diritti d'autore	77 087,48		57 500,00		96 006,50	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	216,00		500,00		200,00	
31050000 Derrate alimentari e bibite	172 155,97		95 000,00		214 110,80	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio					3 512,14	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	37 438,20		50 550,00		26 701,20	
31200000 Consumo acqua immobili BA	11 654,75		7 500,00		11 110,66	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	56 415,58		58 500,00		61 088,00	
31200020 Consumo gas immobili BA	598,82				553,42	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	30 112,14		34 600,00		27 421,13	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	8 015,50		3 500,00		6 385,60	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	305 062,74		312 000,00		319 540,87	
31300500 Prestazioni: SOTELL			36 500,00		36 500,00	
31300800 Prestazioni di terzi per smaltimento rifiuti	446,49		1 000,00		113,61	
31303000 Spese di telefonia	10 969,77		8 200,00		10 955,49	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	2 099 837,81		2 182 000,00		2 182 646,62	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	34 572,65		26 850,00		42 011,64	
31370200 Imposte alla fonte e permessi di lavoro	82 505,85		38 000,00		84 711,45	
31371000 Tasse demaniali	15 990,00		16 000,00		14 066,00	
31372100 IVA forfetaria	44 058,64		30 950,00		49 068,05	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	32 147,81		35 500,00		32 930,99	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	59 440,31		65 000,00		56 511,45	
31600000 Affitto immobili BA	105 600,00		108 600,00		105 600,00	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	26 337,61		17 400,00		18 112,91	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	2 309,02		2 350,00		2 309,02	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici			2 500,00			
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	2 245,70		4 000,00		2 350,65	
31990000 Spese promozionali e di comunicazione	122 448,13		90 000,00		179 531,97	
31999000 Altre spese d'esercizio	19 244,32		15 100,00		10 625,08	
34992000 Commissioni carte di credito	9 133,42		5 000,00		8 708,93	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	50 000,00		50 000,00		50 000,00	
41200100 Tasse di occupazione area pubblica e sporgenze		707 166,40		547 000,00		472 721,84
42100000 Tasse di cancelleria		1 150,00		1 000,00		1 650,00
42100005 Tasse tessera del tempo libero		1 340,00		32 000,00		2 497,00
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		11 190,32				5 712,79
42401000 Noleggi diversi		77 069,00				53 050,00
42402000 Abbonamenti, biglietti d'ingresso		219 077,81		120 000,00		136 659,29
42405000 Tasse per mercati		28 022,55		46 000,00		30 694,15
42500300 Vendita pubblicazioni e mat. promozionale		1 709,00				3 408,10
42509902 Incassi bar		497 395,49		280 000,00		595 957,36
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		4 607,05		5 000,00		45 435,05
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		15 674,50		11 800,00		12 972,00
43090900 Entrate varie		125,31				10,14
43900000 Sponsorizzazioni e pubblicità		146 874,95		150 000,00		190 570,15
44720000 Affitti di spazi e installazioni		25 023,45		30 000,00		17 832,15
44720102 Parchimetri esterni		129 569,50		90 000,00		108 797,80
46110005 Provvigione per incasso imposte alla fonte		825,05				1 188,50
46310000 Sussidi cantonali		210 000,00		200 000,00		170 000,00
46340000 Contributi da imprese pubbliche		210 500,00		170 000,00		212 000,00
46360000 Contributi da enti e istituzioni no lucro		220 000,00		220 000,00		220 000,00



Eventi e congressi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
6211 Bike sharing	471 490,64	405 004,55	491 710,00	376 000,00	466 551,49	407 951,05
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	217 791,60		220 370,00		218 671,70	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	142 802,25		150 340,00		139 898,00	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo					2 796,90	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			2 000,00			
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	5 115,45		10 000,00		4 620,15	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	5 035,00				4 816,95	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	14 611,05		15 250,00		14 707,45	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	9 486,80		9 870,00		9 408,90	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	23 054,40		23 100,00		22 570,20	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	13 707,00		13 840,00		13 609,80	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	695,00		730,00		699,55	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	621,45		690,00		562,20	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	4 444,10		4 870,00		4 697,75	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	2 885,75		3 150,00		3 005,60	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	2 231,96		3 900,00		2 177,94	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			1 000,00			
31120000 Abbigliamento di servizio	886,82		3 000,00		2 658,19	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA			5 200,00		592,38	
31303000 Spese di telefonia	1 306,55		2 500,00		1 214,80	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	1 585,78					
31370100 Imposte di circolazione			500,00			
31372100 IVA forfetaria	19 380,31		17 400,00		19 380,31	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti			2 000,00		432,40	
31511000 Manutenzione veicoli	5 826,55		1 500,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	22,82		500,00		30,32	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		249 707,75		231 000,00		252 654,25
42600101 Rimborso spese varie		35 296,80		25 000,00		35 296,80
45005000 Prelievi dal fondo FER		120 000,00		120 000,00		120 000,00



Eventi e congressi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
6212 Porti e pontili	610 546,44	1 118 097,05	638 266,00	1 095 400,00	612 475,75	1 143 558,45
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	165 535,75		167 010,00		163 305,35	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	5 020,60		6 000,00		4 903,40	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo					2 963,60	
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	2 020,80		3 000,00		2 081,10	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	11 034,20		11 160,00		11 099,90	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo			400,00			
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	18 253,80		18 710,00		17 374,80	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	525,00		540,00		526,75	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	15,70		20,00		15,30	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	3 356,20		3 570,00		3 545,30	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo			130,00			
31000000 Materiale d'ufficio	641,96		2 800,00		273,60	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	14 326,54		15 000,00		8 243,79	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	24,00		450,00			
31200000 Consumo acqua immobili BA	4 305,39		1 500,00		3 184,09	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	8 927,55		8 000,00		9 253,17	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	1 084,54		750,00		997,42	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	3 645,45		3 100,00		3 192,10	
31201000 Spese accessorie locali in locazione immobili BA	18 064,15		17 400,00		36 201,25	
31300700 Onorari per gestione immobili	26 101,87		25 300,00		26 301,10	
31303000 Spese di telefonia	3 789,83		4 000,00		3 766,29	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	10 732,92		556,00			
31370100 Imposte di circolazione	40,50		100,00		70,00	
31371000 Tasse demaniali	86 606,00		110 000,00		94 748,55	
31372100 IVA forfetaria	36 419,37		35 590,00		36 473,21	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	187 427,08		200 000,00		182 472,37	
31511000 Manutenzione veicoli	874,49		1 500,00			
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	1 275,30		1 300,00		1 267,11	
31999000 Altre spese d'esercizio	497,45		380,00		216,20	
41200100 Tasse di occupazione area pubblica e sporgenze		61 067,10		61 400,00		61 791,00
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio				4 000,00		
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		22 884,75		22 500,00		22 969,10
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)						3 101,75
43090900 Entrate varie				500,00		
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		972 373,45		945 600,00		972 567,80
44710000 Rimborso spese acces. da inquilini immob. dei BA		544,70		300,00		19 040,10
44720000 Affitti di spazi e installazioni		59 021,05		58 100,00		62 482,70
44720300 Tasse d'ormeggio in porti e pontili		2 206,00		3 000,00		1 606,00
6220 Fiere e congressi	4 170 561,48	2 721 785,63	4 199 810,00	2 682 200,00	4 153 167,20	2 704 723,30



Eventi e congressi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 321 294,00		1 344 120,00		1 355 628,05	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	319 762,90		172 170,00		274 151,95	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	9 327,25		24 250,00		5 187,70	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo			8 000,00			
30100031 Prestazioni straordinarie: non di ruolo	177,65					
30490000 Indennità diverse al personale: di ruolo	11 798,15		29 000,00		15 553,40	
30490010 Indennità diverse al personale: non di ruolo	24 448,15				20 408,10	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	87 310,30		92 180,00		90 025,00	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	20 404,40		11 300,00		17 181,00	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	143 795,20		147 630,00		148 558,55	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	24 710,60				11 277,00	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	4 152,40		4 400,00		4 282,70	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	1 170,25		660,00		1 105,10	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	26 556,55		29 450,00		28 756,25	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	6 208,05		3 610,00		5 488,10	
31000000 Materiale d'ufficio	3 196,64		4 000,00		2 669,87	
31010000 Materiale d'esercizio e di consumo	56 612,39		55 500,00		52 789,39	
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	1 835,57		5 000,00		4 278,83	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	422,00		650,00		657,65	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	1 020,48		2 000,00		673,29	
31110000 Macchine, apparecchiati., attrezzi, veicoli	5 583,85		70 550,00		37 573,90	
31200000 Consumo acqua immobili BA	104 336,15		160 000,00		100 658,11	
31200010 Consumo energia elettrica immobili BA	320 471,27		340 000,00		406 923,08	
31200030 Combustibili per riscaldamento immobili BA	304 656,73		297 000,00		294 748,46	
31200100 Tasse rifiuti e canalizzazioni immobili BA	42 469,76		25 000,00		104 822,52	
31300300 Prestazioni: sicurezza, sorveglianza e prevenz.	10 697,25		13 000,00		7 965,02	
31300700 Onorari per gestione immobili	10 119,89		9 650,00		10 086,95	
31302000 Spese postali	483,05		1 000,00		- 1,25	
31303000 Spese di telefonia	9 098,39		10 000,00		9 135,10	
31309000 Altre prestazioni o servizi di terzi	41 368,06		47 600,00		41 827,91	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	144 172,00		150 000,00		147 476,48	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	36 016,32		37 800,00		21 758,30	
31370100 Imposte di circolazione	2 348,00		3 000,00		2 042,60	
31372100 IVA forfetaria	87 581,46		87 690,00		86 187,30	
31440000 Manutenzione e abbon. di servizio per immobili BA	598 284,99		533 000,00		418 344,28	
31440010 Pulizie eseguite da terzi	10 133,80		11 000,00		8 725,71	
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio			6 000,00			
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	61 746,24		90 000,00		124 379,15	
31511000 Manutenzione veicoli	1 755,70		2 000,00		583,75	
31610000 Affitti e noleggi di beni mobili	1 090,75		1 000,00		1 296,80	
31610010 Fibra ottica, WiFi e altri collegamenti	496,70		1 900,00			
31620000 Leasing operativo veicoli	17 149,61		19 000,00		17 074,74	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici			9 500,00			
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 810,63		500,00		289,60	
31990000 Spese promozionali e di comunicazione	55 277,39		70 000,00		37 799,55	
31992000 Spese varie da rifatturare	131 530,69		161 000,00		127 647,38	
31999000 Altre spese d'esercizio	3 963,87		5 000,00		3 433,83	
36350100 Partecipazione agli investimenti dei locatari	103 716,00		103 700,00		103 716,00	
41200400 Concessioni beni amministrativi				30 000,00		
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		525,00		2 000,00		481,00
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		2 961,50				8 579,20
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		210 703,80		210 000,00		153 202,15
42600101 Rimborso spese varie		326 266,80		238 000,00		264 617,90
42600300 Rimborso da terzi per danni (non immobili)		2 160,00				0,00
43090200 Commissioni e provvigioni		105 202,30		50 000,00		69 395,80
44390000 Rimborso spese accessorie e riscaldamento BP		44 287,20		45 000,00		41 300,95
44700000 Affitti, pigioni e diritti di sup. da immobili BA		282 495,25		272 200,00		288 374,90
44720000 Affitti di spazi e installazioni		1 288 466,20		1 345 000,00		1 377 822,70
44720100 Parchimetri autosili		52 932,85		40 000,00		47 921,20
44729000 Affitti sale condonati		355 784,73		400 000,00		403 027,50
46340000 Contributi da imprese pubbliche		50 000,00		50 000,00		50 000,00



Contributi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
69 Contributi	18 909 829,59	29 535,00	19 547 290,00	30 400,00	18 821 225,68	32 060,00
6900 Contributi di legge	362 721,53		360 000,00		357 356,50	
36321200 Contributo legale a Org.Turistica Reg. di Lugano	362 721,53		360 000,00		357 356,50	
6910 Altri Contributi	18 547 108,06	29 535,00	19 187 290,00	30 400,00	18 463 869,18	32 060,00
31309900 Tasse sociali	26 330,98		24 800,00		24 557,73	
36121900 Contributo: Ente autonomo LAC Lugano Arte Cultura	9 450 000,00		9 450 000,00		8 416 667,00	
36121901 Contributo variabile: Ente Autonomo LAC Lugano Arte Cultura	496 332,60		1 016 100,00		337 000,00	
36321500 Contributi per Centro Sportivo Capriasca	1 000,00		2 000,00		2 000,00	
36363000 Cultura	634 144,70		638 350,00		734 320,10	
36363001 Contributo Fondazione Museo d'Arte Svizzera Italia	3 300 000,00		3 300 000,00		3 300 000,00	
36363002 Contributo Fondazione culture e musei	1 680 000,00		1 680 000,00		1 680 000,00	
36363003 Festival Cinema di Locarno	20 000,00		20 000,00		20 000,00	
36363004 Fondazione Orchestra Svizzera Italiana	750 000,00		750 000,00		729 958,00	
36363005 Fonoteca Nazionale Svizzera	170 000,00		170 000,00		170 000,00	
36363006 Filarmoniche	305 500,00		305 500,00		305 500,00	
36363007 Istituto Svizzero di Roma	45 000,00		45 000,00		45 000,00	
36363008 Contributo a LuganoMusica					1 000 000,00	
36363009 Compagnia Daniele Finzi Pasca	250 000,00		250 000,00		250 000,00	
36363100 Manifestazioni ed eventi a carttere sportivo	116 094,35		138 500,00		121 350,00	
36363101 Società sportive: movimenti giovanlli	100 000,00		100 000,00		118 377,00	
36363102 Associazioni sportive	196 297,00		148 540,00		133 382,15	
36363200 Attività e associazioni di tempo libero	324 138,85		328 500,00		332 082,05	
36363201 Sostegno ad eventi congressuali e espositivi	268 000,00		330 000,00		265 000,00	
36363202 Palazzo dei Congressi e P.Conza: affitti condonati	355 784,73		400 000,00		403 027,50	
36363901 LAC - affitti condonati	7 604,85		20 000,00		14 047,65	
36369000 Contributi volontari a enti e organiz. turistiche	50 880,00		70 000,00		61 600,00	
42600101 Rimborso spese varie				400,00		0,00
46310200 Rimborsi dal Cantone: Legge sostegno alla cultura		29 535,00		30 000,00		32 060,00

Ricapitolazione consuntivo 2025 per Dicastero e Divisione

Dicastero e divisione		Consuntivo spese 2025	Consuntivo ricavi 2025	Preventivo spese 2025	Preventivo ricavi 2025	Consuntivo spese 2024	Consuntivo ricavi 2024
	Sviluppo territoriale	28'852'650.48	6'398'019.60	30'552'991.00	6'058'690.00	28'975'478.34	6'593'891.06
70	Pianificazione, ambiente e energia, mobilità	5'329'694.84	2'672'610.95	5'519'248.00	2'526'500.00	5'464'562.55	2'563'076.05
71	Edilizia privata	4'572'549.63	2'300'448.75	5'280'133.00	2'486'590.00	4'921'701.45	2'602'195.51
79	Contributi	18'950'406.01	1'424'959.90	19'753'610.00	1'045'600.00	18'589'214.34	1'428'619.50



Pianificazione, ambiente e energia, mobilità

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
70 Pianificazione, ambiente e energia, mobilità	5 329 694,84	2 672 610,95	5 519 248,00	2 526 500,00	5 464 562,55	2 563 076,05
7000 Pianificazione, ambiente e energia, mobilità	5 329 694,84	2 672 610,95	5 519 248,00	2 526 500,00	5 464 562,55	2 563 076,05
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	1 892 687,00		1 945 100,00		1 890 457,50	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	123 822,55		127 160,00		123 348,25	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	222 068,30		219 790,00		221 514,20	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	15 585,65		18 660,00		18 044,70	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	2 415,60		5 170,00		4 996,65	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	37 786,20		40 750,00		39 519,90	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	21 082,91		48 000,00		43 650,33	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio			1 000,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	9 679,93		14 000,00		7 299,13	
31303000 Spese di telefonia	4 492,53		6 300,00		4 942,63	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti	262 720,81		390 000,00		425 555,14	
31321000 Prestazioni del geometra ufficiale	94 860,92		100 000,00		85 140,00	
31329000 Prestazioni di terzi non preventivabili ed imprevedibili	62 823,93		100 000,00		104 100,44	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	4 596,66		6 600,00			
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	1 858,56		6 000,00		2 450,71	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	1 758,90		3 000,00		1 860,15	
35005000 Riversamento al Fondo Energie Rinnovabili	2 494 586,00		2 400 000,00		2 409 985,00	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	76 868,39		87 718,00		81 697,82	
42100000 Tasse di cancelleria		100,00				400,00
42100003 Tasse estratti ufficiali catasto e PR				1 000,00		
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		13 108,45		5 000,00		14 199,40
42600100 Rimborso prestazioni diverse a terzi		39 578,00				
43090900 Entrate varie		80 954,50		500,00		22 202,70
46310000 Sussidi cantonali		44 284,00		50 000,00		31 424,25
46310100 Contributi FER		2 494 586,00		2 400 000,00		2 409 985,00
46990000 Ridistribuzione tassa sul Co2				70 000,00		84 864,70



Edilizia privata

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
71 Edilizia privata	4 572 549,63	2 300 448,75	5 280 133,00	2 486 590,00	4 921 701,45	2 602 195,51
7100 Segretariato	385 079,05	385 079,05	440 590,00	440 590,00	409 216,61	409 216,61
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	207 497,55		312 860,00		256 053,00	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo	74 264,95				53 126,80	
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo	8 440,70		8 520,00			
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	14 163,75		21 080,00		16 815,45	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo	4 582,65				3 458,40	
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	24 776,40		36 020,00		30 668,60	
30510010 Contributi alla cassa pensioni propria: non ruolo	5 312,40				4 749,25	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	1 825,20		3 150,00		2 508,85	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo	627,55				515,85	
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	283,25		880,00		694,60	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo	97,30				142,75	
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	4 308,00		6 740,00		5 372,35	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo	1 425,55				1 104,65	
31000000 Materiale d'ufficio	23 429,73		28 000,00		20 663,80	
31030000 Letteratura specializ., riviste, giornali, libri	2 163,00		3 000,00		1 128,00	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	618,35		1 000,00			
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	2 560,96		5 500,00		3 464,83	
31303000 Spese di telefonia	1 794,67		2 000,00		1 867,53	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	906,16		840,00			
31500000 Manutenzione arredamenti e macchine d'ufficio	1 423,62		5 000,00		2 747,40	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	3 342,21		4 000,00		3 376,40	
31999000 Altre spese d'esercizio	1 235,10		2 000,00		758,10	
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti				1 000,00		398,10
43090900 Entrate varie		737,10		1 000,00		329,50
49100000 Accredito interno per prestazioni per servizi		384 341,95		438 590,00		408 489,01



Edilizia privata

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
7101 Edilizia privata	4 187 470,58	1 915 369,70	4 839 543,00	2 046 000,00	4 512 484,84	2 192 978,90
30100000 Stipendi al personale: di ruolo	2 652 052,30		2 934 000,00		2 735 753,40	
30100010 Stipendi al personale: non di ruolo			7 800,00			
30100020 Gratifiche al personale: di ruolo			14 930,00		7 206,40	
30100030 Prestazioni straordinarie: di ruolo					11,80	
30500000 Contributi AVS, AI, IPG e AD: di ruolo	173 505,50		192 960,00		179 300,15	
30500010 Contributi AVS, AI, IPG e AD: non di ruolo			520,00			
30510000 Contributi alla cassa pensioni propria: di ruolo	334 615,90		374 320,00		346 668,35	
30530000 Premi assicurazione infortuni: di ruolo	22 071,15		28 450,00		26 166,20	
30530010 Premi assicurazione infortuni: non di ruolo			80,00			
30530020 Differenza premi assic. infortuni: ruolo	3 421,25		7 880,00		7 244,95	
30530021 Differenza premi assic. infortuni: non di ruolo			30,00			
30540000 Contributi alla cassa per assegni figli: di ruolo	52 905,85		61 790,00		57 466,55	
30540010 Contributi alla cassa assegni figli: non di ruolo			170,00			
31019001 Acquisto carburanti per uso proprio e la rivendita	1 795,70		3 000,00		2 235,50	
31020000 Pubblicazioni, stampati e inserzioni	900,00		3 000,00		959,99	
31100000 Mobili e apparecchi d'ufficio	2 446,30		4 500,00			
31120000 Abbigliamento di servizio	683,98		1 000,00		1 000,01	
31180000 Acquisto, sviluppo software e licenze	1 744,01		6 500,00		1 664,74	
31303000 Spese di telefonia	9 879,23		11 000,00		10 129,26	
31320000 Onorari di consulenti esterni, periti, esperti			9 000,00			
31322000 Prestazioni: controllo impianti di combustione	194 370,81		228 000,00		184 763,68	
31330000 Utilizzo strutture informatiche esterne	5 663,52		7 800,00			
31370100 Imposte di circolazione	1 075,00		1 200,00		1 344,40	
31372100 IVA forfetaria	29 380,91		34 400,00		31 803,17	
31510000 Manutenzione macchine, apparecchiature e impianti	1 955,55		3 000,00		1 739,36	
31511000 Manutenzione veicoli	226,99		1 000,00		983,69	
31620000 Leasing operativo veicoli	16 491,00		21 000,00		17 362,75	
31620100 Leasing operativo stampanti e fotocopiatrici	8 964,77		14 000,00		10 812,24	
31700000 Rimborsi spese di viaggio, ecc.	897,85		1 500,00		1 810,35	
31994000 Interventi edilizi sostitutivi			80 000,00		272 988,21	
35000000 Versamenti al fondo contributi sostit. posteggi	77 200,00		100 000,00		10 450,00	
36010000 Quota parte al Cantone tasse domande costruzione	304 603,65		340 000,00		288 497,40	
36012000 Q.p parte al Cantone tassa contr. imp. combustione	21 580,00		39 700,00		28 180,00	
39100000 Addeb. int. prestazioni per servizi	269 039,36		307 013,00		285 942,29	
41200100 Tasse di occupazione area pubblica e sporgenze		343 686,10		200 000,00		205 036,45
42000000 Contributi sostitutivi per posteggi		77 200,00		100 000,00		10 450,00
42100002 Tasse approvazione progetti di costruzione		893 335,80		790 000,00		842 128,85
42100003 Tasse estratti ufficiali catasto e PR		19 513,20		20 000,00		16 651,60
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		115 653,30		135 000,00		115 661,85
42400100 Tassa controllo impianti combustione		365 339,30		430 000,00		388 984,95
42400301 Tassa allacciamento canalizzazioni		97 592,85		90 000,00		99 277,25
42600000 Rimborsi per stipendi dipendenti		1 149,15		1 000,00		
42601000 Rimborso interventi edilizi sostitutivi				80 000,00		272 987,95
42700000 Multe per infrazioni a legge e regolamenti		1 900,00		200 000,00		241 800,00



Contributi

	Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
79 Contributi	18 950 406,01	1 424 959,90	19 753 610,00	1 045 600,00	18 589 214,34	1 428 619,50
7900 Contributi di legge	16 681 529,50	30 770,00	17 415 000,00	30 600,00	16 003 323,75	30 730,00
36311000 Commissione Regionale dei Traporti	68 380,50		70 000,00		67 244,70	
36311010 Cantone: Comunità Tariffale	6 188 484,00		6 390 000,00		5 580 994,00	
36311020 Contributo linee urbane d'importanza cantonale	6 306 166,00		6 485 000,00		6 218 413,00	
36340000 Linee locali di trasporto pubblico	4 118 499,00		4 470 000,00		4 136 672,05	
42400000 Tasse d'uso e per prestazioni di servizio		770,00		600,00		730,00
46121003 Rimborsi da Comuni per linee locali		30 000,00		30 000,00		30 000,00
7910 Altri Contributi	2 268 876,51	1 394 189,90	2 338 610,00	1 015 000,00	2 585 890,59	1 397 889,50
31300201 Acquisto carte giornaliere di trasporto					313 405,00	
31309900 Tasse sociali	16 194,45		16 310,00		16 081,04	
31372100 IVA forfetaria					931,15	
36311000 Commissione Regionale dei Traporti	210,00		300,00		210,00	
36341000 Contributo a TPL per gestione Park & Ride	825 664,56		850 000,00		876 259,05	
36350000 Contrib. a impr. priv. di trasp. e imp.di risalita	12 000,00		20 000,00		12 000,00	
36363000 Cultura	10 000,00		10 000,00		10 000,00	
36372000 Sovvenzioni: trasporti pubblici, mobilità sost	1 268 941,20		1 100 000,00		1 227 216,55	
36372001 Abbonamenti arcobaleno aziendali	39 614,00		36 000,00		46 596,60	
36372100 Contributi per affitto parcheggi Park & Ride	4 726,30		6 000,00		4 447,20	
36373000 Incentivi a privati - efficienza energetica (FER)	91 526,00		300 000,00		78 744,00	
42500500 Vendita carte giornaliere di trasporto						304 127,00
43090200 Commissioni e provvigioni		17 507,70		15 000,00		15 018,50
45005000 Prelievi dal fondo FER		1 376 682,20		1 000 000,00		1 078 744,00

**CONTI INVESTIMENTI DEL
COMUNE E RIEPILOGO
LIQUIDAZIONI**

OSSERVAZIONI GENERALI AL CONTO INVESTIMENTI

Nelle pagine che seguiranno vengono trattate le diverse tematiche che hanno portato ad una movimentazione degli investimenti nel corso della gestione e più precisamente:

1. Riepilogo delle liquidazioni
2. Liquidazioni per ogni singola opera
3. Ricapitolazione movimentazioni investimenti per gruppi
4. Riepilogo investimenti per competenza
5. Situazione investimenti amministrativi al 31.12. per ogni singola opera
6. Situazione investimenti patrimoniali al 31.12. per ogni singola opera

Un'opera votata dal Consiglio Comunale è parte integrante degli investimenti che ne contabilizzano le movimentazioni in uscita ed in entrata.

Ricordiamo che, se previsto, ogni singolo credito viene adeguato alle giustificate variazioni dell'indice di costo delle costruzioni (credito aggiornato).

1. RIEPILOGO DELLE LIQUIDAZIONI

La tabella riassume le liquidazioni effettuate alla fine della gestione. Dopo la chiusura l'opera viene stralciata dagli investimenti aperti.

2. LIQUIDAZIONI PER OGNI SINGOLA OPERA

Vengono espone le liquidazioni relative alle singole opere citando le diverse tipologie di entrate e se del caso eventuali osservazioni riguardanti la chiusura.

Le entrate (sussidi federali/cantionali, prestazioni a terzi, contributi di miglioria, ecc.) vengono incassate dopo le dovute verifiche e pertanto ad intervalli più lunghi.

A tale scopo, per liquidare le opere non si attende tutto questo tempo, ma si procede alla chiusura delle stesse non appena consumate tutte le spese.

3. RICAPITOLAZIONE MOVIMENTAZIONI INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI PER GRUPPI

Raffronto tra le uscite preventivate e consumate per genere d'investimento.

4. RIEPILOGO INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI PER COMPETENZA

- Crediti votati dal Consiglio Comunale
- Crediti votati di competenza municipale

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI AL 31.12. PER OGNI SINGOLA OPERA

Viene presentata la movimentazione annuale di ogni investimento.

- La colonna denominata "Situazione Lavori %" mostra l'effettivo avanzamento dei lavori di ogni singola opera e questo indipendentemente dall'evoluzione delle uscite.
- La colonna "Credito aggiornato" ingloba l'importo votato dal C.C. come pure l'adeguamento ai rincari intervenuti sino alla data dell'offerta e durante l'esecuzione. Questo diventa, come conseguenza, l'importo di riferimento per un raffronto con le spese effettivamente consumate a fine anno.

6. SITUAZIONE INVESTIMENTI PATRIMONIALI AL 31.12. PER OGNI SINGOLA OPERA

Gli investimenti dei beni patrimoniali non vengono elencati nel conto investimenti, ma registrati direttamente a bilancio al costo netto. La movimentazione annuale di ogni investimento patrimoniale viene presentata in una tabella separata.

1. RIEPILOGO DELLE LIQUIDAZIONI PRESENTATE A CONSUNTIVO 2025

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Importo Consunto 2025		Divisione
					Uscite	Entrate	
INV.007719	10.02.2009	14'500'000.00	Airport: sviluppo dello scalo aeroportuale	14'500'000.00	14'499'775.50	1'074'269.00	Finanze
INV.008076	15.11.2010	6'389'269.00	CDALED: ristrutturazione e ammodernamento infrastrutture del trattamento fanghi	6'389'269.00	6'875'964.48	405'608.10	Contributi Consulenza e Gestione
INV.008602	04.02.2013	3'128'055.00	Avviamento dell'aggregazione comprendente i Comuni di Bogno, Cadro, Carona, Certara, Cimadara, Sonvico e Valcolla.	3'128'055.00	3'127'938.18	0.00	Finanze
INV.008868	20.05.2014	1'464'957 523'000	CDALED: ristrutturazione e ammodernamento stazione di sollevamento Piazza Indipendenza	1'987'957.00	1'650'280.76	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.009449	06.02.2017	522'500 34'653 924'550	N.Q.C. - mandato di prestazione 2016-2019	522'500.00	409'480.72	0.00	Finanze
INV.009753	19.12.2017	13'706'100.00	Nuova SI Molino Nuovo: realizzazione	13'904'743.15	13'522'541.85	1'689'300.00	Edilizia pubblica
INV.009821	14.05.2018	5'308'700.00	SI Sonvico: realizzazione e nuova mensa SE Sonvico	5'671'679.65	5'757'959.74	2'818'721.00	Edilizia pubblica
INV.010038	18.12.2018	280'000.00	Nuovo Ecocentro Pregassona in zona Ruggi: progettazione	280'000.00	272'129.15	0.00	Spazi urbani
INV.010144	25.03.2019	4'170'000.00	Riqualifica Nucleo di Sonvico: opere di sottostruttura e di pavimentazione	4'260'778.51	4'758'476.87	1'573'634.15	Spazi urbani
INV.010210	13.05.2019	400'000.00	Masseria di Cornaredo: restauro del torchio	431'328.90	424'211.85	86'100.00	Edilizia pubblica
INV.010332	07.10.2019	790'000.00	Acquisto di attrezzature di servizio per la DSU per gli anni 2019-2022	790'000.00	789'914.42	0.00	Spazi urbani
INV.010338	25.11.2019	1'200'000.00	SI e Mensa SE Cadro: progettazione e appalti	1'200'000.00	1'173'740.97	600'000.00	Edilizia pubblica
INV.010411	10.02.2020	500'000.00	Zona Bignò a Sonvico: rifacimento collettore acque meteoriche	500'000.00	494'762.35	140'197.00	Spazi urbani
INV.010413	25.11.2019	7'650'000.00	Interventi di manutenzione straordinaria e migliorie Centro Orizzonte, Meridiana e Casa Primavera	8'135'763.20	7'923'292.03	4'283'578.30	Edilizia pubblica
INV.010791	06.10.2021	754'000.00	Posteggi di primo livello: manutenzione straordinaria delle apparecchiature	754'000.00	704'820.84	0.00	Polizia
INV.011247	26.09.2022	345'000.00	Restauro del Santuario della Madonna d'Ongero e ripristino dell'eremo, degli impianti elettrici e pavimentazione esterna - Carona: sussidio comunale	345'000.00	345'000.00	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.011264	19.12.2023	306'000.00	Polo Campo Marzio Nord (CMN): progettazione	306'000.00	14'831.40	0.00	Pianificazione ambiente e mobilità
INV.011316	06.02.2023	365'000.00	Piazzale Ex Scuole: concorso d'architettura	365'000.00	340'006.89	0.00	Spazi urbani
INV.011464	04.07.2023	30'261.00	Uscita dal Consorzio Piazza di tiro di Grancia: contributo (liquidazione)	30'261.00	12'851.70	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.011552	10.02.2025	1'390'000.00	Adozione di nuove zone con moderazione di velocità 30/20 km/h	1'390'000.00	0.00	0.00	Spazi urbani
INV.011643	19.02.2024	2'765'000.00	LIS - Manutenzione regolare agli stabili e aggiornamento parco tecnico	2'765'000.00	2'764'552.76	0.00	Finanze
INV.011716	19.12.2023	585'000.00	Barbengo - rinnovo infrastrutture campo da calcio: realizzazione	592'513.00	616'342.39	158'500.00	Edilizia pubblica
INV.011805	25.03.2024	98'500.00	Risanamento delle facciate dell'edificio Antognini di Otto Maraini in Corso Elvezia: contributo	98'500.00	98'500.00	0.00	Attività Culturali
INV.040005	22.03.2018	764'135.00	CDALED: risanamento del collettore consortile in Via Adamini	764'135.00	555'776.95	0.00	Contributi Consulenza e Gestione

1. RIEPILOGO DELLE LIQUIDAZIONI PRESENTATE A CONSUNTIVO 2025

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Importo Consunto 2025		Divisione
					Uscite	Entrate	
INV.040011	13.09.2018	126'639	CDALED: ammodernamento stazioni di sollevamento S01, S02, S03 e S09 (progettazione)	126'639.00	71'594.55	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040014	05.03.2020	98'897.65 39'132.35	CDALED: nuovo bacino al Parco Ciani	138'030.00	147'447.10	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040016	05.03.2020	82'414.71	CDALED: clappe antiriflusso presso S00	82'414.71	43'804.90	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040018	28.11.2019	210'000.00	CDALED: sostituzione e potenziamento del collettore consortile situato lungo la strada cantonale a Lugano-Cadro	210'000.00	152'844.45	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040022	02.05.2019	825'000.00	CDALED: sostituzione collettore consortile S04 S00	825'000.00	792'351.65	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040029	09.12.2020	31'350.00	CDALED: Porza Val Risciago - sostituzione collettore	31'350.00	26'911.70	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040032	18.03.2021	223'246.00	CDAPS - messaggio 34: risanamento collettore consortile	223'246.00	228'071.45	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040033	15.04.2021	99'382.00	CDALED: sostituzione collettore in zona Grotto Zotta a Bioggio	99'382.00	51'866.90	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040035	18.11.2021	148'660.00	CDALED: interventi PGSc in Via d'Inguell a Sonvico	148'660.00	131'476.90	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040036	05.05.2022	390'855.00	CDALED: acquisto nuovo veicolo combinato per la manutenzione della rete consortile	390'855.00	326'538.30	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040039	05.05.2022	71'800.00	CDALED: USTRA Gentilino-Lamone interventi tombini km 24-26	71'800.00	61'288.70	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040042	17.11.2022	91'540.00	CDAPS: risanamento del fondo e degli argini del laghetto che raccoglie le acque depurate	91'540.00	460.60	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040043	17.11.2022	146'500.00	CDAPS: risanamento collettore S2 Pian Roncate	146'500.00	21'852.50	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040044	27.04.2023	230'338.00	CDALED: potenziamento di un tratto di collettore consortile e interventi sullo scaricatore in Via Villa Luganese a Cadro	230'338.00	207'542.60	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040046	23.11.2023	90'943.00	CDAPS: aggiornamento di una parte dell'impianto di telegestione della rete consortile	90'943.00	88'817.95	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040047	23.11.2023	75'819.00	CDAPS: sistemazione di un collettore consortile a Lugano-Pazzallo	75'819.00	73'829.15	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040050	21.12.2023	144'566.00	CDALED: realizzazione dell'impianto fotovoltaico sul tetto FFD presso l'DA di Bioggio	144'566.00	105'583.40	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.040055	07.11.2024	21'512.00	CDAPS: messa in sicurezza stazione di pompaggio PII e camera misuratore Casoro	21'512.00	19'551.80	0.00	Contributi Consulenza e Gestione
INV.050056	21.09.2011	200'000.00	Realizzazione nuovo stradario cittadino	200'000.00	199'982.55	0.00	Pianificazione ambiente e mobilità
INV.050087	05.12.2013	86'000.00	PVP - Partecipazione per sistemazione incrocio Arizona / Via San Gottardo - Via Tesserete	86'000.00	0.00	0.00	Pianificazione ambiente e mobilità
INV.050097	12.12.2013	171'645.00	Corpo Volontari Luganesi: contributo per nuove divise e fucili	171'645.00	161'539.00	0.00	Finanze
INV.050204	04.04.2019	70'000.00	Circolo Velico di Lugano: contributo per i lavori di adattamento e migioria del loro pontile-frangiflutto	70'000.00	50'300.10	0.00	Eventi e congressi
INV.050238	25.06.2020	200'000 50'000	Messa in sicurezza del parapetto scalinata degli Angioli	250'000.00	207'002.54	0.00	Spazi urbani
INV.050288	08.09.2022	250'000.00	Aeroporto Lugano: interventi di manutenzione straordinaria sulle infrastrutture	250'000.00	248'637.75	0.00	Finanze

1. RIEPILOGO DELLE LIQUIDAZIONI PRESENTATE A CONSUNTIVO 2025

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Importo Consunto 2025		Divisione
					Uscite	Entrate	
INV.050323	13.06.2024	105'000.00	Rinnovo dell'automazione delle stazioni di pompaggio per acque reflue di Caprino, Pambio-Noranco, Curtina	105'000.00	103'028.85	0.00	Spazi urbani
INV.050330	16.01.2025	30'000.00	Acquisto di un nuovo robot per la pulizia delle vasche del Lido	30'000.00	29'592.40	0.00	Sport
INV.050336	03.04.2025	50'000.00	Espropriazione mapp. 5, 1005 e 1735 di Pregassona	50'000.00	50'000.00	0.00	Spazi urbani

No. opera INV.008076 Ris. C.C. 15.11.2010

Descrizione: CDALED: ristrutturazione e ammodernamento infrastrutture del trattamento fanghi Credito concesso: 6'389'269.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Giustificazione di sorpasso: opere supplementari

Totale a pareggio

Sussidio cantonale

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
6'389'269.00	
6'389'269.00	
	6'875'964.48
6'389'269.00	6'875'964.48
486'695.48	
6'875'964.48	6'875'964.48

405'608.10

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.008602 Ris. C.C. 04.02.2013

Descrizione: Avviamento dell'aggregazione comprendente i Comuni di Bogno, Cadro, Carona, Certara, Cimadera, Sonvico e Valcolla. Credito concesso: 3'128'055.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
3'128'055.00	
3'128'055.00	
	3'127'938.18
3'128'055.00	3'127'938.18
	116.82
3'128'055.00	3'128'055.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.008868

Ris. C.C.

20.05.2014

28.11.2019

Descrizione: CDALED: ristrutturazione e ammodernamento
stazione di sollevamento Piazza Indipendenza

Credito concesso: 1'464'957.00
523'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
1'987'957.00	
1'987'957.00	
	1'650'280.76
1'987'957.00	1'650'280.76
	337'676.24
1'987'957.00	1'987'957.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.009449

Ris. C.C.

06.02.2017

Descrizione: N.Q.C. - mandato di prestazione 2016-2019

Credito concesso: 522'500.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
522'500.00	
522'500.00	
	409'480.72
522'500.00	409'480.72
	113'019.28
522'500.00	522'500.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.009753
Descrizione: Nuova SI Molino Nuovo: realizzazione

Ris. C.C. 19.12.2017

Credito concesso: 13'706'100.00

Credito concesso:

Rincari:

Rincari intervenuti durante l'esecuzione

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Sussidio cantonale
 Prelievo Fondo FER

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
13'706'100.00	
198'643.15	
13'904'743.15	
	13'522'541.85
13'904'743.15	13'522'541.85
	382'201.30
13'904'743.15	13'904'743.15

189'300.00
 1'500'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.009821
Descrizione: SI Sonvico: realizzazione e nuova mensa SE Sonvico

Ris. C.C. 14.05.2018

Credito concesso: 5'308'700.00

Credito concesso:

Rincari:

Rincari intervenuti durante l'esecuzione

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Entrate al 31.12.2025

Rimborso da terzi

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Sussidio cantonale

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
5'308'700.00	
362'979.65	
5'671'679.65	
	5'757'959.74
	118'721.00
5'671'679.65	5'639'238.74
	32'440.91
5'671'679.65	5'671'679.65

2'700'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.010038

Ris. C.C.

18.12.2018

Descrizione: Nuovo Ecocentro Pregassona in zona Ruggi:
progettazione

Credito concesso:

280'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
280'000.00	
280'000.00	
	272'129.15
280'000.00	272'129.15
	7'870.85
280'000.00	280'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.010144

Ris. C.C.

25.03.2019

Descrizione: Riqualfica Nucleo di Sonvico: opere di
sottostruttura e di pavimentazione

Credito concesso:

4'170'000.00

Credito concesso:

Rincari:

Rincari intervenuti durante l'esecuzione

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Entrate al 31.12.2025

Rimborso da terzi

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
4'170'000.00	
90'778.51	
4'260'778.51	
	4'758'476.87
	760'000.00
4'260'778.51	3'998'476.87
	262'301.64
4'260'778.51	4'260'778.51

Sussidio cantonale

Contributi di miglioria

527'252.00

286'382.15

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.010210

Ris. C.C.

13.05.2019

Descrizione: Masseria di Cornaredo: restauro del torchio

Credito concesso:

400'000.00

Credito concesso:

Rincari:

Rincari intervenuti durante l'esecuzione

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Sussidio cantonale

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
400'000.00	
31'328.90	
431'328.90	
	424'211.85
431'328.90	424'211.85
	7'117.05
431'328.90	431'328.90

86'100.00

No. opera INV.010332

Ris. C.C.

07.10.2019

Descrizione: Acquisto di attrezzature di servizio per la DSU per gli anni 2019-2022

Credito concesso:

790'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
790'000.00	
790'000.00	
	789'914.42
790'000.00	789'914.42
	85.58
790'000.00	790'000.00

No. opera INV.010338
Descrizione: SI e Mensa SE Cadro: progettazione e appalti

Ris. C.C. 25.11.2019
 Credito concesso: 1'200'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Sussidio cantonale

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
1'200'000.00	
1'200'000.00	
	1'173'740.97
1'200'000.00	1'173'740.97
	26'259.03
1'200'000.00	1'200'000.00

600'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.010411
Descrizione: Zona Bignö a Sonvico: rifacimento collettore acque meteoriche

Ris. C.C. 10.02.2020
 Credito concesso: 500'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Sussidio cantonale

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
500'000.00	
500'000.00	
	494'762.35
500'000.00	494'762.35
	5'237.65
500'000.00	500'000.00

140'197.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.010413

Ris. C.C.

25.11.2019

Descrizione: Interventi di manutenzione straordinaria e migliorie Centro Orizzonte, Meridiana e Casa Primavera

Credito concesso:

7'650'000.00

Credito concesso:

Rincari:

Rincari intervenuti durante l'esecuzione

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Entrate al 31.12.2025

Rimborso da terzi

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Sussidio cantonale

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
7'650'000.00	
485'763.20	
8'135'763.20	
	7'923'292.03
	2'138'936.15
8'135'763.20	5'784'355.88
	2'351'407.32
8'135'763.20	8'135'763.20

2'144'642.15

No. opera INV.010791

Ris. C.C.

06.10.2021

Descrizione: Posteggi di primo livello: manutenzione straordinaria delle apparecchiature

Credito concesso:

754'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
754'000.00	
754'000.00	
	704'820.84
754'000.00	704'820.84
	49'179.16
754'000.00	754'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.011247 Ris. C.C. 26.09.2022
Descrizione: Restauro del Santuario della Madonna d'Ongero e ripristino dell'eremo, degli impianti elettrici e pavimentazione esterna - Carona: sussidio comunale Credito concesso: 345'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
345'000.00	
345'000.00	
	345'000.00
345'000.00	345'000.00
345'000.00	345'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.011264 Ris. C.C. 19.12.2023
Descrizione: Polo Campo Marzio Nord (CMN): progettazione Credito concesso: 306'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
306'000.00	
306'000.00	
	14'831.40
306'000.00	14'831.40
	291'168.60
306'000.00	306'000.00

Osservazioni:

Vedi ris.mun. 20.11.2025, il conto è chiuso.

No. opera INV.011316
Descrizione: Piazzale Ex Scuole: concorso d'architettura

Ris. C.C. 06.02.2023

Credito concesso: 365'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
365'000.00	
365'000.00	
	340'006.89
365'000.00	340'006.89
	24'993.11
365'000.00	365'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.011464
Descrizione: Uscita dal Consorzio Piazza di tiro di Grancia: contributo (liquidazione)

Ris. C.C. 04.07.2023

Credito concesso: 30'261.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
30'261.00	
30'261.00	
	12'851.70
30'261.00	12'851.70
	17'409.30
30'261.00	30'261.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.011552

Ris. C.C.

10.02.2025

Descrizione: Adozione di nuove zone con moderazione di velocità 30/20 km/h

Credito concesso:

1'390'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
1'390'000.00	
1'390'000.00	0.00
1'390'000.00	0.00
	1'390'000.00
1'390'000.00	1'390'000.00

Osservazioni:

Il conto è chiuso.

No. opera INV.011643

Ris. C.C.

19.02.2024

Descrizione: LIS - Manutenzione regolare agli stabili e aggiornamento parco tecnico

Credito concesso:

2'765'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
2'765'000.00	
2'765'000.00	2'764'552.76
2'765'000.00	2'764'552.76
	447.24
2'765'000.00	2'765'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.011716 Ris. C.C. 19.12.2023
Descrizione: Barbengo - rinnovo infrastrutture campo da calcio: realizzazione Credito concesso: 585'000.00

Credito concesso:

Rincari:

Rincari intervenuti durante l'esecuzione

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Giustificazione di sorpasso: opere supplementari

Totale a pareggio

Sussidio cantonale

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
585'000.00	
7'513.00	
592'513.00	
	616'342.39
592'513.00	616'342.39
23'829.39	
616'342.39	616'342.39

158'500.00

Osservazioni:

I maggiori costi sostenuti sono giustificati sia dalla scarsa qualità del terreno sia dalle richieste dell'Ufficio Sanità. Inoltre, alcune rinunce sono state compensate con interventi che hanno migliorato la funzionalità e la fruibilità dell'area tra spogliatoi/locale sociale e campo da calcio. L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.011805 Ris. C.C. 25.03.2024
Descrizione: Risanamento delle facciate dell'edificio Antognini di Otto Maraini in Corso Elvezia: contributo Credito concesso: 98'500.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
98'500.00	
98'500.00	
	98'500.00
98'500.00	98'500.00
98'500.00	98'500.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040005 Ris. C.C. 22.03.2018
Descrizione: CDALED: risanamento del collettore consortile in Via Adamini Credito concesso: 764'135.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
764'135.00	
764'135.00	
	555'776.95
764'135.00	555'776.95
	208'358.05
764'135.00	764'135.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040011 Ris. C.C. 13.09.2018
Descrizione: CDALED: ammodernamento stazioni di sollevamento S01, S02, S03 e S09 (progettazione) Credito concesso: 126'639.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
126'639.00	
126'639.00	
	71'594.55
126'639.00	71'594.55
	55'044.45
126'639.00	126'639.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040014

Ris. C.C.

05.03.2020
15.04.2021

Descrizione: CDALED: nuovo bacino al Parco Ciani

Credito concesso:

98'897.65
39'132.35

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Giustificazione di sorpasso: opere supplementari

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
138'030.00	
138'030.00	
	147'447.10
138'030.00	147'447.10
9'417.10	
147'447.10	147'447.10

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040016

Ris. C.C.

05.03.2020

Descrizione: CDALED: clappe antiriflusso presso S00

Credito concesso:

82'414.71

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
82'414.71	
82'414.71	
	43'804.90
82'414.71	43'804.90
	38'609.81
82'414.71	82'414.71

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040018 Ris. C.C. 28.11.2019
Descrizione: CDALED: sostituzione e potenziamento del collettore consortile situato lungo la strada cantonale a Lugano-Cadro Credito concesso: 210'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
210'000.00	
210'000.00	
	152'844.45
210'000.00	152'844.45
	57'155.55
210'000.00	210'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040022 Ris. C.C. 02.05.2019
Descrizione: CDALED: sostituzione collettore consortile S04 S00 Credito concesso: 825'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
825'000.00	
825'000.00	
	792'351.65
825'000.00	792'351.65
	32'648.35
825'000.00	825'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040029

Ris. C.C.

09.12.2020

Descrizione: CDALED: Porza Val Risciago - sostituzione collettore

Credito concesso:

31'350.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
31'350.00	
31'350.00	
	26'911.70
31'350.00	26'911.70
	4'438.30
31'350.00	31'350.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040032

Ris. C.C.

18.03.2021

Descrizione: CDAPS - messaggio 34: risanamento collettore consortile

Credito concesso:

223'246.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Giustificazione di sorpasso: opere supplementari

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
223'246.00	
223'246.00	
	228'071.45
223'246.00	228'071.45
4'825.45	
228'071.45	228'071.45

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040033

Ris. C.C.

15.04.2021

Descrizione: CDALED: sostituzione collettore in zona Grotto Zotta a Bioggio

Credito concesso:

99'382.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
99'382.00	
99'382.00	
	51'866.90
99'382.00	51'866.90
	47'515.10
99'382.00	99'382.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040035

Ris. C.C.

18.11.2021

Descrizione: CDALED: interventi PGSc in Via d'Inguell a Sonvico

Credito concesso:

148'660.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
148'660.00	
148'660.00	
	131'476.90
148'660.00	131'476.90
	17'183.10
148'660.00	148'660.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040036 Ris. C.C. 05.05.2022
Descrizione: CDALED: acquisto nuovo veicolo combinato per la manutenzione della rete consortile Credito concesso: 390'855.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
390'855.00	
390'855.00	
	326'538.30
390'855.00	326'538.30
	64'316.70
390'855.00	390'855.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040039 Ris. C.C. 05.05.2022
Descrizione: CDALED: USTRA Gentilino-Lamone interventi tombini km 24-26 Credito concesso: 71'800.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
71'800.00	
71'800.00	
	61'288.70
71'800.00	61'288.70
	10'511.30
71'800.00	71'800.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040042 - INV.040043 Ris. C.C. 17.11.2022

Descrizione: CDAPS: risanamento del fondo e degli argini del laghetto che raccoglie le acque depurate; risanamento collettore S2 Pian Roncate Credito concesso: 91'540.00
146'500.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
238'040.00	
238'040.00	
	22'313.10
238'040.00	22'313.10
	215'726.90
238'040.00	238'040.00

Osservazioni:

La minor spesa deriva dalla quota di entrata versata dal Comune di Morcote. L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040044 Ris. C.C. 27.04.2023

Descrizione: CDALED: potenziamento di un tratto di collettore consortile e interventi sullo scaricatore in Via Villa Luqanese a Cadro Credito concesso: 230'338.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
230'338.00	
230'338.00	
	207'542.60
230'338.00	207'542.60
	22'795.40
230'338.00	230'338.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040046 Ris. C.C. 23.11.2023
Descrizione: CDAPS: aggiornamento di una parte dell'impianto di telegestione della rete consortile Credito concesso: 90'943.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
90'943.00	
90'943.00	
	88'817.95
90'943.00	88'817.95
	2'125.05
90'943.00	90'943.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040047 Ris. C.C. 23.11.2023
Descrizione: CDAPS: sistemazione di un collettore consortile a Lugano-Pazzallo Credito concesso: 75'819.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
75'819.00	
75'819.00	
	73'829.15
75'819.00	73'829.15
	1'989.85
75'819.00	75'819.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040050 Ris. C.C. 21.12.2023
Descrizione: CDALED: realizzazione dell'impianto fotovoltaico sul tetto FFD presso l'DA di Bioggio Credito concesso: 144'566.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
144'566.00	
144'566.00	
	105'583.40
144'566.00	105'583.40
	38'982.60
144'566.00	144'566.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.040055 Ris. C.C. 07.11.2024
Descrizione: CDAPS: messa in sicurezza stazione di pompaggio PII e camera misuratore Casoro Credito concesso: 21'512.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
21'512.00	
21'512.00	
	19'551.80
21'512.00	19'551.80
	1'960.20
21'512.00	21'512.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.050056 Ris. C.C. 21.09.2011
Descrizione: Realizzazione nuovo stradario cittadino Credito concesso: 200'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
200'000.00	
200'000.00	
	199'982.55
200'000.00	199'982.55
	17.45
200'000.00	200'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.050087 Ris. C.C. 05.12.2013
Descrizione: PVP - Partecipazione per sistemazione incrocio Arizona / Via San Gottardo - Via Tesserete Credito concesso: 86'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
86'000.00	
86'000.00	
	0.00
86'000.00	0.00
	86'000.00
86'000.00	86'000.00

Osservazioni:

Vedi decisione Dipartimento del Territorio/Divisione delle costruzioni 17.11.2025, il conto è chiuso.

No. opera INV.050097 Ris. C.C. 12.12.2013
Descrizione: Corpo Volontari Luganesi: contributo per nuove divise e fucili Credito concesso: 171'645.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
171'645.00	
171'645.00	
	161'539.00
171'645.00	161'539.00
	10'106.00
171'645.00	171'645.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.050204 Ris. C.C. 04.04.2019
Descrizione: Circolo Velico di Lugano: contributo per i lavori di adattamento e miglioria del loro pontile-franqiflutto Credito concesso: 70'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
70'000.00	
70'000.00	
	50'300.10
70'000.00	50'300.10
	19'699.90
70'000.00	70'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.050238

Ris. C.C.

25.06.2020

08.08.2024

Descrizione: Messa in sicurezza del parapetto scalinata degli Angioli

Credito concesso:

200'000.00

50'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
250'000.00	
250'000.00	207'002.54
250'000.00	207'002.54
	42'997.46
250'000.00	250'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.050288

Ris. C.C.

08.09.2022

Descrizione: Aeroporto Lugano: interventi di manutenzione straordinaria sulle infrastrutture

Credito concesso:

250'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
250'000.00	
250'000.00	248'637.75
250'000.00	248'637.75
	1'362.25
250'000.00	250'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.050323 Ris. C.C. 13.06.2024
Descrizione: Rinnovo dell'automazione delle stazioni di pompaggio per acque reflue di Caprino, Pambio-Noranco, Curtina Credito concesso: 105'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
105'000.00	
105'000.00	
	103'028.85
105'000.00	103'028.85
	1'971.15
105'000.00	105'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.050330 Ris. C.C. 16.01.2025
Descrizione: Acquisto di un nuovo robot per la pulizia delle vasche del Lido Credito concesso: 30'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Minor spesa rispetto al credito aggiornato

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
30'000.00	
30'000.00	
	29'592.40
30'000.00	29'592.40
	407.60
30'000.00	30'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

No. opera INV.050336

Ris. C.C.

03.04.2025

Descrizione: Espropriazione mapp. 5, 1005 e 1735 di Pregassona

Credito concesso:

50'000.00

Credito concesso:

Credito aggiornato al 31.12.2025

Totale uscite lorde al 31.12.2025

Totale parziale al 31.12.2025

Totale a pareggio

Credito & Aggiornamenti	Consuntivo dei costi
50'000.00	
50'000.00	
	50'000.00
50'000.00	50'000.00
50'000.00	50'000.00

Osservazioni:

L'opera è terminata, il conto è chiuso.

Proposta di risoluzione

In considerazione di quanto esposto vi invitiamo a voler risolvere: sono ratificate le liquidazioni finali e le conseguenti chiusure dei conti delle opere, così come menzionato nel presente capitolo denominato: "Conti investimenti oggetti di liquidazione"

3. RICAPITOLAZIONE MOVIMENTAZIONI INVESTIMENTI PER GRUPPI

	CONSUNTIVO 2025	PREVENTIVO 2025
INVESTIMENTI IN BENI AMMINISTRATIVI	82'747'789.47	112'699'000.00
STRADE, PIAZZE, VIE DI COMUNICAZIONE	9'299'402.24	11'480'000.00
Strade, piazze, vie di comunicazione	9'299'402.24	11'480'000.00
ALTRE OPERE DEL GENIO CIVILE	8'971'039.93	10'563'000.00
Parcheggi pubblici, idranti	126'126.80	278'000.00
Parchi e giardini	2'973'117.53	2'360'000.00
Canalizzazioni	2'745'426.74	2'925'000.00
Opere del genio civile diverse	3'126'368.86	5'000'000.00
IMMOBILI	42'854'698.93	67'765'000.00
Immobili amministrazione generale	11'312'243.86	15'830'000.00
Immobili raccolta ed eliminazione rifiuti	968'856.94	2'080'000.00
Immobili scuole	3'553'555.88	3'600'000.00
Immobili impianti sportivi	13'283'846.48	22'530'000.00
Immobili cultura e tempo libero	503'290.34	1'200'000.00
Immobili case anziani e altri istituti di cura	268'323.63	-
Immobili diversi	12'964'581.80	22'525'000.00
BOSCHI	1'399'900.62	1'360'000.00
Boschi	1'399'900.62	1'360'000.00
BENI MOBILI	3'534'589.47	4'055'000.00
Beni mobili amministrazione generale	2'393'393.95	3'320'000.00
Beni mobili raccolta ed eliminazione rifiuti	-	250'000.00
Beni mobili scuole	-	225'000.00
Beni mobili impianti sportivi	101'482.80	-
Beni mobili cultura e tempo libero	1'171.95	60'000.00
Beni mobili case anziani e altri istituti di cura	1'038'540.77	200'000.00
ALTRI INVESTIMENTI MATERIALI	42'194.74	-
Altri investimenti materiali opere d'arte	42'194.74	-
ALTRI INVESTIMENTI IMMATERIALI	3'649'864.29	4'495'000.00
Altri investimenti immateriali software	16'574.80	125'000.00
Altri investimenti immateriali pianificazione	3'633'289.49	4'295'000.00
Altri investimenti immateriali diversi	-	75'000.00
CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI DI TERZI	12'996'099.25	12'981'000.00
Contributi Cantone	7'967'140.55	7'160'000.00
Contributi Comuni, Consorzi e altri enti locali	4'846'075.80	5'722'000.00
Contributi Organizzazioni private senza scopo lucro	100'682.90	99'000.00
Contributi Economie private	82'200.00	-

4. RIEPILOGO INVESTIMENTI PER COMPETENZA 2025

CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE	Movimenti 2025		
	Uscite	Entrate	Netto
TOTALE	81'390'245.26	8'547'751.10	72'842'494.16
INVESTIMENTI IN BENI AMMINISTRATIVI	81'390'245.26	8'547'751.10	72'842'494.16
STRADE, PIAZZE, VIE DI COMUNICAZIONE	9'141'191.75	1'711'383.70	7'429'808.05
Strade, piazze, vie di comunicazione	9'141'191.75	1'711'383.70	7'429'808.05
ALTRE OPERE DEL GENIO CIVILE	8'357'208.26	-811'411.70	9'168'619.96
Parcheggi pubblici, idranti	126'126.80	59'455.00	66'671.80
Parchi e giardini	2'973'117.53		2'973'117.53
Canalizzazioni	2'429'217.02	-980'432.05	3'409'649.07
Opere del genio civile diverse	2'828'746.91	109'565.35	2'719'181.56
IMMOBILI	42'673'731.20	6'809'662.15	35'864'069.05
Immobili amministrazione generale	11'182'053.86	52'200.00	11'129'853.86
Immobili raccolta ed eliminazione rifiuti	926'206.09		926'206.09
Immobili scuole	3'553'555.88	332'688.00	3'220'867.88
Immobili impianti sportivi	13'275'719.60	2'158'500.00	11'117'219.60
Immobili cultura e tempo libero	503'290.34		503'290.34
Immobili case anziani e altri istituti di cura	268'323.63	4'180'174.15	-3'911'850.52
Immobili diversi	12'964'581.80	86'100.00	12'878'481.80
BOSCHI	1'399'900.62	577'063.25	822'837.37
Boschi	1'399'900.62	577'063.25	822'837.37
BENI MOBILI	3'303'066.30	0.00	3'303'066.30
Beni mobili amministrazione generale	2'264'525.53		2'264'525.53
Beni mobili case anziani e altri istituti di cura	1'038'540.77		1'038'540.77
ALTRI INVESTIMENTI MATERIALI	39'326.14	0.00	39'326.14
Altri investimenti materiali opere d'arte	39'326.14		39'326.14
ALTRI INVESTIMENTI IMMATERIALI	3'525'939.09	50'000.00	3'475'939.09
Altri investimenti immateriali software			
Altri investimenti immateriali pianificazione	3'525'939.09	50'000.00	3'475'939.09
PRESTITI	0.00	60'000.00	-60'000.00
Prestiti diversi		60'000.00	-60'000.00
CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI DI TERZI	12'949'881.90	151'053.70	12'798'828.20
Contributi Cantone	7'967'140.55		7'967'140.55
Contributi Comuni, Consorzi e altri enti locali	4'884'241.35	151'053.70	4'733'187.65
Contributi Organizzazioni private senza scopo lucro	98'500.00		98'500.00

CREDITI VOTATI DI COMPETENZA DEL MUNICIPIO	Movimenti 2025		
	Uscite	Entrate	Netto
TOTALE	1'357'544.21	100'931.45	1'256'612.76
INVESTIMENTI IN BENI AMMINISTRATIVI	1'357'544.21	100'931.45	1'256'612.76
STRADE, PIAZZE, VIE DI COMUNICAZIONE	158'210.49	0.00	158'210.49
Strade, piazze, vie di comunicazione	158'210.49	0.00	158'210.49
ALTRE OPERE DEL GENIO CIVILE	613'831.67	25'017.00	588'814.67
Canalizzazioni	316'209.72	5'017.00	311'192.72
Opere del genio civile diverse	297'621.95	20'000.00	277'621.95
IMMOBILI	180'967.73	100'000.00	80'967.73
Immobili amministrazione generale	130'190.00	100'000.00	30'190.00
Immobili raccolta ed eliminazione rifiuti	42'650.85	0.00	42'650.85
Immobili impianti sportivi	8'126.88	0.00	8'126.88
BENI MOBILI	231'523.17	0.00	231'523.17
Beni mobili amministrazione generale	128'868.42	0.00	128'868.42
Beni mobili impianti sportivi	101'482.80	0.00	101'482.80
Beni mobili cultura e tempo libero	1'171.95	0.00	1'171.95
ALTRI INVESTIMENTI MATERIALI	2'868.60	12'800.00	-9'931.40
Altri investimenti materiali opere d'arte	2'868.60	12'800.00	-9'931.40
ALTRI INVESTIMENTI IMMATERIALI	123'925.20	31'280.00	92'645.20
Altri investimenti immateriali software	16'574.80	31'280.00	-14'705.20
Altri investimenti immateriali pianificazione	107'350.40	0.00	107'350.40
CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI DI TERZI	46'217.35	-68'165.55	114'382.90
Contributi Comuni, Consorzi e altri enti locali	-38'165.55	-68'165.55	30'000.00
Contributi Organizzazioni private senza scopo lucro	2'182.90	0.00	2'182.90
Contributi Economie private	82'200.00	0.00	82'200.00

CREDITI VOTATI TOTALI	Uscite	Entrate	Netto
Totali	82'747'789.47	8'648'682.55	74'099'106.92
Crediti votati dal Consiglio Comunale	81'390'245.26	8'547'751.10	72'842'494.16
Crediti votati di competenza del Municipio	1'357'544.21	100'931.45	1'256'612.76

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
			INVESTIMENTI IN BENI AMMINISTRATIVI			483'822'451.77	111'190'633.31	81'390'245.26	8'547'751.10	565'212'697.03	119'738'384.41
			STRADE, PIAZZE, VIE DI COMUNICAZIONE			99'573'947.72	14'620'246.43	9'141'191.75	1'711'383.70	108'715'139.47	16'331'630.13
			Strade, piazze, vie di comunicazione			99'573'947.72	14'620'246.43	9'141'191.75	1'711'383.70	108'715'139.47	16'331'630.13
INV.006427	16.02.2004	7'780'000	Aldesago e Via Brè: esecuzione correzioni stradali e migliorie	8'384'000	100 %	8'138'797.98	132'528.75	16'286.60	0.00	8'155'084.58	132'528.75
INV.006934	13.02.2006	2'030'000	Sant'Anna Castagnola - Strada di PR: realizzazione	2'320'720	100 %	2'437'006.70	1'293'264.30	0.00	0.00	2'437'006.70	1'293'264.30
INV.008367	03.04.2012 30.06.2015	49'500'000 -3'000'000	Manutenzione e gestione patrimonio stradale Nuova Lugano - 2.a tappa	46'500'000	84 %	35'905'993.37	4'661'031.90	3'256'478.19	37'660.85	39'162'471.56	4'698'692.75
INV.008632	04.03.2013	8'740'000	Infrastrutture per la mobilità ciclabile	8'740'000	94 %	8'179'673.14	2'262'024.58	93'418.12	0.00	8'273'091.26	2'262'024.58
INV.009455	14.11.2016	880'000	Via dei Ronchi: esecuzione canalizzazioni, pavimentazione e riqualifica	880'000	90 %	39'191.85	0.00	559'870.35	0.00	599'062.20	0.00
INV.009513	20.03.2017 29.03.2021	8'230'000 3'700'000	Riordino infrastrutture e nuova pavimentazione in pietra naturale in Centro Città (Via Pretorio, Contrada di Verla, Via Magatti, Via della Posta e Piazzetta della Posta)	12'178'737	0 %	12'417'217.23	1'068'602.45	0.00	0.00	12'417'217.23	1'068'602.45
INV.009705	13.11.2017	11'500'000	Interventi costruttivi per il miglioramento della sicurezza stradale	11'500'000	55 %	4'587'227.29	0.00	1'039'643.30	0.00	5'626'870.59	0.00
INV.009808	26.03.2018	2'000'000	Nuova rotonda e interventi costruttivi per il miglioramento della sicurezza stradale lungo il Viale Cassone a Pregassona	2'000'000	8 %	169'837.50	0.00	0.00	0.00	169'837.50	0.00
INV.009910	12.11.2018	540'000	Riqualifica della Piazza del sagrato della Chiesa dei Santi Giorgio e Andrea a Carona	540'000	4 %	20'284.75	0.00	0.00	0.00	20'284.75	0.00
INV.009990	04.02.2019	6'200'000	Pedemontana: realizzazione di un tratto della rete regionale di ciclo piste e sistemazione stradale	6'200'000	2 %	100'114.85	14'785.05	0.00	0.00	100'114.85	14'785.05
INV.010037	04.02.2019	3'500'000	Via Basilea: riassetto urbanistico e viario nell'ambito dei lavori di sistemazione area Stazione (StazLu1 - Modulo 3)	3'500'000	90 %	3'157'591.53	1'860'892.90	1'802.30	0.00	3'159'393.83	1'860'892.90
INV.010144 *	25.03.2019	4'170'000	Riqualifica Nucleo di Sonvico: opere di sottostruttura e di pavimentazione	4'260'779	100 %	4'757'844.47	986'382.15	632.40	587'252.00	4'758'476.87	1'573'634.15
INV.010218	01.07.2019 28.11.2022	180'000 115'000	Via Selvapiana a Pregassona: allargamento	295'000	3 %	5'302.80	0.00	0.00	0.00	5'302.80	0.00
INV.010333	03.06.2020	1'450'000	Arredo urbano: rinnovo panchine, pensiline mezzi pubblici e segnaletica turistica	1'450'000	80 %	843'223.18	0.00	280'500.00	30'000.00	1'123'723.18	30'000.00
INV.010474	03.06.2020	498'000	Masterplan Lungolago e Lugano centro: mandato di studi paralleli	498'000	95 %	381'072.50	0.00	35'518.35	0.00	416'590.85	0.00
INV.010485	21.12.2020	2'350'000	Quartiere di Cadro - Via Circonvallazione, Via Campagna e Via Bondola: moderazione del traffico e sostituzione canalizzazioni	2'350'000	90 %	2'263'716.29	500'000.00	202'930.35	22'755.75	2'466'646.64	522'755.75
INV.010488	05.10.2020 28.11.2022	2'820'000 550'000	Quartiere di Cadro: nuova rotonda al capolinea della linea S (TPL) al Piano della Stampa	3'370'000	90 %	2'511'451.23	504'927.35	191'907.75	0.00	2'703'358.98	504'927.35
INV.010590	30.11.2020	8'180'000	Biogno: riqualifica della pavimentazione nel nucleo, realizzazione della nuova strada di circonvallazione e nuovo posteggio comunale	8'180'000	1 %	48'675.50	0.00	5'344.46	0.00	54'019.96	0.00
INV.010714	30.11.2020	6'500'000	Completamento degli interventi su strade cantonali in territorio di Lugano sul periodo 2020-2025	6'896'912	100 %	7'039'737.83	10'807.00	5'427.30	214'741.10	7'045'165.13	225'548.10
INV.011050	08.02.2022	375'000	Funicolare degli Angioli: concorso d'architettura	375'000	86 %	304'057.96	0.00	20'032.00	0.00	324'089.96	0.00

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.011248	19.02.2024	6'500'000	Piano Mobilità scolastica (PMS)	6'500'000	6 %	187'503.35	0.00	244'057.72	18'974.00	431'561.07	18'974.00
INV.011256	28.11.2022	13'600'000	Fermate mezzi pubblici: messa a norma secondo LDIs	13'600'000	15 %	836'187.40	0.00	402'631.09	0.00	1'238'818.49	0.00
INV.011316 *	06.02.2023	365'000	Piazzale Ex Scuole: concorso d'architettura	365'000	100 %	282'184.89	0.00	57'822.00	0.00	340'006.89	0.00
INV.011430	15.05.2023	1'640'000	Villa Luganese: realizzazione della nuova strada in località Cavarga	1'640'000	2 %	14'888.40	0.00	9'967.50	0.00	24'855.90	0.00
INV.011552 *	10.02.2025	1'390'000	Adozione di nuove zone con moderazione di velocità 30/20 km/h	1'390'000	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.011644	25.03.2024	1'200'000	Riqualifica stradale via Minudra a Pazzallo/Carabbia	1'200'000	1 %	5'300.00	0.00	12'824.98	0.00	18'124.98	0.00
INV.011725	25.03.2024	623'737	Potenziamento e sistemazione della rete acqua potabile a Cadro, Breganzona, Pregassona e Villa Luganese	623'737	83 %	79'624.65	0.00	435'173.24	0.00	514'797.89	0.00
INV.011965	25.11.2024	3'155'000	Cadro - Via Dassone: manutenzione stradale e sostituzione infrastrutture	3'155'000	10 %	0.00	0.00	430'153.80	0.00	430'153.80	0.00
INV.011987	25.11.2024	8'700'000	Manutenzione manufatti stradali: credito quadro	8'700'000	6 %	0.00	0.00	551'391.05	0.00	551'391.05	0.00
INV.012283	13.10.2025	460'900	Opere di illuminazione pubblica inerenti a diverse tratte del comparto NQC-PSE	460'900	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.012331	24.11.2025	970'000	Piazza Molino Nuovo: riqualifica intermedia	970'000	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.083001	26.10.2009 26.03.2012	25'000 235'000	Carona - Moderazione del traffico	260'000	14 %	35'984.85	0.00	0.00	0.00	35'984.85	0.00
INV.083005	08.04.2013 28.11.2022	3'176'000 2'347'000	Carona - Via Nodivra: sistemazione generale	5'523'000	90 %	2'996'624.88	900'000.00	1'282'378.90	800'000.00	4'279'003.78	1'700'000.00
INV.086002	20.02.2013	2'338'755	Sonvico - Riqualifica urbana con relativa moderazione del traffico: credito quadro	2'338'755	80 %	1'827'631.35	425'000.00	5'000.00	0.00	1'832'631.35	425'000.00
			ALTRE OPERE DEL GENIO CIVILE			48'011'348.24	62'766'774.23	8'357'208.26	-811'411.70	56'368'556.50	61'955'362.53
			Parcheggi pubblici, idranti			142'617.95	0.00	126'126.80	59'455.00	268'744.75	59'455.00
INV.009703	02.10.2017	97'600	Realizzazione di idranti nei quartieri di Carona e Castagnola	97'600	91 %	66'343.20	0.00	22'701.00	0.00	89'044.20	0.00
INV.009824	14.05.2018	237'600	Realizzazione di idranti nei quartieri di Carabbia, Carona, Castagnola, Besso, Breganzona e Cimadera	237'600	4 %	9'477.60	0.00	0.00	0.00	9'477.60	0.00
INV.009989	12.11.2018	550'000	Acquisizione del posteggio ad uso pubblico a servizio del nucleo di Pambio-Noranco	550'000	5 %	418.75	0.00	0.00	0.00	418.75	0.00
INV.010478	06.07.2020	103'000	Infrastrutture acqua potabile diverse zone della città: sostituzione idranti	103'000	56 %	56'865.60	0.00	0.00	0.00	56'865.60	0.00
INV.011255	06.02.2023	27'000	Realizzazione / sostituzione idranti a Lugano-Besso su via Soldino e tratta da Via Cortivallo-Via Soldino	27'000	77 %	9'512.80	0.00	11'350.50	0.00	20'863.30	0.00
INV.011357	04.07.2023	58'200	Sostituzione idranti a Lugano Centro e Barbengo	58'200	20 %	0.00	0.00	11'350.50	0.00	11'350.50	0.00
INV.011724	25.03.2024	1'100'000	Stalli per bus turistici (P+R Fornaci): realizzazione	1'100'000	20 %	0.00	0.00	80'724.80	59'455.00	80'724.80	59'455.00

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.012149	31.03.2025	21'620	Idranti per potenziamento e la sistemazione della rete acqua potabile a Lugano Barbengo, modifica dell'impianto di trattamento presso la stazione filtri a Bioggio, esecuzione di una nuova vasca antincendio	21'620	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.012226	13.10.2025	73'510	Realizzazione di idranti nei quartieri di Pazzallo, Villa Luganese, Viganello e Lugano centro	73'510	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.012477	24.11.2025	69'184	Idranti Molino Nuovo, Sonvico, Villa Luganese, Cadro e Massagno	69'184	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			Parchi e giardini			13'092'381.34	12'470.80	2'973'117.53	0.00	16'065'498.87	12'470.80
INV.009325	14.03.2016	600'000	Interventi di manutenzione per aree esterne ad edifici pubblici e campi gioco (2016-2020)	600'000	85 %	481'071.55	0.00	7'810.55	0.00	488'882.10	0.00
INV.009699	19.12.2017	4'300'000	Manutenzione straordinaria dei parchi cittadini	4'300'000	95 %	3'376'654.25	0.00	799'528.95	0.00	4'176'183.20	0.00
INV.009704	05.02.2018	6'500'000	Manutenzione straordinaria delle aree gioco e dei campi rionali: sistemazione e rinnovo delle aree gioco e delle attrezzature ludiche	6'500'000	89 %	5'494'367.28	12'470.80	299'749.30	0.00	5'794'116.58	12'470.80
INV.009911	01.10.2018	150'000	Elaborazione delle linee guida per la gestione del verde urbano e periurbano	150'000	99 %	146'471.50	0.00	0.00	0.00	146'471.50	0.00
INV.009912	18.12.2018	1'500'000	Interventi destinati ad arricchire e risanare il patrimonio arboreo cittadino	1'500'000	99 %	1'197'959.01	0.00	281'427.00	0.00	1'479'386.01	0.00
INV.010790	06.10.2021	1'190'000	Piazzette di quartiere - valorizzazione: "Piazzetta dei Faggi" e "Piazzetta Loreto"	1'190'000	100 %	442'493.50	0.00	660'051.28	0.00	1'102'544.78	0.00
INV.011049	02.10.2023	3'500'000	Parco S. Grato: acquisto e ristrutturazione degli stabili esistenti	3'500'000	52 %	1'807'528.15	0.00	0.00	0.00	1'807'528.15	0.00
INV.011718	25.03.2024	1'950'000	Aree gioco e campi rionali: manutenzione straordinaria, sistemazione e rinnovo	1'950'000	54 %	145'836.10	0.00	924'550.45	0.00	1'070'386.55	0.00
			Canalizzazioni			24'369'031.47	62'429'754.58	2'429'217.02	-980'432.05	26'798'248.49	61'449'322.53
INV.009814	26.03.2018	11'500'000	Progettazione e realizzazione di opere di sostituzione o potenziamento del PGS di Lugano - Fase 1	12'058'000	93 %	11'534'882.22	422'939.00	-290'911.65	0.00	11'243'970.57	422'939.00
INV.010091	26.03.2019	924'550	PGS NQC: progettazione definitiva delle opere rimanenti e credito d'opera per gli interventi lungo Via Chiosso	924'550	50 %	330'432.90	102'162.00	0.00	0.00	330'432.90	102'162.00
INV.010411 *	10.02.2020	500'000	Zona Bignò a Sonvico: rifacimento collettore acque meteoriche	500'000	100 %	494'762.35	0.00	0.00	140'197.00	494'762.35	140'197.00
INV.011249	20.03.2023	1'578'369	NQC: realizzazione delle opere di approvvigionamento idrico e smaltimento situate nell'area del PSE	868'103	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.011257	20.03.2023	6'470'000	Sentiero Castagni, riale Canvetto e Via Albonago: opere di sottostruttura e di pavimentazione	6'470'000	45 %	1'640'134.00	0.00	615'494.11	94'470.05	2'255'628.11	94'470.05
INV.011266	06.02.2023	3'150'000	Via Cortivo a Castagnola: sistemazione sotto e soprastrutturale	3'150'000	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.011358	15.05.2023	765'000	Strada da Nuranch a Pambio-Noranco: sostituzione dei collettori	797'693	100 %	715'693.83	0.00	57'165.96	0.00	772'859.79	0.00
INV.012150	31.03.2025	24'500'000	PGS Lugano - Fase 2: progettazione e realizzazione opere nei diversi quartieri	24'500'000	8 %	0.00	0.00	2'047'468.60	224'326.45	2'047'468.60	224'326.45
INV.070004	06.11.2000 24.10.2011	1'004'040 3'215'000	Allargamento via dei Bonoli	3'987'000	0 %	3'195'512.55	144'484.45	0.00	156'892.00	3'195'512.55	301'376.45
INV.076002	09.12.2002	1'060'000	Realizzazione strade 6 e 7 posa condotte fognarie ed evacuazione acque meteoriche	1'062'949	100 %	931'425.47	90'751.65	0.00	27'248.00	931'425.47	117'999.65

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.076004	12.03.2003	5'000'000	Risanamento sopra e sottostrutture via Albonago	5'008'740	100 %	5'526'188.15	755'365.15	0.00	22'885.00	5'526'188.15	778'250.15
INV.980000			Incasso contributi di costruzione impianti di depurazione		0 %	0.00	60'914'052.33	0.00	-1'646'450.55	0.00	59'267'601.78
			Opere del genio civile diverse			10'407'317.48	324'548.85	2'828'746.91	109'565.35	13'236'064.39	434'114.20
INV.009820	26.03.2018	1'000'000	Estensione dei contenitori interrati per RSU, vetro, carta e alu-latta a Cadro	1'000'000	90 %	769'743.35	0.00	92'571.30	0.00	862'314.65	0.00
INV.010391	16.12.2019	10'000'000	Consolidamento e messa in sicurezza strada Aldesago-Brè	10'000'000	81 %	6'970'610.88	0.00	1'133'855.25	0.00	8'104'466.13	0.00
INV.010619	05.10.2020	2'495'000	Cimiteri della Città di Lugano: manutenzione straordinaria 2021 - 2025	2'795'000	84 %	1'877'894.99	0.00	484'980.81	90'000.00	2'362'875.80	90'000.00
INV.011048	08.02.2022	1'950'000	Messa in sicurezza Ponte del Diavolo e Sasso di Gandria	1'950'000	49 %	780'657.51	324'548.85	174'767.55	19'565.35	955'425.06	344'114.20
INV.011882	07.10.2024	480'000	Parco Ciani - Pontile foce Cassarate: manutenzione straordinaria del percorso pedonale in legno	480'000	36 %	8'410.75	0.00	43'209.00	0.00	51'619.75	0.00
INV.011989	10.02.2025	8'200'000	Opere di prevenzione per il contenimento dei danni naturali sul territorio cittadino	8'200'000	2 %	0.00	0.00	171'842.45	0.00	171'842.45	0.00
INV.011991	16.12.2024	4'200'000	Nuovo pontile e molo frangiflutti e ampliamento porto foce: realizzazione	4'200'000	30 %	0.00	0.00	727'520.55	0.00	727'520.55	0.00
INV.012328	24.11.2025	1'400'000	Contenitori interrati: sostituzione per la raccolta dei rifiuti	1'400'000	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.012481	24.11.2025	611'700	Strategia di lotta al Poligono del Giappone ed altre neofite invasive	611'700	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			IMMOBILI			204'874'060.44	27'076'207.80	42'673'731.20	6'809'662.15	247'547'791.64	33'885'869.95
			Immobili amministrazione generale			44'019'457.44	2'904'269.00	11'182'053.86	52'200.00	55'201'511.30	2'956'469.00
INV.007719 *	10.02.2009	14'500'000	Airport: sviluppo dello scalo aeroportuale	14'500'000	100 %	14'537'134.85	1'074'269.00	-37'359.35	0.00	14'499'775.50	1'074'269.00
INV.010140	04.02.2019	4'450'000	Nuova sede DSU in zona Piano della Stampa: progettazione	4'451'850	99 %	4'420'337.80	0.00	40'137.35	0.00	4'460'475.15	0.00
INV.010479	06.07.2020	1'330'000	Palazzo Civico: lavori di manutenzione straordinaria	1'482'000	59 %	810'634.62	0.00	68'672.67	0.00	879'307.29	0.00
INV.010597	21.12.2020	55'650'000	Nuova sede della Divisione Spazi Urbani (DSU): realizzazione	61'461'693	61 %	21'279'453.64	0.00	9'984'031.57	0.00	31'263'485.21	0.00
INV.010777	29.03.2021	4'988'000	Stabile ex Swisscom Viganello: sistemazione per la predisposizione del Data Center della Divisione Informatica e degli spazi per l'Atelier dei venti	5'435'000	64 %	2'818'815.03	1'830'000.00	512'268.93	52'200.00	3'331'083.96	1'882'200.00
INV.011806	25.11.2024	1'240'000	Lugano Airport: manutenzione delle infrastrutture e mantenimento dei servizi per il 2024-2025	1'240'000	65 %	153'081.50	0.00	614'302.69	0.00	767'384.19	0.00
			Immobili raccolta ed eliminazione rifiuti			1'065'994.48	0.00	926'206.09	0.00	1'992'200.57	0.00
INV.010038 *	18.12.2018	280'000	Nuovo Ecocentro Pregassona in zona Ruggi: progettazione	280'000	100 %	205'775.65	0.00	66'353.50	0.00	272'129.15	0.00
INV.010772	08.02.2021	1'485'000	Strutture raccolta rifiuti e servizi igienici pubblici: adeguamento	1'598'489	63 %	815'721.10	0.00	195'917.09	0.00	1'011'638.19	0.00

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.011267	13.11.2023	4'000'000	Nuovo Eocentro Ruggi a Pregassona: realizzazione	4'000'000	20 %	44'497.73	0.00	663'935.50	0.00	708'433.23	0.00
			Immobili scuole			43'971'704.20	14'133'981.00	3'553'555.88	332'688.00	47'525'260.08	14'466'669.00
INV.009611	02.10.2017	8'964'000	Interventi di sicurezza e manutenzione edifici scolastici	9'759'648	100 %	9'536'690.49	4'345'260.00	123'357.60	0.00	9'660'048.09	4'345'260.00
INV.009753 *	19.12.2017	13'706'100	Nuova SI Molino Nuovo: realizzazione	13'904'743	100 %	13'239'010.40	1'500'000.00	283'531.45	189'300.00	13'522'541.85	1'689'300.00
INV.009821 *	14.05.2018	5'308'700	SI Sonvico: realizzazione e nuova mensa SE Sonvico	5'671'680	100 %	5'448'828.54	2'768'721.00	309'131.20	50'000.00	5'757'959.74	2'818'721.00
INV.010041	13.05.2019	1'780'000	Nuovo centro scolastico a Viganello: progettazione	1'870'000	100 %	1'655'091.74	0.00	36'754.00	0.00	1'691'845.74	0.00
INV.010338 *	25.11.2019	1'200'000	SI e Mensa SE Cadro: progettazione e appalti	1'200'000	100 %	1'082'560.06	570'000.00	91'180.91	30'000.00	1'173'740.97	600'000.00
INV.010717	30.11.2020	9'952'755	SI e mensa SE Cadro: realizzazione	11'811'197	99 %	10'582'819.18	4'950'000.00	1'199'773.27	50'000.00	11'782'592.45	5'000'000.00
INV.010719	30.11.2020 15.05.2023	1'260'000 300'000	SI e SE: manutenzione straordinaria canalizzazioni	1'612'370	76 %	1'188'137.58	0.00	0.00	0.00	1'188'137.58	0.00
INV.010795	06.10.2021	3'000'000	Scuola Montana Nante: manutenzione straordinaria	3'000'000	85 %	1'045'811.00	0.00	1'509'827.45	13'388.00	2'555'638.45	13'388.00
INV.010801	06.10.2021	395'000	SE e SI Villa Luganese - ampliamento e manutenzione straordinaria: progettazione	431'000	50 %	192'755.21	0.00	0.00	0.00	192'755.21	0.00
INV.010804	20.03.2023	27'850'000	Nuova SE Viganello: realizzazione	27'850'000	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			Immobili impianti sportivi			47'895'705.12	1'044'312.60	13'275'719.60	2'158'500.00	61'171'424.72	3'202'812.60
INV.009810	05.02.2018	5'972'000	Manutenzione e adeguamento normative infrastrutture sportive: credito quadro	6'286'000	99 %	5'869'276.69	500'000.00	261'073.03	0.00	6'130'349.72	500'000.00
INV.010472	02.06.2020	22'040'000	Polo Sportivo e degli Eventi (PSE) e contenuti: progettazione per le fasi di sviluppo parziali	22'340'000	93 %	13'604'157.34	9'477.60	404'117.58	0.00	14'008'274.92	9'477.60
INV.010775	29.03.2021 24.11.2025	37'210'000 6'215'000	Polo Sportivo e degli Eventi (PSE) Centro Sportivo al Maglio: realizzazione	46'579'051	90 %	26'219'512.13	534'835.00	9'112'721.86	0.00	35'332'233.99	534'835.00
INV.011112	05.07.2022	410'000	Corner Arena - rifacimento impiantistica e infrastrutture: progettazione	416'283	100 %	369'790.29	0.00	3'900.00	0.00	373'690.29	0.00
INV.011469	13.11.2023	1'110'000	Carona - Centro Balneare: progettazione	1'114'065	1 %	18'912.50	0.00	0.00	0.00	18'912.50	0.00
INV.011716 *	19.12.2023	585'000	Barbengo - rinnovo infrastrutture campo da calcio: realizzazione	592'513	100 %	569'607.87	0.00	46'734.52	158'500.00	616'342.39	158'500.00
INV.011730	25.03.2024	12'300'000	Comaredo Sud: rifacimento campi e spostamento pista di atletica	12'300'000	5 %	51'054.80	0.00	242'896.15	0.00	293'950.95	0.00
INV.011731	25.03.2024	5'700'000	Corner Arena - rifacimento impiantistica e infrastrutture: realizzazione	5'802'913	93 %	1'193'393.50	0.00	3'204'276.46	0.00	4'397'669.96	0.00
INV.012194	31.03.2025	114'500'000	Acquisto dell'Arena Sportiva del Polo Sportivo e degli Eventi (PSE)	114'500'000	0 %	0.00	0.00	0.00	2'000'000.00	0.00	2'000'000.00
			Immobili cultura e tempo libero			10'664'170.70	71'140.00	503'290.34	0.00	11'167'461.04	71'140.00

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.008186	28.06.2011	9'930'000	Ex Asilo Ciani: ristrutturazione-restauro e sistemazione spazi esterni	10'258'322	86 %	8'757'409.57	71'140.00	91'438.62	0.00	8'848'848.19	71'140.00
INV.010480	30.11.2020	3'300'000	SPIN - Spazi Insieme: adeguamento spazi per la popolazione	3'560'000	70 %	1'891'929.73	0.00	368'611.72	0.00	2'260'541.45	0.00
INV.011264 *	19.12.2023	306'000	Polo Campo Marzio Nord (CMN): progettazione	306'000	30 %	14'831.40	0.00	0.00	0.00	14'831.40	0.00
INV.012255	12.05.2025	3'225'000	Centro esposizioni Campo Marzio: interventi di messa a norma degli impianti di riscaldamento e messa in sicurezza	3'225'000	3 %	0.00	0.00	43'240.00	0.00	43'240.00	0.00
			Immobili case anziani e altri istituti di cura			54'889'753.05	8'922'505.20	268'323.63	4'180'174.15	55'158'076.68	13'102'679.35
INV.008331	03.04.2012	47'600'000	Residenza per anziani a Pregassona - Centro Polifunzionale: costruzione	47'696'985	100 %	46'902'351.02	8'819'101.05	219'006.43	0.00	47'121'357.45	8'819'101.05
INV.010413 *	25.11.2019	7'650'000	Interventi di manutenzione straordinaria e miglorie Centro Orizzonte, Meridiana e Casa Primavera	8'135'763	100 %	7'884'414.83	103'404.15	38'877.20	4'180'174.15	7'923'292.03	4'283'578.30
INV.010484	05.10.2020	2'560'000	Casa Anziani La Meridiana - ampliamento struttura: progettazione	2'560'000	65 %	102'987.20	0.00	10'440.00	0.00	113'427.20	0.00
			Immobili diversi			2'367'275.45	0.00	12'964'581.80	86'100.00	15'331'857.25	86'100.00
INV.009815	19.12.2017	665'000	Rinnovo servizi igienici pubblici Piazza Manzoni, pensilina Piazzale ex Scuole e Gandria paese	665'000	68 %	374'912.96	0.00	2'100.40	0.00	377'013.36	0.00
INV.009992	13.05.2019	450'000	Ex Macello: concorso di architettura per il recupero e la valorizzazione dell'intera area	450'000	100 %	395'445.44	0.00	0.00	0.00	395'445.44	0.00
INV.010210 *	13.05.2019	400'000	Masseria di Cornaredo: restauro del torchio	431'329	100 %	424'211.85	0.00	0.00	86'100.00	424'211.85	86'100.00
INV.010477	06.07.2020	2'585'000	Parco Viarno - Pregassona: progettazione e reportage fotografico	2'755'600	50 %	1'165'138.20	0.00	0.00	0.00	1'165'138.20	0.00
INV.010800	06.10.2021	280'000	Sedime Lambertenghi: demolizione strutture esistenti	280'000	58 %	7'567.00	0.00	154'906.45	0.00	162'473.45	0.00
INV.011192	19.02.2024	25'865'000	Parco Viarno: realizzazione ed espropriazione	25'865'000	0 %	0.00	0.00	2'718'209.45	0.00	2'718'209.45	0.00
INV.011263	20.03.2023	21'000'000	Area RSI a Besso: acquisizione	21'250'000	50 %	0.00	0.00	10'089'365.50	0.00	10'089'365.50	0.00
			BOSCHI			7'502'371.41	4'083'275.50	1'399'900.62	577'063.25	8'902'272.03	4'660'338.75
			Boschi			7'502'371.41	4'083'275.50	1'399'900.62	577'063.25	8'902'272.03	4'660'338.75
INV.007951	01.02.2010	4'210'000	Esecuzione progetto "Piano di sviluppo dei boschi per il comparto forestale di Cornaredo"	4'210'000	90 %	2'888'023.73	853'373.85	0.00	0.00	2'888'023.73	853'373.85
INV.009907	01.10.2018	12'650'000	Gestione dei boschi di protezione nel comparto Monte Boglia	12'650'000	31 %	3'044'683.88	2'610'589.60	715'911.16	366'800.00	3'760'595.04	2'977'389.60
INV.010487	05.10.2020	5'000'000	Piano di indirizzo forestale comunale - interventi prioritari 2020-2024: credito quadro	5'000'000	45 %	1'569'663.80	619'312.05	683'989.46	210'263.25	2'253'653.26	829'575.30
			BENI MOBILI			19'267'326.94	0.00	3'303'066.30	0.00	22'570'393.24	0.00
			Beni mobili amministrazione generale			17'541'314.95	0.00	2'264'525.53	0.00	19'805'840.48	0.00
INV.008602 *	04.02.2013	3'128'055	Avviamento dell'aggregazione comprendente i Comuni di Bogno, Cadro, Carona, Certara, Cimadara, Sonvico e Valcolla.	3'128'055	100 %	2'989'890.72	0.00	138'047.46	0.00	3'127'938.18	0.00

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.009904	26.06.2018	4'041'541	Acquisto di impianti e installazioni di condotta, di sicurezza e di controllo del traffico: credito quadro	4'041'541	74 %	2'365'699.13	0.00	610'400.61	0.00	2'976'099.74	0.00
INV.010332 *	07.10.2019	790'000	Acquisto di attrezzature di servizio per la DSU per gli anni 2019-2022	790'000	100 %	726'220.12	0.00	63'694.30	0.00	789'914.42	0.00
INV.010617	05.10.2020	15'498'000	Rinnovamento dell'infrastruttura informatica dell'amministrazione comunale	15'498'000	60 %	8'831'590.85	0.00	325'387.25	0.00	9'156'978.10	0.00
INV.010791 *	06.10.2021	754'000	Posteggi di primo livello: manutenzione straordinaria delle apparecchiature	754'000	100 %	654'421.44	0.00	50'399.40	0.00	704'820.84	0.00
INV.010792	04.04.2022	2'900'000	Veicoli di servizio nel periodo 2021-2025: credito quadro	2'900'000	86 %	1'846'041.17	0.00	411'924.55	0.00	2'257'965.72	0.00
INV.010793	05.07.2021	162'400	PolCom - giubbotti antiproiettile: sostituzione	162'400	63 %	101'647.02	0.00	0.00	0.00	101'647.02	0.00
INV.011720	25.03.2024	2'378'157	Aggiornamento postazioni di lavoro 2025-2029	2'378'157	36 %	25'804.50	0.00	467'372.54	0.00	493'177.04	0.00
INV.012148	31.03.2025	840'000	Attrezzature di servizio per la DSU per gli anni 2025-2028	840'000	40 %	0.00	0.00	197'299.42	0.00	197'299.42	0.00
			Beni mobili case anziani e altri istituti di cura			1'726'011.99	0.00	1'038'540.77	0.00	2'764'552.76	0.00
INV.011643 *	19.02.2024	2'765'000	LIS - Manutenzione regolare agli stabili e aggiornamento parco tecnico	2'765'000	100 %	1'726'011.99	0.00	1'038'540.77	0.00	2'764'552.76	0.00
			ALTRI INVESTIMENTI MATERIALI			0.00	0.00	39'326.14	0.00	39'326.14	0.00
			Altri investimenti materiali opere d'arte			0.00	0.00	39'326.14	0.00	39'326.14	0.00
INV.011858	24.06.2024	480'000	Progetto di monitoraggio e manutenzione programmata del patrimonio culturale	480'000	10 %	0.00	0.00	39'326.14	0.00	39'326.14	0.00
			ALTRI INVESTIMENTI IMMATERIALI			11'872'274.99	1'888'770.20	3'525'939.09	50'000.00	15'398'214.08	1'938'770.20
			Altri investimenti immateriali pianificazione			11'872'274.99	1'888'770.20	3'525'939.09	50'000.00	15'398'214.08	1'938'770.20
INV.007709	09.03.2009	7'056'000	PGS: Nuovi quartieri e integrazione in quello generale della Città	7'056'000	78 %	5'448'573.75	1'736'084.00	41'347.55	0.00	5'489'921.30	1'736'084.00
INV.008701	09.12.2013	15'000	Variante PR Pregassona: Parco urbano pubblico Viarno	15'000	95 %	175.35	0.00	0.00	0.00	175.35	0.00
INV.009317	15.05.2017	1'414'000	Piano Regolatore unitario della Nuova Lugano (Masterplan)	1'414'000	98 %	1'290'079.14	0.00	13'296.30	50'000.00	1'303'375.44	50'000.00
INV.009318	14.03.2016	286'200	Revisione Piano Regolatore Sezione di Bré	286'200	95 %	209'992.88	0.00	42'772.35	0.00	252'765.23	0.00
INV.009449 *	06.02.2017 15.05.2017 26.03.2019	522'500 34'653 924'550	N.Q.C. - mandato di prestazione 2016-2019	522'500	100 %	409'480.72	0.00	0.00	0.00	409'480.72	0.00
INV.009450	06.02.2017	3'093'200	N.Q.C. - realizzazione opere stradali, illuminazione pubblica e sistema di raccolta e smaltimento acque meteoriche	3'093'200	2 %	45'972.95	0.00	0.00	0.00	45'972.95	0.00
INV.009646	13.11.2017	4'200'000	Integrazione del PGS di Bogno, Cadro, Carona, Certara, Cimadara, Sonvico e Valcolla nel PGS di Lugano: messa in opera del progetto	4'415'765	82 %	3'132'164.35	0.00	499'593.74	0.00	3'631'758.09	0.00
INV.010042	18.12.2018 08.08.2019 30.11.2023	135'000 24'350 30'000	PR_CIPPS: conclusione dell'elaborazione della variante e gestione 2017-2020	231'350	97 %	217'141.80	19'126.10	26'902.55	0.00	244'044.35	19'126.10

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.010481	05.10.2020	605'000	Agenzia NQC: mandato di prestazione 2020 - 2024 e 2025 - 2026	605'000	85 %	523'929.39	133'560.10	110'258.00	0.00	634'187.39	133'560.10
INV.010596	05.10.2020	325'000	Piazza Molino Nuovo: mandato studi paralleli (MPS) e successiva modifica del PR	325'000	95 %	282'418.95	0.00	0.00	0.00	282'418.95	0.00
INV.010770	29.03.2021	225'000	Piano comunale percorsi pedonali (PCPP)	225'000	95 %	164'345.70	0.00	8'605.40	0.00	172'951.10	0.00
INV.010960	04.04.2022	200'000	Logistica urbana e trasporto merci: studio	200'000	95 %	148'000.01	0.00	0.00	0.00	148'000.01	0.00
INV.011411	13.11.2023	3'785'590	N.Q.C. - Sistemazione idraulica del fiume Cassarate e la rinaturazione del corso d'acqua Ligaino	3'785'590	70 %	0.00	0.00	2'690'600.00	0.00	2'690'600.00	0.00
INV.011412	19.12.2023	193'215	N.Q.C. - partecipazione finanziaria alla realizzazione delle opere di smaltimento acque (PGS NQC) situate nell'area di progetto di risanamento idraulico del fiume Cassarate	193'215	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.011727	24.06.2024	580'000	Completamento stradale cittadino, normalizzazione e riordino di aree di circolazione, realizzazione di nuove aree, sostituzione della segnaletica obsoleta	580'000	40 %	0.00	0.00	92'563.20	0.00	92'563.20	0.00
INV.012070	24.11.2025	3'050'000	Elaborazione dei piani di indirizzo delle revisioni dei piani regolatori di Lugano in base al piano direttore comunale e altri lavori correlati	3'050'000	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			PRESTITI			1'996'277.74	497'950.00	0.00	60'000.00	1'996'277.74	557'950.00
			Prestiti diversi			1'996'277.74	497'950.00	0.00	60'000.00	1'996'277.74	557'950.00
INV.008824	03.02.2014	1'346'197	Prestito alla Monte Lema SA	1'346'197	100 %	1'217'950.00	287'950.00	0.00	30'000.00	1'217'950.00	317'950.00
INV.009136	30.06.2015	800'000	Fondazione Museo d'Arte della Svizzera Italiana: contributo destinato al capitale di fondazione, prestito senza interessi e credito per l'acquisto di opere d'arte	800'000	98 %	778'327.74	210'000.00	0.00	30'000.00	778'327.74	240'000.00
			CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI DI TERZI			90'724'844.29	257'409.15	12'949'881.90	151'053.70	103'674'726.19	408'462.85
			Contributi Cantone			61'050'727.59	0.00	7'967'140.55	0.00	69'017'868.14	0.00
INV.007359	02.07.2007 04.02.2019	1'178'000 544'000	FFS di Lugano: partecipazione ai costi elaborazione progetto definitivo della I.a fase (STAZLU 1)	1'722'000	75 %	1'296'914.49	0.00	0.00	0.00	1'296'914.49	0.00
INV.009080	30.06.2015	102'040'000	Partecipazione al fondo di realizzazione del Piano dei Trasporti Luganesi (PTL) per il periodo 2014-2033	102'040'000	55 %	51'718'497.00	0.00	5'335'974.00	0.00	57'054'471.00	0.00
INV.010593	30.11.2020	4'280'000	Partecipazione alla realizzazione nuovo sottopasso pedonale di Besso - Tappa prioritaria rete tram-treno del Luganese	4'571'737	100 %	2'935'826.10	0.00	1'330'934.55	0.00	4'266'760.65	0.00
INV.012116	01.07.2025	25'820'000	StazLu1 - Modulo 3 - Modulo stradale e infrastrutture d'interscambio - Comparto Besso: partecipazione a investimento Cantonale	25'820'000	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.060001	19.12.2018	7'600'000	Partecipazione al fondo di realizzazione del PAL3	7'600'000	85 %	5'099'490.00	0.00	1'300'232.00	0.00	6'399'722.00	0.00
INV.082018	26.03.2013	700'000	Cadro - Partecipazione al Cantone per Via Circonvallazione e Via Villa Luganese: moderazione del traffico	700'000	100 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			Contributi Comuni, Consorzi e altri enti locali			29'674'116.70	257'409.15	4'884'241.35	151'053.70	34'558'358.05	408'462.85
INV.007630 *	16.09.2008	346'192	CDALED: partecipazione spese sistemazione del fiume Vedeggio da Camignolo alla foce	346'192	100 %	336'264.35	2'854.75	18'483.10	0.00	354'747.45	2'854.75
INV.008076 *	15.11.2010	6'389'269	CDALED: ristrutturazione e ammodernamento infrastrutture del trattamento fanghi	6'389'269	100 %	6'724'910.78	254'554.40	151'053.70	151'053.70	6'875'964.48	405'608.10

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.008674	24.06.2013	950'937	CDALED: spostamento collettore consortile stazione di sollevamento SS7	950'937	72 %	685'191.51	0.00	0.00	0.00	685'191.51	0.00
INV.008868 *	20.05.2014 28.11.2019	1'464'957 523'000	CDALED: ristrutturazione e ammodernamento stazione di sollevamento Piazza Indipendenza	1'987'957	100 %	1'650'280.76	0.00	0.00	0.00	1'650'280.76	0.00
INV.008974	02.02.2015	256'565	Partecipazione per le opere di adeguamento dei comparti superiori del Cimitero dei comuni di Paradiso e Lugano a favore delle persone disabili	256'565	100 %	250'000.00	0.00	0.00	0.00	250'000.00	0.00
INV.009137	30.06.2015 14.11.2016	1'087'152.3 167'056.5	CDALED: risanamento della condotta Pestalozzi e progettazione per le tubazioni del cunicolo Lugano-Veduggio	1'254'209	74 %	877'571.25	0.00	56'151.40	0.00	933'722.65	0.00
INV.009673	04.07.2017	64'800	Contributo per la pavimentazione del Cimitero dei Comuni di Lugano e Paradiso	64'800	100 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.011247 *	26.09.2022	345'000	Restauro del Santuario della Madonna d'Ongero e ripristino dell'eremo, degli impianti elettrici e pavimentazione esterna - Carona: sussidio comunale	345'000	100 %	255'000.00	0.00	90'000.00	0.00	345'000.00	0.00
INV.011464 *	04.07.2023	30'261	Uscita dal Consorzio Piazza di tiro di Grancia: contributo (liquidazione)	30'261	50 %	12'851.70	0.00	0.00	0.00	12'851.70	0.00
INV.012066	25.11.2024	109'000	Restauro della cappella-mausoleo della Chiesa di San Carlo a Barbengo: contributo	109'000	40 %	0.00	0.00	40'388.00	0.00	40'388.00	0.00
INV.040004	22.03.2018	154'594	CDALED: progettazione per il potenziamento del collettore consortile nei comuni di Cadempino, Vezia e Bioggio (lotto 7)	154'594	74 %	114'214.15	0.00	0.00	0.00	114'214.15	0.00
INV.040005 *	22.03.2018	764'135	CDALED: risanamento del collettore consortile in Via Adamini	764'135	100 %	555'776.95	0.00	0.00	0.00	555'776.95	0.00
INV.040006	22.03.2018 24.11.2022	290'416 175'600	CDALED: rifacimento dello scaricatore di piena presso l'incrocio Arizona a Lugano-Massagno	466'016	84 %	304'796.55	0.00	89'651.55	0.00	394'448.10	0.00
INV.040011 *	13.09.2018 05.03.2020	126'639	CDALED: ammodernamento stazioni di sollevamento S01, S02, S03 e S09 (progettazione)	126'639	100 %	71'594.55	0.00	0.00	0.00	71'594.55	0.00
INV.040012	22.11.2018	8'201'743	CDALED: risanamento delle tubazioni del cunicolo Lugano-Veduggio - realizzazione	8'201'743	33 %	2'178'030.00	0.00	525'600.00	0.00	2'703'630.00	0.00
INV.040014 *	05.03.2020 15.04.2021	98'897.65 39'132.35	CDALED: nuovo bacino al Parco Ciani	138'030	100 %	130'184.25	0.00	17'262.85	0.00	147'447.10	0.00
INV.040016 *	05.03.2020	82'415	CDALED: clappe antiriflusso presso S00	82'415	100 %	43'804.90	0.00	0.00	0.00	43'804.90	0.00
INV.040018 *	28.11.2019	210'000	CDALED: sostituzione e potenziamento del collettore consortile situato lungo la strada cantonale a Lugano-Cadro	210'000	100 %	127'100.80	0.00	25'743.65	0.00	152'844.45	0.00
INV.040022 *	02.05.2019	825'000	CDALED: sostituzione collettore consortile S04 S00	825'000	100 %	792'351.65	0.00	0.00	0.00	792'351.65	0.00
INV.040024	10.09.2020	130'000	CDAPS: risanamento degli scarichi a lago	130'000	99 %	129'224.00	0.00	0.00	0.00	129'224.00	0.00
INV.040025	12.11.2020	2'030'805	CDALED: ammodernamento delle stazioni di sollevamento S01, S02, S03 e S09	2'030'805	34 %	544'507.50	0.00	131'400.00	0.00	675'907.50	0.00
INV.040026	03.12.2020	37'268'100	CDALED: ammodernamento degli impianti di trattamento acque - realizzazione	37'268'100	36 %	10'787'050.00	0.00	2'613'800.00	0.00	13'400'850.00	0.00
INV.040027	09.12.2020	142'500	CDALED: rete funzionale	142'500	22 %	25'099.20	0.00	6'263.55	0.00	31'362.75	0.00
INV.040029 *	09.12.2020	31'350	CDALED: Porza Val Risciago - sostituzione collettore	31'350	100 %	26'911.70	0.00	0.00	0.00	26'911.70	0.00

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.040030	18.03.2021	931'124	CDALED: sostituzione dei collettori consortili in Via Cortivo a Castagnola	931'124	75 %	704'264.50	0.00	0.00	0.00	704'264.50	0.00
INV.040032 *	18.03.2021	223'246	CDAPS - messaggio 34: risanamento collettore consortile	223'246	100 %	212'574.30	0.00	15'497.15	0.00	228'071.45	0.00
INV.040033 *	15.04.2021	99'382	CDALED: sostituzione collettore in zona Grotto Zotta a Bioggio	99'382	100 %	0.00	0.00	51'866.90	0.00	51'866.90	0.00
INV.040035 *	18.11.2021	148'660	CDALED: interventi PGSc in Via d'Inguéll a Sonvico	148'660	100 %	104'014.95	0.00	27'461.95	0.00	131'476.90	0.00
INV.040036 *	05.05.2022	390'855	CDALED: acquisto nuovo veicolo combinato per la manutenzione della rete consortile	390'855	100 %	77'494.70	0.00	249'043.60	0.00	326'538.30	0.00
INV.040037	05.05.2022 20.11.2025	4'872'459 2'367'828	CDALED: sostituzione collettore consortile situato nei Comuni di Cadempino, Vezia, Lugano e Bioggio (lotto 7)	7'240'287	17 %	943'027.80	0.00	304'848.00	0.00	1'247'875.80	0.00
INV.040038	05.05.2022 17.05.2023	99'400 41'625	CDALED: prestazioni di ingegneria Canale Genzana in Corso Pestalozzi	141'025	79 %	101'549.10	0.00	11'194.05	0.00	112'743.15	0.00
INV.040039 *	05.05.2022	71'800	CDALED: USTRA Gentilino-Lamone interventi tombini km 24-26	71'800	100 %	0.00	0.00	61'288.70	0.00	61'288.70	0.00
INV.040040	06.10.2022	40'648	CDALED: risanamento collettore di stramazzo a Muzzano	40'648	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.040042 *	17.11.2022	91'540	CDAPS: risanamento del fondo e degli argini del laghetto che raccoglie le acque depurate	91'540	100 %	18'099.00	0.00	-17'638.40	0.00	460.60	0.00
INV.040043 *	17.11.2022	146'500	CDAPS: risanamento collettore S2 Pian Roncate	146'500	100 %	28'970.00	0.00	-7'117.50	0.00	21'852.50	0.00
INV.040044 *	27.04.2023	230'338	CDALED: potenziamento di un tratto di collettore consortile e interventi sullo scaricatore in Via Villa Luganese a Cadro	230'338	100 %	150'734.40	0.00	56'808.20	0.00	207'542.60	0.00
INV.040045	27.04.2023	145'924	CDALED: cunicoli tecnici - opere per la sicurezza	145'924	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.040046 *	23.11.2023	90'943	CDAPS: aggiornamento di una parte dell'impianto di telegestione della rete consortile	90'943	100 %	90'943.00	0.00	-2'125.05	0.00	88'817.95	0.00
INV.040047 *	23.11.2023	75'819	CDAPS: sistemazione di un collettore consortile a Lugano-Pazzallo	75'819	100 %	75'819.00	0.00	-1'989.85	0.00	73'829.15	0.00
INV.040048	23.11.2023	294'520	CDAPS: sostituzione della griglia grossa dell'impianto	294'520	100 %	294'520.00	0.00	0.00	0.00	294'520.00	0.00
INV.040049	23.11.2023	455'255	CDALED: ammodernamento del bacino di chiarificazione BIO B81 Monteceneri	455'255	4 %	0.00	0.00	20'339.60	0.00	20'339.60	0.00
INV.040050 *	21.12.2023	144'566	CDALED: realizzazione dell'impianto fotovoltaico sul tetto FFD presso l'IDA di Bioggio	144'566	100 %	62'409.75	0.00	43'173.65	0.00	105'583.40	0.00
INV.040051	11.04.2024	938'915	CDALED: risanamento canalizzazione consortile a Tesserete	938'915	39 %	186'979.65	0.00	181'332.00	0.00	368'311.65	0.00
INV.040052	07.11.2024	727'527	CDALED: risanamento e messa in sicurezza del tetto FRV, posa di pannelli fotovoltaici e demolizione del camino dell'ex inceneritore	727'527	9 %	0.00	0.00	70'833.90	0.00	70'833.90	0.00
INV.040053	07.11.2024	308'351	CDAPS: adeguamento e risanamento delle stazioni di sollevamento SSIII e SSIV	308'351	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.040054	07.11.2024	1'249'720	CDAPS: interventi di manutenzione straordinaria 2025-2029	1'249'720	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

5. SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.040055 *	07.11.2024	21'512	CDAPS: messa in sicurezza stazione di pompaggio PII e camera misuratore Casoro	21'512	100 %	0.00	0.00	19'551.80	0.00	19'551.80	0.00
INV.040056	30.04.2025	34'075	CDAPS: risanamento centrale termica	34'075	100 %	0.00	0.00	34'074.85	0.00	34'074.85	0.00
INV.040057	27.11.2025	130'690	CDALED: ammodernamento degli impianti - spese peritali e di causa	130'690	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			Contributi Organizzazioni private senza scopo lucro			0.00	0.00	98'500.00	0.00	98'500.00	0.00
INV.011805 *	25.03.2024	98'500	Risanamento delle facciate dell'edificio Antognini di Otto Maraini in Corso Elvezia: contributo	98'500	100 %	0.00	0.00	98'500.00	0.00	98'500.00	0.00

SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DI COMPETENZA DEL MUNICIPIO

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
			INVESTIMENTI IN BENI AMMINISTRATIVI			2'597'085.89	68'165.55	1'357'544.21	100'931.45	3'954'630.10	169'097.00
			STRADE, PIAZZE, VIE DI COMUNICAZIONE			79'266.93	79'266.93	158'210.49	0.00	237'477.42	0.00
			Strade, piazze, vie di comunicazione			79'266.93	79'266.93	158'210.49	0.00	237'477.42	0.00
INV.050226	19.12.2019	66'000	Studio di fattibilità piazza Dino: concorso	66'000	50 %	30'474.88	0.00	0.00	0.00	30'474.88	0.00
INV.050238 *	25.06.2020 08.08.2024	200'000 50'000	Messa in sicurezza del parapetto scalinata degli Angioli	250'000	100 %	48'792.05	0.00	158'210.49	0.00	207'002.54	0.00
			ALTRE OPERE DEL GENIO CIVILE			481'142.22	481'142.22	613'831.67	25'017.00	1'094'973.89	25'017.00
			Parcheggi pubblici, idranti			39'986.90	39'986.90	0.00	0.00	39'986.90	0.00
INV.050314	21.12.2023 04.07.2024	40'000 200'000	Messa in sicurezza dei parcheggi pubblici in Valcolla	240'000	95 %	39'986.90	0.00	0.00	0.00	39'986.90	0.00
			Canalizzazioni			258'788.95	258'788.95	316'209.72	5'017.00	574'998.67	5'017.00
INV.050313	16.11.2023	250'000	Risanamento canale "Casa Corbellina" nella proprietà Villa Favorita	250'000	100 %	248'270.80	0.00	0.00	0.00	248'270.80	0.00
INV.050323 *	13.06.2024	105'000	Rinnovo dell'automazione delle stazioni di pompaggio per acque reflue di Caprino, Pambio-Noranco, Curtina	105'000	100 %	10'518.15	0.00	92'510.70	0.00	103'028.85	0.00
INV.050326	24.09.2024	250'000	Rifacimento del collettore acque miste a Pregassona (mapp. 695)	250'000	100 %	0.00	0.00	223'699.02	5'017.00	223'699.02	5'017.00
			Opere del genio civile diverse			182'366.37	182'366.37	297'621.95	20'000.00	479'988.32	20'000.00
INV.050306	16.02.2023 11.01.2024	57'000 53'000	Pontile frangiflutti: progetto definitivo e partecipazione agli oneri di manutenzione	110'000	90 %	83'737.90	0.00	17'000.00	0.00	100'737.90	0.00
INV.050311	16.11.2023	170'000	PSSR - Progetto sviluppo spazio rurale Val Colla e Capriasca	170'000	83 %	35'286.19	0.00	85'556.16	20'000.00	120'842.35	20'000.00
INV.050325	11.07.2024	250'000	Danni da intemperie avvenuti durante il fine settimana pasquale 2024	250'000	50 %	63'342.28	0.00	60'504.80	0.00	123'847.08	0.00
INV.050339	04.12.2025	250'000	Acquisto di 6 compattatori per la carta Sidcon Presstation Pro	250'000	53 %	0.00	0.00	134'560.99	0.00	134'560.99	0.00
			IMMOBILI			846'478.49	846'478.49	180'967.73	100'000.00	1'027'446.22	100'000.00
			Immobili amministrazione generale			278'237.94	278'237.94	130'190.00	100'000.00	408'427.94	100'000.00
INV.050288 *	08.09.2022	250'000	Aeroporto Lugano: interventi di manutenzione straordinaria sulle infrastrutture	250'000	100 %	211'119.00	0.00	37'518.75	0.00	248'637.75	0.00
INV.050318	25.01.2024	85'000	Pompieri: distacco avanzato presso il Centro Intervento FFS di Melide	85'000	50 %	17'482.84	0.00	17'686.75	0.00	35'169.59	0.00
INV.050324	19.06.2024	150'000	Messa in sicurezza degli spazi officina meccanica bike sharing - PubliBike a Viganello	150'000	82 %	49'636.10	0.00	74'984.50	100'000.00	124'620.60	100'000.00
			Immobili raccolta ed eliminazione rifiuti			171'308.30	171'308.30	42'650.85	0.00	213'959.15	0.00

SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DI COMPETENZA DEL MUNICIPIO

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.050312	23.11.2023	246'200	Messa in sicurezza degli ecocentri	246'200	87 %	171'308.30	0.00	42'650.85	0.00	213'959.15	0.00
			Immobili impianti sportivi			224'073.44	224'073.44	8'126.88	0.00	232'200.32	0.00
INV.050305	27.07.2023	120'000	PSE: pagamento tasse di registro e spese notarili legate all'iscrizione del Diritto di superficie	120'000	80 %	84'162.10	0.00	1'160.00	0.00	85'322.10	0.00
INV.050317	18.01.2024	250'000	Polo Sportivo e degli Eventi (PSE): avvio del change management e avanzamento del progetto degli spazi amministrativi	250'000	60 %	139'911.34	0.00	6'966.88	0.00	146'878.22	0.00
INV.050335	28.08.2025	223'169	Spazi indoor nell'Arena Sportiva del PSE	223'169	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.050341	18.12.2025	225'300	Mandati di consulenza legati all'andamento del cantiere dell'Arena Sportiva	225'300	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			Immobili cultura e tempo libero			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.050337	20.11.2025	162'150	Mandato per un piano d'azione per lo sviluppo del Campo Marzio Sud	162'150	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			Immobili diversi			172'858.81	172'858.81	0.00	0.00	172'858.81	0.00
INV.050270	30.09.2021	250'000	Sgombero macerie stabile ex Macello	250'000	25 %	172'858.81	0.00	0.00	0.00	172'858.81	0.00
			BENI MOBILI			276'813.96	276'813.96	231'523.17	0.00	508'337.13	0.00
			Beni mobili amministrazione generale			201'313.42	201'313.42	128'868.42	0.00	330'181.84	0.00
INV.050259	25.03.2021	112'555	Sostituzione casse registratrici, aggiornamento HW e SW	112'555	80 %	87'213.27	0.00	0.00	0.00	87'213.27	0.00
INV.050298	19.01.2023	121'000	Gestione transitoria aeroporto: nuova segnaletica verticale sulla via di rullaggio centrale	121'000	76 %	91'289.70	0.00	567.00	0.00	91'856.70	0.00
INV.050328	12.12.2024	45'621	PolCom: manutenzione straordinaria delle apparecchiature di controllo accesso alla zona pedonale	45'621	79 %	22'810.45	0.00	13'686.27	0.00	36'496.72	0.00
INV.050332	22.05.2025	250'000	Punti di raccolta d'emergenza (PRU): installazione di colonnine SOS	250'000	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.050334	18.06.2025	141'523	Riscatto 8 veicoli da lavoro	141'523	87 %	0.00	0.00	114'615.15	0.00	114'615.15	0.00
INV.050338	04.12.2025	130'500	Potenziamento dei sistemi di sorveglianza della fase rossa dei semafori ("Multafot")	130'500	0 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			Beni mobili impianti sportivi			0.00	0.00	101'482.80	0.00	101'482.80	0.00
INV.050330 *	16.01.2025	30'000	Acquisto di un nuovo robot per la pulizia delle vasche del Lido	30'000	100 %	0.00	0.00	29'592.40	0.00	29'592.40	0.00
INV.050333	18.06.2025	87'561	Riscatto della pulighiaccio elettrica	87'561	82 %	0.00	0.00	71'890.40	0.00	71'890.40	0.00
			Beni mobili cultura e tempo libero			75'500.54	75'500.54	1'171.95	0.00	76'672.49	0.00

SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DI COMPETENZA DEL MUNICIPIO

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.050300	27.04.2023	85'000	Progetti di riqualifica puntuale nei quartieri	85'000	90 %	75'500.54	0.00	1'171.95	0.00	76'672.49	0.00
INV.050340	10.12.2025	250'000	Progetto di relamping del LAC - impianto di illuminazione di emergenza	250'000	56 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			ALTRI INVESTIMENTI MATERIALI			131'583.34	131'583.34	2'868.60	12'800.00	134'451.94	12'800.00
			Altri investimenti materiali opere d'arte			131'583.34	131'583.34	2'868.60	12'800.00	134'451.94	12'800.00
INV.050286	11.08.2022	140'000	Restauro opere urgenti negli spazi pubblici	140'000	96 %	131'583.34	0.00	2'868.60	12'800.00	134'451.94	12'800.00
			ALTRI INVESTIMENTI IMMATERIALI			321'369.20	321'369.20	123'925.20	31'280.00	445'294.40	31'280.00
			Altri investimenti immateriali software			126'849.05	126'849.05	16'574.80	31'280.00	143'423.85	31'280.00
INV.050268	15.04.2021	150'780	Creazione di un'infrastruttura blockchain istituzionale	150'780	85 %	126'849.05	0.00	0.00	0.00	126'849.05	0.00
INV.050331	27.02.2025	93'622	Progetto valorizzazione registrazioni sedute Consiglio Comunale 2003-2016	93'622	20 %	0.00	0.00	16'574.80	31'280.00	16'574.80	31'280.00
			Altri investimenti immateriali pianificazione			194'520.15	194'520.15	107'350.40	0.00	301'870.55	0.00
INV.050056 *	21.09.2011	200'000	Realizzazione nuovo stradario cittadino	200'000	100 %	194'520.15	0.00	5'462.40	0.00	199'982.55	0.00
INV.050322	28.03.2024	250'000	Costituzione presidio territoriale: studio	250'000	21 %	0.00	0.00	51'888.00	0.00	51'888.00	0.00
INV.050336 *	03.04.2025	50'000	Espropriazione mapp. 5, 1005 e 1735 di Pregassona	50'000	100 %	0.00	0.00	50'000.00	0.00	50'000.00	0.00
			CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI DI TERZI			460'431.75	460'431.75	46'217.35	-68'165.55	506'649.10	0.00
			Contributi Cantone			0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
INV.050087 *	05.12.2013	86'000	PVP - Partecipazione per sistemazione incrocio Arizona / Via San Gottardo - Via Tesserete	86'000	100 %	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
			Contributi Comuni, Consorzi e altri enti locali			153'165.55	153'165.55	-38'165.55	-68'165.55	115'000.00	0.00
INV.050277	24.02.2022	125'500	PR-CIPPS: progetto di riqualifica della Roggia - Barbengo	125'500	90 %	153'165.55	68'165.55	-38'165.55	-68'165.55	115'000.00	0.00
			Contributi Imprese private			50'300.10	50'300.10	0.00	0.00	50'300.10	0.00
INV.050204 *	04.04.2019	70'000	Circolo Velico di Lugano: contributo per i lavori di adattamento e miglioria del loro pontile-frangiflutto	70'000	100 %	50'300.10	0.00	0.00	0.00	50'300.10	0.00
			Contributi Organizzazioni private senza scopo lucro			159'356.10	159'356.10	2'182.90	0.00	161'539.00	0.00
INV.050097 *	12.12.2013	171'645	Corpo Volontari Luganesi: contributo per nuove divise e fucili	171'645	100 %	159'356.10	0.00	2'182.90	0.00	161'539.00	0.00
			Contributi Economie private			97'610.00	97'610.00	82'200.00	0.00	179'810.00	0.00

SITUAZIONE INVESTIMENTI AMMINISTRATIVI 2025: CREDITI VOTATI DI COMPETENZA DEL MUNICIPIO

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
INV.050258	18.03.2021	100'000	Ufficio Patrimonio: contributo per i restauri di Beni Culturali protetti	100'000	98 %	97'610.00	0.00	0.00	0.00	97'610.00	0.00
INV.050329	16.01.2025	125'000	Contributo - Ufficio Patrimonio: richiesta di sussidi a favore dei restauri dei beni culturali protetti	125'000	65 %	0.00	0.00	82'200.00	0.00	82'200.00	0.00

6. SITUAZIONE INVESTIMENTI PATRIMONIALI 2025: CREDITI VOTATI DAL CONSIGLIO COMUNALE

Opere	Data Risoluz. CC	Credito	Elenco Opere	Credito Aggiornato	Sit. Lav. %	Situazione al 31.12.2024		Movimenti 2025		Situazione al 31.12.2025	
						Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate
			INVESTIMENTI IN BENI PATRIMONIALI			7'871'854.17	958'280.00	1'082'451.41	0.00	8'954'305.58	958'280.00
			TERRENI E STABILI DI REDDITO			7'871'854.17	958'280.00	1'082'451.41	0.00	8'954'305.58	958'280.00
			Stabili di reddito			7'871'854.17	958'280.00	1'082'451.41	0.00	8'954'305.58	958'280.00
INV.010215	03.06.2020	10'990'000	Immobili di reddito: interventi di ristrutturazione e manutenzione straordinaria 2019-2026	12'088'000	59 %	6'115'601.87	958'280.00	935'800.03	0.00	7'051'401.90	958'280.00
INV.010796	06.10.2021	5'480'000	Caserma Pompieri: ammodernamento, potenziamento infrastrutture e studio fattibilità per il posizionamento della palestra	6'146'000	31 %	1'756'252.30	0.00	146'651.38	0.00	1'902'903.68	0.00

TABELLE DEI CESPITI

Tabella dei cespiti dei beni amministrativi (classe di conto 14)

Una posizione per ogni conto di bilancio, che può corrispondere a più cespiti

Numero conto	Opera	Valore di acquisizione netto (1)	Valore di bilancio al 1.1.	Ammortamenti dell'anno	Investimenti netti dell'anno	Valore di bilancio al 31.12.	Tasso (medio) di ammortamento (2)
14000000	Terreni dei beni amministrativi	8'894'836	8'412'582	212'125	-	8'200'457	2.38%
14010000	Strade, piazze e vie di comunicazione	54'208'021	51'181'785	1'539'414	10'163'576	59'805'946	2.84%
14030000	Genio Civile - Amministrazione generale	2'366'233	2'366'233	64'780	-	2'301'453	2.74%
14030100	Genio Civile - Parchi e giardini	17'923'382	14'738'821	605'368	-	14'133'453	3.38%
14030200	Genio Civile - Cimiteri	1'067'363	1'067'363	-	-	1'067'363	0.00%
14032000	Genio Civile - Canalizzazioni	-	-	-	103'029	103'029	0.00%
14032200	Genio Civile - Canalizzazioni (Tassa canalizz.)	-	-	-	2'491'078	2'491'078	0.00%
14033000	Genio Civile - Raccolta ed eliminazione rifiuti	958'045	958'045	-	-	958'045	0.00%
14034000	Genio Civile - Ripari valangari, altre premuniz.	4'005'868	4'005'868	-	-	4'005'868	0.00%
14039000	Genio Civile - Opere del genio civile diverse	10'136'943	3'595'031	404'721	-	3'190'310	3.99%
14040000	Immobili - Amm. generale, UTC e sicurezza	34'486'580	22'015'687	1'184'112	291'781	21'123'356	3.43%
14043000	Immobili - Raccolta ed eliminazione rifiuti	144'305	115'444	14'431	94'966	195'980	10.00%
14045000	Immobili - Scuole	62'847'066	43'671'173	1'360'126	3'986'512	46'297'559	2.16%
14045100	Immobili - Impianti sportivi	36'489'306	29'890'436	268'694	457'842	30'079'584	0.74%
14045200	Immobili - Cultura e tempo libero	30'179'004	20'621'255	587'315	14'831	20'048'772	1.95%
14045200	Immobili - Cultura e tempo libero - LAC	151'084'193	64'354'443	7'554'210	-	56'800'234	5.00%
14046000	Immobili - Case anziani e altri istituti di cura	54'076'671	37'725'946	1'580'663	661'183	36'806'466	2.92%
14049000	Immobili - Costruzioni edili diverse	11'990'054	6'307'506	295'306	220'912	6'233'112	2.46%
14050000	Boschi	2'195'369	1'554'748	-	-	1'554'748	0.00%
14060010	Beni Mobili Amm. - Arredam., macchine e attrez.	8'383'136	6'687'674	1'047'730	1'044'234	6'684'179	12.50%
14060020	Beni Mobili Amministrazione - Veicoli	9'399'736	1'740'418	341'766	-	1'398'652	3.64%
14060030	Beni Mobili Amministrazione - Impianti	21'965'957	6'379'643	756'810	50'399	5'673'232	3.45%
14065110	Beni Mobili Imp. sportivi - Arredam., macch. e attrez.	19'960	17'108	2'851	29'592	43'849	14.29%
14065130	Beni Mobili Impianti sportivi - Impianti	1'191'844	954'424	118'236	-	836'188	9.92%
14065210	Beni Mobili Cultura e t.libero - Arredam., macch. e attrez.	94'730	51'830	22'992	-	28'838	24.27%
14065230	Beni Mobili Cultura e tempo libero - Impianti	204'656	160'418	18'254	-	142'165	8.92%
14066010	Beni Mobili Case anziani - Arredam., macchine e attrez.	2'104'703	1'503'359	300'672	2'841'602	4'044'289	14.29%
14090000	Opere d'arte	696'148	382'918	3'375	-	379'543	0.48%
14200000	Software	1'869'298	1'202'153	270'963	-	931'190	14.50%
14290010	Altri invest. in beni immateriali - pianificazione	3'616'195	3'352'380	191'698	3'441'403	6'602'085	5.30%
14290020	Altri investimenti in beni immateriali - diversi	19'252'461	634'685	206'275	-	428'411	1.07%
14440000	Prestiti - Imprese pubbliche	1'050'000	1'050'000	-	-	1'050'000	0.00%
14460000	Prestiti - Organizz. private senza scopo di lucro	150'000	150'000	-	-	150'000	0.00%
14520000	Partecipazioni - Comuni, Consorzi, altri enti loc.	1'100'000	1'100'000	-	-	1'100'000	0.00%
14540000	Partecipazioni - Imprese pubbliche	333'940'605	330'440'606	-	-	330'440'606	0.00%
14550000	Partecipazioni - Imprese private	11'303	10'323	-	-	10'323	0.00%
14560000	Partecipazioni - Organizz. priv. senza scopo lucro	100'000	100'000	-	-	100'000	0.00%
14610000	Contributi - Cantone	77'934'210	49'203'712	1'920'000	6'636'206	53'919'918	2.46%
14620000	Contributi - Comuni, Consorzi ed altri enti locali	1'170'623	1'014'688	148'787	1'799'892	2'665'793	12.71%
14640000	Contributi - Imprese pubbliche	600'000	315'488	39'436	-	276'052	6.57%
14650000	Contributi - Imprese private	1'305'015	910'835	141'589	-	769'246	10.85%
14660000	Contributi - Organizz. priv. senza scopo lucro	376'313	371'313	30'000	106'176	447'488	7.97%
TOTALE		969'590'133	720'316'344	21'232'699	34'435'213	733'518'858	2.19%

(1) Il valore di acquisizione netto comprende anche la sostanza al momento non ammortabile/investimenti in corso

(2) Ammortamenti / Valore di acquisizione netto

Tabella dei cespiti dei beni amministrativi - Lavori in corso non soggetti ad ammortamento (suddivisa per gruppi)

Numero conto	Opera	Valore di bilancio al 1.1.	Ammortamenti dell'anno	Investimenti netti dell'anno	Valore di bilancio al 31.12.
1401	Strade, piazze e vie di comunicazione	13'044'539	-	-3'764'497	9'280'043
1402	Sistemazione corsi d'acqua e laghi	31'639	-	3'200	34'839
1403	Altre opere del genio civile	18'408'729	-	8'514'700	26'923'429
1404	Immobili	64'507'017	-	26'832'635	91'339'652
1405	Boschi	1'200'620	-	822'837	2'023'458
1406	Beni mobili	9'254'867	-	-92'329	9'162'538
1409	Altri investimenti materiali	128'603	-	29'395	157'998
1420	Software	339'315	-	-245'209	94'106
1429	Altri investimenti in beni immateriali	2'423'238	-	3'460'096	5'883'334
1444	Prestiti Imprese pubbliche	-120'000	-	-30'000	-150'000
1446	Prestiti Organizz. private senza scopo di lucro	-60'000	-	-30'000	-90'000
1461	Contributi Cantone	2'068'664	-	1'330'935	3'399'599
1462	Contributi Comuni, consorzi ed altri enti locali	10'064'478	-	2'755'422	12'819'900
1465	Contributi Imprese private	-	-	-	-
1466	Contributi Organizz. priv. senza scopo di lucro	5'493	-	-5'493	-
1467	Contributi Economie domestiche	-	-	82'200	82'200
TOTALE		121'297'202	-	39'663'893	160'961'096

	Valore di bilancio al 1.1.	Ammortamenti dell'anno	Investimenti netti dell'anno	Valore di bilancio al 31.12.
TOTALE COMPLESSIVO	841'613'546	21'232'699	74'099'107	894'479'954

Tabella dei cespiti dei beni patrimoniali (gruppo di conto 108)

Una posizione per ogni conto di bilancio, che può corrispondere a più cespiti

Numero conto	Opera	Valore 1.1.	Aumenti / diminuzioni (1)	Correzioni di valore (2)	Valore 31.12.
10800000	Terreni patrimoniali	2'657'429			2'657'429
10840000	Stabili patrimoniali	116'654'682	11'919'852		128'574'534
10890000	Altri beni materiali e immateriali patrimoniali	12'479'410			12'479'410
TOTALE		131'791'521	11'919'852	-	143'711'373

(1) Si può trattare di acquisizioni, alienazioni, assegnazione ai BA

(2) Rivalutazioni periodiche (Manuale cap. 4.2.1.) oppure deprezzamento durevole (Manuale cap. 4.2.4.)

FONDI E LEGATI DEL COMUNE

Fondi e legati

Indicazione	Consistenza 31.12.2024	Uscite	Entrate	Aumento o diminuzione	Consistenza 31.12.2025	Destinazione
0. Arch. Defilippis	26'870.88		80.30	80.30	26'951.18	Assistenza
1. Cesare Tosi	33'586.51		100.30	100.30	33'686.81	Assistenza
2. Francesco Bonini	2'891.82		8.65	8.65	2'900.47	Assistenza
3. Andrea Artaria	10'093.18		30.15	30.15	10'123.33	Assistenza
4. A. Gilli-Fratecolla	12'111.99		36.15	36.15	12'148.14	Assistenza
5. Riccardo Lucchini	33'703.95	-	-	-	33'703.95	Assistenza
6. Meister, L. Beaufort	21'964.00		-	-	21'964.00	Assistenza
7. Fondaz. Giovanni E. e Frida Stamm	622'373.72	560.00	3'115.95	2'555.95	624'929.67	Assistenza
8. Fondazione Virgilio Pattani	599'568.54	560.00	1'790.15	1'230.15	600'798.69	Istruzione
9. C. Maraini-Sommaruga	202'377.66	2'500.00	4'054.55	1'554.55	203'932.21	Istruzione
10. Giuseppe Maraini	5'227.02		15.55	15.55	5'242.57	Istruzione
11. Antonio Bariffi	9'297.61		27.75	27.75	9'325.36	Istruzione
12. A. Torricelli (ricreativo laico)	38'255.30		-	-	38'255.30	Istruzione
13. A. Torricelli (pittura e scultura)	252'333.41		753.60	753.60	253'087.01	Istruzione
14. A. Torricelli (studi superiori)	189'429.48		565.75	565.75	189'995.23	Istruzione
15. Scuola infermiere	142'265.68		424.85	424.85	142'690.53	Istruzione
16. Fondo casa dei bambini	366'034.30		-	-	366'034.30	Istruzione
17. Fondazione Emilio Nessi	59'087.33	1'000.00	1'179.50	179.50	59'266.83	Istruzione
18. Sacrestia San Lorenzo	5'598.20		-	-	5'598.20	Culto
19. Cappella B.V. delle Grazie	2'312.65		-	-	2'312.65	Culto
20. Frieda Pfyffer	215'205.97		642.70	642.70	215'848.67	Privata
21. Bernardo Trivioli	9'769.25		29.15	29.15	9'798.40	Privata
22. Rachele Ermani-Conti	172'795.52		516.00	516.00	173'311.52	Privata
23. Marietta Forni	565.91		-	-	565.91	Privata
24. Successione Lee	80'733.50		241.10	241.10	80'974.60	Privata
25. Parrocchia Castagnola	18'662.23		55.70	55.70	18'717.93	Privata
26. Successione C. Menefoglio	121'957.51		364.15	364.15	122'321.66	Privata
27. Fondo Carlo Cotti	88'263.79		263.55	263.55	88'527.34	Culturale
28. Successione W. Bianchi-Lurati	602'321.20		1'798.80	1'798.80	604'120.00	Assistenza
29. Fondo nido d'infanzia	64'411.80		192.40	192.40	64'604.20	Privata
30. Fondo E. Völkel	15'890.25		47.45	47.45	15'937.70	Privata
31. Successione B. Scheitlin	65'576.66		195.80	195.80	65'772.46	Assistenza
32. Successione Max Lenzin	323'117.22		964.95	964.95	324'082.17	Assistenza
33. Successione Rudolf Schwab	11'979.56		35.80	35.80	12'015.36	Privata
34. Fondo Batthyany-Thyssen	678'323.08		2'025.75	2'025.75	680'348.83	Assistenza
35. Fondo vacanze Franz Konrad	43'073.90		-	-	43'073.90	Istruzione
36. Successione Anni Nuss	34'415.30		102.80	102.80	34'518.10	Assistenza
37. Legato Tomaso Moroni-Stampa	209'911.75	4'000.00	5'239.65	1'239.65	211'151.40	Studi/Culto
38. Dono Hardmeyer & Censi	16'947.77		50.65	50.65	16'998.42	*
39. Fondazione Frontini	142'743.46	3'930.00	2'852.05	-1'077.95	141'665.51	*
40. Legato Americo Caratti	10'281.50	2'000.00	184.95	-1'815.05	8'466.45	*
41. Legato Ardmeyer:rubr.Pro Feste	4'646.60		13.85	13.85	4'660.45	*
42. Leg.Ardmeyer, Delmenico, Alberici	3'491.45		10.45	10.45	3'501.90	*
43. Legato Ardmeyer :SI	43'835.26		130.95	130.95	43'966.21	*
44. Legato Famiglia Heider	25'388.79		75.80	75.80	25'464.59	*
45. Legato Famiglia Scheef	57'245.19		170.95	170.95	57'416.14	Attività Sociali
46. Lascito Alberti Bernardo	1'007.63		3.00	3.00	1'010.63	*

Fondi e legati

Indicazione	Consistenza 31.12.2024	Uscite	Entrate	Aumento o diminuzione	Consistenza 31.12.2025	Destinazione
47. Legato manut.tomba G.Giambonini	146'150.57		436.50	436.50	146'587.07	*
48. Legato Scuola Giulia Giambonini	56'428.30		168.50	168.50	56'596.80	*
49. Legato fondo ris. forestale Patriziato	2'617.62		7.80	7.80	2'625.42	*
50. Legati Ricca & Casasopra	2'700.37		8.10	8.10	2'708.47	*
51. Legato Ramelli	30'824.62		92.05	92.05	30'916.67	*
52. Legato Dandolo	20'245.24		60.40	60.40	20'305.64	*
53. Legato Asilo Infantile	10'448.98		31.25	31.25	10'480.23	*
54. Fondo Asilo Infantile Pambio	7'283.72		21.80	21.80	7'305.52	
55. Fondo asilo Inf.-refezione-Viganello	7'973.14		23.80	23.80	7'996.94	*
56. Fondo Patriziato Pambio	442.18		1.30	1.30	443.48	*
57. Lascito Borrini	25'334.50		75.65	75.65	25'410.15	*
58. Lascito Carnozzi	28'031.47		83.75	83.75	28'115.22	*
59. Lascito P.A. e E. Bernasconi:cc Città	575'414.85	10'773.84	16'405.92	5'632.08	581'046.93	
60. Lascito p.A. e E.Bernasconi:altri inv.pat.	716'890.00			-	716'890.00	
61. Lascito Hilda Maria Goldstein	12'569.87			-	12'569.87	
63.Successione Heinrich(Enrico) Schneebbel	55'098.80			-	55'098.80	
65. Lascito Achille Ferrata	-	11'473.40	903'194.10	891'720.70	891'720.70	
66. Lascito Evelyn Atlas	-		307'690.40	307'690.40	307'690.40	
Totali	7'396'399.51	25'323.84	45'808.42	20'484.58	8'616'295.19	

*Legati di provenienza dai quartieri: destinazione e beneficiari da definire

FONDI COMUNALI

**Borsa Fratelli P. ed E. Somazzi
Fondo Faure-Soldini**

FONDI COMUNALI

BORSA D'ARCHITETTURA FRATELLI P. ED E. SOMAZZI

Il consuntivo 2025 chiude con un avanzo d'esercizio di CHF 67'400.30 (consuntivo 2024: avanzo di CHF 15'536.85).

L'importo erogato per le borse di studio è stato di CHF 5'000.-- importo rimasto al di sotto delle previsioni (CHF 10'000.--).

Durante l'anno sono stati sciolti creditori diversi per il Premio alla qualità architettonica e ambientale creati negli anni 2008-2015 per un totale di CHF 55'000.--

Nel 2025 è stato firmato un accordo di collaborazione relativo a uno studio del fondo archivistico degli architetti Paolito ed Ezio Somazzi, la prima tranche di finanziamento di CHF 5'000.-- è stata saldata tramite creditori diversi creati a tal scopo nel 2006.

FONDO FAURE-SOLDINI

La gestione corrente chiude con un avanzo d'esercizio di CHF 406'336.71 (consuntivo 2024: avanzo d'esercizio di CHF 532'309.47).

Stabili a Cademario

- | | |
|----------|--|
| 34300000 | Manutenzione stabili: inferiori al previsto (CHF -4'521.70) le spese di manutenzione degli immobili. |
| 44300000 | Affitto immobili: in linea con le previsioni. |

Proventi e spese diverse

- | | |
|----------|---|
| 36370000 | Attività a favore di anziani: minori rispetto a quanto preventivato (CHF -10'515.10) le attività a favore di anziani ospiti di istituti. |
| 44200000 | Reddito da titoli patrimoniali: incremento rispetto alle previsioni (CHF +9'316.46) dovuto al buon andamento dei mercati. |
| 44400000 | Rivalutazione di titoli dei Beni Patrimoniali: il ricavo di CHF 373'755.39 è dovuto alla rivalutazione al valore di mercato dei titoli quotati. |

CONTO D'ESERCIZIO 2025
 BORSA D'ARCHITETTURA FRATELLI P. ED E SOMAZZI

		Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
1	CONTO D'ESERCIZIO	5'510.00	72'910.30	31'540.00	29'950.00	2'540.50	18'077.35
100	PROVENTI E SPESE DIVERSE	5'510.00	72'910.30	31'540.00	29'950.00	2'540.50	18'077.35
31320000	Revisione contabile	510.00		540.00		540.50	
31999000	Altre spese d'esercizio	0.00		1'000.00		0.00	
36360000	Contributi per progetti	0.00		20'000.00		0.00	
36370000	Borse di studio	5'000.00		10'000.00		2'000.00	
44010000	Interessi attivi su conti correnti		17'910.30		29'950.00		18'077.35
43900000	Altri ricavi d'esercizio		55'000.00		0.00		0.00

BILANCIO PATRIMONIALE AL 31.12.2025
BORSA D'ARCHITETTURA FRATELLI P. ED E SOMAZZI

		31.12.2025	31.12.2024
ATTIVI		6'006'982.13	5'999'581.83
Crediti		6'006'982.13	5'999'581.83
10119000	Conto corrente del Comune di Lugano	6'006'982.13	5'999'581.83
Totali CHF		6'006'982.13	5'999'581.83
PASSIVI		6'006'982.13	5'999'581.83
Impegni correnti		25'000.00	85'000.00
20000000	Creditori diversi	25'000.00	85'000.00
Patrimonio		5'981'982.13	5'914'581.83
29900000	Risultato annuale	67'400.30	15'536.85
29990000	Risultati cumulati degli anni precedenti	5'914'581.83	5'899'044.98
Totali CHF		6'006'982.13	5'999'581.83

CONTO D'ESERCIZIO 2025 FONDO FAURE-SOLDINI

		Consuntivo 2025		Preventivo 2025		Consuntivo 2024	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
	CONTO D'ESERCIZIO	61'964.49	468'301.20	77'170.00	83'550.00	73'089.85	605'399.32
100	STABILI A CADEMARIO	10'969.59	55'754.90	15'550.00	55'550.00	34'416.60	73'785.10
34390000	Consumi energetici	473.00		1'400.00		428.05	
34390010	Spese accessorie da rifattare agli inquilini	1'447.20				17'096.05	
34300000	Manutenzione stabili	5'478.30		10'000.00		13'701.95	
34391000	Assicurazione stabili e contenuto	852.25		850.00		845.25	
31300000	Onorari per la gestione degli immobili	2'718.84		2'300.00		2'345.30	
31999000	Altre spese d'esercizio	0.00		1'000.00		0.00	
44300000	Affitto immobili		55'308.00		55'300.00		57'094.05
44390000	Rimborso spese accessorie		446.90		250.00		16'429.70
43090900	Entrate varie		0.00		0.00		261.35
101	PROVENTI E SPESE DIVERSE	50'994.90	412'546.30	61'620.00	28'000.00	38'673.25	531'614.22
31320000	Revisione contabile	1'510.00		1'620.00		1'621.50	
36370000	Attività a favore di anziani ospiti di istituti	49'484.90		60'000.00		37'051.75	
44010000	Interessi attivi su conti correnti		4'474.45		3'000.00		4'413.20
44200000	Reddito da titoli patrimoniali		34'316.46		25'000.00		36'122.00
44400000	Rivalutazione di titoli dei Beni Patrimoniali		373'755.39		0.00		491'079.02

BILANCIO PATRIMONIALE DEL FONDO FAURE-SOLDINI AL 31.12.2025

	31.12.2025	31.12.2024
ATTIVI	4'153'354.43	3'748'826.92
Crediti	1'225'131.55	1'194'359.43
10119000 Conto corrente del Comune di Lugano	1'212'799.53	1'177'439.10
10720000 Debitori diversi	5'292.00	6'922.05
10190000 Debitori imposta preventiva	7'040.02	9'998.28
Investimenti in beni patrimoniali	2'928'222.88	2'554'467.49
10700000 Titoli	1'906'812.88	1'533'057.49
10840000 Immobili a Cademario	1'021'410.00	1'021'410.00
Totali CHF	4'153'354.43	3'748'826.92
PASSIVI	4'153'354.43	3'748'826.92
Impegni correnti	4'858.25	6'667.45
20000000 Creditori diversi	4'858.25	6'667.45
Patrimonio	4'148'496.18	3'742'159.47
29900000 Risultato annuale	406'336.71	532'309.47
29990000 Risultati cumulati degli anni precedenti	3'021'668.47	2'489'359.00
29999100 Patrimonio	720'491.00	720'491.00
Totali CHF	4'153'354.43	3'748'826.92

AZIENDA ACQUA POTABILE

AZIENDA ACQUA POTABILE

Commento generale

L'attività dell'azienda municipalizzata AAP consiste nella distribuzione al dettaglio di acqua potabile nel suo comprensorio.

Tramite mandato di prestazione, AAP delega al gestore AIL SA i compiti di effettuare la gestione tecnica, la manutenzione ordinaria, la manutenzione straordinaria, gli investimenti necessari alla miglioria e all'ampliamento, l'assicurazione della qualità e la gestione amministrativa e contabile dell'Azienda Acqua Potabile.

Il mandato (MM 9608) è in vigore dal 1° gennaio 2017 e scadrà a fine 2026. A marzo 2025 è stato licenziato il MM 12254 concernente il rinnovo del mandato; il MM è attualmente pendente in Consiglio comunale.

ENTRATE

42400000 Forniture acqua potabile

Ricavi generati dalla fornitura di acqua potabile, che AIL SA fattura all'utenza tramite emissione di acconti e conguagli e che annualmente riversa all'AAP. L'importo è in linea con il preventivo. La maggior fatturazione all'ingrosso ai comuni ha quasi del tutto compensato la minor erogazione al dettaglio causata dalle abbondanti precipitazioni che, così come già avvenuto lo scorso anno, hanno contribuito ad una riduzione dei consumi.

42401000 Tasse di allacciamento

Quote di partecipazione dei nuovi allacciamenti alla rete già esistente.

La cifra è superiore al preventivo e al consuntivo dell'anno precedente soprattutto grazie ad alcuni grossi allacciamenti.

42501000 Vendite energia

Ricavi generati dalla vendita di energia elettrica prodotta in gran parte dalla centralina idroelettrica sull'acquedotto di Cusello, che ha generato più energia rispetto alla media e a quanto preventivato, grazie in particolare al funzionamento ottimale dell'impianto.

44110000 Utili contabili alienazione sostanza

Utili generati dalla cessione di beni alienabili dell'azienda.

44700000 Affitti e concessioni

Concessioni per la posa di infrastrutture per servizi di telecomunicazione.

USCITE

33000000 Ammortamenti pianificati

Gli impianti di AAP per l'approvvigionamento di acqua potabile vengono ammortizzati linearmente sul valore iniziale in base alla durata di vita della singola opera. I tassi utilizzati sono riportati all'Art.17 cpv. 6 Rgfcc (Allegato 2).

36140000 Costi gestione (importo fisso)

Prestazioni proprie di AIL SA quali personale, mezzi tecnici, infrastrutture, logistica, ICT, costi generali e assicurazioni, per la gestione del servizio di erogazione dell'acqua potabile. Per "gestione" sono intese tutte le operazioni tecniche atte a garantire un servizio ottimale di erogazione dell'acqua potabile, nonché le operazioni amministrative e finanziarie legate in particolare alla fatturazione e all'incasso delle prestazioni eseguite e dei servizi erogati.

Conformemente al mandato di prestazione l'importo fisso fatturato da AIL SA per la gestione dell'anno è stato stabilito nell'ambito del Preventivo della Città.

36141000 Costi gestione (importo variabile 1)

Costi variabili d'esercizio quali i costi per l'energia elettrica, l'acquisto d'acqua da terzi e le perdite sui debitori. Questi costi sono determinati dall'effettivo consumo. La cifra è leggermente inferiore al preventivo a causa di consumi energetici più contenuti, ma è superiore all'anno precedente a causa di una maggior fatturazione di acqua da terzi.

36142000 Costi gestione (importo variabile 2)

Prestazioni di terzi e materiale spesi nel 2025 nella rete AAP di Lugano. Si tratta della manutenzione ordinaria e straordinaria di tutte le infrastrutture di captazione, trasporto, accumulazione e distribuzione. La cifra a consuntivo è leggermente superiore a quanto preventivato.

34000000 Interessi passivi

Onere di capitale generato dal finanziamento degli attivi da parte del Comune di Lugano. Il tasso d'interesse applicato è dell'1%.

Conto investimenti

Conti aperti:

1403	Condotte via Albonago, via Circonvallazione, via Ciani-cunicolo s.Anna, Ronchetto-ZBI (MM 9236)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 16.11.2015)	CHF	4'400'000
	Spesa 2025	CHF	298'400
	Spesa complessiva	CHF	3'800'651
	Sussidio incassato complessivo	CHF	-185'381
1403	Condotte SE Mulino-TPL/Ponte di Valle, Via Mazzini, Via Terzerina (MM 9514)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 14.11.2016)	CHF	2'110'000
	Spesa 2025	CHF	88'966
	Giroconto al MM 10714 causa errata attribuzione costi nel 2021	CHF	-160'302
	Spesa complessiva	CHF	2'233'205
1403	Potenziamento via S. Gottardo, Via Nodivra, Viale Castagnola – Stazione tratt. Cassarate (MM 9703)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 02.10.2017)	CHF	5'107'400
	Spesa 2025	CHF	78'168
	Spesa complessiva	CHF	3'278'997
1403	Progettazione rete idrica NQC (MM 10407)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 17.12.2019)	CHF	144'500
	Spesa 2025	CHF	0
	Spesa complessiva	CHF	22'767
1403	Realizzazione lotti 2 e 3 (Via Chiosso) NQC (MM 10408)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 17.12.2019)	CHF	242'683
	Spesa 2025	CHF	0
	Spesa complessiva	CHF	171'854
1403	Rinnovo e ampliamento rete AP Biogno (MM 10590)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 30.11.2020)	CHF	490'000
	Spesa 2025	CHF	0
	Spesa complessiva	CHF	0

1403	Adeguamento condotte AAP a complemento degli interventi cantonali 2020-2025 (MM 10714)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 01.12.2020)	CHF	4'700'000
	Spesa 2025	CHF	45'464
	Giroconto dal MM 9514 causa errata attribuzione costi nel 2021	CHF	160'302
	Spesa complessiva	CHF	3'451'407
	Sussidio incassato complessivo	CHF	-238'657
1403	Acquedotto NQC nell'area PSE (Via Stadio - Lotto 12) (MM 11249)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 20.03.2023)	CHF	256'630
	Spesa 2025	CHF	0
	Spesa complessiva	CHF	150'167
1403	Via Nodivra (Carona) - MM suppletorio (MM 11253)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 28.11.2022)	CHF	188'500
	Spesa 2025	CHF	0
	Spesa complessiva	CHF	0
1403	Via Soldino (MM 11255)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 06.02.2023)	CHF	426'000
	Spesa 2025	CHF	7'522
	Spesa complessiva	CHF	367'288
1403	Via dei Castagni (MM 11257)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 20.03.2023)	CHF	167'000
	Spesa 2025	CHF	83'620
	Spesa complessiva	CHF	145'574
1403	Comparto stazione: sost. condotte Via Besso, Via Sorengo, Via Manzoni, Rotonda Besso (MM 12116)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 01.07.2025)	CHF	1'108'300
	Spesa 2025	CHF	73'820
	Spesa complessiva	CHF	73'820
1403	Piano generale smaltimento acque (PGS) (MM 12150)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 31.03.2025)	CHF	1'711'378
	Spesa 2025	CHF	6'791
	Spesa complessiva	CHF	6'791

1403	Potenziamento rete AP Pazzallo, Villa Luganese, Viganello e Lugano centro (MM 12226)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 13.10.2025)	CHF	2'112'000
	Spesa 2025	CHF	36'397
	Spesa complessiva	CHF	36'397
1403	Potenziamento rete AP Molino nuovo, Sonvico, Villa Luganese, Cadro e Massagno (MM 12477)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 24.11.2025)	CHF	2'183'000
	Spesa 2025	CHF	23'963
	Spesa complessiva	CHF	23'963
1403	Nuovo Serbatoio Bignö (MM 10411)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 10.02.2020)	CHF	2'600'000
	Spesa 2025	CHF	0
	<i>Spesa complessiva</i>	<i>CHF</i>	<i>29'778</i>
1403	Progettazione nuova stazione trattamento e pompaggio Cassarate (MM 11726)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 26.03.2024)	CHF	910'000
	Spesa 2025	CHF	268'215
	Spesa complessiva	CHF	872'816
1403	Progettazione opere a complemento della nuova staz. trattamento di Cassarate (MM 12329)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 13.10.2025)	CHF	290'000
	Spesa 2025	CHF	127'063
	Spesa complessiva	CHF	127'063
1403	Rinnovo e potenziamento staz. trattamento di Cassarate e condotte captazione lago (MM 12330)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 13.10.2025)	CHF	30'950'000
	Spesa 2025	CHF	790'979
	Spesa complessiva	CHF	790'979
1403/1406	Nuovo concetto AAP - Condotta Cusello, stazione filtri e serbatoio Pian Gallina (MM 8050)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 20.12.2010)	CHF	25'119'000
	Spesa 2025	CHF	20'723
	Spesa complessiva	CHF	19'538'455
	Sussidio incassato complessivo	CHF	-827'230

1403/1406	Approvvigionamento idrico Valcolla Opere prioritarie (MM 9135)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 30.06.2015)	CHF	6'700'000
	Spesa 2025	CHF	14'308
	Spesa complessiva	CHF	5'188'880
	Sussidio incassato complessivo	CHF	-1'712'952
1403/1406	Rifacimento condotte a Carabbia-Carona, Castagnola, Besso, Breganzona, Bioggio e Cimadera (MM 9824)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 14.05.2018)	CHF	4'360'000
	Spesa 2025	CHF	98'814
	Spesa complessiva	CHF	2'279'218
1403/1406	Infrastrutture AAP Castagnola, Sonvico, Cadro, Viganello, Pregassona e Porza (MM 10478)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 07.07.2020)	CHF	3'397'000
	Spesa 2025	CHF	476'260
	Spesa complessiva	CHF	3'052'086
1403/1406	Potenziamento rete Lugano Centro, Lugano Barbengo, Massagno e nuova staz. pompaggio Canobbio (MM 11357)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 04.07.2023)	CHF	2'140'000
	Spesa 2025	CHF	130'896
	Spesa complessiva	CHF	317'267
1403/1406	Nuova rete AP via Dassone, Cadro (MM 11965)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 25.11.2024)	CHF	874'144
	Spesa 2025	CHF	32'939
	Spesa complessiva	CHF	32'939
1403/1406	Potenziamento rete AP Barbengo, imp. trattamento staz. filtri Bioggio e vasca antincendio Cusello (MM 12149)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 31.03.2025)	CHF	1'750'000
	Spesa 2025	CHF	649'009
	Spesa complessiva	CHF	649'009

Investimenti ultimati, oggetto di liquidazione:

1400	Demolizione pozzo Manno 1 e bonifica fondiaria (MM 11990)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 07.10.2024)	CHF	200'000
	Spesa 2025	CHF	97'404
	Spesa complessiva	CHF	97'404
	Minor spesa	CHF	102'596

1403	Via Nodivra (Carona) (MM 272)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 08.04.2013)	CHF	274'400
	Spesa 2025	CHF	62'617
	Spesa complessiva	CHF	274'400

Nota: per via Nodivra rimangono aperti ancora il MM 9703 e il suppletorio MM 11253.

1403	Riqualifica nucleo Sonvico (MM 10144)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 26.03.2019)	CHF	910'000
	Spesa 2025	CHF	18'425
	Spesa complessiva	CHF	627'904
	Minor spesa	CHF	282'096

1403	Nuova condotta AP strada da Nuranch (Pambio Noranco) (MM 11358)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 15.05.2023)	CHF	181'000
	Spesa 2025	CHF	38'714
	Spesa complessiva	CHF	183'292
	Maggior spesa	CHF	2'292

1403	Potenziamento rete Cadro, Breganzona, Pregassona, Villa Luganese (MM 11725)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 26.03.2024)	CHF	1'318'000
	Spesa 2025	CHF	405'204
	Spesa complessiva	CHF	1'133'556
	Minor spesa	CHF	184'444

1405	Sistemazione strada Cusello (MM 10142)		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 04.02.2019)	CHF	1'960'000
	Spesa 2025	CHF	0
	Spesa complessiva	CHF	1'747'346
	Minor spesa	CHF	212'654
	Sussidio incassato complessivo	CHF	-955'812
	Spesa netta	CHF	791'534

Opere ricorrenti come da MM 12068:

1403	Rete di distribuzione nuove condotte		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 16.12.2024)	CHF	1'513'000
	Spesa 2025	<u>CHF</u>	<u>930'090</u>
	Minor spesa	CHF	582'910
1403	Sistemazione impianti di produzione		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 16.12.2024)	CHF	425'000
	Spesa 2025	<u>CHF</u>	<u>350'756</u>
	Minor spesa	CHF	74'244
1406	Installazioni di pompaggio e di trattamento		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 16.12.2024)	CHF	356'000
	Spesa 2025	<u>CHF</u>	<u>128'561</u>
	Minor spesa	CHF	227'439
1406	Apparecchiature di misura e di gestione		
	Crediti concessi (Ris.C.C. 16.12.2024)	CHF	144'000
	Spesa 2025	<u>CHF</u>	<u>63'984</u>
	Minor spesa	CHF	80'016
	Totale crediti ricorrenti concessi	CHF	2'438'000
	Totale spesa 2025	<u>CHF</u>	<u>1'473'391</u>
	Minor spesa totale	CHF	964'609

Si registra una minor spesa complessiva per opere ricorrenti di CHF 964'609.

La realizzazione degli investimenti ricorrenti è avvenuta in misura ridotta rispetto a quanto preventivato. Per quanto concerne la rete di distribuzione, la differenza è da ricondurre in buona parte al calo delle opere di terzi da cui dipendono gli interventi sull'acquedotto. Per le altre tipologie di opere è invece dovuta al rinvio della progettazione di alcuni lavori, a beneficio di un maggior impegno nella progettazione di impianti importanti che sono stati oggetto di richieste di credito specifiche (MM 12330, MM 12479).

Anche per quanto concerne le opere oggetto di crediti specifici, la cifra di investimento preventivata non è stata raggiunta. In particolare, hanno subito un rinvio agli anni successivi la realizzazione del serbatoio di Certara (MM 9135), la sostituzione dell'impianto di disinfezione UV alla Stazione di Trattamento Bioggio (MM 12149), la sostituzione della condotta in Strada dra Vila a Villa Luganese (MM 12226), le condotte di allacciamento al previsto serbatoio Pian Gallina (MM 8050), la realizzazione della condotta di collegamento della Stazione Filtri di Bioggio per alimentare i Comuni del Vedeggio (MM 9824) e la sostituzione della condotta di alimentazione del serbatoio San Rocco a Porza (MM 10478).

Nel corso del 2025 è proseguita l'elaborazione delle pratiche di recupero dei sussidi cantonali per opere relative al PCAI del Luganese. Si tratta in gran parte di opere eseguite in anni precedenti al 2025. L'AAP ha incassato CHF 425'036 di sussidi che sono stati posti in deduzione degli investimenti.

Inoltre, l'AAP ha incassato CHF 4'965 contributi USTRA relativi alla selvicoltura al Cusello 2017-2021.

DISPOSITIVO DI RISOLUZIONE

In considerazione di quanto esposto vi invitiamo a voler

r i s o l v e r e:

- sono ratificate le liquidazioni finali e le conseguenti chiusure dei conti delle opere, così come menzionato nel capitolo denominato "Investimenti ultimati, oggetto di liquidazione".

Azienda acqua potabile (AAP)

CONTO ECONOMICO

		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Consuntivo 2024
		Fr.	Fr.	Fr.
42	Tasse e retribuzioni	19'859'734.79	19'710'000.00	19'449'805.04
42400000	Forniture acqua potabile	19'145'242.23	19'250'000.00	18'795'133.54
42401000	Tasse di allacciamento	177'538.79	80'000.00	65'685.18
42501000	Vendite energia	536'953.77	380'000.00	588'986.32
33	Ammortamenti pianificati	-3'898'746.67	-3'935'000.00	-4'047'989.09
33000000	Ammortamenti pianificati	-3'898'746.67	-3'935'000.00	-4'047'989.09
36	Spese di trasferimento	-15'114'920.66	-15'160'000.00	-14'875'230.32
36140000	Costi gestione (importo fisso)	-7'740'000.00	-7'740'000.00	-7'740'000.00
36141000	Costi gestione (importo variabile 1)	-3'432'160.49	-3'620'000.00	-3'264'475.76
36142000	Costi gestione (importo variabile 2)	-3'942'760.17	-3'800'000.00	-3'870'754.56
	RISULTATO OPERATIVO	846'067.46	615'000.00	526'585.63
44	Ricavi finanziari	77'000.00	0.00	7'722'677.76
44110000	Utili contabili alienazione sostanza	73'000.00	0.00	7'722'677.76
44700000	Affitti e concessioni	4'000.00	0.00	0.00
34	Spese finanziarie	-1'016'697.45	-1'030'000.00	-1'070'574.40
34000000	Interessi passivi	-1'016'697.45	-1'030'000.00	-1'070'574.40
	RISULTATO FINANZIARIO	-939'697.45	-1'030'000.00	6'652'103.36
	RISULTATO D'ESERCIZIO	-93'629.99	-415'000.00	7'178'688.99

Azienda acqua potabile (AAP)

BILANCIO

ATTIVI		31.12.2025	31.12.2024
		Fr.	Fr.
14	Beni amministrativi	109'579'957.32	108'460'633.34
140	Investimenti materiali	109'579'957.32	108'460'633.34
1400	Terreni dei beni amministrativi	879'993.39	802'352.42
14000000	Terreni non edificati	879'993.39	802'352.42
1403	Opere del genio civile	103'230'203.98	102'365'855.94
14031000	Rete di distribuzione	66'756'244.26	66'451'884.04
14031100	Impianti di captazione e di accumulazione	29'264'822.47	28'645'260.00
14031200	Nuovo concetto AAP	7'209'137.25	7'268'711.90
1405	Boschi	1'873'320.62	1'750'356.64
14050000	Sorgenti e demanio	1'873'320.62	1'750'356.64
1406	Beni mobili	3'596'439.33	3'542'068.34
14061000	Installazioni di pompaggio e di trattamento	2'489'121.67	2'399'366.77
14061100	Apparecchiature di misura e di gestione	1'107'317.66	1'142'701.57
	Totale attivi	109'579'957.32	108'460'633.34

Azienda acqua potabile (AAP)

BILANCIO

PASSIVI		31.12.2025	31.12.2024
		Fr.	Fr.
20	<i>Capitale dei terzi</i>	102'544'421.47	101'331'467.50
200	Impegni correnti	102'544'421.47	101'331'467.50
20010000	Conto corrente del Comune	102'544'421.47	101'331'467.50
29	<i>Capitale proprio</i>	7'035'535.85	7'129'165.84
299	Eccedenze di bilancio	7'035'535.85	7'129'165.84
29990000	Risultati cumulati degli anni precedenti	7'129'165.84	-49'523.15
29900000	Risultato d'esercizio	-93'629.99	7'178'688.99
	Totale passivi	109'579'957.32	108'460'633.34

Azienda acqua potabile (AAP)

CONTO INVESTIMENTI

		Consuntivo 2025	Preventivo 2025	Consuntivo 2024
		Fr.	Fr.	Fr.
1400	Terreni dei beni amministrativi	97'404.00	0.00	-382'322.24
0000	Terreni non edificati	97'404.00	0.00	-382'322.24
1403	Opere del genio civile	4'215'064.65	7'662'000.00	6'286'918.67
1000	Rete di distribuzione	2'573'687.44	5'781'000.00	3'970'669.24
1100	Impianti di captazione e di accumulazione	1'700'951.86	1'336'000.00	2'831'551.29
1200	Nuovo concetto AAP	-59'574.65	545'000.00	-515'301.86
1405	Boschi	201'043.84	265'000.00	-126'253.44
0000	Sorgenti e demanio	201'043.84	265'000.00	-126'253.44
1406	Beni mobili	504'558.16	1'324'000.00	35'243.44
1000	Installazioni di pompaggio e di trattamento	358'224.20	805'000.00	0.00
1100	Apparecchiature di misura e di gestione	146'333.96	519'000.00	35'243.44
	Totale investimenti	5'018'070.65	9'251'000.00	5'813'586.43

Azienda acqua potabile (AAP)

SVILUPPO BENI AMMINISTRATIVI

Conto	Testo	Bilancio al 31.12.2024	Dal conto investimenti	Ammortamenti	Bilancio al 31.12.2025
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1400	Terreni dei beni amministrativi	802'352.42	97'404.00	19'763.03	879'993.39
0000	Terreni non edificati	802'352.42	97'404.00	19'763.03	879'993.39
1403	Opere del genio civile	102'365'855.94	4'215'064.65	3'350'716.61	103'230'203.98
1000	Rete di distribuzione	66'451'884.04	2'573'687.44	2'269'327.22	66'756'244.26
1100	Impianti di captazione e di accumulazione	28'645'260.00	1'700'951.86	1'081'389.39	29'264'822.47
1200	Nuovo concetto AAP	7'268'711.90	-59'574.65	0.00	7'209'137.25
1405	Boschi	1'750'356.64	201'043.84	78'079.86	1'873'320.62
0000	Sorgenti e demanio	1'750'356.64	201'043.84	78'079.86	1'873'320.62
1406	Beni mobili	3'542'068.34	504'558.16	450'187.17	3'596'439.33
1000	Installazioni di pompaggio e di trattamento	2'399'366.77	358'224.20	268'469.30	2'489'121.67
1100	Apparecchiature di misura e di gestione	1'142'701.57	146'333.96	181'717.87	1'107'317.66
	Totale beni amministrativi	108'460'633.34	5'018'070.65	3'898'746.67	109'579'957.32

Azienda acqua potabile (AAP)
CONTROLLO CREDITI INVESTIMENTO

Testo	Delibera			Conto investimenti al 31.12.2024		Movimenti 2025		Conto investimenti al 31.12.2025		Attivazione a bilancio
	Data risoluzione	No. messaggio	Credito	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	Uscite	Entrate	
Terreni dei beni amministrativi				0.00	0.00	97'404.00	0.00	97'404.00	0.00	
Demolizione pozzo Manno 1 e bonifica fondiaria	07.10.2024	MM 11990	200'000.00			97'404.00		97'404.00		14000000
Opere del genio civile				46'325'931.17	3'645'347.70	5'318'425.10	585'337.89	51'484'054.38	4'070'383.70	
Rete di distribuzione nuove condotte	16.12.2024	MM 12068	1'513'000.00	1'041'791.35	794'293.50	930'090.49	311'870.00 *	1'971'881.84	1'106'163.50	14031000
Via Nodivra (Carona)	08.04.2013	MM 272	274'400.00	211'782.95		62'617.05		274'400.00		14031000
Condotte Via Albonago, Via Circonvallazione, Via Ciani-curucolo S. Anna, Ronchetto-ZBI	16.11.2015	MM 9236	4'400'000.00	3'502'250.72	185'381.00	298'400.10		3'800'650.82	185'381.00	14031000
Condotte SE Mulino-TPL/Ponte di Valle, Via Mazzini, Via Terzerina	14.11.2016	MM 9514	2'110'000.00	2'304'541.23		88'965.95	160'301.89 **	2'233'205.29		14031000
Potenziamento Via San.Gottardo, Via Nodivra, Viale Castagnola - Stazione Cassarate	02.10.2017	MM 9703	5'107'400.00	3'200'828.27		78'168.42		3'278'996.69		14031000
Riqualifica nucleo Sonvico	26.03.2019	MM 10144	910'000.00	609'479.06		18'424.67		627'903.73		14031000
Progettazione rete idrica NQC	17.12.2019	MM 10407	144'500.00	22'766.92				22'766.92		14031000
Realizzazione lotti 2 e 3 (Via Chiosso) NQC	17.12.2019	MM 10408	242'682.50	171'853.66				171'853.66		14031000
Rinnovo e ampliamento rete AP Biogno	30.11.2020	MM 10590	490'000.00	0.00				0.00		14031000
Adeguamento condotte AAP a complemento degli interventi cantonali 2020-2025	01.12.2020	MM 10714	4'700'000.00	3'245'641.11	205'789.00	205'765.69	32'868.00	3'451'406.80	238'657.00	14031000
Acquedotto NQC nell'area PSE (Via Stadio - Lotto 12)	20.03.2023	MM 11249	256'630.00	150'166.69				150'166.69		14031000
Via Nodivra (Carona) - MM suppletorio	28.11.2022	MM 11253	188'500.00	0.00				0.00		14031000
Via Soldino	06.02.2023	MM 11255	426'000.00	359'766.19		7'522.01		367'288.20		14031000
Via dei Castagni	20.03.2023	MM 11257	167'000.00	61'954.29		83'619.72		145'574.01		14031000
Nuova condotta AP strada da Nuranch (Pambio Noranco)	15.05.2023	MM 11358	181'000.00	144'578.26		38'713.74		183'292.00		14031000
Potenziamento rete AP Cadro, Breganzona, Pregassona, Villa Luganese	26.03.2024	MM 11725	1'318'000.00	728'351.39		405'204.28		1'133'555.67		14031000
Comparto stazione: sost. condotte Via Besso, Via Sorengo, Via Manzoni, Rotonda Besso	01.07.2025	MM 12116	1'108'300.00	0.00		73'819.50		73'819.50		14031000
Piano generale smaltimento acque (PGS)	31.03.2025	MM 12150	1'711'378.35	0.00		6'790.85		6'790.85		14031000
Potenziamento rete AP Pazzallo, Villa Luganese, Viganello e Lugano centro	13.10.2025	MM 12226	2'112'000.00	0.00		36'397.09		36'397.09		14031000
Potenziamento rete AP Molino nuovo, Sonvico, Villa Luganese, Cadro e Massagno	24.11.2025	MM 12477	2'183'000.00	0.00		23'962.63		23'962.63		14031000
Sistemazione impianti di produzione	16.12.2024	MM 12068	425'000.00	300'894.29		350'755.91		651'650.20		14031100
Nuovo SE Bignò	10.02.2020	MM 10411	2'600'000.00	29'778.00				29'778.00		14031100
Progettazione nuova stazione trattamento e pompaggio Cassarate	26.03.2024	MM 11726	910'000.00	604'601.06		268'215.10		872'816.16		14031100
Rinnovo e potenziamento staz. trattamento di Cassarate e condotte captazione lago	13.10.2025	MM 12330	30'950'000.00	0.00		790'979.10		790'979.10		14031100
Nuovo concetto AAP (Condotta Cusello, stazione filtri e serbatoio Pian Gallina)	20.12.2010	MM 8050	25'119'000.00	19'517'732.09	746'932.50	20'723.35	80'298.00	19'538'455.44	827'230.50	diversi
Approvvigionamento idrico Valcolla (opere prioritarie)	30.06.2015	MM 9135	6'700'000.00	5'174'572.68	1'712'951.70	14'307.54		5'188'880.22	1'712'951.70	diversi
Rifacimento condotte a Carabbia-Carona, Castagnola, Besso, Breganzona, Bioggio e Cimadera	14.05.2018	MM 9824	4'360'000.00	2'180'403.84		98'814.45		2'279'218.29		diversi
Infrastrutture AAP Castagnola, Sonvico, Cadro, Viganello, Pregassona e Porza	07.07.2020	MM 10478	3'397'000.00	2'575'826.33		476'260.01		3'052'086.34		diversi
Potenziamento rete AP Lugano centro, Barbengo e Massagno e staz. pompaggio a Canobbio	04.07.2023	MM 11357	2'140'000.00	186'370.79		130'896.19		317'266.98		diversi
Nuova rete AP via Dassone, Cadro	25.11.2024	MM 11965	874'144.00	0.00		32'939.40		32'939.40		diversi
Potenziamento rete AP Barbengo, imp. trattamento staz. filtri Bioggio e vasca antincendio Cusello	31.03.2025	MM 12149	1'750'000.00	0.00		649'008.72		649'008.72		diversi
Progettazione opere a complemento della nuova staz. trattamento di Cassarate	13.10.2025	MM 12329	290'000.00	0.00		127'063.14		127'063.14		diversi
Boschi				1'747'345.62	955'811.60	0.00	4'965.37	1'747'345.62	960'776.97	
Sorgenti e demanio (opere forestali)	16.12.2024	MM 12068	0.00	0.00			4'965.37	0.00	4'965.37	14050000
Sistemazione strada Cusello	04.02.2019	MM 10142	1'960'000.00	1'747'345.62	955'811.60			1'747'345.62	955'811.60	14050000
Beni mobili				35'243.44	0.00	192'544.81	0.00	227'788.25	0.00	
Installazioni di pompaggio e di trattamento acqua	16.12.2024	MM 12068	356'000.00	0.00		128'560.86		128'560.86		14061000
Apparecchiature di misura e di gestione	16.12.2024	MM 12068	144'000.00	35'243.44		63'983.95		99'227.39		14061100
Totale Fr.				48'108'520.23	4'601'159.30	5'608'373.91	590'303.26	53'556'592.25	5'031'160.67	

* Sussidi legati ad opere del PCAI eseguite nel corso di anni precedenti

** Giroconto da MM 9514 a MM 10714 per errore di attribuzione

Azienda acqua potabile (AAP)

TABELLA DEGLI AMMORTAMENTI

	Valore iniziale teorico	Valore contabile al 31.12.2024	Investimenti netti 2025	Valore contabile al 31.12.2025 prima degli ammortamenti	Ammortamenti		Valore contabile residuo al 31.12.2025
					Aliquota	Ordinari	
Beni amministrativi							
14000000 Terreni non edificati	1'976'303.00	802'352.42	97'404.00	899'756.42	1.0%	19'763.03	879'993.39
14031000 Rete di distribuzione	90'773'088.80	66'451'884.04	2'573'687.44	69'025'571.48	2.5%	2'269'327.22	66'756'244.26
14031100 Impianti di captazione e di accumulazione	43'255'575.60	28'645'260.00	1'700'951.86	30'346'211.86	2.5%	1'081'389.39	29'264'822.47
14031200 Nuovo concetto AAP	7'268'711.90	7'268'711.90	-59'574.65	7'209'137.25	0.0%	0.00	7'209'137.25
14050000 Boschi	3'123'194.40	1'750'356.64	201'043.84	1'951'400.48	2.5%	78'079.86	1'873'320.62
14061000 Installazioni di pompaggio e di trattamento	5'369'386.00	2'399'366.77	358'224.20	2'757'590.97	5.0%	268'469.30	2'489'121.67
14061100 Apparecchiature di misura e di gestione	2'726'040.65	1'142'701.57	146'333.96	1'289'035.53	6.7%	181'717.87	1'107'317.66
Totale Fr.	154'492'300.35	108'460'633.34	5'018'070.65	113'478'703.99		3'898'746.67	109'579'957.32

Vengono utilizzati i tassi di ammortamento su investimenti del settore dell'approvvigionamento idrico riportati all'Art. 17 cpv 6 Rgfcc (Allegato2)

